



# Mijia Air Conditioner User Manual

Read this manual carefully before use,  
and retain it for future reference.

## APPLICABLE MODELS:

ASH-09WO/N2C2-EU  
Indoor unit model  
ASH-09W/N2C2-EU  
Outdoor unit model  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Indoor unit model  
ASH-12W/N2C2-EU  
Outdoor unit model  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Indoor unit model  
ASH-18W/N2C2-EU  
Outdoor unit model  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Indoor unit model  
ASH-24W/N2C2-EU  
Outdoor unit model  
ASH-24O/N2C2-EU

# Table of Contents

|                    |    |
|--------------------|----|
| Foreword           | 1  |
| Safety Precautions | 1  |
| Product Overview   | 3  |
| How to Use         | 4  |
| How to Install     | 7  |
| Care & Maintenance | 14 |
| Troubleshooting    | 17 |

# Foreword

- Thank you for purchasing our product.
- Read this user manual carefully before use to ensure correct usage.
- Please retain this user manual for future reference.
- Improper use of the product may result in malfunction, accidents, or potential hazards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Safety Precautions



Read operator's manual



Operator's manual;  
operating instructions



Service indicator;  
read technical manual



This appliance is filled with R32.



### WARNING

Failure to follow these instructions properly may result in personal injury or loss of life.

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

- After reading, keep this manual in a convenient place so that you can refer to it whenever necessary. If the equipment is transferred to a new user, be sure also to hand over the manual.
- Keep this manual where the operator can easily find it.
- For safety reasons, the operator must read the following cautions carefully.



Be sure to establish an earth connection.

## Safety Instructions

- This product can only use the power supply indicated on the nameplate. Please use the specified power cord and do not change it by yourself.
- Do not connect the grounding wire of the power supply to a gas tank or water pipe. Insufficient grounding may result in electric shock.
- Make sure that the wiring harness, drainage pipe, and compressor pipe are connected correctly. Improper connection may cause the air conditioner not to function normally or reduce performance after some time, or even have problems of water leakage, electrical leakage, refrigerant leakage, electric shock, or fire accidents.
- Use the remote control to turn the product on or off instead of plugging or unplugging the power plug during daily use. Please turn off the product and unplug the power plug when not in use for a long time.
- When the ambient humidity is high, please increase the fan speed or adjust the air guide blade angle to the maximum using the swing button to prevent water droplets from falling.
- Do not install the air conditioner in places where flammable or explosive gases may leak, where the environment is humid, or where electromagnetic interference is significant. The indoor unit of this air conditioner is not waterproof, so do not use it in humid environments such as laundry rooms or bathrooms.

- When indoor ventilation equipment is used together with indoor heating equipment or gas stoves, it should be ensured to avoid hypoxic accidents caused by insufficient ventilation.
- Do not blow the air from the air conditioner directly to animals or plants; otherwise it may cause adverse effects.
- When cleaning the air conditioner, be sure to turn it off and cut off the power supply, and make sure that the air conditioner has completely stopped before operating.
- Do not poke your fingers or sticks into the exhaust inlet or exhaust outlet of the air conditioner. Otherwise, it may cause damage to the air conditioner or even personal injury.
- Do not place any objects on the outdoor unit and check its mounting brackets frequently. If there is any damage, repair it in time; otherwise, the outdoor unit may fall and cause injury.
- If any abnormality in the air conditioner (such as a burnt smell) is found, turn the air conditioner off, cut off the power supply immediately, and contact the after-sales service team.
- For safety's sake, cut off the power supply before touching the air conditioner.
- Do not install the air conditioner in special places such as ships or vehicles.
- Please follow the refrigerant charging procedures when a recharge is needed.

## **WARNING**

Following these basic precautions will reduce the risk of fire, electric shock, injury or death when using your air conditioner.

- The air conditioner must be connected to proper electrical outlet or breaker with the correct electrical supply. And only the specified power can be used. ⚡
- Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire. ⚡
- Do not cut or remove the grounding prong. If you do not have a three-prong electric receptacle outlet or breaker in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle or breaker. The wall receptacle or breaker **MUST** be properly grounded. ⚡
- Do not use if power cord is frayed or otherwise damaged. Also avoid using it if there are cracks or abrasion damage along the length, plug or connector.
- Do not use an adapter or an extension cord.
- Do not block airflow inside or outside the air conditioner with blinds, drapes, protective covers, or shrubs.
- Be careful of sharp edges on the front and rear fins of the unit that could cut and cause serious injury.
- Be careful when lifting the air conditioner to install or remove the unit. Always use two or more people for this.
- Always cut off the power of air conditioner before servicing it or moving it.
- Some models may not have a plug that matches your wall outlet due to different power standards. If so, a suitable power adaptor needs to be used, and the regular plug instructions don't apply.
- An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Refrigerant Safety Precautions

Some models use R32 or other flammable refrigerants, which need to be operated and used in accordance with the instructions for use.

- The air conditioner should be stored in areas with no persistent sources of ignition, such as open flames, lighted gas appliances, electric heaters that are turned on.
- Do not puncture or ignite the air conditioner.
- Before servicing or repairing an air conditioner with R32 refrigerant, a safety inspection must be carried out to ensure that the risk of danger is minimized.
- If the air conditioner leaks refrigerant, please open all doors and windows immediately, keep the room ventilated, turn off the power, leave the room, and call for repair.
- When installing or relocating the air conditioner, be sure to bleed the refrigerant circuit to ensure it is free of air, and use only the specified refrigerant (R32). The presence of air or other foreign matter in the refrigerant circuit causes abnormal pressure rise, which may result in equipment damage and even injury.
- Always use a vacuum pump to remove air from the system. Do not use refrigerant in the outdoor unit for evacuation.
- After completing installation, check for refrigerant gas leakage.
- Please check the safety signs carefully before installing and using the air conditioner.

# Conditions of Use

## Working temperature range

|                 | Indoor side DB/WB (°C) | Outdoor side DB/WB (°C) |
|-----------------|------------------------|-------------------------|
| Maximum cooling | 32/23                  | 43/26                   |
| Maximum heating | 27/-                   | 24/18                   |

- The operating temperature range (outdoor temperature) is 18°C to 43°C for cooling mode and -20°C to 24°C for heating mode.
- Under the temperature conditions listed in the table below, the air conditioner may automatically enter the protection mode.

Note: DB (Dry Bulb): Ambient temperature; WB (Wet Bulb): Temperature with humidity effects.

| Cooling Operation              | Heating Operation               | Dry Operation                 |
|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Outdoor temperature above 52°C | Outdoor temperature above 24°C  | Indoor temperature below 18°C |
| Outdoor temperature below 18°C | Outdoor temperature below -20°C |                               |
| Indoor temperature below 21°C  | Indoor temperature above 27°C   |                               |

# Product Overview

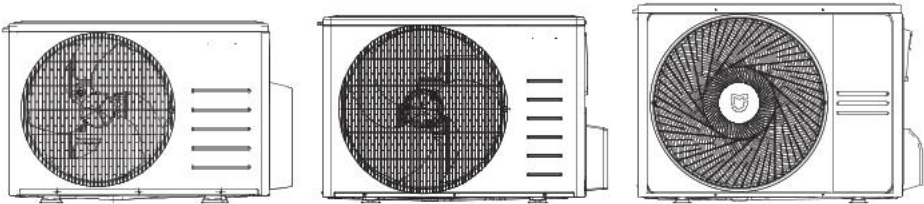
## Indoor Unit



## Indoor Unit Accessories

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Remote Control  | × 1 |
| User Manual     | × 1 |
| Screw Pack      | × 1 |
| AAA Battery     | × 2 |
| Warranty Notice | × 1 |
| Connecting Nut  | × 4 |
| Drain Port      | × 1 |
| Drainage Hose   | × 1 |

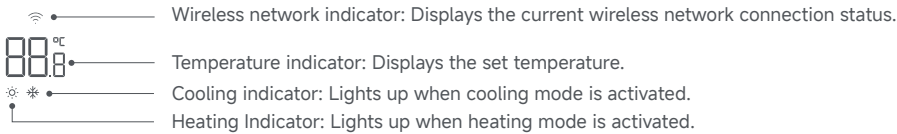
## Outdoor Unit



Note:  
Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

# How to Use

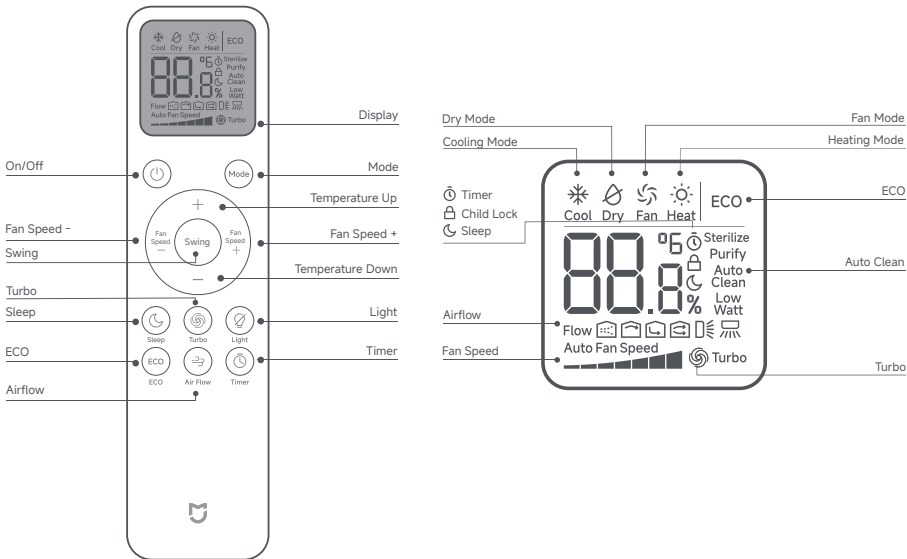
## Indoor Unit Display



**Note:**  
During an OTA update, the indoor unit display lights up as shown in the figure below. Do not power off or perform any operation; otherwise the update may fail. During the update, the air conditioner restarts, stops, and no indicator is displayed. After the update is complete, the air conditioner returns to normal. The whole update process takes 2-15 minutes, please wait patiently.



## Remote Control



- Notes:**
- Do not clean the remote control with water to avoid malfunction.
  - This product comes with a universal remote control compatible with the Mijia air conditioner. The specific functions are subject to the actual product.

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>On/Off Button</b>                                                                                                               | Press the button to turn the air conditioner on or off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  <b>Mode Button</b>                                                                                                                | Press the button to switch modes in sequence: cooling mode, dry mode, fan mode, and heating mode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  <b>Temperature Up</b><br> <b>Temperature Down</b> | Press "+" or "-" to adjust the temperature in 0.5°C increments. Press and hold to adjust the temperature more quickly.<br>Note: The temperature is not adjustable in fan mode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Fan Speed +</b>                                                                                                                | Fan Speed +: Press this button to increase the fan speed, up to a maximum of Level 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Fan Speed -</b>                                                                                                                | Fan Speed -: Press this button to decrease the fan speed, down to a minimum setting of Automatic.<br><b>Note:</b> The fan speed is not adjustable in dry mode. Available fan speed levels: automatic, quiet (level 1), low (level 2), low-medium (level 3), medium (level 4), medium-high (level 5), high (level 6), and super-high (level 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Swing</b>                                                                                                                      | Press the button to turn the vertical swing function on or off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Sleep Button</b>                                                                                                               | In cooling or heating mode, press the button to turn on/off sleep mode. In sleep mode, the unit will automatically adjust the temperature.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Light Button</b>                                                                                                               | Press the button to turn the display of the indoor unit on or off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Turbo Button</b>                                                                                                               | In cooling, heating or fan mode, press the button to turn the turbo airflow on or off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Airflow Button</b>                                                                                                             | Press this button to cycle through the airflow modes: upward airflow, downward airflow, circulating airflow, and off.<br><b>Note:</b> The airflow function may affect the performance of the air conditioner. It is recommended to turn on the airflow function after a comfortable state in the room is reached. If the comfort needs cannot be met, it is recommended to turn off this function. Due to product function upgrades in the future, the name of the airflow function may change. Please refer to the actual situation.                                                                                                                            |
|  <b>ECO Button</b>                                                                                                                 | In cooling/heating mode, press and hold the button for less than 3 seconds to turn on or off the eco mode, and the remote control display shows "ECO" when the eco mode is on. In heating mode, press and hold the button for 3 seconds to activate/deactivate 8°C heating, and the set temperature display area on the remote control display shows "8°C" when 8°C heating is activated.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <b>Timer Button</b>                                                                                                             | When the air conditioner is on, you can set an auto turn-off timer, and when it is off, you can set an auto turn-on timer. Press the timer button to enter timer mode, and press "+" or "-" to adjust the time. The setting will be automatically confirmed after 2 seconds of inactivity.<br>Note: The turn-on timer defaults to the mode, temperature, fan speed, and swing modes used before the last shutdown. If you would like to use the functions during the next turn-on, you can set the mode, temperature, fan speed, and swing modes as needed when the air conditioner is running, and then turn off the air conditioner and set the turn-on timer. |
| <b>Child Lock</b>                                                                                                                                                                                                  | Simultaneously press and hold "+" and "-" for more than 3 seconds to enable or disable the child lock function of the remote control.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Reset Wireless Network</b>                                                                                                                                                                                      | Simultaneously press and hold the light and sleep buttons for more than 3 seconds to reset the wireless network.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                                                                                                  | When the air conditioner is off, simultaneously press and hold the eco button and the timer button for more than 3 seconds to enable the auto clean function. The remote control display will show "Auto Clean", and the air conditioner display will start blinking. The air conditioner will then run for about 40 minutes before automatically exiting the auto clean mode and shutting down.                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### Notes:

- The duration displayed on the remote control and the air conditioner display may vary.
- There may be noise, breeze, and cold air during the auto clean operation, which is normal.
- When the ambient temperature is too high or too low, the air conditioner will automatically activate the protection function, which may cause the auto clean function to be exited or fail to start.
- Auto clean can only clean the heat exchanger.

#### Restoring factory settings

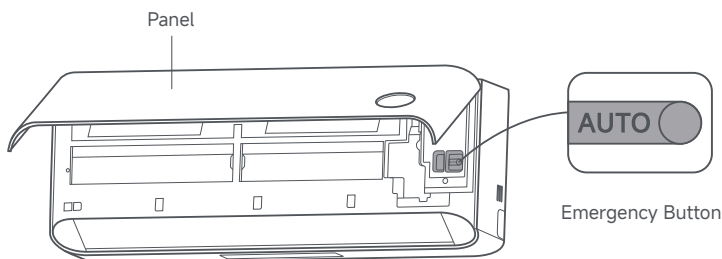
Within 5 minutes of the air conditioner being connected to power (make sure it is turned off), quickly press the light button on the remote control 6 times within 5 seconds, and the air conditioner will make a buzzing sound for 2 seconds. Then disconnect the power and reconnect it, and the air conditioner will be restored to factory settings.

#### Notes:

- When restored to the factory settings, the air conditioner will delete all data including but not limited to the set temperature, fan speed, timing information, function switches, and accumulated electricity consumption.
- It is not recommended to restore the factory settings unless necessary, so as not to affect the experience of some functions. For example, the accumulated electricity consumption value will be significantly different from the actual electricity consumption value.

#### Emergency operation

If the remote control is lost or damaged, use the emergency button to turn the air conditioner on or off. As illustrated, open the panel and press the emergency button. When the unit is running, pressing the button will stop operation; when the unit is in standby state, a quick press of the button will trigger a single beep and start cooling, while pressing and holding it for more than 3 seconds until two beeps sound will start heating.



## Downloading the Xiaomi Home App

iOS



Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

This product works with the Xiaomi Home app. Use the Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. Or search for "Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

**Note:** The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

## Declaration of Conformity

Xiaomi hereby declares that this appliance with Xiaomi Home connect functionality conforms to the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. A detailed EU Declaration of Conformity can be found online at <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> among the additional documents on the product page for your appliance.

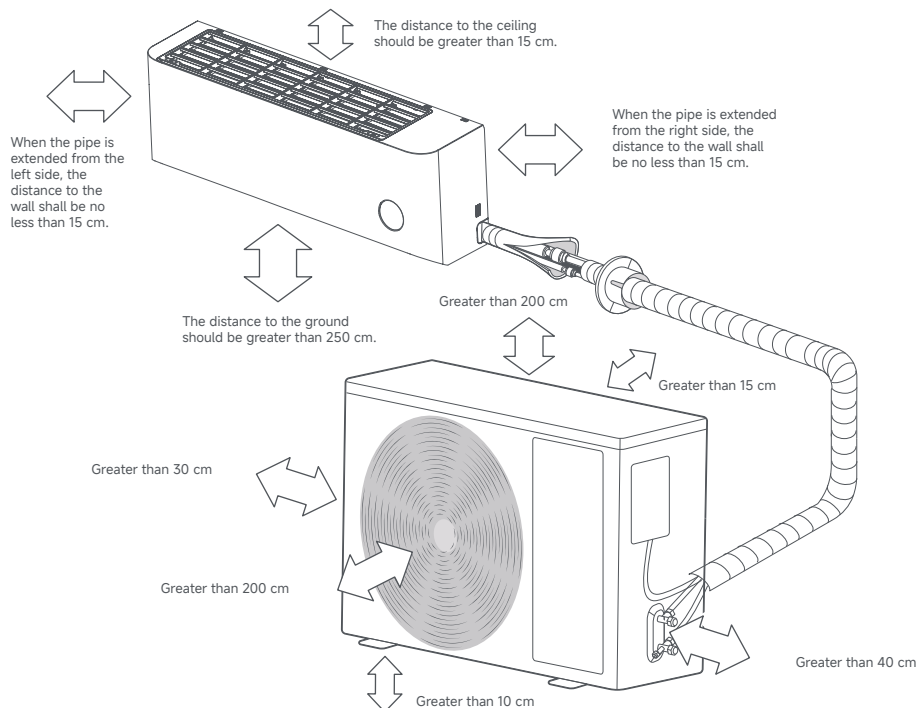
|                  | Frequency range | Transmitter power (Max) |
|------------------|-----------------|-------------------------|
| Wireless network | 2412-2472 MHz   | 20 dBm                  |

# How to Install

## Before Installation

### Installation instructions

- Select an appropriately sized space (refer to the "Indoor Unit Location Selection" and "Outdoor Unit Location Selection" sections). The cooling/heating capacity of the air conditioner shall fit the room dimensions, ceiling height, insulation conditions, etc.
- The air conditioner must not be moved by yourself after installation and shall not be installed in places such as ships and vehicles.
- This air conditioner complies with the safety and operation standards issued by the nation where it is sold.
- Electrical safety regulations must be strictly observed when installing the air conditioner.
- Always use certified power circuits and circuit breakers compliant with local safety regulations.
- Only use power supplies that meet the installation and usage requirements. The rated voltage is as indicated on the nameplate, and voltages outside this range will affect its operation. When necessary, use a voltage regulator of 3 kVA or above to avoid property loss.
- Always disconnect the power supply before performing any electrical or safety-related work.
- The air conditioner shall be connected to a dedicated power supply point with a time-delay fuse protector or automatic circuit breaker.
- Do not connect the air conditioner to power before installation is completed.
- If the power cord is damaged, always have it replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid safety hazards.
- The temperature of the refrigerant circuit may get high; please keep all connecting wires away from copper pipes.
- The air conditioner shall be installed following national wiring regulations.
- Installation or movement can only be performed by professional technicians. Air conditioners installed by non-professionals risk quality issues or safety hazards.
- Installation shall only be performed by authorized personnel in compliance with the NEC and CEC requirements.



Note: The clearance requirements specified in this figure shall be followed.

### ⚠ Grounding requirements

- Prior to installation, make sure that the neutral, live, and ground wires of your socket are aligned with the corresponding terminals on the air conditioner's power plug.
- As a Class I electrical appliance, the air conditioner must be properly grounded by professionals using a dedicated grounding system. Ensure that it is always effectively grounded to prevent electric shocks.
- The yellow-green wire in the air conditioner is the ground wire and cannot be used for other purposes.
- The grounding resistance shall comply with national electrical safety regulations.
- This product must be positioned where the power plug is accessible.
- An all-pole disconnect switch with a contact spacing of at least 3 mm between all poles shall be connected with fixed wiring.
- Refer to the table below to select an air switch with the appropriate capacity and properly sized power cord and connecting wires. The air switch shall include magnet trip and thermal trip mechanisms to effectively prevent short circuit and overload. (Caution: Do not rely solely on fuses for protection.)

| Model | Air switch capacity | Wire diameter requirement for power cords | Wire diameter requirement for connecting wires |
|-------|---------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 9K    | 16A                 | ≥1.5 mm <sup>2</sup>                      | ≥1.0 mm <sup>2</sup>                           |
| 12K   | 16A                 | ≥1.5 mm <sup>2</sup>                      | ≥1.0 mm <sup>2</sup>                           |
| 18K   | 20A                 | ≥2.0 mm <sup>2</sup>                      | ≥1.0 mm <sup>2</sup>                           |
| 24K   | 25A                 | ≥2.5 mm <sup>2</sup>                      | ≥1.0 mm <sup>2</sup>                           |

## Installation Location Selection

### Outdoor unit installation location selection

- Avoid exposure to direct sunlight or strong wind.
- Keep away from heat sources, steam sources, and places with flammable gas leakage and smoke.
- Select a place that is not exposed to rain and has good ventilation.
- Choose a place where the air outlet and operating noise of the air conditioner will not disturb other people or animals or plants.
- Make sure the air outlet is open and unobstructed to avoid affecting the performance of the air conditioner.
- The outdoor unit must not occupy public sidewalks. If it is installed alongside roadside buildings, ensure the bottom of the mounting brackets is at least 25 cm from the ground and does not interfere with public passages.
- To ensure effective room temperature regulation, it is recommended to remove obstructions like shutters or grilles in front of the outdoor unit. If removal is not possible, position the outdoor unit's air outlet as close as possible to the opening of the shutters or grilles.
- The installation location shall be firm and reliable; otherwise it will increase operating noise and vibration and bring danger.

### Indoor unit installation location selection

- Avoid direct sunlight.
- There are no obstacles at the air inlet and outlet to maintain good air circulation.
- Ensure easy and unobstructed drainage through the pipe.
- The distance to radio devices (such as TV or radio) is greater than 1 meter.
- The air conditioner shall be installed on a wall that can bear the weight of the indoor unit and does not increase the operating noise and vibration.

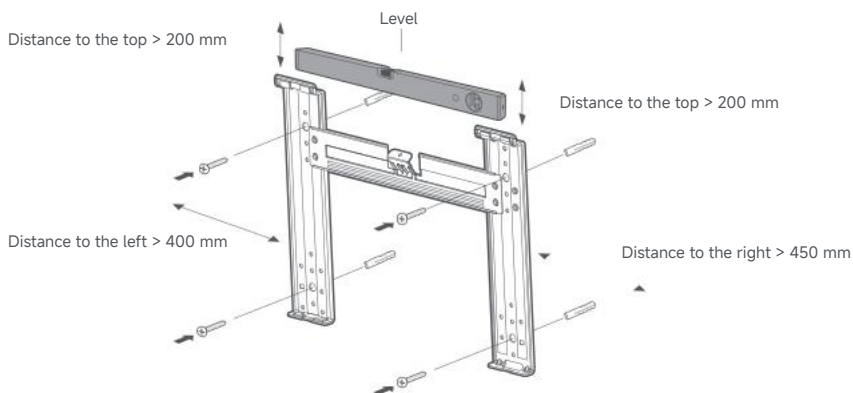
## Installing Indoor Unit

### Securing the mounting plate

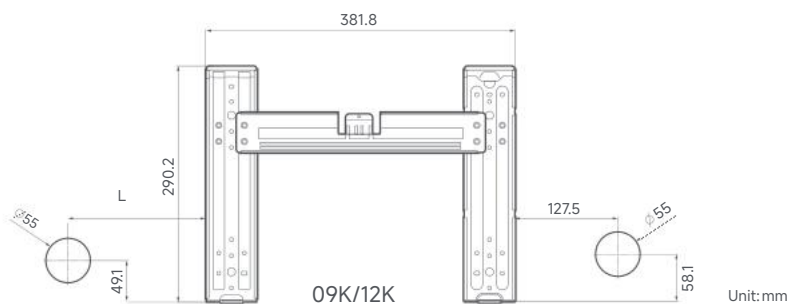
Place the mounting plate in the prepared installation location, mark the positions of the four holes, then remove the mounting plate and drill holes with a drill bit. The drill bit size is determined by the outer diameter of the wall plug. After the drilling is completed, firstly insert the wall plugs into the holes in turn; then fit the mounting plate against the wall, and secure with screws in turn to ensure that the mounting plate is secured levelly and firmly.

#### Notes:

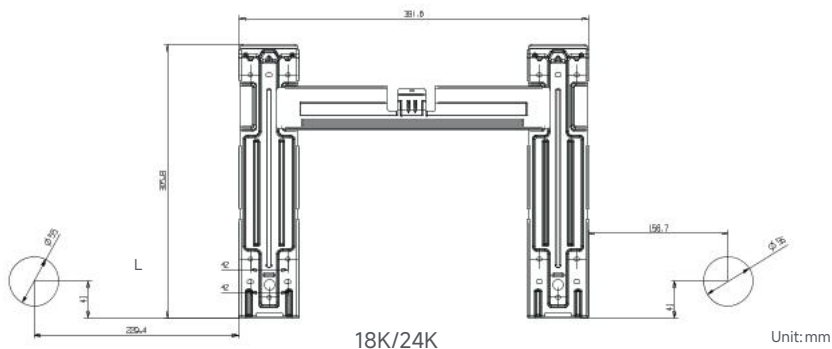
- When securing the mounting plate, use a level to ensure it is level and in close contact with the wall.
- Certain room shall be reserved around the mounting plate to facilitate the installation of the indoor unit.
- The mounting plate shall be in close contact with the wall to avoid excessive noise and vibration when the indoor unit is working.



If  $L > 160$  mm, the wall hole cannot be hidden.

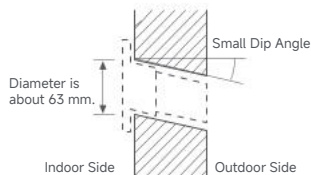


If  $L > 230$  mm, the wall hole cannot be hidden.



## Drilling holes

Select the drilling position according to the installation location and piping direction of the air conditioner. The position of the wall hole shall be slightly lower than the mounting plate of the indoor unit. The drilling diameter is about 63 mm, and the drilling shall be slightly tilted toward the outdoor side to facilitate drainage. After the wall holes are drilled, clean up the site in time to reduce dust. Caution: Avoid areas where there are wires, pipes or gas lines when drilling.



## Assembling pipes

Notes:

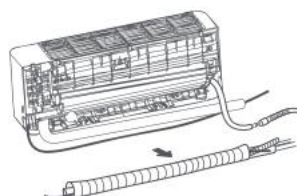
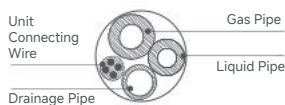
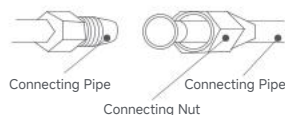
- The valve cover must be removed before the connecting pipe is connected.
- The valve cover needs to be reinstalled after the connecting pipe is connected.

Align the flared ends of the liquid and gas pipes with the corresponding threaded joints on the indoor unit and tighten them fully. When connecting the piping, use a suitable torque wrench (refer to the torque table in the "Outdoor Unit Pipe Connection" section) to ensure correct tightening. Using an adjustable or fixed wrench may damage the flare due to improper force.

The indoor unit pipelines are connected using a special non-detachable structure, which cannot be disassembled after installation. If leakage occurs due to installation process problems, the joint needs to be cut off and replaced, and a flare nut needs to be reinstalled.

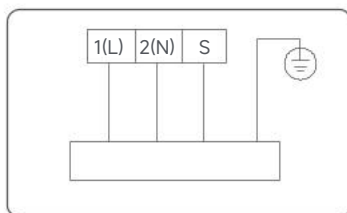
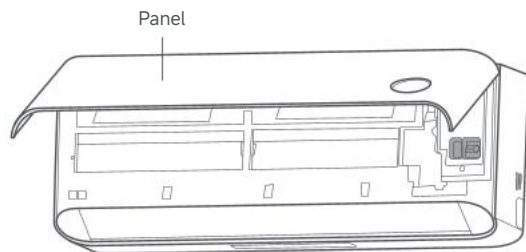
Insert the drainage pipe into the provided drainage hose, wrap the joint tightly, and use the provided PVC protective tape to wrap the pipe, drainage pipe assembly, and unit connecting wire.

Remove the knock-out panel at the left or right side of the pipe extension notch according to the pipe extension direction; if the pipe is extended from the rear, there is no need to remove the left or right knock-out panel.



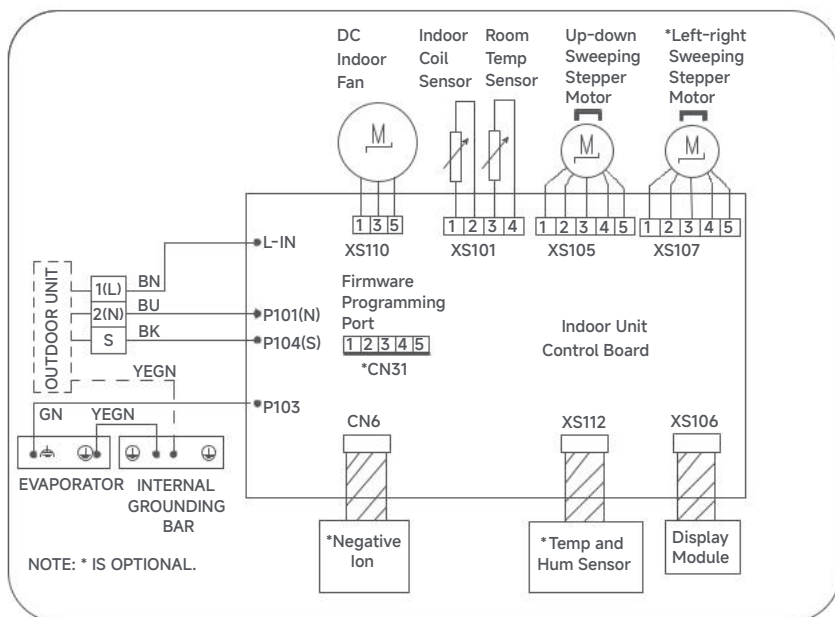
## Connecting the indoor wires

1. Remove the wire clips; connect the power connection wire and signal control wire (only for cooling and heating unit) to the wiring terminals according to the color, and fix them with screws.
2. Fix the power connection wire and signal control wire with wire clips (only for cooling and heating unit).



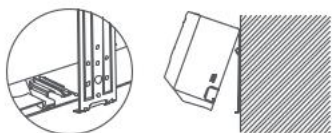
Notes:

- After tightening the screws, pull the power cord slightly to check if it is firm.
- Never cut the power connection wire to prolong or shorten the distance.



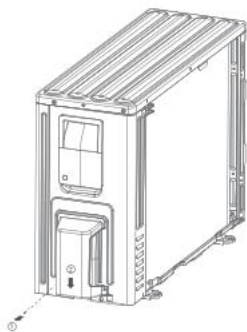
## Hanging the indoor unit

Hoist the indoor unit onto the mounting plate, fasten the lock at the bottom of the installation plate until a "click" sound is heard, and confirm that the indoor unit is hung securely.

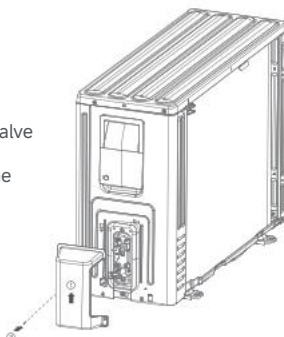


## Installing Outdoor Unit

### Valve cover



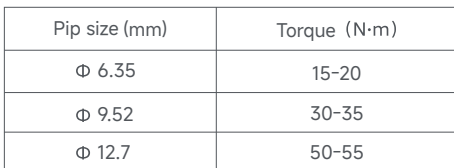
Remove the valve cover before connecting the pipes.



Reinstall the valve cover after completing the pipe connections.

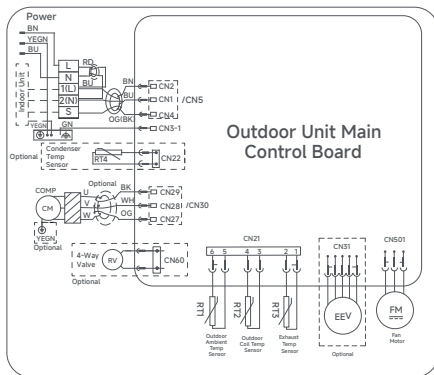
Reinstall the valve cover after completing the pipe connections.

Align the flared end of the gas pipe extending from the indoor unit with the threaded joint of the low-pressure shut-off valve, and align the flared end of the liquid pipe with the threaded joint of the high-pressure shut-off valve, and tighten both connections securely. When connecting the piping, use a suitable torque wrench (refer to the torque table below) to ensure correct tightening. Using the wrong type of wrench may damage the flare.



## Connecting outdoor wires

1. Remove the wire clips; connect the power connection wire and signal control wire (only for cooling and heating unit) to the wiring terminals according to the color, and fix them with screws.
2. Fix the power connection wire and signal control wire with wire clips (only for cooling and heating unit).



- After tightening the screws, pull the power cord slightly to check if it is firm.
- Never cut the power connection wire to prolong or shorten the distance.

## Outdoor unit drainage pipe connection

Situations where drainage treatment is not needed

In regions where it is wet and cold in the winter, the drained water is easy to freeze, which may damage the fan. Therefore, it is recommended not to install a drain port; otherwise it will be bad for drainage and machine protection.

Situations where drainage treatment is needed

Use the drain port when the outdoor temperature is above freezing, or when freezing occurs but the base pan is equipped with an electric heating coil for de-icing.

For high-rise installations, it is recommended that the drainage hose shall be connected to the building's designated drainage system. Where no drainage infrastructure is available, drainage must be properly directed to avoid causing inconveniences to others.

## Pipes

- For the pipe length and height difference of the air conditioner, please see the table on the right.
- If the pipe length is greater than 7 m but less than the maximum pipe length shown in the table on the right, please add refrigerant according to the requirements in the table on the right.
- Please add thermal insulation materials with thickness greater than 8 mm when adding new pipes.

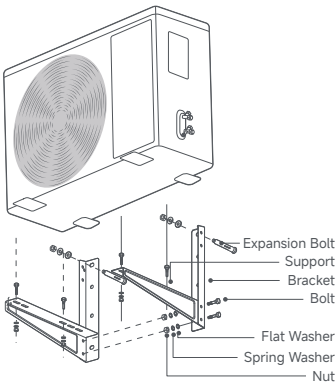
|                           |      |                         |          |
|---------------------------|------|-------------------------|----------|
| Maximum Pipe Length       | 10 m | Pipe Size (Liquid Pipe) | Φ6.35 mm |
| Maximum Height Difference | 5 m  | Refrigerant to be Added | 15 g/m   |

## Bracket installation

If there is no reserved air conditioner installation position or installation platform, mounting brackets (purchased separately by the user) are needed.

Follow these steps:

1. Use the bolts, flat washers, spring washers, and nuts provided with the mounting brackets to assemble the brackets and the supports (as shown in the figure on the right).
2. Confirm the installation positions of the left and right brackets, and drill holes on the solid load-bearing wall based on the center distance between the two bracket installation holes of the outdoor unit (four or more holes, determined by the installation technicians according to the situation). Make sure that the mounting holes for both left and right brackets are aligned horizontally.
3. Use the expansion bolts provided with the mounting brackets to secure the brackets to the wall, and tighten the bolts with the included flat washers, spring washers and nuts.



## Hanging the outdoor unit

Put the outdoor unit in place, secure it to the supports with four bolts, and tighten the bolts with the included flat washers, spring washers and nuts.

## Evacuation

Connect the low-pressure hose (blue) of the manifold gauge to the refrigerant charging port of the low-pressure shut-off valve, and attach the refrigerant charging hose (yellow) to the vacuum pump. Open the low-pressure valve (blue) and close the high-pressure valve (red), then start the vacuum pump to begin evacuation (ensure the vacuum pump is equipped with a check valve to prevent backflow).

Evacuation time: No less than 15 minutes for this unit. Once the low-pressure gauge (blue) needle reaches -0.1 MPa (-30 inHg), first close the low-pressure valve handle (blue), then turn off the vacuum pump. Maintain the vacuum for 5 minutes and ensure the low-pressure gauge (blue) needle does not rise more than 0.005 MPa (0.05 bar). Using an Allen wrench, turn the high-pressure shut-off valve core counterclockwise by 1/4 turn to allow refrigerant to flow into the air conditioning system. Finally, quickly disconnect the low-pressure hose (blue) from the charging port.

# Care & Maintenance

**Note:** Necessary seasonal care & maintenance can extend the life of the air conditioner and reduce electricity consumption.

## Cleaning the Indoor Unit

- Before performing the care & maintenance on the air conditioner, make sure the air conditioner is turned off and the power supply is cut off.
- When performing the care & maintenance on the air conditioner, avoid accidents such as tumbling or falling to avoid injury.
- After removing the indoor unit panel, do not touch the metal fins of the heat exchanger to avoid injury.
- Do not immerse the entire unit in water. The evaporator may be rinsed with water, but take care to protect the electrical components. If water enters the electrical components, malfunctions or electric shock hazards may occur.
- Do not use chemicals or solvents such as alcohol, gasoline, banana oil, polishing powder, essential balm, toothpaste or laundry detergent to clean any parts of this product to avoid damage.
- After cleaning, make sure all parts are completely dry before installing and using them. Avoid direct sunlight.

### Cleaning the exterior of the indoor unit

Use a soft cloth or sponge lightly dampened with clean water or diluted neutral detergent to wipe the external surface.

**Notes:**

- Do not apply excessive force when cleaning the indoor unit panel to avoid damage.
- Do not wipe the panel and remote control casing with steel wool scrubbers, brushes, etc. to avoid damaging the casing.

### Cleaning the filter

#### 1 Removing the filter

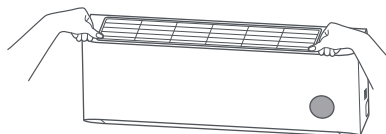
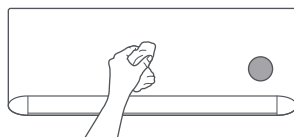
Press down both ends of the top filter until it pops up, and then remove the filter. Refer to steps 1, 2, and 3, as illustrated.

#### 2 Cleaning the filter

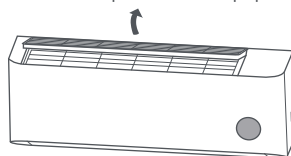
After the filter is removed, use a vacuum cleaner to remove the dust or rinse the filter with clean water. If the filter is dirty, clean it with neutral detergent or soapy water, then rinse it with clean water and put it in a cool place to dry.

#### 3 Reinstalling the filter

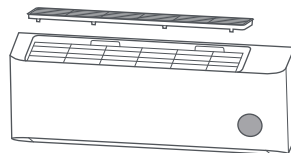
Reinstall the filter according to steps 3, 2, and 1 as illustrated and secure it in place.



1. Press down both ends of the top filter until it pops up.



2. Lift the filter in the direction of the arrow.



3. Remove the filter.

## Maintenance Safety Matters

- Please contact the authorized service center nearby for repair or scrapping.
- Repairs performed by unqualified personnel might be dangerous.
- This air conditioner is charged with R32 refrigerant. Please strictly follow the manufacturer's requirements when repairing.

#### Qualification requirements for maintenance staff

- All workers and maintenance staff shall possess a valid certificate issued by industry-recognized assessment organizations certifying that they have the necessary qualifications required for handling refrigerants safely.
- Only maintain and repair the air conditioner following the methods recommended by the manufacturer. If other technicians are required for assistance, the maintenance or repair should be supervised by persons qualified for handling flammable refrigerants.

#### Site inspection

Prior to performing any maintenance on the air conditioner that uses refrigerant R32, safety checks are necessary to ensure that the risk of fire is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with before conducting work on the system.

#### Operating procedures

The work shall be carried out under controlled procedures to ensure that the risk caused by flammable gases or vapors during the work is minimized.

#### General operating area

All maintenance staff and others in the working area shall be instructed on the nature of the work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. To ensure safety, the working area shall be properly isolated and combustible materials shall be controlled.

#### Checking for the presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector before and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable gases. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for R32 refrigerants, i.e., non-sparking, adequately sealed, or intrinsically safe.

#### Placement of fire extinguishers

If any hot work is to be conducted on the refrigerating system or any associated parts, appropriate fire extinguishers shall be kept close by. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the refrigerant charging area.

#### No ignition sources

- No person carrying out work in relation to a refrigerating system that involves exposing any pipe that contains or has previously contained R32 refrigerants shall use any sources of ignition in such a manner that it can lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repair, removal, and disposal, during which flammable refrigerant may be released into the surrounding space.
- Prior to work taking place, the surroundings shall be checked to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

#### Ventilated area

Ensure that the working area is open or adequately ventilated before opening the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

#### Inspection of refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations of air conditioners that use R32 refrigerants:

- The charging quantity shall be determined by the room size within which the refrigerant-containing parts are installed.
- The ventilation equipment shall be operating normally and the ventilation openings are not obstructed.
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
- Markings on the air conditioner shall be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.
- Refrigerating pipe or electrical components are installed in a position that they are unlikely to be exposed to any substance that can corrode refrigerant-containing components, unless the electrical components are constructed of materials that are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

#### Inspection of electrical installations

Repair and maintenance of electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the air conditioner until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected completely in the end, but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the air conditioner and all parties shall be advised.

- Capacitors are discharged: This shall be done in a safe manner to avoid the possibility of sparking.
- No live electrical components and wirings are exposed while charging, recovering, or cleaning the system.
- There is continuity of earth bonding.

#### Maintenance of sealed elements

- To repair sealed components, disconnect the air conditioner from power before opening it. If electrical power must be supplied during repair, continuous leak detection shall be performed on the most dangerous parts to prevent potential dangers.
- Do not affect the protection level of the casing when repairing electrical components. Improper repair methods may lead to dangers such as damaged cables, excessive number of connections, terminals not installed as originally specified, damaged seals, or seal covers improperly installed. Ensure that the seals or sealing materials have not lost their capability to prevent flammable gases from entering due to aging. Replacement parts shall meet the manufacturer's specifications.

Note: Silicon-containing sealants may degrade the performance of leak detection equipment. There is no need to isolate intrinsically safe components before operation.

#### Maintenance of intrinsically safe components

- If it cannot be ensured that the air conditioner will not exceed the voltage and current limits during use, do not use any permanent inductive or capacitive load in the electrical circuit.
- Intrinsically safe components are the only ones that can continue to function in flammable gases. Ensure that the test instrument is configured to the correct setting.
- Only use the parts specified by the manufacturer for replacement, as other parts may ignite the refrigerant leaked into the air.

#### Cable

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges, or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

#### R32 refrigerant leak check

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the search for or detection of refrigerant leaks. A halogen probe or any other detector using a naked flame shall not be used.

#### Leak detection methods

Electronic leak detectors may be used to detect systems containing refrigerant R32. The equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area. Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant to be detected.

The leak detector shall be set at a percentage of the lower flammability limit (LFL) of the refrigerant and shall be calibrated with the refrigerant used, and adjusted to the appropriate gas concentration test range (up to 25%).

Leak detection fluids shall be suitable for use with most refrigerants but the use of solvents containing chlorine shall be avoided as the chlorine can react with the refrigerant and corrode the copper pipes.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed or extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all refrigerant shall be recovered from the system, or isolated away from the leak (using shut-off valves). Before and during brazing, purge the entire system with oxygen-free nitrogen (OFN).

#### Refrigerant removal and system evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose, conventional procedures shall be used. However, special attention shall also be given to the safety of the refrigerant. The following procedure shall be adhered to:

1. Remove the refrigerant.
2. Purge the circuit with inert gas.
3. Evacuate.
4. Purge the circuit again with inert gas.
5. Cut or braise the circuit.

The refrigerant shall be recovered into the correct recovery cylinders. Oxygen-free nitrogen shall be used to purge the system to ensure safety. It may be necessary to repeat this process multiple times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems. Purging of the refrigerant circuit shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to the atmosphere, and finally evacuating the system. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. The system shall be vented down to atmospheric pressure after the final filling of oxygen-free nitrogen, and then the system can be brazed. If brazing operations are needed, it is necessary to perform the above process.

Confirm that the outlet of the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

#### Refrigerant charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the requirements listed below shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using refrigerant charging equipment. Hoses or lines used for charging refrigerants shall be as short as possible to minimize the residual amount of refrigerants inside them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigerant system is earthed before charging the system with refrigerant.
- Label the system after or before the completion of charging.
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with oxygen-free nitrogen. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow-up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

#### Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its details. Safe refrigerant recovery practices are recommended. If the recovered refrigerant is to be reused, refrigerant and oil samples shall be analyzed prior to the operations being carried out. It is essential that required electrical power is available before the test is commenced.

- Become familiar with the equipment and its operation.
- Disconnect the power supply.
- Before attempting the action, ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- Vacuumize the refrigerating system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that the cylinder has sufficient capacity before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders (Liquid injection does not exceed 80% of the cylinder volume).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from the site promptly and all shut-off valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been purified and checked.

## Labeling

The air conditioner shall be labeled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. It should clearly state that the unit used R32 refrigerant.

## Recovery

- When removing refrigerants from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended to remove all refrigerants completely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only dedicated refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the capacity of the cylinders is suitable for the amount of refrigerant injected into the entire system. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labeled for that refrigerant (i.e., dedicated cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be equipped with pressure-relief valves and shut-off valves and be in good working order. If possible, empty cylinders shall be vacuumized and kept at room temperature before use.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions at hand concerning the equipment operating and shall be suitable for the recovery of the refrigerant R32. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall come complete with leak-free detachable joints and in good condition. Before using the recovery equipment, check it to ensure it is in good condition and has been properly maintained. All electrical components shall be sealed to prevent potential fires in case of refrigerant leaks. Consult the manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant manufacturer in suitable recovery cylinders with transportation instructions. Do not mix refrigerants in recovery equipment, especially not in cylinders.
- The area where the air conditioner with R32 refrigerant is loaded is not allowed to be sealed during transportation. If necessary, anti-static measures shall be taken on the transportation vehicle. At the same time, necessary protective measures shall be taken during the transportation, loading and unloading of the air conditioner to ensure that the air conditioner is not damaged.
- When compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been vacuumized to an acceptable level to confirm that refrigerant R32 does not remain within the lubricant. Vacuumization shall be performed before returning the compressor to the supplier. Only electric heating methods shall be used to heat the compressor body to accelerate this process. Draining of oil from a system shall be carried out safely.

# Troubleshooting

| Issues                                                         | Possible Causes                                                                                                                             | Solutions                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| The air conditioner doesn't operate.                           | The power cord is not properly connected.                                                                                                   | Make sure the power cord is plugged in correctly.                                             |
|                                                                | The air conditioner power fuse is blown, or the circuit breaker has tripped.                                                                | Check the power fuse and circuit breaker. Replace the fuse or reset the breaker if necessary. |
|                                                                | The battery of the remote control is depleted.                                                                                              | Replace remote control batteries.                                                             |
|                                                                | Radio frequency interference occurs.                                                                                                        | Turn off or move away other radio frequency devices nearby.                                   |
|                                                                | The quality of the power supply is poor, including low voltage and strong signal interference.                                              | Improve the power supply quality or use a voltage stabilizer.                                 |
| The air conditioner has reduced cooling or heating efficiency. | Eco mode is on.                                                                                                                             | Exit the eco mode and select the cooling or heating mode as needed.                           |
| There is water dripping from the indoor unit during cooling.   | The indoor humidity is too high.                                                                                                            | This is usually normal in high-humidity environments.                                         |
| The air conditioner makes noises.                              | It is the sound made by the fan or compressor relay turning on or off.                                                                      | This is normal operating sound.                                                               |
|                                                                | It is the sound made by the refrigerant in the machine flowing in the opposite direction when the air conditioner is defrosting or stopped. | This is normal operating sound.                                                               |
|                                                                | It is the liquid flow sound made by the flowing of the refrigerant.                                                                         | This is normal operating sound.                                                               |
|                                                                | It is the sound made by the expansion and contraction of the parts due to temperature changes when the air conditioner is running.          | This is normal operating sound.                                                               |



# Manuel d'utilisation du Mijia Air Conditioner

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## MODÈLES APPLICABLES :

ASH-09WO/N2C2-EU  
Modèle d'unité intérieure  
ASH-09W/N2C2-EU  
Modèle d'unité extérieure  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Modèle d'unité intérieure  
ASH-12W/N2C2-EU  
Modèle d'unité extérieure  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Modèle d'unité intérieure  
ASH-18W/N2C2-EU  
Modèle d'unité extérieure  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Modèle d'unité intérieure  
ASH-24W/N2C2-EU  
Modèle d'unité extérieure  
ASH-24O/N2C2-EU

# Sommaire

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Avant-propos - - - - -             | 20 |
| Précautions de sécurité - - - - -  | 20 |
| Présentation du produit - - - - -  | 22 |
| Utilisation - - - - -              | 23 |
| Installation - - - - -             | 26 |
| Entretien et maintenance - - - - - | 33 |
| Dépannage - - - - -                | 37 |

# Avant-propos

- Merci d'avoir acheté notre produit.
- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant utilisation pour vous assurer d'une utilisation correcte.
- Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure.
- Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner un dysfonctionnement, des accidents ou des dangers potentiels.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine provenant d'une élimination des déchets non contrôlée, recyclez-le de manière responsable pour soutenir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner un appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra collecter le produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

## Précautions de sécurité



Lisez le manuel de l'opérateur.



Manuel de l'opérateur ; mode d'emploi



Voyant de service ; lisez le manuel technique



Cet appareil est rempli de fluide frigorigère R32.



### AVERTISSEMENT

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner des blessures corporelles ou la mort.

- Ne pas utiliser des moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
  - L'appareil doit être rangé dans une pièce libre de sources d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, dispositif à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
  - Ne pas perforeur ou brûler.
  - Veuillez noter que les fluides frigorigères peuvent être inodores.
- Après l'avoir lu, conservez ce manuel dans un endroit pratique afin de pouvoir vous y référer chaque fois que nécessaire. Si l'équipement est transféré à un nouvel utilisateur, assurez-vous également de lui remettre le manuel.
  - Conservez ce manuel à un endroit où l'opérateur peut facilement le trouver.
  - Pour des raisons de sécurité, l'opérateur doit lire attentivement les précautions ci-après.



Assurez-vous d'établir une connexion à la terre.

## Consignes relatives à la sécurité

- Ce produit ne peut utiliser que l'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Veuillez utiliser le cordon d'alimentation spécifié et ne le changez pas vous-même.
- Ne connectez pas le fil de mise à la terre de l'alimentation à un réservoir de gaz ou à une conduite d'eau. Une mise à la terre insuffisante peut entraîner une décharge électrique.
- Assurez-vous que le faisceau de câbles, la canalisation d'évacuation et le tuyau du compresseur sont correctement connectés. Une mauvaise connexion peut empêcher le climatiseur de fonctionner normalement ou réduire ses performances après un certain temps, ou même avoir des problèmes de fuite d'eau, de fuite électrique, de fuite de réfrigérant, de choc électrique ou d'incendie.
- Utilisez la télécommande pour allumer ou éteindre le produit au lieu de brancher ou de débrancher la fiche d'alimentation pendant l'utilisation quotidienne. Veuillez éteindre le produit et débrancher la fiche d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Lorsque l'humidité ambiante est élevée, veuillez augmenter la vitesse du ventilateur ou régler l'angle des ailettes de guidage d'air au maximum à l'aide des boutons d'oscillation gauche/droite afin d'éviter la tombée de gouttelettes d'eau.
- N'installez pas le climatiseur dans des endroits où des gaz inflammables ou explosifs peuvent s'échapper, où l'environnement est humide ou où les interférences électromagnétiques sont importantes. L'unité intérieure de ce climatiseur n'est pas étanche, ne l'utilisez donc pas dans des environnements humides tels que les buanderies ou les salles de bains.

- Lorsque l'équipement de ventilation intérieure est utilisé avec un équipement de chauffage intérieur ou des cuisinières à gaz, il faut s'assurer d'éviter les accidents hypoxiques causés par une ventilation insuffisante.
- Ne soufflez pas l'air du climatiseur directement vers les animaux ou les plantes ; sinon, cela peut provoquer des effets indésirables.
- Lors du nettoyage du climatiseur, assurez-vous de l'éteindre et de couper l'alimentation électrique, et assurez-vous que le climatiseur s'est complètement arrêté avant de fonctionner.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos bâtons dans l'entrée ou la sortie d'évacuation du climatiseur. Sinon, cela peut endommager le climatiseur ou même causer des blessures.
- Ne placer aucun objet sur l'unité extérieure et vérifiez fréquemment ses supports de montage. S'il y a des dommages, veuillez les réparer à temps ; sinon, l'unité extérieure peut tomber et causer des blessures.
- Si une anomalie du climatiseur (comme une odeur de brûlé) est constatée, éteignez le climatiseur, coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez l'équipe du service après-vente.
- Pour des raisons de sécurité, coupez l'alimentation électrique avant de toucher le climatiseur.
- N'installez pas le climatiseur dans des endroits spéciaux tels que des navires ou des véhicules.
- Veuillez suivre les procédures de charge du réfrigérant lorsqu'une recharge est nécessaire.

## **AVERTISSEMENT**

En suivant ces précautions de base, vous réduirez le risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de mort lors de l'utilisation de votre climatiseur.

- Le climatiseur doit être connecté à une prise électrique appropriée ou à un disjoncteur ayant une alimentation électrique correcte. Et seule la puissance spécifiée peut être utilisée. ⚡
- Une mise à la terre correcte doit être assurée pour réduire le risque d'électrocution et d'incendie. ⚡
- Ne coupez pas et ne retirez pas la broche de mise à la terre. Si vous ne disposez pas de prise électrique à trois broches ou de disjoncteur dans le mur, demandez à un électricien certifié d'installer la prise ou le disjoncteur approprié. La prise murale ou le disjoncteur DOIT être correctement mis à la terre. ⚡
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation est effiloché ou s'il est endommagé. Évitez également de l'utiliser s'il y a des fissures ou des dommages dus à l'abrasion le long de la fiche ou du connecteur.
- N'utilisez pas d'adaptateur ou de rallonge.
- Ne bloquez pas la circulation de l'air à l'intérieur ou à l'extérieur du climatiseur avec des volets, des rideaux, des housses de protection, ou des arbustes.
- Faites attention aux bords tranchants sur les ailettes avant et arrière de l'unité qui pourraient couper et causer des blessures graves.
- Soyez prudent lorsque vous soulevez le climatiseur pour installer ou retirer l'unité. Faites toujours appel à deux personnes ou plus pour cela.
- Coupez toujours l'alimentation du climatiseur avant de l'entretenir ou de le déplacer.
- Certains modèles peuvent ne pas avoir une fiche adaptée à votre prise murale en raison de normes d'alimentation différentes. Si oui, un adaptateur secteur approprié doit être utilisé, et les instructions habituelles de prise ne s'appliquent pas.
- Un sectionneur tous pôles doté d'une séparation des contacts d'au moins 3 mm dans tous les pôles doit être connecté à un câblage fixe.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## **Précautions de sécurité du réfrigérant**

Certains modèles utilisent du fluide frigorigène R32 ou d'autres réfrigérants inflammables, qui doivent être manipulés et utilisés conformément au mode d'emploi.

- Le climatiseur doit être stocké dans des zones dépourvues de sources persistantes d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils à gaz allumés, des radiateurs électriques allumés.
- Ne percez pas et ne mettez pas en feu le climatiseur.
- Avant d'entretenir ou de réparer un climatiseur ayant du fluide frigorigène R32, une inspection de sécurité doit être effectuée pour s'assurer que le risque de danger est minimisé.
- Si le climatiseur fuit du réfrigérant, veuillez ouvrir immédiatement toutes les portes et fenêtres, garder la pièce ventilée, couper l'électricité, quitter la pièce et appeler pour réparation.
- Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, assurez-vous de purger le circuit de réfrigérant pour vous assurer qu'il est exempt d'air et d'utiliser uniquement le fluide frigorigène spécifié (R32). La présence d'air ou d'autres corps étrangers dans le circuit de réfrigérant provoque une élévation de pression anormale, ce qui peut entraîner des dommages à l'équipement et même des blessures.
- Utilisez toujours une pompe à vide pour évacuer l'air du système. N'utilisez pas de réfrigérant dans l'unité extérieure pour l'évacuation.
- Une fois l'installation terminée, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant.
- Veuillez vérifier attentivement les panneaux de sécurité avant d'installer et d'utiliser le climatiseur.

# Conditions d'utilisation

## Plage de température de travail

|                         | Côté intérieur DB/WB (°C) | Côté extérieur DB/WB (°C) |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Refroidissement maximal | 32/23                     | 43/26                     |
| Chauffage maximal       | 27/-                      | 24/18                     |

- La plage de température de fonctionnement (température extérieure) est de 18 °C à 43 °C pour le mode refroidissement et de -20 °C à 24 °C pour le mode chauffage.
- Dans les conditions de température indiquées dans le tableau ci-dessous, le climatiseur peut entrer automatiquement en mode de protection.

Remarque : DB (Bulbe sec) : Température ambiante ; WB (Bulbe humide) : Température avec effets d'humidité.

| Fonctionnement de refroidissement         | Fonctionnement du chauffage                | Fonctionnement à sec                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Température extérieure supérieure à 52 °C | Température extérieure supérieure à 24 °C  | Température intérieure inférieure à 18 °C |
| Température extérieure inférieure à 18 °C | Température extérieure inférieure à -20 °C |                                           |
| Température intérieure inférieure à 21 °C | Température intérieure supérieure à 27 °C  |                                           |

# Présentation du produit

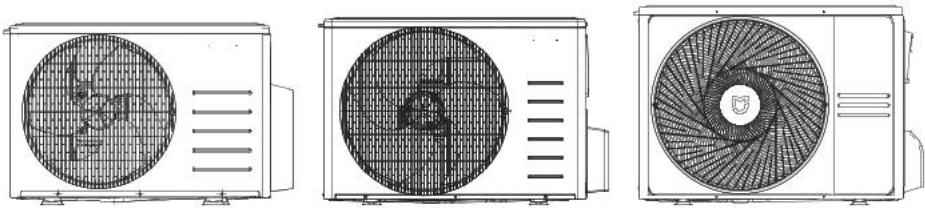
## Unité intérieure



## Accessoires de l'unité intérieure

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Télécommande          | × 1 |
| Manuel d'utilisation  | × 1 |
| Paquet de vis         | × 1 |
| Pile AAA              | × 2 |
| Garantie              | × 1 |
| Écrou de raccordement | × 4 |
| Orifice de vidange    | × 1 |
| Tuyau de drainage     | × 1 |

## Unité extérieure



## Remarque :

Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

# Utilisation

## Écran de l'unité intérieure

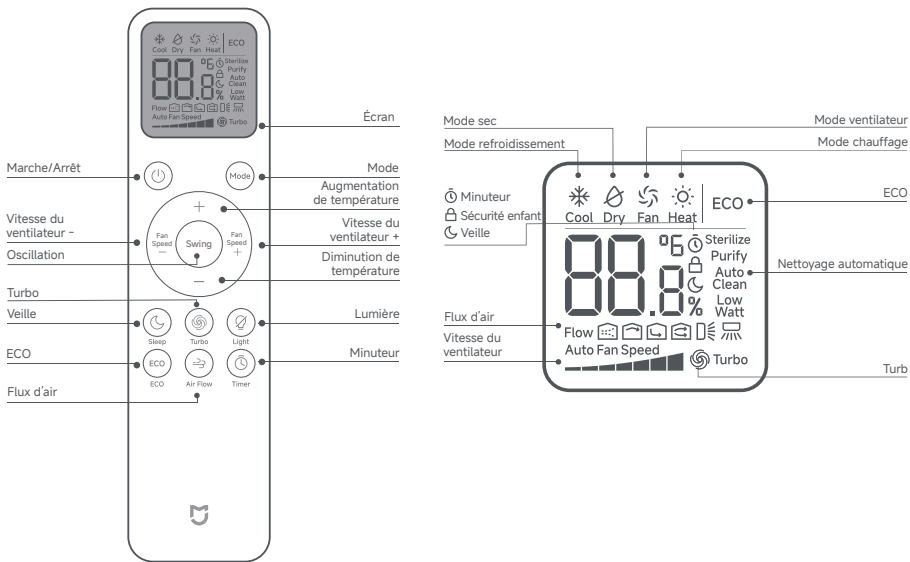
-  Voyant de réseau sans fil : Affiche l'état actuel de la connexion au réseau sans fil.
-  Voyant de température : Affiche la température réglée.
-  Voyant de refroidissement : S'allume lorsque le mode de refroidissement est activé.
-  Voyant de chauffage : S'allume lorsque le mode de chauffage est activé.

### Remarque :

Lors d'une mise à jour OTA, l'écran de l'unité intérieure s'allume comme illustré sur la figure ci-dessous. Ne pas éteindre ou effectuer aucune opération ; Dans le cas contraire, la mise à jour risque d'échouer. Pendant la mise à jour, le climatiseur redémarre, s'arrête et aucun voyant ne s'affiche. Une fois la mise à jour terminée, le climatiseur revient à la normale. L'ensemble du processus de mise à jour prend de 2 à 15 minutes, veuillez patienter.



## Télécommande



### Remarques :

- Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau pour éviter tout dysfonctionnement.
- Ce produit est livré avec une télécommande universelle compatible avec le Mijia Air Conditioner. Les fonctions spécifiques dépendent du produit lui-même.

|                                                                                   |                            |                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Bouton marche/arrêt</b> | Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre le climatiseur.                                                                |
|  | <b>Bouton Mode</b>         | Appuyez sur le bouton pour changer de mode dans l'ordre : Mode refroidissement, mode sec, mode ventilateur et mode chauffage. |

|                                                                                 |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Augmentation de température</b> | Appuyez sur « + » ou « - » pour régler la température par paliers de 0,5 °C. Appuyez et maintenez pour régler la température plus rapidement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Diminution de température</b>   | <b>Remarque :</b> La température n'est pas réglable en mode ventilateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Vitesse du ventilateur +</b>    | Vitesse du ventilateur + : Appuyez sur ce bouton pour augmenter la vitesse du ventilateur jusqu'à un niveau maximum de 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Vitesse du ventilateur -</b>    | Vitesse du ventilateur - : Appuyez sur ce bouton pour réduire la vitesse du ventilateur jusqu'au réglage minimum automatique.<br><b>Remarque :</b> La vitesse du ventilateur n'est pas réglable en mode séchage. Niveaux de vitesse du ventilateur disponibles : automatique, silencieux (niveau 1), bas (niveau 2), moyen-bas (niveau 3), moyen (niveau 4), moyen-élevé (niveau 5), élevé (niveau 6), et très élevé (niveau 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Oscillation</b>                 | Appuyez sur le bouton pour activer ou éteindre la fonction d'oscillation verticale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Bouton Sleep</b>                | En mode refroidissement ou chauffage, appuyez sur le bouton pour activer/désactiver le mode veille. En mode veille, l'unité ajustera automatiquement la température.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Bouton Light</b>                | Appuyez sur le bouton pour activer ou éteindre l'écran de l'unité intérieure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Bouton Turbo</b>                | En mode refroidissement, chauffage ou ventilateur, appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver le flux d'air turbo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Bouton de flux d'air</b>        | Appuyez sur ce bouton pour naviguer entre les modes de flux d'air : flux d'air ascendant, flux d'air descendant, flux d'air circulant, et mise hors tension.<br><b>Remarque :</b> La fonction de flux d'air peut affecter les performances du climatiseur. Il est recommandé d'activer la fonction de flux d'air après un état confortable est atteint dans la pièce. Si les besoins de confort ne peuvent pas être satisfaits, il est recommandé de désactiver cette fonction. En raison des mises à niveau futures des fonctions du produit, le nom de la fonction de flux d'air peut changer. Veuillez vous référer à la situation réelle.                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Bouton ECO</b>                  | En mode refroidissement/chauffage, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant moins de 3 secondes pour activer ou désactiver le mode économique, et l'écran de la télécommande affiche « ECO » lorsque le mode économique est activé. En mode chauffage, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer/désactiver le chauffage à 8 °C, et la zone d'affichage de la température réglée sur l'écran de la télécommande affiche « 8 °C » lorsque le chauffage à 8 °C est activé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Bouton Timer</b>                | Lorsque le climatiseur est allumé, vous pouvez régler une minuterie d'arrêt automatique, et lorsqu'il est éteint, vous pouvez régler une minuterie d'allumage automatique. Appuyez sur le bouton minuteur pour entrer en mode minuterie et appuyez sur « + » ou « - » pour régler l'heure. Le réglage sera automatiquement confirmé après 2 secondes d'inactivité.<br><b>Remarque :</b> La minuterie d'allumage utilise par défaut le mode, la température, la vitesse du ventilateur et les modes d'oscillation utilisés avant le dernier arrêt. Si vous souhaitez utiliser les fonctions lors de la prochaine mise en marche, vous pouvez régler le mode, la température, la vitesse du ventilateur et les modes d'oscillation selon vos besoins lorsque le climatiseur fonctionne, puis éteindre le climatiseur et régler la minuterie d'allumage. |
| <b>Sécurité enfant</b>                                                          |                                    | Appuyez simultanément sur « + » et « - » et maintenez-les enfoncés pendant plus de 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage enfant de la télécommande.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Réinitialiser le réseau sans fil</b>                                         |                                    | Maintenir simultanément appuyé les boutons d'éclairage et de veille pendant plus de 3 secondes pour réinitialiser le réseau sans fil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Auto Clean</b>                                                               |                                    | Lorsque le climatiseur est éteint, appuyez simultanément sur le bouton éco et sur le bouton minuteur et maintenez-les enfoncés pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de nettoyage automatique. L'écran de la télécommande affichera « Auto Clean » et l'écran du climatiseur commencera à clignoter. Le climatiseur fonctionnera ensuite pendant environ 40 minutes avant de quitter automatiquement le mode de nettoyage automatique et de s'éteindre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### Remarques :

- La durée affichée sur la télécommande et sur l'écran du climatiseur peut varier.
- Il peut y avoir du bruit, de la brise et de l'air froid pendant l'opération de nettoyage automatique, ce qui est normal.
- Lorsque la température ambiante est trop élevée ou trop basse, le climatiseur active automatiquement la fonction de protection, ce qui peut entraîner la sortie ou l'échec du démarrage de la fonction de nettoyage automatique.
- Le nettoyage automatique ne peut nettoyer que l'échangeur thermique.

#### Restauration des paramètres d'usine

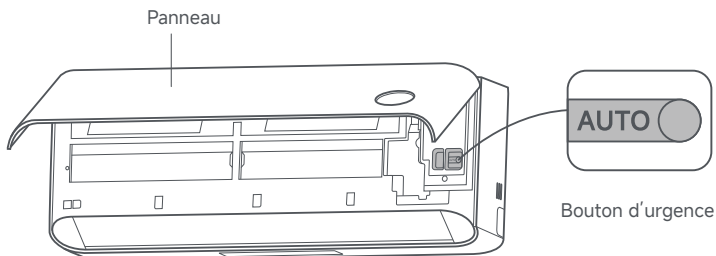
Dans les 5 minutes suivant la connexion du climatiseur à l'alimentation (assurez-vous qu'il est éteint), appuyez rapidement sur le bouton d'éclairage de la télécommande 6 fois en 5 secondes, et le climatiseur émettra un bourdonnement pendant 2 secondes. Ensuite, débranchez l'alimentation et rebranchez-la, et le climatiseur sera restauré aux paramètres d'usine.

#### Remarques :

- Lorsqu'il est restauré aux paramètres d'usine, le climatiseur supprimera toutes les données, y compris, mais sans s'y limiter, la température réglée, la vitesse du ventilateur, les informations de synchronisation, les commutateurs de fonction et la consommation d'électricité accumulée.
- Il n'est pas recommandé de restaurer les paramètres d'usine à moins que cela ne soit nécessaire, afin de ne pas affecter l'expérience de certaines fonctions. Par exemple, la valeur de la consommation d'électricité cumulée sera considérablement différente de la valeur réelle de la consommation d'électricité.

#### Opération d'urgence

Si la télécommande est perdue ou endommagée, utilisez le bouton d'urgence pour allumer ou éteindre le climatiseur. Comme illustré, ouvrez le panneau et appuyez sur le bouton d'urgence. Lorsque l'unité est en marche, appuyer sur le bouton arrêtera le fonctionnement ; Lorsque l'unité est en état de veille, une pression rapide sur le bouton déclenchera un seul bip et commencera à refroidir, tout en appuyant dessus et en le maintenant enfoncé pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que deux bips sonores commencent à chauffer.



#### Téléchargement de l'application Xiaomi Home

iOS

Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

Ce produit fonctionne avec l'application Xiaomi Home. Utilisez l'application Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Sinon, recherchez « Xiaomi Home » dans la boutique d'applications pour la télécharger et l'installer. Ouvrez l'application Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

#### Remarque :

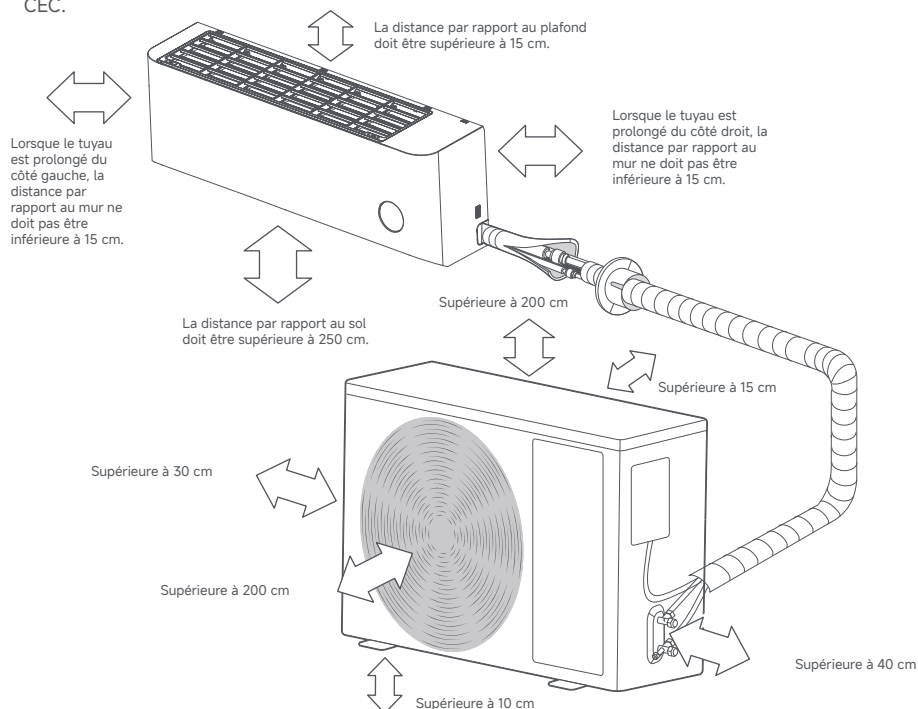
La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

# Installation

## Avant l'installation

### Instructions d'installation

- Sélectionnez un espace de taille appropriée (reportez-vous aux sections « Sélection de l'emplacement de l'unité intérieure » et « Sélection de l'emplacement de l'unité extérieure »). La capacité de refroidissement/chauffage du climatiseur doit correspondre aux dimensions de la pièce, à la hauteur du plafond, aux conditions d'isolation, etc.
- Le climatiseur ne doit pas être déplacé par vous-même après l'installation et ne doit pas être installé dans des endroits tels que des navires et des véhicules.
- Ce climatiseur est conforme aux normes de sécurité et de fonctionnement émises par le pays où il est vendu.
- Les règles de sécurité électrique doivent être strictement respectées lors de l'installation du climatiseur.
- Utilisez toujours des circuits d'alimentation et des disjoncteurs certifiés conformes aux réglementations de sécurité locales.
- N'utilisez que des blocs d'alimentation qui répondent aux exigences d'installation et d'utilisation. La tension nominale est celle indiquée sur la plaque signalétique, et les tensions en dehors de cette plage affecteront son fonctionnement. Si nécessaire, utilisez un régulateur de tension de 3 kVA ou plus pour éviter les pertes matérielles.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux électriques ou de sécurité.
- Le climatiseur doit être connecté à un point d'alimentation dédié à l'aide d'un protecteur de fusible temporisé ou d'un disjoncteur automatique.
- Ne branchez pas le climatiseur à l'alimentation avant la fin de l'installation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le toujours remplacer par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter les risques pour la sécurité.
- La température du circuit de réfrigérant peut devenir élevée ; Veuillez garder tous les fils de connexion à l'écart des tuyaux en cuivre.
- Le climatiseur doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- L'installation ou le déplacement ne peut être effectué que par des techniciens professionnels. Les climatiseurs installés par des non-professionnels risquent des problèmes de qualité ou des risques pour la sécurité.
- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel autorisé conformément aux exigences NEC et CEC.



**Remarque :** Les exigences de dégagement spécifiées dans cette figure doivent être respectées.

### ⚠ Exigences de mise à la terre

- Avant l'installation, assurez-vous que les fils neutre, sous tension et de terre de votre prise sont alignés avec les bornes correspondantes sur la fiche d'alimentation du climatiseur.
- Y En tant qu'appareil électrique de classe I, le climatiseur doit être correctement mis à la terre par des professionnels à l'aide d'un système de mise à la terre dédié. Assurez-vous qu'il est toujours correctement mis à la terre pour éviter les décharges électriques.
- Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de terre et ne peut pas être utilisé à d'autres fins.
- La résistance de mise à la terre doit être conforme aux réglementations nationales en matière de sécurité électrique.
- Ce produit doit être positionné à un endroit où la fiche d'alimentation est accessible.
- Un sectionneur omnipolaire dont l'espacement des contacts est d'au moins 3 mm entre tous les pôles doit être relié par un câblage fixe.
- Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner un interrupteur d'air avec la capacité appropriée et un cordon d'alimentation et des fils de connexion correctement dimensionnés. L'interrupteur d'air doit inclure des mécanismes de déclenchement magnétique et thermique pour prévenir efficacement les courts-circuits et les surcharges. (Attention : ne vous fiez pas uniquement aux fusibles pour la protection.)

| Modèle | Capacité de commutation d'air | Diamètre de fil requis pour les cordons d'alimentation | Diamètre du fil requis pour les fils de connexion |
|--------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 9K     | 16 A                          | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                  | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                             |
| 12K    | 16 A                          | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                  | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                             |
| 18K    | 20 A                          | ≥ 2,0 mm <sup>2</sup>                                  | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                             |
| 24K    | 25 A                          | ≥ 2,5 mm <sup>2</sup>                                  | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                             |

## Sélection de l'emplacement d'installation

### Sélection de l'emplacement d'installation de l'unité extérieure

- Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil ou au vent fort.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur, des sources de vapeur et des endroits présentant des fuites de gaz inflammables et de la fumée.
- Choisissez un endroit qui n'est pas exposé à la pluie et qui a une ventilation appropriée.
- Choisissez un endroit où la sortie d'air et le bruit de fonctionnement du climatiseur ne dérangeront pas les autres personnes, les animaux ou les plantes.
- Assurez-vous que la sortie d'air est ouverte et dégagée pour éviter d'affecter les performances du climatiseur.
- L'unité extérieure ne doit pas occuper les trottoirs publics. S'il est installé à côté de bâtiments en bordure de route, assurez-vous que le bas des supports de montage est à au moins 25 cm du sol et n'interfère pas avec les passages publics.
- Pour assurer une régulation efficace de la température ambiante, il est recommandé d'éliminer les obstructions telles que les volets ou les grilles devant l'unité extérieure. Si le retrait n'est pas possible, positionnez la sortie d'air de l'unité extérieure aussi près que possible de l'ouverture des volets ou des grilles.
- L'emplacement d'installation doit être ferme et fiable ; Sinon, cela augmentera le bruit et les vibrations de fonctionnement et apportera un danger.

### Sélection de l'emplacement d'installation de l'unité intérieure

- Éviter la lumière directe du soleil.
- Il n'y a pas d'obstacles à l'entrée d'air et à la sortie d'air pour maintenir une bonne circulation de l'air.
- Veuillez vous assurer que le tuyau permet une évacuation facile sans obstruction.
- La distance par rapport aux appareils radio (tels que le téléviseur ou la radio) est supérieure à 1 mètre.
- Le climatiseur doit être installé sur un mur qui peut supporter le poids de l'unité intérieure et n'augmente pas le bruit et les vibrations de fonctionnement.

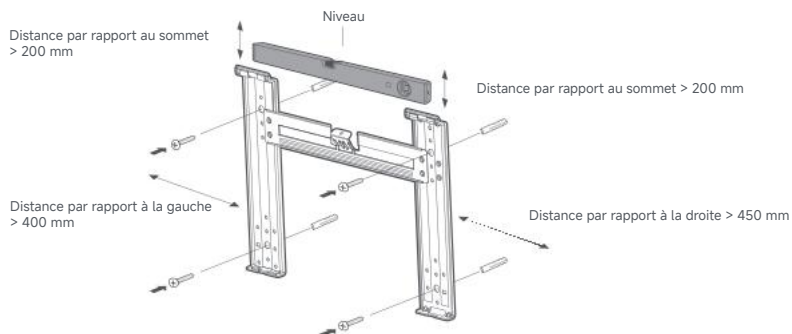
## Installation de l'unité intérieure

### Fixation de la plaque de montage

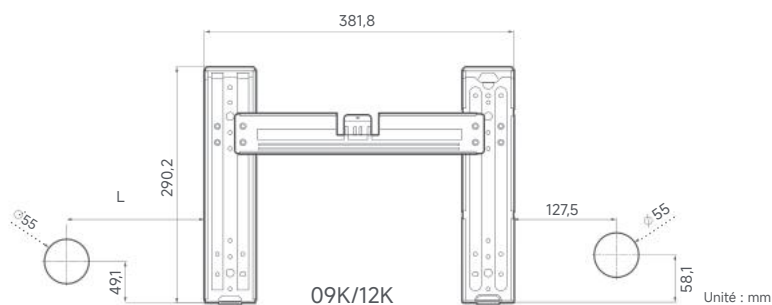
Veillez placer la plaque de montage à l'emplacement prévu pour l'installation, marquez les positions des quatre trous, puis retirez la plaque de montage et percez les trous à l'aide d'un trépan. La taille du trépan est déterminée par le diamètre extérieur de la cheville murale. Une fois le perçage terminé, veuillez d'abord insérer les chevilles dans les trous, puis placez la plaque de montage contre le mur et fixez-la à l'aide des vis afin de vous assurer qu'elle est bien à niveau et solidement fixée.

#### Remarques :

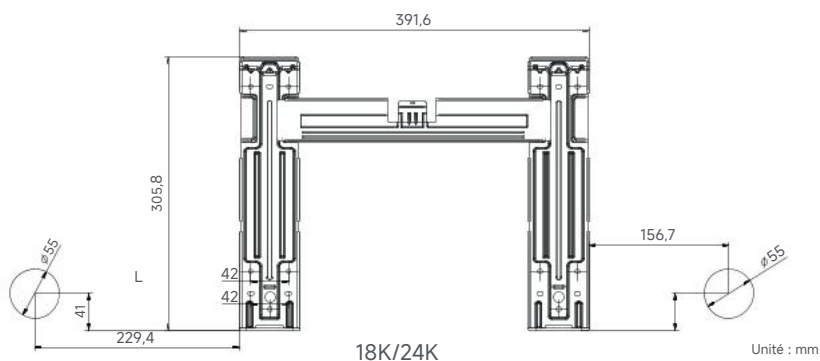
- Lorsque vous fixez la plaque de montage, veuillez utiliser un niveau pour vous assurer qu'elle est bien à niveau et en contact étroit avec le mur.
- Un certain espace doit être réservé autour de la plaque de montage afin de faciliter l'installation de l'unité intérieure.
- La plaque de montage doit être en contact étroit avec le mur afin d'éviter tout bruit et vibration excessifs lorsque l'unité intérieure fonctionne.



Si  $L > 160$  mm, le trou dans le mur ne peut pas être caché.



Si  $L > 230$  mm, le trou dans le mur ne peut pas être caché.

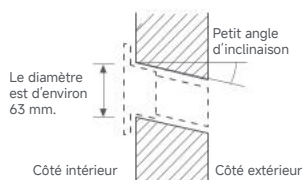


## Forage des trous

Sélectionner l'emplacement de perçage en fonction de l'emplacement d'installation et de l'orientation des tuyaux du climatiseur.

L'emplacement du trou dans le mur doit être légèrement plus bas que la plaque de montage de l'unité intérieure. Le diamètre de forage est d'environ 63 mm et le forage doit être légèrement incliné vers l'extérieur pour faciliter l'évacuation. Une fois les trous muraux percés, veillez nettoyer le site à temps pour réduire la poussière.

Attention : Évitez les zones où il y a des câbles, des tuyaux ou des conduites de gaz lors du forage.



## Assemblage de tuyaux

### Remarques :

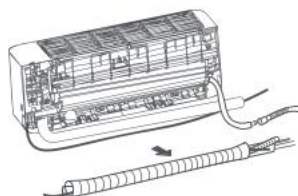
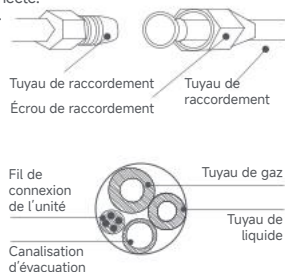
- Le couvercle de la vanne doit être retiré avant que le tuyau de raccordement ne soit connecté.
- Le couvercle de la vanne doit être réinstallé une fois le tuyau de raccordement connecté.

Aligner les extrémités évasées des tuyaux de liquide et de gaz avec les joints filetés correspondants sur l'unité intérieure et les serrer complètement. Lors du raccordement de la tuyauterie, utilisez une clé dynamométrique appropriée (voir le tableau de couple dans la section « Raccordement du tuyau de l'unité extérieure ») pour assurer un serrage correct. L'utilisation d'une clé réglable ou fixe peut endommager la fusée éclairante en raison d'une force inappropriée.

Les canalisations de l'unité intérieure sont reliées à l'aide d'une structure spéciale non détachable, qui ne peut pas être démontée après l'installation. Si une fuite se produit en raison de problèmes dans le processus d'installation, le joint doit être coupé et remplacé, et un écrou évasé doit être réinstallé.

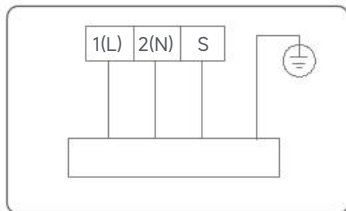
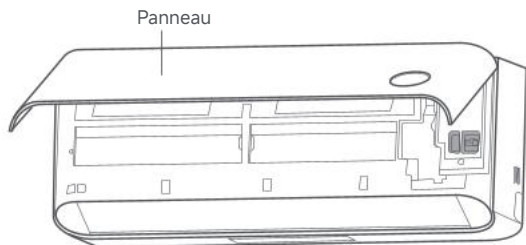
Insérez la canalisation d'évacuation dans le tuyau de drainage fourni, enroulez fermement le joint et le ruban de protection en PVC fourni pour envelopper le tuyau, l'ensemble de la canalisation d'évacuation et le fil de connexion de l'unité.

Retirer le panneau défonçable situé à gauche ou à droite de l'encoche d'extension du tuyau, selon le sens d'extension du tuyau. Si le tuyau est prolongé à l'arrière, il n'est pas nécessaire de retirer le panneau défonçable gauche ou droit.



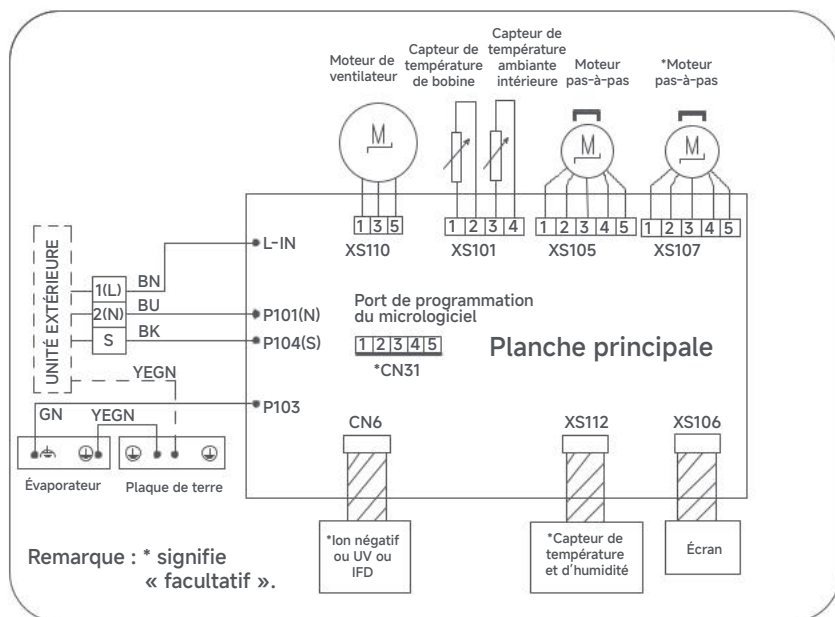
## Connexion des fils intérieurs

- Retirez les pinces métalliques ; Connectez le fil de connexion d'alimentation et le fil de commande du signal (uniquement pour les unités de refroidissement et de chauffage) aux bornes de câblage en fonction de la couleur, et fixez-les avec des vis.
- Fixez le fil de connexion électrique et le fil de commande du signal avec des clips de fil (uniquement pour l'unité de refroidissement et de chauffage).



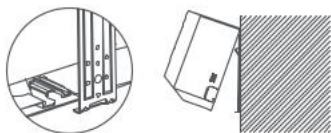
### Remarques :

- Après avoir serré les vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est ferme.
- Ne coupez jamais le fil de connexion électrique pour prolonger ou raccourcir la distance.



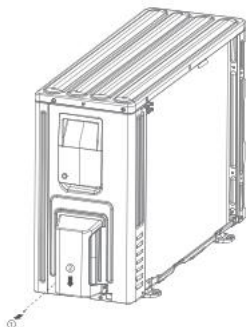
## Suspension de l'unité intérieure

Veuillez soulever l'unité intérieure sur la plaque de montage, fixez le verrou situé au dessous de la plaque d'installation jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre, puis vérifiez que l'unité intérieure est bien fixée.

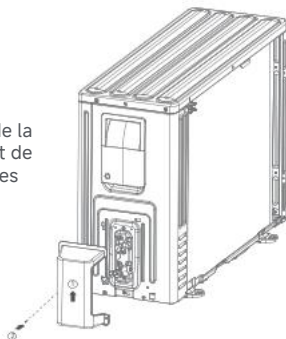


## Installation de l'unité extérieure

### Couvercle de la vanne

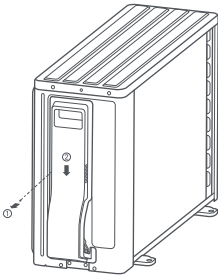


Retirez le couvercle de la vanne avant de connecter les tuyaux.

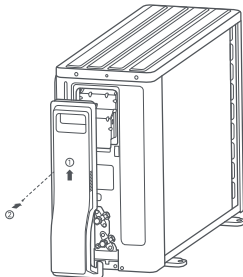


Réinstallez le couvercle de la vanne après avoir terminé les raccordements des tuyaux.

Couvercle de la vanne



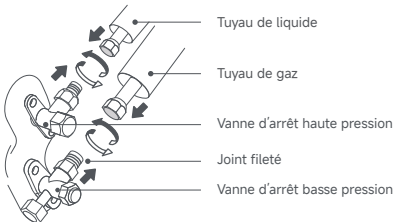
Retirez le couvercle de la vanne avant de connecter les tuyaux.



Réinstallez le couvercle de la vanne après avoir terminé les raccordements des tuyaux.

Raccordement de tuyauterie de l'unité extérieure

Veuillez aligner l'extrémité évasée du tuyau de gaz sortant de l'unité intérieure avec le raccord fileté de la vanne d'arrêt basse pression, alignez l'extrémité évasée du tuyau de liquide avec le raccord fileté de la vanne d'arrêt haute pression, puis serrez fermement les deux raccords. Lors de la connexion de la tuyauterie, utilisez une clé dynamométrique appropriée (voir le tableau de couple ci-dessous) pour assurer un serrage correct. Utiliser le mauvais type de clé peut endommager l'évasement.

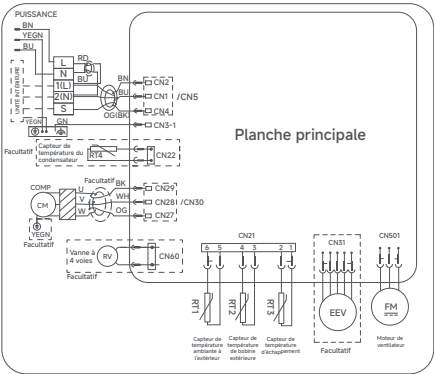
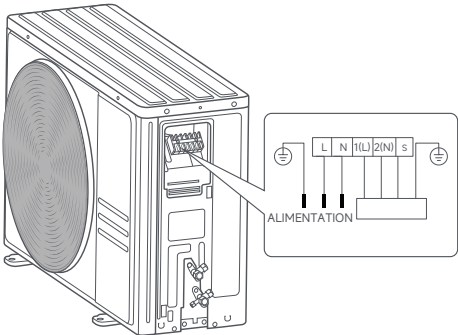


| Taille du tuyau (mm) | Couple (N·m) |
|----------------------|--------------|
| Ø 6,35               | 15-20        |
| Ø 9,52               | 30-35        |
| Ø 12,7               | 50-55        |

Tableau de couple

Connexion des fils extérieurs

1. Retirez les pinces métalliques ; Connectez le fil de connexion d'alimentation et le fil de commande du signal (uniquement pour les unités de refroidissement et de chauffage) aux bornes de câblage en fonction de la couleur, et fixez-les avec des vis.
2. Fixez le fil de connexion électrique et le fil de commande du signal avec des clips de fil (uniquement pour l'unité de refroidissement et de chauffage).



Remarques :

- Après avoir serré les vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est ferme.
- Ne coupez jamais le fil de connexion électrique pour prolonger ou raccourcir la distance.

## Raccordement de la canalisation d'évacuation de l'unité extérieure

Situations où le traitement par drainage n'est pas nécessaire

Dans les régions où l'hiver est humide et froid, l'eau drainée est facile à geler, ce qui peut endommager le ventilateur. Par conséquent, il est recommandé de ne pas installer d'orifice de vidange ; Sinon, ce sera mauvais pour le drainage et la protection de la machine.

Situations où un traitement de drainage est nécessaire

Utilisez l'orifice de vidange lorsque la température extérieure est supérieure au point de congélation ou lorsque le gel se produit mais que le socle de condensation est équipé d'un serpentin de chauffage électrique pour le dégivrage.

Pour les installations de grande hauteur, il est recommandé que le tuyau de drainage soit raccordé au système de drainage désigné du bâtiment. Lorsqu'aucune infrastructure de drainage n'est pas disponible, le drainage doit être correctement dirigé pour éviter de causer des inconvénients à autrui.

### Tuyaux

- Pour la longueur du tuyau et la différence de hauteur du climatiseur, veuillez consulter le tableau à droite.
- Si la longueur du tuyau est supérieure à 7 m mais inférieure à la longueur maximale du tuyau indiquée dans le tableau de droite, veuillez ajouter du réfrigérant conformément aux exigences du tableau de droite.
- Veuillez ajouter des matériaux d'isolation thermique d'une épaisseur supérieure à 8 mm lors de l'ajout de nouveaux tuyaux.

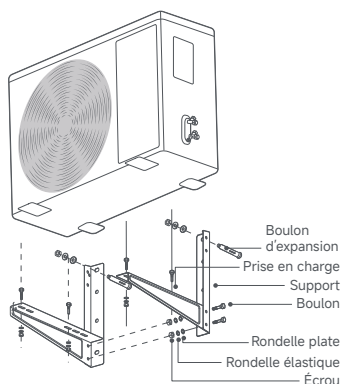
|                                |      |                                    |          |
|--------------------------------|------|------------------------------------|----------|
| Longueur maximale du tuyau     | 10 m | Taille du tuyau (tuyau de liquide) | Φ6,35 mm |
| Différence de hauteur maximale | 5 m  | Réfrigérant à ajouter              | 15 g/m   |

### Installation du support

S'il n'y a pas de position d'installation ou de plate-forme d'installation réservée, des supports de montage (achetés séparément par l'utilisateur) sont nécessaires.

Suivez ces étapes :

1. Utilisez les boulons, les rondelles plates, les rondelles élastiques et les écrous fournis avec les supports de montage pour assembler les supports et les attaches (comme illustré sur la figure de droite).
2. Confirmez les positions d'installation des supports gauche et droit, et percez des trous sur le mur porteur solide en fonction de la distance centrale entre les deux trous d'installation des supports de l'unité extérieure (quatre trous ou plus, déterminés par les techniciens d'installation en fonction de la situation). Assurez-vous que les trous de montage des supports gauche et droit sont alignés horizontalement.
3. Utilisez les boulons d'expansion fournis avec les supports de montage pour fixer les supports au mur, et serrez les boulons avec les rondelles plates, les rondelles élastiques et les écrous inclus.



### Suspension de l'unité extérieure

Mettez l'unité extérieure en place, fixez-la aux supports à l'aide de quatre boulons et serrez les boulons avec les rondelles plates, les rondelles élastiques et les écrous inclus.

## Évacuation

Connectez le tuyau basse pression (bleu) de la jauge du collecteur au port de charge de réfrigérant de la vanne d'arrêt basse pression, puis fixez le tuyau de charge de réfrigérant (jaune) à la pompe à vide. Ouvrez la vanne basse pression (bleu) et fermez la vanne haute pression (rouge), puis démarrez la pompe à vide pour commencer l'évacuation (assurez-vous que la pompe à vide est équipée d'un clapet anti-retour pour éviter le reflux).

Durée d'évacuation : Au moins 15 minutes pour cet unité. Une fois que l'aiguille du manomètre basse pression (bleu) atteint -0,1 MPa (-30 inHg), veuillez d'abord fermer le manche de la vanne basse pression (bleu), puis arrêtez la pompe à vide. Veuillez maintenir le vide pendant 5 minutes, puis assurez-vous que l'aiguille du manomètre basse pression (bleue) ne monte pas de plus de 0,005 MPa (0,05 bar). À l'aide d'une clé Allen, veuillez tourner le noyau de la vanne d'arrêt haute pression de 1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour permettre au réfrigérant de s'écouler dans le système de climatisation. Enfin, veuillez débrancher rapidement le tuyau basse pression (bleu) du port de charge.

# Entretien et maintenance

**Remarque :** L'entretien et la maintenance saisonniers nécessaires peuvent prolonger la durée de vie du climatiseur et réduire la consommation d'électricité.

## Nettoyage de l'unité intérieure

- Avant d'effectuer l'entretien et la maintenance du climatiseur, assurez-vous que le climatiseur est éteint et que l'alimentation électrique est coupée.
- Lors de l'entretien et de la maintenance du climatiseur, évitez les accidents tels que les culbutages ou les chutes pour éviter les blessures.
- Après avoir retiré le panneau de l'unité intérieure, ne touchez pas les ailettes métalliques de l'échangeur thermique, afin d'éviter de vous blesser.
- Ne pas plonger l'unité entier dans l'eau. L'évaporateur peut être rincé à l'eau, mais veillez à protéger les composants électriques. Si de l'eau pénètre dans les composants électriques, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des risques de chocs électriques.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de solvants tels que de l'alcool, de l'essence, de l'huile de banane, de la poudre à polir, du baume essentiel, du dentifrice ou du détergent à lessive pour nettoyer les parties de ce produit afin d'éviter de l'endommager.
- Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les installer et de les utiliser. Éviter la lumière directe du soleil.

### Nettoyage de l'extérieur de l'unité intérieure

Utiliser un chiffon doux ou une éponge légèrement humidifiée avec de l'eau propre ou un détergent neutre dilué pour essuyer la surface externe.

#### Remarques :

- N'appliquez pas de force excessive lors du nettoyage du panneau de l'unité intérieure pour éviter de l'endommager.
- N'essuyez pas le panneau et le boîtier de la télécommande avec des épurateurs en laine d'acier, des brosses, etc. pour éviter d'endommager le boîtier.

## Nettoyage du filtre

### 1 Retrait du filtre

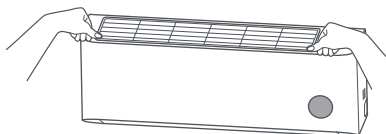
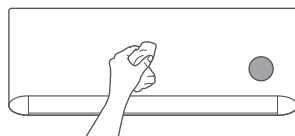
Appuyez sur les deux extrémités du filtre supérieur jusqu'à ce qu'il apparaisse, puis retirez le filtre. Reportez-vous aux étapes 1, 2 et 3, comme illustré.

### 2 Nettoyage du filtre

Une fois le filtre retiré, utilisez un aspirateur pour enlever la poussière ou rincez le filtre à l'eau claire. Si le filtre est sale, nettoyez-le avec un détergent neutre ou de l'eau savonneuse, puis rincez-le à l'eau claire et mettez-le dans un endroit frais pour le faire sécher.

### 3 Réinstallation du filtre

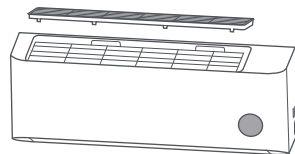
Réinstallez le filtre selon les étapes 3, 2 et 1 illustrées et fixez-le en place.



1. Appuyez sur les deux extrémités du filtre supérieur jusqu'à ce qu'il apparaisse.



2. Soulevez le filtre dans le sens de la flèche.



3. Retirez le filtre.

## Questions de sécurité de l'entretien

- Veuillez contacter le centre de service agréé le plus proche pour la réparation ou la mise au rebut.
- Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent être dangereuses.
- Ce climatiseur est chargé avec du fluide frigorigène R32. Veuillez suivre scrupuleusement les exigences du fabricant lors de la réparation.

### Exigences sur la qualification du personnel d'entretien

- Tous les travailleurs et le personnel d'entretien doivent posséder un certificat valide délivré par des organismes d'évaluation reconnus par l'industrie attestant qu'ils possèdent les qualifications nécessaires pour manipuler les réfrigérants en toute sécurité.
- N'entretenez et réparez le climatiseur qu'en suivant les méthodes recommandées par le fabricant. Si d'autres techniciens sont nécessaires pour obtenir de l'aide, l'entretien ou la réparation doit être supervisé(e) par des personnes qualifiées pour la manipulation de réfrigérants inflammables.

### Inspection du site

Avant d'effectuer tout entretien sur le climatiseur qui utilise le fluide frigorigène R32, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'incendie est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

### Procédures opérationnelles

Les travaux doivent être effectués selon des procédures contrôlées, afin de réduire au minimum le risque causé par les gaz ou les vapeurs inflammables pendant les travaux.

### Zone d'opération générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes se trouvant dans la zone de travail doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces clos doit être évité. Pour assurer la sécurité, la zone de travail doit être correctement isolée et les matériaux combustibles doivent être contrôlés.

### Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient des gaz potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté aux fluides frigorigènes R32, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est à sécurité intrinsèque.

### Placement des extincteurs

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur le système de réfrigération ou sur toute pièce associée, des extincteurs appropriés doivent être gardés à proximité. Ayez un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à côté de la zone de chargement du réfrigérant.

### Pas de sources d'inflammation

- Il est interdit à toute personne d'effectuer des travaux liés à un système de réfrigération qui implique l'exposition d'un tuyau contenant ou ayant déjà contenu des fluides frigorigènes R32 d'utiliser des sources d'inflammation de manière à ce qu'elles puissent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le tabagisme, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, au cours desquelles un réfrigérant inflammable peut être libéré dans l'espace environnant.
- Avant le début des travaux, les environs doivent être vérifiés pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers d'inflammabilité ou de risque d'inflammation. Des panneaux « Interdit de fumer » doivent être installés.

### Zone ventilée

Assurez-vous que la zone de travail est ouverte ou correctement ventilée avant d'ouvrir le système ou d'effectuer tout travail à chaud. Une certaine aération doit se maintenir pendant la période d'exécution des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser de l'extérieur dans l'atmosphère.

### Inspection de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux caractéristiques. À tout moment, les directives d'entretien et d'entretien du fabricant doivent être suivies. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations de climatiseurs qui utilisent des fluides frigorigènes R32 :

- La quantité de charge doit être déterminée par la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées.
- L'équipement de ventilation doit fonctionner normalement et les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées.
- En cas d'utilisation d'un circuit frigorigère indirect, la présence de réfrigérant doit être vérifiée dans le circuit secondaire.
- Les repères sur le climatiseur doivent être visibles et lisibles. Les repères et les signaux illisibles doivent être corrigés.
- Les tuyaux de réfrigération ou les composants électriques sont installés dans une position telle qu'il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants électriques ne soient fabriqués avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés contre la corrosion.

### Inspection des installations électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au climatiseur tant qu'elle n'a pas été traitée de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé complètement à la fin, mais qu'il est nécessaire de continuer à fonctionner, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire du climatiseur et toutes les parties doivent en être informées.

- Les condensateurs sont déchargés : Cela doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles.
- Aucun composant électrique et câblage sous tension n'est exposé lors de la charge, de la récupération ou du nettoyage du système.
- Il y a continuité de la liaison à la terre.

### Entretien des éléments scellés

- Pour réparer des composants scellés, débranchez le climatiseur de l'alimentation avant de l'ouvrir. Si l'alimentation électrique doit être fournie pendant la réparation, une détection continue des fuites doit être effectuée sur les parties les plus dangereuses pour prévenir les dangers potentiels.
- N'affectez pas le niveau de protection du boîtier lors de la réparation de composants électriques. Des méthodes de réparation inappropriées peuvent entraîner des dangers tels que des câbles endommagés, un nombre excessif de connexions, des bornes non installées comme spécifié à l'origine, des joints endommagés ou des couvercles d'étanchéité mal installés. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité n'ont pas perdu leur capacité à empêcher les gaz inflammables de pénétrer en raison du vieillissement. Les pièces de rechange doivent être conformes aux caractéristiques du fabricant.

**Remarque :** Les produits d'étanchéité contenant du silicium peuvent dégrader les performances de l'équipement de détection des fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant de les utiliser.

### Maintenance de composants à sécurité intrinsèque

- S'il n'est pas possible de s'assurer que le climatiseur ne dépassera pas les limites de tension et de courant pendant l'utilisation, n'utilisez aucune charge inductive ou capacitive permanente dans le circuit électrique.
- Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls qui peuvent continuer à fonctionner dans des gaz inflammables. Assurez-vous que l'instrument de test est configuré sur le bon réglage.
- N'utilisez que les pièces spécifiées par le fabricant pour le remplacement, car d'autres pièces peuvent enflammer le réfrigérant qui s'est échappé dans l'air.

### Câble

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

### Contrôle d'étanchéité du fluide frigorigène R32

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant.

Il est interdit d'utiliser une sonde halogène ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue.

### Méthodes de détection des fuites

Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les systèmes contenant le fluide frigorigène R32. L'équipement doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant. Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant à détecter.

Le détecteur de fuites doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité (LFL) du réfrigérant et doit être étalonné avec le réfrigérant utilisé, et ajusté à la plage d'essai de concentration de gaz appropriée (jusqu'à 25 %).

Les fluides de détection de fuites doivent convenir à une utilisation avec la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de solvants contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées ou éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est constatée, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé de la fuite (à l'aide de vannes d'arrêt). Avant et pendant le brasage, purgez l'ensemble du système avec de l'azote sans oxygène (OFN).

### Élimination du réfrigérant et évacuation du système

En cas d'entrée dans le circuit frigorifique pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Toutefois, une attention particulière doit également être accordée à la sécurité du réfrigérant. La procédure suivante doit être respectée :

1. Retirez le réfrigérant.
2. Purgez le circuit avec un gaz inerte.
3. Évacuer.
4. Purgez à nouveau le circuit avec un gaz inerte.
5. Coupez ou brasez le circuit.

Le réfrigérant doit être récupéré dans les bouteilles de récupération appropriées. De l'azote sans oxygène doit être utilisé pour purger le système afin d'assurer la sécurité. Il peut être nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigérant. La purge du circuit réfrigérant doit être réalisée en brisant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant le système dans l'atmosphère et enfin en mettant le système sous vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Le système doit être ventilé à la pression atmosphérique après le remplissage final d'azote sans oxygène, puis le système peut être brasé. Si des opérations de brasage sont nécessaires, il est nécessaire d'effectuer le processus ci-dessus.

Vérifiez que la sortie de la pompe à vide n'est pas à proximité de sources d'inflammation potentielles et qu'une ventilation est disponible.

### Procédures de chargement du réfrigérant

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences énumérées ci-dessous doivent être respectées :

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de contamination de différents réfrigérants lors de l'utilisation d'un équipement de charge de réfrigérant. Les tuyaux ou les conduites utilisés pour charger les fluides frigorigènes doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité résiduelle de fluides frigorigènes à l'intérieur.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- Assurez-vous que le système réfrigérant est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiquetez le système après ou avant la fin de la charge.
- Des précautions extrêmes doivent être prises pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, celui-ci doit être soumis à un essai de pression avec de l'azote sans oxygène. Le système doit faire l'objet d'un test d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

## Déclassement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Des pratiques sûres de récupération du réfrigérant sont recommandées. Si le réfrigérant récupéré doit être réutilisé, des échantillons de réfrigérant et d'huile doivent être analysés avant que les opérations ne soient effectuées. Il est essentiel que l'alimentation électrique requise soit disponible avant le début de l'essai.

- Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- Débranchez l'alimentation électrique.
- Avant de tenter l'action, assurez-vous que de l'équipement de manutention mécanique est disponible, au besoin, pour la manutention des bouteilles de réfrigérant ; tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement ; le processus de rétablissement est supervisé en tout temps par une personne compétente ; l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- Mettez le système de réfrigération sous vide, si possible.
- Si un vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être retiré de diverses parties du système.
- Assurez-vous que la bouteille a une capacité suffisante avant de procéder à la récupération.
- Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.
- Ne remplissez pas trop les bouteilles (l'injection de liquide ne dépasse pas 80 % du volume de la bouteille).
- Ne dépassez pas la pression maximale de service du cylindre, même temporairement.
- Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés rapidement du site et que toutes les vannes d'arrêt de l'équipement sont fermées.
- Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il n'ait été purifié et contrôlé.

## Étiquetage

Le climatiseur doit être étiqueté indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Il doit être clairement indiqué que l'unité a utilisé le réfrigérant R32.

## Récupération

- Lors du retrait des fluides frigorigènes d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer complètement tous les fluides frigorigènes.
- Lors du transfert de réfrigérant dans des bouteilles, assurez-vous que seules des bouteilles de récupération de réfrigérant dédiées sont utilisées. Assurez-vous que la capacité des bouteilles est adaptée à la quantité de réfrigérant injectée dans l'ensemble du système. Toutes les bouteilles à gaz à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c.-à-d. bouteilles dédiées à la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être munies de soupapes de surpression et de soupapes d'arrêt et être en bon état de fonctionnement. Si possible, les bouteilles vides doivent être mises sous vide et conservées à température ambiante avant d'être utilisées.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions à portée de main concernant le fonctionnement de l'équipement et doit être adapté à la récupération du fluide frigorigène R32. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être livrés complets avec des joints amovibles sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifiez-le pour vous assurer qu'il est en bon état et qu'il a été correctement entretenu. Tous les composants électriques doivent être scellés pour éviter les incendies potentiels en cas de fuite de réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute.
- Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fabricant du réfrigérant dans des bouteilles de récupération appropriées avec des instructions de transport. Ne mélangez pas de réfrigérants dans les équipements de récupération, en particulier pas dans les bouteilles.
- La zone où le climatiseur avec fluide frigorigène R32 est chargé ne doit pas être scellée pendant le transport. Si nécessaire, des mesures antistatiques doivent être prises sur le véhicule de transport. Dans le même temps, les mesures de protection nécessaires doivent être prises lors du transport, du chargement et du déchargement du climatiseur pour s'assurer que le climatiseur n'est pas endommagé.
- Lorsque des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été mis sous vide à un niveau acceptable pour confirmer que le fluide frigorigène R32 ne reste pas dans le lubrifiant. La mise sous vide doit être effectuée avant de retourner le compresseur au fournisseur. Seules des méthodes de chauffage électrique doivent être utilisées pour chauffer le corps du compresseur afin d'accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.

# Dépannage

| Problèmes                                                                              | Causes possibles                                                                                                                                                  | Solutions                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le climatiseur ne fonctionne pas.                                                      | Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.                                                                                                          | Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché.                                                       |
|                                                                                        | Le fusible d'alimentation du climatiseur est grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.                                                                            | Vérifiez le fusible d'alimentation et le disjoncteur. Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur si nécessaire. |
|                                                                                        | La pile de la de la télécommande est déchargée.                                                                                                                   | Remplacez les piles de la télécommande.                                                                                   |
|                                                                                        | Des interférences de radiofréquence se produisent.                                                                                                                | Éteignez ou éloignez les autres appareils de radiofréquence à proximité.                                                  |
|                                                                                        | La qualité de l'alimentation est médiocre, y compris une basse tension et de fortes interférences de signal.                                                      | Améliorez la qualité de l'alimentation électrique ou utilisez un stabilisateur de tension.                                |
| L'efficacité du climatiseur est réduite en matière de refroidissement ou de chauffage. | Le mode économique est activé.                                                                                                                                    | Quittez le mode économique et sélectionnez le mode de refroidissement ou de chauffage en fonction des besoins.            |
| De l'eau s'écoule de l'unité intérieure pendant le refroidissement.                    | L'humidité à l'intérieur est trop élevée.                                                                                                                         | C'est généralement normal dans les environnements très humides.                                                           |
| Le climatiseur fait du bruit.                                                          | C'est le son émis par le ventilateur ou le relais du compresseur qui s'allume ou s'éteint.                                                                        | Il s'agit d'un bruit de fonctionnement normal.                                                                            |
|                                                                                        | C'est le bruit produit par le réfrigérant dans la machine qui s'écoule dans la direction opposée lorsque le climatiseur est en train de dégivrer ou de s'arrêter. | Il s'agit d'un bruit de fonctionnement normal.                                                                            |
|                                                                                        | Il s'agit du bruit d'écoulement du liquide produit par l'écoulement du réfrigérant.                                                                               | Il s'agit d'un bruit de fonctionnement normal.                                                                            |
|                                                                                        | C'est le son produit par la dilatation et la contraction des pièces dues aux changements de température lorsque le climatiseur fonctionne.                        | Il s'agit d'un bruit de fonctionnement normal.                                                                            |

## Déclaration de conformité

Xiaomi déclare que cet appareil doté de fonctionnalité de connexion Xiaomi Home est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. Une déclaration de conformité pour l'Union européenne détaillée peut être trouvée en ligne à l'adresse <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> parmi les documents supplémentaires sur la page du produit pour votre appareil.

|                 | Gamme de fréquences | Puissance de l'émetteur (max.) |
|-----------------|---------------------|--------------------------------|
| Réseau sans fil | 2412 à 2472 MHz     | 20 dBm                         |



# Mijia Klimaanlage Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

## ANWENDBARE MODELLE:

ASH-09WO/N2C2-EU  
Innengerät Modell  
ASH-09W/N2C2-EU  
Außengerät Modell  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Innengerät Modell  
ASH-12W/N2C2-EU  
Außengerät Modell  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Innengerät Modell  
ASH-18W/N2C2-EU  
Außengerät Modell  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Innengerät Modell  
ASH-24W/N2C2-EU  
Außengerät Modell  
ASH-24O/N2C2-EU

# Inhalt

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Vorwort - - - - -            | 40 |
| Vorsichtsmaßnahmen - - - - - | 40 |
| Produktübersicht - - - - -   | 42 |
| Verwendung - - - - -         | 43 |
| Installation - - - - -       | 46 |
| Pflege und Wartung - - - - - | 53 |
| Fehlerbehebung - - - - -     | 57 |

# Vorwort

- Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um eine korrekte Verwendung sicherzustellen.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Fehlfunktionen, Unfällen oder möglichen Gefährdungen führen.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Sie können dieses Produkt dem umweltgerechten Recycling zuführen.

## Vorsichtsmaßnahmen



Lesen Sie die Betriebsanleitung



Betriebsanleitung;  
Anweisung zur Bedienung



Service-Kontrollleuchte;  
technisches Handbuch lesen



Dieses Gerät ist  
mit R32 befüllt.



### WARNUNG

Ein Ausfall dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät ist in einem Zimmer ohne ständig betriebene Zündquellen zu lagern (zum Beispiel: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindlicher elektrischer Heizkörper).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel möglicherweise geruchlos sind.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach der Lektüre an einem geeigneten Ort auf, damit Sie bei Bedarf darauf zurückgreifen können. Wenn das Gerät an einen neuen Benutzer weitergegeben wird, geben Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls weiter.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass der Bediener sie leicht finden kann.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Bediener die folgenden Vorsichtshinweise sorgfältig lesen.



Achten Sie darauf, einen Erdanschluss herzustellen.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Typenschild angegebenen Netzteil verwendet werden. Bitte verwenden Sie das angegebene Stromkabel und ändern Sie es nicht selbst.
- Schließen Sie das Erdungskabel des Netzteils nicht an einen Gastank oder an ein Wasserrohr an. Eine unzureichende Erdung kann zu einem Stromschlag führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabelbaum, das Abflussrohr und das Kompressorrohr richtig verbunden sind. Ein unsachgemäßes Anschließen kann dazu führen, dass die Klimaanlage nicht normal funktioniert oder die Leistung nach einiger Zeit nachlässt, oder es kann sogar zu Problemen wie Leckagen von Wasser, Strom, Kältemittel, Stromschlägen oder Brandunfällen kommen.
- Verwenden Sie die Fernbedienung, um das Produkt ein- oder auszuschalten, anstatt den Netzstecker während der täglichen Verwendung anzuschließen oder abzuziehen. Bitte schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
- Bei hoher Umgebungsluftfeuchtigkeit erhöhen Sie bitte die Klimaanlage nicht normal funktioniert oder die Leistung nach einiger Zeit nachlässt, oder es kann sogar zu Problemen wie Leckagen von Wasser, Strom, Kältemittel, Stromschlägen oder Brandunfällen kommen.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, an denen entflammbare oder explosive Gase austreten können, an denen die Umgebung feucht ist oder an denen elektromagnetische Störungen erheblich sind. Das Innengerät dieser Klimaanlage ist nicht wasserdicht, verwenden Sie es also nicht in feuchten Umgebungen wie Waschräumen oder Badezimmern.

- Wenn das Innenraumlüftungsgerät zusammen mit Heizgeräten oder Gasöfen verwendet wird, sollten Sie sicherstellen, dass hypoxische Unfälle durch unzureichende Belüftung vermieden werden.
- Blasen Sie die Luft aus der Klimaanlage nicht direkt auf Tiere oder Pflanzen, da dies sonst schädliche Auswirkungen haben kann.
- Wenn Sie die Klimaanlage säubern, schalten Sie sie unbedingt aus und unterbrechen Sie das Netzteil. Stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie bedienen.
- Stecken Sie Ihre Finger oder Stöcke nicht in den Abgaseinlass oder -auslass der Klimaanlage. Andernfalls kann es zu Schäden an der Klimaanlage oder sogar zu Verletzungen kommen.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Außengerät und überprüfen Sie die Montagehalterungen regelmäßig. Reparieren Sie eventuelle Schäden rechtzeitig, da das Außengerät andernfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen kann.
- Wenn Sie Anomalien an der Klimaanlage feststellen (z. B. Brandgeruch), schalten Sie die Klimaanlage aus, unterbrechen Sie sofort das Netzteil und wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen das Netzteil ab, bevor Sie die Klimaanlage berühren.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an besonderen Orten wie Schiffen oder Fahrzeugen.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen zum Laden des Kältemittels, wenn eine Nachfüllung erforderlich ist.

## **WARNUNG**

Wenn Sie diese grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen befolgen, verringern Sie das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Tod bei der Verwendung Ihrer Klimaanlage.

- Die Klimaanlage muss an eine geeignete Steckdose oder einen Unterbrecher mit der richtigen Stromversorgung angeschlossen werden. Und es darf nur die angegebene Stromversorgung verwendet werden. ⚡
- Stellen Sie eine ordnungsgemäße Erdung sicher, um die Gefahr von Stromschlägen und Bränden zu verringern. ⚡
- Schneiden Sie den Erdungstift nicht ab und entfernen Sie ihn nicht. Wenn Sie nicht über eine dreipolige Steckdose oder einen Unterbrecher in der Wand verfügen, lassen Sie die richtige Steckdose oder den richtigen Unterbrecher von einem zertifizierten Elektriker installieren. Die Wandsteckdose oder der Unterbrecher MUSS ordnungsgemäß geerdet sein. ⚡
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel ausgedehnt oder anderweitig beschädigt ist. Verwenden Sie es auch nicht, wenn es Risse oder Abriebschäden an der Länge, dem Stecker oder der Steckverbindung aufweist.
- Verwenden Sie weder ein Netzteil noch ein Verlängerungskabel.
- Blockieren Sie den Luftstrom innerhalb oder außerhalb der Klimaanlage nicht mit Jalousien, Vorhängen, Schutzabdeckungen oder Büschen.
- Achten Sie auf scharfe Kanten an den vorderen und hinteren Lamellen des Geräts, an denen Sie sich schneiden und schwer verletzen könnten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klimaanlage anheben, um das Gerät zu installieren oder auszubauen. Verwenden Sie dazu immer zwei oder mehr Personen.
- Schalten Sie immer die Stromversorgung der Klimaanlage aus, bevor Sie es warten oder bewegen.
- Einige Modelle verfügen aufgrund unterschiedlicher Normen für die Stromversorgung möglicherweise nicht über einen Stecker, der zu Ihrer Steckdose passt. In diesem Fall muss ein passendes Netzteil verwendet werden, und die Anweisungen für den normalen Stecker gelten nicht.
- Ein allpoliger Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zwischen allen Polen sollte in einer festen Verdrahtung angeschlossen werden.
- Die Installation des Geräts muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften erfolgen.
- Wenn die Leitung des Stromkabels beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## **Vorsichtsmaßnahmen zum Kältemittel**

Einige Modelle verwenden R32 oder andere entflammbare Kältemittel, die gemäß den Anweisungen für die Verwendung betrieben und verwendet werden müssen.

- Die Klimaanlage sollte in Bereichen gelagert werden, in denen keine dauerhaften Zündquellen vorhanden sind, wie z. B. offene Flammen, brennende Gasgeräte, eingeschaltete elektrische Heizgeräte.
- Durchstechen oder entzünden Sie die Klimaanlage nicht.
- Bevor Sie eine Klimaanlage mit R32-Kältemittel warten oder reparieren, muss eine Sicherheitsinspektion durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Gefahrenrisiko minimiert wird.
- Wenn aus der Klimaanlage Kältemittel austritt, öffnen Sie bitte sofort alle Türen und Fenster, halten Sie den Raum belüftet, schalten Sie die Stromversorgung aus, lassen Sie den Raum verlassen und rufen Sie die Reparaturabteilung an.
- Wenn Sie die Klimaanlage installieren oder an einem anderen Ort aufstellen, achten Sie darauf, dass der Kältemittelkreislauf entlüftet wird, um sicherzustellen, dass er frei von Luft ist, und verwenden Sie nur das angegebene Kältemittel (R32). Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdkörpern im Kältemittelkreislauf verursacht einen abnormalen Druckanstieg, der zu Geräteschäden und sogar Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie immer eine Vakuumpumpe, um Luft aus dem System zu entfernen. Verwenden Sie kein Kältemittel im Außengerät zur Evakuierung.
- Prüfen Sie nach Abschluss der Installation, ob Kältemittelgas austritt.
- Bitte prüfen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie die Klimaanlage installieren und verwenden.

# Bedingungen für die Verwendung

## Arbeitstemperaturbereich

|                  | Innenseite DB/WB (°C) | Außenseite DB/WB (°C) |
|------------------|-----------------------|-----------------------|
| Maximale Kühlung | 32/23                 | 43/26                 |
| Maximale Heizung | 27/-                  | 24/18                 |

- Der Betriebstemperaturbereich (Außentemperatur) beträgt 18 °C bis 43 °C für den Kühlmodus und -20 °C bis 24 °C für den Heizmodus.
- Unter den in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Temperaturbedingungen kann die Klimaanlage automatisch in den Schutzmodus übergehen.

**Hinweis:** DB (Trockentemperatur): Umgebungstemperatur; WB (Feuchttemperatur): Temperatur mit Feuchtigkeitseinfluss.

| Kühlbetrieb                 | Heizbetrieb                  | Trockener Betrieb           |
|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Außentemperatur über 52 °C  | Außentemperatur über 24 °C   | Innentemperatur unter 18 °C |
| Außentemperatur unter 18 °C | Außentemperatur unter -20 °C |                             |
| Innentemperatur unter 21 °C | Innentemperatur über 27 °C   |                             |

# Produktübersicht

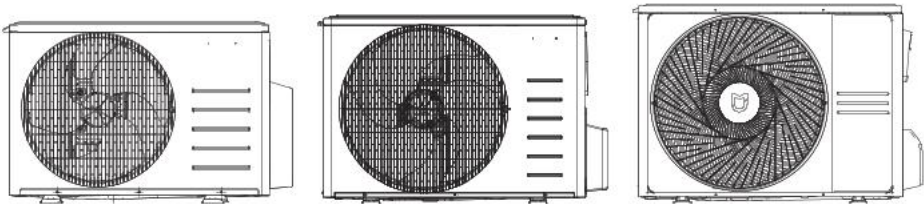
## Innengerät



## Innengerät Zubehör

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Fernbedienung       | × 1 |
| Bedienungsanleitung | × 1 |
| Schraubensatz       | × 1 |
| AAA Batterie        | × 2 |
| Garantieerklärung   | × 1 |
| Verbindungs-mutter  | × 4 |
| Ablassöffnung       | × 1 |
| Abflussschlauch     | × 1 |

## Außengerät



**Hinweis:** Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

# Verwendung

## Anzeige des Innengeräts

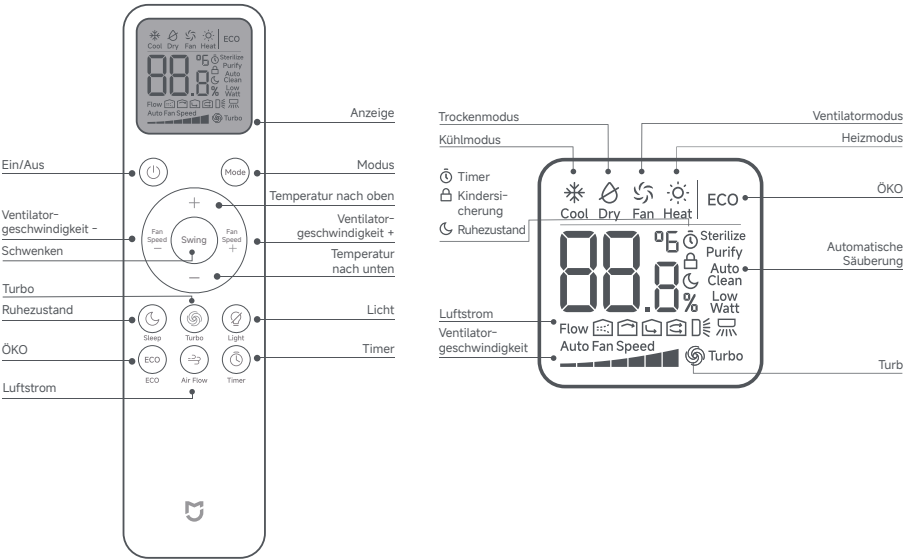
-  Anzeige für drahtloses Netzwerk: Zeigt den aktuellen Status der drahtlosen Netzwerkverbindung an.
-  Kontrollleuchte Temperatur: Zeigt die eingestellte Temperatur an.
-  Kontrollleuchte Kühlung: Leuchtet auf, wenn der Kühlmodus aktiviert ist.
-  Kontrollleuchte Heizung: Leuchtet auf, wenn der Heizmodus aktiviert ist.

### Hinweis:

Während einer OTA-Aktualisierung leuchtet die Anzeige des Innengeräts wie in der Abbildung unten dargestellt. Schalten Sie das Gerät nicht aus und führen Sie keine Aktionen durch, da sonst die Aktualisierung fehlschlagen kann. Während der Aktualisierung startet die Klimaanlage erneut, hält an und es wird keine Kontrollleuchte angezeigt. Nach Abschluss der Aktualisierung fährt die Klimaanlage wieder normal. Der gesamte Aktualisierungsvorgang dauert 2-15 Minuten, bitte warten Sie geduldig.



## Fernbedienung



### Hinweise:

- Säubern Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Dieses Produkt wird mit einer universellen Fernbedienung geliefert, die mit der Mijia Klimaanlage kompatibel ist. Die spezifischen Funktionen hängen von dem jeweiligen Produkt ab.

|                                                                                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ein/Aus-Taste</b>         | Drücken Sie die Taste, um die Klimaanlage ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Mode-Taste</b>            | Drücken Sie die Mode-Taste, um die Modi der Reihe nach zu wechseln: Kühlmodus, Trockenmodus, Ventilatormodus und Heizmodus.                                                                                                        |
|  | <b>Temperatur nach oben</b>  | Drücken Sie „+“ oder „-“, um die Temperatur in 0,5 °C-Schritten anzupassen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Temperatur schneller anzupassen.<br><b>Hinweis:</b> Im Ventilatormodus lässt sich die Temperatur nicht anpassen. |
|  | <b>Temperatur nach unten</b> |                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                         |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | <b>Ventilator-<br/>geschwin-<br/>digkeit +</b> | Ventilatorgeschwindigkeit + : Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit bis zu einer maximalen Stufe 7 zu erhöhen.<br>Ventilatorgeschwindigkeit - : Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit bis zur minimalen Einstellung „Automatisch“ zu verringern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                         | <b>Ventilator-<br/>geschwin-<br/>digkeit</b>   | <b>Hinweis:</b> Die Ventilatorgeschwindigkeit ist im Trocknungsmodus nicht einstellbar.<br>Verfügbare Ventilatorgeschwindigkeitsstufen: Automatisch, Leise (Stufe 1), Niedrig (Stufe 2), Niedrig-Mittel (Stufe 3), Mittel (Stufe 4), Mittel-Hoch (Stufe 5),                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                         | <b>Schwenken</b>                               | Drücken Sie die Taste, um die vertikale Schwenken-Funktion ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                         | <b>Sleep-Taste</b>                             | Drücken Sie im Kühl- oder Heizmodus die Taste, um den Ruhemodus ein-/auszuschalten. Im Ruhemodus passt das Gerät die Temperatur automatisch an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                         | <b>Light-Taste</b>                             | Drücken Sie die Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                         | <b>Turbo-Taste</b>                             | Drücken Sie im Kühl-, Heiz- oder Ventilatormodus die Taste, um den Turbuluftstrom ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                         | <b>Luftstrom-<br/>Taste</b>                    | Drücken Sie diese Taste, um nacheinander durch die Luftstrommodi zu schalten: aufwärtsgerichteter Luftstrom, abwärtsgerichteter Luftstrom, zirkulierender Luftstrom und Aus.<br><b>Hinweis:</b> Die Luftstrom-Funktion kann die Leistung der Klimaanlage beeinträchtigen. Es wird empfohlen, die Luftstrom-Funktion erst dann einzuschalten, wenn ein angenehmer Zustand im Raum erreicht ist. Wenn die Komfortbedürfnisse nicht erfüllt werden können, empfiehlt es sich, diese Funktion auszuschalten. Aufgrund von Upgrades der Produktfunktionen in der Zukunft kann sich der Name der Luftstrom-Funktion ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                         | <b>ECO-Taste</b>                               | Im Kühl-/Heizmodus halten Sie die Taste weniger als 3 Sekunden lang gedrückt, um den Eco-Modus ein- oder auszuschalten. Auf der Anzeige der Fernbedienung wird „ECO“ angezeigt, wenn der Eco-Modus eingeschaltet ist. Im Heizmodus halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die 8 °C-Heizung zu aktivieren/deaktivieren. Auf der Anzeige der Fernbedienung wird „8 °C“ angezeigt, wenn die 8 °C-Heizung aktiviert ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                         | <b>Timer-Taste</b>                             | Wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist, können Sie einen Timer für die automatische Abschaltung einstellen, und wenn es ausgeschaltet ist, können Sie einen Timer für die automatische Einschaltung einstellen. Drücken Sie die Timer-Taste, um in den Timer-Modus zu gelangen, und drücken Sie „+“ oder „-“, um die Zeit anzupassen. Die Einstellung wird nach 2 Sekunden ohne Aktivität automatisch bestätigt.<br><b>Hinweis:</b> Der Timer für das Einschalten stellt standardmäßig den Modus, die Temperatur, die Ventilatorgeschwindigkeit und das Schwenken ein, die vor der letzten Abschaltung verwendet wurden. Wenn Sie die Funktionen beim nächsten Einschalten verwenden möchten, können Sie den Modus, die Temperatur, die Ventilatorgeschwindigkeit und das Schwenken wie gewünscht einstellen, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist, und dann die Klimaanlage ausschalten und den Timer für das Einschalten einstellen. |
| <b>Kindersicherung</b>                  |                                                | Halten Sie „+“ und „-“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherungsfunktion der Fernbedienung zu aktivieren oder zu deaktivieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Drahtloses Netzwerk zurücksetzen</b> |                                                | Drücken und halten Sie gleichzeitig die Licht- und Ruhezustand-Tasten länger als 3 Sekunden, um das drahtlose Netzwerk zurückzusetzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Auto Clean</b>                       |                                                | Halten Sie bei ausgeschalteter Klimaanlage gleichzeitig die Eco-Taste und die Timer-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, um die automatische Säuberung zu aktivieren. Auf der Anzeige der Fernbedienung wird „Auto Clean“ angezeigt, und die Anzeige der Klimaanlage beginnt zu blinken. Die Klimaanlage läuft dann etwa 40 Minuten lang, bevor es den Modus der automatischen Säuberung automatisch verlässt und sich ausschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

#### Hinweise:

- Die auf der Fernbedienung und der Anzeige der Klimaanlage angezeigte Dauer kann variieren.
- Während des automatischen Säuberungsvorgangs können Geräusche, ein Luftzug und kalte Luft auftreten, was normal ist.
- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig ist, aktiviert die Klimaanlage automatisch die Schutzfunktion, was dazu führen kann, dass die automatische Säuberung nicht funktioniert oder nicht gestartet werden kann.
- Die automatische Säuberung kann nur die Säuberung des Wärmetauschers übernehmen.

#### Wiederherstellung der Werkseinstellungen

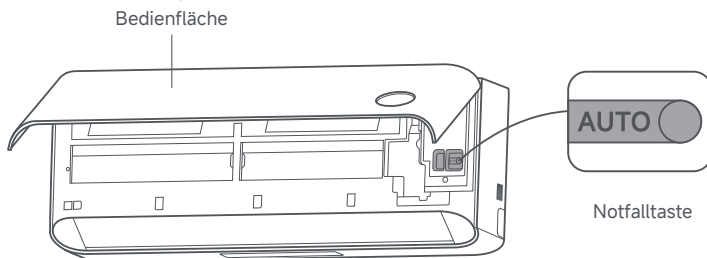
Drücken Sie innerhalb von 5 Minuten, nachdem die Klimaanlage an die Stromversorgung angeschlossen wurde (stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist), innerhalb von 5 Sekunden 6-mal schnell die Licht-Taste auf der Fernbedienung, woraufhin die Klimaanlage 2 Sekunden lang einen Summton abgibt. Trennen Sie dann die Stromversorgung und schließen Sie sie wieder an. Die Klimaanlage wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

#### Hinweise:

- Wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen, löscht die Klimaanlage alle Daten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die eingestellte Temperatur, die Ventilatorgeschwindigkeit, die Zeitangaben, die funktionierenden Schalter und den kumulierten Stromverbrauch.
- Es wird nicht empfohlen, die Werkseinstellungen wiederherzustellen, es sei denn, dies ist bei Bedarf notwendig, um die Erfahrung mit einigen Funktionen nicht zu beeinträchtigen. Der Wert für den akkumulierten Stromverbrauch unterscheidet sich beispielsweise erheblich von dem tatsächlichen Stromverbrauchswert.

#### Notbetrieb

Falls die Fernbedienung verloren geht oder beschädigt wird, verwenden Sie die Notfalleinstellung, um die Klimaanlage ein- oder auszuschalten. Öffnen Sie wie abgebildet die Bedienfläche und drücken Sie die Notfalleinstellung. Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird der Betrieb durch Drücken der Taste gestoppt; wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, löst ein kurzes Drücken der Taste einen einzelnen Signalton aus und startet die Kühlung, während ein längeres Drücken (mehr als 3 Sekunden), bis zwei Signaltöne ertönen, die Heizung startet.



#### Herunterladen der Xiaomi Home-App



Dieses Produkt funktioniert mit der Xiaomi Home-App. Verwenden Sie die Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Sie können aber auch im App Store nach „Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren. Öffnen Sie die Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

#### Hinweis:

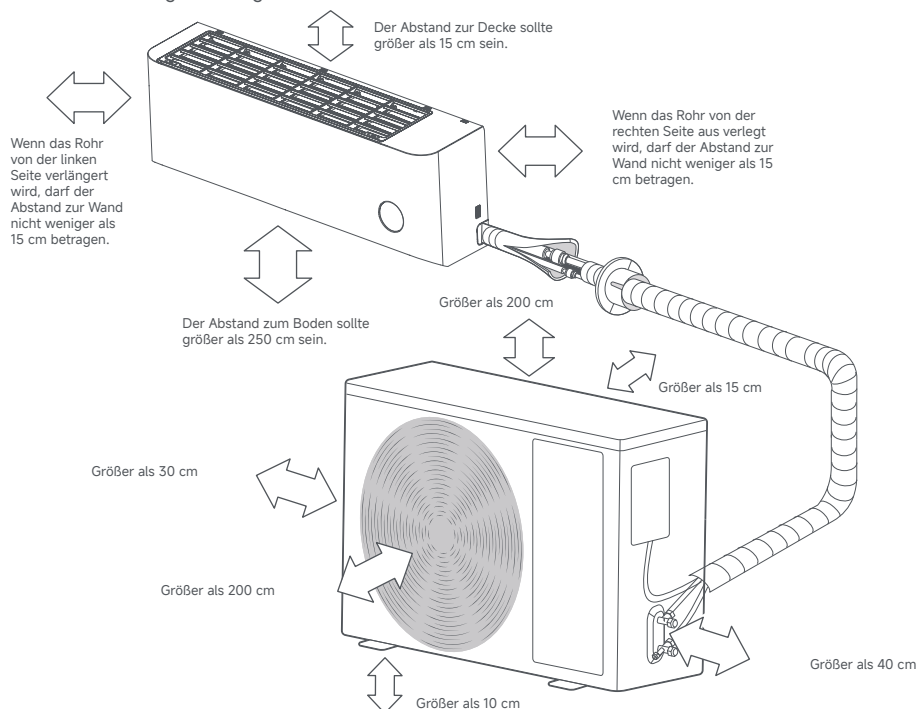
Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

# Installation

## Vor der Installation

### Anweisungen zur Installation

- Wählen Sie einen angemessenen Aufstellungsort (siehe die Abschnitte „Auswahl des Aufstellungsortes für das Innengerät“ und „Auswahl des Aufstellungsortes für das Außengerät“). Die Kühl-/Heizleistung der Klimaanlage muss an die Abmessungen des Raums, die Deckenhöhe, die Isolierungsbedingungen usw. angepasst sein.
- Die Klimaanlage darf nach der Installation nicht von Ihnen selbst bewegt werden und darf nicht an Orten wie Schiffen oder Fahrzeugen installiert werden.
- Diese Klimaanlage entspricht den Sicherheits- und Betriebsnormen, die von dem Land, in dem es verkauft wird, ausgestellt wurden.
- Bei der Installation der Klimaanlage müssen die elektrischen Sicherheitsvorschriften strikt beachtet werden.
- Verwenden Sie nur zugelassene Stromkreise und Schutzschalter, die mit den örtlichen Sicherheitsvorschriften konform sind.
- Verwenden Sie nur Netzteile, die den Anforderungen für die Installation und die Verwendung entsprechen. Die Nennspannung entspricht den Angaben auf dem Typenschild. Spannungen außerhalb dieses Bereichs beeinträchtigen den Betrieb des Geräts. Verwenden Sie bei Bedarf einen Spannungsregler von 3 kVA oder darüber, um Sachschäden zu vermeiden.
- Trennen Sie immer das Netzteil, bevor Sie elektrische oder sicherheitsrelevante Arbeiten durchführen.
- Die Klimaanlage muss an ein Netzteil mit einer zeitverzögerten Sicherung oder einem Sicherungsautomaten angeschlossen werden.
- Schließen Sie die Klimaanlage nicht an die Stromversorgung an, bevor die Installation abgeschlossen ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es immer durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Temperatur des Kältemittelkreislaufs kann hoch werden; bitte halten Sie alle Anschlussdrähte von Kupferrohren fern.
- Die Installation der Klimaanlage muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften erfolgen.
- Die Installation oder das Bewegen des Geräts darf nur von professionellen Technikern durchgeführt werden. Bei Klimaanlagen, die von Nichtfachleuten installiert werden, besteht das Risiko von Qualitätsproblemen oder Gefährdungen der Sicherheit.
- Die Installation darf nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den NEC- und CEC-Anforderungen durchgeführt werden.



**Hinweis:** Die in dieser Abbildung angegebenen Abstandsanforderungen müssen eingehalten werden.

### ⚠ Anforderungen an die Erdung

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Nullleiter, der stromführende Leiter und der Erdungsleiter Ihres Anschlusses mit den entsprechenden Klemmen am Netzstecker der Klimaanlage ausgerichtet sind.
- Da es sich um ein elektrisches Gerät der Klasse I handelt, muss die Klimaanlage von Fachleuten unter Verwendung eines speziellen Erdungssystems ordnungsgemäß geerdet werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer effektiv geerdet ist, um Stromschläge zu vermeiden.
- Das gelb-grüne Kabel der Klimaanlage ist das Erdungskabel und kann nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Der Erdungswiderstand muss den nationalen elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Dieses Produkt muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Ein allpoliger Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zwischen allen Polen ist mit einer festen Verdrahtung anzuschließen.
- Entnehmen Sie der nachstehenden Tabelle die Auswahl eines Luftdruckschalters mit der entsprechenden Kapazität und den richtig dimensionierten Stromkabeln und Anschlussdrähten. Der Luftdruckschalter muss Magnetauslöser und thermische Auslösemechanismen enthalten, um Kurzschluss und Überlast wirksam zu verhindern. (Vorsicht: Verlassen Sie sich zum Schutz nicht nur auf Sicherungen.)

| Modell | Kapazität des Schalters | Erforderlicher Drahtdurchmesser für Stromkabel | Erforderlicher Drahtdurchmesser für Anschlussdrähte |
|--------|-------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 9K     | 16 A                    | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                        | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                             |
| 12K    | 16 A                    | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                        | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                             |
| 18K    | 20 A                    | $\geq 2,0 \text{ mm}^2$                        | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                             |
| 24K    | 25 A                    | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$                        | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                             |

## Auswahl des Aufstellungsorts

### Auswahl des Aufstellungsortes für das Außengerät

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder starkem Wind aus.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, Dampfquellen und Orten mit entflammaren Leckagen und Rauch fern.
- Wählen Sie einen Ort, der nicht dem Regen ausgesetzt ist und über eine gute Belüftung verfügt.
- Wählen Sie einen Ort, an dem der Luftauslass und das Betriebsgeräusch der Klimaanlage andere Menschen, Tiere oder Pflanzen nicht stören.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftauslass offen und ungehindert ist, um die Leistung der Klimaanlage nicht zu beeinträchtigen.
- Das Außengerät darf nicht auf öffentlichen Gehwegen stehen. Falls es entlang von Gebäuden am Straßenrand installiert wird, stellen Sie sicher, dass die Unterseite der Montagehalterungen mindestens 25 cm vom Boden entfernt ist und öffentliche Durchgänge nicht beeinträchtigt werden.
- Um eine wirksame Regulierung der Raumtemperatur sicherzustellen, empfiehlt es sich, Hindernisse wie Rollläden oder Gitter vor dem Außengerät zu entfernen. Wenn der Ausbau nicht möglich ist, positionieren Sie den Luftauslass des Außengeräts so nah wie möglich an der Öffnung der Rollläden oder Gitter.
- Der Aufstellungsort muss fest und zuverlässig sein; andernfalls erhöht er die Betriebsgeräusche und Vibrationen und stellt eine Gefahr dar.

### Auswahl des Aufstellungsortes für das Innengerät

- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Es gibt keine Hindernisse am Lufteinlass und -auslass, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine einfache und ungehinderte Entwässerung durch das Rohr sicher.
- Der Abstand zu Funkgeräten (wie TV oder Radio) ist größer als 1 Meter.
- Die Klimaanlage muss an einer Wand installiert werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann und das Betriebsgeräusch und die Vibrationen nicht erhöht.

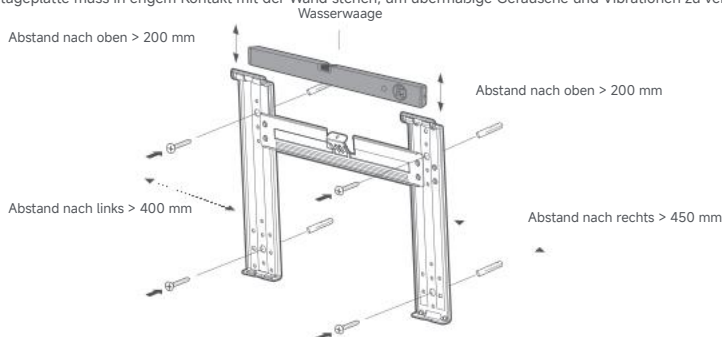
# Installation des Innengeräts

## Befestigen der Montageplatte

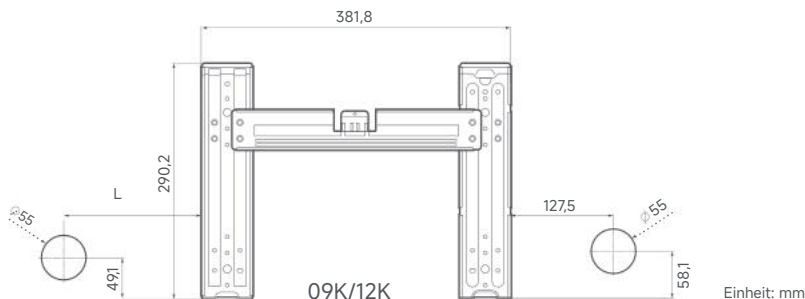
Platzieren Sie die Montageplatte am vorbereiteten Aufstellungsort, markieren Sie die Positionen der vier Bohrlöcher, entfernen Sie anschließend die Montageplatte und bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer. Die Größe des Bohrers richtet sich nach dem Außendurchmesser des Dübels. Nach Abschluss der Bohrungen setzen Sie zunächst die Dübel der Reihe nach in die Löcher ein; bringen Sie anschließend die Montageplatte an der Wand an und sichern Sie sie der Reihe nach mit Schrauben, um sicherzustellen, dass die Montageplatte eben und fest sitzt.

### Hinweise:

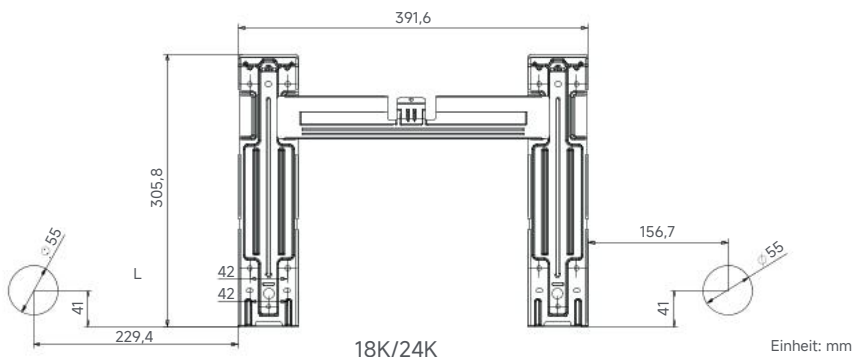
- Verwenden Sie beim Befestigen der Montageplatte eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass sie waagrecht ist und eng an der Wand anliegt.
- Um die Montageplatte herum muss ein gewisser Freiraum vorhanden sein, um die Installation des Innengeräts zu erleichtern.
- Die Montageplatte muss in engem Kontakt mit der Wand stehen, um übermäßige Geräusche und Vibrationen zu vermeiden, wenn



Falls  $L > 160$  mm, kann das Wandloch nicht verdeckt werden.

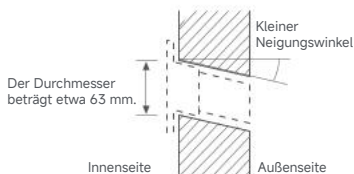


Falls  $L > 230$  mm, kann das Wandloch nicht verdeckt werden.



## Löcher bohren

Wählen Sie die Bohrposition entsprechend dem Aufstellungsort und der Leitungsrichtung der Klimaanlage. Die Position des Wandlochs muss etwas tiefer liegen als die Montageplatte des Innengeräts. Der Bohrdurchmesser beträgt etwa 63 mm, und die Bohrung sollte leicht zur Außenseite hin geneigt sein, um den Abfluss zu erleichtern. Nachdem die Wandlöcher gebohrt sind, reinigen Sie den Bereich rechtzeitig, um Staub zu reduzieren. Vorsicht: Vermeiden Sie beim Bohren Bereiche, in denen sich Drähte, Rohre oder Gasleitungen befinden.



## Montage der Rohre

### Hinweise:

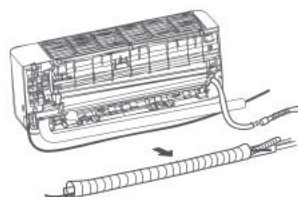
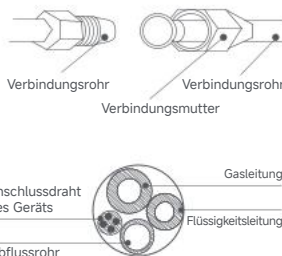
- Vor der Verbindung des Verbindungsrohrs muss die Ventilabdeckung entfernt werden.
- Nach der Verbindung des Verbindungsrohrs muss die Ventilabdeckung wieder angebracht werden.

Richten Sie die aufgeweiteten Enden der Flüssigkeits- und Gasleitungen mit dem Gewindeanschluss an der Inneneinheit aus und ziehen Sie sie fest an. Verwenden Sie beim Verbinden der Leitungen einen geeigneten Drehmomentschlüssel (siehe Drehmomenttabelle im Abschnitt „Verbinden der Außeneinheit an die Leitungen“), um ein korrektes Anziehen sicherzustellen. Die Verwendung eines verstellbaren oder festen Schraubenschlüssels kann die Bördelung durch unsachgemäßen Kraftaufwand beschädigen.

Die Rohrleitungen des Innengeräts sind mit einer speziellen, nicht lösbaren Konstruktion verbunden, die nach der Installation nicht mehr demontiert werden kann. Wenn aufgrund von Problemen bei der Installation eine Leckage auftritt, muss die Verbindung abgeschnitten und ersetzt und eine Bördelmutter wieder angebracht werden.

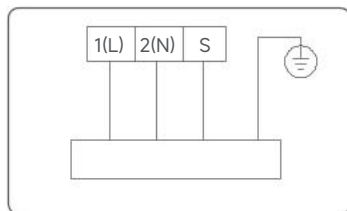
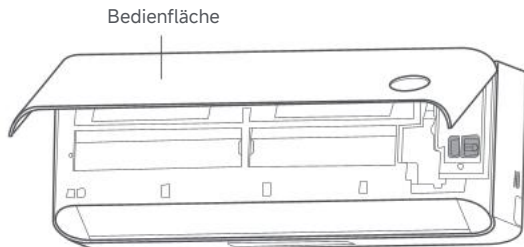
Stecken Sie das Abflussrohr in den mitgelieferten Abflussschlauch, umwickeln Sie die Verbindung fest und umwickeln Sie das Rohr, die Abflussrohr-Baugruppe und den Anschlussdraht des Geräts mit dem mitgelieferten PVC-Schutzband.

Entfernen Sie die Ausbrechplatte auf der linken oder rechten Seite der Rohrverlängerungskerbe entsprechend der Rohrverlängerungsrichtung. Wenn das Rohr von hinten verlängert wird, muss die linke oder rechte Klammer nicht entfernt werden.



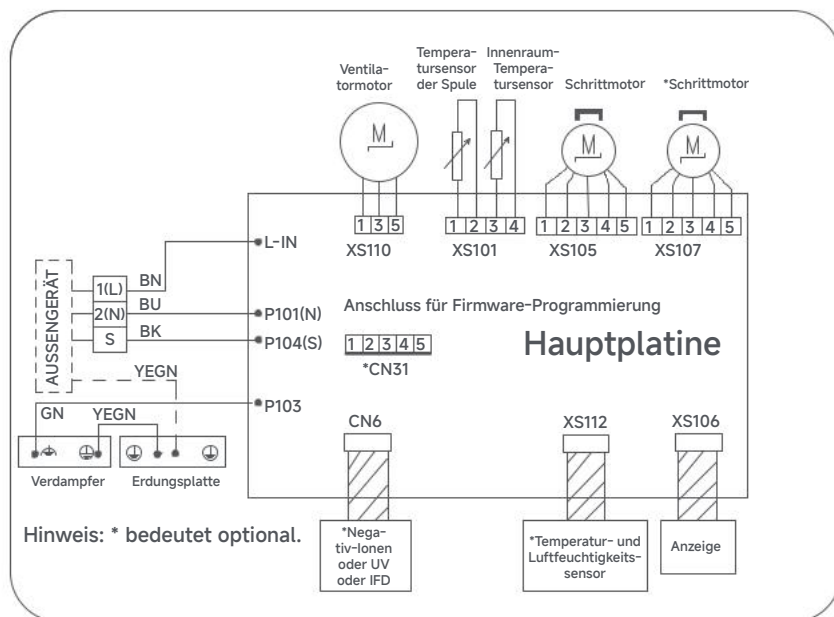
## Anschließen der Innendrähte

1. Entfernen Sie die Drahtklemmen; schließen Sie die Stromversorgungsleitung und die Signalsteuerungsleitung (nur bei Kühl- und Heizgeräten) entsprechend der Farbe mit den Klemmen an und befestigen Sie sie mit Schrauben.
2. Befestigen Sie die Stromversorgungskabel und die Signalsteuerungskabel mit Drahtklammern (nur bei Kühl- und Heizgeräten).



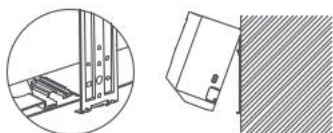
### Hinweise:

- Ziehen Sie nach dem Festziehen der Schrauben leicht am Stromkabel, um zu prüfen, ob es fest sitzt.
- Schneiden Sie niemals das Stromversorgungskabel an, um den Abstand zu verlängern oder zu verkürzen.



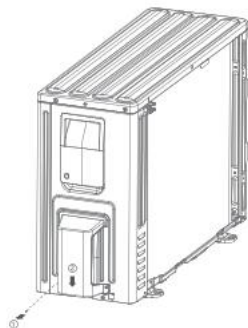
## Aufhängen des Innengeräts

Heben Sie das Innengerät auf die Montageplatte, schließen Sie die Verriegelung an der Unterseite der Installationsplatte, bis ein „Klick“-Geräusch zu hören ist, und bestätigen Sie, dass das Innengerät sicher aufgehängt ist.

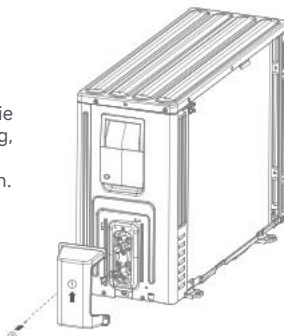


## Installieren des Außengeräts

### Ventilabdeckung

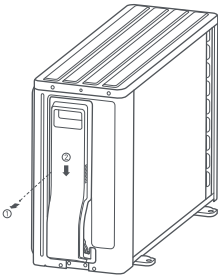


Entfernen Sie die Ventilabdeckung, bevor Sie die Rohre verbinden.

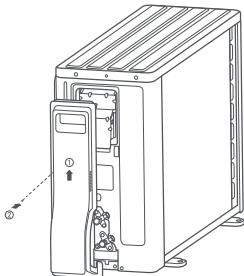


Bringen Sie die Ventilabdeckung wieder an, nachdem Sie die Rohrverbindungen beendet haben.

Ventilabdeckung



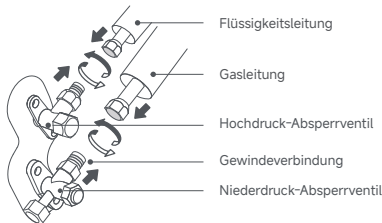
Entfernen Sie die Ventilabdeckung, bevor Sie die Röhre verbinden.



Bringen Sie die Ventilabdeckung wieder an, nachdem Sie die Rohrverbindungen beendet haben.

Rohrverbindung des Außengeräts

Richten Sie das aufgeweitete Ende der Gasleitung, die von der Inneneinheit ausgeht, mit dem Gewindeanschluss des Niederdruck-Absperrventils aus, und richten Sie das aufgeweitete Ende der Flüssigkeitsleitung mit dem Gewindeanschluss des Hochdruck-Absperrventils aus, und ziehen Sie beide Verbindungen fest an. Verwenden Sie beim Verbinden der Rohrleitungen einen geeigneten Drehmomentschlüssel (siehe Drehmomenttabelle unten), um ein korrektes Anziehen sicherzustellen. Die Verwendung eines falschen Typs vom Schraubenschlüssel kann den Bördel beschädigen.

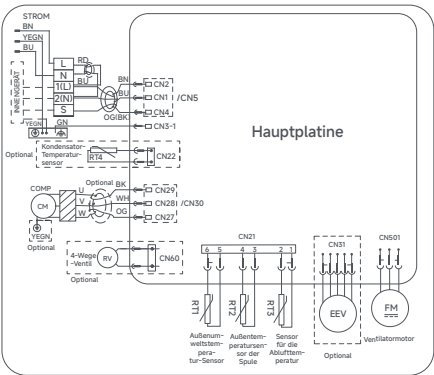
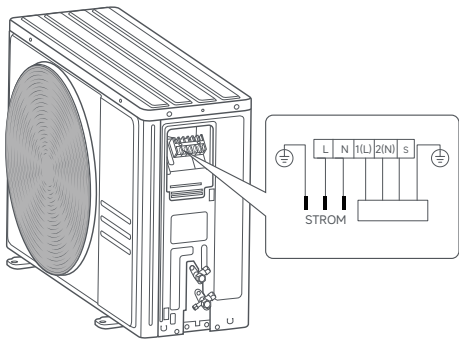


| Rohrgröße (mm) | Drehmoment (N·m) |
|----------------|------------------|
| Ø 6,35         | 15-20            |
| Ø 9,52         | 30-35            |
| Ø 12,7         | 50-55            |

Drehmoment-Tabelle

Anschluss der Außenkabel

- 1. Entfernen Sie die Drahtklemmen; schließen Sie die Stromversorgungsleitung und die Signalsteuerungsleitung (nur bei Kühl- und Heizgeräten) entsprechend der Farbe mit den Klemmen an und befestigen Sie sie mit Schrauben.
- 2. Befestigen Sie die Stromversorgungskabel und die Signalsteuerungskabel mit Drahtklammern (nur bei Kühl- und Heizgeräten).



Hinweise:

- Ziehen Sie nach dem Festziehen der Schrauben leicht am Stromkabel, um zu prüfen, ob es fest sitzt.
- Schneiden Sie niemals das Stromversorgungskabel an, um den Abstand zu verlängern oder zu verkürzen.

## Abflussrohrverbindung des Außengeräts

Situationen, in denen eine Abflussbehandlung nicht erforderlich ist  
In Regionen, in denen es im Winter nass und kalt ist, kann das abfließende Wasser leicht gefrieren, wodurch der Ventilator beschädigt werden kann. Es wird daher empfohlen, keine Abflussöffnung zu installieren, da dies den Abfluss und den Schutz des Geräts beeinträchtigen würde.

Situationen, in denen eine Abflussbehandlung erforderlich ist  
Verwenden Sie die Abflussöffnung, wenn die Außentemperatur über dem Gefrierpunkt liegt oder wenn der Sockel mit einer elektrischen Heizspirale zur Enteisung ausgestattet ist und es zu Frost kommt.  
Bei Installationen in Hochhäusern wird empfohlen, den Abflussschlauch mit dem vorgesehenen Abflusssystem des Gebäudes zu verbinden. Wenn kein Abflusssystem verfügbar ist, muss der Abfluss ordnungsgemäß geleitet werden, um Unannehmlichkeiten für andere zu vermeiden.

### Rohre

- Die Rohrlänge und den Höhenunterschied der Klimaanlage entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der rechten Seite.
- Wenn die Rohrlänge mehr als 7 m, aber weniger als die in der Tabelle rechts angegebene maximale Rohrlänge beträgt, fügen Sie bitte Kältemittel gemäß den Anforderungen in der Tabelle rechts hinzu.
- Wenn Sie neue Rohre verlegen, fügen Sie bitte Wärmedämmstoffe mit einer Stärke von mehr als 8 mm

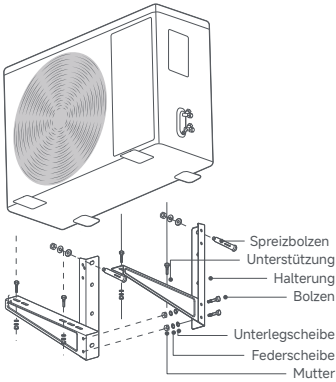
|                            |      |                                 |          |
|----------------------------|------|---------------------------------|----------|
| Maximale Rohrlänge         | 10 m | Rohrgröße (Flüssigkeitsleitung) | Φ6,35 mm |
| Maximaler Höhenunterschied | 5 m  | Hinzuzufügendes Kältemittel     | 15 g/m   |

### Installation der Halterung

Wenn es keine reservierte Installationsposition oder Installationsplattform für die Klimaanlage gibt, sind Montagehalterungen (die Sie separat erwerben müssen) erforderlich.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Verwenden Sie die mit den Montagehalterungen mitgelieferten Bolzen, Unterlegscheiben, Federscheiben und Muttern, um die Halterungen und die Unterstützungen zu montieren (wie in der Abbildung rechts dargestellt).
- Bestätigen Sie die Installationspositionen der linken und rechten Halterungen und bohren Sie Löcher an der soliden, tragenden Wand auf der Grundlage des Achsabstands zwischen den beiden Löchern der Installation der Halterung des Außengeräts (vier oder mehr Löcher, die von den Installationstechnikern je nach Situation festgelegt werden). Stellen Sie sicher, dass die Montagelöcher für die linke und rechte Halterung horizontal ausgerichtet sind.
- Verwenden Sie die mit den Halterungen mitgelieferten Spreizbolzen, um die Halterungen an der Wand zu befestigen, und ziehen Sie die Bolzen mit den mitgelieferten Unterlegscheiben, Federscheiben und Muttern fest.



### Aufhängen des Außengeräts

Setzen Sie das Außengerät auf, befestigen Sie es mit vier Bolzen an den Unterstützungen, und ziehen Sie die Bolzen mit den mitgelieferten Unterlegscheiben, Federscheiben und Muttern fest.

## Evakuierung

Verbinden Sie den Niederdruckschlauch (blau) des Verteiler-Anzeigers mit dem Kältemittel-Füllanschluss des Niederdruck-Absperrventils, und schließen Sie den Kältemittel-Füllschlauch (gelb) an die Vakuumpumpe an. Öffnen Sie das Niederdruckventil (blau) und schließen Sie das Hochdruckventil (rot), dann starten Sie die Vakuumpumpe, um mit der Evakuierung zu beginnen (stellen Sie sicher, dass die Vakuumpumpe mit einem Rückschlagventil ausgestattet ist, um einen Rückfluss zu verhindern).

Evakuierungszeit: Nicht weniger als 15 Minuten für dieses Gerät. Sobald die Nadel des Niederdruckmanometers (blau) -0,1 MPa (-30 inHg) erreicht hat, schließen Sie zuerst den Griff des Niederdruckventils (blau) und schalten Sie dann die Vakuumpumpe aus. Halten Sie das Vakuum für 5 Minuten aufrecht und stellen Sie sicher, dass die Nadel des Niederdruckmanometers (blau) nicht mehr als 0,005 MPa (0,05 bar) ansteigt. Drehen Sie den Kern des Hochdruck-Absperrventils unter Verwendung eines Inbusschlüssels um eine 1/4-Drehung gegen den Uhrzeigersinn, damit Kältemittel in die Klimaanlage fließen kann. Trennen Sie schließlich den Niederdruckschlauch (blau) schnell vom Ladeanschluss.

# Pflege und Wartung

**Hinweis:** Die notwendige saisonale Pflege und Wartung kann die Lebensdauer der Klimaanlage verlängern und den Stromverbrauch senken.

## Säubern des Innengeräts

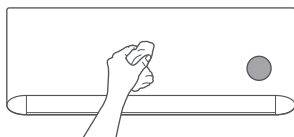
- Bevor Sie die Pflege- und Wartung an der Klimaanlage durchführen, stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage ausgeschaltet und das Netzteil abgeschaltet ist.
- Vermeiden Sie bei der Durchführung der Pflege- und Wartung an der Klimaanlage Unfälle wie Stolpern oder Herunterfallen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Berühren Sie nach dem Ausbau der Bedienfläche des Innengeräts nicht die Metallrippen des Wärmetauschers, um Verletzungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie die gesamte Einheit nicht in Wasser ein. Sie dürfen den Verdampfer mit Wasser abspülen, aber achten Sie darauf, die elektrischen Bauteile zu schützen. Wenn Wasser in die elektrischen Komponenten eindringt, kann es zu Fehlfunktionen oder zu Stromschlaggefahr kommen.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Isopentylacetat, Polierpulver, ätherischen Balsam, Zahnpasta oder Waschmittel zum Säubern von Teilen dieses Produkts, um Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie nach der Säuberung sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie installieren und verwenden. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.

### Säubern der Außenseite des Innengeräts

Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, der leicht mit sauberem Wasser oder verdünntem Neutralreiniger angefeuchtet ist, um die Außenfläche abzuwischen.

#### Hinweise:

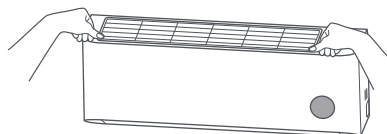
- Wenden Sie bei der Säuberung der Bedienfläche des Innengeräts keine übermäßige Kraft an, um Schäden zu vermeiden.
- Wischen Sie die Bedienfläche und das Gehäuse der Fernbedienung nicht mit Stahlwolle, Bürsten usw. ab, um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden.



## Säubern des Filters

### 1 Ausbau des Filters

Drücken Sie beide Enden des oberen Filters nach unten, bis er aufspringt, und entfernen Sie dann den Filter. Führen Sie die Schritte 1, 2 und 3 aus, wie in der Abbildung gezeigt.



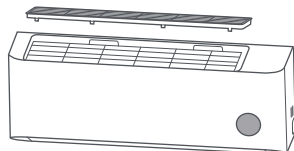
1. Drücken Sie beide Enden des oberen Filters nach unten, bis er hochspringt.



### 2 Säubern des Filters

Nachdem Sie den Filter ausgebaut haben, verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub zu entfernen, oder spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser aus. Wenn der Filter schmutzig ist, säubern Sie ihn mit einem neutralen Säuberungsmittel oder Seifenwasser, spülen Sie ihn dann mit klarem Wasser ab und legen Sie ihn zum Trocknen an einen kühlen Ort.

2. Heben Sie den Filter in Pfeilrichtung an.



### 3 Wiederanbringen des Filters

Bringen Sie den Filter wie abgebildet gemäß den Schritten 3, 2 und 1 wieder an und befestigen Sie ihn.

3. Entfernen Sie den Filter.

# Wartung Sicherheitshinweise

- Bitte wenden Sie sich für Reparaturen oder Verschrottungen an ein autorisiertes Servicezentrum in Ihrer Nähe.
- Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können gefährlich sein.
- Diese Klimaanlage ist mit dem Kältemittel R32 geladen. Bitte halten Sie sich bei der Reparatur streng an die Vorgaben des Herstellers.

## Qualifikationsanforderungen für das Wartungspersonal

- Alle Arbeiter und das Wartungspersonal müssen im Besitz eines gültigen Zertifikats sein, das von einer in der Branche anerkannten Prüforganisation ausgestellt wurde und bescheinigt, dass sie über die notwendigen Qualifikationen verfügen, die für einen sicheren Umgang mit Kältemitteln erforderlich sind.
- Warten und reparieren Sie die Klimaanlage nur nach den vom Hersteller empfohlenen Methoden. Wenn andere Techniker zur Unterstützung benötigt werden, sollte die Wartung oder Reparatur von Personen beaufsichtigt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert sind.

## Inspektion vor Ort

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an der Klimaanlage, die das Kältemittel R32 verwendet, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Brandrisiko minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, bevor Arbeiten an der Anlage durchgeführt werden.

## Betriebsverfahren

Die Arbeiten müssen unter kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Risiko durch brennbare Gase oder Dämpfe während der Arbeit minimiert wird.

## Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, sind über die Art der durchzuführenden Arbeiten zu unterweisen. Arbeiten in engen Räumlichkeiten sind zu vermeiden. Um die Sicherheit sicherzustellen, muss der Arbeitsbereich ordnungsgemäß isoliert sein und brennbare Materialien müssen kontrolliert werden.

## Prüfen auf das Vorhandensein von Kältemitteln

Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemittelsucher geprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell brennbare Gase aufmerksam ist. Stellen Sie sicher, dass das verwendete Lecksuchgerät für R32-Kältemittel geeignet ist, d. h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

## Platzierung von Feuerlöschern

Wenn Arbeiten durchgeführt werden, die Funken oder Flammen verursachen, an der Kälteanlage oder den dazugehörigen Teilen, müssen geeignete Feuerlöcher in der Nähe bereitgehalten werden. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher in der Nähe des Bereichs bereit, in dem das Kältemittel geladen wird.

## Keine Zündquellen

- Niemand, der Arbeiten an einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohre freigelegt werden, die R32-Kältemittel enthalten oder zuvor enthalten haben, darf Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, sollten ausreichend weit vom Installations-, Reparatur-, Ausbau- und Entsorgungsort ferngehalten werden, bei denen brennbares Kältemittel in den Aufstellungsort freigesetzt werden kann.
- Vor Beginn der Arbeiten ist die Umgebung zu prüfen, um sicherzustellen, dass keine entflammaren Gefährdungen oder Zündgefahren vorhanden sind. Es müssen „Rauchverbotsschilder“ angebracht werden.

## Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich offen oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie das System öffnen oder Arbeiten durchgeführt werden, die Funken oder Flammen verursachen. Ein gewisses Maß an Belüftung muss während der Durchführung der Arbeiten aufrechterhalten werden. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und es vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

## Inspektion von Kühlgeräten

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers müssen jederzeit befolgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfe zu erhalten.

Bei Installationen von Klimaanlagen, die das Kältemittel R32 verwenden, sind die folgenden Prüfungen durchzuführen:

- Die Füllmenge richtet sich nach der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind.
- Die Lüftungsanlage muss normal funktionieren und die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert sein.
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel geprüft werden.
- Die Kennzeichnungen an der Klimaanlage müssen sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- Das Kältemittelrohr oder die elektrischen Bauteile sind so installiert, dass es unwahrscheinlich ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Bauteile korrodieren kann, es sei denn, die elektrischen Bauteile sind aus Materialien gefertigt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder in geeigneter Weise gegen eine solche Korrosion geschützt sind.

## Inspektion von elektrischen Installationen

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Bauteilen muss erste Sicherheitsprüfungen und Verfahren zur Inspektion der Bauteile umfassen. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine elektrische Versorgung an die Klimaanlage angeschlossen werden, bis die Störung zufriedenstellend behoben ist. Wenn die Störung nicht vollständig behoben werden kann, es aber notwendig ist, den Betrieb fortzusetzen, muss eine angemessene Übergangslösung verwendet werden. Dies ist dem Eigentümer der Klimaanlage zu melden und alle Beteiligten sind zu informieren.

- Die Kondensatoren werden entladen: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden.
- Während des Ladens, der Wiederherstellung oder der Säuberung des Systems sind keine spannungsführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freigelegt.
- Die Erdung ist durchgehend vorhanden.

## Wartung von versiegelten Bauteilen

- Um versiegelte Bauteile zu reparieren, trennen Sie die Klimaanlage vor dem Öffnen von der Stromversorgung. Wenn während der Reparatur elektrische Energie zugeführt werden muss, ist an den gefährlichsten Teilen eine kontinuierliche Lecksuche durchzuführen, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Beeinträchtigen Sie bei der Reparatur von elektrischen Bauteilen nicht die Schutzstufe des Gehäuses. Unsachgemäße Reparaturmethoden können zu Gefahren führen, wie z. B. beschädigte Kabel, zu viele Anschlüsse, nicht wie ursprünglich angegeben angeschlossene Klemmen, beschädigte Dichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Dichtungsabdeckungen. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen oder Dichtungsmaterialien ihre Fähigkeit, das Eindringen brennbarer Gase zu verhindern, nicht aufgrund von Alterung verloren haben. Ersetzte Teile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

**Hinweis:** Silikonhaltige Dichtungsmaterialien können die Leistung von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Es besteht keine Notwendigkeit, eigensichere Bauteile vor dem Betrieb zu isolieren.

## Wartung von eigensicheren Bauteilen

- Wenn nicht sichergestellt werden kann, dass die Klimaanlage während der Verwendung die Spannungs- und Stromgrenzwerte nicht überschreitet, sollten Sie keine permanente induktive oder kapazitive Last im Stromkreis verwenden.
- Eigensichere Bauteile sind die einzigen, die in brennbaren Gasen weiterhin funktionieren können. Stellen Sie sicher, dass das Testgerät richtig eingestellt ist.
- Ersetzen Sie nur die vom Hersteller angegebenen Teile, da andere Teile das in die Luft ausgetretene Kältemittel entzünden können.

## Kabel

Prüfen Sie, ob die Kabel keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigen Druck, keinen Vibrationen, keinen scharfen Kanten und keinen anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt sind. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen von Alterung oder ständiger Vibration durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

## R32 Kältemittelleck prüfen

Bei der Suche oder Erfassung von Kältemittel leaks dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen verwendet werden. Eine Halogensonde oder ein anderer Sucher, der eine offene Flamme verwendet, darf nicht verwendet werden.

## Methoden zum Lecksuchen

Elektronische Lecksucher können verwendet werden, um Systeme zu erfassen, die das Kältemittel R32 enthalten. Das Gerät muss in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden. Stellen Sie sicher, dass der Sucher keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das zu erfassende Kältemittel geeignet ist.

Der Lecksucher ist auf einen Prozentsatz der unteren Entflammbarkeitsgrenze (LFL) des Kältemittels einzustellen und mit dem verwendeten Kältemittel zu kalibrieren und an den entsprechenden Gaskonzentrationsbereich (bis zu 25 %) anzupassen. Die Lecksuchflüssigkeiten müssen für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet sein. Die Verwendung von chlorhaltigen Lösungsmitteln ist jedoch zu vermeiden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann.

Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt oder gelöscht werden. Wenn eine Leckage von Kältemittel festgestellt wird, die ein Hartlöten erforderlich macht, muss das gesamte Kältemittel aus dem System abgesaugt oder von der Leckage entfernt werden (mit Hilfe von Absperrventilen). Spülen Sie das gesamte System vor und während des Hartlötens mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN).

## Entfernen des Kältemittels und Evakuieren des Systems

Beim Aufbrechen des Kältemittelkreislaufs zu Reparaturzwecken oder zu anderen Zwecken sind die üblichen Verfahren zu verwenden. Besondere Aufmerksamkeit muss jedoch auch der Sicherheit des Kältemittels gelten. Halten Sie sich an das folgende Verfahren:

1. Entfernen Sie das Kältemittel.
2. Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas.
3. Evakuieren.
4. Spülen Sie den Kreislauf erneut mit Inertgas.
5. Schneiden oder löten Sie den Kreislauf.

Das Kältemittel muss in die richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden. Verwenden Sie sauerstofffreien Stickstoff zum Spülen des Systems, um die Sicherheit sicherzustellen. Es kann erforderlich sein, diesen Vorgang mehrfach zu wiederholen. Druckluft oder Sauerstoff dürfen nicht zur Spülung von Kältemittelsystemen verwendet werden. Das Spülen des Kältemittelkreislaufs erfolgt durch Unterbrechung des Vakuums im System mit sauerstofffreiem Stickstoff und fortgesetztem Füllen, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann Entlüftung in die Atmosphäre und schließlich Evakuieren des Systems. Dieser Vorgang muss so lange wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Nach der letzten Befüllung mit sauerstofffreiem Stickstoff muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, dann kann es verlötet werden. Wenn Lötarbeiten erforderlich sind, ist es notwendig, den obigen genannten Prozess durchzuführen. Bestätigen Sie, dass der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von potenziellen Zündquellen liegt und dass eine Belüftung verfügbar ist.

## Verfahren zum Laden von Kältemittel

Zusätzlich zu den herkömmlichen Ladeverfahren sind die unten aufgeführten Anforderungen zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass es bei der Verwendung von Kältemittel-Füllanlagen nicht zu einer Kontamination der verschiedenen Kältemittel kommt. Schläuche oder Leitungen, die zum Einfüllen von Kältemitteln verwendet werden, müssen so kurz wie möglich sein, um die Restmenge an Kältemitteln in ihnen zu minimieren.
- Die Flaschen sind aufrecht zu bewahren.
- Stellen Sie sicher, dass das Kältemittelsystem geerdet ist, bevor Sie es mit Kältemittel laden.
- Kennzeichnen Sie das System nach oder vor Abschluss der Befüllung.
- Achten Sie besonders darauf, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.

Bevor das System geladen wird, muss es mit sauerstofffreiem Stickstoff einem Drucktest unterzogen werden. Das System muss nach Abschluss des Ladens, aber vor der Inbetriebnahme auf Dichtheit geprüft werden. Vor dem Verlassen des Standorts wird eine weitere Dichtheitsprüfung durchgeführt.

## Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens ist es wichtig, dass der Techniker mit der Anlage und allen Details vertraut ist. Es werden sichere Verfahren zur Rückgewinnung des Kältemittels empfohlen. Wenn das zurückgewonnene Kältemittel wiederverwendet werden soll, müssen vor der Durchführung der Arbeiten Muster von Kältemittel und Öl analysiert werden. Es ist wichtig, dass die erforderliche Stromversorgung verfügbar ist, bevor mit dem Test begonnen wird.

- Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
- Trennen Sie das Netzteil.
- Stellen Sie vor der Aktion sicher, dass, falls erforderlich, mechanische Handhabungsgeräte zum Handhaben von Kältemittelflaschen verfügbar sind; dass alle persönlichen Schutzausrüstungen verfügbar sind und korrekt verwendet werden; dass der Rückgewinnungsprozess jederzeit von einer kompetenten Person überwacht wird; dass die Rückgewinnungsgeräte und die Flaschen den entsprechenden Normen entsprechen.
- Vakuumieren Sie das Kühlsystem, falls möglich.
- Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, bauen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Flasche über ein ausreichendes Fassungsvermögen verfügt, bevor die Rückgewinnung stattfindet.
- Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und arbeiten Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Überfüllen Sie die Flaschen nicht (die eingespritzte Flüssigkeit darf 80 % des Flaschenvolumens nicht überschreiten).
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- Wenn die Flaschen korrekt befüllt und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung umgehend vom Standort entfernt und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen werden.
- Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem geladen werden, bevor es gereinigt und geprüft wurde.

## Kennzeichnung

Die Klimaanlage muss mit einem Etikett versehen werden, das besagt, dass sie außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterzeichnet sein. Es sollte deutlich darauf hingewiesen werden, dass die Einheit das Kältemittel R32 verwendet.

## Rückgewinnung

- Wenn Sie Kältemittel aus einer Anlage ausbauen, sei es zur Wartung oder zur Außerbetriebnahme, sollten Sie alle Kältemittel vollständig entfernen.
- Stellen Sie beim Umfüllen des Kältemittels in Flaschen sicher, dass nur spezielle Kältemittel-Rückgewinnungsflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Fassungsvermögen der Zylinder für die Menge des in das gesamte System eingefüllten Kältemittels geeignet ist. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h., es handelt sich um spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Flaschen müssen mit Druckentlastungsventilen und Absperrventilen ausgestattet und in gutem Zustand sein. Wenn möglich, müssen leere Flaschen vakuumiert und vor der Verwendung bei Raumtemperatur bewahrt werden.
- Die Rückgewinnungsanlage muss sich in einem einwandfreien Zustand befinden, mit einer Reihe von Anweisungen zur Bedienung der Anlage und für die Rückgewinnung des Kältemittels R32 geeignet sein. Darüber hinaus muss ein Satz geeichter Waagen verfügbar und in gutem Zustand sein. Die Schläuche müssen komplett mit leckfreien, abnehmbaren Verbindungen und in gutem Zustand sein. Prüfen Sie vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts, ob es sich in gutem Zustand befindet und ordnungsgemäß gewartet wurde. Alle elektrischen Bauteile müssen versiegelt sein, um mögliche Brände im Falle von Kältemittel leaks zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- Das zurückgewonnene Kältemittel muss in geeigneten Rückgewinnungsflaschen mit Transportanweisungen an den Kältemittelhersteller zurückgefahren werden. Vermischen Sie keine Kältemittel in der Rückgewinnungsanlage, insbesondere nicht in den Zylindern.
- Der Bereich, in dem die Klimaanlage mit R32-Kältemittel geladen ist, darf während des Transports nicht versiegelt werden. Bei Bedarf sind antistatische Maßnahmen am Transportfahrzeug zu treffen. Gleichzeitig sind während des Transports, des Be- und Entladens der Klimaanlage die erforderlichen Schutzmaßnahmen zu treffen, um sicherzustellen, dass die Klimaanlage nicht beschädigt wird.
- Wenn Kompressoren oder Kompressoröle ausgebaut werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie auf ein akzeptables Niveau vakuumiert wurden, um sicherzustellen, dass kein Kältemittel R32 im Schmiermittel verbleibt. Die Vakuumierung muss durchgeführt werden, bevor Sie den Kompressor an den Lieferanten zurückfahren. Zur Beschleunigung dieses Prozesses dürfen nur elektrische Heizmethoden zur Erwärmung des Kompressorgehäuses verwendet werden. Das Ablassen von Öl aus einem System muss sicher durchgeführt werden.

# Fehlerbehebung

| Ausgestellte Probleme                                         | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                          | Lösungen                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Klimaanlage funktioniert nicht.                           | Das Stromkabel ist nicht richtig angeschlossen.                                                                                                                            | Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel richtig angeschlossen ist.                                                                                  |
|                                                               | Die Sicherung der Stromversorgung der Klimaanlage ist durchgebrannt, oder der Schutzschalter hat ausgelöst.                                                                | Prüfen Sie die Sicherung der Stromversorgung und den Schutzschalter. Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Unterbrecher bei Bedarf zurück. |
|                                                               | Der Akku der Fernbedienung ist erschöpft.                                                                                                                                  | Ersetzen Sie die Akkus der Fernbedienung.                                                                                                           |
|                                                               | Es treten Funkgeräte-Interferenzen auf.                                                                                                                                    | Schalten Sie andere Funkgeräte in der Nähe aus oder entfernen Sie sie.                                                                              |
|                                                               | Die Qualität des Netzteils ist schlecht, einschließlich niedriger Spannung und starker Signalstörungen.                                                                    | Verbessern Sie die Qualität des Netzteils oder verwenden Sie einen Spannungsstabilisator.                                                           |
| Die Klimaanlage hat eine verminderte Kühl- oder Heizleistung. | Der Eco-Modus ist eingeschaltet.                                                                                                                                           | Beenden Sie den Eco-Modus und wählen Sie je nach Bedarf den Kühl- oder Heizmodus.                                                                   |
| Während der Kühlung tropft Wasser aus dem Innengerät.         | Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist zu hoch.                                                                                                                                  | In Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit ist dies normalerweise normal.                                                                             |
| Die Klimaanlage macht Geräusche.                              | Es handelt sich um das Geräusch, das beim Ein- oder Ausschalten des Ventilators oder des Kompressorrelais entsteht.                                                        | Dies ist ein normales Betriebsgeräusch.                                                                                                             |
|                                                               | Es handelt sich um das Geräusch, das durch das in die entgegengesetzte Richtung fließende Kältemittel im Gerät entsteht, wenn die Klimaanlage abgetaut oder gestoppt wird. | Dies ist ein normales Betriebsgeräusch.                                                                                                             |
|                                                               | Es ist das Geräusch der Flüssigkeit, die durch das Fließen des Kältemittels entsteht.                                                                                      | Dies ist ein normales Betriebsgeräusch.                                                                                                             |
|                                                               | Es ist das Geräusch, das durch das Ausdehnen und Zusammenziehen der Teile aufgrund von Temperaturänderungen entsteht, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.                 | Dies ist ein normales Betriebsgeräusch.                                                                                                             |

## Konformitätserklärung

Xiaomi erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit der Xiaomi Home Connect-Funktionalität den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Eine ausführliche EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> unter den zusätzlichen Dokumenten auf der Produktseite für Ihr Gerät.

|                     | Frequenzbereich | Senderleistung (max.) |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| Drahtloses Netzwerk | 2412-2472 MHz   | 20 dBm                |



# Manual de usuario del Mijia Air Conditioner

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

## MODELOS APLICABLES:

ASH-09WO/N2C2-EU

Modelo de unidad interior

ASH-09W/N2C2-EU

Modelo de unidad exterior

ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU

Modelo de unidad interior

ASH-12W/N2C2-EU

Modelo de unidad exterior

ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU

Modelo de unidad interior

ASH-18W/N2C2-EU

Modelo de unidad exterior

ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU

Modelo de unidad interior

ASH-24W/N2C2-EU

Modelo de unidad exterior

ASH-24O/N2C2-EU

# Tabla de contenidos

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Preámbulo - - - - -                        | 60 |
| Precauciones de seguridad - - - - -        | 60 |
| Descripción del producto - - - - -         | 62 |
| Modo de uso - - - - -                      | 63 |
| Modo de instalación - - - - -              | 66 |
| Cuidado y mantenimiento - - - - -          | 73 |
| Resolución de posibles problemas - - - - - | 77 |

# Preámbulo

- Gracias por comprar nuestro producto.
- Lea con atención este manual de usuario antes de usar para garantizar un uso correcto.
- Por favor, conserve este manual de usuario para futuras consultas.
- Un uso indebido del producto puede resultar en averías, accidentes o potenciales peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana provocados por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de recolección y devolución o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto. Pueden aceptar este producto para su reciclaje ecológico.

## Precauciones de seguridad



Lea el manual  
del usuario



Manual del usuario;  
instrucciones de uso



Indicador de servicio;  
lea el manual técnico



Este dispositivo  
está lleno de R32.



### ADVERTENCIA

De no seguirse correctamente estas instrucciones, es posible que resulte en heridas personales o muerte.

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los que recomienda el fabricante.
- El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen de forma continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No lo perforo ni lo queme.
- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no contengan olor.

- Guarde este manual en un lugar accesible tras leerlo para poder consultarlo cuando sea necesario. Si el equipo se transfiere a un nuevo usuario, asegúrese de entregarle también el manual.
- Guarde este manual donde el usuario pueda encontrarlo con facilidad.
- Por motivos de seguridad, el usuario deberá leer atentamente las siguientes precauciones.



Asegúrese de establecer una conexión a tierra.

## Instrucciones de seguridad

- Este producto solo puede utilizar la toma de alimentación indicada en la placa de características. Por favor, utilice el cable de alimentación especificado y no lo cambie por su cuenta.
- No conecte el cable de tierra de la toma de alimentación a un tanque de gas o tubería de agua. Una conexión a tierra insuficiente puede provocar descargas eléctricas.
- Asegúrese de que el mazo de cables, el tubo de drenaje y el tubo del compresor están conectados correctamente. Una conexión inadecuada puede causar que el aire acondicionado no funcione con normalidad o reducir rendimiento tras algo de tiempo, o incluso tener problemas de fuga de agua, fuga eléctrica, fuga de refrigerante, descargas eléctricas o accidentes de incendio.
- Utilice el mando a distancia para encender o apagar el producto en vez de conectar o desconectar el enchufe de alimentación durante su uso diario. Por favor, apague el producto y desenchufe el enchufe de alimentación cuando no se utilice durante mucho tiempo.
- Cuando la humedad ambiental sea alta, aumente la velocidad del ventilador o ajuste el ángulo de la pala de guía de aire al máximo por medio del botón de Oscilar para evitar que caigan gotas de agua.
- No instale el aire acondicionado en lugares en que se puedan producir fugas de gases inflamables o explosivos, en los que el ambiente sea húmedo o en los que exista una interferencia electromagnética importante. La unidad interior de este aire acondicionado no es a prueba de agua, así que evite utilizarla en ambientes húmedos como lavanderías o cuartos de baño.

- Cuando se utilicen equipos de ventilación interior junto con equipos de calefacción interior o estufas de gas, debe garantizarse que se eviten los accidentes por hipoxia causados por una ventilación insuficiente.
- No dirija el aire del aire acondicionado directamente sobre animales o plantas. De lo contrario, es posible que cause efectos nocivos.
- Al limpiar el aire acondicionado, asegúrese de apagarlo y cortar la alimentación eléctrica, y asegúrese de que el aire acondicionado se ha detenido por completo antes de proceder.
- No introduzca sus dedos ni palos en la entrada de escape ni en la salida de escape del aire acondicionado. De lo contrario, es posible que cause daños al aire acondicionado, e incluso heridas personales.
- No coloque ningún objeto sobre la unidad exterior y compruebe su soporte de montaje con frecuencia. Si hubiese cualquier daño, repárelo cuanto antes; de lo contrario, la unidad exterior podría caer y causar heridas.
- Si se encuentra cualquier anomalía en el aire acondicionado (como un olor a quemado), apague el aire acondicionado, corte la alimentación eléctrica de inmediato y póngase en contacto con el equipo de servicio postventa.
- Por motivos de seguridad, corte la alimentación eléctrica antes de tocar el aire acondicionado.
- No instale el aire acondicionado en lugares especiales como barcos o vehículos.
- Por favor, siga los procesos de carga de refrigerantes cuando sea necesaria una recarga.

## ADVERTENCIA

Seguir estas precauciones básicas reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, herida o muerte durante el uso de su aire acondicionado.

- El aire acondicionado deberá estar conectado a una salida eléctrica o disyuntor adecuados con el suministro eléctrico correcto. Y sólo se podrá utilizar la potencia especificada. ⚡
- Se deberá garantizar una conexión a tierra adecuada para reducir el riesgo de descargas e incendios. ⚡
- No corte o retire el terminal de tierra. Si no dispone de una toma de corriente de tres clavijas o de un disyuntor en la pared, solicite a un electricista certificado que instale la toma o el disyuntor adecuados. El receptáculo de pared o el disyuntor DEBEN estar correctamente conectados a tierra. ⚡
- No utilizar si el cable de alimentación está deshilachado o presenta otros daños. Evite además utilizarlo si existen grietas o daños por abrasión a lo largo del cable, enchufe o conector.
- No utilice un adaptador ni alargador.
- No bloquee el flujo de aire dentro o fuera del aire acondicionado con persianas, paños, cubiertas protectoras ni arbustos.
- Tenga cuidado con esquinas afiladas de las aletas frontal y trasera de la unidad que podrían cortar y causar heridas serias.
- Tenga cuidado al levantar el aire acondicionado para instalar o retirar la unidad. Siempre utilice dos o más personas para esto.
- Corte siempre la alimentación del aire acondicionado antes de efectuar mantenimiento o moverlo.
- Algunos modelos pueden no tener un enchufe apropiado que corresponda a su cable de alimentación debido a estándares de potencia distintos. En este caso, se deberá utilizar un adaptador de corriente adecuado, y las instrucciones normales del enchufe no son aplicables.
- En el cableado fijo debe conectarse un interruptor de desconexión omnipolar con una separación entre contactos de al menos 3 mm en todos los polos.
- El dispositivo deberá instalarse de acuerdo con los reglamentos de cableado nacionales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar para evitar riesgos.

## Precauciones de seguridad del refrigerante

 **ADVERTENCIA:** Algunos modelos utilizan R32 u otros refrigerantes inflamables, que necesitan ser manipulados y utilizados de acuerdo con las instrucciones de uso.

- El aire acondicionado deberá almacenarse en áreas sin fuentes persistentes de ignición, como llamas abiertas, dispositivos a gas encendidos o calefactores eléctricos que están encendidos.
- No perfore ni incendie el aire acondicionado.
- Antes de realizar mantenimiento o reparar el aire acondicionado con el refrigerante R32, se deberá realizar una inspección de seguridad para garantizar que el riesgo de peligro se minimiza.
- Si el aire acondicionado tiene fugas de refrigerante, por favor, abra todas las puertas y ventanas de inmediato, mantenga la habitación ventilada, apague la alimentación, abandone la habitación y avise para su reparación.
- Al instalar o reubicar el aire acondicionado, asegúrese de vaciar el circuito de refrigerante para garantizar que esté libre de aire, y utilice solamente el refrigerante especificado (R32). La presencia de aire u otros materiales ajenos en el circuito del refrigerante causa subidas de presión anormales, lo que puede resultar en daños al equipo e incluso heridas.
- Utilice siempre una bomba de vacío para eliminar el aire del sistema. No utilice el refrigerante en la unidad exterior para evacuaciones.
- Tras completar la instalación, compruebe que no existan fugas de gas refrigerante.
- Por favor, compruebe los signos de seguridad con atención antes de la instalación y el uso del aire acondicionado.

# Condiciones de uso

## Rango de temperatura de funcionamiento

|                      | Lado interior DB/WB (°C ) | Lado exterior DB/WB (°C ) |
|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| Refrigeración máxima | 32/23                     | 43/26                     |
| Calefacción máxima   | 27/-                      | 24/18                     |

- El rango de temperatura de funcionamiento (temperatura exterior) es de 18 °C a 43 °C para el modo de refrigeración y de -20 °C a 24 °C para el modo de calefacción.
- Bajo las condiciones de temperatura indicadas en la tabla siguiente, el aire acondicionado puede entrar en modo de protección automáticamente.

**Nota:** DB (Bulbo seco): Temperatura ambiente; WB (Bulbo mojado): Temperatura con efectos de humedad.

| Operación de refrigeración            | Operación de calefacción               | Operación en seco                     |
|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Temperatura exterior superior a 52 °C | Temperatura exterior superior a 24 °C  | Temperatura interior inferior a 18 °C |
| Temperatura exterior inferior a 18 °C | Temperatura exterior inferior a -20 °C |                                       |
| Temperatura interior inferior a 21 °C | Temperatura interior superior a 27 °C  |                                       |

# Descripción del producto

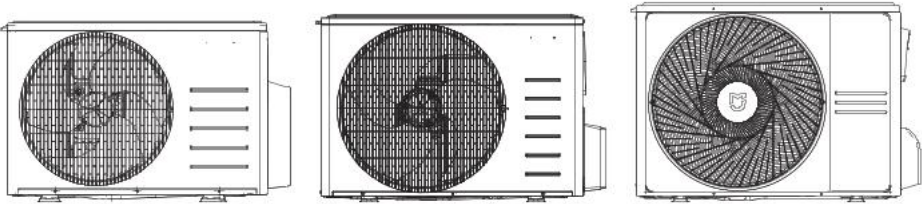
## Unidad interior



## Accesorios de unidad interior

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Mando a distancia   | × 1 |
| Manual de usuario   | × 1 |
| Pack de tornillos   | × 1 |
| Batería AAA         | × 2 |
| Aviso de garantía   | × 1 |
| Tuerca de conexión  | × 4 |
| Puerto de drenaje   | × 1 |
| Manguera de drenaje | × 1 |

## Unidad exterior



## Nota:

Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

# Modo de uso

## Pantalla de la unidad interior

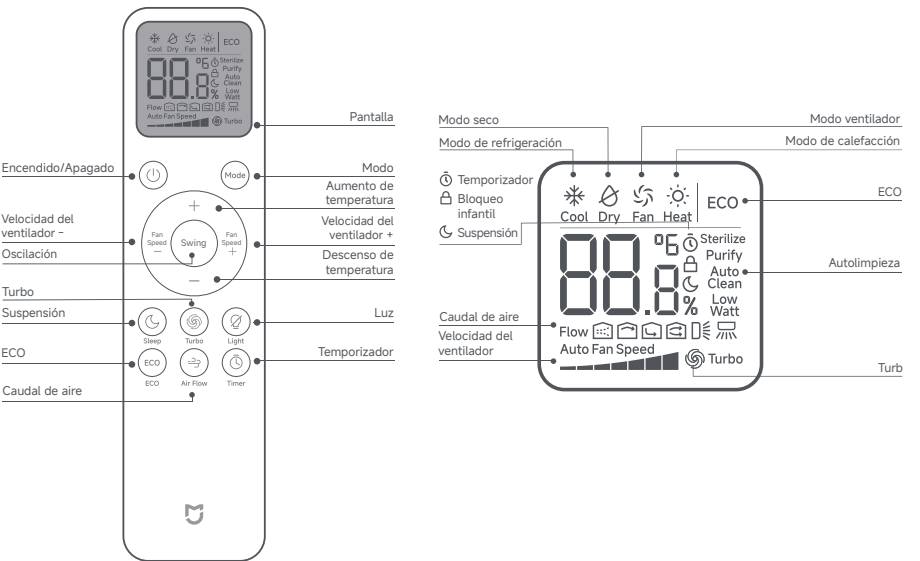
-  Indicador de red inalámbrica: Muestra el estado de conexión de red inalámbrica actual.
-  Indicador de temperatura: Muestra la temperatura programada.
-  Indicador de refrigeración: Se enciende cuando se activa el modo de refrigeración.
-  Indicador de calefacción: Se enciende cuando se activa el modo de calefacción.

### Nota:

Durante una actualización OTA, la pantalla de la unidad interior se enciende como se muestra en la imagen siguiente. No la apague ni realice ninguna operación; de lo contrario, es posible que la actualización falle. Durante la actualización, el aire acondicionado se reinicia, se detiene y no se muestra ningún indicador. Tras completar la actualización, el aire acondicionado vuelve a la normalidad. La totalidad del proceso de actualización dura entre 2 y 15 minutos, por favor, espere pacientemente.



## Mando a distancia



### Notas:

- No limpie el mando a distancia con agua para evitar averías.
- Este producto viene con un mando a distancia universal compatible con el Mijia air conditioner. Las funciones específicas dependen del producto.

-  **Botón de encendido/apagado** Presione el botón para encender o apagar el aire acondicionado.
-  **Botón Mode** Pulse el botón para cambiar de modos en orden: modo de refrigeración, modo seco, modo ventilador y modo de calefacción.

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Aumento de temperatura</b><br> <b>Descenso de temperatura</b>         | Pulse «+» o «-» para ajustar la temperatura en incrementos de 0,5 °C. Pulse y mantenga pulsado para ajustar la temperatura más rápidamente.<br><b>Nota:</b> La temperatura no es ajustable en modo ventilador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Velocidad del ventilador +</b><br> <b>Velocidad del ventilador -</b> | Velocidad del ventilador + : Pulse este botón para aumentar la velocidad del ventilador, hasta un máximo de Nivel 7.<br>Velocidad del ventilador - : Pulse este botón para disminuir la velocidad del ventilador hasta un ajuste mínimo de Automático.<br><b>Nota:</b> La velocidad del ventilador no es ajustable en el modo deshumidificador. Niveles de velocidad del ventilador disponibles: automático, silencioso (nivel 1), bajo (nivel 2), bajo-medio (nivel 3), medio (nivel 4), medio-alto (nivel 5), alto (nivel 6) y súper alto (nivel 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Oscilación</b>                                                                                                                                      | Pulse el botón para encender o apagar la función de oscilación vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Botón Sleep</b>                                                                                                                                     | En modo de refrigeración o modo de calefacción, pulse el botón para encender/apagar el modo de suspensión. En modo de suspensión, la unidad ajustará la temperatura automáticamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  <b>Botón Light</b>                                                                                                                                     | Pulse el botón para encender o apagar la pantalla de la unidad interior.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Botón Turbo</b>                                                                                                                                     | En modo de refrigeración, calefacción o ventilador, pulse el botón para encender o apagar el caudal de aire turbo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <b>Botón de caudal de aire</b>                                                                                                                         | Pulse este botón para recorrer los modos de flujo de aire: flujo de aire ascendente, flujo de aire descendente, flujo de aire circulante y apagado.<br><b>Nota:</b> La función de caudal de air puede afectar al rendimiento del aire acondicionado. Se recomienda encender la función de caudal de air tras alcanzar un estado cómodo en la habitación. Si las necesidades de comodidad no pueden alcanzarse, se recomienda apagar esta función. Debido a actualizaciones de las funciones del producto en el futuro, el nombre de la función de caudal de air puede cambiar. Por favor, consulte la situación real.                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Botón ECO</b>                                                                                                                                       | En modo de refrigeración/calefacción, pulse y mantenga pulsado el botón durante menos de 3 segundos para encender o apagar el modo económico, y la pantalla del mando a distancia mostrará «ECO» cuando el modo económico esté encendido. En modo de calefacción, pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para activar/desactivar la calefacción a 8 °C, y la zona de visualización de la temperatura de consigna en la pantalla del mando a distancia mostrará                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Botón Timer</b>                                                                                                                                    | Cuando el aire acondicionado esté encendido, puede programar un temporizador de apagado automático, y cuando esté apagado, puede programar un temporizador de encendido automático. Pula el botón del temporizador para entrar en el modo temporizador y pulsa «+» o «-» para ajustar el tiempo. El ajuste se confirmará automáticamente tras 2 segundos de inactividad.<br><b>Nota:</b> El temporizador de encendido utiliza por defecto el modo, temperatura, velocidad del ventilador y modos de oscilación utilizados antes del apagado más reciente. Si desea utilizar las funciones durante el siguiente encendido, puede configurar el modo, temperatura, velocidad del ventilador y modos de oscilación según sea necesario cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento y luego apagar el aire acondicionado y programar el temporizador. |
| <b>Bloqueo infantil</b>                                                                                                                                                                                                                | Mantenga pulsados simultáneamente «+» y «-» durante más de 3 segundos para activar o desactivar la función de bloqueo infantil del mando a distancia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Restablecer la red inalámbrica</b>                                                                                                                                                                                                  | Mantenga pulsados simultáneamente los botones de luz y de reposo durante más de 3 segundos para restablecer la red inalámbrica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                                                                                                                      | Cuando el aire acondicionado esté apagado, pulse y mantenga pulsados simultáneamente el botón ECO y el botón de temporizador durante más de 3 segundos para habilitar la función de autolimpieza. La pantalla del mando a distancia mostrará «Auto Clean», y la pantalla del aire acondicionado comenzará a parpadear. El aire acondicionado funcionará durante unos 40 minutos antes de salir automáticamente del modo de autolimpieza y apagarse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

#### Notas:

- La duración mostrada en el mando a distancia y la pantalla del aire acondicionado puede variar.
- Es posible que haya ruidos, brisa y aire frío durante la operación de autolimpieza, lo cual es normal.
- Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja, el aire acondicionado activará automáticamente la función de protección, lo que puede causar que la función de autolimpieza se cancele o que no se pueda iniciar.
- La autolimpieza solo puede limpiar el intercambiador térmico.

#### Restaurar ajustes de fábrica

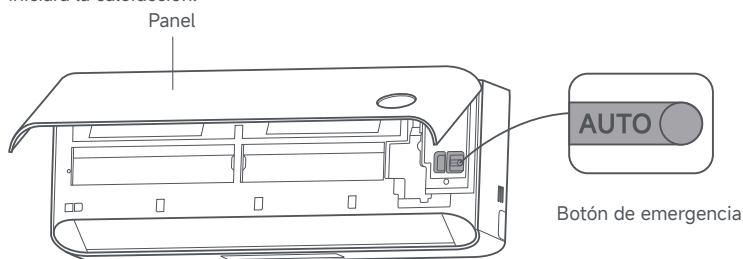
En un período de 5 minutos tras conectar la alimentación del aire acondicionado (asegúrese de que está apagado), pulse rápidamente el botón de luz en el mando a distancia 6 veces en 5 segundos, y el aire acondicionado emitirá un zumbido durante 2 segundos. Después, desconecte la alimentación y reconéctela, y los ajustes de fábrica del aire acondicionado serán restablecidos.

#### Notas:

- Al restaurarlo a sus ajustes de fábrica, el aire acondicionado borrará todos los datos, incluyendo, pero sin limitarse a, la temperatura programada, la velocidad del ventilador, información de temporización, cambios de función y consumo eléctrico acumulado.
- No es recomendable restaurar los ajustes de fábrica a no ser que sea necesario, con tal de no afectar la experiencia de ciertas funciones. Por ejemplo, el valor de consumo eléctrico acumulado será considerablemente distinto del valor de consumo eléctrico real.

#### Operación de emergencia

Si se pierde o daña el mando a distancia, utilice el botón de emergencia para encender o apagar el aire acondicionado. Tal y como se ilustra, abra el panel y pulse el botón de emergencia. Cuando la unidad está en funcionamiento, al pulsar el botón se detendrá el funcionamiento; cuando la unidad está en estado de espera, una pulsación rápida del botón activará un solo pitido e iniciará la refrigeración, mientras que si se mantiene pulsado durante más de 3 segundos hasta que suenen dos pitidos, se iniciará la calefacción.



#### Descargar la aplicación Xiaomi Home

iOS

Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

Este producto funciona con la aplicación Xiaomi Home. Utilice la aplicación Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. O busque «Xiaomi Home» en la tienda de aplicaciones para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Xiaomi Home, pulse «+» en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

#### Nota:

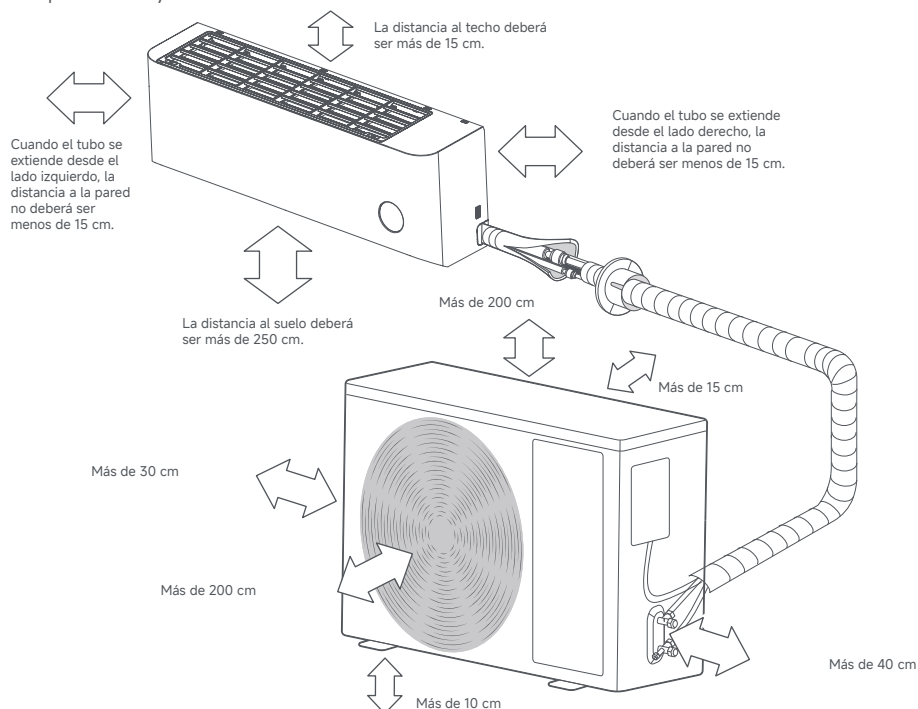
La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

# Modo de instalación

## Antes de instalar

### Instrucciones de instalación

- Seleccione un espacio suficientemente grande (consulte las secciones «Selección de ubicación de la unidad interior» y «Selección de la ubicación de la unidad exterior»). La capacidad de refrigeración/calefacción del aire acondicionado deberá ser adecuada para las dimensiones de la habitación, altura del techo, condiciones de aislamiento, etc.
- No deberá mover el aire acondicionado por su cuenta tras la instalación y no deberá instalarlo en lugares como barcos ni vehículos.
- Este aire acondicionado cumple con los estándares de seguridad y operación emitidos por la nación en la que se vende.
- Se deberán cumplir estrictamente los reglamentos de seguridad eléctrica durante la instalación del aire acondicionado.
- Utilice siempre circuitos eléctricos y disyuntores de circuito certificados que cumplan con los reglamentos de seguridad locales.
- Utilice solamente fuentes de alimentación que cumplan con los requisitos de instalación y uso. La potencia nominal es como se indica en la placa informativa, y las potencias fuera de este rango afectarán a su uso. Cuando sea necesario, utilice un regulador de potencia de 3kVA o más para evitar pérdidas de propiedad.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o sobre seguridad.
- El aire acondicionado deberá estar conectado a un punto de alimentación dedicado con un protector de fusible de retardo o un disyuntor automático.
- No conecte el aire acondicionado a la red eléctrica antes de completar su instalación.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá hacer que lo reemplace el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar riesgos de seguridad.
- Es posible que la temperatura del circuito refrigerante sea elevada; por favor, mantenga todos los cables conectores alejados de los tubos de cobre.
- El aire acondicionado deberá instalarse en cumplimiento de los reglamentos de cableado nacionales.
- La instalación o movimiento solo podrán realizarse por profesionales técnicos. Cualquier aire acondicionado instalado por personas no profesionales corre riesgos de problemas de calidad o riesgos de seguridad.
- Las instalaciones deberán realizarse únicamente por personal autorizado en cumplimiento de los requisitos NEC y CEC.



**Nota:** Se deberán seguir los requisitos de espacio especificados en esta imagen.

### Requisitos de conexión a tierra

- Antes de la instalación, asegúrese de que los cables neutro, con corriente y de tierra de su enchufe estén alineados con los terminales correspondientes del enchufe de alimentación del aire acondicionado.
- Como un dispositivo eléctrico de Clase I, el aire acondicionado deberá tener una conexión a tierra adecuada realizada por profesionales utilizando un sistema de conexión a tierra dedicado. Asegúrese de que está siempre conectado a tierra de forma efectiva para prevenir descargas eléctricas.
- El cable amarillo-verde en el aire acondicionado es el cable de toma de tierra y no puede utilizarse con otros propósitos.
- La resistencia de conexión a tierra deberá cumplir con los reglamentos nacionales de seguridad eléctrica.
- Este producto deberá posicionarse en un lugar donde el enchufe de alimentación sea accesible.
- Un interruptor de desconexión onipolar con una separación entre contactos de al menos 3 mm entre todos los polos se conectará con cableado fijo.
- Consulte la tabla a continuación para seleccionar un interruptor de aire con la capacidad necesaria y un cable de alimentación y cables de conexión con un tamaño adecuado. El interruptor de aire deberá incluir mecanismos de activación magnética y de activación térmica para prevenir de forma eficaz los cortocircuitos y sobrecargas. (Precaución: No dependa solamente fusibles para su protección.)

| Modelo | Capacidad del interruptor de aire | Requisito de diámetro de cable para cables de alimentación | Requisito de diámetro de cable para cables de conexión |
|--------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 9K     | 16 A                              | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                                    | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                                |
| 12K    | 16 A                              | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                                    | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                                |
| 18K    | 20 A                              | $\geq 2,0 \text{ mm}^2$                                    | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                                |
| 24K    | 25 A                              | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$                                    | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                                |

## Selección de ubicación de instalación

### Selección de ubicación de instalación de la unidad exterior

- Evite la exposición directa a la luz solar o vientos fuertes.
- Mantenga alejado de fuentes de calor, fuentes de vapor y lugares con fugas de gas y humo.
- Seleccione un lugar que no esté expuesto a la lluvia y que disponga de buena ventilación.
- Elija un lugar en el que la salida de aire y el sonido de funcionamiento del aire acondicionado no moleste a otras personas, animales o plantas.
- Asegúrese de que la salida de aire está abierta y sin obstrucciones para evitar afectar el rendimiento del aire acondicionado.
- La unidad exterior no debe ocupar una acera pública. Si se instala a lo largo de edificios al lado de una carretera, asegúrese de que la parte inferior de los soportes de montura está al menos a 25 cm del suelo y no interfiere con pasajes públicos.
- Para garantizar una regulación efectiva de la temperatura de la habitación, se recomienda retirar obstrucciones como persianas o rejillas en frente de la unidad exterior. Si no es posible su retirada, posicione la salida de aire de la unidad exterior tan cerca como sea posible de la apertura de las persianas o rejillas.
- La ubicación de la instalación deberá ser firme y segura; de lo contrario, aumentará el sonido de funcionamiento y las vibraciones y causar peligro.

### Selección de ubicación de instalación de la unidad interior

- Evite la luz solar directa.
- No hay obstáculos en la entrada y salida de aire para mantener una buena circulación de aire.
- Verifique que se drene fácilmente y que no haya obstrucciones a través de la tubería.
- La distancia a dispositivos de radio (como TV o radio) es más de 1 metro.
- El aire acondicionado se deberá instalar sobre una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior y que no aumente el sonido de funcionamiento ni las vibraciones.

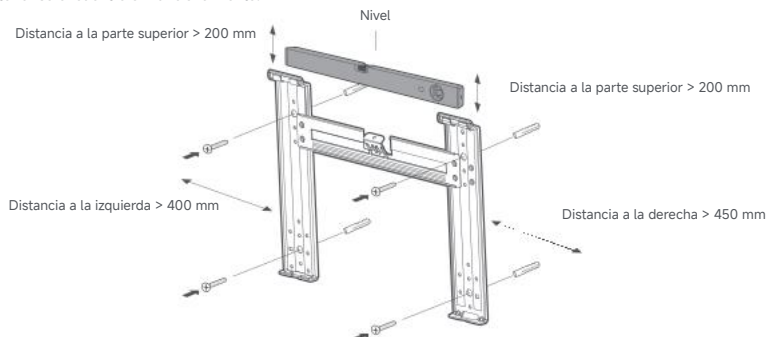
## Instalando la unidad interior

### Fijación de la placa de montaje

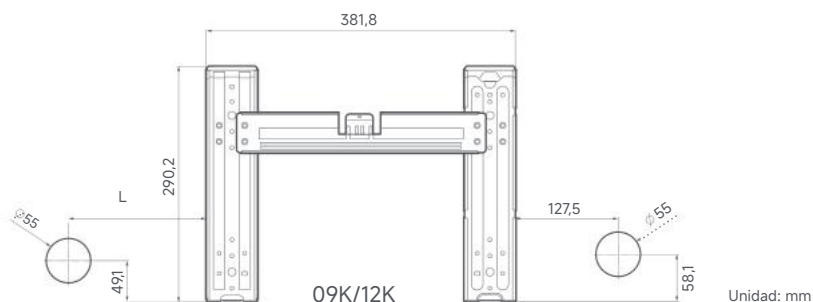
Coloque la placa de montaje en el lugar de instalación preparada, marque las posiciones de los cuatro orificios, luego retire la placa de montaje y perforo orificios con una broca de taladrado. El tamaño de la broca de taladrado dependerá del diámetro exterior del taco. Una vez completado el taladrado, inserte en primer lugar los tacos en los orificios uno por uno; a continuación, coloque la placa de montaje contra la pared y fíjela con tornillos uno por uno para garantizar que la placa de montaje esté bien asegurada, nivelada y firme.

#### Notas:

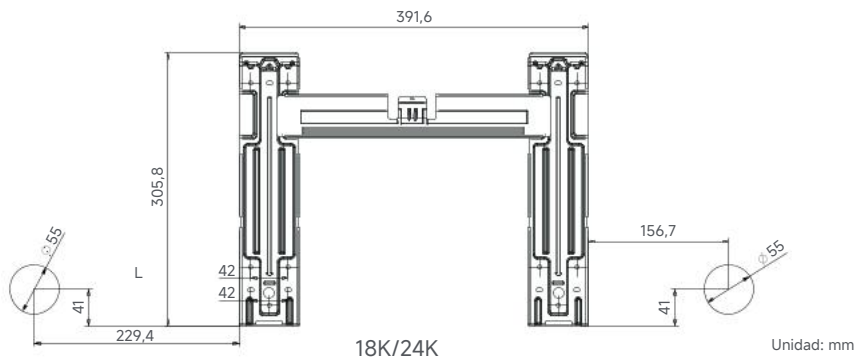
- Cuando fije la placa de montaje, utilice un nivel para garantizar que esté nivelada y en estrecho contacto con la pared.
- Se debe reservar algo de espacio alrededor de la placa de montaje para facilitar la instalación de la unidad interior.
- La placa de montaje debe estar en estrecho contacto con la pared para evitar ruidos y vibraciones excesivos cuando la unidad interior se encuentre en funcionamiento.



Si  $L > 160$  mm, el agujero de la pared no podrá ocultarse.

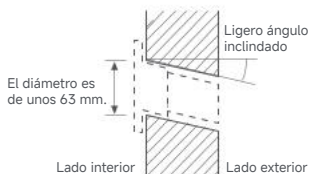


Si  $L > 230$  mm, el agujero de la pared no podrá ocultarse.



## Taladrar agujeros

Seleccione la posición de taladrado en función del lugar de instalación y dirección del tubo del aire acondicionado. La posición del orificio de la pared debe ser ligeramente más baja que la placa de montaje de la unidad interior. El diámetro de taladrado es de unos 63 mm, y el taladrado deberá inclinarse ligeramente hacia el lado exterior para facilitar el drenaje. Tras taladrar los agujeros de la pared, limpie la ubicación cuanto antes para eliminar el polvo. Precaución: Evite zonas en las que haya cables, tuberías o tuberías de gas al taladrar.

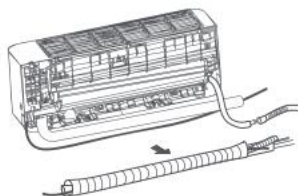
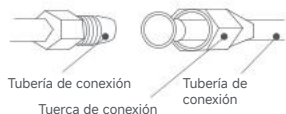


## Montaje de los tubos

### Notas:

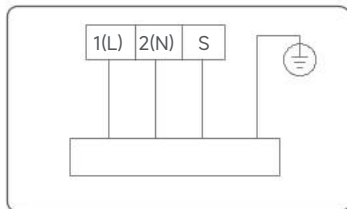
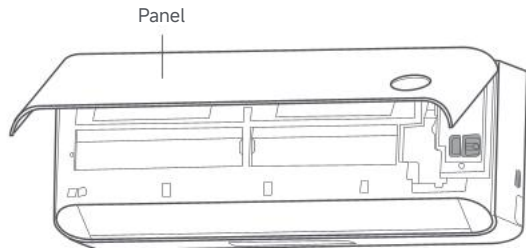
- La cubierta de la válvula deberá retirarse antes de conectar la tubería de conexión.
- La cubierta de la válvula deberá reinstalarse tras conectar la tubería de conexión.

Alinee los extremos acampanados de los tubos de líquido y gas con las juntas roscadas correspondientes de la unidad interior y apriételos completamente. Al conectar los tubos, utilice una llave de par de apriete adecuada (consulte la tabla de par de apriete en la sección «Conexión de tubos de la unidad exterior») para garantizar un ajuste adecuado. Utilizar una llave ajustable o fija podría dañar el acampanado debido a una fuerza inadecuada. Los tubos de la unidad interior se conectan mediante una estructura especial no desmontable, que no puede desmontarse después de la instalación. Si se producen fugas debido a problemas en el proceso de instalación, es necesario cortar y sustituir la junta y volver a instalar una tuerca ensanchada. Inserte el tubo de drenaje en la manguera de drenaje suministrada, envuelva bien la junta y utilice la cinta protectora de PVC suministrada para envolver el tubo, el conjunto del tubo de drenaje y el cable de conexión de la unidad. Retire el panel extraíble del lado izquierdo o derecho de la muesca de extensión de la tubería siguiendo la dirección de extensión de la tubería; si la tubería se extiende desde la parte trasera, no es necesario quitar el panel extraíble izquierdo o derecho.



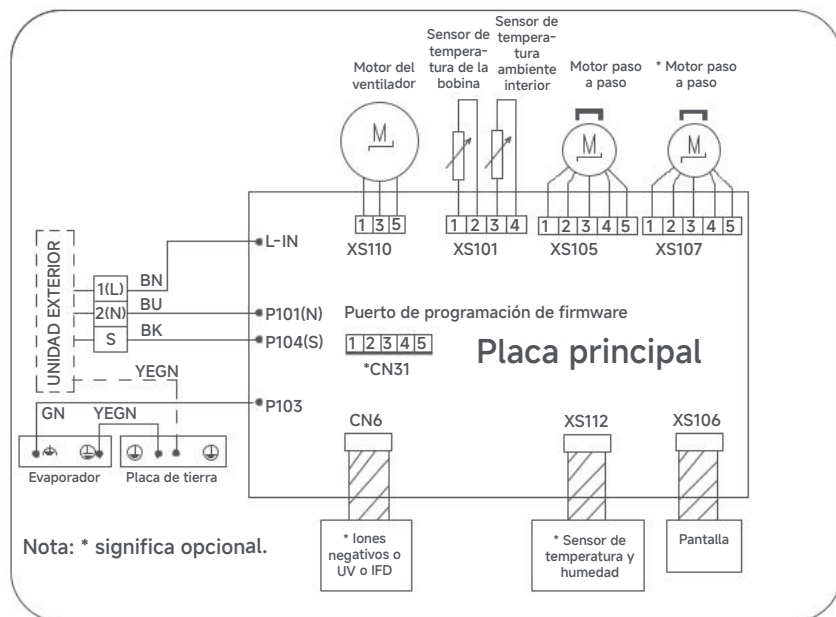
## Conectar los cables interiores

1. Retire los clips para cables; conecte el cable de conexión de alimentación y el cable de control de señal (solo para la unidad de refrigeración y calefacción) a los terminales de cableado de acuerdo con el color, y fíjelos con tornillos.
2. Fije el cable de conexión de alimentación y el cable de control de señal con clips para cables (solo para la unidad de refrigeración y calefacción).



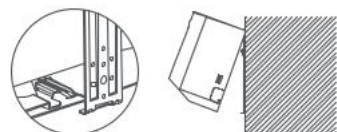
### Notas:

- Tras apretar los tornillos, tire del cable de alimentación ligeramente para comprobar si está sujeto.
- Nunca corte el cable de conexión de alimentación para alargar o acortar la distancia.



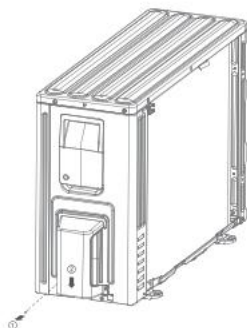
## Colgar la unidad interior

Levante la unidad interior a la placa de montaje, ajuste la cerradura en la parte inferior de la placa de instalación hasta que se escuche un «clíc» y confirme que la unidad interior se ha colgado de forma segura.

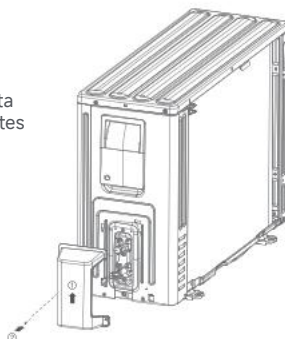


## Instalación de la unidad exterior

### Cubierta de la válvula

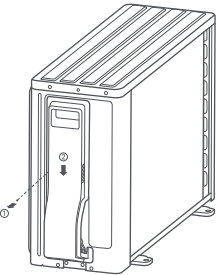


Retire la cubierta de la válvula antes de conectar los tubos.

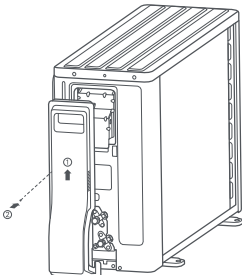


Reinstale la cubierta de la válvula tras completar las conexiones de los tubos.

Cubierta de la válvula



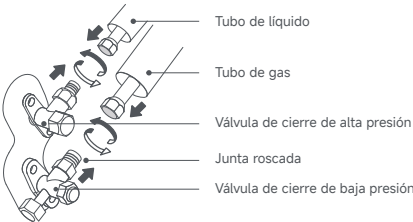
Retire la cubierta de la válvula antes de conectar los tubos.



Reinstale la cubierta de la válvula tras completar las conexiones de los tubos.

Conexión de los tubos de la unidad exterior

Alinee el extremo acampanado del tubo de gas que sale de la unidad interior con la junta roscada de la válvula de cierre de baja presión, y alinee el extremo acampanado del tubo de líquido con la junta roscada de la válvula de cierre de alta presión, y apriete ambas conexiones firmemente. Al conectar los tubos, utilice una llave de par de apriete adecuada (consulte la tabla de par de apriete siguiente) para garantizar un ajuste adecuado. Utilizar el tipo de llave incorrecto podría dañar el acampanado.

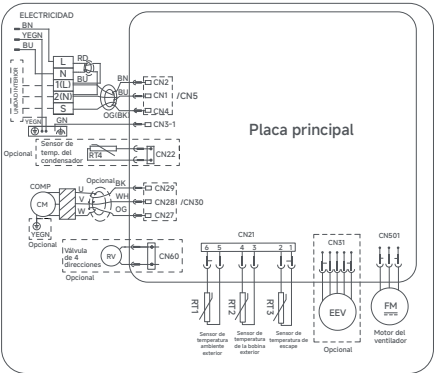
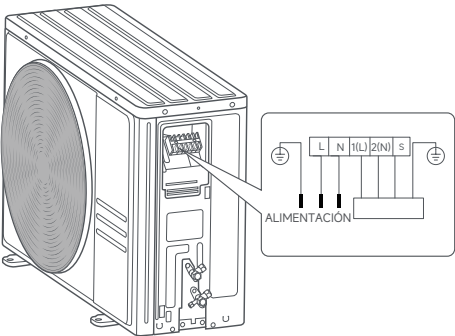


| Tamaño del tubo (mm) | Par de torsión (N·m) |
|----------------------|----------------------|
| Ø 6,35               | 15-20                |
| Ø 9,52               | 30-35                |
| Ø 12,7               | 50-55                |

Tabla de pares de torsión

Cables de conexión exteriores

- 1. Retire los clips para cables; conecte el cable de conexión de alimentación y el cable de control de señal (solo para la unidad de refrigeración y calefacción) a los terminales de cableado de acuerdo con el color, y fíjelos con tornillos.
- 2. Fije el cable de conexión de alimentación y el cable de control de señal con clips para cables (solo para la unidad de refrigeración y calefacción).



Notas:

- Tras apretar los tornillos, tire del cable de alimentación ligeramente para comprobar si está sujeto.
- Nunca corte el cable de conexión de alimentación para alargar o acortar la distancia.

## Conexión del tubo de drenaje de la unidad exterior

Situaciones en las que el tratamiento del drenaje no es necesario  
En regiones en las que hay frío y humedad en invierno, es fácil que se congele el agua del drenaje, lo que podría dañar el ventilador. Por lo tanto, se recomienda no instalar un puerto de drenaje; de lo contrario, será perjudicial para el drenaje y la protección de la máquina.  
Situaciones en las que el tratamiento del drenaje es necesario  
Utilice el puerto de drenaje cuando la temperatura exterior sea mayor al punto de congelación, o cuando ocurra congelación pero la bandeja base esté equipada con una bobina de calefacción eléctrica para  
Para instalaciones en edificios altos, es recomendable que la manguera de drenaje se conecte al sistema de drenaje designado del edificio. Cuando no exista infraestructura de drenaje disponible, se deberá dirigir el drenaje adecuadamente para evitar causar molestias a otros.

### Tubos

- Para conocer la longitud del tubo y la diferencia de altura del aire acondicionado, consulte la tabla de la derecha.
- Si la longitud del tubo es superior a 7 m pero inferior a la longitud máxima de tubo indicada en la tabla de la derecha, añada refrigerante según los requisitos de la tabla de la derecha.
- Por favor, añada materiales de aislamiento térmico con un grosor superior a 8 mm cuando añada tubos nuevos.

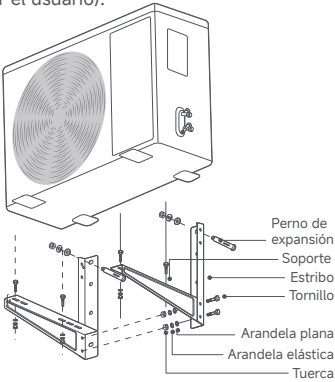
|                              |      |                                   |          |
|------------------------------|------|-----------------------------------|----------|
| Longitud máxima del tubo     | 10 m | Tamaño del tubo (Tubo de líquido) | Φ6,35 mm |
| Diferencia máxima de altitud | 5 m  | Refrigerante por añadir           | 15 g/m   |

### Instalación de estribo

Si no existe una posición de instalación o plataforma de instalación reservada para el aire acondicionado, serán necesarios estribos de montaje (comprados por separado por el usuario).

Siga estos pasos:

1. Utilice los pernos, arandelas planas, arandelas elásticas y tuercas suministrados con los estribos de montaje para ensamblar los estribos y las abrazaderas (como se muestra en la figura de la derecha).
2. Confirme las posiciones de instalación de los estribos izquierdo y derecho, y taladre agujeros en el muro de carga sólido basándose en la distancia central entre los dos agujeros de instalación de los estribos de la unidad exterior (cuatro o más agujeros, determinados por los técnicos de instalación según la situación). Asegúrese de que los agujeros de montaje para los estribos izquierdo y derecho estén alineados horizontalmente.
3. Utilice los pernos de expansión suministrados con los estribos de montaje para fijar los estribos a la pared, y apriete los pernos



### Colgar la unidad exterior

Coloque la unidad exterior en su lugar, fíjela a los soportes con cuatro tornillos y apriete los tornillos con las arandelas planas, arandelas elásticas y tuercas que se incluyen.

## Evacuación

Conecte la manguera de baja presión (azul) del manómetro al puerto de carga de refrigerante de la válvula de cierre de baja presión, y conecte la manguera de carga de refrigerante (amarilla) a la bomba de vacío. Conecte la manguera de baja presión (azul) y cierre la válvula de alta presión (roja), luego encienda la bomba de vacío para comenzar la evacuación (asegúrese de que la bomba de vacío esté equipada con una válvula de comprobación para evitar reflujo).

Tiempo de evacuación: No menos de 15 minutos para esta unidad. Cuando la aguja del manómetro de baja presión (azul) alcance -0,1 MPa (-30 inHg), debe cerrar en primer lugar el mango de la válvula de baja presión (azul) y luego apagar la bomba de vacío. Mantenga el aspiradora durante 5 minutos y asegúrese de que la aguja del manómetro de baja presión (azul) no suba más de 0,005 MPa (0,05 bar). Con una llave Allen, gire el núcleo de la válvula de cierre de alta presión 1/4 de vuelta hacia la izquierda para permitir el paso de refrigerante al sistema de aire acondicionado. Por último, desconecte rápidamente la manguera de baja presión (azul) del puerto de carga.

# Cuidado y mantenimiento

**Nota:** El cuidado y mantenimiento estacionales necesarios pueden extender la vida útil del aire acondicionado y reducir el consumo eléctrico.

## Limpieza de la unidad interior

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Antes de realizar cuidado y mantenimiento en el aire acondicionado, asegúrese de que el aire acondicionado esté apagado y de que se ha cortado la alimentación.
- Al realizar cuidado y mantenimiento en el aire acondicionado, evite accidentes como tropiezos o caídas para evitar heridas.
- Tras retirar el panel de la unidad interior, no toque las aletas metálicas del intercambiador térmico para evitar heridas.
- No lo sumerja toda la unidad en agua. El evaporador se puede enjuagar con agua, pero tenga cuidado de proteger los componentes eléctricos. Si entra agua en los componentes eléctricos, pueden producirse averías o peligro de descarga eléctrica.
- No utilice productos químicos ni disolventes como alcohol, gasolina, aceite de banana, polvo de pulir, bálsamos esenciales, pasta de dientes ni detergente para ropa para limpiar ninguna parte de este producto para evitar daños.
- Después de limpiar, asegúrese de que todas las partes estén completamente secas antes de instalarlas y usarlo de nuevo. Evite la luz solar directa.

### Limpiar el exterior de la unidad interior.

Limpie la superficie externa con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con agua limpia o detergente neutro diluido.

#### Notas:

- No aplique fuerza excesiva al limpiar la unidad interior del panel para evitar daños.
- No limpie el panel ni la carcasa del mando a distancia con estropajos de lana de acero, cepillos, etc. para evitar dañar la carcasa.

## Limpieza del filtro

### 1 Retirar el filtro

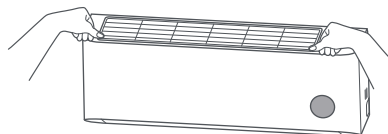
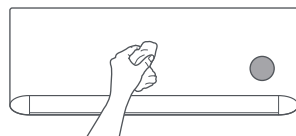
Empuje hacia abajo ambos extremos del filtro superior hasta que salte, y luego retire el filtro. Consulte pasos 1, 2 y 3 como se ilustra.

### 2 Limpieza del filtro

Una vez que se ha retirado el filtro, utilice una aspiradora para retirar el polvo o aclare el filtro con agua limpia. Si el filtro está sucio, límpielo con detergente neutro o agua jabonosa, y luego aclare con agua limpia y colóquelo en un lugar fresco para secar.

### 3 Reinstalar el filtro

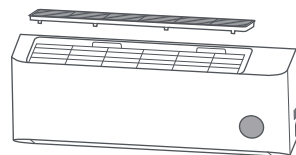
Reinstale el filtro siguiendo los pasos 3, 2 y 1 como se ilustra y fíjelo en su lugar.



1. Empuje hacia abajo ambos extremos del filtro superior hasta que salte.



2. Levante el filtro en la dirección de la flecha.



3. Retire el filtro.

## Asuntos de seguridad durante el mantenimiento

- Por favor, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano para reparaciones o desmantelado.
- Las reparaciones efectuadas por personal no calificado pueden resultar peligrosas.
- Este aire acondicionado está cargado con refrigerante R32. Por favor, siga estrictamente los requisitos del fabricante durante las reparaciones.

### Requisitos de calificación para personal de mantenimiento

- Todos los operarios y personal de mantenimiento deberán disponer de un certificado válido emitido por organizaciones de evaluación reconocidas por la industria que certifiquen que poseen las cualificaciones necesarias para manipular refrigerantes de forma segura.
- Mantenga y repare el aire acondicionado únicamente siguiendo los métodos recomendados por el fabricante. Si otros técnicos resultan necesarios por su asistencia, el mantenimiento o reparación deberá ser supervisado por personas calificadas para manipular refrigerantes inflamables.

### Inspección de la ubicación

Antes de realizar ningún mantenimiento en el aire acondicionado que utiliza refrigerante R32, es necesario efectuar comprobaciones de seguridad para comprobar que el riesgo de incendio se ha minimizado. Para reparar el sistema de refrigeración, se deberán seguir las siguientes precauciones antes de efectuar operaciones en el sistema.

### Procedimientos de funcionamiento

La operación se deberá realizar bajo procesos controlados para garantizar que el riesgo causado por gases o vapores inflamables durante la operación se minimiza.

### Zona de operación general

Todo el personal de mantenimiento y cualquier otra persona en la zona de trabajo deberá recibir instrucciones sobre la naturaleza de la operación que se está efectuando. Se deberá evitar efectuar operaciones en espacios cerrados. Para garantizar la seguridad, la zona de trabajo se deberá aislar adecuadamente y se deberán controlar adecuadamente los materiales combustibles.

### Compruebe la presencia de refrigerante

La zona se deberá comprobar con un detector de refrigerante adecuado antes y durante la operación para garantizar que el técnico está al corriente de gases potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se está utilizando es adecuado para refrigerantes R32, por ejemplo, que no emita chispas, sellado adecuadamente o intrínsecamente seguro.

### Colocación de extintores de incendios

Si se debe realizar cualquier operación en caliente sobre el sistema de refrigeración o sus partes asociadas, se deberán mantener cerca extintores de incendios adecuados. Tenga un extintor de incendios de polvo seco o de CO<sub>2</sub> junto a la zona de carga del refrigerante.

### Evite las fuentes de ignición

- Ninguna persona participando en una operación relacionada con un sistema de refrigeración que incluya exponer cualquier tubo que contenga o que ha contenido refrigerantes R32 deberá utilizar fuentes de ignición de ninguna forma que lleve a un riesgo de incendio o de explosión. Toda fuente de ignición posible, incluyendo fumar cigarrillos, se deberá mantener lo suficientemente alejada del lugar de instalación, reparación, retirada y desguace, durante el cual se puedan producir fugas en el espacio circundante.
- Antes de efectuar la operación, los alrededores deberán comprobarse para asegurarse de que no hay amenazas inflamables ni riesgos de ignición. Se deberán mostrar señales de «No fumar».

### Zona ventilada

Asegúrese de que la zona de trabajo es abierta o ventilada adecuadamente antes de abrir el sistema o efectuar operaciones en caliente. Se deberá mantener un nivel de ventilación durante el período en el que se lleve a cabo la operación. La ventilación deberá dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo externamente a la atmósfera.

### Inspección del equipo de refrigeración

Cuando se estén cambiando componentes eléctricos, deberán ser aptos para el propósito y para la especificación correcta. Se deberán seguir en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

Las siguientes comprobaciones se deberán aplicar a instalaciones de aire acondicionado que utilicen refrigerantes R32:

- La cantidad de carga se deberá determinar según el tamaño de la habitación en la que las partes que contengan el refrigerante estén instaladas.
- El equipo de ventilación deberá funcionar con normalidad y las aperturas de ventilación no están obstruidas.
- Si se está utilizando un circuito de refrigeración indirecto, el circuito secundario deberá comprobarse para determinar la presencia de refrigerante.
- Las marcas en el aire acondicionado deberán ser visibles y legibles. Las marcas y signos que sean ilegibles deberán corregirse.
- Las tuberías frigoríficas o los componentes eléctricos están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes eléctricos estén hechos de materiales que sean intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

### Inspección de instalaciones eléctricas

La reparación y mantenimiento de componentes eléctricos deberá incluir comprobaciones iniciales de seguridad y procesos de inspección de componentes. Si existe una avería que pueda causar riesgos de seguridad, no se deberá conectar ninguna alimentación eléctrica al aire acondicionado hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la avería no se puede corregir completamente al final, pero es necesario continuar su operación, se deberá utilizar una solución temporal adecuada. Esto deberá comunicarse al propietario del aire acondicionado y se deberá advertir a todas las partes.

- Los condensadores se descargan: Esto se hará de manera segura para evitar la posibilidad de chispas.
- Al cargar, recuperar o limpiar el sistema, no se exponen componentes ni cables eléctricos bajo tensión.
- Hay continuidad de la conexión a tierra.

### Mantenimiento de elementos sellados

- Para reparar componentes sellados, desconecte al aire acondicionado de la red eléctrica antes de abrirlo. Si se necesita proporcionar electricidad durante la reparación, se deberá efectuar una detección de fugas continua en las zonas más peligrosas para evitar riesgos potenciales.
- No afecte el nivel de protección de la carcasa durante la reparación de los componentes eléctricos. Cualquier método de reparación inadecuado podría acarrear peligros como cables dañados, número excesivo de conexiones, terminales con instalaciones distintas a las especificaciones originales, sellos dañados o cubiertas de sellos instaladas inadecuadamente. Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no han perdido su capacidad de prevenir la entrada de gases inflamables debido a su antigüedad. Las partes de repuesto deberán cumplir con las especificaciones del fabricante.

**Nota:** Los sellantes que contengan silicio podrían degradar el rendimiento del equipo de detección de fugas. No existe una necesidad de aislar componentes intrínsecamente seguros antes de la operación.

### Mantenimiento de componentes intrínsecamente seguros

- Si no se puede garantizar que el aire acondicionado no excederá los límites de voltaje y corriente durante su uso, no utilice ninguna carga inductiva ni capacitativa en el circuito eléctrico.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos que pueden seguir funcionando en gases inflamables. Asegúrese de que el equipo de pruebas está configurado en la configuración adecuada.
- Utilice solamente las partes de repuesto especificadas por el fabricante, ya que otras partes podrían incendiar el refrigerante presente en el aire debido a fugas.

### Cable

Compruebe que el cableado no se verá sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados ni ningún otro efecto ambiental adverso. La comprobación también deberá tener en cuenta los efectos del desgaste o vibración continua de fuentes como los compresores o los ventiladores.

### Comprobación de fuga de refrigerante R32

No se deberán utilizar potenciales fuentes de ignición en ninguna circunstancia en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante.

No se deberán utilizar una sonda halógena ni ningún otro detector utilizando una llama abierta.

### Métodos de detección de fugas

Los detectores de fuga electrónicos se podrán utilizar para detectar sistemas que contengan R32. El equipo se deberá calibrar en una zona libre de refrigerante. Asegúrese de que el detector no es una fuente de posible ignición y que es adecuado para detectar el refrigerante.

El detector de fugas se ajustará a un porcentaje del límite inferior de inflamabilidad (LFL) del refrigerante y se calibrará con el refrigerante utilizado, y se ajustará al rango de prueba de concentración de gas adecuado (hasta el 25%).

Los fluidos de detección de fugas deberán ser adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero el uso de disolventes que contengan cloro se deberá evitar, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer los tubos de cobre.

Si se sospecha una fuga, se deberán retirar o apagar todas las llamas abiertas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se deberá recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarse lejos de la fuga (utilizando válvulas de cierre). Antes y durante la soldadura, purgue todo el sistema con nitrógeno libre de oxígeno (OFN).

### Extracción de refrigerante y evacuación del sistema

Al irrumpir en el circuito de refrigerante para efectuar reparaciones o para cualquier otro fin, se utilizarán los procedimientos convencionales. No obstante, se deberá prestar especial atención a la seguridad del refrigerante. Se deberá seguir el siguiente procedimiento:

1. Retire el refrigerante.
2. Purgue el circuito con gas inerte.
3. Evacuar.
4. Purgue el circuito de nuevo con gas inerte.
5. Corte o solde el circuito.

El refrigerante deberá recuperarse en los cilindros de recuperación apropiados. Se deberá utilizar nitrógeno libre de oxígeno para purgar el sistema para garantizar la seguridad. Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces. No se deberán utilizar aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas de refrigerante. La purga del circuito de refrigerante se realizará rompiendo la aspiradora en el sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, ventilando a continuación a la atmósfera y, por último, efectuando una evacuación del sistema. Este proceso se repetirá hasta que quede refrigerante en el sistema. El sistema deberá ventilarse hasta la presión atmosférica tras el último relleno de nitrógeno libre de oxígeno, y luego se podrá soldar el sistema. Si es necesario efectuar operaciones de soldadura, es necesario realizar el proceso arriba mencionado.

Confirme que la salida de la bomba de vacío no está cerca de ninguna fuente de ignición potencial y que la ventilación está disponible.

### Procesos de carga de refrigerante

Además de los procesos de carga convencionales, se deberán seguir los requisitos detallados en la lista siguiente:

- Asegúrese de que la contaminación de distintos refrigerantes no ocurre al usar equipo de carga de refrigerante. Las mangueras o tubos utilizados para cargar refrigerantes deberán ser tan cortos como sea posible para minimizar la cantidad residual de refrigerantes que contienen.
- Los cilindros deberán mantenerse derechos.
- Asegúrese de que el sistema refrigerante se desconecta de tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema antes o después de completar la carga.
- Se deberá tener extremado cuidado de no llenar demasiado el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se deberá comprobar la presión con nitrógeno libre de oxígeno. Deberá comprobarse que el sistema no tiene fugas tras la compleción de la carga, pero antes de activarlo. Se deberá realizar una prueba de fuga de seguimiento antes de abandonar la ubicación.

**Desmantelamiento**

Antes de llevar a cabo este proceso, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomiendan prácticas de recuperación de refrigerante seguras. Si el refrigerante recuperado se va a reutilizar, se deberán analizar muestras de aceite y refrigerante antes de llevar a cabo las operaciones. Es esencial que la potencia eléctrica necesaria esté disponible antes de iniciar la prueba.

- Familiarícese con el equipo y su uso.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Antes de intentar la acción, asegúrese de que se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante; de que se dispone de todo el equipo de protección personal y de que se utiliza correctamente; de que el proceso de recuperación está supervisado en todo momento por una persona competente; de que el equipo de recuperación y los cilindros se ajustan a las normas apropiadas.
- aspire el sistema de refrigeración, si es posible.
- Si no es posible efectuar un vacío, haga un colector para poder extraer el refrigerante de las distintas partes del sistema.
- Asegúrese de que el cilindro tiene suficiente capacidad antes de efectuar la recuperación.
- Inicie la máquina de recuperación y opere según las instrucciones del fabricante.
- No llene demasiado los cilindros (La inyección líquida no excede el 80 % del volumen del cilindro).
- No exceda la presión de funcionamiento máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso se haya completado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren de la ubicación rápidamente y que todas las válvulas de cierre en el equipo estén cerradas.
- El refrigerante recuperado no deberá cargarse en otro sistema de refrigeración a no ser que se haya comprobado y purificado.

**Etiquetado**

El aire acondicionado deberá etiquetarse explicando que se ha desmantelado y se ha vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá fecharse y firmarse. Deberá declarar claramente que la unidad utilizó refrigerante R32.

**Recuperación**

- Al retirar los refrigerantes de un sistema, bien para su mantenimiento o su desmantelamiento, es recomendable retirar todos los refrigerantes por completo.
- Al transferir refrigerantes a cilindros, asegúrese de que solo se utilizan cilindros dedicados para la recuperación de refrigerante. Asegúrese de que la capacidad de los cilindros es adecuada para la cantidad de refrigerante inyectada en todo el sistema. Todos los cilindros que se utilicen estarán designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros dedicados a la recuperación de refrigerante). Los cilindros estarán equipados con válvulas de alivio de presión y válvulas de cierre y estarán en buen estado de funcionamiento. Si es posible, los cilindros vacíos se envasarán al vacío y se mantendrán a temperatura ambiente antes de su uso.
- El equipo de recuperación deberá estar en buen estado de funcionamiento, con un conjunto de instrucciones a mano sobre el funcionamiento del equipo y deberá ser adecuado para la recuperación del refrigerante R32. Además, se dispondrá de un juego de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán venir completas, con juntas desmontables sin fugas y en buen estado. Antes de utilizar el equipo de recuperación, compruebe que está en buen estado y que se ha mantenido correctamente. Todos los componentes eléctricos deberán estar sellados para evitar posibles incendios en caso de fugas de refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.
- El refrigerante recuperado se devolverá al fabricante del refrigerante en cilindros de recuperación adecuados con instrucciones de transporte. No mezcle refrigerantes en el equipo de recuperación, especialmente en los cilindros.
- El área donde se carga el aire acondicionado con refrigerante R32 no debe sellarse durante el transporte. Si es necesario, se adoptarán medidas antiestáticas en el vehículo de transporte. Al mismo tiempo, se tomarán las medidas de protección necesarias durante el transporte, la carga y la descarga del aire acondicionado para garantizar que el aire acondicionado no sufra daños.
- Cuando se vayan a retirar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que se han aspirado hasta un nivel aceptable para confirmar que no queda refrigerante R32 dentro del lubricante. La aspiración se realizará antes de devolver el compresor al proveedor. Para acelerar este proceso, sólo se utilizarán métodos de calentamiento eléctrico para calentar el cuerpo del compresor. El vaciado de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

**Declaración de conformidad**

Xiaomi declara por la presente que este aparato con funcionalidad Xiaomi Home connect cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar una declaración de conformidad de la UE detallada en línea en <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> entre los documentos adicionales de la página del producto correspondiente a su electrodoméstico.

|                 | Rango de frecuencia | Potencia del transmisor (máx.) |
|-----------------|---------------------|--------------------------------|
| Red inalámbrica | 2412–2472 MHz       | 20 dBm                         |

# Resolución de posibles problemas

| Problemas                                                                              | Posibles causas                                                                                                                                         | Soluciones                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aire acondicionado no funciona.                                                     | El cable de alimentación no está conectado correctamente.                                                                                               | Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente.                                               |
|                                                                                        | El fusible de alimentación del aire acondicionado está fundido, o el disyuntor del circuito ha saltado.                                                 | Compruebe el fusible de alimentación y el disyuntor. Sustituya el fusible o restablezca el disyuntor si es necesario. |
|                                                                                        | La batería del mando a distancia está agotada.                                                                                                          | Cambie las pilas del mando a distancia.                                                                               |
|                                                                                        | Ocurre interferencia de radio.                                                                                                                          | Apague o aleje otros dispositivos de radiofrecuencia cercanos.                                                        |
|                                                                                        | La calidad del suministro eléctrico es pobre, incluyendo el bajo voltaje e interferencia de señal fuerte.                                               | Mejore la calidad del suministro eléctrico o utilice un estabilizador de tensión.                                     |
| El aire acondicionado presenta una eficiencia de refrigeración o calefacción reducida. | El modo económico está encendido.                                                                                                                       | Salga del modo económico y seleccione el modo refrigeración o calefacción según sea necesario.                        |
| Hay agua goteando de la unidad interior durante la refrigeración.                      | La humedad interior es demasiado alta.                                                                                                                  | Suele ser normal en entornos de alta humedad.                                                                         |
| El aire acondicionado hace ruidos.                                                     | El sonido lo hace el ventilador o el relé del ventilador o del compresor al encenderse o apagarse.                                                      | Este sonido de funcionamiento es normal.                                                                              |
|                                                                                        | Es el sonido que hace el refrigerante en la máquina fluyendo en la dirección contraria cuando el aire acondicionado se está descongelando o se detiene. | Este sonido de funcionamiento es normal.                                                                              |
|                                                                                        | Es el sonido de flujo líquido que hace el flujo del refrigerante.                                                                                       | Este sonido de funcionamiento es normal.                                                                              |
|                                                                                        | Es el sonido que hace la expansión y contracción de las partes debido a los cambios de temperatura cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. | Este sonido de funcionamiento es normal.                                                                              |



# Manuale utente Mijia Air Conditioner

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

## MODELLI APPLICABILI:

ASH-09WO/N2C2-EU  
Modello di unità interna  
ASH-09WO/N2C2-EU  
Modello di unità esterna  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Modello di unità interna  
ASH-12W/N2C2-EU  
Modello di unità esterna  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Modello di unità interna  
ASH-18W/N2C2-EU  
Modello di unità esterna  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Modello di unità interna  
ASH-24WO/N2C2-EU  
Modello di unità esterna  
ASH-24O/N2C2-EU

# Indice

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Introduzione - - - - -             | 80 |
| Precauzioni di sicurezza - - - - - | 80 |
| Panoramica del prodotto - - - - -  | 82 |
| Come utilizzare - - - - -          | 83 |
| Come installare - - - - -          | 86 |
| Cura e manutenzione - - - - -      | 93 |
| Risoluzione dei problemi - - - - - | 97 |

# Introduzione

- Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.
- Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale utente per garantire un utilizzo corretto.
- Conservare il manuale utente per riferimenti futuri.
- L'uso improprio del prodotto può causare malfunzionamenti, incidenti o potenziali rischi.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i comuni rifiuti domestici in tutto il territorio dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore si occuperà di riciclarlo in maniera sicura.

## Precauzioni di sicurezza



Leggere il  
manuale d'uso



Manuale d'uso;  
istruzioni per l'uso



Indicatore di manutenzione;  
leggere il manuale tecnico



Questo apparecchio  
contiene R32.



### AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali o morte.

- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio o per pulire oltre a quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di accensione in funzione continua (ad esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatore elettrico in funzione).
- Non perforare né bruciare.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero non avere odore.

- Dopo la lettura, conservare il presente manuale in un luogo adeguato, in modo da potervi fare riferimento in caso di necessità. Se l'apparecchio viene trasferito a un nuovo utente, assicurarsi di consegnare anche il manuale.
- Conservare il manuale in un luogo facilmente reperibile dall'operatore.



Assicurarsi di effettuare la messa a terra.

## Istruzioni di sicurezza

- Questo prodotto può utilizzare solo l'alimentatore indicato sulla targhetta. Utilizzare il cavo di alimentazione specificato e non cambiarlo da soli.
- Non collegare il cavo di messa a terra dell'alimentatore a un serbatoio di gas o a un tubo dell'acqua. Una messa a terra insufficiente può provocare scosse elettriche.
- Assicurarsi che il cablaggio, il tubo di drenaggio e il tubo del compressore siano collegati correttamente. Un collegamento non corretto può causare il mancato funzionamento del condizionatore d'aria o una riduzione delle prestazioni dopo un certo periodo di tempo, o addirittura problemi di perdite d'acqua, perdite di elettricità, perdite di refrigerante, scosse elettriche o incendi.
- Utilizzare il telecomando per accendere o spegnere il prodotto invece di collegare o scollegare la spina di alimentazione durante l'uso quotidiano. Spegnerne il prodotto e scollegare la spina di alimentazione quando non lo si utilizza per lungo tempo.
- Quando l'umidità ambiente è elevata, aumentare la velocità della ventola o regolare l'angolo delle alette di ventilazione al massimo utilizzando il pulsante di oscillazione per evitare la caduta di gocce d'acqua.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi in cui possono fuoriuscire gas infiammabili o esplosivi, in ambienti umidi o con forti interferenze elettromagnetiche. L'unità interna di questo condizionatore d'aria non è impermeabile, pertanto non utilizzarla in ambienti umidi come lavanderie o bagni.

- Se l'apparecchio di ventilazione interna viene utilizzato insieme ad apparecchi di riscaldamento di interni o a stufe a gas, è necessario assicurarsi che non si verifichino incidenti ipossici causati da una ventilazione insufficiente.
- Non soffiare l'aria del condizionatore d'aria direttamente su animali o piante, altrimenti potrebbe causare effetti negativi.
- Quando si pulisce il condizionatore d'aria, assicurarsi di spegnerlo e di interrompere l'alimentazione elettrica, e assicurarsi che il condizionatore d'aria sia completamente fermo prima di operare.
- Non infilare le dita o bastoncini nell'ingresso o nell'uscita di scarico del condizionatore d'aria. In caso contrario, si potrebbero causare danni al condizionatore d'aria o addirittura lesioni personali.
- Non collocare oggetti sull'unità esterna e controllare frequentemente le staffe di montaggio. In caso di danni, ripararli tempestivamente; in caso contrario, l'unità esterna potrebbe cadere e causare lesioni.
- Se si riscontra un'anomalia nel condizionatore d'aria (ad esempio un odore di bruciato), spegnere il condizionatore d'aria, interrompere immediatamente l'alimentazione e contattare il servizio di assistenza.
- Per sicurezza, interrompere l'alimentazione prima di toccare il condizionatore d'aria.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi particolari come navi o veicoli.
- Seguire le procedure di ricarica del refrigerante quando è necessaria una ricarica.

## **AVVERTENZA**

L'osservanza di queste precauzioni di base ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni o morte durante l'utilizzo del condizionatore d'aria.

- Il condizionatore d'aria deve essere collegato a una presa elettrica o a un interruttore con la corretta alimentazione elettrica. È possibile utilizzare solo la potenza specificata. ⚡
- È necessario garantire una corretta messa a terra per ridurre il rischio di scosse e incendi. ⚡
- Non tagliare o rimuovere il polo di messa a terra. Se non si dispone di una presa o di un interruttore a tre poli nella parete, rivolgersi a un elettricista certificato per l'installazione di una presa o di un interruttore adeguati. La presa o l'interruttore a parete DEVONO essere correttamente collegati a terra. ⚡
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è sfilacciato o danneggiato in altro modo. Evitare inoltre di utilizzarlo se presenta crepe o danni da abrasione lungo la sua lunghezza, sulla spina o sul connettore.
- Non utilizzare un adattatore o una prolunga.
- Non bloccare il flusso d'aria all'interno o all'esterno del condizionatore d'aria con tende, tendaggi, teli protettivi o arbusti.
- Fare attenzione ai bordi affilati delle alette anteriori e posteriori dell'unità che potrebbero tagliare e causare gravi lesioni.
- Fare attenzione quando si solleva il condizionatore d'aria per installarlo o rimuoverlo. Utilizzare sempre due o più persone per questa operazione.
- Togliere sempre l'alimentazione al condizionatore d'aria prima di effettuare interventi di manutenzione o di spostarlo.
- Alcuni modelli potrebbero non avere una spina adatta alla presa di corrente a parete a causa dei diversi standard di alimentazione. In tal caso, è necessario utilizzare un adattatore di corrente adeguato e le istruzioni per l'uso della spina normali non sono valide.
- Nel cablaggio fisso deve essere collegato un sezionatore onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona analogamente qualificata al fine di evitare ogni rischio.

## **Precauzioni di sicurezza relative al refrigerante**

alcuni modelli utilizzano R32 o altri refrigeranti infiammabili, che devono essere utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso.

- Il condizionatore d'aria deve essere conservato in aree prive di fonti di combustione persistenti, come fiamme libere, apparecchi a gas accesi, riscaldatori elettrici accesi.
- Non forare o incendiare il condizionatore d'aria.
- Prima di eseguire la manutenzione o la riparazione di un condizionatore d'aria con refrigerante R32, è necessario eseguire un'ispezione di sicurezza per garantire che il rischio di pericolo sia ridotto al minimo.
- Se il condizionatore d'aria perde refrigerante, aprire immediatamente tutte le porte e le finestre, mantenere la stanza ventilata, spegnere l'alimentazione, lasciare la stanza e chiamare il servizio di riparazione.
- Quando si installa o si trasferisce il condizionatore d'aria, assicurarsi di spurgare il circuito del refrigerante per garantire che sia privo di aria e utilizzare solo il refrigerante specificato (R32). La presenza di aria o di altri corpi estranei nel circuito del refrigerante provoca un aumento anomalo della pressione, che può causare danni alle apparecchiature e persino lesioni.
- Utilizzare sempre una pompa a vuoto per rimuovere l'aria dal sistema. Non utilizzare il refrigerante nell'unità esterna per l'evacuazione.
- Al termine dell'installazione, verificare che non vi siano perdite di gas refrigerante.
- Controllare attentamente le indicazioni di sicurezza prima di installare e utilizzare il condizionatore d'aria.

# Condizioni di utilizzo

Intervallo di temperatura di esercizio

|                        | Lato interno DB/WB (°C) | Lato esterno DB/WB (°C) |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Raffreddamento massimo | 32/23                   | 43/26                   |
| Riscaldamento massimo  | 27/-                    | 24/18                   |

- L'intervallo di temperatura di funzionamento (temperatura esterna) va da 18 °C a 43 °C per la modalità di raffreddamento e da -20 °C a 24 °C per la modalità di riscaldamento.
- Nelle condizioni di temperatura elencate nella tabella seguente, il condizionatore d'aria può entrare automaticamente in modalità di protezione.

**Nota:** DB (bulbo asciutto): temperatura ambiente; WB (bulbo umido): temperatura con effetti di umidità.

| Funzionamento in raffreddamento       | Funzionamento in riscaldamento         | Funzionamento a secco                 |
|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Temperatura esterna superiore a 52 °C | Temperatura esterna superiore a 24 °C  | Temperatura interna inferiore a 18 °C |
| Temperatura esterna inferiore a 18 °C | Temperatura esterna inferiore a -20 °C |                                       |
| Temperatura interna inferiore a 21 °C | Temperatura interna superiore a 27 °C  |                                       |

# Panoramica del prodotto

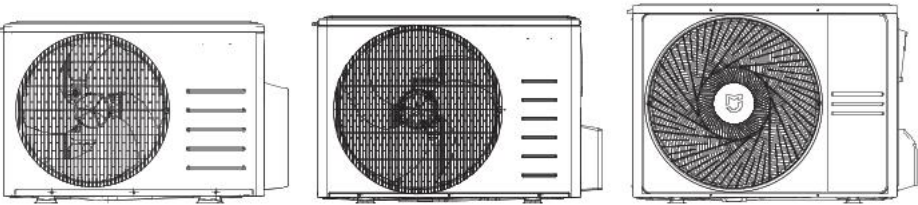
Unità interna



Accessori dell'unità interna

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Telecomando           | × 1 |
| Manuale utente        | × 1 |
| Confezione di viti    | × 1 |
| Batteria AAA          | × 2 |
| Avviso sulla garanzia | × 1 |
| Dado di collegamento  | × 4 |
| Porta di scolo        | × 1 |
| Tubo di drenaggio     | × 1 |

Unità esterna



**Note:**

Le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

# Come utilizzare

## Display dell'unità interna

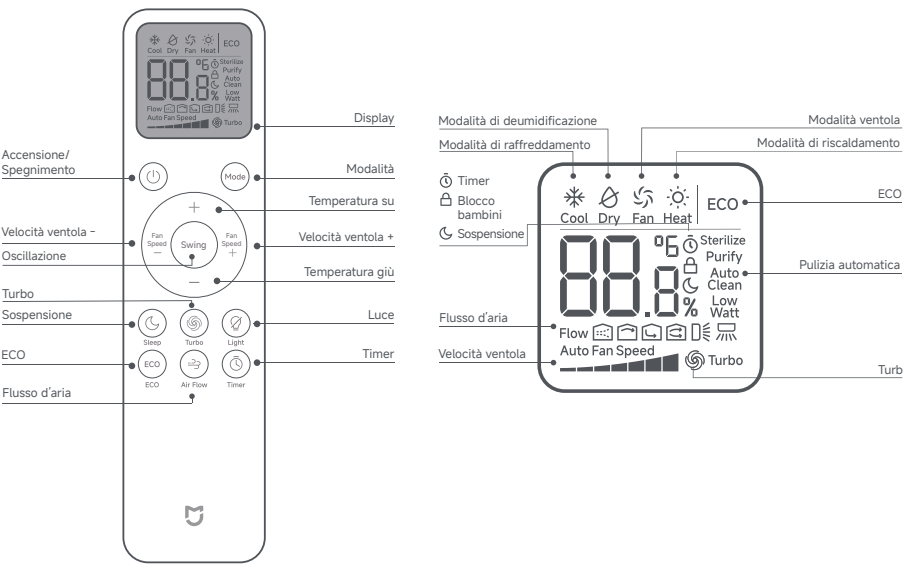
-  Indicatore di rete wireless: visualizza lo stato attuale della connessione di rete wireless.
-  Indicatore della temperatura: visualizza la temperatura impostata.
-  Indicatore di raffreddamento: si accende quando è attivata la modalità di raffreddamento.
-  Indicatore di riscaldamento: si accende quando è attivata la modalità di riscaldamento.

**Nota:**

Durante un aggiornamento OTA, il display dell'unità interna si illumina come mostrato nella figura seguente. Non spegnere il condizionatore né eseguire alcuna operazione, altrimenti l'aggiornamento potrebbe fallire. Durante l'aggiornamento, il condizionatore d'aria si riavvia, si ferma e non viene visualizzato alcun indicatore. Al termine dell'aggiornamento, il condizionatore d'aria torna a funzionare normalmente. L'intero processo di aggiornamento richiede dai 2 ai 15 minuti; attendere pazientemente.



## Telecomando



**Nota:**

- Non pulire il telecomando con acqua per evitare malfunzionamenti.
- Questo prodotto viene fornito con un telecomando universale compatibile con il Mijia air conditioner. Le funzioni specifiche sono soggette al prodotto reale.

 **Pulsante di accensione/ spegnimento** Premere il pulsante per accendere o spegnere il condizionatore d'aria.

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Pulsante Mode</b>                                    | Premere il pulsante per cambiare modalità in sequenza: modalità di raffreddamento, modalità di deumidificazione, modalità di ventilazione e modalità di riscaldamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <b>Temperatura su</b><br><b>Temperatura giù</b>        | Premere "+" o "-" per regolare la temperatura con incrementi di 0,5 °C. Tenere premuto per regolare la temperatura più rapidamente.<br>Nota: la temperatura non è regolabile nella modalità di ventilazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Velocità ventola +</b><br><b>Velocità ventola -</b> | Velocità ventola +: premere questo pulsante per aumentare la velocità della ventola, fino a un massimo del livello 7.<br>Velocità ventola -: premere questo pulsante per diminuire la velocità della ventola, fino all'impostazione minima Automatica.<br><b>Nota:</b> la velocità della ventola non è regolabile in modalità Deumidificazione. Livelli di velocità della ventola disponibili: automatico, silenzioso (livello 1), basso (livello 2), medio-basso (livello 3), medio (livello 4), medio-alto (livello 5), alto (livello 6) e super-alto (livello 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  <b>Oscillazione</b>                                    | Premere il pulsante per accendere o spegnere la funzione di oscillazione verticale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Pulsante Sleep</b>                                  | In modalità di raffreddamento o riscaldamento, premere il pulsante per attivare/disattivare la modalità sospensione. In modalità sospensione, l'unità regola automaticamente la temperatura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Pulsante Light</b>                                  | Premere il pulsante per accendere o spegnere il display dell'unità interna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Pulsante Turbo</b>                                  | In modalità di raffreddamento, riscaldamento o ventilazione, premere il pulsante per attivare o disattivare il flusso d'aria turbo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Pulsante del flusso d'aria</b>                      | Premere questo pulsante per scorrere le modalità del flusso d'aria: flusso d'aria verso l'alto, flusso d'aria verso il basso, flusso d'aria circolante e spento.<br>Nota: la funzione flusso d'aria può influire sulle prestazioni del condizionatore d'aria. Si consiglia di attivare la funzione flusso d'aria dopo aver raggiunto uno stato di comfort nella stanza. Se le esigenze di comfort non possono essere soddisfatte, si consiglia di disattivare questa funzione. A causa di aggiornamenti futuri delle funzioni del prodotto, il nome della funzione flusso d'aria potrebbe cambiare. Si invita a fare riferimento alla situazione reale.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Pulsante ECO</b>                                    | In modalità di raffreddamento/riscaldamento, tenere premuto il pulsante per meno di 3 secondi per attivare o disattivare la modalità eco, il display del telecomando visualizza "ECO" quando la modalità eco è attiva. In modalità di riscaldamento, tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare/disattivare il riscaldamento a 8 °C; l'area di visualizzazione della temperatura impostata sul display del telecomando mostra "8 °C" quando il riscaldamento a 8 °C è attivato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Pulsante Timer</b>                                 | Quando il condizionatore d'aria è acceso, è possibile impostare un timer di spegnimento automatico, mentre quando è spento è possibile impostare un timer di accensione automatica. Premere il pulsante del timer per accedere alla modalità timer e premere "+" o "-" per regolare l'ora. L'impostazione viene confermata automaticamente dopo 2 secondi di inattività.<br>Nota: per impostazione predefinita, il timer di accensione utilizza la modalità, la temperatura, la velocità della ventola e le modalità di oscillazione utilizzate prima dell'ultimo spegnimento. Se si desidera utilizzare le funzioni durante la successiva accensione, è possibile impostare la modalità, la temperatura, la velocità della ventola e le modalità di oscillazione come necessario quando il condizionatore d'aria è in funzione, quindi spegnere il condizionatore d'aria e impostare il timer di accensione. |
| <b>Blocco bambini</b>                                                                                                                  | Tenere premuti contemporaneamente "+" e "-" per più di 3 secondi per attivare o disattivare la funzione Blocco bambini del telecomando.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ripristinare la rete wireless</b>                                                                                                   | Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti luce e sospensione per più di 3 secondi per ripristinare la rete wireless.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                      | Quando il condizionatore d'aria è spento, tenere premuti contemporaneamente il pulsante ECO e il pulsante Timer per più di 3 secondi per attivare la funzione di pulizia automatica. Il display del telecomando mostrerà "Auto Clean" e il display del condizionatore d'aria inizierà a lampeggiare. Il condizionatore d'aria funziona per circa 40 minuti prima di uscire automaticamente dalla modalità di pulizia automatica e spegnersi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

#### Nota:

- La durata visualizzata sul telecomando e sul display del condizionatore d'aria può variare.
- Durante l'operazione di pulizia automatica possono verificarsi rumori, brezza e aria fredda, il che è normale.
- Quando la temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa, il condizionatore d'aria attiva automaticamente la funzione di protezione, che può causare l'interruzione o il mancato avvio della funzione di pulizia automatica.
- La pulizia automatica può pulire solo lo scambiatore di calore.

#### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

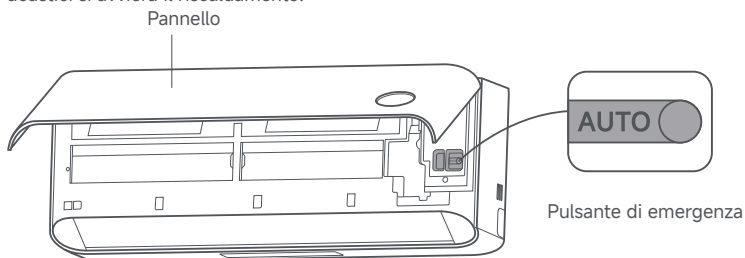
Entro 5 minuti dal collegamento del condizionatore d'aria all'alimentazione (assicurarsi che sia spento), premere rapidamente il pulsante di accensione della luce sul telecomando per 6 volte entro 5 secondi; il condizionatore d'aria emetterà un ronzio per 2 secondi. Quindi scollegare l'alimentazione e ricollegarla: il condizionatore d'aria verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

#### Nota:

- Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica, il condizionatore d'aria cancella tutti i dati, compresi, ma non solo, la temperatura impostata, la velocità della ventola, le informazioni sulla temporizzazione, gli interruttori di funzione e il consumo elettrico accumulato.
- Si raccomanda di non ripristinare le impostazioni di fabbrica se non necessario, per non compromettere l'esperienza di alcune funzioni. Ad esempio, il valore del consumo elettrico accumulato sarà significativamente diverso dal valore del consumo elettrico effettivo.

#### Utilizzo di emergenza

Se il telecomando viene smarrito o danneggiato, utilizzare il pulsante di emergenza per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Come illustrato, aprire il pannello e premere il pulsante di emergenza. Quando l'unità è in funzione, premendo il pulsante si interrompe il funzionamento; quando l'unità è in stato di standby, premendo rapidamente il pulsante verrà emesso un singolo segnale acustico e si avvierà il raffreddamento, mentre tenendolo premuto per più di 3 secondi fino all'emissione di due segnali acustici si avvierà il riscaldamento.



#### Download dell'app Xiaomi Home

iOS



Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

Questo prodotto funziona con l'app Xiaomi Home. Utilizzare l'app Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. In alternativa, cercare l'app "Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

#### Nota:

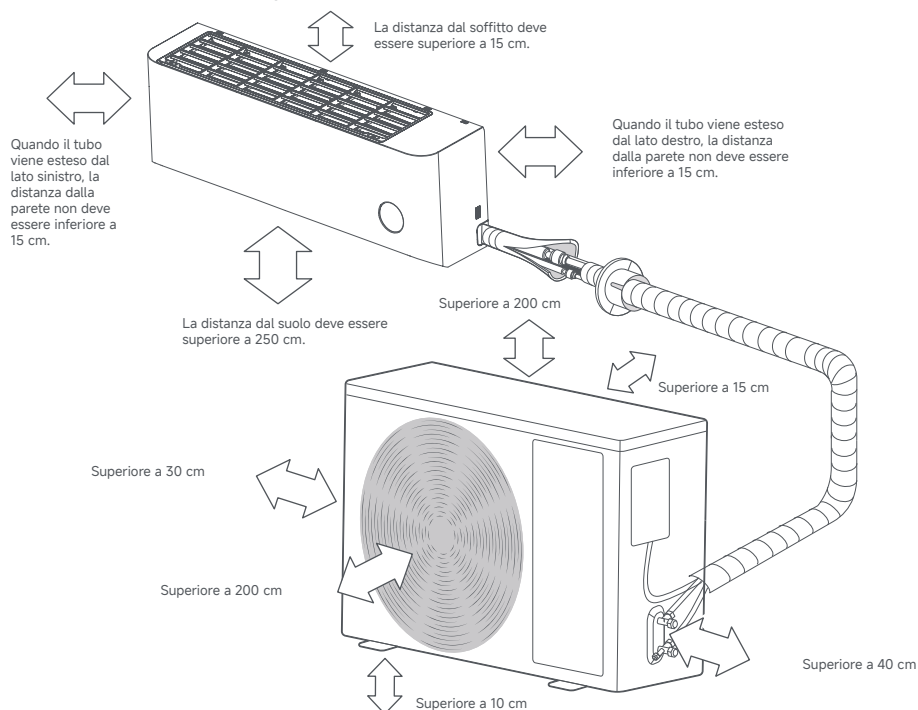
Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

# Come installare

## Prima dell'installazione

### Istruzioni di installazione

- Selezionare uno spazio di dimensioni adeguate (fare riferimento alle sezioni "Scelta della posizione dell'unità interna" e "Scelta della posizione dell'unità esterna"). La capacità di raffreddamento/riscaldamento del condizionatore d'aria deve essere adeguata alle dimensioni della stanza, all'altezza del soffitto, alle condizioni di isolamento, ecc.
- Il condizionatore d'aria non deve essere spostato da soli dopo l'installazione e non deve essere installato in luoghi come navi o veicoli.
- Questo condizionatore d'aria è conforme alle norme di sicurezza e di funzionamento emanate dal Paese in cui viene venduto.
- Durante l'installazione del condizionatore d'aria è necessario osservare scrupolosamente le norme di sicurezza elettrica.
- Utilizzare sempre circuiti di alimentazione certificati e interruttori conformi alle norme di sicurezza locali.
- Utilizzare solo alimentatori che soddisfino i requisiti di installazione e di utilizzo. La tensione nominale è quella indicata sulla targhetta, e le tensioni al di fuori di questo intervallo ne compromettono il funzionamento. Se necessario, utilizzare un regolatore di tensione da 3 kVA o superiore per evitare perdite materiali.
- Scollegare sempre l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento elettrico o di sicurezza.
- Il condizionatore d'aria deve essere collegato a un punto di alimentazione dedicato con un fusibile di protezione a tempo o un interruttore automatico.
- Non collegare il condizionatore d'aria all'alimentazione prima di aver completato l'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sempre sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona analogamente qualificata al fine di evitare rischi per la sicurezza.
- La temperatura del circuito del refrigerante può essere elevata; tenere tutti i cavi di collegamento lontani dai tubi di rame.
- Il condizionatore d'aria deve essere installato secondo le norme nazionali di cablaggio.
- L'installazione o lo spostamento possono essere eseguiti solo da tecnici professionisti. I condizionatori d'aria installati da non professionisti rischiano di presentare problemi di qualità o rischi per la sicurezza.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale autorizzato in conformità ai requisiti NEC e CEC.



**Nota:** è necessario rispettare i requisiti di distanza specificati in questa figura.

## Requisiti per la messa a terra

- Prima dell'installazione, accertarsi che i fili neutri, sotto tensione e di messa a terra della presa di corrente siano allineati con i terminali corrispondenti della spina di alimentazione del condizionatore d'aria.
- Essendo un apparecchio elettrico di Classe I, il condizionatore d'aria deve essere messo a terra correttamente da professionisti utilizzando un sistema di messa a terra dedicato. Assicurarsi che sia sempre collegato efficacemente a terra per evitare scosse elettriche.
- Il filo giallo-verde del condizionatore d'aria è il filo di messa a terra e non può essere utilizzato per altri scopi.
- La resistenza della messa a terra deve essere conforme alle norme nazionali di sicurezza elettrica.
- Questo prodotto deve essere posizionato in modo che la spina di alimentazione sia accessibile.
- Un sezionatore onnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm tra tutti i poli deve essere collegato con un cablaggio fisso.
- Fare riferimento alla tabella seguente per selezionare un interruttore pneumatico con la capacità appropriata e con un cavo di alimentazione e fili di collegamento di dimensioni adeguate. L'interruttore pneumatico deve essere dotato di meccanismi di sgancio a magneti e di sgancio termico per prevenire efficacemente cortocircuiti e sovraccarichi. (Attenzione: non affidarsi esclusivamente ai fusibili per la protezione).

| Modello | Capacità dell'interruttore pneumatico | Diametro del filo richiesto per i cavi di alimentazione | Diametro del filo richiesto per i cavi di collegamento |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 9K      | 16 A                                  | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                   | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                  |
| 12K     | 16 A                                  | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                   | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                  |
| 18K     | 20 A                                  | ≥ 2,0 mm <sup>2</sup>                                   | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                  |
| 24K     | 25 A                                  | ≥ 2,5 mm <sup>2</sup>                                   | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                  |

## Selezione della posizione di installazione

### Selezione del luogo di installazione dell'unità esterna

- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta o al vento forte.
- Tenere lontano da fonti di calore, fonti di vapore e luoghi con perdite di gas infiammabili e fumo.
- Scegliere un luogo non esposto alla pioggia e con una buona ventilazione.
- Scegliere un luogo in cui l'uscita dell'aria e il rumore di funzionamento del condizionatore d'aria non disturbino altre persone, animali o piante.
- Assicurarsi che l'uscita dell'aria sia aperta e non ostruita per non compromettere le prestazioni del condizionatore d'aria.
- L'unità esterna non deve occupare i marciapiedi pubblici. Se installata lungo edifici situati a bordo strada, assicurarsi che la parte inferiore delle staffe di montaggio sia ad almeno 25 cm dal suolo e non interferisca con i passaggi pubblici.
- Per garantire un'efficace regolazione della temperatura ambiente, si raccomanda di rimuovere le ostruzioni come persiane o griglie davanti all'unità esterna. Se non è possibile rimuoverle, posizionare l'uscita dell'aria dell'unità esterna il più vicino possibile all'apertura delle persiane o delle griglie.
- La posizione di installazione deve essere salda e affidabile; in caso contrario, aumenterà il rumore di funzionamento e le vibrazioni e sarà fonte di pericolo.

### Scelta del luogo di installazione dell'unità interna

- Evitare il contatto con la luce diretta del sole.
- Non ci sono ostacoli all'ingresso e all'uscita dell'aria per mantenere una buona circolazione dell'aria.
- Assicurarsi che il drenaggio attraverso il tubo sia agevole e privo di ostruzioni.
- La distanza dai dispositivi radio (come TV o radio) è superiore a 1 metro.
- Il condizionatore d'aria deve essere installato su una parete in grado di sopportare il peso dell'unità interna e di non aumentare il rumore di funzionamento e le vibrazioni.

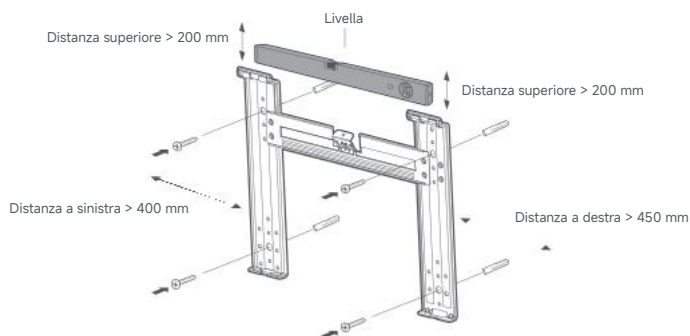
## Installazione dell'unità interna

### Fissaggio della piastra di montaggio

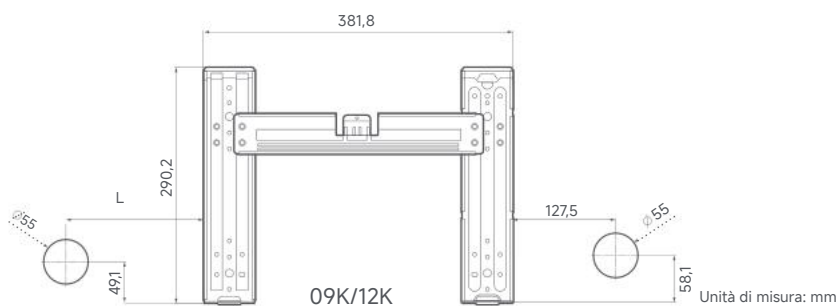
- Posizionare la piastra di montaggio nella posizione di installazione predisposta, segnare le posizioni dei quattro fori, quindi rimuovere la piastra di montaggio e praticare i fori con una punta da trapano. La dimensione della punta del trapano è determinata dal diametro esterno del tassello. Una volta completata la foratura, inserire a turno i tasselli nei fori, quindi montare la piastra di montaggio contro la parete e fissarla a turno con le viti per garantire che la piastra di montaggio sia fissata in modo stabile e uniforme.

#### Nota:

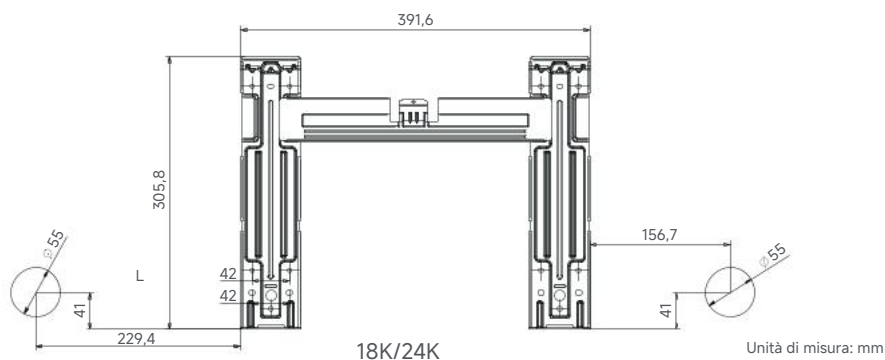
- Quando si fissa la piastra di montaggio, utilizzare una livella per assicurarsi che sia in piano e a stretto contatto con la parete.
- È necessario riservare un certo spazio intorno alla piastra di montaggio per facilitare l'installazione dell'unità interna.
- La piastra di montaggio deve essere a stretto contatto con la parete per evitare rumori e vibrazioni eccessive durante il funzionamento dell'unità interna.



Se  $L > 160$  mm, il foro nella parete non può essere nascosto.



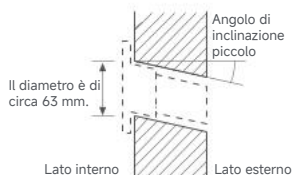
Se  $L > 230$  mm, il foro nella parete non può essere nascosto.



## Realizzazione dei fori

Selezionare la posizione di foratura in base alla posizione di installazione e alla direzione delle tubazioni del condizionatore d'aria. La posizione del foro sulla parete deve essere leggermente più bassa della piastra di montaggio dell'unità interna. Il diametro di perforazione è di circa 63 mm e la perforazione deve essere leggermente inclinata verso il lato esterno per facilitare il drenaggio. Dopo aver praticato i fori nella parete, pulire il sito in tempo per ridurre la polvere.

Attenzione: evitare le aree in cui sono presenti fili, tubazioni o tubi del gas durante la perforazione.



## Montaggio dei tubi

### Nota:

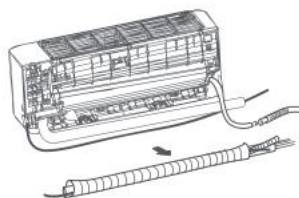
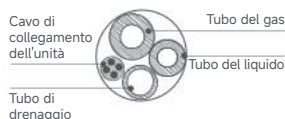
- Il coperchio della valvola deve essere rimosso prima di collegare il tubo di collegamento.
- Il coperchio della valvola deve essere reinstallato dopo aver collegato il tubo di collegamento.

Allineare le estremità svasate dei tubi del liquido e del gas con i corrispondenti raccordi filettati sull'unità interna e serrarli completamente. Quando si collegano le tubazioni, utilizzare una chiave dinamometrica adeguata (fare riferimento alla tabella delle coppie di serraggio nella sezione "Collegamento delle tubazioni dell'unità esterna") per garantire un serraggio corretto. L'uso di una chiave regolabile o fissa può danneggiare la svasatura a causa di una forza impropria.

Le tubazioni dell'unità interna sono collegate mediante una speciale struttura non rimovibile, che non può essere smontata dopo l'installazione. Se si verificano perdite a causa di problemi nel processo di installazione, è necessario tagliare e sostituire il giunto e reinstallare un dado svasato.

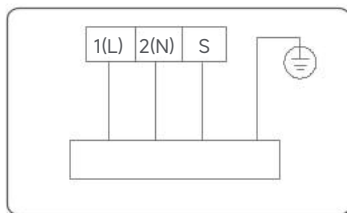
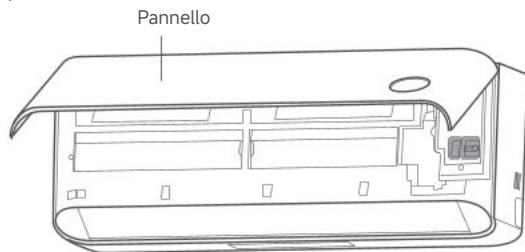
Inserire il tubo di drenaggio nel tubo flessibile di drenaggio fornito, avvolgere saldamente il giunto e il nastro protettivo in PVC fornito per avvolgere il tubo, il gruppo del condotto di drenaggio e il filo di collegamento dell'unità.

Rimuovere il pannello semi-tranciato sul lato destro o sinistro dell'incasso di estensione del tubo in base alla direzione di estensione del condotto; se il tubo viene esteso dalla parte posteriore, non è necessario rimuovere il pannello semi-tranciato destro o sinistro.



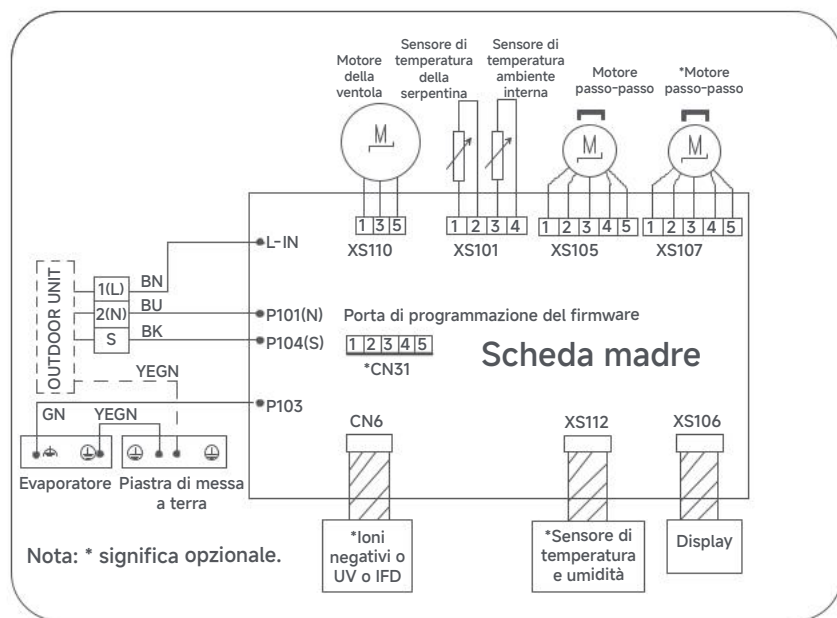
## Collegamento dei cavi interni

1. Rimuovere i fermacavi; collegare il cavo di alimentazione e il cavo di controllo del segnale (solo per l'unità di raffreddamento e riscaldamento) ai terminali di cablaggio in base al colore e fissarli con le viti.
2. Fissare il cavo di collegamento dell'alimentazione e il cavo di controllo del segnale con i fermacavi (solo per le unità di raffreddamento e riscaldamento).



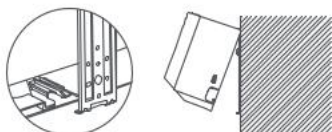
### Nota:

- Dopo aver serrato le viti, tirare leggermente il cavo di alimentazione per verificare che sia ben saldo.
- Non tagliare mai il cavo di alimentazione per prolungarne o accorciarne la lunghezza.



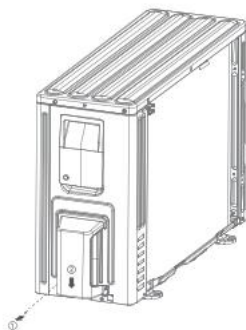
### Appendere l'unità interna

Sollevare l'unità interna sulla piastra di montaggio, fissare il blocco nella parte inferiore della piastra di installazione fino a sentire un "clik" e verificare che l'unità interna sia appesa in modo sicuro.

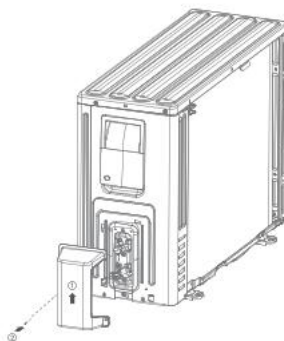


### Installazione dell'unità esterna

#### Coperchio della valvola

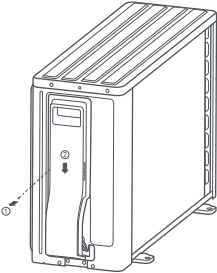


Rimuovere il coperchio della valvola prima di collegare i tubi.

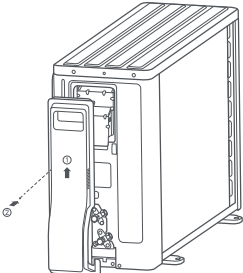


Reinstallare il coperchio della valvola dopo aver completato il collegamento dei tubi.

Coperchio della valvola



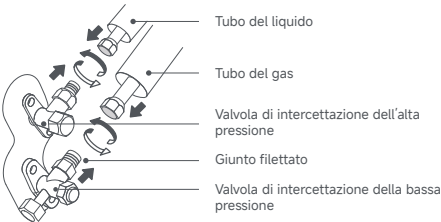
Rimuovere il coperchio della valvola prima di collegare i tubi.



Reinstallare il coperchio della valvola dopo aver completato il collegamento dei tubi.

Collegamento del tubo dell'unità esterna

Allineare l'estremità svasata del tubo del gas che fuoriesce dall'unità interna con il raccordo filettato della valvola di intercettazione della bassa pressione, allineare l'estremità svasata del tubo del liquido con il raccordo filettato della valvola di intercettazione dell'alta pressione e serrare saldamente entrambi i raccordi. Quando si collegano le tubazioni, utilizzare una chiave dinamometrica adeguata (fare riferimento alla tabella delle coppie di serraggio riportata di seguito) per garantire un serraggio corretto. L'uso di una chiave di tipo errato può danneggiare il raccordo svasato.

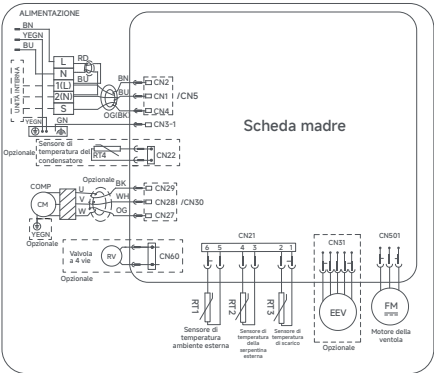
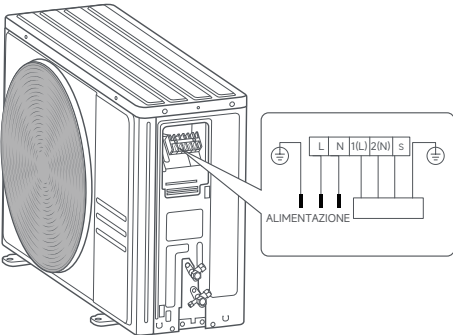


| Dimensione del tubo (mm) | Coppia di serraggio (N·m) |
|--------------------------|---------------------------|
| Ø 6,35                   | 15-20                     |
| Ø 9,52                   | 30-35                     |
| Ø 12,7                   | 50-55                     |

Tabella delle coppie di serraggio

Collegare i cavi esterni

- 1. Rimuovere i fermacavi; collegare il cavo di alimentazione e il cavo di controllo del segnale (solo per l'unità di raffreddamento e riscaldamento) ai terminali di cablaggio in base al colore e fissarli con le viti.
- 2. Fissare il cavo di collegamento dell'alimentazione e il cavo di controllo del segnale con i fermacavi (solo per le unità di raffreddamento e riscaldamento).



Nota:

- Dopo aver serrato le viti, tirare leggermente il cavo di alimentazione per verificare che sia ben saldo.
- Non tagliare mai il cavo di alimentazione per prolungarne o accorciarne la lunghezza.

## Collegamento del tubo di drenaggio dell'unità esterna

Situazioni in cui il trattamento di drenaggio non è necessario  
Nelle regioni in cui l'inverno è umido e freddo, l'acqua drenata si congela facilmente e può danneggiare la ventola. Pertanto, si raccomanda di non installare una porta di drenaggio; altrimenti, il drenaggio e la protezione della macchina risulterebbero compromessi.

Situazioni in cui il trattamento di drenaggio è necessario  
Utilizzare la porta di drenaggio quando la temperatura esterna è superiore allo zero o quando si verifica il congelamento ma la vaschetta di base è dotata di una serpentina di riscaldamento elettrico per lo sbrinamento.

Per le installazioni nei grattacieli, si raccomanda di collegare il tubo di drenaggio al sistema di drenaggio previsto dall'edificio. Se non è disponibile un'infrastruttura di drenaggio, il drenaggio deve essere indirizzato in modo appropriato per evitare di causare disagi a terzi.

### Tubi

- Per la lunghezza del tubo e la differenza di altezza del condizionatore d'aria, vedere la tabella a destra.
- Se la lunghezza del tubo è superiore a 7 m ma inferiore alla lunghezza massima del tubo indicata nella tabella a destra, aggiungere refrigerante secondo i requisiti della tabella a destra.
- Quando si aggiungono nuovi tubi, aggiungere materiali isolanti di spessore superiore a 8 mm.

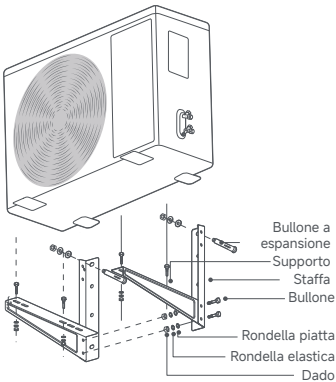
|                               |      |                                        |          |
|-------------------------------|------|----------------------------------------|----------|
| Lunghezza massima del tubo    | 10 m | Dimensione del tubo (tubo del liquido) | Φ6,35 mm |
| Differenza massima di altezza | 5 m  | Refrigerante da aggiungere             | 15 g/m   |

### Installazione delle staffe

Se non esiste una posizione di installazione del condizionatore d'aria o una piattaforma di installazione riservata, sono necessarie delle staffe di montaggio (acquistate separatamente dall'utente).

Procedere come segue:

1. Utilizzare i bulloni, le rondelle piatte, le rondelle elastiche e i dadi forniti con le staffe di montaggio per assemblare le staffe e i supporti (come mostrato nella figura a destra).
2. Confermare le posizioni di installazione delle staffe destra e sinistra e praticare i fori su una parete portante solida in base all'interasse tra i due fori di installazione delle staffe dell'unità esterna (quattro o più fori, determinati dai tecnici dell'installazione in base alla situazione). Assicurarsi che i fori di montaggio delle staffe destra e sinistra siano allineati orizzontalmente.
3. Utilizzare i bulloni a espansione forniti con le staffe di montaggio per fissare le staffe alla parete e serrare i bulloni con le rondelle piatte, le rondelle elastiche e i dadi in dotazione.



### Appendere l'unità esterna

Posizionare l'unità esterna, fissarla ai supporti con quattro bulloni e serrare i bulloni con le rondelle piatte, le rondelle elastiche e i dadi in dotazione.

## Creazione del vuoto

Collegare il tubo di bassa pressione (blu) del manometro alla porta di ricarica del refrigerante della valvola di intercettazione della bassa pressione e collegare il tubo di carica del refrigerante (giallo) alla pompa a vuoto. Aprire la valvola della bassa pressione (blu) e chiudere la valvola dell'alta pressione (rossa), quindi avviare la pompa a vuoto per iniziare la creazione del vuoto (assicurarsi che la pompa a vuoto sia dotata di una valvola di non ritorno per evitare il riflusso).

Tempo di creazione del vuoto: non meno di 15 minuti per questa unità. Quando l'ago del manometro della bassa pressione (blu) raggiunge -0,1 MPa (-76 cmHg), chiudere la maniglia della valvola della bassa pressione (blu) e spegnere la pompa a vuoto. Mantenere il vuoto per 5 minuti e verificare che l'ago del manometro della bassa pressione (blu) non salga oltre 0,005 MPa (0,05 bar). Utilizzando una chiave a brugola, ruotare il nucleo della valvola di intercettazione dell'alta pressione di 1/4 di giro in senso antiorario per consentire al refrigerante di fluire nell'impianto di climatizzazione. Infine, scollegare rapidamente il tubo flessibile della bassa pressione (blu) dalla porta di ricarica.

# Cura e manutenzione

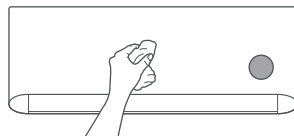
**Nota:** la necessaria cura e manutenzione stagionale può prolungare la durata del condizionatore d'aria e ridurre il consumo di elettricità.

## Pulizia dell'unità interna

- Prima di eseguire la cura e manutenzione del condizionatore d'aria, accertarsi che il condizionatore d'aria sia spento e che l'alimentazione sia interrotta.
- Durante le operazioni di cura e manutenzione del condizionatore d'aria, evitare incidenti come cadute o rovesciamenti per evitare lesioni.
- Dopo aver rimosso il pannello dell'unità interna, non toccare le alette metalliche dello scambiatore di calore per evitare lesioni.
- Non immergere l'intera unità in acqua. L'evaporatore può essere risciacquato con acqua, ma occorre proteggere i componenti elettrici. Se l'acqua penetra nei componenti elettrici, possono verificarsi malfunzionamenti o rischi di scosse elettriche.
- Non utilizzare sostanze chimiche o solventi come alcol, benzina, acetato di isoamile, polvere lucidante, balsamo essenziale, dentifricio o detersivo per bucato per pulire le parti di questo prodotto, per evitare di danneggiarlo.
- Dopo la pulizia, assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di installarle e utilizzarle. Evitare il contatto con la luce diretta del sole.

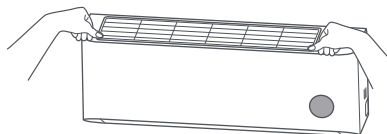
### Pulizia dell'esterno dell'unità interna

Per pulire la superficie esterna, utilizzare un panno morbido o una spugna leggermente inumidita con acqua pulita o un detergente neutro diluito.



#### Nota:

- Non applicare una forza eccessiva quando si pulisce il pannello dell'unità interna per evitare di danneggiarlo.
- Non pulire il pannello e l'involucro del telecomando con spugne di lana d'acciaio, spazzole, ecc. per evitare di danneggiare l'involucro.

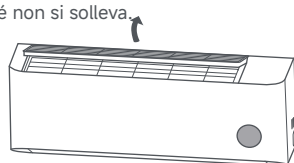


### Pulizia del filtro

#### 1 Rimozione del filtro

Premere verso il basso entrambe le estremità del filtro superiore finché non si solleva, quindi rimuovere il filtro. Fare riferimento ai punti 1, 2 e 3, come illustrato.

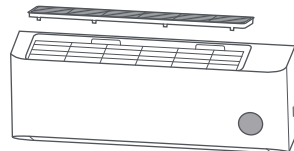
1. Premere su entrambe le estremità del filtro superiore finché non si solleva.



#### 2 Pulizia del filtro

Dopo aver rimosso il filtro, utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere o sciacquare il filtro con acqua pulita. Se il filtro è sporco, pulirlo con un detergente neutro o con acqua e sapone, quindi risciacquarlo con acqua pulita e metterlo in un luogo fresco ad asciugare.

2. Sollevare il filtro nella direzione della freccia.



#### 3 Reinstallazione del filtro

Reinstallare il filtro seguendo le fasi 3, 2 e 1 come illustrato e fissarlo in posizione.

3. Rimuovere il filtro.

## Misure di sicurezza per la manutenzione

- Per la riparazione o lo smaltimento rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato nelle vicinanze.
- Le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose.
- Questo condizionatore d'aria è caricato con refrigerante R32. Per le riparazioni, attenersi scrupolosamente ai requisiti del produttore.

### **Requisiti di qualificazione del personale addetto alla manutenzione**

- Tutti i lavoratori e gli addetti alla manutenzione devono essere in possesso di un certificato valido, rilasciato da organizzazioni di controllo riconosciute dal settore, che attesti il possesso delle qualifiche necessarie per la manipolazione dei refrigeranti in condizioni di sicurezza.
- Eseguire la manutenzione e la riparazione del condizionatore d'aria solo secondo i metodi raccomandati dal produttore. Se è necessaria l'assistenza di altri tecnici, la manutenzione o la riparazione devono essere supervisionate da persone qualificate per la manipolazione di refrigeranti infiammabili.

### **Ispezione del sito**

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sul condizionatore d'aria che utilizza il refrigerante R32, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. Per la riparazione dell'impianto di refrigerazione, prima di effettuare interventi sull'impianto è necessario osservare le seguenti precauzioni.

### **Procedure operative**

Il lavoro deve essere eseguito secondo procedure controllate per garantire che il rischio causato da gas o vapori infiammabili durante il lavoro sia ridotto al minimo.

### **Area operativa generale**

Tutto il personale di manutenzione e le altre persone che si trovano nell'area di lavoro devono essere istruiti sulla natura del lavoro da svolgere. Devono essere evitati i lavori in spazi confinati. Per garantire la sicurezza, l'area di lavoro deve essere adeguatamente isolata e i materiali combustibili devono essere controllati.

### **Controllo della presenza di refrigerante**

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigeranti appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia consapevole della presenza di gas potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia idonea per i refrigeranti R32, ossia non scintillante, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

### **Collocazione degli estintori**

Se si eseguono lavori a caldo sull'impianto di refrigerazione o sulle parti associate, è necessario tenere a portata di mano estintori adeguati. Tenere un estintore a polvere secca o a CO2 vicino all'area di carica del refrigerante.

### **Assenza di fonti di combustione**

- Chiunque svolga lavori relativi a un sistema di refrigerazione che comportino l'esposizione di tubi che contengono o hanno contenuto in precedenza refrigeranti R32 non deve utilizzare fonti di combustione in modo tale da comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di combustione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante.
- Prima di iniziare i lavori, occorre verificare che l'ambiente circostante non presenti pericoli di infiammabilità o rischi di combustione. Devono essere affissi i cartelli "Vietato fumare".

### **Area ventilata**

Assicurarsi che l'area di lavoro sia aperta o adeguatamente ventilata prima di aprire il sistema o di eseguire qualsiasi lavoro a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo di esecuzione dei lavori. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

### **Ispezione delle apparecchiature di refrigerazione**

In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere idonei allo scopo e conformi alle corrette specifiche. È necessario attenersi sempre alle linee guida del produttore in materia di manutenzione e riparazione. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

I seguenti controlli devono essere applicati alle installazioni di condizionatori d'aria che utilizzano refrigeranti R32:

- La quantità di carica deve essere determinata dalle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
- L'apparecchiatura di ventilazione deve funzionare normalmente e le aperture di ventilazione non devono essere ostruite.
- Se si utilizza un circuito di refrigerazione indiretto, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante.
- Le marcature sul condizionatore d'aria devono essere visibili e leggibili. Le marcature e i cartelli illeggibili devono essere corretti.
- Le tubazioni di refrigerazione o i componenti elettrici sono installati in una posizione tale da rendere improbabile la loro esposizione a sostanze che possono corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti elettrici non siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti contro tale corrosione.

### **Ispezione degli impianti elettrici**

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non si deve collegare l'alimentazione elettrica al condizionatore d'aria finché il guasto non viene risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere risolto completamente, ma è necessario continuare a lavorare, è necessario utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Il problema deve essere segnalato al proprietario del condizionatore d'aria e tutte le parti interessate devono essere informate.

- Scaricamento dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille.
- Durante la carica, il recupero o la pulizia del sistema non sono esposti componenti e cablaggi elettrici sotto tensione.
- La continuità della messa a terra è garantita.

### **Manutenzione degli elementi sigillati**

- Per riparare i componenti sigillati, scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione prima di aprirlo. Se durante la riparazione è necessaria l'alimentazione elettrica, è necessario eseguire un rilevamento continuo delle perdite sulle parti più pericolose per evitare potenziali pericoli.

- Non intaccare il livello di protezione dell'involucro durante la riparazione dei componenti elettrici. Metodi di riparazione impropri possono causare pericoli quali cavi danneggiati, numero eccessivo di connessioni, terminali non installati come specificato in origine, guarnizioni danneggiate o coperture delle guarnizioni installate in modo improprio. Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non abbiano perso la loro capacità di impedire l'ingresso di gas infiammabili a causa dell'invecchiamento. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

**Nota:** i sigillanti contenenti silicio possono degradare le prestazioni delle apparecchiature di rilevamento delle perdite. Non è necessario isolare i componenti a sicurezza intrinseca prima del funzionamento.

#### **Manutenzione dei componenti a sicurezza intrinseca**

- Se non è possibile garantire che il condizionatore d'aria non superi i limiti di tensione e corrente durante l'uso, non utilizzare alcun carico induttivo o capacitivo permanente nel circuito elettrico.
- I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici che possono continuare a funzionare in presenza di gas infiammabili. Assicurarsi che lo strumento di prova sia configurato con l'impostazione corretta.
- Utilizzare solo le parti specificate dal produttore per la sostituzione, poiché altre parti potrebbero incendiare il refrigerante disperso nell'aria.

#### **Cavo**

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali negativi. Il controllo deve tenere conto anche degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventole.

#### **Controllo delle perdite di refrigerante R32**

Nella ricerca o nel rilevamento delle perdite di refrigerante non devono essere utilizzate in nessun caso fonti potenziali di combustione.

Non si deve utilizzare una sonda alogena o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera.

#### **Metodi di rilevamento delle perdite**

I rilevatori elettronici di perdite possono essere utilizzati per rilevare i sistemi contenenti il refrigerante R32.

L'apparecchiatura deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante. Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di combustione e che sia adatto al refrigerante da rilevare.

Il rilevatore di perdite deve essere impostato su una percentuale del limite inferiore di infiammabilità (LFL) del refrigerante e deve essere calibrato con il refrigerante utilizzato e regolato sull'intervallo di prova della concentrazione di gas appropriata (fino al 25%).

I fluidi per il rilevamento delle perdite devono essere adatti all'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma si deve evitare l'uso di solventi contenenti cloro, poiché il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere i tubi di rame.

Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse o spente. Se si riscontra una perdita di refrigerante che richiede una saldatura con brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato lontano dalla perdita (utilizzando valvole di intercettazione). Prima e durante la saldatura con brasatura, spurgare l'intero sistema con azoto privo di ossigeno (OFN).

#### **Rimozione del refrigerante e creazione del vuoto nel sistema**

Quando si accede al circuito del refrigerante per effettuare riparazioni o per qualsiasi altro scopo, si devono utilizzare le procedure convenzionali. Tuttavia, occorre prestare particolare attenzione alla sicurezza del refrigerante. Si deve seguire la seguente procedura:

1. Rimuovere il refrigerante.
2. Spurgare il circuito con gas inerte.
3. Creare il vuoto.
4. Spurgare nuovamente il circuito con gas inerte.
5. Tagliare o saldare con brasatura il circuito.

Il refrigerante deve essere recuperato nelle bombole di recupero corrette. Per garantire la sicurezza, il sistema deve essere spurgato con azoto privo di ossigeno. Potrebbe essere necessario ripetere questo processo più volte. L'aria compressa o l'ossigeno non devono essere utilizzati per lo spurgo dei sistemi refrigeranti. Lo spurgo del circuito del refrigerante deve essere effettuato interrompendo il vuoto nel sistema con azoto privo di ossigeno e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine creando il vuoto nel sistema. Questo processo deve essere ripetuto fino all'esaurimento del refrigerante all'interno del sistema. Dopo il riempimento finale con azoto privo di ossigeno, il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica e quindi può essere saldato con brasatura. Se sono necessarie operazioni di saldatura con brasatura, è necessario eseguire il processo sopra descritto. Verificare che l'uscita della pompa a vuoto non sia vicina a potenziali fonti di accensione e che sia disponibile una ventilazione.

#### **Procedure di carica del refrigerante**

Oltre alle procedure di carica convenzionali, è necessario seguire i requisiti elencati di seguito:

- Assicurarsi che non si verifichino contaminazioni tra i diversi refrigeranti quando si utilizza l'apparecchiatura di carica del refrigerante. I tubi o le linee utilizzate per la ricarica dei refrigeranti devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità residua di refrigeranti al loro interno.
- Le bombole devono essere tenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare il sistema dopo o prima del completamento della carica.
- Prestare la massima attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.

Prima di ricaricare l'impianto, questo deve essere sottoposto a una prova di pressione con azoto privo di ossigeno. Il sistema deve essere sottoposto a un test di tenuta al termine del caricamento, ma prima della messa in funzione. Prima di lasciare il sito, deve essere eseguita un test di tenuta di controllo.

**Dismissione**

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico conosca completamente l'apparecchio e tutti i suoi dettagli. Si raccomandano pratiche sicure di recupero del refrigerante. Se il refrigerante recuperato deve essere riutilizzato, i campioni di refrigerante e di olio devono essere analizzati prima di effettuare le operazioni. È essenziale che l'alimentazione elettrica necessaria sia disponibile prima di iniziare il test.

- Prendere confidenza con l'apparecchio e con il suo funzionamento.
- Scollegare l'alimentazione elettrica.
- Prima di intraprendere l'azione, assicurarsi che siano disponibili le attrezzature di movimentazione meccanica, se necessarie, per la movimentazione delle bombole di refrigerante; che tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e vengano utilizzati correttamente; che il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente; che le attrezzature di recupero e le bombole siano conformi agli standard appropriati.
- Se possibile, mettere sotto vuoto il sistema di refrigerazione.
- Se non è possibile creare un vuoto, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti dell'impianto.
- Assicurarsi che la bombola abbia una capacità sufficiente prima di procedere al recupero.
- Avviare la macchina di recupero e operare secondo le istruzioni del produttore.
- Non riempire eccessivamente le bombole (l'iniezione di liquido non deve superare l'80% del volume della bombola).
- Non superare la pressione massima di esercizio della bombola, nemmeno temporaneamente.
- Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è stato completato, assicurarsi che le bombole e l'apparecchio siano rimossi tempestivamente dal sito e che tutte le valvole di intercettazione dell'apparecchio siano chiuse.
- Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione se non è stato purificato e controllato.

**Etichettatura**

Il condizionatore d'aria deve essere etichettato per indicare che è stato smontato e svuotato del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Deve essere chiaramente indicato che l'unità utilizza refrigerante R32.

**Recupero**

- Quando si rimuovono i refrigeranti da un sistema, sia per la manutenzione che per la dismissione, si raccomanda di rimuovere completamente tutti i refrigeranti.
- Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole dedicate al recupero del refrigerante. Assicurarsi che la capacità delle bombole sia adeguata alla quantità di refrigerante iniettato nell'intero sistema. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (cioè, bombole dedicate al recupero del refrigerante). Le bombole devono essere dotate di valvole di limitazione della pressione e di valvole di intercettazione e devono essere in buono stato di funzionamento. Se possibile, le bombole vuote devono essere messe sotto vuoto e conservate a temperatura ambiente prima dell'uso.
- L'apparecchiatura di recupero deve essere in buono stato di funzionamento, con una serie di istruzioni sul funzionamento dell'apparecchiatura e deve essere adatta al recupero del refrigerante R32. Inoltre, deve essere disponibile una serie di bilance calibrate e in buono stato di funzionamento. I tubi flessibili devono essere completi di giunti staccabili senza perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare l'apparecchiatura di recupero, controllare che sia in buone condizioni e che sia stata sottoposta a una manutenzione adeguata. Tutti i componenti elettrici devono essere sigillati per evitare potenziali incendi in caso di perdite di refrigerante. In caso di dubbi, consultare il produttore.
- Il refrigerante recuperato deve essere restituito al produttore del refrigerante in apposite bombole di recupero con le istruzioni per il trasporto. Non mescolare i refrigeranti nelle apparecchiature di recupero, soprattutto non nelle bombole.
- L'area in cui viene caricato il condizionatore d'aria con refrigerante R32 non può essere sigillata durante il trasporto. Se necessario, devono essere adottate misure antistatiche sul veicolo di trasporto. Allo stesso tempo, durante il trasporto, il carico e lo scarico del condizionatore d'aria devono essere adottate le necessarie misure di protezione per garantire che il condizionatore d'aria non venga danneggiato.
- Quando i compressori o gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati messi sotto vuoto a un livello accettabile per confermare che il refrigerante R32 non è rimasto all'interno del lubrificante. Il vuoto deve essere creato prima di restituire il compressore al fornitore. Per riscaldare il corpo del compressore si devono usare solo metodi di riscaldamento elettrico per accelerare questo processo. Il drenaggio dell'olio da un sistema deve essere effettuato in modo sicuro.

**Dichiarazione di conformità**

Con la presente Xiaomi dichiara che questa apparecchiatura dotata della funzionalità di connessione a Xiaomi Home è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE. Una dichiarazione di conformità UE dettagliata è disponibile online all'indirizzo <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> tra i documenti aggiuntivi nella pagina del prodotto relativa al proprio elettrodomestico.

|               | Intervallo di frequenza | Potenza di trasmissione (max) |
|---------------|-------------------------|-------------------------------|
| Rete wireless | 2412–2472 MHz           | 20 dBm                        |

# Risoluzione dei problemi

| Problemi                                                                                | Cause possibili                                                                                                                                            | Soluzioni                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il condizionatore d'aria non funziona.                                                  | Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.                                                                                                    | Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente.                                                                       |
|                                                                                         | Il fusibile di alimentazione del condizionatore d'aria è bruciato o l'interruttore automatico è scattato.                                                  | Controllare il fusibile di alimentazione e l'interruttore automatico. Se necessario, sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore. |
|                                                                                         | La batteria del telecomando è esaurita.                                                                                                                    | Sostituire le batterie del telecomando.                                                                                                    |
|                                                                                         | Si verificano interferenze di radiofrequenza.                                                                                                              | Spegnerne o allontanare altri dispositivi a radiofrequenza nelle vicinanze.                                                                |
|                                                                                         | La qualità dell'alimentazione è scadente, con bassa tensione e forti interferenze di segnale.                                                              | Migliorare la qualità dell'alimentazione o utilizzare uno stabilizzatore di tensione.                                                      |
| Il condizionatore d'aria ha un'efficienza di raffreddamento o di riscaldamento ridotta. | La modalità eco è attiva.                                                                                                                                  | Uscire dalla modalità eco e selezionare la modalità di raffreddamento o di riscaldamento secondo le necessità.                             |
| Durante il raffreddamento, l'unità interna perde acqua.                                 | L'umidità interna è troppo elevata.                                                                                                                        | Si tratta di un fenomeno normale in ambienti ad elevata umidità.                                                                           |
| Il condizionatore d'aria emette rumori.                                                 | È il suono prodotto dall'accensione o dallo spegnimento del relè della ventola o del compressore.                                                          | Si tratta di un suono di funzionamento normale.                                                                                            |
|                                                                                         | È il suono prodotto dal fluire del refrigerante nella macchina in direzione opposta quando il condizionatore d'aria è in fase di sbrinamento o di arresto. | Si tratta di un suono di funzionamento normale.                                                                                            |
|                                                                                         | È il suono del flusso di liquido prodotto dallo scorrimento del refrigerante.                                                                              | Si tratta di un suono di funzionamento normale.                                                                                            |
|                                                                                         | È il suono prodotto dall'espansione e dalla contrazione delle parti a causa delle variazioni di temperatura quando il condizionatore d'aria è in funzione. | Si tratta di un suono di funzionamento normale.                                                                                            |

| Scatola                                                                                         | Manuale | Neto     | Borsa                     | Pellicola | Sigillo di plastica |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------------------------|-----------|---------------------|
| PAP 20                                                                                          | PAP 22  | PS 6     | LDPE 4<br>HDPE 2<br>PET 1 | HDPE      | PA 7                |
| Carta                                                                                           | Carta   | Plastica | Plastica                  | Plastica  | Plastica            |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA                                                                          |         |          |                           |           |                     |
| Verifica le disposizioni del tuo Comune<br>Separa le componenti e conferiscile in modo corretto |         |          |                           |           |                     |



# Μidea Κλιματιστικό Εγχειρίδιο Χρήστη

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση  
και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟ ΜΟΝΤΕΛΟ:

ASH-09WO/N2C2-EU

Μοντέλο εσωτερικής μονάδας

ASH-09W/N2C2-EU

Μοντέλο εξωτερικής μονάδας

ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU

Μοντέλο εσωτερικής μονάδας

ASH-12W/N2C2-EU

Μοντέλο εξωτερικής μονάδας

ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU

Μοντέλο εσωτερικής μονάδας

ASH-18W/N2C2-EU

Μοντέλο εξωτερικής μονάδας

ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU

Μοντέλο εσωτερικής μονάδας

ASH-24W/N2C2-EU

Μοντέλο εξωτερικής μονάδας

ASH-24O/N2C2-EU

# Πίνακας περιεχομένων

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Πρόλογος                 | 100 |
| Προφυλάξεις ασφάλειας    | 100 |
| Επισκόπηση προϊόντος     | 102 |
| Τρόπος χρήσης            | 103 |
| Τρόπος εγκατάστασης      | 106 |
| Φροντίδα και συντήρηση   | 114 |
| Αντιμετώπιση προβλημάτων | 118 |

# Πρόλογος

- Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας.
- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση.
- Παρακαλώ διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη για μελλοντική αναφορά.
- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία, ατυχήματα ή πιθανούς κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρησή και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίτηρησή.



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα, για να προάγετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, παρακαλώ χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

## Προφυλάξεις ασφαλείας



Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή



Εγχειρίδιο χειριστή- οδηγίες λειτουργίας



Ενδειξη σέρβις- διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο



Αυτή η συσκευή είναι γεμάτη με R32.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ

Η μη σωστή τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή απώλεια ζωής.

- Μην χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο χωρίς συνεχείς πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα: ανοιχτές φλόγες, συσκευή που λειτουργεί με αέριο ή ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε.
- Λάβετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μέσα ενδέχεται να μην έχουν οσμή.

- Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ένα βολικό μέρος, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεται. Εάν ο εξοπλισμός μεταβιβαστεί σε νέο χρήστη, φροντίστε να παραδώσετε και το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε σημείο όπου ο χειριστής μπορεί να το βρει εύκολα.
- Για λόγους ασφαλείας, ο χειριστής πρέπει να διαβάσει προσεκτικά τις ακόλουθες προειδοποιήσεις.



Φροντίστε να δημιουργήσετε μια σύνδεση γείωσης.

## Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιήσει μόνο την παροχή ρεύματος που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Χρησιμοποιήστε το καθορισμένο καλώδιο τροφοδοσίας και μην το αλλάξετε μόνοι σας.
- Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης της παροχής ρεύματος σε δεξαμενή αερίου ή σωλήνα νερού. Η ανεπαρκής γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση, ο σωλήνας αποστράγγισης και ο σωλήνας του συμπιεστή έχουν συνδεθεί σωστά. Η ακατάλληλη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει το κλιματιστικό να μην λειτουργεί κανονικά ή να μειώσει την απόδοσή του μετά από κάποιο χρονικό διάστημα, ή ακόμη και να παρουσιαστούν προβλήματα διαρροής νερού, ηλεκτρικής διαρροής, διαρροής ψυκτικού, ηλεκτροπληξίας ή ατυχήματα πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το προϊόν αντί να συνδέετε ή να απσυνδέετε το φις από την πρίζα κατά τη διάρκεια της καθημερινής χρήσης. Παρακαλούμε απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, αυξήστε την ταχύτητα ανεμιστήρα ή ρυθμίστε τη γωνία της λεπίδας του οδηγού αέρα στο μέγιστο χρησιμοποιώντας το κουμπί ταλάντευσης ταλάντευση για να αποφύγετε την πτώση σταγονιδίων νερού.
- Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε χώρους όπου ενδέχεται να διαρρεύσουν εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια, όπου το περιβάλλον είναι υγρό ή όπου οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές είναι σημαντικές. Η εσωτερική μονάδα αυτού του κλιματιστικού δεν είναι αδιάβροχη, επομένως μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με υγρασία, όπως πλυντήρια ή μπάνια.

- Όταν ο εξοπλισμός εξερισμού εσωτερικών χώρων χρησιμοποιείται μαζί με εξοπλισμό θέρμανσης εσωτερικών χώρων ή σόμπες αερίου, θα πρέπει να διασφαλίζεται η αποφυγή ατυχημάτων υποξίας που προκαλούνται από ανεπαρκή εξερισμό.
- Μην φυσάτε τον αέρα από το κλιματιστικό απευθείας σε ζώα ή φυτά, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν δυσμενείς επιπτώσεις.
- Όταν καθαρίζετε το κλιματιστικό, φροντίστε να το απενεργοποιήσετε και να διακόψετε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό έχει σταματήσει εντελώς πριν λειτουργήσει.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή ξυλάκια στην είσοδο ή έξοδο εξαγωγής του κλιματιστικού. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κλιματιστικό ή ακόμη και τραυματισμός.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην εξωτερική μονάδα και ελέγχετε συχνά τους βραχίονες στερέωσής της. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, επισκευάστε την εγκαίρως, διαφορετικά η εξωτερική μονάδα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ανωμαλία στο κλιματιστικό (όπως οσμή καμένου), απενεργοποιήστε το κλιματιστικό, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- Για λόγους ασφαλείας, διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν αγγίξετε το κλιματιστικό.
- Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε ειδικούς χώρους, όπως πλοία ή οχήματα.
- Παρακαλώ ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης ψυκτικού όταν απαιτείται επαναγέμιση.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ

Ακολουθώντας αυτές τις βασικές προφυλάξεις θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή θανάτου κατά τη χρήση του κλιματιστικού σας.

- Το κλιματιστικό πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα ή διακόπτη με τη σωστή ηλεκτρική παροχή. Και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο η καθορισμένη ισχύς. ⚠
- Πρέπει να εξασφαλίζεται η σωστή γείωση για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς. ⚠
- Μην κόβετε ή αφαιρείτε τον ακροδέκτη γείωσης. Εάν δεν έχετε πρίζα ή διακόπτη τριών ακροδεκτών στον τοίχο, ζητήστε από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει την κατάλληλη πρίζα ή διακόπτη. Η πρίζα τοίχου ή ο διακόπτης ΠΡΕΠΕΙ να είναι σωστά γειωμένη. ⚠
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή με άλλο τρόπο κατεστραμμένο. Επίσης, αποφύγετε τη χρήση του εάν υπάρχουν ρωγμές ή φθορές από τριβή κατά μήκος του μήκους, του βύσματος ή του συνδέσμου.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμολογία ή καλώδιο επέκτασης.
- Μην εμποδίζετε τη ροή αέρα μέσα ή έξω από το κλιματιστικό με περσίδες, κουρτίνες, προστατευτικά καλύμματα ή θάμνους.
- Προσέξτε τις αιχμηρές άκρες στα μπροστινά και πίσω πτερύγια της μονάδας που μπορεί να κόψουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν σηκώνετε το κλιματιστικό για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε τη μονάδα. Χρησιμοποιείτε πάντα δύο ή περισσότερα άτομα γι' αυτό.
- Να διακόπτετε πάντα την τροφοδοσία του κλιματιστικού πριν από τη συντήρησή ή τη μετακίνησή του.
- Ορισμένα μοντέλα ενδέχεται να μην διαθέτουν φως που να ταιριάζει με την πρίζα τοίχου σας λόγω διαφορετικών προτύπων ρεύματος. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας κατάλληλος αντάπτορας ρεύματος και οι κανονικές οδηγίες για το φως δεν ισχύουν.
- Ένας διακόπτης απασύνδεσης όλων των πόλων με διαχωρισμό επαφών τουλάχιστον 3 mm σε όλους τους πόλους πρέπει να συνδέεται σε σταθερή καλωδίωση.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με σχετική εξειδίκευση, για αποφυγή κινδύνων.

## Προφυλάξεις Ασφαλείας Ψυκτικού Μέσου

Ορισμένα μοντέλα χρησιμοποιούν R32 ή άλλα εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, τα οποία πρέπει να λειτουργούν και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

- Το κλιματιστικό πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρους χωρίς πηγές μόνιμης ανάφλεξης, όπως ανοιχτές φλόγες, αναμμένες συσκευές αερίου, ηλεκτρικές θερμάστρες που είναι ενεργοποιημένες.
- Μην τρυπήσετε ή αναφλέξετε το κλιματιστικό.
- Πριν από τη συντήρησή ή την επισκευή ενός κλιματιστικού με ψυκτικό μέσο R32, πρέπει να διενεργείται επιθεώρηση ασφαλείας για να διασφαλιστεί ότι ο κίνδυνος κινδύνου ελαχιστοποιείται.
- Εάν το κλιματιστικό έχει διαρροή ψυκτικού μέσου, ανοίξτε αμέσως όλες τις πόρτες και τα παράθυρα, αερίστε το δωμάτιο, κλείστε το ρεύμα, βγείτε από το δωμάτιο και καλέστε για επισκευή.
- Όταν εγκαθιστάτε ή μετατοπίζετε το κλιματιστικό, φροντίστε να εξαερώσετε το κύκλωμα ψυκτικού για να διασφαλίσετε ότι δεν περιέχει αέρα και να χρησιμοποιήσετε μόνο το καθορισμένο ψυκτικό μέσο (R32). Η παρουσία αέρα ή άλλου ξένου υλικού στο κύκλωμα του ψυκτικού υγρού προκαλεί μη φυσιολογική αύξηση της πίεσης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εξοπλισμού ή ακόμη και σε τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια αντλία κενού για την απομάκρυνση του αέρα από το σύστημα. Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικό μέσο στην εξωτερική μονάδα για εκκένωση.
- Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, ελέγξτε για διαρροή ψυκτικού αερίου.
- Ελέγξτε προσεκτικά τις πινακίδες ασφαλείας πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό.

## Όροι χρήσης

### Εύρος θερμοκρασίας εργασίας

|                  | Εσωτερική πλευρά DB/WB (°C) | Εξωτερική πλευρά DB/WB (°C) |
|------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Μέγιστη ψύξη     | 32/23                       | 43/26                       |
| Μέγιστη θέρμανση | 27/-                        | 24/18                       |

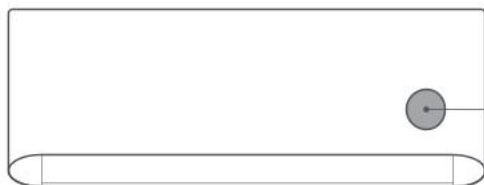
- Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (εξωτερική θερμοκρασία) είναι 18°C έως 43°C για τη λειτουργία ψύξης και -20°C έως 24°C για τη λειτουργία θέρμανσης.
- Κάτω από τις συνθήκες θερμοκρασίας που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα, το κλιματιστικό μπορεί να εισέλθει αυτόματα στη λειτουργία προστασίας.

**Σημείωση:** DB (Ξηρού Θερμομέτρου): Θερμοκρασία περιβάλλοντος· WB (Υγρού Θερμομέτρου): Θερμοκρασία με επιδράσεις υγρασίας.

| Λειτουργία ψύξης                           | Λειτουργία θέρμανσης                      | Λειτουργία Αφύγρανσης                      |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Εξωτερική θερμοκρασία άνω των 52°C         | Εξωτερική θερμοκρασία άνω των 24°C        | Θερμοκρασία εσωτερικού χώρου κάτω από 18°C |
| Εξωτερική θερμοκρασία κάτω από 18°C        | Εξωτερική θερμοκρασία κάτω από -20°C      |                                            |
| Θερμοκρασία εσωτερικού χώρου κάτω από 21°C | Θερμοκρασία εσωτερικού χώρου άνω των 27°C |                                            |

## Επισκόπηση προϊόντος

### Εσωτερική μονάδα

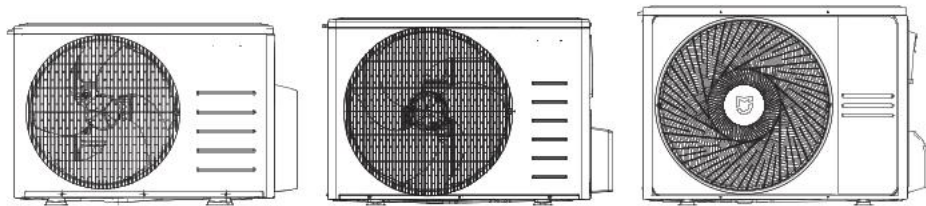


Οθόνη

### Αξεσουάρ εσωτερικής μονάδας

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Τηλεχειριστήριο       | × 1 |
| Εγχειρίδιο χρήστη     | × 1 |
| Πακέτο βιδών          | × 1 |
| Μπαταρία AAA          | × 2 |
| Σημείωση Εγγύησης     | × 1 |
| Παξιμάδι σύνδεσης     | × 4 |
| Θύρα αποστράγγισης    | × 1 |
| Σωλήνας αποστράγγισης | × 1 |

### Εξωτερική μονάδα



### Σημείωση:

Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

# Τρόπος χρήσης

## Οθόνη εσωτερικής μονάδας

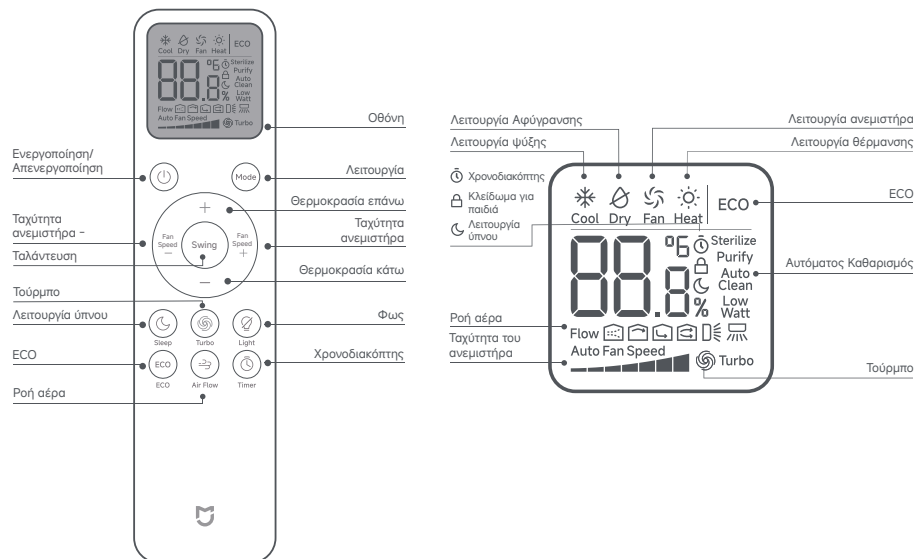
-  Ένδειξη ασύρματου δικτύου: Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση σύνδεσης στο ασύρματο δίκτυο.
-  Ένδειξη θερμοκρασίας: Εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
-  Ένδειξη ψύξης: Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ψύξης.
-  Ένδειξη θέρμανσης: Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία θέρμανσης.

### Σημείωση:

Κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης OTA, η οθόνη εσωτερικής μονάδας ανάβει όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Μην απενεργοποιήσετε ή εκτελέσετε οποιαδήποτε λειτουργία, διαφορετικά η ενημέρωση μπορεί να αποτύχει. Κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης, το κλιματιστικό επανεκκινείται, σταματά και δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη. Αφού ολοκληρωθεί η ενημέρωση, το κλιματιστικό επιστρέφει στην κανονική λειτουργία. Η όλη διαδικασία ενημέρωσης διαρκεί 2-15 λεπτά, παρακαλούμε περιμένετε υπομονετικά.



## Τηλεχειριστήριο



### Σημειώσεις:

Μην καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο με νερό για να αποφύγετε δυσλειτουργία. Αυτό το προϊόν συνοδεύεται από ένα τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης συμβατό με το Mijia Κλιματιστικό. Οι συγκεκριμένες λειτουργίες εξαρτώνται από το πραγματικό προϊόν.

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης</b> | Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Mode κουμπί</b>                          | Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε τις λειτουργίες διαδοχικά: λειτουργία ψύξης, λειτουργία αφύγρανσης, λειτουργία ανεμιστήρα και λειτουργία θέρμανσης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <b>Θερμοκρασία επάνω</b>                    | Πατήστε «+» ή «-» για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε βήματα των 0,5°C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Θερμοκρασία κάτω</b>                     | Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία πιο γρήγορα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Ταχύτητα ανεμιστήρα +</b>                | Σημείωση: Η θερμοκρασία δεν είναι ρυθμιζόμενη στη λειτουργία ανεμιστήρα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Ταχύτητα ανεμιστήρα -</b>                | Ταχύτητα ανεμιστήρα + : Πατήστε αυτό το κουμπί για να αυξήσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα, με μέγιστο το επίπεδο 7.<br>Ταχύτητα ανεμιστήρα - : Πατήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα, έως την ελάχιστη ρύθμιση Αυτόματο.<br><b>Σημείωση:</b> Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν είναι ρυθμιζόμενη στη λειτουργία ξήρανσης. Διαθέσιμα επίπεδα ταχύτητας ανεμιστήρα: αυτόματο, αθόρυβο (επίπεδο 1), χαμηλό (επίπεδο 2), χαμηλό-μεσαίο (επίπεδο 3), μεσαίο (επίπεδο 4), μεσαίο-υψηλό (επίπεδο 5), υψηλό (επίπεδο 6) και πολύ υψηλό (επίπεδο 7).                                                                        |
|  <b>Ταλάντευση</b>                           | Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κατακόρυφης ταλάντευσης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  <b>Sleep κουμπί</b>                         | Στη λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης, πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου. Σε κατάσταση λειτουργίας ύπνου, η μονάδα θα ρυθμίσει αυτόματα τη θερμοκρασία.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  <b>Light κουμπί</b>                         | Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη της εσωτερικής μονάδας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Turbo κουμπί</b>                         | Στη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ροή αέρα τούρμπο.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  <b>Κουμπί ροής αέρα</b>                     | Πατήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε μεταξύ των λειτουργιών ροής αέρα: ροή αέρα προς τα πάνω, ροή αέρα προς τα κάτω, κυκλοφοριακή ροή αέρα και απενεργοποίηση.<br><b>Σημείωση:</b> Η λειτουργία ροής αέρα ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση του κλιματιστικού. Συνιστάται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία ροής αέρα αφού επιτευχθεί μια άνετη κατάσταση στο δωμάτιο. Αν δεν ικανοποιούνται οι ανάγκες άνεσης, συνιστάται να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία. Λόγω μελλοντικών αναβαθμίσεων στις λειτουργίες του προϊόντος, το όνομα της λειτουργίας ροής αέρα ενδέχεται να αλλάξει. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην πραγματική κατάσταση. |
|  <b>ECO κουμπί</b>                         | Στη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την λειτουργία οικονομίας και στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζεται η ένδειξη «ECO» όταν η λειτουργία οικονομίας είναι ενεργοποιημένη. Στη λειτουργία θέρμανσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη θέρμανση 8°C. Η περιοχική εμφάνιση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζει την ένδειξη «8°C» όταν η θέρμανση 8°C είναι ενεργοποιημένη.                                        |

## Timer κουμπί

Όταν το κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο, μπορείτε να ορίσετε έναν χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης και όταν είναι απενεργοποιημένο, μπορείτε να ορίσετε έναν χρονοδιακόπτη αυτόματης ενεργοποίησης. Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη για να εισέλθετε στη λειτουργία χρονοδιακόπτη και πατήστε «+» ή «-» για να ρυθμίσετε το χρόνο. Η ρύθμιση θα επιβεβαιωθεί αυτόματα μετά από 2 δευτερόλεπτα αδράνειας.

**Σημείωση:** Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης έχει προεπιλεγμένη ρύθμιση στη λειτουργία, τη θερμοκρασία, την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τις λειτουργίες εναλλαγής που χρησιμοποιήθηκαν πριν από την τελευταία απενεργοποίηση. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες κατά την επόμενη ενεργοποίηση, μπορείτε να ρυθμίσετε τη λειτουργία, τη θερμοκρασία, την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τις λειτουργίες εναλλαγής όπως απαιτείται όταν το κλιματιστικό λειτουργεί και, στη συνέχεια, να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό και να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης.

### Κλειδώμα για παιδιά

Πιέστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα «+» και «-» για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώμα για παιδιά του τηλεχειριστήριου.

### Επαναφορά ασύρματου δικτύου

Πιέστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά Light και Sleep λειτουργίας για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε το ασύρματο δίκτυο.

### Auto Clean

Όταν το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένο το κουμπί eco και το κουμπί χρονοδιακόπτη για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού. Στην οθόνη του τηλεχειριστήριου θα εμφανιστεί η ένδειξη «Auto Clean» και η οθόνη του κλιματιστικού θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει για περίπου 40 λεπτά προτού εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού και απενεργοποιηθεί.

#### Σημειώσεις:

- Η διάρκεια που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο και στην οθόνη του κλιματιστικού ενδέχεται να διαφέρει.
- Μπορεί να υπάρχει θόρυβος, αεράκι και κύρος αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτόματου καθαρισμού, κάτι που είναι φυσιολογικό.
- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή, το κλιματιστικό ενεργοποιεί αυτόματα τη λειτουργία προστασίας, η οποία μπορεί να προκαλέσει την έξοδο από τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού ή την αποτυχία εκκίνησης.
- Ο αυτόματος καθαρισμός μπορεί να καθαρίσει μόνο τον εναλλάκτη θερμότητας.

### Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

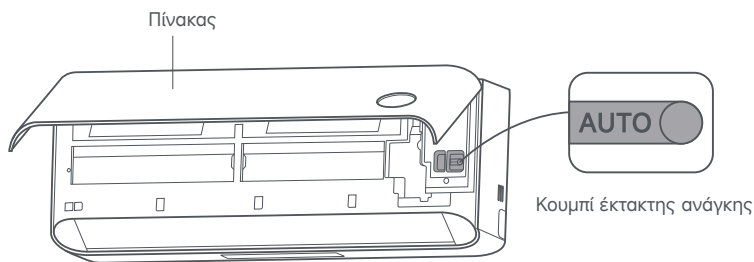
Εντός 5 λεπτών από τη στιγμή που το κλιματιστικό θα συνδεθεί με το ρεύμα (βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο), πατήστε γρήγορα το κουμπί φωτισμού στο τηλεχειριστήριο 6 φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα και το κλιματιστικό θα κάνει έναν ήχο βουητό για 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το ρεύμα και επανασυνδέστε το, και το κλιματιστικό θα επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

#### Σημειώσεις:

- Κατά την επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, το κλιματιστικό θα διαγράψει όλα τα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, της ρυθμισμένης θερμοκρασίας, της ταχύτητας του ανεμιστήρα, των πληροφοριών χρονισμού, των διακοπών λειτουργίας και της συσσωρευμένης κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας.
- Δεν συνιστάται η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, εκτός αν είναι απαραίτητο, ώστε να μην επηρεαστεί η εμπειρία ορισμένων λειτουργιών. Για παράδειγμα, η συσσωρευμένη τιμή κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας θα διαφέρει σημαντικά από την πραγματική τιμή κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας.

### Λειτουργία έκτακτης ανάγκης

Εάν το τηλεχειριστήριο χαθεί ή καταστραφεί, χρησιμοποιήστε το κουμπί έκτακτης ανάγκης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό. Όπως απεικονίζεται στην εικόνα, ανοίξτε τον πίνακα και πατήστε το κουμπί έκτακτης ανάγκης. Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, το πάτημα του κουμπιού θα διακόψει τη λειτουργία- όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, ένα γρήγορο πάτημα του κουμπιού θα προκαλέσει ένα μονό ηχητικό σήμα και θα ξεκινήσει η ψύξη, ενώ το πάτημα και παρατεταμένο κράτημά του για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστούν δύο ηχητικά σήματα θα ξεκινήσει η θέρμανση.



## Λήψη της εφαρμογής Xiaomi Home



Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Xiaomi Home. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές. Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Xiaomi Home» στο κατάστημα εφαρμογών για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της. Ανοίξτε την εφαρμογή Xiaomi Home, πατήστε «+» πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

### Σημείωση:

Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Η Xiaomi δηλώνει ότι αυτή η συσκευή με τη λειτουργία Xiaomi Home σύνδεση συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να βρείτε μια λεπτομερή δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο διαδίκτυο στη διεύθυνση <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> μεταξύ των πρόσθετων εγγράφων στη σελίδα προϊόντος της συσκευής σας.

|                 | Εύρος συχνότητας | Ισχύς πομπού (Μέγ.) |
|-----------------|------------------|---------------------|
| Ασύρματο δίκτυο | 2412-2472 MHz    | 20 dBm              |

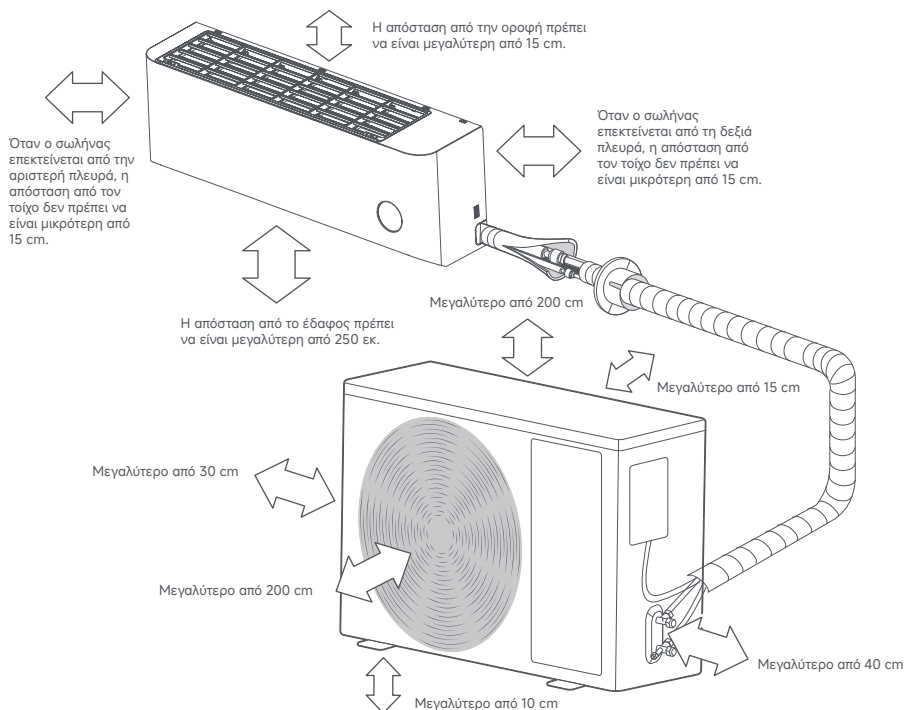
## Τρόπος εγκατάστασης

### Πριν από την εγκατάσταση

#### Οδηγίες εγκατάστασης

- Επιλέξτε έναν χώρο κατάλληλου μεγέθους (ανατρέξτε στις ενότητες «Επιλογή θέσης εσωτερικής μονάδας» και «Επιλογή θέσης εξωτερικής μονάδας»). Η ικανότητα ψύξης/θέρμανσης του κλιματιστικού πρέπει να ταιριάζει με τις διαστάσεις του χώρου, το ύψος της οροφής, τις συνθήκες μόνωσης κ.λπ.
- Το κλιματιστικό δεν πρέπει να μετακινηθεί από μόνο του μετά την εγκατάσταση και δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε χώρους όπως πλοία και οχήματα.

- Αυτό το κλιματιστικό συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας που εκδίδονται από το κράτος στο οποίο πωλείται.
- Κατά την εγκατάσταση του κλιματιστικού πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι κανονισμοί ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα πιστοποιημένα κυκλώματα τροφοδοσίας και διακόπτες ισχύος που συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικά που πληρούν τις απαιτήσεις εγκατάστασης και χρήσης. Η ονομαστική τάση είναι αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου και οι τάσεις εκτός αυτού του εύρους θα επηρεάσουν τη λειτουργία του. Όταν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε έναν ρυθμιστή τάσης 3 kVA ή περισσότερο για να αποφύγετε την απώλεια περιοσιότητας.
- Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε ηλεκτρική εργασία ή εργασία που σχετίζεται με την ασφάλεια.
- Το κλιματιστικό πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ειδικό σημείο παροχής ρεύματος με χρονοκαθυστέρηση ασφαλείας ή αυτόματο διακόπτη κυκλώματος.
- Μην συνδέετε το κλιματιστικό με ρεύμα πριν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, να το αντικαθιστά πάντα ο κατασκευαστής, ο αντιπρόσωπος σέρβις του ή ένα άτομο με παρόμοια προσόντα για να αποφύγετε κινδύνους για την ασφάλεια.
- Η θερμοκρασία του κυκλώματος ψυκτικού μέσου μπορεί να αυξηθεί- κρατήστε όλα τα καλώδια σύνδεσης μακριά από χάλκινους σωλήνες.
- Το κλιματιστικό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Η εγκατάσταση ή η μετακίνηση μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από επαγγελματίες τεχνικούς. Τα κλιματιστικά που εγκαθίστανται από μη επαγγελματίες κινδυνεύουν με προβλήματα ποιότητας ή κινδύνους για την ασφάλεια.
- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τις απαιτήσεις NEC και CEC.



**Σημείωση:** Πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις απόστασης που καθορίζονται στο παρόν σχήμα.

**⊕ Απαιτήσεις γείωσης**

- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια ουδέτερου, τάσης και γείωσης της πρίζας σας είναι ευθυγραμμισμένα με τους αντίστοιχους ακροδέκτες στο φινιρικό τροφοδοσίας του κλιματιστικού.
- Ως ηλεκτρική συσκευή κατηγορίας Ι, το κλιματιστικό πρέπει να γειωθεί σωστά από επαγγελματίες με ειδικό σύστημα γείωσης. Βεβαιωθείτε ότι είναι πάντα αποτελεσματικά γειωμένο για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Το κίτρινο-πράσινο καλώδιο στο κλιματιστικό είναι το καλώδιο γείωσης και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.
- Η αντίσταση γείωσης πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε σημείο όπου το φινιρικό τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο.
- Ένας ολοπολικός διακόπτης αποσύνδεσης με απόσταση επαφών τουλάχιστον 3 mm μεταξύ όλων των πόλων πρέπει να συνδέεται με σταθερή καλωδίωση.
- Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για να επιλέξετε έναν διακόπτη αέρα με την κατάλληλη χωρητικότητα και το κατάλληλο μέγεθος του καλωδίου τροφοδοσίας και των καλωδίων σύνδεσης. Ο διακόπτης αέρα πρέπει να περιλαμβάνει μηχανισμούς ενεργοποίησης μαγνήτη και θερμικής ενεργοποίησης για την αποτελεσματική αποφυγή βραχυκυκλώματος και υπερφόρτωσης. (ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις ασφάλειες για προστασία.)

| Μοντέλο | Χωρητικότητα διακόπτη αέρα | Απαιτούμενη διάμετρος σύρματος για καλώδια τροφοδοσίας | Απαιτηση διαμέτρου σύρματος για καλώδια σύνδεσης |
|---------|----------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 9K      | 16 A                       | ≥ 1,5 τ.χιλ.                                           | ≥ 1,0 τ.χιλ.                                     |
| 12K     | 16 A                       | ≥ 1,5 τ.χιλ.                                           | ≥ 1,0 τ.χιλ.                                     |
| 18K     | 20 A                       | ≥ 2,0 τ.χιλ.                                           | ≥ 1,0 τ.χιλ.                                     |
| 24K     | 25 A                       | ≥ 2,5 τ.χιλ.                                           | ≥ 1,0 τ.χιλ.                                     |

**Επιλογή θέσης εγκατάστασης**

**Επιλογή θέσης εγκατάστασης εξωτερικής μονάδας**

- Αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως ή ισχυρό άνεμο.
- Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας, πηγές ατμού και χώρους με διαρροή εύφλεκτων αερίων και καπνών.
- Επιλέξτε ένα μέρος που δεν είναι εκτεθειμένο στη βροχή και έχει καλό εξαερισμό.
- Επιλέξτε ένα μέρος όπου η έξοδος του αέρα και ο θόρυβος λειτουργίας του κλιματιστικού δεν θα ενοχλεί άλλους ανθρώπους ή ζώα ή φυτά.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος του αέρα είναι ανοιχτή και δεν εμποδίζεται για να μην επηρεαστεί η απόδοση του κλιματιστικού.
- Η εξωτερική μονάδα δεν πρέπει να καταλαμβάνει δημόσια πεζοδρόμια. Εάν εγκατασταθεί δίπλα σε κτίρια στην άκρη του δρόμου, βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος των βραχιόνων τοποθέτησης απέχει τουλάχιστον 25 cm από το έδαφος και δεν παρεμποδίζει τις δημόσιες διόδους.
- Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου, συνιστάται η απομάκρυνση των εμποδίων, όπως παραθυρόφυλλα ή γρίλλες, μπροστά από την εξωτερική μονάδα. Εάν η αφαίρεση δεν είναι δυνατή, τοποθετήστε την έξοδο του αέρα της εξωτερικής μονάδας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο άνοιγμα των παραθυρόφυλλων ή των σχαρών.
- Η θέση εγκατάστασης πρέπει να είναι σταθερή και αξιόπιστη, διαφορετικά θα αυξηθεί ο θόρυβος λειτουργίας και οι κραδασμοί και θα προκληθεί κίνδυνος.

**Επιλογή θέσης εγκατάστασης εσωτερικής μονάδας**

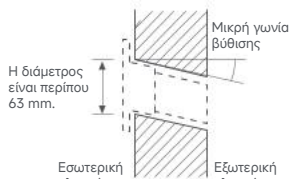
- Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.
- Δεν υπάρχουν εμπόδια στην είσοδο και την έξοδο του αέρα για τη διατήρηση της καλής κυκλοφορίας του αέρα.
- Εξασφαλίστε εύκολη και ανεμπόδιστη αποστράγγιση μέσω του σωλήνα.
- Η απόσταση από ραδιοσυσκευές (όπως τηλεόραση ή ραδιόφωνο) είναι μεγαλύτερη από 1 μέτρο.
- Το κλιματιστικό πρέπει να εγκατασταθεί σε τοίχο που μπορεί να αντέξει το βάρος της εσωτερικής μονάδας και δεν αυξάνει το θόρυβο και τους κραδασμούς λειτουργίας.



## Διάτρηση οπών

Επιλέξτε τη θέση διάτρησης ανάλογα με τη θέση εγκατάστασης και την κατεύθυνση των σωληνώσεων του κλιματιστικού. Η θέση της οπής στον τοίχο πρέπει να είναι ελαφρώς χαμηλότερα από την πλάκα στερέωσης της εσωτερικής μονάδας. Η διάμετρος της διάτρησης είναι περίπου 63 χιλ. και η διάτρηση πρέπει να έχει ελαφρά κλίση προς την εξωτερική πλευρά για να διευκολύνεται η αποστράγγιση. Μετά τη διάτρηση των οπών του τοίχου, καθαρίστε εγκαίρως το χώρο για να μειώσετε τη σκόνη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αποφύγετε περιοχές όπου υπάρχουν καλώδια, σωλήνες ή γραμμές αερίου κατά τη διάτρηση.



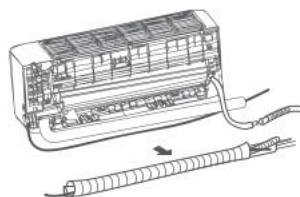
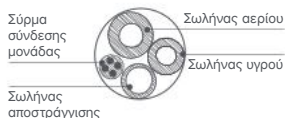
## Συναρμολόγηση σωλήνων

### Σημειώσεις:

- Το κάλυμμα της βαλβίδας πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη σύνδεση του σωλήνα σύνδεσης.
- Το κάλυμμα της βαλβίδας πρέπει να επανατοποθετηθεί μετά τη σύνδεση του σωλήνα σύνδεσης.

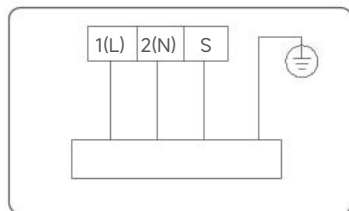
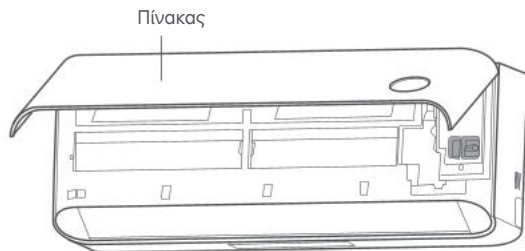
Ευθυγραμμίστε τα διαστέλλόμενα άκρα των σωλήνων υγρού και αερίου με τους αντίστοιχους σπειρωτούς συνδέσμους στην εσωτερική μονάδα και σφίξτε τα πλήρως. Κατά τη σύνδεση των σωληνώσεων, χρησιμοποιήστε κατάλληλο δυναμόκλειδο (ανατρέξτε στον πίνακα ροπής στην ενότητα «Σύνδεση σωληνώσεων εξωτερικής μονάδας») για να διασφαλίσετε τη σωστή σύσφιξη. Η χρήση ρυθμιζόμενου ή σταθερού κλειδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη φλάντζα λόγω ακατάλληλης δύναμης.

Οι σωληνώσεις της εσωτερικής μονάδας συνδέονται με μια ειδική μη αποσπώμενη δομή, η οποία δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί μετά την εγκατάσταση. Εάν παρουσιαστεί διαρροή λόγω προβλημάτων στη διαδικασία εγκατάστασης, ο σύνδεσμος πρέπει να αποκοπεί και να αντικατασταθεί και να επανατοποθετηθεί ένα παξιμάδι φλάντζας. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης στον παρεχόμενο σωλήνα αποστράγγισης, τυλίξτε σφιχτά την ένωση και τυλίξτε με την παρεχόμενη προστατευτική ταινία PVC το σωλήνα, το συγκρότημα του σωλήνα αποστράγγισης και το σύρμα σύνδεσης μονάδας. Αφαιρέστε τον αποσπώμενο πίνακα στην αριστερή ή δεξιά πλευρά της εγκατάστασης του σωλήνα ανάλογα με την κατεύθυνση επέκτασης του σωλήνα. Εάν ο σωλήνας επεκτείνεται από το πίσω μέρος, δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τον αριστερό ή τον δεξιό αφαιρούμενο πίνακα.



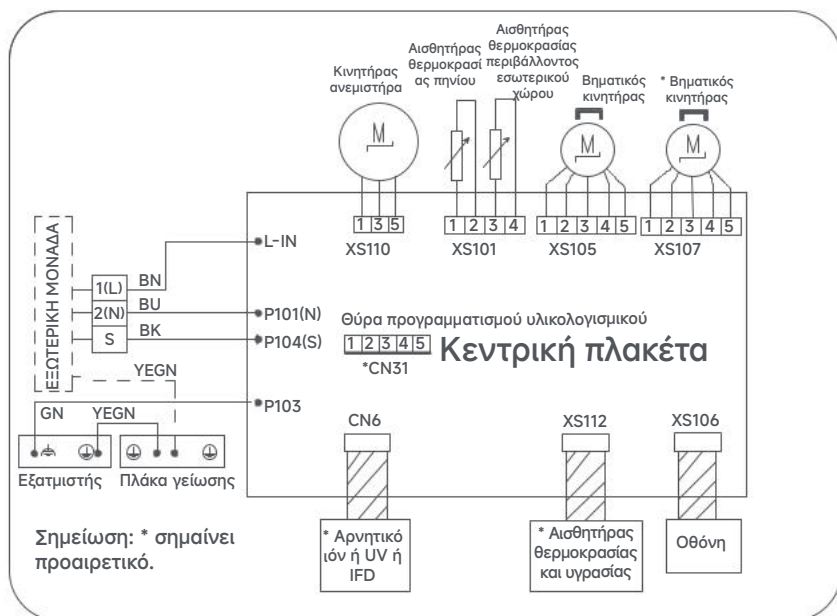
## Σύνδεση των εσωτερικών καλωδίων

1. Αφαιρέστε τους συνδετήρες καλωδίων- συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος και το καλώδιο ελέγχου σήματος (μόνο για τη μονάδα ψύξης και θέρμανσης) στους ακροδέκτες καλωδίωσης σύμφωνα με το χρώμα και στερεώστε τα με βίδες.
2. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος και το καλώδιο ελέγχου σήματος με συνδετήρες καλωδίων (μόνο για τη μονάδα ψύξης και θέρμανσης).



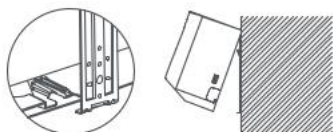
### Σημειώσεις:

- Αφού σφίξετε τις βίδες, τραβήξτε ελαφρά το καλώδιο τροφοδοσίας για να ελέγξετε αν είναι σταθερό.
- Ποτέ μην κόβετε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος για να παρατείνετε ή να μειώσετε την απόσταση.



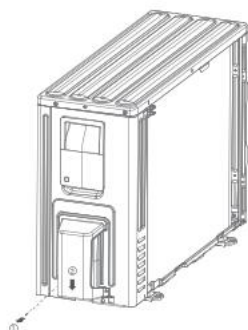
## Κρέμασμα της εσωτερικής μονάδας

Ανυψώστε την εσωτερική μονάδα πάνω στην πλάκα στερέωσης, σταθεροποιήστε την κλειδαριά στο κάτω μέρος της πλάκας εγκατάστασης μέχρι να ακουστεί ένας ήχος «κλικ» και επιβεβαιώστε ότι η εσωτερική μονάδα έχει κρεμαστεί με ασφάλεια.

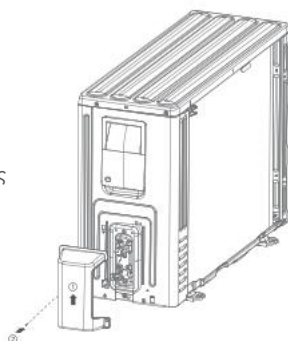


## Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας

### Κάλυμμα της βαλβίδας

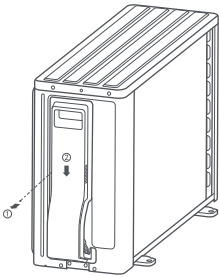


Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας πριν συνδέσετε τους σωλήνες.

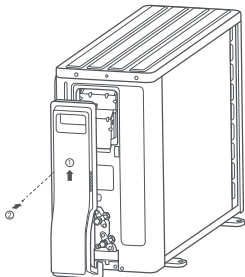


Επαναποθετήστε το κάλυμμα της βαλβίδας αφού ολοκληρώσετε τις συνδέσεις των σωλήνων.

Κάλυμμα της βαλβίδας



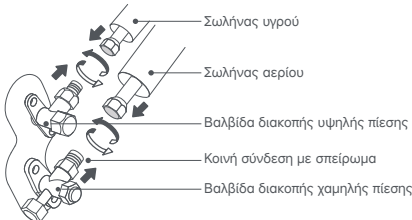
Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας πριν συνδέσετε τους σωλήνες.



Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της βαλβίδας αφού ολοκληρώσετε τις συνδέσεις των σωλήνων.

Σύνδεση σωλήνα εξωτερικής μονάδας

Ευθυγραμμίστε το διογκωμένο άκρο του σωλήνα αερίου που εκτείνεται από την εσωτερική μονάδα με τον σπειρωτό σύνδεσμο της βαλβίδας διακοπής χαμηλής πίεσης και ευθυγραμμίστε το διογκωμένο άκρο του σωλήνα υγρού με το τον σπειρωτό σύνδεσμο της βαλβίδας διακοπής υψηλής πίεσης και σφίξτε καλά και τις δύο συνδέσεις. Κατά τη σύνδεση των σωληνώσεων, χρησιμοποιήστε κατάλληλο δυναμόκλειδο (ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα ροπής) για να διασφαλίσετε τη σωστή σύσφιξη. Η χρήση λανθασμένου τύπου κλειδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη φλάντζα.

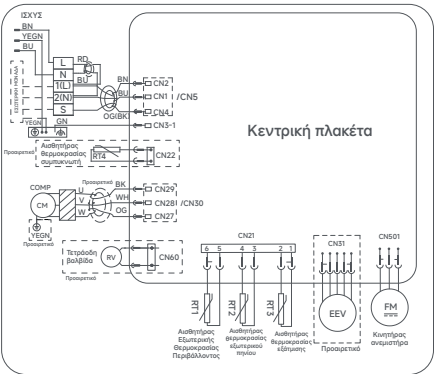
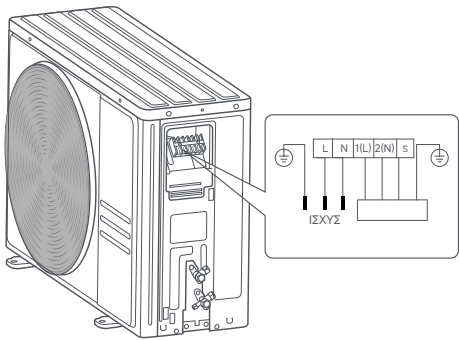


| Διάμετρος σωλήνα (mm) | Ροπή (N·m) |
|-----------------------|------------|
| Ø 6,35                | 15-20      |
| Ø 9,52                | 30-35      |
| Ø 12,7                | 50-55      |

Πίνακας ροπής

Σύνδεση εξωτερικών καλωδίων

- 1. Αφαιρέστε τους συνδετήρες καλωδίων- συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος και το καλώδιο ελέγχου σήματος (μόνο για τη μονάδα ψύξης και θέρμανσης) στους ακροδέκτες καλωδίωσης σύμφωνα με το χρώμα και στερεώστε τα με βίδες.
- 2. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος και το καλώδιο ελέγχου σήματος με συνδετήρες καλωδίων (μόνο για τη μονάδα ψύξης και θέρμανσης).



Σημειώσεις:

- Αφού σφίξετε τις βίδες, τραβήξτε ελαφρά το καλώδιο τροφοδοσίας για να ελέγξετε αν είναι σταθερό.
- Ποτέ μην κόβετε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος για να παρατείνετε ή να μειώσετε την απόσταση.

Σύνδεση σωλήνα αποστράγγισης εξωτερικής μονάδας

Καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται επεξεργασία αποστράγγισης  
Σε περιόχες όπου ο χειμώνας είναι υγρός και κρύος, το αποστραγγιζόμενο νερό είναι εύκολο να παγώσει, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον ανεμιστήρα. Επομένως, συνιστάται να μην εγκαταστήσετε θύρα αποστράγγισης- διαφορετικά θα είναι κακό για την αποστράγγιση και την προστασία του μηχανήματος.

Καταστάσεις στις οποίες απαιτείται επεξεργασία αποστράγγισης  
Χρησιμοποιήστε τη θύρα αποστράγγισης όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πάνω από το μηδέν ή όταν υπάρχει παγετός, ή όταν η θερμότητα βάσης είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρικό θερμαντικό πηνίο για αποπάγωμα.

Για εγκαταστάσεις σε ψηλά κτίρια, συνιστάται η σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης με το προβλεπόμενο σύστημα αποστράγγισης του κτιρίου. Όταν δεν υπάρχει υποδομή αποστράγγισης, η αποστράγγιση πρέπει να κατευθύνεται κατάλληλα, ώστε να μην προκαλείται ενόχληση σε άλλους.

Σωλήνες

- Για το μήκος του σωλήνα και τη διαφορά ύψους του κλιματιστικού, ανατρέξτε στον πίνακα στα δεξιά.
- Εάν το μήκος του σωλήνα είναι μεγαλύτερο από 7 m αλλά μικρότερο από το μέγιστο μήκος σωλήνα που αναφέρεται στον πίνακα στα δεξιά, προσθέστε ψυκτικό σύμφωνα με τις απαιτήσεις του πίνακα στα δεξιά.
- Προσθέστε θερμομονωτικό υλικό με πάχος μεγαλύτερο από 8 mm όταν προσθέτετε νέους σωλήνες.

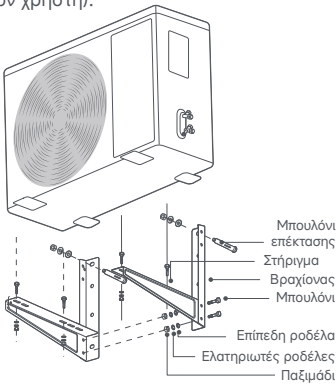
|                       |       |                                 |             |
|-----------------------|-------|---------------------------------|-------------|
| Μέγιστο μήκος σωλήνα  | 10 μ. | Μέγεθος σωλήνα (Σωλήνας υγρού)  | Φ 6,35 χιλ. |
| Μέγιστη διαφορά ύψους | 5 μ.  | Ψυκτικό που πρέπει να προστεθεί | 15 γρ./μ.   |

Εγκατάσταση βραχίονα

Εάν δεν υπάρχει δεσμευμένη θέση εγκατάστασης του κλιματιστικού ή πλατφόρμα εγκατάστασης, απαιτούνται βραχίονες τοποθέτησης (αγοράζονται ξεχωριστά από τον χρήστη).

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Χρησιμοποιήστε τα μπουλόνια, τις επίπεδες ροδέλες, τις ελαττωματικές ροδέλες και τα παξιμάδια που παρέχονται με τα στηρίγματα τοποθέτησης για να συναρμολογήσετε τα στηρίγματα και τα στηρίγματα (όπως φαίνεται στο σχήμα στα δεξιά).
2. Επιβεβαιώστε τις θέσεις εγκατάστασης του αριστερού και του δεξιού βραχίονα και ανοίξτε οπές στον συμπαγή φέρων τοίχο με βάση την κεντρική απόσταση μεταξύ των οπών εγκατάστασης των δύο βραχιόνων της εξωτερικής μονάδας (τέσσερις ή περισσότερες οπές, που καθορίζονται από τους τεχνικούς εγκατάστασης ανάλογα με την κατάσταση). Βεβαιωθείτε ότι οι οπές τοποθέτησης τόσο για το αριστερό όσο και για το δεξί βραχίονα είναι ευθυγραμμισμένες οριζόντια.
3. Χρησιμοποιήστε τα μπουλόνια επέκτασης που παρέχονται με τους βραχίονες τοποθέτησης για να στερεώσετε τους βραχίονες στον τοίχο και σφίξτε τα μπουλόνια με τις παρεχόμενες επίπεδες ροδέλες, ελαττωματικές ροδέλες και παξιμάδια.



Κρέμασμα της εξωτερικής μονάδας

Τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα στη θέση της, στερεώστε την στα στηρίγματα με τέσσερα μπουλόνια και σφίξτε τα μπουλόνια με τις περιλαμβανόμενες επίπεδες ροδέλες, ελαττωματικές ροδέλες και παξιμάδια.

Εκκένωση

Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα χαμηλής πίεσης (μπλε) του μονόμετρου στην στη θύρα φόρτισης ψυκτικού της βαλβίδας διακοπής χαμηλής πίεσης και συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα πλήρωσης ψυκτικού υγρού (κίτρινο) στην αντίλη κενού. Ανοίξτε τη βαλβίδα χαμηλής πίεσης (μπλε) και κλείστε τη βαλβίδα υψηλής πίεσης (κόκκινη), και στη συνέχεια εκκινήστε την αντλία κενού για να ξεκινήσει η εκκένωση (βεβαιωθείτε ότι η αντλία κενού είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα ελέγχου για την αποφυγή της παλινδρόμησης).

Χρόνος εκκένωσης: Όχι κάτω από 15 λεπτά για αυτή τη μονάδα. Μόλις η βελόνα του μετρητή χαμηλής πίεσης (μπλε) φτάσει στα -0,1 MPa (-30 inHg), κλείστε πρώτα τη λαβή της βαλβίδας χαμηλής πίεσης (μπλε) και στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την αντλία κενού. Διατηρήστε το κενό για 5 λεπτά και βεβαιωθείτε ότι η βελόνα του μετρητή χαμηλής πίεσης (μπλε) δεν ανεβαίνει περισσότερο από 0,005 MPa (0,05 bar). Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen, στρέψτε τον πυρήνα της βαλβίδας της διακοπής υψηλής πίεσης αριστερόστροφα κατά 1/4 της στροφής για να επιτρέψετε τη ροή του ψυκτικού μέσου στο σύστημα κλιματισμού. Τέλος, αποσυνδέστε γρήγορα τον εύκαμπο σωλήνα χαμηλής πίεσης (μπλε) από τη θύρα φόρτισης.

# Φροντίδα και συντήρηση

**Σημείωση:** Η απαραίτητη εποχιακή φροντίδα και συντήρηση μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του κλιματιστικού και να μειώσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

## Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας

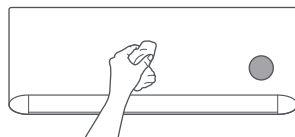
- Πριν από την εκτέλεση της φροντίδας και της συντήρησης του κλιματιστικού, βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο και ότι η παροχή ρεύματος έχει διακοπεί.
- Κατά την εκτέλεση της φροντίδας και της συντήρησης του κλιματιστικού, αποφύγετε ατυχήματα όπως ανατροπή ή πτώση για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Μετά την αφαίρεση του πίνακα της εσωτερικής μονάδας, μην αγγίζετε τα μεταλλικά πτερύγια του εναλλάκτη θερμότητας για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Μη βυθίζετε ολόκληρη τη μονάδα σε νερό. Ο εξαμιστής μπορεί να ξεπλυθεί με νερό, αλλά προσέξτε να προστατέψετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Εάν εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, ενδέχεται να προκληθούν δυσλειτουργίες ή κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες ή διαλύτες, όπως οινόπνευμα, βενζίνη, λάδι μπανάνας, σκόνη γυαλισματος, αιθέριο βάμμα, οδοντόκρεμα ή απορρυπαντικό πλυντηρίου για να καθαρίσετε οποιαδήποτε μέρη αυτού του προϊόντος για να αποφύγετε ζημιές.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά πριν τα εγκαταστήσετε και τα χρησιμοποιήσετε. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.

## Καθαρισμός του εξωτερικού της εσωτερικής μονάδας

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς υγρό με καθαρό νερό ή αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό για να σκουπίσετε την εξωτερική επιφάνεια.

### Σημειώσεις:

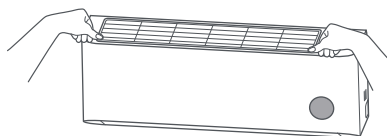
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τον καθαρισμό του πίνακα της εσωτερικής μονάδας για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην σκουπίζετε το περίβλημα του πίνακα και του τηλεχειριστηρίου με τρίφτες από χαλύβδινο μαλλί, βούρτσες κ.λπ. για να αποφύγετε την καταστροφή του περιβλήματος.



## Καθαρισμός του φίλτρου

### 1 Αφαίρεση του φίλτρου

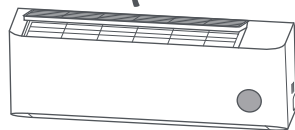
Πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του επάνω φίλτρου μέχρι να ανασηκωθεί και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φίλτρο. Ανατρέξτε στα βήματα 1, 2 και 3, όπως φαίνεται στην εικόνα.



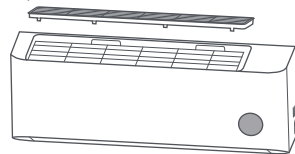
### 2 Καθαρισμός του φίλτρου

Αφού αφαιρέσετε το φίλτρο, χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε τη σκόνη ή ξεπλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό. Εάν το φίλτρο είναι βρώμικο, καθαρίστε το με ουδέτερο απορρυπαντικό ή σαπουνόνερο, στη συνέχεια ξεπλύνετε το με καθαρό νερό και τοποθετήστε το σε δροσερό μέρος για να στεγνώσει.

1. Πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του επάνω φίλτρου μέχρι να αναδυθεί.



2. Σηκώστε το φίλτρο προς την κατεύθυνση του βέλους.



### 3 Επανατοποθέτηση του φίλτρου

Επανατοποθετήστε το φίλτρο σύμφωνα με τα βήματα 3, 2 και 1 όπως απεικονίζεται και ασφαλίστε το στη θέση του.

3. Αφαιρέστε το φίλτρο.

## Θέματα ασφάλειας συντήρησης

Επικαινώνηστε με το κοντινό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή ή απόσυρση.

Οι επισκευές που εκτελούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να είναι επικίνδυνες.

Αυτό το κλιματιστικό είναι φορτισμένο με ψυκτικό μέσο R32. Παρακαλούμε να ακολουθείτε αυστηρά τις απαιτήσεις του κατασκευαστή κατά την επισκευή.

### Απαιτήσεις προσόντων για το προσωπικό συντήρησης

- Όλοι οι εργαζόμενοι και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να διαθέτουν έγκυρο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από αναγνωρισμένους από τον κλάδο οργανισμούς αξιολόγησης και πιστοποιεί ότι διαθέτουν τα απαραίτητα προσόντα που απαιτούνται για τον ασφαλή χειρισμό ψυκτικών μέσων.
- Συντηρείτε και επισκευάζετε το κλιματιστικό μόνο σύμφωνα με τις μεθόδους που συνιστά ο κατασκευαστής. Εάν απαιτείται η συνδρομή άλλων τεχνικών, η συντήρηση ή η επισκευή θα πρέπει να επιβλέπεται από άτομα που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα για το χειρισμό εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.

### Επιθεώρηση του χώρου

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης στο κλιματιστικό που χρησιμοποιεί ψυκτικό μέσο R32, είναι απαραίτητοι οι έλεγχοι ασφαλείας για να διασφαλιστεί ότι ο κίνδυνος πυρκαγιάς ελαχιστοποιείται. Για την επισκευή του συστήματος ψύξης, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις πριν από την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα.

### Λειτουργικές διαδικασίες

Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με ελεγχόμενες διαδικασίες ώστε να διασφαλίζεται ότι ο κίνδυνος που προκαλείται από εύφλεκτα αέρια ή ατμούς κατά τη διάρκεια των εργασιών ελαχιστοποιείται.

### Γενική περιοχή λειτουργίας

Όλο το προσωπικό συντήρησης και οι άλλοι που βρίσκονται στην περιοχή εργασίας πρέπει να ενημερώνονται για τη φύση των εργασιών που εκτελούνται. Πρέπει να αποφεύγονται οι εργασίες σε περιορισμένους χώρους. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια, ο χώρος εργασίας πρέπει να απομονώνεται κατάλληλα και να ελέγχονται τα εύφlekτα υλικά.

### Έλεγχος για την παρουσία ψυκτικού μέσου

Ο χώρος πρέπει να ελέγχεται με κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν και κατά τη διάρκεια των εργασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι ο τεχνικός έχει επίγνωση των δυνητικά εύφλεκτων αερίων. Βεβαιωθείτε ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών είναι κατάλληλος για τα ψυκτικά μέσα R32, δηλ. μη σπινθηροβόλος, επαρκώς σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

### Τοποθέτηση πυροσβεστήρων

Εάν πρόκειται να εκτελεστούν εργασίες εν θερμώ στο σύστημα ψύξης ή σε οποιαδήποτε συναφή μέρη, πρέπει να υπάρχουν κοντά κατάλληλοι πυροσβεστήρες. Να έχετε έναν πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης ή CO<sub>2</sub> δίπλα στο χώρο πλήρωσης ψυκτικού.

### Δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης

- Κανένα πρόσωπο που εκτελεί εργασίες σε σχέση με σύστημα ψύξης οι οποίες συνεπάγονται την έκθεση οποιουδήποτε σωλήνα που περιέχει ή περιείχε προηγούμενους ψυκτικά μέσα R32 δεν πρέπει να χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης κατά τρόπο που να μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Όλες οι πιθανές πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένου του καπνιστήρου τσιγάρων, πρέπει να βρίσκονται αρκετά μακριά από το χώρο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, κατά τη διάρκεια των οποίων μπορεί να απελευθερωθεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στον περιβάλλοντα χώρο.
- Πριν από την έναρξη των εργασιών, ο περιβάλλοντας χώρος ελέγχεται για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτοι κίνδυνοι ή κίνδυνοι ανάφλεξης. Πρέπει να τοποθετούνται πινακίδες «Απαγορεύεται το κάπνισμα».

### Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι ανοικτός ή αερίζεται επαρκώς πριν ανοίξετε το σύστημα ή εκτελέσετε οποιαδήποτε θερμή εργασία. Κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης των εργασιών πρέπει να συνεχίζεται ένας βαθμός αερισμού. Ο εξερισμός θα πρέπει να διακορπίζεται με ασφάλεια το ψυκτικό μέσο που εκλύεται και κατά προτίμηση να το αποβάλλει εξωτερικά στην ατμόσφαιρα.

### Επιθεώρηση εξοπλισμού ψύξης

Σε περίπτωση αλλαγής ηλεκτρικών εξαρτημάτων, αυτά πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό και σύμφωνα με τις σωστές προδιαγραφές. Πρέπει να ακολουθούνται πάντοτε οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια.

Οι ακόλουθοι έλεγχοι εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις κλιματιστικών που χρησιμοποιούν ψυκτικά μέσα R32:

- Η ποσότητα πλήρωσης καθορίζεται από το μέγεθος του χώρου εντός του οποίου εγκαθίστανται τα μέρη που περιέχουν ψυκτικό μέσο.
- Ο εξοπλισμός εξερισμού πρέπει να λειτουργεί κανονικά και τα ανοίγματα εξερισμού να μην είναι φραγμένα.
- Εάν χρησιμοποιείται έμμεσο ψυκτικό κύκλωμα, το δευτερεύον κύκλωμα πρέπει να ελέγχεται για την παρουσία ψυκτικού μέσου.
- Οι ενδείξεις στο κλιματιστικό πρέπει να είναι ορατές και ευανάγνωστες. Σήμανση και πινακίδες που είναι δυσανάγνωστες πρέπει να διορθώνονται.
- Οι ψυκτικοί σωλήνες ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα εγκαθίστανται σε θέση που είναι απίθανο να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία που μπορεί να διαβρώσει τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό μέσο, εκτός εάν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα από τη διάβρωση.

## Επιθεώρηση ηλεκτρικών εγκαταστάσεων

Η επισκευή και συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης των εξαρτημάτων. Εάν υπάρχει βλάβη που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, τότε δεν πρέπει να συνδεθεί καμία ηλεκτρική παροχή στο κλιματιστικό μέχρι να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά. Εάν η βλάβη δεν μπορεί να διορθωθεί πλήρως στο τέλος, αλλά είναι απαραίτητο να συνεχιστεί η λειτουργία, πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη προσωρινή λύση. Αυτό πρέπει να αναφέρεται στον ιδιοκτήτη του κλιματιστικού και να ενημερώνονται όλα τα μέρη.

- Οι πυκνωτές αποφορτίζονται: Αυτό πρέπει να γίνεται με ασφαλή τρόπο ώστε να αποφεύγεται η πιθανότητα σπινθήρα.
- Κατά τη φόρτιση, την ανάκτηση ή τον καθαρισμό του συστήματος δεν εκτίθενται ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλώδια που βρίσκονται υπό τάση.
- Υπάρχει συνέχεια της γείωσης.

## Συντήρηση σφραγισμένων στοιχείων

- Για την επισκευή σφραγισμένων εξαρτημάτων, αποσυνδέστε το κλιματιστικό από την παροχή ρεύματος πριν το ανοίξετε. Εάν πρέπει να παρέχεται ηλεκτρική ενέργεια κατά τη διάρκεια της επισκευής, πρέπει να γίνεται συνεχής ανίχνευση διαρροών στα πιο επικίνδυνα μέρη για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην επηρεάζετε το επίπεδο προστασίας του περιβλήματος κατά την επισκευή ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Οι ακατάλληλες μέθοδοι επισκευής μπορεί να οδηγήσουν σε κινδύνους, όπως κατεστραμμένα καλώδια, υπερβολικοί αριθμός συνδέσεων, ακροδέκτες που δεν έχουν εγκατασταθεί όπως είχε αρχικά καθοριστεί, κατεστραμμένες σφραγίδες ή ακατάλληλα τοποθετημένα καλύμματα σφραγίδων. Βεβαιωθείτε ότι οι σφραγίδες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν χάσει την ικανότητά τους να εμποδίζουν την είσοδο εύλεκτων αερίων λόγω γήρανσης. Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

**Σημείωση:** Σφραγιστικά που περιέχουν σιλικόνη ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση του εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Δεν υπάρχει ανάγκη απομόνωσης των εγγενώς ασφαλών εξαρτημάτων πριν από τη λειτουργία.

## Συντήρηση εγγενώς ασφαλών εξαρτημάτων

- Εάν δεν μπορεί να διασφαλιστεί ότι το κλιματιστικό δεν θα υπερβεί τα όρια τάσης και ρεύματος κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην χρησιμοποιείτε μόνιμο επαγωγικό ή χωρητικό φορτίο στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα είναι τα μόνιμα που μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν σε εύλεκτα αέρια. Βεβαιωθείτε ότι το όργανο δοκιμής έχει ρυθμιστεί στη σωστή ρύθμιση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση, καθώς άλλα εξαρτήματα μπορεί να αναφλέξουν το ψυκτικό μέσο που διαρρέει στον αέρα.

## Καλώδιο

Ελέγξτε ότι η καλωδίωση δεν θα υποστεί φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, κραδασμούς, αιχμηρές ακμές ή άλλες δυσμενείς περιβαλλοντικές επιδράσεις. Ο έλεγχος λαμβάνει επίσης υπόψη τις επιπτώσεις της γήρανσης ή των συνεχών δονήσεων από πηγές όπως οι συμπιεστές ή οι ανεμιστήρες.

## Έλεγχος διαρροής ψυκτικού R32

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης για την αναζήτηση ή τον εντοπισμό διαρροών ψυκτικού μέσου.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ανιχνευτής αλογόνου ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα.

## Μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών

Οι ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροών μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ανίχνευση συστημάτων που περιέχουν ψυκτικό R32. Ο εξοπλισμός βαθμονομείται σε χώρο χωρίς ψυκτικό μέσο. Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που πρόκειται να ανιχνευθεί.

Ο ανιχνευτής διαρροών ρυθμίζεται σε ποσοστό του κατώτερου ορίου αναφλεξιμότητας (LFL) του ψυκτικού μέσου και βαθμονομείται με το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό μέσο και ρυθμίζεται στο κατάλληλο εύρος δοκιμής συγκέντρωσης αερίου (έως 25%).

Τα υγρά ανιχνευτές διαρροών πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά μέσα, αλλά πρέπει να αποφεύγεται η χρήση διαλυτών που περιέχουν χλώριο, καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό μέσο και να διαβρώσει τους χάλκινους σωλήνες.

Εάν υπάρχει υποψία διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να απομακρύνονται ή να σβήνονται. Εάν διαπιστωθεί διαρροή ψυκτικού μέσου που απαιτεί συγκόλληση, όλο το ψυκτικό μέσο πρέπει να ανακτηθεί από το σύστημα ή να απομονωθεί μακριά από τη διαρροή (χρησιμοποιώντας βαλβίδες διακοπής). Πριν και κατά τη διάρκεια της συγκόλλησης, καθαρίστε ολόκληρο το σύστημα με άζωτο χωρίς οξυγόνο (OFN).

## Αφαίρεση ψυκτικού μέσου και εκκένωση συστήματος

Κατά τη διάρκεια του κυκλώματος ψυκτικού μέσου για την εκτέλεση επισκευών ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, πρέπει να χρησιμοποιούνται συμβατικές διαδικασίες. Ωστόσο, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται επίσης στην ασφάλεια του ψυκτικού μέσου. Ακολουθεί διαδικασία που πρέπει να εφαρμοστεί υποχρεωτικά:

1. Αφαιρέστε το ψυκτικό μέσο.
2. Καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο.
3. Εκκενώστε.
4. Καθαρίστε ξανά το κύκλωμα με αδρανές αέριο.
5. Κόψτε ή κολλήστε το κύκλωμα.

Το ψυκτικό μέσο πρέπει να ανακτάται στις σωστές φιάλες ανάκτησης. Για τον καθαρισμό του συστήματος πρέπει να χρησιμοποιείται άζωτο, απαλλαγμένο οξυγόνου, ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια. Μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία πολλές φορές. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πεπιεσμένος αέρας ή οξυγόνο για τον καθαρισμό των συστημάτων ψυκτικών μέσων. Η εκκαθάριση του κυκλώματος ψυκτικού μέσου επιτυγχάνεται με διακοπή του κενού στο σύστημα με άζωτο, απαλλαγμένο οξυγόνου, και συνέχιση της πλήρωσης μέχρι να επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, στη συνέχεια εξαέρωση στην ατμόσφαιρα και τέλος εκκένωση του συστήματος. Η διαδικασία αυτή επαναλαμβάνεται έως ότου να μην υπάρχει ψυκτικό μέσο στο σύστημα. Το σύστημα πρέπει να εξεριζείται σε ατμοσφαιρική πίεση μετά την τελική πλήρωση αζώτου, απαλλαγμένου οξυγόνου και, στη συνέχεια, το σύστημα μπορεί να συγκολληθεί. Εάν απαιτούνται εργασίες συγκόλλησης, είναι απαραίτητο να εκτελεστεί η παραπάνω διαδικασία.

Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν βρίσκεται κοντά σε πιθανές πηγές ανάφλεξης και ότι υπάρχει διαθέσιμος εξοπλισμός.

### Διαδικασίες φόρτισης ψυκτικού μέσου

Εκτός από τις συμβατικές διαδικασίες φόρτισης, πρέπει να ακολουθούνται οι απαιτήσεις που αναφέρονται κατωτέρω:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται επιμόλυνση διαφορετικών ψυκτικών μέσων κατά τη χρήση εξοπλισμού φόρτισης ψυκτικών μέσων. Οι σωλήνες ή η γραμμές που χρησιμοποιούνται για τη φόρτιση ψυκτικών μέσων πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντοί ώστε να ελαχιστοποιείται η υπολειπόμενη ποσότητα ψυκτικών μέσων στο εσωτερικό τους.
- Οι φιάλες πρέπει να διατηρούνται όρθιες.
- Βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό σύστημα είναι γειωμένο πριν από τη φόρτιση του συστήματος με ψυκτικό.
- Επιστημονείτε το σύστημα μετά ή πριν από την ολοκλήρωση της φόρτισης.
- Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην υπερπληρώνεται το σύστημα ψύξης.

Πριν από την επαναπλήρωση του συστήματος, πρέπει να γίνεται δοκιμή πίεσης με άζωτο χωρίς οξυγόνο. Το σύστημα πρέπει να ελέγχεται σε στεγανότητα μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης αλλά πριν από τη θέση σε λειτουργία. Πριν από την ανχωρήση από το εργοστάσιο πρέπει να διενεργείται δοκιμή διαρροής.

### Απόσυρση εξοπλισμού

Πριν από την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, είναι απαραίτητο ο τεχνικός να είναι πλήρως εξοικειωμένος με τον εξοπλισμό και όλες τις λεπτομέρειές του. Συνιστώνται ασφαλείς πρακτικές ανάκτησης ψυκτικού μέσου. Εάν το ανακτηθέν ψυκτικό μέσο πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθεί, τα δείγματα ψυκτικού μέσου και λαδιού πρέπει να αναλύονται πριν από την εκτέλεση των εργασιών. Είναι σημαντικό να υπάρχει η απαιτούμενη ηλεκτρική ισχύς πριν από την έναρξη της δοκιμής.

- Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό και τη λειτουργία του.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Πριν επιχειρήσετε την ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει διαθέσιμος μηχανικός εξοπλισμός χειρισμού, εάν απαιτείται, για το χειρισμό φιαλών ψυκτικού μέσου- ότι υπάρχει διαθέσιμος και χρησιμοποιείται σωστά όλος ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός- ότι η διαδικασία ανάκτησης επιβλέπεται ανά πάσα στιγμή από αρμόδιο άτομο- ότι ο εξοπλισμός ανάκτησης και οι φιάλες είναι σύμφωνες με τα κατάλληλα πρότυπα.
- Εξερεώστε το σύστημα ψύξης, εάν είναι δυνατόν.
- Εάν δεν είναι δυνατή η δημιουργία κενού, κατασκευάστε έναν συλλέκτη ώστε να μπορεί να απομακρυνθεί το ψυκτικό μέσο από διάφορα μέρη του συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη έχει επαρκή χωρητικότητα πριν από την ανάκτηση.
- Εκκινήστε το μηχανήμα ανάκτησης και λειτουργήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην υπερπληρώνετε τους κυλίνδρους (η έγχυση υγρού δεν υπερβαίνει το 80% του όγκου του κυλίνδρου).
- Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας της φιάλης, ακόμη και προσωρινά.
- Όταν οι φιάλες γεμίσουν σωστά και η διαδικασία ολοκληρωθεί, βεβαιωθείτε ότι οι φιάλες και ο εξοπλισμός απομακρύνονται αμέσως από τον χώρο και ότι όλες οι βαλβίδες διακοπής του εξοπλισμού έχουν κλείσει.
- Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να διοχετεύεται σε άλλο ψυκτικό σύστημα, εκτός εάν έχει καθαριστεί και ελεγχθεί.

### Ετικέτα

Το κλιματιστικό πρέπει να φέρει ετικέτα που να δηλώνει ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και έχει αδειάσει από το ψυκτικό μέσο. Η ετικέτα φέρει ημερομηνία και υπογραφή. Θα πρέπει να αναφέρει σαφώς ότι η μονάδα χρησιμοποίησε ψυκτικό μέσο R32.

### Ανάκτηση

- Κατά την αφαίρεση ψυκτικών μέσων από ένα σύστημα, είτε για συντήρηση είτε για παροπλισμό, συνιστάται η πλήρης αφαίρεση όλων των ψυκτικών μέσων.
- Κατά τη μεταφορά ψυκτικού σε φιάλες, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο ειδικές φιάλες ανάκτησης ψυκτικού. Βεβαιωθείτε ότι η χωρητικότητα των φιαλών είναι κατάλληλη για την ποσότητα του ψυκτικού που εγχέεται σε ολόκληρο το σύστημα. Όλες οι φιάλες που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν προορίζονται για το ανακτημένο ψυκτικό μέσο και φέρουν ετικέτα για το συγκεκριμένο ψυκτικό μέσο (δηλαδή, ειδικές φιάλες για την ανάκτηση ψυκτικού μέσου). Οι φιάλες πρέπει να είναι εξοπλισμένες με βαλβίδες εκτόνωσης πίεσης και βαλβίδες διακοπής και να βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Εάν είναι δυνατόν, οι άδειες φιάλες πρέπει να κενώνονται και να διατηρούνται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και να υπάρχουν οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία του εξοπλισμού και να είναι κατάλληλος για την ανάκτηση του ψυκτικού μέσου R32. Επιπλέον, πρέπει να υπάρχει ένα σύνολο βαθμονομημένων ζυγών σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι εύκαμπτοι σωλήνες θα πρέπει να είναι πλήρεις με λυόμενους συνδέσμους χωρίς διαρροές και σε καλή κατάσταση. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό ανάκτησης, ελέγξτε τον για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση και ότι έχει συντηρηθεί σωστά. Όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να είναι στεγανοποιημένα ώστε να αποφεύγονται πιθανές πυρκαγιές σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.
- Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο επιστρέφεται στον κατασκευαστή του ψυκτικού μέσου σε κατάλληλες φιάλες ανάκτησης με οδηγίες μεταφοράς. Μην αναμειγνύετε ψυκτικό μέσο σε εξοπλισμό ανάκτησης, ιδίως όχι σε φιάλες.
- Ο χώρος όπου φορτώνεται το κλιματιστικό με ψυκτικό μέσο R32 δεν επιτρέπεται να σφραγίζεται κατά τη μεταφορά. Εάν είναι απαραίτητο, λαμβάνονται αντιστατικά μέτρα στο όχημα μεταφοράς. Ταυτόχρονα, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα προστατευτικά μέτρα κατά τη μεταφορά, τη φόρτωση και την εκφόρτωση του κλιματιστικού, ώστε να διασφαλιστεί ότι το κλιματιστικό δεν θα υποστεί ζημιά.
- Όταν πρόκειται να αφαιρεθούν συμπίεστές ή έλαια συμπιεστών, βεβαιωθείτε ότι έχουν υποστεί κενό αέρος σε αποδεκτό επίπεδο για να επιβεβαιώσετε ότι το ψυκτικό R32 δεν παραμένει στο λιπαντικό. Πριν από την επιστροφή του συμπίεστη στον προμηθευτή, πρέπει να γίνει απομάκρυνση του κενού. Για τη θέρμανση του σώματος του συμπίεστη πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ηλεκτρικές μέθοδοι θέρμανσης για την επιτάχυνση αυτής της διαδικασίας. Η αποστράγγιση του λαδιού από ένα σύστημα πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Προβλήματα                                                       | Πιθανές αιτίες                                                                                                                               | Λύσεις                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί.                                  | Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.                                                                                          | Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα.                                                                  |
|                                                                  | Η ασφάλεια τροφοδοσίας του κλιματιστικού έχει καεί ή ο διακόπτης έχει ενεργοποιηθεί.                                                         | Ελέγξτε την ασφάλεια τροφοδοσίας και τον διακόπτη κυκλώματος. Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρετε τον διακόπτη, εάν είναι απαραίτητο. |
|                                                                  | Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου έχει εξαντληθεί.                                                                                             | Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.                                                                                          |
|                                                                  | Εμφανίζονται παρεμβολές ραδιοσυχνότητων.                                                                                                     | Απενεργοποιήστε ή απομακρύνετε άλλες συσκευές ραδιοσυχνότητων που βρίσκονται κοντά.                                                         |
|                                                                  | Η ποιότητα της παροχής ρεύματος είναι κακή, συμπεριλαμβανομένης της χαμηλής τάσης και των ισχυρών παρεμβολών σήματος.                        | Βελτιώστε την ποιότητα της παροχής ρεύματος ή χρησιμοποιήστε σταθεροποιητή τάσης.                                                           |
| Το κλιματιστικό έχει μειωμένη απόδοση ψύξης ή θέρμανσης.         | Η λειτουργία οικονομίας είναι ενεργοποιημένη.                                                                                                | Βγείτε από την λειτουργία οικονομίας και επιλέξτε τη λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης ανάλογα με τις ανάγκες.                                   |
| Κατά τη διάρκεια της ψύξης στάζει νερό από την εσωτερική μονάδα. | Η εσωτερική υγρασία είναι πολύ υψηλή.                                                                                                        | Αυτό είναι συνήθως φυσιολογικό σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία.                                                                            |
| Το κλιματιστικό κάνει θορύβους.                                  | Είναι ο ήχος που παράγεται από το ρελέ του ανεμιστήρα ή του συμπιεστή που ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.                                 | Αυτός είναι ο κανονικός ήχος λειτουργίας.                                                                                                   |
|                                                                  | Είναι ο ήχος που παράγεται από το ψυκτικό μέσο στο μηχανήμα που ρέει προς την αντίθετη κατεύθυνση όταν το κλιματιστικό αποψύχεται ή σταματά. | Αυτός είναι ο κανονικός ήχος λειτουργίας.                                                                                                   |
|                                                                  | Είναι ο ήχος ροής υγρού που παράγεται από τη ροή του ψυκτικού μέσου.                                                                         | Αυτός είναι ο κανονικός ήχος λειτουργίας.                                                                                                   |
|                                                                  | Είναι ο ήχος που παράγεται από τη διαστολή και τη συστολή των εξαρτημάτων λόγω των αλλαγών της θερμοκρασίας όταν το κλιματιστικό λειτουργεί. | Αυτός είναι ο κανονικός ήχος λειτουργίας.                                                                                                   |



# Instrukcja obsługi Klimatyzator Mijia

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## DOTYCZY MODELI:

|                                                                                                                      |                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ASH-09WO/N2C2-EU<br>Model jednostki wewnętrznej<br>ASH-09W/N2C2-EU<br>Model jednostki zewnętrznej<br>ASH-09O/N2C2-EU | ASH-12WO/N2C2-EU<br>Model jednostki wewnętrznej<br>ASH-12W/N2C2-EU<br>Model jednostki zewnętrznej<br>ASH-12O/N2C2-EU |
| ASH-18WO/N2C2-EU<br>Model jednostki wewnętrznej<br>ASH-18W/N2C2-EU<br>Model jednostki zewnętrznej<br>ASH-18O/N2C2-EU | ASH-24WO/N2C2-EU<br>Model jednostki wewnętrznej<br>ASH-24W/N2C2-EU<br>Model jednostki zewnętrznej<br>ASH-24O/N2C2-EU |

# Spis treści

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Przedmowa - - - - -                                   | 121 |
| Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa - - - - - | 121 |
| Przegląd produktu - - - - -                           | 123 |
| Jak używać - - - - -                                  | 124 |
| Jak zainstalować - - - - -                            | 127 |
| Dbanie o urządzenie i konserwacja - - - - -           | 134 |
| Rozwiązywanie problemów - - - - -                     | 138 |

# Przedmowa

- Dziękujemy za zakup naszego produktu.
- Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
- Nieprawidłowe korzystanie z produktu może spowodować usterkę, wypadek lub wystąpienie ryzyka.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Oznaczenie to wskazuje, że produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej Unii Europejskiej. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi i umożliwia ponowne wykorzystanie zasobów. Używany produkt należy zwrócić do punktu zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został nabyty. Sprzedawca może przekazać produkt do recyklingu.

## Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytać podręcznik operatora



Podręcznik operatora; instrukcje obsługi



Wskaźnik serwisowania; przeczytać podręcznik techniczny



Urządzenie jest wypełnione czynnikiem R32.



### OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie procedur opisanych w tej instrukcji może spowodować uraz ciała, a nawet zgon.

- Do przyspieszenia procesu rozmrażania lub do czyszczenia używaj wyłącznie sposobów zalecanych przez producenta.
- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu bez ciągle działających źródeł zapłonu (na przykład: nieostoniatę płomienie ognia, działające urządzenie gazowe lub działająca nagrzewnica elektryczna).
- Nie przekłuwaj i nie spalaj.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.

- Po przeczytaniu instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby mieć ją pod ręką w razie potrzeby. Jeśli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać mu również instrukcję.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym dla operatora.



Należy wykonać uziemienie.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Do produktu można doprowadzać wyłącznie zasilanie wskazane na tabliczce znamionowej. Należy używać określonego przewodu zasilania i nie zmieniać go samodzielnie.
- Nie podłączać przewodu uziemiającego źródła zasilania do zbiornika z gazem ani wodociągu. Niewystarczające uziemienie wiąże się z ryzykiem porażenia prądem.
- Należy upewnić się, że zespół przewodów, rura odpływowa oraz rura sprężarki są podłączone prawidłowo. Nieprawidłowe podłączenie może sprawić, że klimatyzator nie będzie działał prawidłowo lub że po pewnym czasie pogorszy się jego wydajność; może również wystąpić wyciek wody, upływ prądu, wyciek czynnika chłodniczego, porażenie prądem lub pożar.
- Produkt najlepiej włączyć lub wyłączyć za pomocą pilota; należy unikać podłączania lub odłączania wtyczki w trakcie codziennego użytkowania. Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli poziom wilgotności w otoczeniu jest wysoki, należy zwiększyć prędkość wentylatora lub wyregulować kąt topatki przewodnika powietrza do maksymalnej wartości, korzystając z przycisku Swing (Wachlowanie) – zapobiegnie to skapywaniu kropel wody.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscach, w których może dojść do wycieku łatwopalnych lub wybuchowych gazów, w których poziom wilgotności jest wysoki lub w których istnieją silne zakłócenia elektromagnetyczne. Jednostka wewnętrzna klimatyzatora nie jest wodoszczelna, więc nie wolno jej używać w środowisku o wysokim poziomie wilgotności, np. w pralni lub łazience.

- Jeśli sprzęt do wentylacji pomieszczeń jest używany wraz z urządzeniami do ogrzewania pomieszczeń lub piecami gazowymi, należy upewnić się, że nie dojdzie do wypadków spowodowanych niedotlenieniem na skutek niewystarczającej wentylacji.
- Nie kierować nadmuchu z klimatyzatora bezpośrednio na zwierzęta lub rośliny, gdyż może to spowodować niepożądane skutki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy go wyłączyć, odłączyć od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.
- Nie wsadzać palców ani patyków do wlotu lub wylotu wywiewu w klimatyzatorze, gdyż wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia produktu, a nawet urazu ciała.
- Nie kłaść obiektów na jednostce zewnętrznej i często sprawdzać wsporniki montażowe. W razie wykrycia uszkodzenia, należy jak najszybciej wykonać naprawę, w przeciwnym razie jednostka zewnętrzna może spaść i spowodować uraz ciała.
- W razie wystąpienia nietypowych oznak (np. zapach spalenizny), należy natychmiast wyłączyć klimatyzator, odłączyć go od źródła zasilania i skontaktować się z posprzedażowym zespołem serwisowym.
- Ze względów bezpieczeństwa przed dotknięciem klimatyzatora należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscach takich jak statki lub pojazdy.
- Podczas uzupełniania czynnika chłodniczego należy przestrzegać procedury jego ładowania.

## OSTRZEŻENIE

Przestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności podczas korzystania z klimatyzatora ogranicza ryzyko pożaru, porażenia prądem, urazu ciała lub zgonu.

- Klimatyzator należy podłączyć do prawidłowego gniazdka elektrycznego lub wyłącznika o odpowiednich parametrach zasilania. Należy doprowadzić określony typ zasilania. ⚡
- Aby zapobiec porażeniu prądem i pożarowi, należy wykonać prawidłowe uziemienie. ⚡
- Nie wolno przecinać ani usuwać wtyku uziemiającego. Jeśli w ścianie nie znajduje się trójstopkowe gniazdko elektryczne lub wyłącznik, wykonanie go należy zlecić profesjonalnemu elektrykowi. Gniazdko lub wyłącznik ścienny **NALEŻY** odpowiednio uziemić. ⚡
- Nie korzystać z przewodu zasilania, jeśli jest postrzępiony lub uszkodzony w inny sposób, bądź też jeśli w tym przewodzie, we wtyczce lub złączu występują pęknięcia lub starcia.
- Nie używać adaptera ani przedłużacza.
- Nie blokować przepływu powietrza wewnątrz lub na zewnątrz klimatyzatora zasłonami, kotarami, osłonami ochronnymi, ani krzakami.
- Należy uważać na ostre krawędzie przednich i tylnych żeberek jednostki – mogą spowodować skaleczenia i poważny uraz ciała.
- Podczas podnoszenia klimatyzatora w celu montażu lub demontażu jednostki należy zachować ostrożność. Czynność tę powinny wykonywać co najmniej dwie osoby.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub przenoszenia klimatyzatora należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Ze względu na różne standardy zasilania niektóre modele nie posiadają wtyczki dopasowanej do gniazdka. W takiej sytuacji należy użyć odpowiedniego zasilacza. Instrukcje dotyczące zwykłej wtyczki nie mają tu zastosowania.
- Do zamocowanego okablowania należy podłączyć łącznik z rozłączaniem pełnobiegunowym i co najmniej 3-milimetrową przerwą między stykami we wszystkich biegunach.
- Instalację urządzenia należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, agenta serwisowego lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

## Przestrogi dotyczące stosowania czynnika chłodniczego

W niektórych modelach wykorzystywany jest czynnik R32 lub inny łatwopalny czynnik chłodniczy. Obsługa tych czynników powinna odbywać się zgodnie z instrukcjami.

- Klimatyzator należy przechowywać w miejscach, w których nie znajdują się źródła zapłonu, takie jak otwarty ogień lub włączone urządzenia gazowe i grzejniki elektryczne.
- Nie przebiegać ani nie podpalać klimatyzatora.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub naprawy klimatyzatora wypełnionego czynnikiem chłodniczym R32, należy przeprowadzić kontrolę w celu upewnienia się, że ryzyko jest minimalne.
- W razie wykrycia wycieku czynnika chłodniczego należy natychmiast otworzyć wszystkie drzwi i okna, zapewnić stałą wentylację w pomieszczeniu, wyłączyć zasilanie, opuścić pomieszczenie i poprosić o pomoc technika.
- Podczas instalowania lub przemieszczania klimatyzatora należy opróżnić obwód czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że nie ma w nim powietrza; należy również stosować wskazany czynnik (R32). Jeśli w obwodzie znajduje się powietrze lub inne ciało obce, ciśnienie może wzrosnąć do nietypowego poziomu i w konsekwencji spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet uraz ciała.
- Do usuwania powietrza z systemu należy używać wyłącznie pompy próżniowej. Nie wolno usuwać czynnika chłodniczego z jednostki zewnętrznej.
- Po zakończeniu instalacji urządzenie należy sprawdzić pod kątem wycieku gazów czynnika chłodniczego.
- Przed przystąpieniem do instalacji i korzystania z klimatyzatora należy sprawdzić oznaczenia bezpieczeństwa.

## Warunki użytkowania

### Zakres temperatury roboczej

|                       | Strona wewnętrzna DB/WB (°C) | Strona zewnętrzna DB/WB (°C) |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Maksymalne chłodzenie | 32/23                        | 43/26                        |
| Maksymalne ogrzewanie | 27/-                         | 24/18                        |

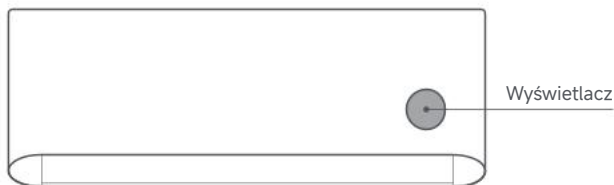
- Temperatura robocza (temperatura na zewnątrz) mieści się w zakresie od 18°C do 43°C w przypadku trybu chłodzenia i od -20°C do 24°C w przypadku trybu ogrzewania.
- W warunkach temperatury wymienionych w poniższej tabeli klimatyzator może automatycznie przejść w tryb ochronny.

**Uwaga:** DB (temperatura termometru suchego): temperatura otoczenia; WB (temperatura termometru wilgotnego): temperatura powiązana ze skutkami wilgotności.

| Działanie chłodzące                      | Działanie ogrzewające                    | Działanie osuszające                     |
|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Temperatura na zewnątrz powyżej 52°C     | Temperatura na zewnątrz powyżej 24°C     | Temperatura w pomieszczeniu poniżej 18°C |
| Temperatura na zewnątrz poniżej 18°C     | Temperatura na zewnątrz poniżej -20°C    |                                          |
| Temperatura w pomieszczeniu poniżej 21°C | Temperatura w pomieszczeniu powyżej 27°C |                                          |

## Przegląd produktu

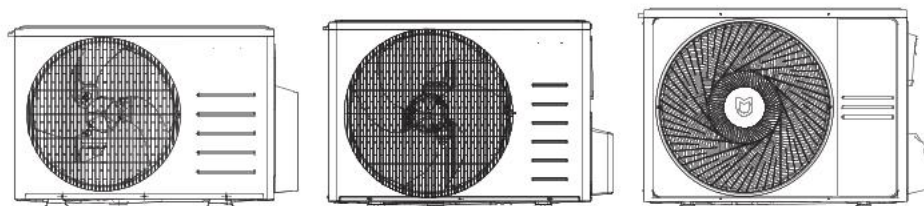
### Jednostka wewnętrzna



### Akcesoria do jednostki wewnętrznej

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Pilot               | × 1 |
| Instrukcja obsługi  | × 1 |
| Zestaw śrub         | × 1 |
| Bateria AAA         | × 2 |
| Gwarancja           | × 1 |
| Nakrętka łącznikowa | × 4 |
| Otwór odpływowy     | × 1 |
| Wąż odpływowy       | × 1 |

### Jednostka zewnętrzna



### Uwaga:

Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

# Jak używać

## Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

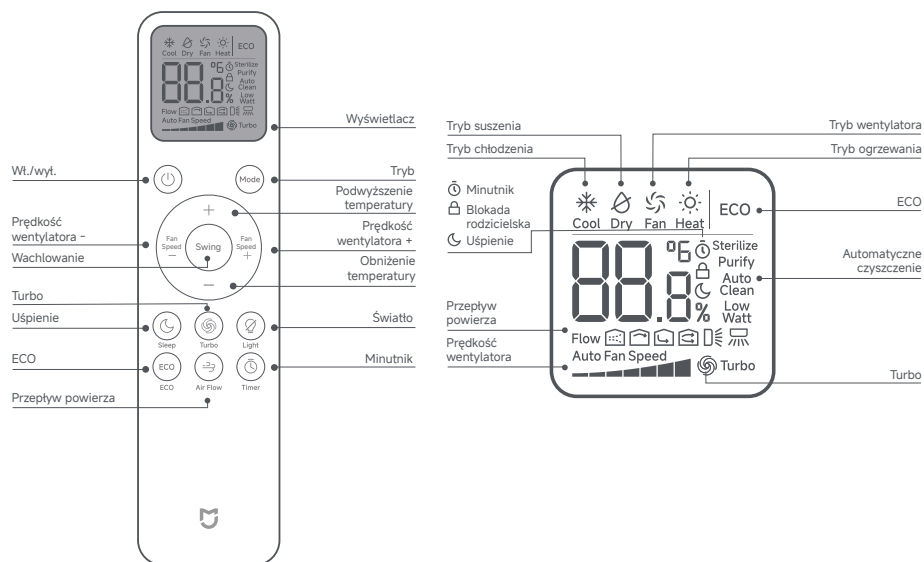
-  Wskaźnik sieci bezprzewodowej: wyświetla się aktualny status połączenia sieci bezprzewodowej.
-  Wskaźnik temperatury: pokazuje ustawioną temperaturę.
-  Wskaźnik chłodzenia: świeci po aktywacji trybu chłodzenia.
-  Wskaźnik ogrzewania: świeci po aktywacji trybu ogrzewania.

### Uwaga:

Podczas aktualizacji OTA wyświetlacz jednostki wewnętrznej świeci się, jak pokazano na poniższym rysunku. Nie odcłaczaj jednostki ani nie wykonuj żadnych czynności, w przeciwnym razie aktualizacja może się nie powieść. Podczas aktualizacji klimatyzator uruchomi się ponownie, zatrzyma się i nie będzie wyświetlać się żaden wskaźnik. Po zakończeniu aktualizacji klimatyzator wznowi normalną pracę. Cała aktualizacja zajmuje 2–15 minut, czekaj cierpliwie.



## Pilot



### Uwagi:

- Aby zapobiec usterkom, nie czyść pilota wodą.
- W zestawie zawarty jest uniwersalny pilot kompatybilny z klimatyzatorem Mijia. Konkretnie funkcje zależą od rzeczywistego modelu.

-  **Przycisk włączania/wyłączania** Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator.
-  **Przycisk Mode** Naciskaj przycisk, aby zmieniać tryby w następującej kolejności: tryb chłodzenia, tryb suszenia, tryb wentylatora, tryb ogrzewania.

|                                                                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Podwyższenie temperatury</b>     | Naciśnij „+” lub „-”, aby wyregulować temperaturę w przyrostach 0,5°C. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybciej wyregulować temperaturę.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|   | <b>Obniżenie temperatury</b>        | <b>Uwaga:</b> temperatury nie można regulować w trybie wentylatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Prędkość wentylatora +</b>       | Prędkość wentylatora + : naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć prędkość wentylatora, do maksymalnego poziomu 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Prędkość wentylatora -</b>       | Prędkość wentylatora - : naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć prędkość wentylatora, do minimalnego ustawienia Automatyczna.<br><b>Uwaga:</b> prędkości wentylatora nie można regulować w trybie suszenia. Dostępne poziomy prędkości wentylatora: automatyczna, cicha (poziom 1), niska (poziom 2), niska-średnia (poziom 3), średnia (poziom 4), średnia-wysoka (poziom 5), wysoka (poziom 6) i super wysoka (poziom 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Wachlowanie</b>                  | Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nawiewu pionowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Przycisk Sleep</b>               | Naciśnij przycisk w trybie chłodzenia lub ogrzewania, aby włączyć/wyłączyć tryb uśpienia. W tym trybie jednostka automatycznie wyreguluje temperaturę.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Przycisk Light</b>               | Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Przycisk Turbo</b>               | Naciśnij przycisk w trybie chłodzenia, ogrzewania lub wentylatora, aby włączyć lub wyłączyć turbo przepływ powietrza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Przycisk przepływu powietrza</b> | Naciśnij ten przycisk, aby przełączać tryby przepływu powietrza: przepływ powietrza w górę, przepływ powietrza w dół, krążący przepływ powietrza i wyłączony.<br><b>Uwaga:</b> funkcja przepływu powietrza może wpłynąć na wydajność klimatyzatora. Zaleca się włączenie jej, gdy warunki w pomieszczeniu są komfortowe. Jeśli nie można zapewnić komfortowych warunków, najlepiej wyłączyć tę funkcję. Ze względu na przyszłe ulepszenia funkcji produktu nazwa funkcji przepływu powietrza może ulec zmianie. Najlepiej uwzględnić rzeczywistą sytuację.                                                                                                                                                               |
|  | <b>Przycisk ECO</b>                 | W trybie chłodzenia/ogrzewania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez niecałe 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć tryb ekologiczny – po włączeniu tego trybu na wyświetlaczu pilota wyświetli się symbol „ECO”. W trybie ogrzewania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować/dezaktywować funkcję ogrzewania 8°C – po włączeniu tej funkcji na wyświetlaczu pilota, w obszarze ustawionej temperatury, wyświetli się symbol „8°C”.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Przycisk Timer</b>               | Po włączeniu klimatyzatora można ustawić minutnik automatycznego włączenia, a po wyłączeniu – minutnik automatycznego włączenia. Naciśnij przycisk minutnika, aby przejść do trybu minutnika, a następnie „+” lub „-”, aby wyregulować czas. Po 2 sekundach bezczynności ustawienie zostanie potwierdzone automatycznie.<br><b>Uwaga:</b> minutnik włączenia uwzględni domyślnie tryb, temperaturę, prędkość wentylatora i tryby nawiewu używane przed ostatnim wyłączeniem. Jeśli funkcje będą wykorzystywane po kolejnym włączeniu, można ustawić tryb, temperaturę, prędkość wentylatora oraz tryby nawiewu zgodnie z potrzebą, gdy klimatyzator jest włączony, a następnie wyłączyć go i ustawić minutnik włączenia. |
|                                                                                  | <b>Blokada rodzicielska</b>         | Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+” i „-” przez ponad 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej w pilocie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                  | <b>Reset sieci bezprzewodowej</b>   | Naciśnij i przytrzymaj przycisk światła i uśpienia jednocześnie przez ponad 3 sekundy, aby zresetować sieć bezprzewodową.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                  | <b>Auto Clean</b>                   | Aby włączyć funkcję automatycznego czyszczenia, po wyłączeniu klimatyzatora naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk trybu ekologicznego i minutnika przez ponad 3 sekundy. Na wyświetlaczu pilota pojawi się napis „Auto Clean”, a wyświetlacz klimatyzatora zacznie migać. Klimatyzator będzie działał przez około 40 minut, a następnie automatycznie opuści tryb automatycznego czyszczenia i                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

#### Uwagi:

- Czas trwania wyświetlony na pilocie i wyświetlaczu klimatyzatora może się różnić.
- W trybie automatycznego czyszczenia może pojawić się hałas, powiew i zimne powietrze, co jest zupełnie normalne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska, klimatyzator automatycznie włączy funkcję ochronną, co może spowodować opuszczenie trybu automatycznego czyszczenia lub nieudane uruchomienie.
- Funkcja automatycznego czyszczenia czyści wyłącznie wymiennik ciepła.

#### Przywracanie ustawień fabrycznych

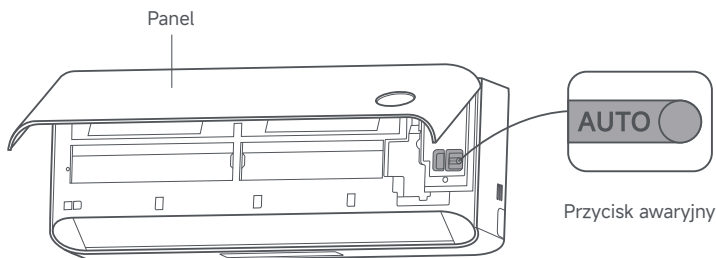
W ciągu 5 minut po podłączeniu (wyłączonego) klimatyzatora do zasilania szybko naciśnij przycisk światła na pilocie 6 razy w ciągu 5 sekund – klimatyzator będzie wydawał brzęczący dźwięk przez 2 sekundy. Następnie odłącz klimatyzator od źródła zasilania i podłącz ponownie, a przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

#### Uwagi:

- Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie dane klimatyzatora zostaną usunięte, w tym m.in. ustawiona temperatura, prędkość wentylatora, informacje dotyczące ustawień czasu, przełączniki funkcji i zakumulowane zużycie prądu.
- Ustawienia fabryczne najlepiej przywracać tylko w razie potrzeby, aby nie zakłócać działania niektórych funkcji. Wartość zakumulowanego zużycia prądu będzie na przykład znacznie się różnić od rzeczywistej wartości zużycia prądu.

#### Działanie awaryjne

Jeśli pilot zgubi się lub ulegnie uszkodzeniu, klimatyzator można włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisku awaryjnego. Wystarczy otworzyć panel i nacisnąć go, jak pokazano na rysunku. Po włączeniu jednostki naciśnięcie przycisku wstrzyma jej pracę, szybkie naciśnięcie w trybie gotowości spowoduje wyemitowanie pojedynczego sygnału dźwiękowego i rozpoczęcie chłodzenia, a naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy do chwili wyemitowania dwóch sygnałów dźwiękowych włączy ogrzewanie.



#### Pobieranie aplikacji Xiaomi Home



Ten produkt obsługuje aplikację Xiaomi Home. Używaj aplikacji Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

#### Uwaga:

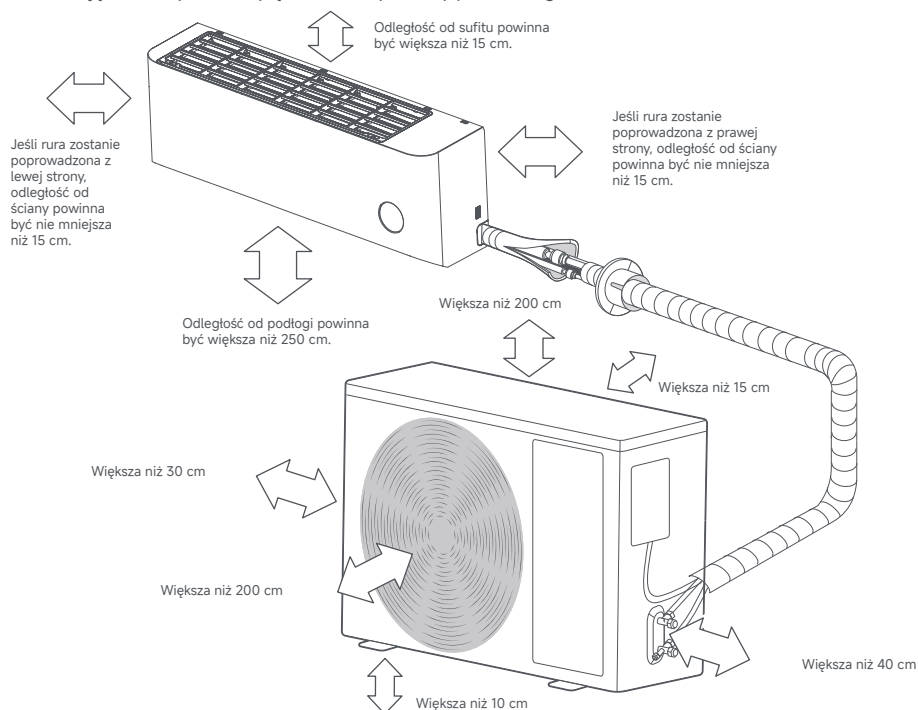
Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

# Jak zainstalować

## Przed instalacją

### Instrukcje instalacji

- Należy wybrać odpowiednio dużą przestrzeń (patrz punkty „Wybór lokalizacji jednostki wewnętrznej” i „Wybór lokalizacji jednostki zewnętrznej”). Wydajność chłodzenia/ogrzewania, jaką może zapewnić klimatyzator, powinna odpowiadać wymiarom pomieszczenia, wysokości, na jakiej znajduje się sufit, warunkom izolacyjnym itp.
- Po instalacji klimatyzatora nie można przenosić samodzielnie i nie można go instalować w miejscach takich jak stół i pojazdy.
- Klimatyzator powinien spełniać normy bezpieczeństwa i obsługi obowiązujące w kraju, w którym został sprzedany.
- Podczas instalacji klimatyzatora należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego.
- Należy stosować certyfikowane obwody zasilania i wyłączniki, które są zgodne z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.
- Należy stosować źródła zasilania, które spełniają wymogi instalacji i użytkowania. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej – wartości spoza tego zakresu będą miały wpływ na działanie klimatyzatora. Aby zapobiec utracie właściwości, w razie potrzeby można użyć regulatora napięcia o wartości 3 kVa lub wyższej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac elektrycznych lub związanych z bezpieczeństwem należy zawsze odłączyć zasilanie.
- Klimatyzator należy podłączyć do dedykowanego źródła zasilania wyposażonego w ochronnik bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznik automatyczny.
- Klimatyzatora nie wolno podłączać do źródła zasilania przed zakończeniem instalacji.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela lub wykwalifikowanej osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- Temperatura obwodu czynnika chłodniczego może znacznie wzrosnąć; wszystkie przewody połączeniowe należy trzymać z dala od miedzianych rur.
- Instalację klimatyzatora należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Klimatyzator może być instalowany lub przenoszony wyłącznie przez profesjonalnych techników. Instalacja wykonana przez niewykwalifikowane osoby spowoduje problemy z jakością lub stworzy zagrożenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie autoryzowany personel zgodnie z normami NEC i CEC.



**Uwaga:** należy przestrzegać wymogów dotyczących odstępu wskazanych na tym rysunku.

### Wymogi dotyczące uziemienia

- Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że przewód neutralny, pod napięciem i uziemiający, zamontowane w gniazdku, pasują do odpowiednich przyłączy we wtyczce klimatyzatora.
- Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I, więc powinien zostać prawidłowo uziemiony przez profesjonalnych techników za pomocą dedykowanego systemu uziemiającego. Aby zapobiec porażeniu prądem, należy upewnić się, że uziemienie będzie skuteczne w każdym momencie.
- Żółto-zielony przewód w klimatyzatorze jest przewodem uziemiającym i nie można go używać w innym celu.
- Rezystancja uziemienia powinna być zgodna z krajowymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego.
- Produkt należy umiejscowić w zasięgu wtyczki.
- Do zamocowanego okablowania należy podłączyć łącznik z rozłączaniem pełnobiegunowym i co najmniej 3-milimetrową przerwą między stykami we wszystkich biegunach.
- Aby wybrać przetącznik powietrza o odpowiedniej pojemności oraz przewód zasilania i przewody potężeniowe o odpowiedniej wielkości, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Aby skutecznie zapobiegać zwarciom i przeciążeniom, przetącznik powietrza powinien posiadać mechanizm wyzwalacza magnetycznego i termicznego (Przeostroga: aby zapewnić ochronę, nie należy polegać wyłącznie na bezpiecznikach).

| Model | Pojemność przetącznika powietrza | Wymagana średnica przewodów zasilania | Wymagana średnica przewodów potężeniowych |
|-------|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| 9K    | 16 A                             | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$               | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                   |
| 12K   | 16 A                             | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$               | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                   |
| 18K   | 20 A                             | $\geq 2,0 \text{ mm}^2$               | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                   |
| 24K   | 25 A                             | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$               | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                   |

## Wybór lokalizacji instalacji

### Wybór lokalizacji instalacji jednostki zewnętrznej

- Nie wystawiać jednostki na działanie promieni słonecznych lub silnego wiatru.
- Trzymać jednostkę z dala od źródeł gorąca lub pary oraz miejsc, w których istnieje ryzyko wycieku gazów palnych i powstawania dymu.
- Wybrać miejsce chronione przed deszczem, z dobrą wentylacją.
- Wybrać miejsce, w którym wylot powietrza i hałas pracującego klimatyzatora nie będą przeszkadzać innym osobom, zwierzętom lub roślinom.
- Upewnić się, że wylot powietrza jest drożny i niezablokowany, aby zapewnić dobrą wydajność klimatyzatora.
- Jednostka zewnętrzna nie może blokować przejść publicznych. Jeśli jest zainstalowana wzdłuż budynków na poboczu drogi, upewnij się, że spód wspornika montażowego znajduje się co najmniej 25 cm nad poziomem gruntu i nie blokuje przejść publicznych.
- Aby zapewnić skuteczną regulację temperatury w pomieszczeniu, najlepiej usunąć przeszkody sprzed jednostki zewnętrznej, takie jak okiennice lub kraty. Jeśli nie jest to możliwe, wylot powietrza tej jednostki należy umieścić jak najbliżej otworu okiennic lub krat.
- Miejsce instalacji powinno być twarde i stabilne, w przeciwnym razie hałas pracującego klimatyzatora i wibracje będą większe, co stwarza zagrożenie.

### Wybór lokalizacji montażu jednostki wewnętrznej

- Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Aby zapewnić prawidłowy obieg powietrza, wlot i wylot powietrza powinny być wolne od wszelkich przeszkód.
- Należy zapewnić łatwy i niezablokowany odpływ za pomocą rurki.
- Odległość od urządzeń radiowych (takich jak telewizor lub radio) powinna być większa niż 1 metr.
- Klimatyzator należy zamontować na ścianie, która powinna wytrzymać ciężar jednostki wewnętrznej i nie powinna zwiększać hałasu pracującego urządzenia ani wibracji.

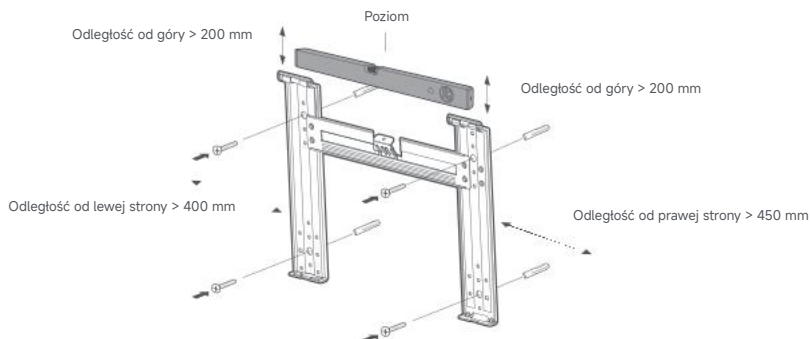
## Instalacja jednostki wewnętrznej

### Mocowanie płytki montażowej

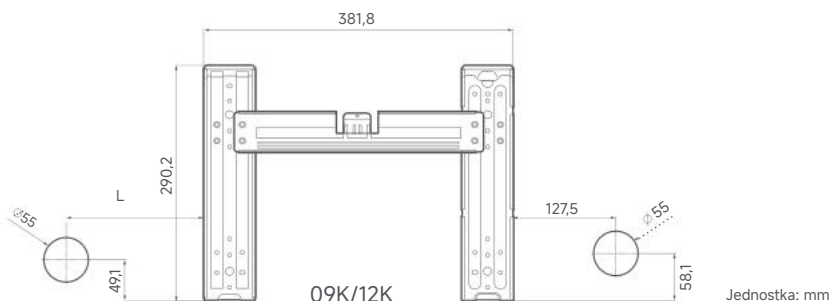
Umieść płytkę montażową w miejscu pod instalację, zaznacz położenie czterech otworów, a następnie odtóż płytkę i za pomocą wiertła wywierć otwory. Rozmiar wiertła zależy od średnicy zewnętrznej kołka rozporowego. Po zakończeniu wiercenia włóż po kolei kołki ścienne w otwory, a następnie dopasuj płytkę montażową do ściany. Dokręć po kolei śruby i upewnij się, że płyta montażowa jest mocno i równo zamocowana.

#### Uwagi:

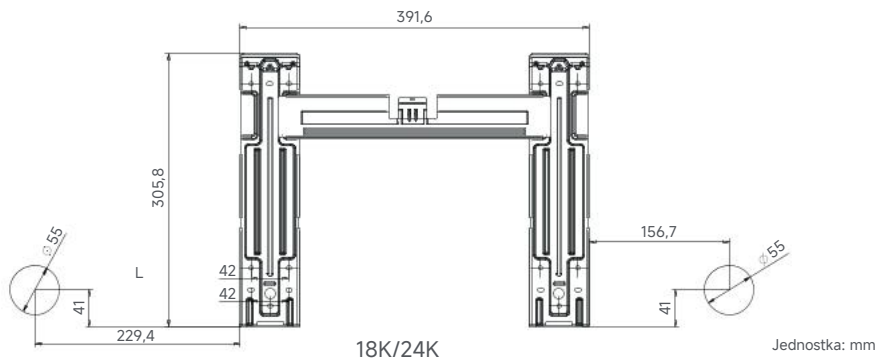
- Podczas mocowania płytki montażowej użyj poziomicy, aby upewnić się, że leży równo i przylega do ściany.
- Pozostaw trochę wolnej przestrzeni wokół płytki montażowej, aby ułatwić montaż jednostki wewnętrznej.



Jeśli  $L > 160$  mm, otworu ściennego nie można ukryć.



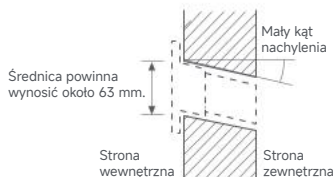
Jeśli  $L > 230$  mm, otworu ściennego nie można ukryć.



## Wiercenie otworów

Wybierz miejsce do wiercenia zgodnie z lokalizacją montażu i kierunkiem orurowania klimatyzatora. Otwór ścienny powinien znajdować się nieco poniżej płytki montażowej jednostki wewnętrznej. Średnica wierconego otworu powinna wynosić około 63 mm, a samo wiercenie należy wykonać pod lekkim kątem w kierunku strony zewnętrznej – dzięki temu odprowadzanie wody będzie łatwiejsze. Po wywierceniu otworów w ścianie jak najszybciej posprzątaj na miejscu, aby usunąć pył.

Przeostroża: podczas wiercenia unikaj miejsc z przewodami, rurami lub kanałami gazowymi.



## Montowanie orurowania

### Uwagi:

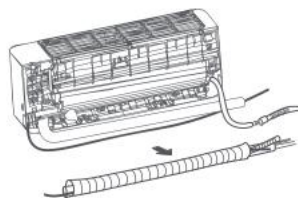
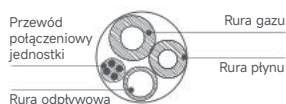
- Przed podłączeniem rury łączącej należy zdjąć pokrywę zaworu.
- Po podłączeniu rury łączącej należy ponownie zainstalować pokrywę zaworu.

Wywórnaj rozszerzony koniec rury gazu i płynu z odpowiednimi złączami gwintowanymi w jednostce wewnętrznej i dokręć je do końca. Do łączenia rur użyj odpowiedniego klucza dynamometrycznego (zapoznaj się z tabelą momentu obrotowego w punkcie „Łączenie rur w jednostce zewnętrznej”) – dzięki temu upewniesz się, że będą dobrze dokręcone. Klucz regulowany lub statyczny może uszkodzić rozszerzenie na skutek działania nieodpowiedniej siły.

Rury jednostki wewnętrznej łączy się za pomocą specjalnej nieodczepianej struktury, której nie można rozmontować po instalacji. Jeśli wskutek problemów instalacyjnych wystąpi wyciek, złącze należy odciąć i wymienić, a nakrętkę rozszerzenia należy zamocować ponownie.

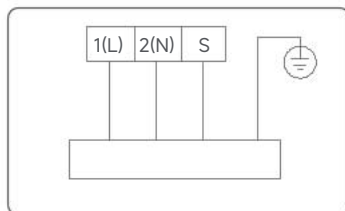
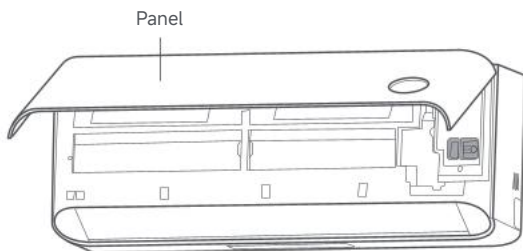
Włóż rurę odpływową do dostarczonego węża odpływowego, dobrze owiń złącze, a rurę, przewód łączący jednostki i zespół rury odpływowej owiń dostarczoną taśmą zabezpieczającą z PVC.

Usuń panel wybierany z lewej lub prawej strony wcięcia w przedłużeniu rury, zgodnie z kierunkiem tego przedłużenia. Jeśli rura jest przedłużona w tylnym odcinku, nie ma potrzeby usuwania płyty z żadnej strony.



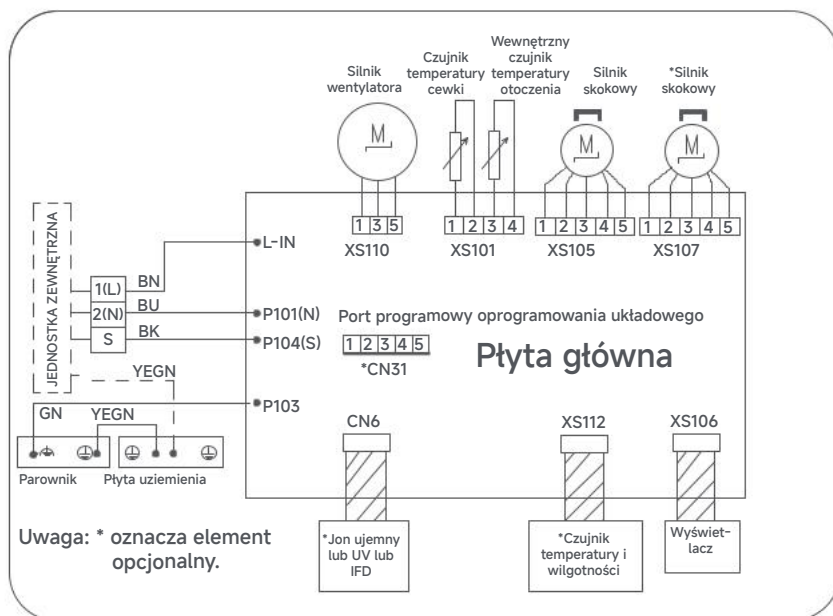
## Łączenie przewodów wewnętrznych

1. Zdejmij zaciski przewodów; połącz przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania) z przyłączami okablowania, według kolorów, a następnie przymocuj je za pomocą śrub.
2. Przymocuj przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem za pomocą zacisków przewodów (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania).



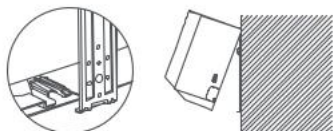
### Uwagi:

- Po dokręceniu śrub lekko pociągnij przewód zasilania, aby sprawdzić, czy jest przymocowany.
- Pod żadnym pozorem nie przecinaj przewodu połączeniowego zasilania, aby przedłużyć albo skrócić odległość.



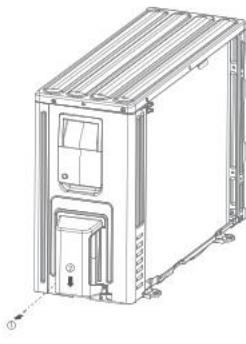
## Podwieszanie jednostki wewnętrznej

Wciśnij jednostkę wewnętrzną na płytkę montażową, zamknij blokadę na spodzie płyty montażowej – powinno rozleć się kliknięcie – i upewnij się, że jednostka wewnętrzna jest dobrze zawieszona.

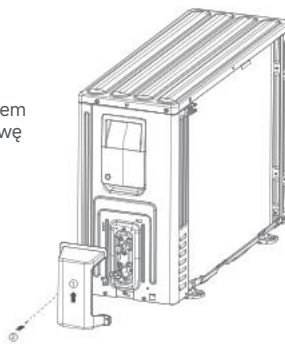


## Instalacja jednostki zewnętrznej

### Pokrywa zaworu

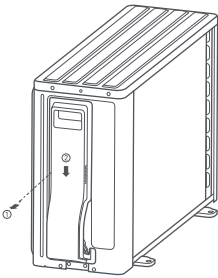


Przed podłączeniem rur zdejmij pokrywę zaworu.

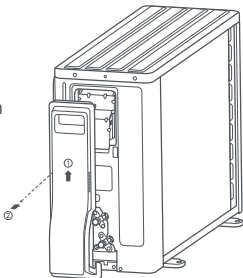


Po podłączeniu rur ponownie zainstaluj pokrywę zaworu.

Pokrywa zaworu



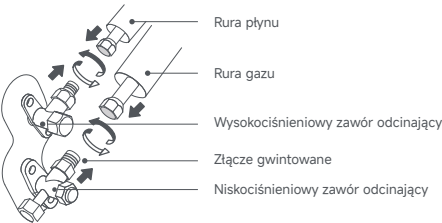
Przed podłączeniem rur zdejmij pokrywę zaworu.



Po podłączeniu rur ponownie zainstaluj pokrywę zaworu.

Podłączanie rur jednostki zewnętrznej

Wyrównaj rozszerzony koniec rury gazu wystający z jednostki wewnętrznej ze złączem gwintowanym niskociśnieniowego zaworu odcinającego, a rozszerzony koniec rury płynu ze złączem gwintowanym wysokociśnieniowego zaworu odcinającego. Następnie dobrze dokręć oba połączenia. Do łączenia rur użyj odpowiedniego klucza dynamometrycznego (zapoznaj się z tabelą momentu obrotowego poniżej) – dzięki temu upewnisz się, że będą dobrze dokręcone. Nieodpowiedni klucz może uszkodzić rozszerzenie.

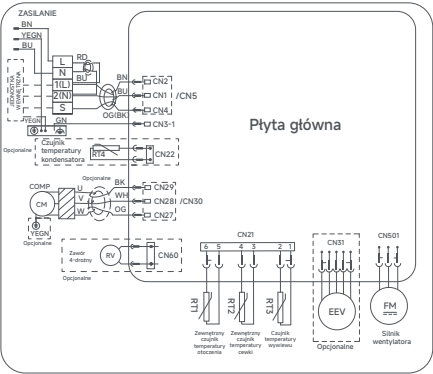
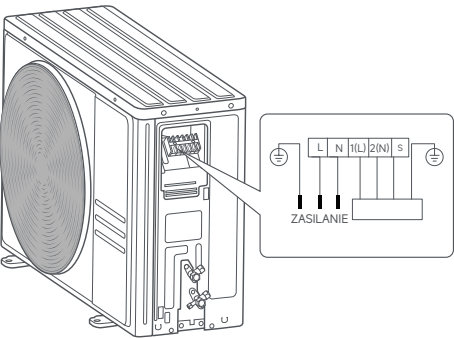


| Rozmiar rury (mm) | Moment obrotowy (N·m) |
|-------------------|-----------------------|
| Ø 6,35            | 15–20                 |
| Ø 9,52            | 30–35                 |
| Ø 12,7            | 50–55                 |

Tabela momentu obrotowego

Podłączanie przewodów zewnętrznych

- 1. Zdejmij zaciski przewodów; połącz przewód potężniejszy zasilania i przewód sterowania sygnałem (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania) z przyłączami okablowania, według kolorów, a następnie przymocuj je za pomocą śrub.
- 2. Przymocuj przewód potężniejszy zasilania i przewód sterowania sygnałem za pomocą zacisków przewodów (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania).



Płyta główna

Uwagi:

- Po dokręceniu śrub lekko pociągnij przewód zasilania, aby sprawdzić, czy jest przymocowany.
- Pod żadnym pozorem nie przecinaj przewodu potężniejszego zasilania, aby przedłużyć albo skrócić odległość.

Podłączanie rury odpływowej w jednostce zewnętrznej

Sytuacje, w której obróbka systemu odpływowego nie jest potrzebna  
W regionach, w których zimą panują niskie temperatury, a poziom wilgotności jest wysoki, odprowadzana woda może z łatwością zamarać, co w konsekwencji zwiększa ryzyko uszkodzenia wentylatora. Z tego powodu należy nie instalować otworu odpływowego, gdyż może to spowodować uszkodzenie systemu odprowadzania wody oraz zabezpieczeń maszyny.

Sytuacje, w której obróbka systemu odpływowego jest potrzebna  
Jeśli temperatura na zewnątrz jest wyższa od punktu zamrażania, można zainstalować otwór odpływowy, również wtedy, gdy woda zamarza, lecz misa podstawna jest wyposażona w elektryczną cewkę grzewczą usuwającą oblodzenie.

W przypadku instalacji na dużej wysokości wąż odpływowy najlepiej podłączyć do systemu odpływowego wyznaczonego w obrębie budynku. Jeśli brak infrastruktury odpływowej, system należy poprowadzić w sposób prawidłowy, aby nie przeszkadzał innym mieszkańcom.

Rury

- Długości rur i różnice wysokości dla klimatyzatora zostały podane w tabeli po prawej stronie.
- Jeśli długość rury przekracza 7 m, ale nie przekracza maksymalnej długości podanej w tabeli po prawej stronie, dodaj czynnik chłodniczy zgodnie z wymaganiami podanymi w tej tabeli.
- Podczas dotaczania nowych rur dodaj materiały izolacyjne, których grubość przekracza 8 mm.

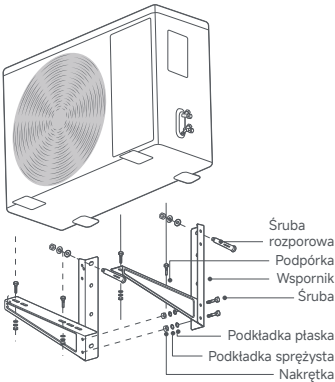
|                              |      |                                            |          |
|------------------------------|------|--------------------------------------------|----------|
| Maksymalna długość rury      | 10 m | Rozmiar rury (Rura płynu)                  | Φ6,35 mm |
| Maksymalna różnica wysokości | 5 m  | Czynnik chłodniczy, który ma zostać dodany | 15 g/m   |

Instalacja wsporników

Jeśli brak jest wyznaczonego miejsca instalacji klimatyzatora lub platformy montażowej, potrzebne będą wsporniki montażowe (użytkownik powinien zakupić je osobno).

Wykonaj poniższe kroki:

1. Aby zmontować wsporniki i podpórki, użyj śrub, podkładek płaskich i sprężystych oraz nakrętek dostarczonych wraz ze wspornikami (jak pokazano na rysunku po prawej stronie).
2. Upewnij się, że miejsce instalacji lewego i prawego wspornika będzie prawidłowe, a następnie wywierć otwory na twardej ścianie nośnej, uwzględniając środkowy punkt między obydwooma otworami montażowymi pod wsporniki jednostki zewnętrznej (przynajmniej cztery otwory, w zależności od oceny sytuacji dokonanej przez techników montażowych). Upewnij się, że otwory montażowe pod lewy i prawy wspornik są ułożone poziomo.
3. Użyj śrub rozporowych dostarczonych wraz ze wspornikami montażowymi do przymocowania tych wsporników do ściany i dokręć je wraz z dotaczonymi podkładkami płaskimi i sprężystymi oraz nakrętkami.



Podwieszanie jednostki zewnętrznej

Umieść jednostkę zewnętrzną w odpowiednim miejscu, przymocuj ją do podpórki za pomocą czterech śrub i dokręć śruby wraz z dotaczonymi podkładkami płaskimi i sprężystymi oraz nakrętkami.

Opróżnianie

Podłącz wąż niskociśnieniowy (niebieski) przyrządu pomiarowego rozgałęźnego do przyłącza ładowania czynnika chłodniczego w niskociśnieniowym zaworze odcinającym, a następnie przymocuj wąż ładowania czynnika chłodniczego (żółty) do pompy próżniowej. Otwórz zawór niskociśnieniowy (niebieski) i zamknij zawór wysokociśnieniowy (czerwony), a następnie uruchom pompę próżniową, aby rozpocząć opróżnianie (aby zapobiec przepływowi wstecznemu, upewnij się, że pompa posiada zawór zwrotny). Czas opróżniania: nie krótszy niż 15 minut w przypadku tej jednostki. Gdy igła niskociśnieniowego przyrządu pomiarowego (niebieskiego) wskaże -0,1 MPa (-30 inHg), zamknij uchwyt zaworu niskociśnieniowego (niebieski), a następnie wyłącz pompę próżniową. Utrzymaj próżnię przez 5 minut i upewnij się, że igła niskociśnieniowego przyrządu pomiarowego (niebieskiego) nie przekracza wartości 0,005 MPa (0,05 bar). Za pomocą klucza imbusowego przekręć rdzeń wysokociśnieniowego zaworu odcinającego w lewo – wykonaj 1/4 obrotu. Czynnik chłodniczy wpłynie do układu klimatyzacji. Na koniec szybko odłącz wąż niskociśnieniowy (niebieski) od gniazda ładowania.

# Dbanie o urządzenie i konserwacja

**Uwaga:** sezonowa pielęgnacja i konserwacja jest niezbędna w celu przedłużenia okresu eksploatacji klimatyzatora i zmniejszenia zużycia prądu.

## Czyszczenie jednostki wewnętrznej

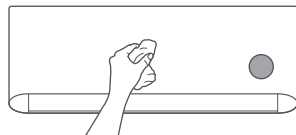
- Przed przystąpieniem do pielęgnacji i konserwacji upewnij się, że klimatyzator jest wyłączony i odłączony od źródła zasilania.
- Podczas pielęgnacji i konserwacji klimatyzatora zachowaj ostrożność, aby uniknąć upadku lub przewrócenia się, a w konsekwencji urazu ciała.
- Aby zapobiec urazowi ciała, po zdjęciu panelu jednostki wewnętrznej nie dotykaj metalowych żeberek wymiennika ciepła.
- Nie zanurzać całej jednostki w wodzie. Parownik można oplukać wodą, jednak należy chronić komponenty elektryczne. W razie dostania się wody do komponentów elektrycznych mogą wystąpić usterki lub ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie używaj do czyszczenia części produktu chemikaliów ani rozpuszczalników takich jak alkohol, benzyna, octan amylu, proszek polerujący, balsam eteryczny, pasta do zębów lub proszek do prania.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche. Następnie możesz przystąpić do instalacji i użytkowania. Unikaj światła słonecznego.

### Czyszczenie zewnętrznych powierzchni jednostki wewnętrznej

Przetrzyj powierzchnię miękką szmatką lub gąbką zwilżoną czystą wodą lub rozpuszczonym, neutralnym detergentem.

#### Uwagi:

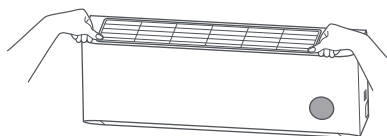
- Aby zapobiec uszkodzeniom, podczas czyszczenia panelu jednostki wewnętrznej nie wywieraj nadmiernego nacisku.
- Aby uniknąć uszkodzeń, do czyszczenia panelu i obudowy pilota nie używaj materiału do szorowania ani szczotek z waty stalowej.



### Czyszczenie filtra

#### 1 Wyjmowanie filtra

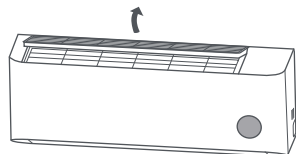
Wciskaj oba końce górnego filtra, aż wyskoczy. Następnie wyjmij go. Postępuj zgodnie z krokami 1, 2 i 3 na rysunku.



1. Wciskaj oba końce górnego filtra, aż wyskoczy.

#### 2 Czyszczenie filtra

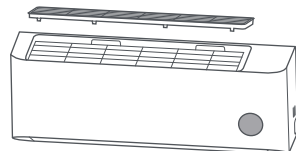
Po wyjęciu filtra wyczyść pył za pomocą odkurzacza lub oplucz filtr czystą wodą. Jeśli filtr jest zabrudzony, wymyj go neutralnym detergentem lub wodą z mydłem, a następnie oplucz czystą wodą, odtóż w chłodne miejsce i poczekaj, aż wyschnie.



2. Unieś filtr zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę.

#### 3 Ponowna instalacja filtra

Zainstaluj filtr zgodnie z krokami 3, 2 i 1 na rysunku, a następnie unieruchom go.



3. Wyjmij filtr.

## Podczas konserwacji zadbaj o bezpieczeństwo

- Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w sprawie naprawy lub wycofania z eksploatacji.
- Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel stwarzają zagrożenie.
- Klimatyzator jest wypełniony czynnikiem chłodniczym R32. Podczas naprawy należy bezwzględnie przestrzegać wymagań producenta.

### Wymagania dotyczące kwalifikacji personelu konserwacyjnego

- Wszyscy pracownicy i członkowie personelu konserwacyjnego powinni posiadać ważny certyfikat wydany przez branżową organizację dokonującą oceny, który poświadcza, że mają kwalifikacje niezbędne do bezpiecznego manipulowania czynnikiem chłodniczym.
- Podczas konserwacji i naprawy klimatyzatora należy stosować wyłącznie metody zalecane przez producenta. Jeśli potrzebna będzie pomoc innych techników, konserwacja i naprawa powinna być nadzorowana przez osobę posiadającą kwalifikacje niezbędne do manipulowania palnymi czynnikami chłodniczymi.

### Kontrola miejsca

Przed przystąpieniem do konserwacji klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32 należy wykonać kontrole bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka pożaru. W przypadku naprawy systemu chłodniczego, przed przystąpieniem do prac należy zapoznać się z poniższymi przestrogami.

### Procedury obsługi

Prace powinny odbywać się w ramach kontrolowanych procedur, aby upewnić się, że ryzyko związane ze stosowaniem gazów lub oparów łatwopalnych jest minimalne.

### Ogólna strefa prac

Wszystkim członkom personelu i innym osobom przebywającym w strefie prac należy przekazać informacje dotyczące charakteru wykonywanego zadania. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Aby zapewnić bezpieczeństwo, strefę prac należy odpowiednio odgradzić, a materiały palne nadzorować.

### Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Przed przystąpieniem do pracy i podczas wykonywania zadania technik powinien użyć odpowiedniego detektora w celu sprawdzenia strefy pod kątem obecności czynnika chłodniczego i uwzględnienia potencjalnych skutków gazów łatwopalnych. Należy upewnić się, że stosowane urządzenie do wykrywania wycieków jest odpowiednie do pracy z czynnikiem chłodniczym R32, tj. nie wytwarza iskier, jest prawidłowo uszczelnione lub samoistnie bezpieczne.

### Rozmieszczenie gaśnic

Jeśli przy systemie chłodniczym lub powiązanych częściach wykonywane będą prace pożarowo niebezpieczne, należy umieścić w pobliżu gaśnicę. W bezpośrednim sąsiedztwie strefy ładowania czynnika chłodniczego należy umieścić gaśnicę proszkową lub śniegową.

### Brak źródeł zapłonu

- Osoby wykonujące przy systemie chłodniczym prace, które wymagają odstąpienia rury wypełnionej obecnie lub wcześniej czynnikiem chłodniczym R32, pod żadnym pozorem nie będą stosować źródeł zapłonu, jeśli wiąże się to ze wzrostem ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym dym papierosowy, powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, napraw, demontażu i wycofywania z eksploatacji, gdyż istnieje ryzyko uwalnienia łatwopalnego czynnika chłodniczego do okolicznej przestrzeni.
- Przed przystąpieniem do pracy otoczenie należy sprawdzić pod kątem obecności materiałów łatwopalnych lub źródeł zapłonu. W pobliżu należy umieścić znak „Zakaz palenia”.

### Wentylowane miejsce

Przed otwarciem systemu lub wykonaniem pracy pożarowo niebezpiecznej należy upewnić się, że strefa prac jest otwarta i odpowiednio wentylowana. Należy zapewnić odpowiedni poziom wentylacji na wszystkich etapach pracy. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać wszelkie uwolnione ilości czynnika chłodniczego, a najlepiej usuwać je na zewnątrz do atmosfery.

### Kontrola urządzenia chłodniczego

Elementy elektryczne należy wymieniać zgodnie z celem i odpowiednią specyfikacją. Należy bezwzględnie przestrzegać wytycznych konserwacji i serwisowania określonych przez producenta. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z działem wsparcia technicznego producenta i poprosić o pomoc.

Podczas instalacji klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32 należy wykonać następujące kontrole:

- Ładowane ilości powinny odpowiadać wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowane zostaną części wypełnione czynnikiem chłodniczym.
- Urządzenie wentylacyjne powinno prawidłowo, a otwory wentylacyjne nie mogą być zablokowane.
- Podczas korzystania z pośredniego obwodu chłodniczego obwód drugorzędny powinien zostać sprawdzony pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
- Oznaczenia na klimatyzatorze powinny być widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić.
- Rury lub elementy elektryczne systemu chłodniczego powinny być zainstalowane w potożeniu, w którym będą w minimalnym stopniu narażone na działanie substancji powodujących korozję części wypełnionych czynnikiem chłodniczym, chyba że elementy elektryczne są wykonane z materiałów konstrukcyjnie odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed jej działaniem.

## Kontrola instalacji elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. W razie wykrycia usterki wpływającej na bezpieczeństwo nie wolno doprowadzać zasilania elektrycznego do klimatyzatora, dopóki problem nie zostanie usunięty. Jeśli okaże się, że usterki nie można usunąć, ale praca klimatyzatora jest konieczna, należy zastosować tymczasowe rozwiązanie. Właściciel klimatyzatora powinien zostać o tym poinformowany, podobnie jak wszystkie zainteresowane osoby.

- Kondensatory należy rozładować w bezpieczny sposób, aby zapobiec wytwarzaniu iskier.
- Podczas ładowania, rekonstrukcji lub czyszczenia systemu należy upewnić się, że żadne części elektryczne i przewody pod napięciem nie są odosłonięte.
- Należy zapewnić ciągłość uziemienia.

## Konserwacja elementów uszczelniających

- Aby wykonać naprawę elementów uszczelnionych, przed otwarciem klimatyzatora należy odłączyć go od zasilania. Jeśli podczas naprawy potrzebny będzie dopływ prądu, najniebezpieczniejsze części należy sprawdzić pod kątem wycieków w celu zminimalizowania ryzyka.
- Podczas naprawy elementów elektrycznych nie wolno zmieniać poziomu ochrony obudowy. Nieprawidłowe metody naprawy mogą stwarzać różne zagrożenia, np. uszkodzenie przewodów, utworzenie nadmiernej liczby połączeń, zainstalowanie zacisków niezgodnie z początkowym planem, uszkodzenie uszczelek lub nieprawidłowa instalacja osłon uszczelek. Należy upewnić się, że zdolność uszczelek lub materiałów uszczelniających do zapobiegania infiltracji gazów łatwopalnych nie została utracona na skutek starzenia. Części należy wymieniać zgodnie ze specyfikacjami producenta.

**Uwaga:** szczelnia silikonowa mogą zmniejszyć wydajność urządzenia do wykrywania wycieków. Nie ma potrzeby izolowania samoistnie bezpiecznych elementów przed przystąpieniem do obsługi.

## Konserwacja samoistnie bezpiecznych elementów

- Jeśli nie można upewnić się, że wartości graniczne napięcia i natężenia prądu przepływającego przez klimatyzator nie zostaną przekroczone, nie należy stosować żadnych stałych obciążeń impedancyjnych ani pojemnościowych w obwodzie elektrycznym.
- Samoistnie bezpieczne elementy to jedyne komponenty, które mogą nieustannie działać w obecności gazów łatwopalnych. Należy upewnić się, że konfiguracja przyrządu testowego obejmuje prawidłowe ustawienia.
- Należy używać wytłaczanie części wymiennych określonych przez producenta, ponieważ inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego uwolnionego do powietrza.

## Przewód

Należy upewnić się, że okablowanie nie będzie narażone na działanie czynników powodujących zużycie, korozji, nadmiernego ciśnienia, wibracji, ostrych krawędzi ani innych szkodliwych czynników środowiskowych. Podczas kontroli należy również uwzględnić skutki starzenia lub stałych wibracji generowanych przez źródła takie jak sprężarki lub wentylatory.

## Kontrola wycieku czynnika chłodniczego R32

Pod żadnym pozorem nie wolno używać źródeł potencjalnego zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego.

Nie wolno stosować próbnika halogenowego ani innych detektorów wytwarzających otwarty płomień.

## Metody wykrywania wycieków

Do wykrywania systemów wypełnionych czynnikiem chłodniczym R32 można użyć elektronicznego detektora wycieków. Urządzenie należy skalibrować w strefie wolnej od czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że detektor nie stanowi źródła potencjalnego zapłonu i jest odpowiedni do wykrywania czynnika chłodniczego.

Detektor wycieków należy ustawić na poziomie wartości procentowej dolnej granicy palności (LFL) czynnika chłodniczego. Należy go również skonfigurować odpowiednio do wykorzystywanego czynnika chłodniczego i dostosować do odpowiedniego zakresu testu określającego stężenie gazu (do 25%).

Płyny do wykrywania wycieków powinny być odpowiednie do wykorzystania z większością czynników chłodniczych, jednakże należy unikać stosowania rozpuszczalników zawierających chlor, ponieważ pierwiastek ten może wchodzić w reakcję z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych rur.

W razie podejrzenia wycieku należy usunąć lub zgasić wszystkie otwarte płomienie. W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania, należy opróżnić system z tego czynnika lub odizolować go i trzymać z dala od miejsca wycieku (za pomocą zaworów odcinających). Przed i podczas lutowania cały system należy oczyścić za pomocą azotu beztlenowego (OFN).

## Usuwanie czynnika chłodniczego i opróżnianie układu

Po uzyskaniu dostępu do obwodu czynnika chłodniczego w celu wykonania naprawy lub innej czynności należy stosować konwencjonalne procedury. Należy jednak zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo podczas manipulowania czynnikiem chłodniczym. Należy zastosować następującą procedurę:

1. Usunąć czynniki chłodnicze.
2. Oczyścić obwód gazem obojętnym.
3. Opróżnij.
4. Ponownie oczyścić obwód gazem obojętnym.
5. Przeciąć lub złutować system.

Czynnik chłodniczy należy usunąć do odpowiednich cylindrów odzyskowych. Aby zapewnić bezpieczeństwo, układ należy oczyścić azotem beztlenowym. Konieczne może być kilkukrotne powtórzenie tej czynności. Do czyszczenia systemów czynnika chłodniczego nie można stosować sprężonego powietrza ani tlenu. Czyszczenie obwodu czynnika chłodniczego wykonuje się poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą azotu beztlenowego i kontynuowanie wypełniania aż do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego. Następnie gaz zostaje uwolniony do atmosfery i ostatecznie opuszcza układ. Procedurę należy powtarzać tak długo, aż układ będzie całkowicie pozbawiony czynnika chłodniczego. Po ostatecznym wypełnieniu azotem beztlenowym układ należy odpowiedzieć do wartości ciśnienia atmosferycznego, a następnie złutować. Jeśli konieczne będzie lutowanie, należy wykonać powyższą procedurę. Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródła potencjalnego zapłonu i że dostępna jest wentylacja.

## Procedury ładowania czynnika chłodniczego

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania należy wdrożyć procedury zgodne z wymienionymi poniżej wymaganiami:

- Podczas stosowania urządzenia do ładowania czynnika chłodniczego należy upewnić się, że nie przedostaną się do niego zanieczyszczenia lub inne czynniki chłodnicze. Aby ograniczyć gromadzenie się resztek czynnika do minimum, węże lub przewody używane do ładowania go powinny być jak najkrótsze.
- Cylindry powinny stać prosto.
- Przed załadowaniem czynnika chłodniczego do systemu należy upewnić się, że jest on uziemiony.
- System należy oznaczyć etykietą przed lub po zakończeniu ładowania.
- Należy zachować najwyższą ostrożność, aby nie przepelnić systemu czynnikiem chłodniczym.

Przed ponownym załadowaniem systemu należy poddać go próbie ciśnieniowej z użyciem azotu beztlenowego. Po zakończeniu ładowania, ale przed pierwszym rozruchem system należy sprawdzić pod kątem wycieków. Przed opuszczeniem miejsca należy wykonać ponowną kontrolę wycieków.

## Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej procedury technik powinien upewnić się, że posiada dokładną wiedzę z zakresu obsługi sprzętu i wszystkich części. Zaleca się zastosowanie procedur odzyskiwania czynnika chłodniczego. Jeśli odzyskany czynnik chłodniczy będzie ponownie używany, próbki tego czynnika i oleju powinny zostać poddane analizie przed przystąpieniem do tej czynności. Przed rozpoczęciem testu należy zapewnić dostęp do zasilania elektrycznego.

- Należy zeznająć się ze sprzętem i zasadami jego obsługi.
- Odłączyć zasilanie.
- Przed wykonaniem czynności należy upewnić się, że w razie potrzeby dostępny będzie sprzęt do mechanicznej obsługi cylindrów w z czynnikiem chłodniczym. Należy również upewnić się, że sprzęt ochrony indywidualnej jest dostępny i prawidłowo stosowany, proces odzysku jest nieustannie nadzorowany przez wykwalifikowaną osobę oraz że urządzenia i cylindry odzyskowe spełniają odpowiednie standardy.
- W miarę możliwości należy wytworzyć w systemie próżnię.
- Jeśli wytworzenie próżni nie jest możliwe, należy użyć rury rozgałęznej, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części systemu.
- Przed przystąpieniem do odzyskiwania czynnika chłodniczego należy upewnić się, że pojemność cylindra jest odpowiednia.
- Uruchomić urządzenie odzyskowe i obsługiwać je zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie przepelniać cylindrów (wtrysk płynu nie powinien przekraczać 80% pojemności cylindra).
- Nie przekraczać maksymalnej wartości ciśnienia roboczego cylindra nawet na chwilę.
- Po prawidłowym wypełnieniu cylindrów i zakończeniu procedury należy upewnić się, że cylindry i urządzenie zostały szybko wyniesione z miejsca odzysku i że wszystkie zawory odcinające w urządzeniu są zamknięte.
- Odzyskanego czynnika chłodniczego nie wolno ładować do innego systemu chłodniczego, chyba że zostanie oczyszczony i poddany analizie.

## etykietowanie

Na klimatyzatorze należy umieścić etykietę potwierdzającą, że został wycofany z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Etykieta musi być opatrzona datą i podpisem. Powinna jednoznacznie wskazywać, że w jednostce zastosowano czynnik chłodniczy R32.

## Odzyk

- Podczas usuwania czynnika chłodniczego w celu wykonania prac serwisowych lub wycofania klimatyzatora z eksploatacji zaleca się całkowite opróżnienie systemu.
- Podczas przelewania czynnika chłodniczego do cylindrów należy upewnić się, że używane są tylko dedykowane cylindry odzyskowe. Należy upewnić się, że pojemność cylindrów jest odpowiednia do ilości czynnika chłodniczego wstrzykniętego do całego systemu. Wszystkie używane cylindry powinny zostać oznaczone jako przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i opatrzone etykietą odpowiednią dla danego czynnika (np. dedykowane cylindry do odzysku czynnika chłodniczego). Cylindry powinny posiadać zawory nadmiarowe ciśnieniowe oraz odcinające i być w dobrym stanie technicznym. W miarę możliwości w pustych cylindrach należy wytworzyć próżnię i przechowywać je w temperaturze pokojowej aż do następnego wykorzystania.
- Urządzenie odzyskowe powinno być w dobrym stanie technicznym i odpowiednie do odzyskiwania czynnika chłodniczego R32, a operator powinien mieć pod ręką zestaw instrukcji obsługi tego urządzenia. Ponadto należy zapewnić dostęp do zestawu skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być kompletne i w dobrym stanie technicznym oraz wyposażone w odczepiane złącza zapobiegające wyciekom. Przed użyciem urządzenia odzyskowego należy sprawdzić jego stan i upewnić się, że wykonano prawidłową konserwację. Należy uszczelnić wszystkie elektryczne elementy, aby zapobiec pożarowi spowodowanemu wyciekami czynnika chłodniczego. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do producenta w odpowiednich cylindrach odzyskowych, zgodnie z instrukcją transportu. Nie wolno mieszać czynników chłodniczych w urządzeniu odzyskowym, zwłaszcza w cylindrach.
- Podczas transportu nie wolno uszczelniać miejsca załadunku klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32. W razie potrzeby w pojeździe transportowym należy wdrożyć środki antystatyczne. Jednocześnie należy podjąć niezbędne środki ochronne, zarówno podczas transportu, jak i załadunku oraz rozładunku klimatyzatora w celu zapobiegania uszkodzeniom.
- W razie konieczności usunięcia sprężarek albo olejów ze sprężarek należy upewnić się, że wytworzono w nich próżnię na akceptowalnym poziomie – dzięki temu można upewnić się, że czynnik chłodniczy R32 nie pozostanie w smarze. Przed zwróceniem sprężarki do dostawcy należy wytworzyć w niej próżnię. Aby przyspieszyć ten proces, do podgrzania korpusu sprężarki można użyć wyłącznie metod ogrzewania elektrycznego. Podczas usuwania oleju z systemu należy zachować ostrożność.

# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                | Prawdopodobne przyczyny                                                                                                                                       | Rozwiązania                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klimatyzator nie działa.                               | Przewód zasilania nie jest podłączony prawidłowo.                                                                                                             | Upewnij się, że przewód zasilania jest prawidłowo podłączony do gniazdka.                                              |
|                                                        | Bezpiecznik klimatyzatora przepalił się lub uruchomił się wyłącznik automatyczny.                                                                             | Sprawdź bezpiecznik i wyłącznik automatyczny. W razie potrzeby wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik automatyczny. |
|                                                        | Bateria w pilocie wyczerpała się.                                                                                                                             | Wymień baterie w pilocie.                                                                                              |
|                                                        | Występują zakłócenia radiowe.                                                                                                                                 | Wyłącz lub oddal inne urządzenia radiowe znajdujące się w pobliżu.                                                     |
|                                                        | Jakość zasilania jest niska m.in. z powodu niskiego napięcia i silnych zakłóceń sygnału.                                                                      | Popraw jakość zasilania lub użyj stabilizatora napięcia.                                                               |
| Wydajność chłodzenia lub ogrzewania spada.             | Tryb ekologiczny jest włączony.                                                                                                                               | Wydź z trybu ekologicznego i wybierz tryb chłodzenia lub ogrzewania, zgodnie z potrzebą.                               |
| Podczas chłodzenia z jednostki wewnętrznej kapie woda. | Wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.                                                                                                                  | W środowisku o wysokim poziomie wilgotności jest to zupełnie normalne.                                                 |
| Klimatyzator generuje hałas.                           | Jest to dźwięk, który powstaje podczas włączania lub wyłączania wentylatora albo przekaźnika sprężarki.                                                       | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez czynnik chłodniczy przepływający w maszynie w przeciwnym kierunku po wstrzymaniu pracy klimatyzatora lub podczas rozmrażania. | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez przepływający płynny czynnik chłodniczy.                                                                                      | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez części, które rozszerzają i kurczą się w wyniku zmian temperatury po włączeniu klimatyzatora.                                 | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |

## Deklaracja zgodności

Xiaomi niniejszym oświadcza, że to urządzenie z funkcją łączenia z Xiaomi Home spełnia zasadnicze wymagania oraz inne odpowiednie postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowa treść deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>, a dodatkowe dokumenty na stronie produktu w zakładce urządzenia.

|                    | Zakres częstotliwości | Moc nadajnika (maks.) |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|
| Sieć bezprzewodowa | 2412–2472 MHz         | 20 dBm                |



# Manual do utilizador do aparelho de ar condicionado Mijia

Leia este manual com atenção antes de utilizar o  
produto e guarde-o para referência futura.

## MODELOS APLICÁVEIS:

**ASH-09WO/N2C2-EU**

Modelo de unidade interior

ASH-09W/N2C2-EU

Modelo de unidade exterior

ASH-09O/N2C2-EU

**ASH-12WO/N2C2-EU**

Modelo de unidade interior

ASH-12W/N2C2-EU

Modelo de unidade exterior

ASH-12O/N2C2-EU

**ASH-18WO/N2C2-EU**

Modelo de unidade interior

ASH-18W/N2C2-EU

Modelo de unidade exterior

ASH-18O/N2C2-EU

**ASH-24WO/N2C2-EU**

Modelo de unidade interior

ASH-24W/N2C2-EU

Modelo de unidade exterior

ASH-24O/N2C2-EU

# Índice

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Prefácio - - - - -                | 141 |
| Precauções de segurança - - - - - | 141 |
| Visão geral do produto - - - - -  | 143 |
| Como utilizar - - - - -           | 144 |
| Como instalar - - - - -           | 147 |
| Cuidados e manutenção - - - - -   | 154 |
| Resolução de problemas - - - - -  | 158 |

# Prefácio

- Obrigado por adquirir o nosso produto.
- Leia este manual do utilizador com atenção antes de utilizar para garantir uma utilização correta.
- Guarde este manual do utilizador para referência futura.
- A utilização inadequada do produto pode provocar avarias, acidentes ou eventuais perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle com responsabilidade e promova a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor onde adquiriu o produto. O revendedor pode levar o produto para proceder a uma reciclagem segura para o ambiente.

## Precauções de segurança



Leia o manual do operador



Manual do operador; instruções de funcionamento



Indicador de serviço; leia o manual técnico



Este aparelho está abastecido com R32.



### AVISO

O cumprimento incorreto destas instruções pode originar ferimentos pessoais ou a perda de vida.

- Não utilize outros meios para acelerar o processo de descongelação ou para efetuar a limpeza, que não os recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- Não furar ou queimar.
- Tenha em atenção que os fluidos refrigerantes podem não ter odor.

- Após a leitura, guarde este manual num local apropriado para que possa consultá-lo sempre que necessário. Se o equipamento for transferido para um novo utilizador, certifique-se de que entrega também o manual.
- Guarde este manual num local onde o operador o possa encontrar facilmente.
- Por razões de segurança, o operador deve ler atentamente as precauções que se seguem.



Certifique-se de que estabelece uma ligação à terra.

## Instruções de segurança

- Este produto pode utilizar apenas a alimentação indicada na placa de identificação. Utilize o cabo de alimentação especificado e não o modifique por si próprio.
- Não ligue o fio de ligação à terra da fonte de alimentação a um depósito de gás ou tubo de água. Uma ligação à terra insuficiente pode provocar choques elétricos.
- Certifique-se de que a cablagem, o tubo de drenagem e o tubo do compressor estão ligados corretamente. Uma ligação incorreta pode comprometer o funcionamento do ar condicionado ou reduzir o seu desempenho após algum tempo, ou até mesmo causar problemas de fugas de água, fugas de eletricidade, fugas de refrigerante, choques elétricos ou acidentes provocados por incêndios.
- Utilize o controlo remoto para ligar ou desligar o produto em vez de ligar ou desligar a ficha de alimentação durante a utilização diária. Desligue o produto e retire a ficha de alimentação quando não o utilizar durante um período prolongado.
- Quando a humidade ambiente for elevada, aumente a velocidade do ventilador ou ajuste o ângulo das pás da guia de ar para o máximo, utilizando o botão de oscilação, para evitar a queda de gotas de água.
- Não instale o ar condicionado em locais onde possam ocorrer fugas de gases inflamáveis ou explosivos, onde o ambiente seja húmido ou onde as interferências eletromagnéticas sejam significativas. A unidade interior deste ar condicionado não é à prova de água. Portanto, não a utilize em ambientes com humidade, como lavandarias ou casas de banho.

- Quando o equipamento de ventilação interior é utilizado juntamente com equipamento de aquecimento interior ou fogões a gás, deve garantir-se que não ocorrem acidentes hipóxicos provocados por ventilação insuficiente.
- Não projete o ar do aparelho de ar condicionado diretamente para animais ou plantas; caso contrário, pode causar efeitos adversos.
- Quando limpar o aparelho de ar condicionado, desligue-o e interrompa a alimentação elétrica, e certifique-se de que o aparelho de ar condicionado está totalmente parado antes de o operar.
- Não introduza os dedos ou paus na entrada ou saída de exaustão do aparelho de ar condicionado. Caso contrário, poderá provocar danos no aparelho de ar condicionado ou mesmo ferimentos pessoais.
- Não coloque quaisquer objetos sobre a unidade exterior e verifique os respetivos suportes de montagem com frequência. Em caso de danos, repare-os atempadamente; caso contrário, a unidade exterior pode cair e causar ferimentos.
- Se for detetada qualquer anomalia no aparelho de ar condicionado (como cheiro a queimado), desligue o aparelho de ar condicionado, interrompa imediatamente a alimentação elétrica e contacte a equipa de assistência pós-venda.
- Por razões de segurança, interrompa a alimentação elétrica antes de tocar no aparelho de ar condicionado.
- Não instale o aparelho de ar condicionado em locais especiais, como navios ou veículos.
- Siga os procedimentos de carregamento de refrigerante quando for necessário recarregar.

## **AVISO**

O cumprimento destas precauções básicas reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos ou morte ao utilizar o aparelho de ar condicionado.

- O aparelho de ar condicionado deve ser ligado a uma tomada elétrica adequada ou a um disjuntor com a alimentação elétrica correta. E só pode ser utilizada a potência especificada. ⚡
- Deve ser garantida uma ligação à terra adequada para reduzir o risco de choque e incêndio. ⚡
- Não corte ou remova o pino de ligação à terra. Se não tiver uma tomada elétrica de três pinos ou um disjuntor na parede, peça a um eletricista certificado para instalar o recetáculo ou disjuntor adequado. A tomada ou disjuntor na parede DEVE estar corretamente ligado à terra. ⚡
- Não utilize se o cabo de alimentação estiver desgastado ou danificado. Evite também utilizá-lo se existirem fissuras ou danos por abrasão ao longo do comprimento, na ficha ou no conector.
- Não utilize um adaptador ou um cabo de extensão.
- Não bloqueie o fluxo de ar no interior ou no exterior do aparelho de ar condicionado com persianas, cortinas, capas de proteção ou arbustos.
- Tenha cuidado com as arestas afiadas nas aletas frontais e traseiras da unidade que podem cortar e causar ferimentos graves.
- Tenha cuidado ao levantar o aparelho de ar condicionado para instalar ou remover a unidade. Para o efeito, recorra sempre a duas ou mais pessoas.
- Desligue sempre a alimentação elétrica do aparelho de ar condicionado antes de realizar trabalhos de manutenção ou de o deslocar.
- Alguns modelos podem não ter uma ficha que corresponda à sua tomada elétrica devido às diferentes normas de alimentação. Nesse caso, é necessário utilizar um transformador adequado e as instruções relativas à ficha normal não se aplicam.
- Deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com uma separação de contacto de pelo menos 3 mm em todos os polos na cablagem fixa.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em matéria de cablagem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes de forma a evitar acidentes.

## **Precauções de segurança relacionadas com o refrigerante**

alguns modelos utilizam R32 ou outros refrigerantes inflamáveis, que têm de ser operados e utilizados em conformidade com as instruções de utilização.

- O aparelho de ar condicionado deve ser armazenado em locais sem fontes persistentes de ignição, tais como chamas abertas, aparelhos a gás acesos e aquecedores elétricos ligados.
- Não perfure nem incendeie o aparelho de ar condicionado.
- Antes de efetuar trabalhos de manutenção ou reparação de um aparelho de ar condicionado com refrigerante R32, deve ser realizada uma inspeção de segurança para garantir que o risco de perigo é minimizado.
- Se o aparelho de ar condicionado apresentar fugas de refrigerante, abra imediatamente todas as portas e janelas, mantenha a divisão ventilada, desligue a corrente, abandone a divisão e contacte a assistência técnica.
- Ao instalar ou deslocar o ar condicionado, certifique-se de que esvazia o circuito de refrigerante para garantir que está livre de ar e utilize apenas o refrigerante especificado (R32). A presença de ar ou de outras matérias estranhas no circuito de refrigerante produz um aumento anormal da pressão, que pode provocar danos no equipamento e até ferimentos.
- Utilize sempre uma bomba de vácuo para remover ar do sistema. Não utilize refrigerante na unidade exterior para evacuação.
- Após concluir a instalação, verifique se existem fugas de gás refrigerante.
- Verifique atentamente os sinais de segurança antes de instalar e utilizar o aparelho de ar condicionado.

# Condições de utilização

## Intervalo de temperatura de funcionamento

|                     | Lado interior DB/WB (°C) | Lado exterior DB/WB (°C) |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| Refrigeração máxima | 32/23                    | 43/26                    |
| Aquecimento máximo  | 27/-                     | 24/18                    |

- O intervalo de temperatura operacional (temperatura exterior) é de 18 °C a 43 °C para o modo de refrigeração e -20 °C a 24 °C para o modo de aquecimento.
- Nas condições de temperatura indicadas na tabela abaixo, o aparelho de ar condicionado pode entrar automaticamente no modo de proteção.

**Nota:** DB (bulbo seco): temperatura ambiente; WB (bulbo molhado): temperatura com efeitos de humidade.

| Operação de refrigeração              | Operação de aquecimento                | Operação a seco                       |
|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Temperatura exterior superior a 52 °C | Temperatura exterior superior a 24 °C  | Temperatura interior inferior a 18 °C |
| Temperatura exterior inferior a 18 °C | Temperatura exterior inferior a -20 °C |                                       |
| Temperatura interior inferior a 21 °C | Temperatura interior superior a 27 °C  |                                       |

# Visão geral do produto

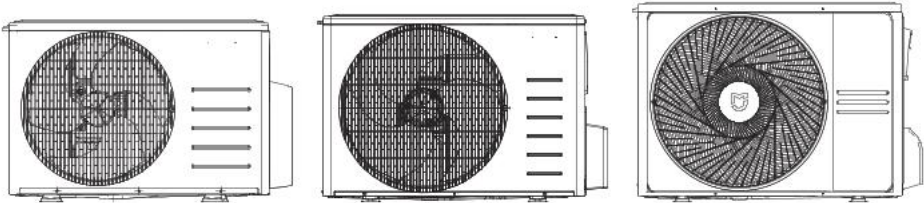
Unidade interior



Acessórios da unidade interior

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Controlo remoto       | × 1 |
| Manual do utilizador  | × 1 |
| Conjunto de parafusos | × 1 |
| Pilha AAA             | × 2 |
| Aviso de Garantia     | × 1 |
| Porca de ligação      | × 4 |
| Porta de drenagem     | × 1 |
| Mangueira de drenagem | × 1 |

Unidade exterior



**Nota:**

As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

# Como utilizar

## Ecrã da unidade interior

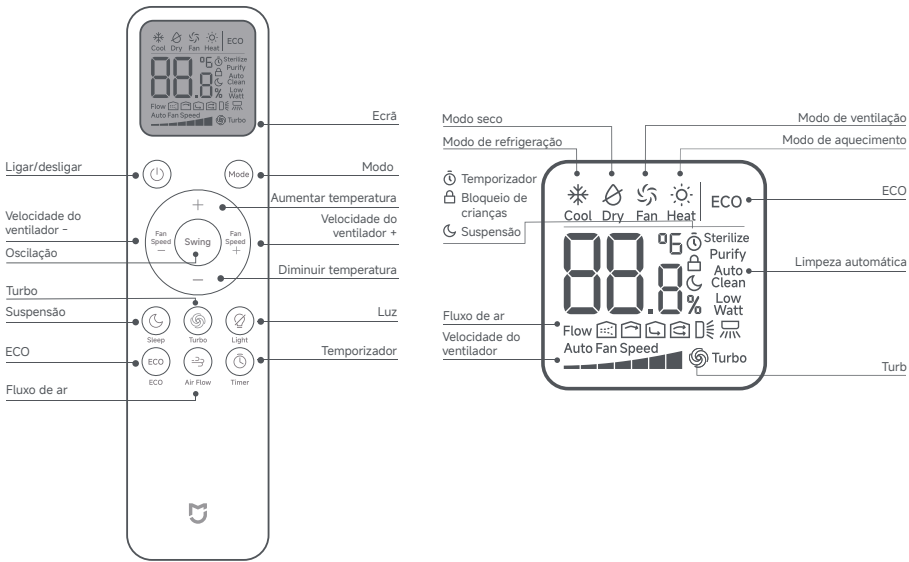
-  Indicador de rede sem fios: apresenta o estado atual da ligação à rede sem fios.
-  Indicador de temperatura: apresenta a temperatura definida.
-  Indicador de refrigeração: acende quando o modo de refrigeração é ativado.
-  Indicador de aquecimento: acende quando o modo de aquecimento é ativado.

### Nota:

Durante uma atualização OTA, o ecrã da unidade interior acende tal como ilustrado na figura abaixo. Não desligue nem efetue qualquer operação; caso contrário, a atualização pode falhar. Durante a atualização, o ar condicionado reinicia, para e não é apresentado qualquer indicador. Após a conclusão da atualização, o ar condicionado volta ao normal. O processo de atualização demora, na totalidade, 2 a 15 minutos. Aguarde pacientemente.



## Controlo remoto



### Notas:

- Não limpe o controlo remoto com água para evitar avarias.
- O produto inclui um controlo remoto universal compatível com o aparelho de ar condicionado Mijia. As funções específicas variam consoante o produto real.

|                                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Botão de ligar/desligar</b>                             | Prima o botão para ligar ou desligar o aparelho de ar condicionado.                                                                                                                                              |
|  | <b>Botão Mode</b>                                          | Prima o botão para mudar de modo em sequência: modo de refrigeração, modo de secagem, modo de ventilação e modo de aquecimento.                                                                                  |
|  | <b>Aumentar temperatura</b><br><b>Diminuir temperatura</b> | Pressione "+" ou "-" para ajustar a temperatura em incrementos de 0,5 °C. Mantenha pressionado para ajustar a temperatura mais rapidamente.<br><b>Nota:</b> a temperatura não é ajustável no modo de ventilação. |

|                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Velocidade do ventilador +</b> | Velocidade do ventilador + : prima este botão para aumentar a velocidade do ventilador, até ao Nível 7 máximo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Velocidade do ventilador -</b> | Velocidade do ventilador - : prima este botão para diminuir a velocidade do ventilador, até à definição mínima de Automático.<br><b>Nota:</b> a velocidade do ventilador não é ajustável no modo de secagem. Níveis de velocidade do ventilador disponíveis: automático, silencioso (nível 1), baixo (nível 2), baixo-médio (nível 3), médio (nível 4), médio-alto (nível 5), alto (nível 6) e superalto (nível 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Oscilação</b>                  | Prima o botão para ligar ou desligar a função de oscilação vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Botão Sleep</b>                | Nos modos de refrigeração ou aquecimento, pressione o botão para ligar/desligar o modo de suspensão. No modo de suspensão, a unidade ajusta a temperatura automaticamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Botão Light</b>                | Prima o botão para ligar ou desligar o ecrã da unidade interior.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Botão Turbo</b>                | Nos modos de refrigeração, aquecimento ou ventilação, prima o botão para ligar ou desligar o fluxo de ar de turbo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Botão de fluxo de ar</b>       | Prima este botão para alternar entre os modos de fluxo de ar: fluxo de ar ascendente, fluxo de ar descendente, fluxo de ar de circulação e desligado.<br><b>Nota:</b> a função de fluxo de ar pode afetar o desempenho do ar condicionado. Recomendamos que ligue a função de fluxo de ar depois de alcançar um estado confortável na divisão. Se não for possível satisfazer as necessidades de conforto, recomendamos que desligue esta função. O nome da função de fluxo de ar pode mudar devido às futuras atualizações das funções do produto. Remeta-se à situação real.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Botão ECO</b>                  | No modo de refrigeração/aquecimento, mantenha premido o botão durante menos de 3 segundos para ligar ou desligar o modo de economia de energia, e o ecrã do controlo remoto apresenta "ECO" quando o modo de economia de energia está ligado. No modo de aquecimento, mantenha premido o botão durante 3 segundos para ativar/desativar o aquecimento a 8 °C, e a área de visualização da temperatura definida no ecrã do controlo remoto apresenta "8 °C" quando o aquecimento a 8 °C está ativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Botão Timer</b>                | Quando o aparelho de ar condicionado está ligado, é possível definir um temporizador automático para desligar e, uma vez desligado, é possível definir um temporizador automático para ligar. Pressione o botão de temporizador para aceder ao modo de temporizador, e prima "+" ou "-" para ajustar o tempo. A definição será confirmada automaticamente após 2 segundos de inatividade.<br><b>Nota:</b> o temporizador de ativação utiliza, por predefinição, o modo, a temperatura, a velocidade do ventilador e os modos de oscilação utilizados antes do último encerramento. Se pretender utilizar as funções durante a próxima ligação, pode definir o modo, a temperatura, a velocidade do ventilador e os modos de oscilação conforme necessário quando o ar condicionado estiver a funcionar e, em seguida, desligar o ar condicionado e definir o temporizador para ligar. |
| <b>Bloqueio de crianças</b>                                                      |                                   | Mantenha premidos simultaneamente os botões "+" e "-" durante mais de 3 segundos para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças do controlo remoto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Repor a rede sem fios</b>                                                     |                                   | Mantenha premidos simultaneamente os botões de iluminação e suspensão durante mais de 3 segundos para repor a rede sem fios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Auto Clean</b>                                                                |                                   | Quando o aparelho de ar condicionado estiver desligado, mantenha premidos simultaneamente o botão eco e o botão de temporizador durante mais de 3 segundos para ativar a função de limpeza automática. O ecrã do controlo remoto apresenta "Auto Clean", e o ecrã do aparelho de ar condicionado começa a piscar. O aparelho de ar condicionado funciona então durante cerca de 40 minutos antes de sair automaticamente do modo de limpeza automática e de desligar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### Notas:

- A duração apresentada no controlo remoto e no visor do ar condicionado pode variar.
- Pode ocorrer ruído, brisa e ar frio durante a operação de limpeza automática, o que é normal.
- Quando a temperatura ambiente é demasiado alta ou demasiado baixa, o ar condicionado ativa automaticamente a função de proteção, o que pode fazer com que a função de limpeza automática seja encerrada ou não inicie.
- A limpeza automática permite limpar apenas o permutador de calor.

#### Restaurar definições de fábrica

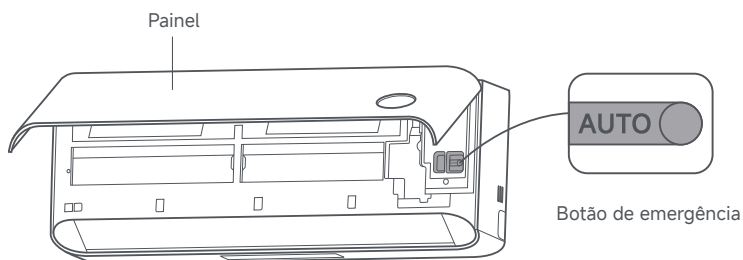
No prazo de 5 minutos depois de ligar o aparelho de ar condicionado à corrente (certifique-se de que está desligado), prima rapidamente o botão de iluminação no controlo remoto 6 vezes em 5 segundos, e o aparelho de ar condicionado emitirá um zumbido durante 2 segundos. Em seguida, desligue a alimentação e volte a ligá-la, e as predefinições do aparelho de ar condicionado serão repostas.

#### Notas:

- Restauradas as predefinições, o aparelho de ar condicionado elimina todos os dados, incluindo, sem limitação, a temperatura definida, a velocidade do ventilador, as informações de temporização, os interruptores de função e o consumo de eletricidade acumulado.
- Não recomendamos que restaure as predefinições, a menos que seja necessário, para não afetar a experiência de algumas funções. Por exemplo, o valor do consumo de eletricidade acumulado será significativamente diferente do valor do consumo de eletricidade real.

#### Operação de emergência

Se perder o controlo remoto ou este ficar danificado, utilize o botão de emergência para ligar ou desligar o ar condicionado. Tal como ilustrado, abra o painel e prima o botão de emergência. Com a unidade em funcionamento, se premir o botão, o funcionamento é interrompido. Com a unidade no estado de espera, se premir rapidamente o botão, ouve-se um único sinal sonoro e dá-se início à refrigeração; se mantiver premido durante mais de 3 segundos até ouvir dois sinais sonoros, dá-se início ao aquecimento.



#### Transferir a aplicação Xiaomi Home



Este produto é compatível com a aplicação Xiaomi Home. Utilize a aplicação Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. Também pode pesquisar "Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

#### Nota:

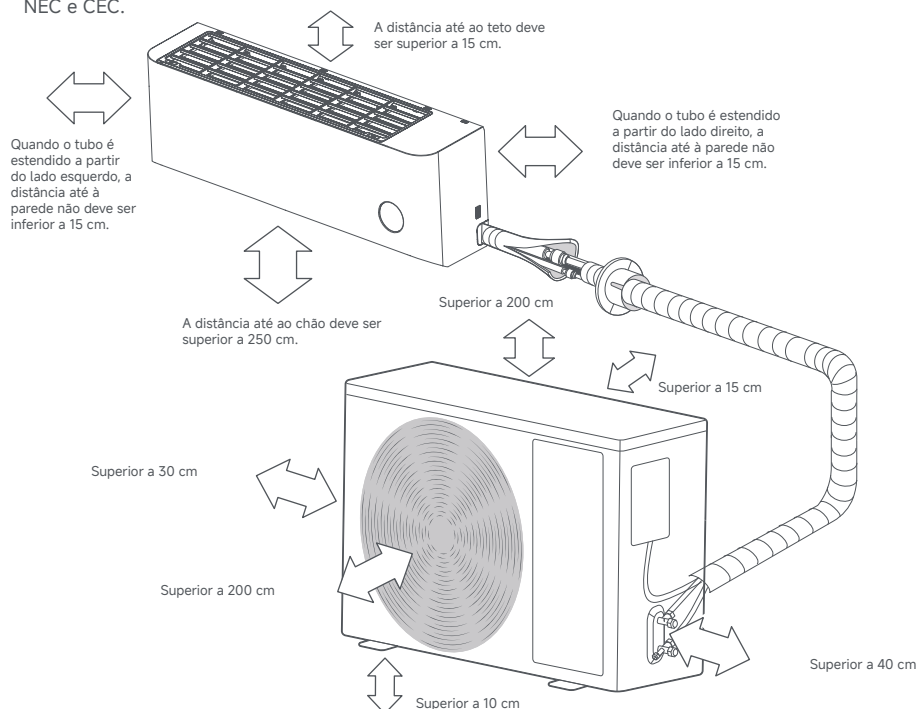
A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

# Como instalar

## Antes de instalar

### Instruções de instalação

- Escolha um espaço com as dimensões adequadas (consulte as secções "Seleção da localização da unidade interior" e "Seleção da localização da unidade exterior"). A capacidade de refrigeração/aquecimento do ar condicionado deve ajustar-se às dimensões da divisão, à altura do teto, às condições de isolamento, etc.
- O aparelho de ar condicionado não deve ser deslocado pelo utilizador após a instalação e não deve ser instalado em locais como navios e veículos.
- Este aparelho de ar condicionado cumpre as normas de segurança e funcionamento emitidas pelo país onde é vendido.
- Os regulamentos de segurança elétrica devem ser estritamente cumpridos ao instalar o ar condicionado.
- Utilize sempre circuitos elétricos certificados e disjuntores que cumpram os regulamentos de segurança locais.
- Utilize apenas fontes de alimentação que respeitem os requisitos de instalação e utilização. A tensão nominal é a indicada na placa de identificação, e as tensões que se encontram fora deste intervalo irão afetar o seu funcionamento. Quando necessário, utilize um regulador de tensão de 3 kVA ou superior para evitar perdas de propriedade.
- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de realizar qualquer trabalho elétrico ou relacionados com a segurança.
- O aparelho de ar condicionado deve ser ligado a um ponto de alimentação dedicado com um protetor de fusível com desfasamento de tempo ou um disjuntor automático.
- Não ligue o aparelho de ar condicionado à corrente elétrica antes de a instalação estar concluída.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite sempre a sua substituição ao fabricante, ao seu agente de serviço ou a uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar riscos de segurança.
- A temperatura do circuito de refrigerante pode aumentar; mantenha todos os fios de ligação afastados de tubos de cobre.
- O aparelho de ar condicionado deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais em matéria de ligação elétrica.
- A instalação ou deslocação podem ser realizadas apenas por técnicos profissionais. Os aparelhos de ar condicionado instalados por pessoas sem formação profissional correm o risco de criar problemas de qualidade ou perigos de segurança.
- A instalação pode ser realizada apenas por técnicos autorizados em conformidade com os requisitos NEC e CEC.



**Nota:** os requisitos de espaçamento especificados nesta figura devem ser respeitados.

## ⚠ Requisitos de ligação à terra

- Antes de efetuar a instalação, certifique-se de que os fios de neutro, fase e terra da tomada estão alinhados com os terminais correspondentes na ficha de alimentação do aparelho de ar condicionado.
- Tratando-se de um aparelho elétrico de Classe I, o ar condicionado deve ser devidamente ligado à terra por profissionais, utilizando um sistema de ligação à terra dedicado. Certifique-se de que está sempre ligado à terra de forma eficaz para evitar choques elétricos.
- O fio verde-amarelo do ar condicionado é o fio de terra e não pode ser utilizado para outros fins.
- A resistência de ligação à terra deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais em matéria de segurança elétrica.
- Este produto deve ser posicionado de maneira que a ficha de alimentação fique acessível.
- Deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com um espaçamento de contacto de pelo menos 3 mm entre todos os polos na cablagem fixa.
- Consulte a tabela abaixo para escolher um interruptor de ar com a capacidade adequada e um cabo de alimentação e fios de ligação de tamanho apropriado. O interruptor de ar deve incluir mecanismos de disparo magnético e térmico para evitar eficazmente situações de curto-circuito e sobrecarga. (Precaução: não utilize apenas os fusíveis como proteção.)

| Modelo | Capacidade do interruptor de ar | Diâmetro do fio necessário para os cabos de alimentação | Diâmetro do fio necessário para os fios de ligação |
|--------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 9K     | 16 A                            | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                                 | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                            |
| 12K    | 16 A                            | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                                 | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                            |
| 18K    | 20 A                            | $\geq 2,0 \text{ mm}^2$                                 | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                            |
| 24K    | 25 A                            | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$                                 | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                            |

## Seleção do local de instalação

### Seleção do local de instalação da unidade exterior

- Evite a exposição à luz solar direta ou a ventos fortes.
- Mantenha afastado de fontes de calor, fontes de vapor e locais com fugas de gás inflamável e fumo.
- Selecione um local sem exposição à chuva e bem ventilado.
- Escolha um local em que a saída de ar e o ruído de funcionamento do aparelho de ar condicionado não perturbem outras pessoas, animais ou plantas.
- Certifique-se de que a saída de ar está aberta e desobstruída para evitar afetar o desempenho do aparelho de ar condicionado.
- A unidade exterior não pode ocupar calçadas públicas. Se for instalada junto a edifícios situados à beira da estrada, certifique-se de que a parte inferior dos suportes de montagem fica a pelo menos 25 cm do chão e não interfere com a passagem de peões.
- Para garantir uma regulação eficaz da temperatura ambiente, recomendamos a remoção de obstruções, como persianas ou grelhas, em frente à unidade exterior. Se não for possível a sua remoção, posicione a saída de ar da unidade exterior o mais próximo possível da abertura das persianas ou grelhas.
- O local de instalação deve ser firme e fiável; caso contrário, aumentará o ruído e a vibração de funcionamento e acarretará perigos.

### Seleção do local de instalação da unidade interior

- Evite luz solar direta.
- Não existem obstáculos na entrada e saída de ar para manter uma boa circulação de ar.
- Garanta uma drenagem fácil e sem obstruções através do tubo.
- A distância até a aparelhos de rádio (como televisão ou rádio) é superior a 1 metro.
- O aparelho de ar condicionado deve ser instalado numa parede capaz de suportar o peso da unidade interior e que não aumente o ruído e a vibração de funcionamento.

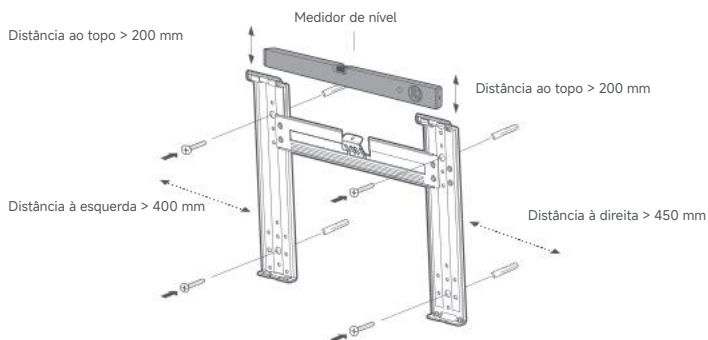
## Instalar a unidade interior

### Fixar a placa de montagem

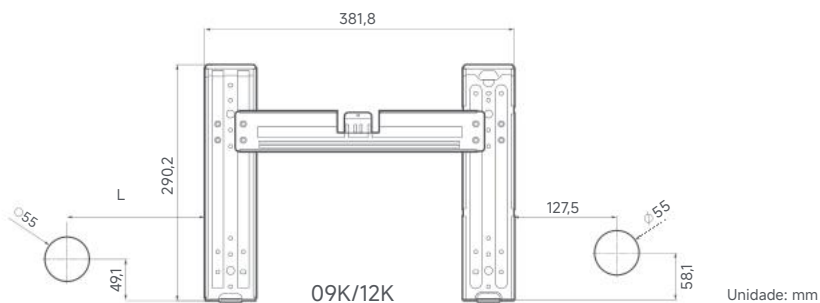
Coloque a placa de montagem no local de instalação preparado, marque as posições dos quatro orifícios e, em seguida, retire a placa de montagem e faça os orifícios com uma broca. O tamanho da broca é determinado pelo diâmetro exterior da bucha. Concluída a perfuração, introduza primeiro as buchas nos orifícios; em seguida, encoste a placa de montagem à parede e fixe-a com parafusos para garantir que fica bem fixa e nivelada.

#### Notas:

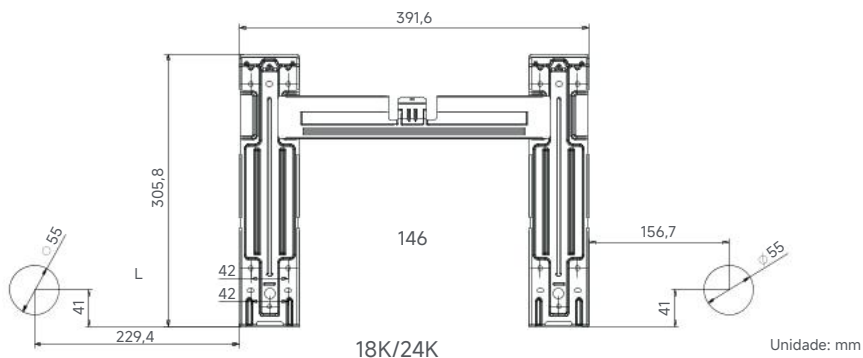
- Quando fixar a placa de montagem, utilize um nível para garantir que está nivelada e em contacto próximo com a parede.
- Deve ser reservado algum espaço à volta da placa de montagem para facilitar a instalação da unidade interior.
- A placa de montagem deve estar em contacto próximo com a parede para evitar ruídos e vibrações excessivos quando a unidade interior estiver a funcionar.



Se  $L > 160$  mm, não é possível ocultar o orifício na parede.

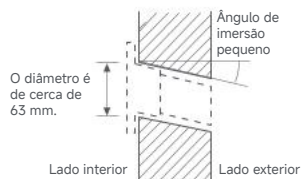


Se  $L > 230$  mm, não é possível ocultar o orifício na parede.



## Fazer furos

Selecione a posição de perfuração de acordo com o local de instalação e a direção da tubagem do aparelho de ar condicionado. A posição do orifício na parede deve ser ligeiramente inferior à placa de montagem da unidade interior. O diâmetro de perfuração é de cerca de 63 mm e a perfuração deve ser efetuada com uma ligeira inclinação para o lado exterior, de modo a facilitar a drenagem. Após a perfuração dos orifícios na parede, limpe o local atempadamente para reduzir o pó. Precaução: evite zonas com fios, tubos ou linhas de gás durante a perfuração.

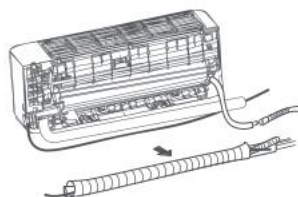
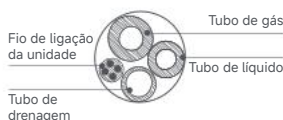


## Tubos de montagem

### Notas:

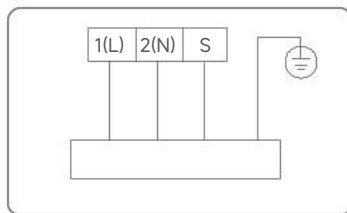
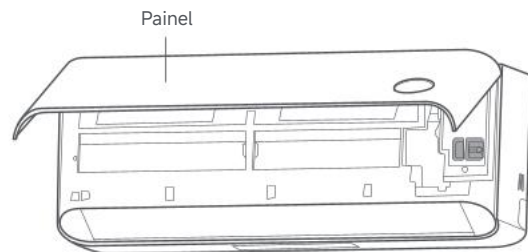
- A tampa da válvula deve ser retirada antes de se ligar o tubo de ligação.
- A tampa da válvula tem de ser reinstalada depois de o tubo de ligação ser ligado.

Alinhe as extremidades alargadas dos tubos de gás e líquido com as juntas rosçadas correspondentes na unidade interior e aperte-as completamente. Ao ligar a tubagem, utilize uma chave dinamométrica adequada (consulte a tabela de binários na secção "Ligação da tubagem da unidade exterior") para garantir o aperto correto. A utilização de uma chave ajustável ou fixa pode danificar o alargamento devido à aplicação de força inadequada. As tubagens da unidade interior são ligadas utilizando uma estrutura especial não destacável, que não pode ser desmontada após a instalação. Se ocorrerem fugas decorrentes de problemas no processo de instalação, a junta tem de ser cortada e substituída e tem de ser reinstalada uma porca de alargamento. Introduza o tubo de drenagem na mangueira de drenagem fornecida, envolva bem a junta e a fita protetora de PVC fornecida para envolver o tubo, o conjunto do tubo de drenagem e o fio de ligação da unidade. Remova o painel amovível no lado esquerdo ou no lado direito do entalhe de extensão do tubo de acordo com a direção de extensão do tubo; se o tubo se estender a partir da parte traseira, não há necessidade de remover o painel amovível esquerdo ou direito.



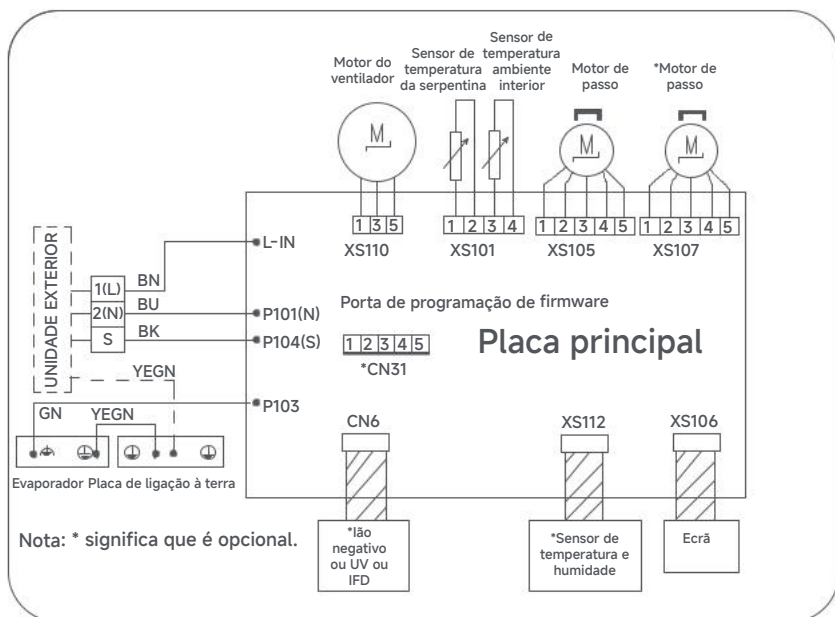
## Ligar os fios de interior

1. Retire as abraçadeiras; ligue o fio de ligação à alimentação e o fio de controlo do sinal (apenas para a unidade de refrigeração e aquecimento) aos terminais da cablagem de acordo com a cor e fixe-os com parafusos.
2. Fixe o fio de ligação à alimentação e o fio de controlo do sinal com abraçadeiras (apenas para a unidade de refrigeração e aquecimento).



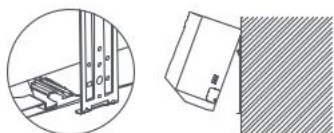
### Notas:

- Depois de apertar os parafusos, puxe ligeiramente pelo cabo de alimentação para verificar se está firme.
- Nunca corte o fio de ligação à alimentação para prolongar ou encurtar a distância.



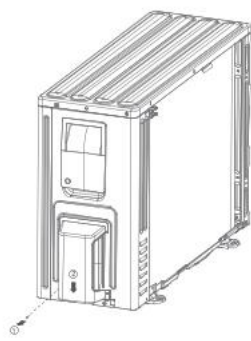
## Pendurar a unidade interior

Levante a unidade interior até à placa de montagem, aperte o fecho na parte inferior da placa de instalação até ouvir um "clique" e confirme que a unidade interior está pendurada de forma segura.



## Instalar a unidade exterior

### Tampa da válvula

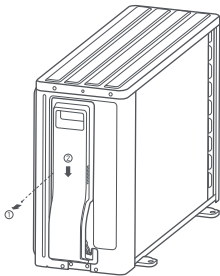


Retire a tampa da válvula antes de ligar os tubos.

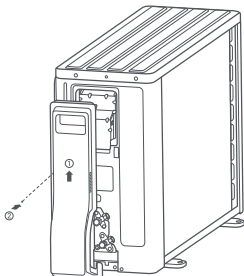


Volte a instalar a tampa da válvula depois de finalizar as ligações dos tubos.

Tampa da válvula



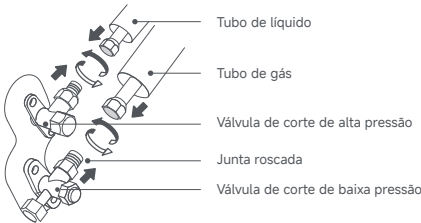
Retire a tampa da válvula antes de ligar os tubos.



Volte a instalar a tampa da válvula depois de finalizar as ligações dos tubos.

Ligação dos tubos da unidade exterior

Alinhe a extremidade alargada do tubo de gás que se estende da unidade interior com a junta roscada da válvula de corte de baixa pressão e alinhe a extremidade alargada do tubo de líquido com a junta roscada da válvula de corte de alta pressão, e aperte bem ambas as ligações. Quando ligar a tubagem, utilize uma chave dinamométrica adequada (consulte a tabela de binários abaixo) para garantir o aperto correto. Utilizar o tipo de chave errado pode danificar o alargamento.

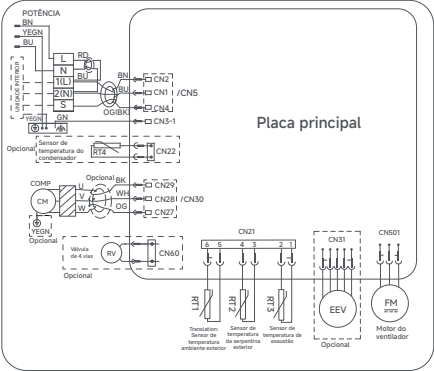
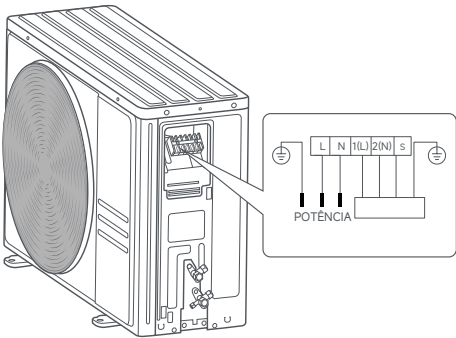


| Tamanho do tubo (mm) | Binário (N·m) |
|----------------------|---------------|
| Ø 6,35               | 15-20         |
| Ø 9,52               | 30-35         |
| Ø 12,7               | 50-55         |

Tabela de binários

Ligar fios de exterior

1. Retire as abraçadeiras; ligue o fio de ligação à alimentação e o fio de controlo do sinal (apenas para a unidade de refrigeração e aquecimento) aos terminais da cablagem de acordo com a cor e fixe-os com parafusos.
2. Fixe o fio de ligação à alimentação e o fio de controlo do sinal com abraçadeiras (apenas para a unidade de refrigeração e aquecimento).



Notas:

- Depois de apertar os parafusos, puxe ligeiramente pelo cabo de alimentação para verificar se está firme.
- Nunca corte o fio de ligação à alimentação para prolongar ou encurtar a distância.

Ligação do tubo de drenagem da unidade exterior

Situações em que não é necessário tratamento de drenagem  
Em regiões onde o inverno é húmido e frio, a água drenada pode congelar facilmente, podendo danificar o ventilador. Assim, recomendamos que não se instale uma porta de drenagem; caso contrário, será prejudicial para a drenagem e para a proteção da máquina.

Situações em que é necessário um tratamento de drenagem  
Utilize o orifício de drenagem quando a temperatura exterior for superior à temperatura de congelação, ou quando ocorrer congelação mas a bandeja de condensação estiver equipada com uma serpentina de aquecimento elétrica para descongelação.

Para instalações em arranha-céus, recomendamos que a mangueira de drenagem seja ligada ao sistema de drenagem designado do edifício. Se não existirem infraestruturas de drenagem, a drenagem deve ser corretamente orientada para evitar transtornos a terceiros.

Tubos

- Para saber o comprimento do tubo e a diferença de altura do aparelho de ar condicionado, consulte a tabela à direita.
- Se o comprimento do tubo for superior a 7 m, mas inferior ao comprimento máximo do tubo indicado na tabela à direita, adicione refrigerante de acordo com os requisitos da tabela à direita.
- Adicione materiais de isolamento térmico com uma espessura superior a 8 mm quando adicionar tubos novos.

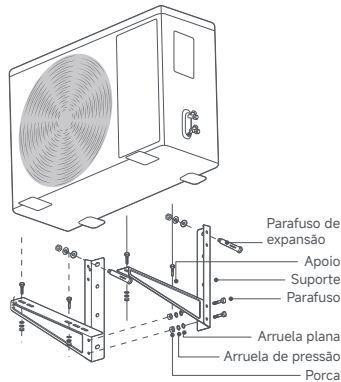
|                            |      |                                   |          |
|----------------------------|------|-----------------------------------|----------|
| Comprimento máximo do tubo | 10 m | Tamanho do tubo (tubo de líquido) | Φ6,35 mm |
| Diferença de altura máxima | 5 m  | Refrigerante a adicionar          | 15 g/m   |

Instalação do suporte

Se não existir uma posição reservada para a instalação do aparelho de ar condicionado ou uma plataforma de instalação, são necessários suportes de montagem (adquiridos separadamente pelo utilizador).

Siga estes passos:

1. Utilize os parafusos, as arruelas planas, as arruelas de pressão e as porcas fornecidas com os suportes de montagem para montar os suportes e os apoios (conforme ilustrado na figura à direita).
2. Confirme as posições de instalação dos suportes esquerdo e direito e faça furos na parede sólida de suporte de carga com base na distância central entre os dois orifícios de instalação do suporte da unidade exterior (quatro ou mais orifícios, determinados pelos técnicos de instalação de acordo com a situação). Certifique-se de que os orifícios de montagem para os suportes esquerdo e direito estão alinhados horizontalmente.
3. Utilize os parafusos de expansão fornecidos com os suportes de montagem para fixar os suportes à parede e aperte os parafusos com as arruelas planas, as arruelas de pressão e as porcas incluídas.



Pendurar a unidade exterior

Coloque a unidade exterior no lugar, fixe-a aos suportes com quatro parafusos e aperte os parafusos com as arruelas planas, as arruelas de pressão e as porcas incluídas.

Evacuação

Ligue a mangueira de baixa pressão (azul) do manómetro do coletor à porta de carga de refrigerante da válvula de corte de baixa pressão e ligue a mangueira de carga de refrigerante (amarela) à bomba de vácuo. Abra a válvula de baixa pressão (azul) e feche a válvula de alta pressão (vermelha) e, em seguida, ligue a bomba de vácuo para iniciar a evacuação (certifique-se de que a bomba de vácuo está equipada com uma válvula de retenção para evitar refluxo).

Tempo de evacuação: nunca inferior a 15 minutos para esta unidade. Quando a agulha do manómetro de baixa pressão (azul) atingir -0,1 MPa (-30 inHg), feche primeiro o manípulo da válvula de baixa pressão (azul) e, em seguida, desligue a bomba de vácuo. Mantenha o vácuo durante 5 minutos e certifique-se de que a agulha do manómetro de baixa pressão (azul) não sobe mais do que 0,005 MPa (0,05 bar).

Utilizando uma chave Allen, rode o núcleo da válvula de corte de alta pressão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em 1/4 de volta para permitir que o fluido refrigerante flua para o sistema de ar condicionado. Por fim, desligue rapidamente a mangueira de baixa pressão (azul) da porta de carregamento.

# Cuidados e manutenção

**Nota:** os cuidados e manutenção sazonais necessários podem prolongar a vida útil do aparelho de ar condicionado e reduzir o consumo de eletricidade.

## Limpar a unidade interior

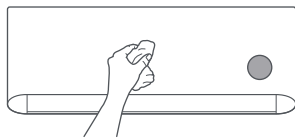
- Antes de efetuar os trabalhos de cuidados e manutenção no aparelho de ar condicionado, certifique-se de que o aparelho de ar condicionado está desligado e que a fonte de alimentação foi interrompida.
- Ao efetuar os trabalhos de cuidados e manutenção no aparelho de ar condicionado, evite acidentes como tombos ou quedas para evitar ferimentos.
- Depois de remover a o painel da unidade interior, não toque nas aletas de metal do permutador de calor para evitar ferimentos.
- Não mergulhe toda a unidade em água. O evaporador pode ser enxaguado com água, mas tenha cuidado para proteger os componentes elétricos. Se entrar água nos componentes elétricos, podem ocorrer avarias ou riscos de choque elétrico.
- Para evitar danos, não utilize produtos químicos ou solventes como álcool, gasolina, óleo de banana, pó de polir, bálsamo essencial, pasta de dentes ou detergente da roupa para limpar quaisquer peças deste produto.
- Após a limpeza, certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de as instalar e utilizar. Evite luz solar direta.

### Limpar o exterior da unidade interior

Utilize um pano macio ou uma esponja levemente humedecida com água limpa ou detergente neutro diluído para limpar a superfície externa.

#### Notas:

- Não aplique força excessiva ao limpar o painel da unidade interior para evitar danos.
- Não limpe o painel e a estrutura do controlo remoto com esfregões de palha de aço, escovas, etc., para evitar danificar a estrutura.



### Limpar o filtro

#### 1 Remover o filtro

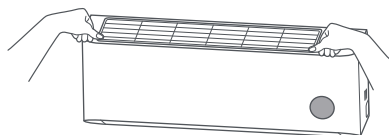
Prima ambas as extremidades do filtro superior até que este salte e, em seguida, retire o filtro. Consulte os passos 1, 2 e 3, conforme ilustrado.

#### 2 Limpar o filtro

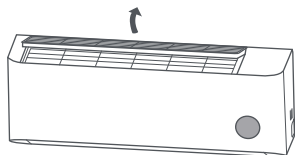
Depois de retirar o filtro, utilize vácuo para retirar o pó ou passe o filtro por água limpa. Se o filtro estiver sujo, limpe-o com detergente neutro ou com água e sabão, depois passe-o por água limpa e coloque-o num local fresco para secar.

#### 3 Reinstalar o filtro

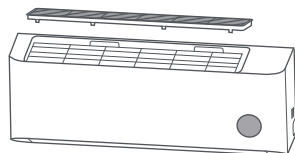
Reinstale o filtro de acordo com os passos 3, 2 e 1, conforme ilustrado, e fixe-o no lugar.



1. Prima ambas as extremidades do filtro superior até que este salte.



2. Levante o filtro na direção da seta.



3. Retire o filtro.

## Questões de segurança na manutenção

- Contacte o centro de assistência autorizado mais próximo para efetuar reparações ou desmantelamentos.
- As reparações efetuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas.
- Este aparelho de ar condicionado está abastecido com refrigerante R32. Para efetuar as reparações, siga rigorosamente os requisitos do fabricante.

### Requisitos de qualificação para os técnicos de manutenção

- Todos os trabalhadores e técnicos de manutenção devem ter um certificado válido, emitido por organizações de avaliação reconhecidas pela indústria, que certifique que dispõem das qualificações necessárias para manusear refrigerantes em segurança.
- Os trabalhos de manutenção e reparação do aparelho de ar condicionado devem ser realizados de acordo com os métodos recomendados pelo fabricante. Se forem necessários outros técnicos para assistência, os trabalhos de manutenção ou reparação devem ser supervisionados por pessoas qualificadas para o manuseamento de refrigerantes inflamáveis.

### Inspeção do local

Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção no aparelho de ar condicionado que utiliza o refrigerante R32, são necessárias verificações de segurança para garantir a minimização do risco de incêndio. Para reparar o sistema de refrigeração, devem ser cumpridas as seguintes precauções antes de efetuar trabalhos no sistema.

### Procedimentos operacionais

O trabalho deve ser levado a cabo através de procedimentos controlados para garantir que o risco causado por gases ou vapores inflamáveis durante o trabalho é minimizado.

### Área operacional geral

Todos os técnicos de manutenção e outras pessoas que se encontrem na zona de trabalho devem ser informados sobre a natureza dos trabalhos a efetuar. Deve evitar-se trabalhar em espaços confinados. Para garantir a segurança, a área de trabalho deve ser devidamente isolada e os materiais combustíveis devem ser controlados.

### Verificar a presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico está ciente da presença de gases potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para refrigerantes R32, ou seja, não produz faíscas, está devidamente selado ou é intrinsecamente seguro.

### Colocação de extintores de incêndio

Se for realizado qualquer trabalho que implique calor no sistema de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, devem ser mantidos por perto extintores de incêndio adequados. Mantenha um extintor de pó seco ou de CO<sub>2</sub> junto à zona de carga de refrigerante.

### Nenhuma fonte de ignição

- Nenhuma pessoa que efetue trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolva a exposição de qualquer tubo que contenha ou tenha contido anteriormente refrigerantes R32 deve utilizar quaisquer fontes de ignição de modo a poder provocar o risco de incêndio ou explosão. Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante as quais o refrigerante inflamável pode ser libertado para o espaço envolvente.
- Antes da execução dos trabalhos, o espaço envolvente deve ser verificado para garantir que não existem perigos relacionados com substâncias inflamáveis ou riscos de ignição. Devem ser afixados sinais de "proibido fumar".

### Área ventilada

Certifique-se de que a área de trabalho está aberta ou devidamente ventilada antes de abrir o sistema ou de efetuar qualquer trabalho que implique o uso de calor. Deve manter-se um certo grau de ventilação durante o período em que o trabalho é levado a cabo. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo para o exterior, para a atmosfera.

### Inspeção do equipamento de refrigeração

Se os componentes elétricos forem substituídos, devem corresponder à finalidade e às especificações previstas. Devem ser sempre seguidas as diretrizes de manutenção e assistência técnica do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

As verificações que se seguem devem ser aplicadas às instalações de aparelhos de ar condicionado que utilizem refrigerantes R32:

- A quantidade de carga será determinada pela dimensão da divisão onde estão instaladas as peças que contêm o refrigerante.
- O equipamento de ventilação deve funcionar normalmente e as aberturas de ventilação não devem estar obstruídas.
- Se for utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser inspecionado quanto à presença de refrigerante.
- As marcações no aparelho de ar condicionado devem estar visíveis e legíveis. As marcações e os sinais que são ilegíveis devem ser corrigidos.
- O tubo de refrigeração ou os componentes elétricos estão instalados numa posição em que é improvável a sua exposição a qualquer substância capaz de corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes elétricos sejam construídos com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra essa corrosão.

### **Inspeção de instalações elétricas**

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção dos componentes. Se existir uma avaria suscetível de comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao aparelho de ar condicionado até que a avaria seja resolvida de forma satisfatória. Se não for possível corrigir completamente a avaria no final, mas houver necessidade de continuar com a operação, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Esta situação deve ser reportada ao proprietário do aparelho de ar condicionado e todas as partes devem ser informadas.

- Descarregamento dos condensadores: este procedimento deve ser levado a cabo de forma segura para evitar a possibilidade de formar faísca.
- Durante o carregamento, a recuperação ou a limpeza do sistema, não são expostos quaisquer componentes e fios elétricos sob tensão.
- Existe continuidade na ligação à terra.

### **Manutenção de elementos vedados**

- Para reparar componentes selados, desligue o aparelho de ar condicionado da alimentação antes de o abrir. Se for necessário fornecer energia elétrica durante a reparação, deve ser efetuada uma deteção contínua de fugas nas peças mais perigosas para evitar eventuais perigos.
- Não afete o nível de proteção da estrutura ao reparar componentes elétricos. Os métodos de reparação incorretos podem originar perigos, tais como cabos danificados, número excessivo de ligações, terminais não instalados conforme especificado originalmente, vedações danificadas ou tampas de vedação instaladas incorretamente. Certifique-se de que os vedantes ou os materiais de vedação não perderam a capacidade de impedir a entrada de gases inflamáveis devido ao desgaste. As peças de substituição devem cumprir as especificações do fabricante.

**Nota:** os vedantes que contêm silicone podem degradar o desempenho do equipamento de deteção de fugas. Não há necessidade de isolar componentes intrinsecamente seguros antes da operação.

### **Manutenção de componentes intrinsecamente seguros**

- Se não for possível garantir que o aparelho de ar condicionado não excederá os limites de tensão e corrente durante a utilização, não utilize qualquer carga indutiva ou capacitiva permanente no circuito elétrico.
- Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos suscetíveis de continuar a funcionar em gases inflamáveis. Certifique-se de que o instrumento de teste está configurado para a definição correta.
- Utilize apenas as peças especificadas pelo fabricante para efetuar a substituição, uma vez que outras peças podem incendiar o refrigerante derramado no ar.

### **Cabo**

Certifique-se de que a cablagem não será sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, arestas vivas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também considerar os efeitos do desgaste ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

### **Verificação de fugas de refrigerante R32**

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas eventuais fontes de ignição na pesquisa ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve ser utilizada uma sonda de halogéneo ou qualquer outro detetor que utilize uma chama aberta.

### **Métodos de deteção de fugas**

Os detetores de fugas eletrónicos podem ser utilizados para detetar sistemas contendo refrigerante R32. O equipamento deve ser calibrado numa área sem refrigerante. Certifique-se de que o detetor não é uma eventual fonte de ignição e é adequado para a deteção do refrigerante.

O detetor de fugas deve ser definido para uma percentagem do limite inferior de inflamabilidade (LFL) do refrigerante e deve ser calibrado com o refrigerante utilizado e ajustado para o intervalo de ensaio de concentração de gás adequado (até 25%).

Os fluidos de deteção de fugas devem ser adequados para utilização com a maioria dos refrigerantes, mas deve ser evitada a utilização de solventes que contenham cloro, já que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre.

Se houver suspeita de fuga, todas as chamas abertas devem ser removidas ou extintas. Se for detetada uma fuga de refrigerante que exija brasagem, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema ou isolado longe da fuga (utilizando válvulas de corte). Purgue todo o sistema com azoto isento de oxigénio (OFN), antes e durante a brasagem.

### **Remoção do fluido refrigerante e evacuação do sistema**

Quando entrar no circuito do refrigerante para efetuar reparações ou para qualquer outra finalidade, devem ser utilizados os procedimentos convencionais. No entanto, deve ser dada especial atenção à segurança do refrigerante. Deve ser respeitado o seguinte procedimento:

1. Remova o refrigerante.
2. Purgue o circuito com gás inerte.
3. Evacuar.
4. Purgue novamente o circuito com gás inerte.
5. Corte ou efetue a brasagem do circuito.

O fluido refrigerante deve ser recuperado para as garrafas de recuperação corretas. Para garantir a segurança, deve ser utilizado azoto isento de oxigénio para purgar o sistema. Pode ser necessário repetir este processo várias vezes. Não deve ser utilizado ar comprimido ou oxigénio para purgar sistemas de fluido refrigerante. A purga do circuito de fluido refrigerante deve ser realizada eliminando o vácuo no sistema com azoto isento de oxigénio e continuando a encher até atingir a pressão de funcionamento, ventilhando depois para a atmosfera e, finalmente, procedendo à aplicação de vácuo no sistema. Este processo deve ser repetido até não haver fluido refrigerante no sistema. O sistema deve ser ventilado até à pressão atmosférica após o enchimento final com azoto isento de oxigénio e, em seguida, o sistema pode ser submetido a brasagem. Se forem necessárias operações de brasagem, é necessário efetuar o processo acima descrito. Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está próxima de eventuais fontes de ignição e de que existe ventilação.

## Procedimentos de carregamento de refrigerante

Além dos procedimentos de carga convencionais, devem ser seguidos os requisitos abaixo indicados:

- Certifique-se de que não ocorre a contaminação de diferentes refrigerantes quando utilizar equipamento de carga de refrigerante. As mangueiras ou linhas utilizadas para carregar refrigerantes devem ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade residual de refrigerantes no seu interior.
- As garrafas devem ser mantidas na vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigerante tem ligação à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.
- Proceda à etiquetagem do sistema após ou antes da conclusão da carga.
- Deve ter-se o máximo cuidado para não encher demasiado o sistema de refrigeração.

Antes de recarregar o sistema, o mesmo deve ser testado em termos de pressão com azoto isento de oxigénio. O sistema deve ser submetido a um teste de estanquidade após a conclusão do carregamento, mas antes da colocação em funcionamento. Deve ser efetuado um teste de fuga de seguimento antes de abandonar o local.

## Desativação

Antes de realizar este procedimento, é fundamental que o técnico esteja inteiramente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. São recomendadas práticas seguras de recuperação de refrigerante. Se o refrigerante recuperado tiver de ser reutilizado, devem ser analisadas amostras de refrigerante e de óleo antes de as operações serem executadas. É fundamental que esteja disponível a energia elétrica necessária antes do início do teste.

- Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento.
- Desligue a fonte de alimentação.
- Antes de proceder a esta ação, certifique-se de que está disponível equipamento de manuseamento mecânico, se necessário, para o manuseamento de garrafas de refrigerante; todo o equipamento de proteção individual está disponível e a ser utilizado corretamente; o processo de recuperação é supervisionado constantemente por uma pessoa competente; o equipamento de recuperação e as garrafas estão em conformidade com as normas adequadas.
- Se possível, aplique vácuo no sistema de refrigeração.
- Se não for possível aplicar o vácuo, construa um coletor para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- Certifique-se de que a garrafa tem capacidade suficiente antes de efetuar a recuperação.
- Ligue a máquina de recuperação e utilize-a de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encha demasiado as garrafas (a injeção de líquido não deve exceder 80% do volume da garrafa).
- Não exceda a pressão máxima de funcionamento da garrafa, ainda que temporariamente.
- Quando as garrafas tiverem sido corretamente abastecidas e o processo estiver concluído, certifique-se de que as garrafas e o equipamento são imediatamente retirados do local e que todas as válvulas de corte do equipamento estão fechadas.
- O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração sem ter sido purificado e verificado.

## Etiquetagem

O aparelho de ar condicionado deve ser etiquetado com a indicação de que foi desativado e esvaziado de fluido refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. Deve indicar de forma clara que a unidade utiliza fluido refrigerante R32.

## Recuperação

- Quando remover refrigerantes de um sistema, seja para efeitos de manutenção ou desativação, recomendamos que remova completamente todos os refrigerantes.
- Quando transferir refrigerante para garrafas, certifique-se de que são utilizadas apenas garrafas dedicadas à recuperação de refrigerante. Certifique-se de que a capacidade das garrafas é adequada à quantidade de refrigerante injetada em todo o sistema. Todas as garrafas a utilizar são destinadas ao refrigerante recuperado e etiquetadas para esse refrigerante (ou seja, garrafas dedicadas à recuperação de refrigerante). As garrafas devem estar equipadas com válvulas de descompressão e válvulas de corte e estar em bom estado de funcionamento. Se possível, deve ser aplicado vácuo nas garrafas vazias e mantidas à temperatura ambiente antes de serem utilizadas.
- O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento, com um conjunto de instruções sobre o funcionamento do equipamento disponível, e deve ser adequado para a recuperação do refrigerante R32. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem ser fornecidas completas, com juntas amovíveis sem fugas e em bom estado. Antes de utilizar o equipamento de recuperação, verifique se está em boas condições e se a sua manutenção foi realizada corretamente. Todos os componentes elétricos devem ser selados para evitar possíveis incêndios em caso de fugas de refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvida.
- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fabricante do refrigerante em garrafas de recuperação adequadas com instruções de transporte. Não misture refrigerantes no equipamento de recuperação, sobretudo nas garrafas.
- A área onde o aparelho de ar condicionado com refrigerante R32 é carregado não pode ser selada durante o transporte. Se necessário, devem ser tomadas medidas antiestáticas no veículo de transporte. Simultaneamente, devem ser tomadas as medidas de proteção necessárias durante o transporte e a carga e a descarga do aparelho de ar condicionado para garantir que não é danificado.
- Quando for necessário remover compressores ou óleos de compressores, certifique-se de que foram submetidos a vácuo até um nível aceitável para confirmar que o refrigerante R32 não permanece no lubrificante. A aspiração deve ser realizada antes de devolver o compressor ao fornecedor. Para acelerar este processo, devem ser utilizados apenas métodos de aquecimento elétrico para aquecer o corpo do compressor. A drenagem do óleo de um sistema deve ser realizada em segurança.

# Resolução de problemas

| Problemas                                                                       | Causas prováveis                                                                                                                                  | Soluções                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O ar condicionado não funciona.                                                 | O cabo de alimentação não está corretamente ligado.                                                                                               | Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem ligado.                                                  |
|                                                                                 | O fusível de alimentação do aparelho de ar condicionado está queimado ou o disjuntor disparou.                                                    | Verifique o fusível de alimentação e o disjuntor. Substitua o fusível ou reponha o disjuntor, se necessário. |
|                                                                                 | A pilha do controle remoto está gasta.                                                                                                            | Substitua as pilhas do controle remoto.                                                                      |
|                                                                                 | Ocorre interferência de radiofrequência.                                                                                                          | Desligue ou afaste outros dispositivos de radiofrequência nas proximidades.                                  |
|                                                                                 | A qualidade da fonte de alimentação é má, incluindo baixa tensão e forte interferência de sinal.                                                  | Melhore a qualidade da fonte de alimentação ou utilize um estabilizador de tensão.                           |
| O ar condicionado apresenta eficiência de refrigeração ou aquecimento reduzida. | O modo de economia de energia está ativado.                                                                                                       | Saia do modo de economia de energia e selecione o modo de refrigeração ou aquecimento, conforme necessário.  |
| Durante a refrigeração, a unidade interior goteja água.                         | A humidade interior é demasiado elevada.                                                                                                          | Esta situação costuma ser normal em ambientes com humidade elevada.                                          |
| O aparelho de ar condicionado emite ruídos.                                     | É o som produzido pelo relé do ventilador ou do compressor ao ligar ou desligar.                                                                  | Este é o som normal de funcionamento.                                                                        |
|                                                                                 | É o som produzido pelo refrigerante na máquina que flui na direção oposta quando o aparelho de ar condicionado está a descongelar ou está parado. | Este é o som normal de funcionamento.                                                                        |
|                                                                                 | É o som do caudal de líquido produzido pelo escoamento do refrigerante.                                                                           | Este é o som normal de funcionamento.                                                                        |
|                                                                                 | É o som produzido pela expansão e contração das peças devido a alterações de temperatura quando o aparelho de ar condicionado está a funcionar.   | Este é o som normal de funcionamento.                                                                        |

## Declaração de conformidade

Pelo presente, a Xiaomi declara que este aparelho com a funcionalidade de ligação da Xiaomi Home está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Pode encontrar uma Declaração de conformidade da UE detalhada online em <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>, entre os documentos adicionais na página do aparelho.

|               | Intervalo de frequência | Potência do transmissor (máx.) |
|---------------|-------------------------|--------------------------------|
| Rede sem fios | 2412-2472 MHz           | 20 dBm                         |



# Aparat de Aer Condiționat Mijia - Manual de utilizare

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și  
păstrați-l pentru referințe ulterioare.

## MODELE APLICABILE:

**ASH-09WO/N2C2-EU**

Model de unitate interioară

**ASH-09W/N2C2-EU**

Model de unitate exterioră

**ASH-09O/N2C2-EU**

**ASH-12WO/N2C2-EU**

Model de unitate interioară

**ASH-12W/N2C2-EU**

Model de unitate exterioră

**ASH-12O/N2C2-EU**

**ASH-18WO/N2C2-EU**

Model de unitate interioară

**ASH-18W/N2C2-EU**

Model de unitate exterioră

**ASH-18O/N2C2-EU**

**ASH-24WO/N2C2-EU**

Model de unitate interioară

**ASH-24W/N2C2-EU**

Model de unitate exterioră

**ASH-24O/N2C2-EU**

# Cuprins

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Prefață - - - - -                          | 161 |
| Măsuri de precauții - - - - -              | 161 |
| Prezentare generală a produsului - - - - - | 163 |
| Cum se utilizează - - - - -                | 164 |
| Cum se instalează - - - - -                | 167 |
| Îngrijire și întreținere - - - - -         | 174 |
| Depanare - - - - -                         | 178 |

# Prefață

- Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de folosire pentru a asigura utilizarea corectă.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de utilizare pentru referințe ulterioare.
- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate duce la defecțiuni, accidente sau pericole potențiale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Operațiunile de curățare și întreținere ale aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul statelor membre ale UE. Pentru a preveni eventualele daune la adresa mediului înconjurător sau sănătății oamenilor ca urmare a aruncării necontrolate a deșeurilor, reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a recicla în siguranță dispozitivul, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

## Măsurile de precauții



Citiți manualul operatorului



Manual operatorului; instrucțiunile de operare



Indicator de service; citiți manualul tehnic



Acest aparat este umplut cu R32.



## AVERTIZARE

Nerespectarea corectă a acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau pierderi de viață.

- Nu utilizați mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Nu perforați sau ardeți.
- Rețineți că refrigeranții pot să nu aibă miros.

- După citire, păstrați acest manual într-un loc convenabil, astfel încât să îl puteți consulta ori de câte ori este necesar. Dacă echipamentul este transferat unui utilizator nou, asigurați-vă că predați și manualul.
- Păstrați acest manual acolo unde operatorul îl poate găsi cu ușurință.
- Din motive de siguranță, operatorul trebuie să citească cu atenție următoarele precauții.



Asigurați-vă că stabiliți o conexiune la pământ.

## Instrucțiuni privind siguranța

- Acest produs poate utiliza numai sursa de alimentare indicată pe plăcuța de identificare. Vă rugăm să utilizați cablul de alimentare specificat și să nu-l schimbați singur.
- Nu conectați firul de împământare al sursei de alimentare la un rezervor de gaz sau la o țevă de apă.
- Împământarea insuficientă poate duce la electrocutare.
- Asigurați-vă că cablajul, țeava de scurgere și țeava compresorului sunt conectate corect. Conexiunea necorespunzătoare poate face ca aparatul de aer condiționat să nu funcționeze normal sau să reducă performanța după ceva timp, sau chiar să aibă probleme de scurgeri de apă, scurgeri electrice, scurgeri de agent frigorific, electrocutare sau accidente de incendiu.
- Utilizați telecomanda pentru a porni sau opri produsul în loc să conectați sau să deconectați ștecherul în timpul utilizării zilnice. Vă rugăm să opriți produsul și să deconectați ștecherul atunci când nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- Când umiditatea ambientală este ridicată, măriți viteza ventilatorului sau reglați unghiul lamei de ghidare a aerului la maxim folosind butonul de oscilație pentru a preveni căderea picăturilor de apă.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat în locuri în care se pot scurge gaze inflamabile sau explozive, unde mediul este umed sau unde interferențele electromagnetice sunt semnificative. Unitatea interioară a acestui aparat de aer condiționat nu este impermeabilă, așa că nu o utilizați în medii umede, cum ar fi spălătorii sau băi.

- Atunci când echipamentele de ventilație interioară sunt utilizate împreună cu echipamente de încălzire interioară sau sobe pe gaz, trebuie să se asigure evitarea accidentelor hipoxice cauzate de ventilație insuficientă.
- Nu suflați aerul de la aparatul de aer condiționat direct la animale sau plante; în caz contrar, poate provoca efecte adverse.
- Când curățați aparatul de aer condiționat, asigurați-vă că îl opriți și întrerupeți sursa de alimentare și asigurați-vă că aparatul de aer condiționat s-a oprit complet înainte de a funcționa.
- Nu introduceți degetele sau bețe în orificiul de intrare sau de ieșire al aparatului de aer condiționat. În caz contrar, poate provoca deteriorarea aparatului de aer condiționat sau chiar vătămări corporale.
- Nu așezați obiecte pe unitatea exterioară și verificați frecvent suporturile de montare ale acesteia. Dacă există vreo deteriorare, reparați-o la timp; în caz contrar, unitatea exterioară poate cădea și poate provoca răniri.
- Dacă se găsește vreo anomalie în aparatul de aer condiționat (cum ar fi miros de ars), opriți aparatul de aer condiționat, întrerupeți imediat sursa de alimentare și contactați echipa de service post-vânzare.
- Din motive de siguranță, întrerupeți sursa de alimentare înainte de a atinge aparatul de aer condiționat.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat în locuri speciale, cum ar fi nave sau vehicule.
- Vă rugăm respectați procedurile de încărcare ale agentului frigorific atunci când trebuie reîncărcat.

## **AVERTIZARE**

Respectarea acestor măsuri de precauție de bază va reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire sau deces atunci când utilizați aparatul de aer condiționat.

- Aparatul de aer condiționat trebuie conectat la o priză electrică adecvată sau la întrerupătorul cu sursă electrică corectă. Și numai puterea specificată poate fi utilizată. ⚡
- Trebuie asigurată o împănțare adecvată pentru a reduce riscul de șoc și incendiu. ⚡
- Nu tăiați și nu scoateți vârful de împănțare. Dacă nu aveți o priză electrică cu trei pini sau un întrerupător în perete, solicitați unui electrician certificat să instaleze priza sau întrerupătorul adecvat. Priza de perete sau întrerupătorul TREBUIE să fie împănțat corespunzător. ⚡
- Nu utilizați dacă cablul de alimentare este zdrobit sau deteriorat în alt mod. De asemenea, evitați utilizarea acestuia dacă există fisuri sau daune cauzate de abraziune de-a lungul lungimii, ștecherului sau conectorului.
- Nu utilizați un adaptor sau un prelungitor.
- Nu blocați fluxul de aer în interiorul sau exteriorul aparatului de aer condiționat cu jaluzele, draperii, huse de protecție sau arbuști.
- Aveți grijă la marginile ascuțite de pe aripioarele din față și din spate ale unității care ar putea tăia și provoca vătămări grave.
- Aveți grijă când ridicați aparatul de aer condiționat pentru a instala sau scoate unitatea. Folosiți întotdeauna două sau mai multe persoane pentru asta.
- Întrerupeți întotdeauna alimentarea aparatului de aer condiționat înainte de a-l întreține sau de a-l muta.
- Unele modele s-ar putea să nu aibă un ștecher care să se potrivească la priza de perete datorită diferitelor standarde de putere. În acest caz, trebuie folosit un adaptor de alimentare corespunzător, iar instrucțiunile pentru un ștecher normal nu se aplică.
- Un comutator de deconectare la toți polii cu o separare a contactelor de cel puțin 3 mm în toți polii trebuie conectat în cabluri fixe.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita pericolele.

## **Precauții de siguranță a agentului frigorific**

Unele modele folosesc R32 sau alți agenți frigorifici inflamabili, care trebuie operați și utilizați în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

- Aparatul de aer condiționat trebuie depozitat în zone fără surse persistente de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, aparate pe gaz aprinse, încălzitoare electrice care sunt pornite.
- Nu perforați și nu aprindeți aparatul de aer condiționat.
- Înainte de a întreține sau repara un aparat de aer condiționat cu agent frigorific R32, trebuie efectuată o inspecție de siguranță pentru a vă asigura că riscul de pericol este redus la minimum.
- Dacă aparatul de aer condiționat are scurgeri de agent frigorific, vă rugăm să deschideți imediat toate ușile și ferestrele, să păstrați camera ventilată, să opriți alimentarea, să părăsiți camera și să solicitați reparații.
- Când instalați sau mutați aparatul de aer condiționat, asigurați-vă că purjați circuitul frigorific pentru a vă asigura că nu conține aer și utilizați numai agentul frigorific specificat (R32). Prezența aerului sau a altor materii străine în circuitul frigorific provoacă o creștere anormală a presiunii, ceea ce poate duce la deteriorarea echipamentului și chiar la răniri.
- Utilizați întotdeauna o pompă de vid pentru a elimina aerul din sistem. Nu utilizați agent frigorific în unitatea exterioară pentru evacuare.
- După finalizarea instalării, verificați dacă există scurgeri de gaz frigorific.
- Vă rugăm să verificați cu atenție semnele de siguranță înainte de a instala și utiliza aparatul de aer condiționat.

## Condiții de utilizare

Intervalul de temperatură de operare

|                  | Partea interioară DB/WB (°C) | Partea exterioră DB/WB (°C) |
|------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Răcire maximă    | 32/23                        | 43/26                       |
| Încălzire maximă | 27/-                         | 24/18                       |

- Interval de temperatură în stare de funcționare (temperatura exterioră) este de la 18°C la 43°C pentru modul de răcire și de la -20°C la 24°C pentru modul de încălzire.
- În condițiile de temperatură enumerate în tabelul de mai jos, aparatul de aer condiționat poate intra automat în modul de protecție.

**Notă:** DB (Bulb uscat): Temperatura ambiantă; WB (Bulb umed): Temperatura cu efecte de umiditate.

| Funcția de răcire                | Funcția de încălzire              | Funcționare uscată              |
|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| Temperatura exterioră peste 52°C | Temperatura exterioră peste 24°C  | Temperatura interioară sub 18°C |
| Temperatura exterioră sub 18°C   | Temperatura exterioră sub -20°C   |                                 |
| Temperatura interioară sub 21°C  | Temperatura interioară peste 27°C |                                 |

## Prezentare generală a produsului

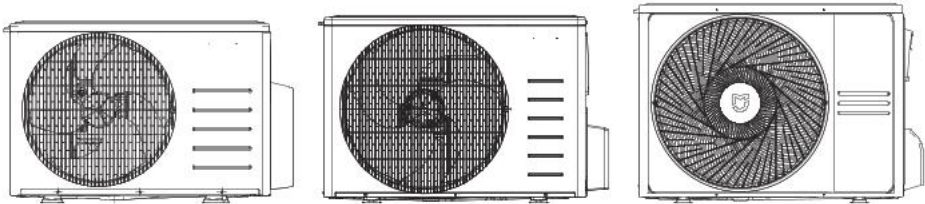
Unitatea interioară



### Accesorii pentru unități interioare

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Telecomandă                 | × 1 |
| Manual de utilizare         | × 1 |
| Pachet de șuruburi          | × 1 |
| Baterie AAA                 | × 2 |
| Notificare privind garanția | × 1 |
| Piuliță de conectare        | × 4 |
| Port de scurgere            | × 1 |
| Furtun de scurgere          | × 1 |

Unitatea exterioră



**Notă:** Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

# Cum se utilizează

## Afişaj unitate interioară

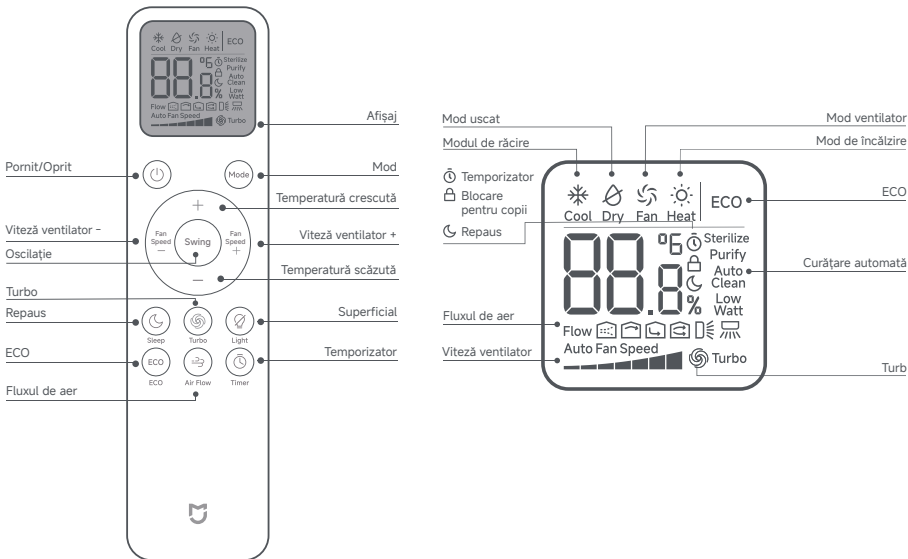
-  Indicator reţea wireless: Afişează statusul actual al conexiunii reţelei wireless.
-  Indicator de temperatură: Afişează temperatura setată.
-  Indicator de răcire: Se aprinde când este activat modul de răcire.
-  Indicator de încălzire: Se aprinde când modul de încălzire este activat.

**Notă:**

În timpul unei actualizări OTA, afişajul unităţii interioare se aprinde aşa cum se arată în figura de mai jos. Nu opriţi şi nu efectuaţi nicio operaţiune; în caz contrar, actualizarea poate eșua. În timpul actualizării, aparatul de aer condiţionat repornește, se oprește și nu este afișat niciun indicator. După finalizarea actualizării, aparatul de aer condiţionat revine la normal. Întregul proces de actualizare durează 2-15 minute, vă rugăm să așteptați cu răbdare.



## Telecomandă



**Notă:**

- Nu curățați telecomanda cu apă pentru a evita defectiunile.
- Acest produs vine cu o telecomandă universală compatibilă cu aparatul de aer condiţionat Mijia. Funcțiile specifice sunt supuse produsului propriu-zis.

|                                                                                   |                                |                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Buton de pornire/oprire</b> | Apăsați butonul pentru a porni sau opri aparatul de aer condiţionat.                                                        |
|  | <b>Buton Mode</b>              | Apăsați butonul pentru a comuta modurile în secvență: modul de răcire, modul uscat, modul ventilator și modul de încălzire. |

|                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Temperatură crescută</b><br> <b>Temperatură scăzută</b> | <p>Apăsați „+” sau „-” pentru a regla temperatura în trepte de 0,5°C. Apăsați și mențineți apăsat pentru a regla temperatura mai rapid.</p> <p><b>Notă:</b> Temperatura nu este reglabilă în modul ventilator.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  <b>Viteză ventilator +</b><br> <b>Viteză ventilator -</b> | <p>Viteză ventilator +: Apăsați pe acest buton pentru a crește viteza ventilatorului, până la un nivel maxim de 7.</p> <p>Viteză ventilator -: Apăsați pe acest buton pentru a reduce viteza ventilatorului, până la setarea minimă de Automat.</p> <p><b>Notă:</b> Viteza ventilatorului nu este reglabilă în modul uscat. Niveluri disponibile ale vitezei ventilatorului: Automat, Silențios (nivelul 1), Redus (nivelul 2), Redus-mediu (nivelul 3), Mediu (nivelul 4), Mediu-ridicat (nivelul 5), Ridicat (nivelul 6) și Foarte ridicat (nivelul 7).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Oscilație</b>                                                                                                                         | <p>Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva funcția de oscilare verticală.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Buton Sleep</b>                                                                                                                       | <p>În modul de răcire sau încălzire, apăsați butonul pentru a porni/dezactiva modul de repaus. În modul de repaus, unitatea va regla automat temperatura.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Buton Light</b>                                                                                                                       | <p>Apăsați butonul pentru a porni sau opri afișajul unității interioare.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Buton Turbo</b>                                                                                                                       | <p>În modul de răcire, încălzire sau ventilator, apăsați butonul pentru a porni sau opri fluxul de aer turbo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Buton flux de aer</b>                                                                                                                 | <p>Apăsați pe acest buton pentru a comuta între modurile de flux de aer: flux de aer în sus, flux de aer în jos, flux de aer circulant și oprit.</p> <p><b>Notă:</b> Funcția flux de aer poate afecta performanța aparatului de aer condiționat. Se recomandă să porniți funcția fluxului de aer după ce o stare confortabilă este atinsă în cameră. Dacă nevoile confortului nu sunt atinse, se recomandă să opriți această funcție. Datorită actualizărilor funcțiilor produsului pe viitor, numele fluxului de aer se poate schimba. Vă rugăm să consultați situația actuală.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Buton ECO</b>                                                                                                                         | <p>În modul de răcire/încălzire, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de mai puțin de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva modul eco, iar afișajul telecomenzii arată „ECO” când modul eco este activat. În modul de încălzire, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva încălzirea la 8°C, iar zona de afișare a temperaturii setate de pe afișajul telecomenzii arată „8°C” când încălzirea la 8°C este activată.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Buton Timer</b>                                                                                                                       | <p>Când aparatul de aer condiționat este pornit, puteți seta un temporizator de oprire automată, iar când este oprit, puteți seta un temporizator de pornire automată. Apăsați butonul temporizator pentru a intra în modul temporizator și apăsați „+” sau „-” pentru a regla ora. Setarea va fi confirmată automat după 2 secunde de inactivitate.</p> <p><b>Notă:</b> Temporizatorul de pornire este implicit la modul, temperatura, viteza ventilatorului și modurile de oscilație utilizate înainte de ultima oprire. Dacă doriți să utilizați funcțiile în timpul următoarei porniri, puteți seta modul, temperatura, viteza ventilatorului și modurile de oscilație după cum este necesar atunci când aparatul de aer condiționat funcționează, apoi opriți aparatul de aer condiționat și setați temporizatorul de pornire.</p> |
| <b>Blocare pentru copii</b>                                                                                                                                                                                              | <p>Apăsați și mențineți apăsat simultan „+” și „-” mai mult de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare pentru copii a telecomenzii.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Resetați rețeaua wireless</b>                                                                                                                                                                                         | <p>Apăsați și țineți apăsat simultan butoanele de lumină și repaus timp de mai mult de 3 secunde pentru a reseta rețeaua wireless.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                                                                                                        | <p>Când aparatul de aer condiționat este oprit, apăsați și mențineți apăsat simultan butonul eco și butonul temporizator mai mult de 3 secunde pentru a activa funcția de curățare automată. Afișajul telecomenzii va afișa „Auto Clean”, iar afișajul aparatului de aer condiționat va începe să clipească. Aparatul de aer condiționat va funcționa apoi timp de aproximativ 40 de minute înainte de a ieși automat din modul de curățare automată și de a se opri.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

#### Notă:

- Durata afișată pe telecomandă și pe afișajul aparatului de aer condiționat poate varia.
- Poate exista zgomot, briză și aer rece în timpul operațiunii de curățare automată, ceea ce este normal.
- Când temperatura ambiantă este prea ridicată sau prea scăzută, aparatul de aer condiționat va activa automat funcția de protecție, ceea ce poate face ca funcția de curățare automată să fie părăsită sau să nu pornească.
- Curățarea automată poate curăța doar schimbătorul de căldură.

#### Restaurarea setărilor din fabrică

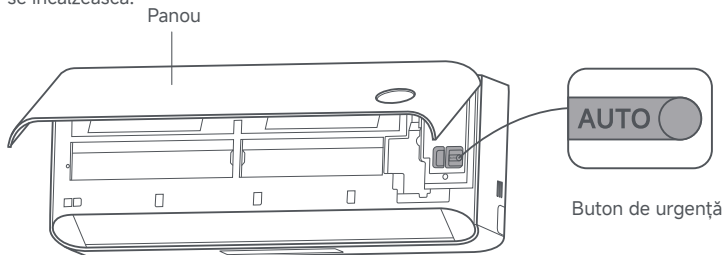
În termen de 5 minute de la conectarea aparatului de aer condiționat la alimentare (asigurați-vă că este oprit), apăsați rapid butonul luminos de pe telecomandă de 6 ori în 5 secunde, iar aparatul de aer condiționat va scoate un băzâit timp de 2 secunde. Apoi deconectați alimentarea și reconectați-o, iar aparatul de aer condiționat va fi restabilit la setările din fabrică.

#### Notă:

- Când este restabilit la setările din fabrică, aparatul de aer condiționat va șterge toate datele, inclusiv, dar fără a se limita la temperatura setată, viteza ventilatorului, informațiile de sincronizare, comutatoarele de funcție și consumul de energie electrică acumulat.
- Nu este recomandat să restabiliți setările din fabrică decât dacă este necesar, pentru a nu afecta utilizarea unor funcții. De exemplu, valoarea consumului de energie electrică acumulat va fi semnificativ diferită de valoarea reală a consumului de energie electrică.

#### Funcționare de urgență

Dacă telecomanda este pierdută sau deteriorată, utilizați butonul de urgență pentru a porni sau opri aparatul de aer condiționat. După cum este ilustrat, deschideți panoul și apăsați butonul de urgență. Când unitatea funcționează, apăsarea butonului va opri funcționarea; când unitatea este în stare de așteptare, o apăsare rapidă a butonului va declanșa un singur bip și va începe să se răcească, în timp ce îl apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde până când două bipuri se aud și va începe să se încălzească.



#### Se descarcă aplicația Xiaomi Home

iOS



Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

Acest produs funcționează cu aplicația Xiaomi Home. Utilizați aplicația Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Sau căutați „Xiaomi Home” în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Xiaomi Home, atingeți „+” din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

#### Notă:

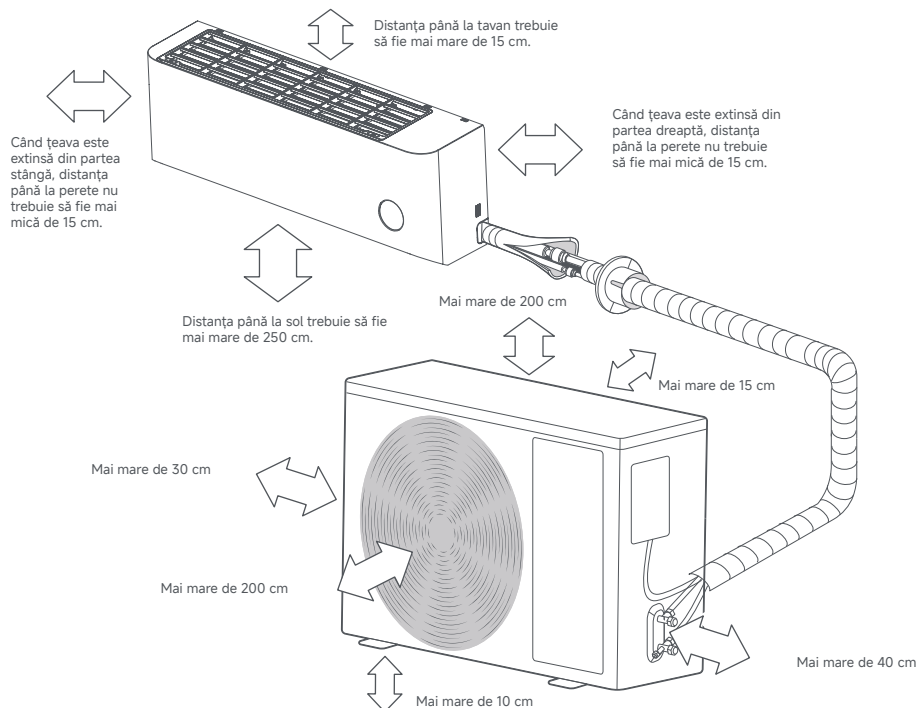
Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.

# Cum se instalează

## Înainte de instalare

### Instrucțiuni de instalare

- Selectați un spațiu de dimensiuni adecvate (consultați secțiunile „Selectarea locației unității interioare” și „Selectarea locației unității exterioare”). Capacitatea de răcire/încălzire a aparatului de aer condiționat trebuie să se potrivească dimensiunilor camerei, înălțimii tavanului, condițiilor de izolare etc.
- Aparatul de aer condiționat nu trebuie mutat de dumneavoastră după instalare și nu trebuie instalat în locuri precum nave și vehicule.
- Acest aparat de aer condiționat respectă standardele de siguranță și funcționare emise de țara în care este vândut.
- Reglementările de siguranță electrică trebuie respectate cu strictețe la instalarea aparatului de aer condiționat.
- Utilizați întotdeauna circuite de alimentare certificate și întrerupătoare conforme cu reglementările locale de siguranță.
- Utilizați numai surse de alimentare care îndeplinesc cerințele de instalare și utilizare. Tensiunea nominală este cea indicată pe plăcuța de identificare, iar tensiunile din afara acestui interval vor afecta funcționarea acestuia. Când este necesar, utilizați un regulator de tensiune de 3 kVA sau mai mare pentru a evita pierderile de proprietate.
- Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrare electrică sau de siguranță.
- Aparatul de aer condiționat trebuie conectat la un punct de alimentare dedicat cu un protector de siguranță cu întârziere sau un întrerupător automat.
- Nu conectați aparatul de aer condiționat la alimentare înainte de finalizarea instalării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate pentru a se evita pericolele.
- Temperatura circuitului frigorific poate crește; vă rugăm să țineți toate firele de conectare departe de țevile de cupru.
- Aparatul de aer condiționat trebuie instalat conform reglementărilor naționale de cablare.
- Instalarea sau mutarea poate fi efectuată numai de tehnicieni profesioniști. Aparatele de aer condiționat instalate de neprofesioniști riscă probleme de calitate sau pericole de siguranță.
- Instalarea trebuie efectuată numai de personal autorizat în conformitate cu cerințele NEC și CEC.



**Notă:** Se respectă cerințele de spațiu specificate în această figură.

## ⚠ Cerințe de împământare

- Înainte de instalare, asigurați-vă că firele neutre, sub tensiune și de împământare ale prizei sunt aliniate cu bornele corespunzătoare de pe ștecherul aparatului de aer condiționat.
- Ca aparat electric de clasa I, aparatul de aer condiționat trebuie să fie împământat corespunzător de către profesioniști care utilizează un sistem de împământare dedicat. Asigurați-vă că este întotdeauna împământat eficient pentru a preveni șocurile electrice.
- Firul galben-verde din aparatul de aer condiționat este firul de împământare și nu poate fi utilizat în alte scopuri.
- Rezistența la împământare trebuie să respecte reglementările naționale de siguranță electrică.
- Acest produs trebuie poziționat acolo unde ștecherul este accesibil.
- Un întrerupător de deconectare multipolar cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm între toți poli trebuie conectat cu cabluri fixe.
- Consultați tabelul de mai jos pentru a selecta un comutator de aer cu capacitatea corespunzătoare și cablul de alimentare și firele de conectare dimensionate corespunzător. Comutatorul de aer trebuie să includă mecanisme de declanșare magnetică și termică pentru a preveni eficient scurtcircuitul și supraîncărcarea. (Atenție: Nu vă bazați exclusiv pe siguranțe pentru protecție.)

| Model | Capacitatea întrerupătorului de aer | Cerința privind diametrul firului pentru cablul de alimentare | Cerința de diametru a firului pentru conectarea firelor |
|-------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 9K    | 16 A                                | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                         | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                   |
| 12K   | 16 A                                | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                                         | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                   |
| 18K   | 20 A                                | ≥ 2,0 mm <sup>2</sup>                                         | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                   |
| 24K   | 25 A                                | ≥ 2,5 mm <sup>2</sup>                                         | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                                   |

## Instalare Selectarea locației

### Selectarea locației de instalare a unității exterioare

- Evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la vânt puternic.
- A se păstra departe de surse de căldură, surse de abur și locuri cu scurgeri de gaz inflamabile și fum.
- Selectați un loc care să nu fie expus la ploaie și să aibă o ventilație bună.
- Alegeți un loc în care orificiul de ieșire a aerului și zgomotul de funcționare al aparatului de aer condiționat nu vor deranja alte persoane, animale sau plante.
- Asigurați-vă că ieșirea aerului este deschisă și neobstrucționată pentru a evita afectarea performanței aparatului de aer condiționat.
- Unitatea exterioară nu trebuie să ocupe trotuarele publice. Dacă este instalată de-a lungul clădirilor de pe drum, asigurați-vă că partea inferioară a suporturilor de montare se află la cel puțin 25 cm de sol și nu interferează cu pasajele publice.
- Pentru a asigura o reglare eficientă a temperaturii camerei, se recomandă îndepărtarea obstacolelor precum obloanele sau grilajele din fața unității exterioare. Dacă îndepărtarea nu este posibilă, poziționați orificiul de ieșire a aerului unității exterioare cât mai aproape de deschiderea obloanelor sau a grilelor.
- Locația de instalare trebuie să fie fermă și fiabilă; în caz contrar, va crește zgomotul de funcționare și vibrațiile și va cauza un pericol.

### Selectarea locației de instalare a unității interioare

- Evitați lumina directă a soarelui.
- Nu există obstacole la intrarea și ieșirea aerului pentru a menține o bună circulație a aerului.
- Asigurați-vă că drenajul prin conductă se face ușor și fără obstacole.
- Distanța până la dispozitivele radio (cum ar fi televizorul sau radioul) este mai mare de 1 metru.
- Aparatul de aer condiționat trebuie instalat pe un perete care poate suporta greutatea unității interioare și nu crește zgomotul de funcționare și vibrațiile.

## Instalarea unității interioare

### Fixarea plăcii de montare

Așezați placa de montare în locul pregătit pentru instalare, marcați pozițiile celor patru găuri, apoi îndepărtați placa de montare și faceți găuri cu un burghiu. Dimensiunea burghiului este determinată de diametrul exterior al diblului de perete. După finalizarea găuririi, introduceți mai întâi diblurile în găuri, pe rând; apoi fixați placa de montare pe perete și fixați-o cu șuruburi, pe rând, pentru a vă asigura că acestea este fixată perfect orizontal și ferm.

#### Notă:

- Când fixați placa de montare, utilizați o nivelă pentru a vă asigura că este orizontală și în contact strâns cu peretele.
- În jurul plăcii de montare trebuie să se păstreze un spațiu liber pentru a facilita instalarea unității interioare.
- Placa de montare trebuie să fie în contact strâns cu peretele pentru a evita zgomotul excesiv și vibrațiile atunci când unitatea interioară este în funcțiune.



## Forajul găurilor

Selectați poziția de găurire în funcție de locația de instalare și direcția conductelor aparatului de aer condiționat. Poziția găurii în perete trebuie să fie puțin mai jos decât placa de montare a unității interioare. Diametrul de găurire este de aproximativ 63 mm, iar găurirea trebuie să fie efectuată ușor înclinată spre partea exterioră pentru a facilita drenajul. După ce găurile din perete sunt efectuate, curățați locul la timp pentru a reduce praful. Atenție: Evitați zonele în care există fire, țevi sau conducte de gaz atunci când forțați.

## Asamblarea țevelor

### Notă:

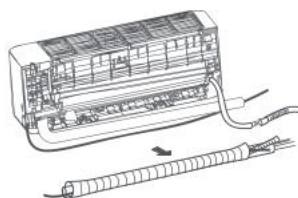
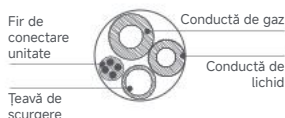
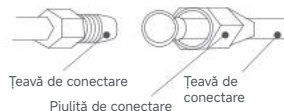
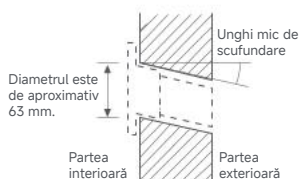
- Capacul supapei trebuie îndepărtat înainte de conectarea țevii de conectare.
- Capacul supapei trebuie reînaltat după conectarea țevii de conectare.

Aliniați capetele evazate ale conductelor de lichid și de gaz cu îmbinările filetate corespunzătoare de pe unitatea interioară și strângeți-le complet. La conectarea conductelor, folosiți o cheie dinamometrică corespunzătoare (consultați tabelul de cupluri din secțiunea „Conectarea țevii unității exterioare”) pentru a asigura o strângere corectă. Folosind o cheie fixă sau ajustabilă poate dăuna evazării datorită forței necorespunzătoare.

Conductele unității interioare sunt conectate folosind o structură specială nedetașabilă, care nu poate fi dezasamblată după instalare. Dacă apar scurgeri din cauza problemelor procesului de instalare, îmbinarea trebuie tăiată și înlocuită, iar o piuliță evazată trebuie reînaltată.

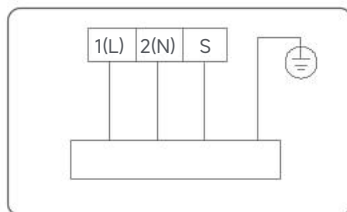
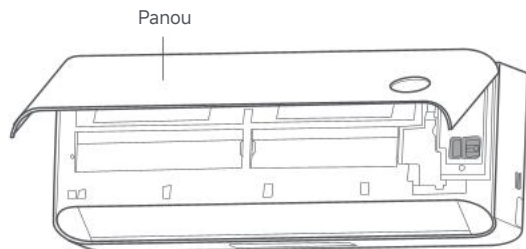
Introduceți țeava de scurgere în furtunul de scurgere furnizat, înfășurați bine îmbinarea și banda de protecție din PVC furnizată pentru a înfășura țeava, ansamblul țevii de drenaj și firul de conectare a unității.

Scoateți panoul detașabil din partea stângă sau dreaptă a creștăturii extensiei conductei, în funcție de direcția de extensie a conductei; dacă conducta este extinsă din spate, nu este necesar să scoateți panoul detașabil din stânga sau din dreapta.



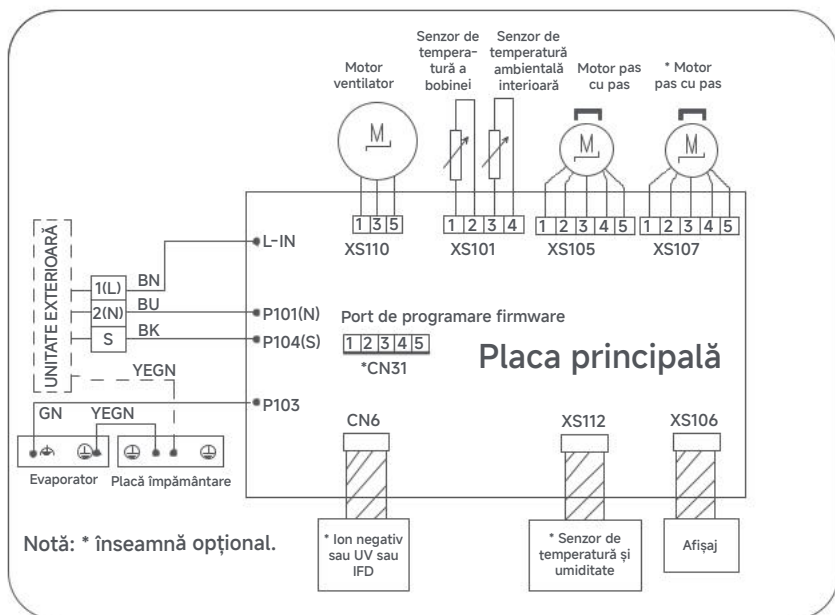
## Conectarea firelor interioare

1. Scoateți clemele de sârmă; conectați firul de conectare la alimentare și firul de control al semnalului (numai pentru unitatea de răcire și încălzire) la bornele de cablare în funcție de culoare și fixați-le cu șuruburi.
2. Fixați firul de conectare la alimentare și firul de control al semnalului cu cleme de sârmă (numai pentru unitatea de răcire și încălzire).



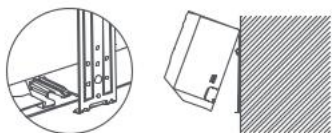
### Notă:

- După strângerea șuruburilor, trageți ușor cablul de alimentare pentru a verifica dacă este ferm.
- Nu tăiați niciodată firul de conectare la alimentare pentru a prelungi sau scurta distanța.



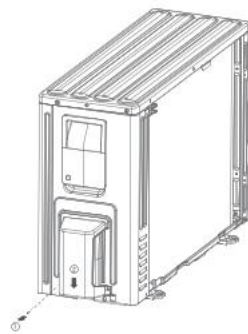
## Agățarea unității interioare

Ridicați unitatea interioară pe placa de montare, fixați încuietorea din partea de jos a plăcii de instalare până când se aude un sunet de „clic” și confirmați că unitatea interioară este agățată în siguranță.

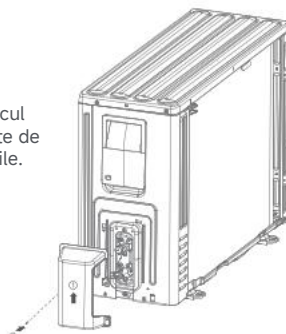


## Instalarea unității exterioare

### Capac supapă

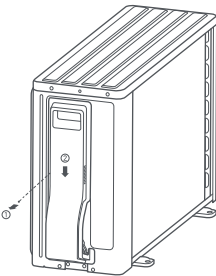


Scoateți capacul supapei înainte de a conecta țevile.

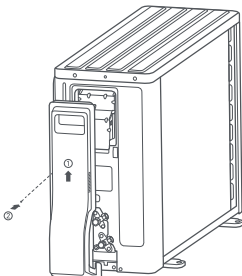


Reinstalați capacul supapei după finalizarea conexiunilor țevilor.

Capac supapă



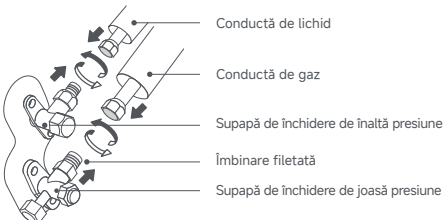
Scoateți capacul supapei înainte de a conecta țevile.



Reinstalați capacul supapei după finalizarea conexiunilor țevilor.

Conexiune țevă unitate exterioară

Aliniați capătul evazat al conductei de gaz care se extinde de la unitatea interioară cu îmbinarea filetată a supapei de închidere de joasă presiune și aliniați capătul evazat al conductei de lichid cu îmbinarea filetată a supapei de închidere de înaltă presiune și strângeți bine ambele conexiuni. La conectarea conductelor, folosiți o cheie dinamometrică corespunzătoare (consultați tabelul de cupluri de mai jos) pentru a asigura o strângere corectă. Utilizarea unui tip greșit de cheie poate dăuna evazării.

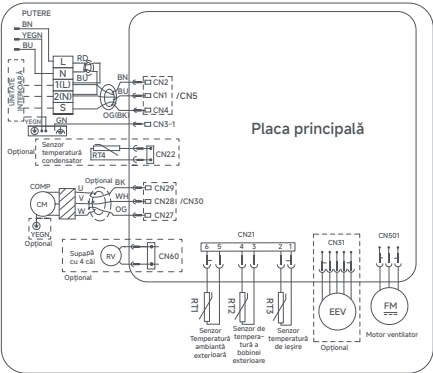
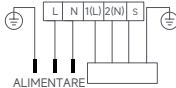
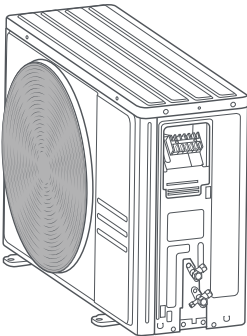


| Dimensiunea țevii (mm) | Cuplu (N·m) |
|------------------------|-------------|
| Ø 6,35                 | 15 – 20     |
| Ø 9,52                 | 30 – 35     |
| Ø 12,7                 | 50 – 55     |

Tabelul de cuplu

Conectarea firelor exterioare

1. Scoateți clemele de sârmă; conectați firul de alimentare și firul de control al semnalului (numai pentru unitatea de răcire și încălzire) la bornele de cablare în funcție de culoare și fixați-le cu șuruburi.
2. Fixați firul de alimentare și firul de control al semnalului cu cleme de sârmă (numai pentru unitatea de răcire și încălzire).



Notă:

- După strângerea șuruburilor, trageți ușor cablul de alimentare pentru a verifica dacă este ferm.
- Nu tăiați niciodată firul de alimentare pentru a prelungi sau scurta distanța.

## Racord țevi de scurgere unitate exterioară

Situații în care tratamentul de drenaj nu este necesar

În regiunile în care este umed și rece iarna, apa scursă este ușor de înghețat, ceea ce poate deteriora ventilatorul. Prin urmare, se recomandă să nu instalați un port de scurgere; altfel va fi rău pentru drenaj și protecția aparatului.

Situații în care este necesar un tratament de drenaj

Utilizați port de scurgere atunci când temperatura exterioară este peste îngheț sau când apare înghețul, dar baza tavă este echipată cu o bobină de încălzire electrică pentru dezghețare.

Pentru instalațiile înalte, se recomandă ca furtunul de scurgere să fie conectat la sistemul de drenaj desemnat al clădirii. În cazul în care nu este disponibilă infrastructura de drenaj, drenajul trebuie direcționat corespunzător pentru a evita neplăcerile altora.

### Tevi

- Pentru lungimea țevii și diferența de înălțime a aparatului de aer condiționat, vă rugăm să consultați tabelul din dreapta.
- Dacă lungimea țevii este mai mare de 7 m, dar mai mică decât lungimea maximă a țevii afișată în tabelul din dreapta, vă rugăm să adăugați agent frigorific conform cerințelor din tabelul din dreapta.
- Vă rugăm să adăugați materiale termoizolante cu grosimea mai mare de 8 mm atunci când adăugați țevi noi.

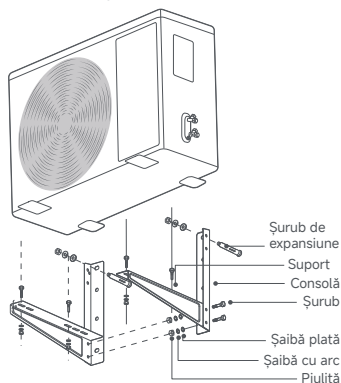
|                              |      |                                        |          |
|------------------------------|------|----------------------------------------|----------|
| Lungimea maximă a țevii      | 10 m | Dimensiunea țevii (Conductă de lichid) | Φ6,35 mm |
| Diferență maximă de înălțime | 5 m  | Agent frigorific care trebuie adăugat  | 15 g/m   |

### Instalarea consolei

Dacă nu există o poziție rezervată de instalare a aparatului de aer condiționat sau o platformă de instalare, sunt necesare console de montare (achiziționate separat de utilizator).

Urmați acești pași:

1. Utilizați șuruburile, șaibele plate, șaibele cu arc și piulițele furnizate împreună cu suporturile de montare pentru a asambla consolele și suporturile (așa cum se arată în figura din dreapta).
2. Confirmați pozițiile de instalare ale consolelor din stânga și din dreapta și forțați găuri pe perețele solid portant pe baza distanței centrale dintre cele două orificii de instalare a consolei unității exterioare (patru sau mai multe găuri, determinate de tehnicienii de instalare în funcție de situație). Asigurați-vă că orificiile de montare pentru consolele din stânga și din dreapta sunt aliniate orizontal.
3. Utilizați șuruburile de expansiune furnizate împreună cu consolele de montare pentru a fixa consolele pe perete și strângeți șuruburile cu șaibele plate, șaibele cu arc și piulițele incluse.



### Agățarea unității exterioare

Puneți unitatea exterioară la loc, fixați-o pe suporturi cu patru șuruburi și strângeți șuruburile cu șaibele plate, șaibele cu arc și piulițele incluse.

## Evacuare

Conectați furtunul de joasă presiune (albastru) al manometrului galeriei la portul de încărcare a agentului frigorific al supapei de închidere de joasă presiune și atașați furtunul de încărcare a agentului frigorific (galben) la pompa de vid. Deschideți supapa de joasă presiune (albastră) și închideți supapa de înaltă presiune (roșie), apoi porniți pompa de vid pentru a începe evacuarea (asigurați-vă că pompa de vid este echipată cu o supapă de reținere pentru a preveni refluxul).

Timp de evacuare: nu mai puțin de 15 minute pentru această unitate. Odată ce acul manometrului de joasă presiune (albastru) atinge -0,1 MPa (-30 inHg), mai întâi închideți mânerul supapei de joasă presiune (albastru), apoi opriți pompa de vid. Mențineți vidul timp de 5 minute și asigurați-vă că acul manometrului de joasă presiune (albastru) nu crește mai mult de 0,005 MPa (0,05 bar). Folosind o cheie hexagonală, rotiți miezul supapei de închidere de înaltă presiune spre stânga cu 1/4 de rotație pentru a permite refrigerantului să curgă în sistemul de aer condiționat. În cele din urmă, deconectați rapid furtunul de joasă presiune (albastru) de la portul de încărcare.

# Îngrijire și întreținere

**Notă:** Îngrijirea și întreținerea sezonieră necesară pot prelungi durata de viață a aparatului de aer condiționat și pot reduce consumul de energie electrică.

## Curățarea unității interioare

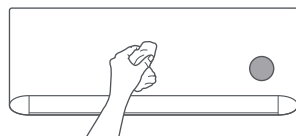
- Înainte de a efectua îngrijirea și întreținerea aparatului de aer condiționat, asigurați-vă că aparatul de aer condiționat este oprit și sursa de alimentare este întreruptă.
- Când efectuați îngrijirea și întreținerea aparatului de aer condiționat, evitați accidentele precum răsturnarea sau căderea pentru a evita rănirea.
- După scoaterea panoului unității interioare, nu atingeți aripioarele metalice ale schimbătorului de căldură pentru a evita rănirea.
- Nu scufundați întreaga unitate în apă. Evaporatorul poate fi clătit cu apă, dar aveți grijă să protejați componentele electrice. Dacă apa pătrunde în componentele electrice, pot apărea defecțiuni sau pericole de șocuri electrice.
- Nu utilizați substanțe chimice sau solvenți precum alcool, benzină, ulei de banane, pudră de lustruit, balsam esențial, pastă de dinți sau detergent de rufe pentru a curăța orice parte a acestui produs pentru a evita deteriorarea.
- După curățare, asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate înainte de a le instala și utiliza. Evitați lumina directă a soarelui.

## Curățarea exteriorului unității interioare

Folosiți o lavetă moale sau un burete ușor umezit cu apă curată sau detergent neutru diluat pentru a șterge suprafața exterioară.

**Notă:**

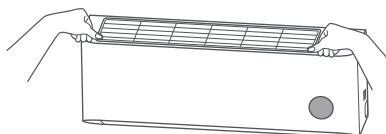
- Nu aplicați forță excesivă atunci când curățați panoul unității interioare pentru a evita deteriorarea.
- Nu ștergeți panoul și carcasa telecomenzii cu mașini de spălat din vată de oțel, perii etc. pentru a evita deteriorarea carcasei.



## Curățarea filtrului

### 1 Scoaterea filtrului

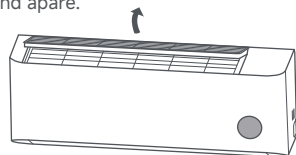
Apăsăți ambele capete ale filtrului superior până când iese, apoi scoateți filtrul. Consultați pașii 1, 2 și 3, așa cum sunt ilustrați.



1. Apăsăți ambele capete ale filtrului superior până când apare.

### 2 Curățarea filtrului

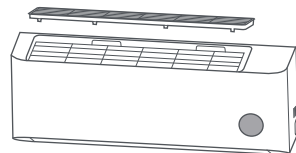
După îndepărtarea filtrului, utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful sau clătiți filtrul cu apă curată. Dacă filtrul este murdar, curățați-l cu detergent neutru sau apă cu săpun, apoi clătiți-l cu apă curată și puneți-l într-un loc răcoros să se usuce.



2. Ridicați filtrul în direcția săgeții.

### 3 Reinstalarea filtrului

Reinstalați filtrul conform pașilor 3, 2 și 1, așa cum este ilustrat și fixați-l în poziție.



3. Scoateți filtrul.

## Siguranța întreținerii contează

- Vă rugăm să contactați centrul de service autorizat din apropiere pentru reparații sau casări.
- Reparațiile efectuate de personal necalificat pot fi periculoase.
- Acest aparat de aer condiționat este încărcat cu agent frigorific R32. Vă rugăm să respectați cu strictețe cerințele producătorului atunci când reparați.

### **Cerințe de calificare pentru personalul de întreținere**

- Toți lucrătorii și personalul de întreținere trebuie să dețină un certificat valabil eliberat de organizațiile de evaluare recunoscute în industrie, care să certifice că au calificările necesare pentru manipularea în siguranță a agenților frigorifici.
- Întrețineți și reparați aparatul de aer condiționat numai urmând metodele recomandate de producător. Dacă sunt necesari alți tehnicieni pentru asistență, întreținerea sau reparația trebuie supravegheată de persoane calificate pentru manipularea agenților frigorifici inflamabili.

### **Inspecție la fața locului**

Înainte de a efectua orice întreținere a aparatului de aer condiționat care utilizează agentul frigorific R32, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de incendiu este redus la minimum. Pentru repararea sistemului frigorific, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de a efectua lucrări la sistem.

### **Proceduri de operare**

Lucrările se desfășoară în conformitate cu proceduri controlate pentru a se asigura că riscul cauzat de gazele sau vaporii inflamabili în timpul lucrării este redus la minimum.

### **Zona generală de operare**

Tot personalul de întreținere și alte persoane din zona de lucru trebuie să fie instruit cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitată munca în spații închise. Pentru a asigura siguranța, zona de lucru trebuie izolată corespunzător și materialele combustibile trebuie controlate.

### **Verificarea prezenței agentului frigorific**

Zona trebuie verificată cu un detector de agent frigorific adecvat înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de gazele potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru agenții frigorifici R32, adică fără scântei, sigilat corespunzător sau intrinsec sigur.

### **Amplasarea stingătoarelor de incendiu**

Dacă urmează să se efectueze lucrări la cald asupra sistemului frigorific sau a oricăror piese asociate, trebuie păstrate în apropiere stingătoare adecvate. Aveți un stingător de incendiu cu pulbere uscată sau CO<sub>2</sub> adiacent zonei de încărcare a agentului frigorific.

### **Fără surse de aprindere**

- Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricărei conducte care conține sau a conținut anterior agenți frigorifici R32 nu trebuie să utilizeze surse de aprindere în așa fel încât să poată duce la risc de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul de țigară, trebuie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, timp în care agentul frigorific inflamabil poate fi eliberat în spațiul înconjurător.
- Înainte de începerea lucrărilor, se verifică împrejurimile pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Se afișează semne de „Interzicere a fumatului”.

### **Zonă ventilată**

Asigurați-vă că zona de lucru este deschisă sau ventilată corespunzător înainte de a deschide sistemul sau de a efectua orice lucru la cald. Un anumit grad de ventilație trebuie să continue în perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilația ar trebui să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze extern în atmosferă.

### **Inspecția echipamentelor frigorifice**

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. În orice moment trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. Dacă aveți îndoieli, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări se aplică instalațiilor de aparate de aer condiționat care utilizează agenți frigorifici R32:

- Cantitatea de încărcare este determinată de dimensiunea camerei în care sunt instalate piesele care conțin agent frigorific.
- Echipamentul de ventilație trebuie să funcționeze normal, iar orificiile de ventilație să nu fie obstrucționate.
- Dacă se utilizează un circuit frigorific indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru prezența agentului frigorific.
- Marcajele de pe aparatul de aer condiționat trebuie să fie vizibile și lizibile. Marcajele și semnele care sunt ilizibile se corectează.
- Țevile frigorifice sau componentele electrice sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care poate coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele electrice sunt construite din materiale care sunt inerent rezistente la corodare sau sunt protejate în mod corespunzător împotriva corodării.

### **Inspecția instalațiilor electrice**

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nu trebuie conectată nicio sursă electrică la aparatul de aer condiționat până când nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată complet în cele din urmă, dar este necesar să se continue funcționarea, se utilizează o soluție temporară adecvată. Acest lucru va fi raportat proprietarului aparatului de aer condiționat și toate părțile vor fi informate.

- Condensatoarele sunt descărcate: Acest lucru se face într-un mod sigur pentru a evita posibilitatea de scântei.
- Nicio componentă electrică sub tensiune și cabluri nu sunt expuse în timpul încărcării, recuperării sau curățării sistemului.
- Există o continuitate a legăturii cu pământul.

### Întreținerea elementelor sigilate

- Pentru a repara componentele sigilate, deconectați aparatul de aer condiționat de la alimentare înainte de a-l deschide. Dacă trebuie furnizată energie electrică în timpul reparației, trebuie efectuată detectarea continuă a scurgerilor pe cele mai periculoase părți pentru a preveni potențialele pericole.
- Nu afectați nivelul de protecție al carcasei atunci când reparați componentele electrice. Metodele necorespunzătoare de reparație pot duce la pericole precum cabluri deteriorate, număr excesiv de conexiuni, terminale neinstalate conform specificațiilor inițiale, garnituri deteriorate sau capace de etanșare instalate necorespunzător. Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu și-au pierdut capacitatea de a preveni pătrunderea gazelor inflamabile din cauza îmbătrânirii. Piesele de schimb trebuie să îndeplinească specificațiile producătorului.

**Notă:** Materialele de etanșare care conțin siliciu pot degrada performanța echipamentelor de detectare a scurgerilor. Nu este nevoie să izolați componentele cu siguranță intrinsecă înainte de utilizare.

### Întreținerea componentelor cu siguranță intrinsecă

- Dacă nu se poate asigura că aparatul de aer condiționat nu va depăși limitele de tensiune și curent în timpul utilizării, nu utilizați nicio sarcină inductivă sau capacitivă permanentă în circuitul electric.
- Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele care pot continua să funcționeze în gaze inflamabile. Asigurați-vă că instrumentul de testare este configurat la setarea corectă.
- Utilizați numai piesele specificate de producător pentru înlocuire, deoarece alte piese pot aprinde agentul frigorific scurs în aer.

### Cablu

Verificați dacă cablajul nu va fi supus uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, marginilor ascuțite sau oricărui alte efecte adverse asupra mediului. Verificarea trebuie să ia în considerare, de asemenea, efectele îmbătrânirii sau vibrațiilor continue provenite de la surse precum compresoarele sau ventilatoarele.

### Verificarea scurgerilor de agent frigorific R32

În niciun caz nu se utilizează surse potențiale de aprindere pentru căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu se utilizează o sondă cu halogen sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă.

### Metode de detectare a scurgerilor

Detectoarele electronice de scurgeri pot fi utilizate pentru a detecta sistemele care conțin agent frigorific R32. Echipamentul trebuie calibrat într-o zonă fără agent frigorific. Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și este adecvat pentru detectarea agentului frigorific. Detectorul de scurgeri trebuie setat la un procent din limita inferioară de inflamabilitate (LFL) a agentului frigorific și trebuie calibrat cu agentul frigorific utilizat și ajustat la intervalul corespunzător de testare a concentrației de gaz (până la 25%).

Fluidele de detectare a scurgerilor trebuie să fie adecvate pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, dar utilizarea solvenților care conțin clor trebuie evitată, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și coroda țevile de cupru.

Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate sau stinse. Dacă se găsește o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat departe de scurgere (folosind supape de închidere). Înainte și în timpul lipirii, curățați întregul sistem cu azot fără oxigen (OFN).

### Îndepărtarea refrigerantului și evacuarea sistemului

La spargerea circuitului frigorific pentru a face reparații sau în orice alt scop, trebuie utilizate proceduri convenționale.

Cu toate acestea, trebuie acordată o atenție deosebită siguranței agentului frigorific. Se respectă următoarea procedură:

1. Scoateți agentul frigorific.
2. Purjați circuitul cu gaz inert.
3. Evacuați.
4. Purjați din nou circuitul cu gaz inert.
5. Taiati sau lipiti circuitul.

Refrigerantul trebuie recuperat în buteliile de recuperare corecte. Se utilizează azot fără oxigen pentru purjarea sistemului, pentru a asigura siguranța. Este posibil să fie necesar să repetați acest proces de mai multe ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate pentru purjarea sistemelor de refrigerare. Purjarea circuitului refrigerant se realizează prin întreruperea vidului din sistem cu azot fără oxigen și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi ventilarea în atmosferă și, în cele din urmă, evacuarea sistemului. Acest proces se repetă până când nu mai există refrigerant în sistem. Sistemul trebuie ventilat până la presiunea atmosferică după umplerea finală cu azot fără oxigen, iar apoi sistemul poate fi lipit. Dacă sunt necesare operațiuni de lipire, este necesar să se efectueze procesul de mai sus. Confirmați că ieșirea pompei de vid nu este aproape de nicio sursă potențială de aprindere și că ventilația este disponibilă.

### Proceduri de încărcare a agentului frigorific

În plus față de procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate cerințele enumerate mai jos:

- Asigurați-vă că nu apare contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când utilizați echipamentele de încărcare a agentului frigorific. Furtunurile sau conductele utilizate pentru încărcarea agenților frigorifici trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea reziduală de agenți frigorifici din interiorul lor.
- Buteliile trebuie ținute în poziție verticală.
- Asigurați-vă că sistemul frigorific este împănăntat înainte de a încălca sistemul cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul după sau înainte de finalizarea încărcării.
- Trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a nu umple excesiv sistemul frigorific.

Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat sub presiune cu azot fără oxigen. Sistemul trebuie testat la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Se efectuează o încercare de scurgere ulterioară înainte de părăsirea amplasamentului.

## Scoaterea din funcțiune

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și toate detaliile acestuia. Se recomandă practici sigure de recuperare a agentului frigorific. În cazul în care agentul frigorific recuperat urmează să fie reutilizat, probele de agent frigorific și ulei trebuie analizate înainte de efectuarea operațiunilor. Este esențial ca energia electrică necesară să fie disponibilă înainte de începerea testului.

- Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
- Deconectați sursa de alimentare.
- Înainte de a încerca acțiunea, asigurați-vă că echipamentele de manipulare mecanică sunt disponibile, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor de agent frigorific; toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și sunt utilizate corect; procesul de recuperare este supravegheat în permanență de o persoană competentă; echipamentele de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.
- Verificați sistemul frigorific, dacă este posibil.
- Dacă vidul nu este posibil, faceți un colector, astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului.
- Asigurați-vă că butelia are o capacitate suficientă înainte de a avea loc recuperare.
- Porniți mașina de recuperare și operați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu umpleți excesiv buteliile (injecția de lichid nu depășește 80% din volumul buteliei).
- Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, chiar și temporar.
- Când buteliile au fost umplute corect și procesul finalizat, asigurați-vă că buteliile și echipamentele sunt scoase de pe șantier prompt și că toate supapele de închidere de pe echipament sunt închise.
- Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem frigorific decât dacă a fost purificat și verificat.

## Etichetare

Aparatul de aer condiționat trebuie să fie etichetat cu precizarea faptului că a fost scos din funcțiune și golit de refrigerant. Eticheta va fi datată și semnată. Ar trebui să menționeze clar că unitatea a folosit refrigerant R32.

## Recuperare

- Când scoateți agenții frigorifici dintr-un sistem, fie pentru întreținere, fie pentru dezafectare, se recomandă îndepărtarea completă a tuturor agenților frigorifici.
- Când transferați agentul frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt utilizate numai butelii dedicate de recuperare a agentului frigorific. Asigurați-vă că capacitatea cilindrilor este adecvată pentru cantitatea de agent frigorific injectată în întregul sistem. Toate buteliile care urmează să fie utilizate sunt desemnate pentru agentul frigorific recuperat și etichetate pentru acel agent frigorific (adică butelii dedicate pentru recuperarea agentului frigorific). Buteliile trebuie să fie echipate cu supape de limitare a presiunii și supape de închidere și să fie în stare bună de funcționare. Dacă este posibil, buteliile goale trebuie aspirate și păstrate la temperatura camerei înainte de utilizare.
- Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni la îndemână privind funcționarea echipamentului și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea agentului frigorific R32. În plus, trebuie să fie disponibil un set de cântare calibrate și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie complete cu îmbinări detașabile fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza echipamentul de recuperare, verificați-l pentru a vă asigura că este în stare bună și a fost întreținut corespunzător. Toate componentele electrice trebuie sigilate pentru a preveni potențialele incendii în caz de scurgeri de agent frigorific. Consultați producătorul dacă aveți îndoieli.
- Agentul frigorific recuperat trebuie returnat producătorului de agent frigorific în butelii de recuperare adecvate cu instrucțiuni de transport. Nu amestecați agenți frigorifici în echipamentele de recuperare, mai ales nu în butelii.
- Zona în care este încărcat aparatul de aer condiționat cu agent frigorific R32 nu poate fi sigilată în timpul transportului. Dacă este necesar, se iau măsuri antistatice asupra vehiculului de transport. În același timp, trebuie luate măsurile de protecție necesare în timpul transportului, încărcării și descărcării aparatului de aer condiționat pentru a se asigura că aparatul de aer condiționat nu este deteriorat.
- Când compresoarele sau uleiurile de compresor trebuie îndepărtate, asigurați-vă că au fost vidate la un nivel acceptabil pentru a confirma că agentul frigorific R32 nu rămâne în lubrifiant. Vidarea trebuie efectuată înainte de a returna compresorul la furnizor. Se utilizează numai metode de încălzire electrică pentru încălzirea corpului compresorului pentru a accelera acest proces. Scurgerea uleiului dintr-un sistem se efectuează în condiții de siguranță.

# Depanare

| Probleme                                                                    | Cauze posibile                                                                                                                                        | Soluții                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul de aer condiționat nu funcționează.                                | Cablul de alimentare nu este conectat corect.                                                                                                         | Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect.                                                               |
|                                                                             | Siguranța de alimentare a aparatului de aer condiționat este arsă sau întrerupătorul s-a declanșat.                                                   | Verificați siguranța de alimentare și întrerupătorul. Înlocuiți siguranța sau resetați întrerupătorul dacă este necesar. |
|                                                                             | Bateria telecomenzii este descărcată.                                                                                                                 | Înlocuiți bateriile telecomenzii.                                                                                        |
|                                                                             | Apar interferențe de radiofrecvență.                                                                                                                  | Opriti sau îndepărtați alte dispozitive de radiofrecvență din apropiere.                                                 |
|                                                                             | Calitatea sursei de alimentare este slabă, inclusiv tensiune scăzută și interferențe puternice de semnal.                                             | Îmbunătățiți calitatea sursei de alimentare sau utilizați un stabilizator de tensiune.                                   |
| Aparatul de aer condiționat are o eficiență redusă de răcire sau încălzire. | Modul eco este activat.                                                                                                                               | Ieșiți din modul eco și selectați modul de răcire sau încălzire după cum este necesar.                                   |
| Există picurare de apă din unitatea interioară în timpul răcirii.           | Umiditatea interioară este prea mare.                                                                                                                 | Acest lucru este de obicei normal în medii cu umiditate ridicată.                                                        |
| Aparatul de aer condiționat face zgomote.                                   | Este sunetul produs de ventilatorul sau releul compresorului care pornește sau se oprește.                                                            | Acesta este un sunet normal de funcționare.                                                                              |
|                                                                             | Este sunetul produs de agentul frigorific din aparat care curge în direcția opusă atunci când aparatul de aer condiționat se degheață sau se oprește. | Acesta este un sunet normal de funcționare.                                                                              |
|                                                                             | Este sunetul de curgere a lichidului produs de curgerea agentului frigorific.                                                                         | Acesta este un sunet normal de funcționare.                                                                              |
|                                                                             | Este sunetul produs de expansiunea și contracția pieselor din cauza schimbărilor de temperatură atunci când aparatul de aer condiționat funcționează. | Acesta este un sunet normal de funcționare.                                                                              |

## Declarație de conformitate

Prin prezenta, Xiaomi declară faptul că acest aparat cu funcționalitatea de conectare Xiaomi Home respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. O Declarație de conformitate UE detaliată poate fi găsită online la <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> printre documentele adiționale de pe pagina produsului pentru aparatul dvs.

|                | Banda de frecvențe | Putere transmțător (max.) |
|----------------|--------------------|---------------------------|
| Rețea wireless | 2412 – 2472 MHz    | 20 dBm                    |



# Uživatelská příručka pro Klimatizaci Mijia

Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tuto příručku  
a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

## POUŽITELNÉ MODELY:

ASH-09WO/N2C2-EU  
Model vnitřní jednotky  
ASH-09W/N2C2-EU  
Model venkovní jednotky  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Model vnitřní jednotky  
ASH-12W/N2C2-EU  
Model venkovní jednotky  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Model vnitřní jednotky  
ASH-18W/N2C2-EU  
Model venkovní jednotky  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Model vnitřní jednotky  
ASH-24W/N2C2-EU  
Model venkovní jednotky  
ASH-24O/N2C2-EU

# Obsah

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Předmluva - - - - -            | 181 |
| Preventivní opatření - - - - - | 181 |
| Přehled o výrobku - - - - -    | 183 |
| Jak používat - - - - -         | 184 |
| Jak instalovat - - - - -       | 187 |
| Péče a údržba - - - - -        | 194 |
| Řešení problémů - - - - -      | 197 |

# Předmluva

- Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu.
- Před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, abyste zajistili správné použití.
- Tuto uživatelskou příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.
- Nesprávné používání produktu může mít za následek nesprávnou funkci, nehody nebo potenciální nebezpečí.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik.
- Děti by si neměly se zařízením hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.



Toto označení znamená, že by tento produkt neměl být na území EU likvidován spolu s komunálním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ti mohou tento produkt převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.

## Preventivní opatření



Přečtěte si  
uživatelskou příručku



Provozní příručku;  
provozní pokyny



Kontrolka obsluhy;  
přečtěte si  
technickou příručku



Tento spotřebič je  
naplněn chladivem R32.



## VÝSTRAHA

Nesprávné dodržování těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo ztrátu života.

- Nepoužívejte žádné prostředky k urychlení procesu odmrazování nebo čištění, kromě prostředků doporučených výrobcem.
- Zařízení musí být uskladněno v místnosti, ve které se nenacházejí trvale zapnuté zdroje vznícení, například: otevřený plamen, zapnuté plynové zařízení nebo zapnutý elektrický ohřívač.
- Zařízení nepromážíte ani nevhadzujete do ohně.
- Upozorňujeme, že chladiva nemusí vydávat žádný zápach.

- Po přečtení si tuto příručku uložte na vhodném místě, abyste se k ní mohli v případě potřeby vrátit. Pokud zařízení předáváte novému uživateli, nezapomeňte mu předat i tuto příručku.
- Tuto příručku uchovávejte na místě, kde ji obsluha snadno najde.
- Z bezpečnostních důvodů si musí obsluha pečlivě přečíst následující upozornění.



Ujistěte se, že je zřízeno uzemnění.

## Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt může používat pouze napájení uvedené na výrobním štítku. Používejte prosím uvedenou napájecí šňůru a sami ji neměňte.
- Nepřipojujte uzemňovací vodič napájení k plynové nádrži nebo vodovodnímu potrubí. Nedostatečné uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že jsou kabelový svazek, odvodňovací potrubí a potrubí kompresoru správně připojeny. Nesprávné připojení může způsobit, že klimatizace nebude po určité době normálně fungovat nebo se sníží její výkon, nebo dokonce může dojít k problémům s únikem vody, únikem elektrického proudu, únikem chladiva, úrazu elektrickým proudem nebo k nehodám způsobeným požárem.
- Během každodenního používání používejte k zapnutí nebo vypnutí produktu dálkové ovládání namísto zapojování nebo odpojování zástrčky. Pokud produkt delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- V případě vysoké vlhkosti prostředí zvýšte rychlost ventilátoru nebo nastavte na maximum úhel lopatek pro nasáměrování vzduchu pomocí tlačítka houpaní, abyste zamezili odkapávání vody.
- Neinstalujte klimatizaci na místech, kde mohou unikat hořlavé nebo výbušné plyny, kde je vlhké prostředí nebo kde je výrazné elektromagnetické rušení. Vnitřní jednotka této klimatizace není vodotěsná, proto ji nepoužívejte ve vlhkém prostředí, jako jsou prádelny nebo koupelny.

- Pokud je vnitřní ventilační zařízení používáno společně s vnitřním topným zařízením nebo plynovými kamny, je třeba zajistit, aby nedošlo k hypoxickým nehodám způsobeným nedostatečným větráním.
- Nevzufukujte vzduch z klimatizačního zařízení přímo na zvířata nebo rostliny, jinak může dojít k nežádoucím účinkům.
- Při čištění klimatizace ji nezapomeňte vypnout a odpojit napájení a před zahájením provozu se ujistěte, že se klimatizace zcela zastavila.
- Nestrkejte prsty nebo tyčinky do vstupního nebo výstupního otvoru výfuku klimatizace. V opačném případě může dojít k poškození klimatizace nebo dokonce ke zranění osob.
- Nepokládejte na venkovní jednotku žádné předměty a pravidelně kontrolujte příslušné montážní držáky. Případná poškození včas opravte; v opačném případě by venkovní jednotka mohla spadnout a způsobit zranění.
- Pokud zjistíte jakoukoli abnormalitu na klimatizaci (například zápach spáleniny), vypněte klimatizaci, okamžitě přerušete napájení a kontaktujte tým poprodeje servisu.
- Z bezpečnostních důvodů odpojte napájení dříve, než se dotknete klimatizace.
- Neinstalujte klimatizaci na zvláštních místech, jako jsou lodě nebo vozidla.
- V případě potřeby doplnění chladiva dodržujte prosím postupy pro doplňování chladiva.

## **VÝSTRAHA**

Dodržováním těchto základních preventivních opatření snížíte riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo smrti při používání klimatizace.

- Klimatizační zařízení musí být připojeno ke správné elektrické zásuvce nebo jističi se správným elektrickým napájením. A lze používat pouze určený příkon. ⚠
- Musí být zajištěno správné uzemnění, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem a požáru. ⚠
- Neodstřihujte ani neodstraňujte uzemňovací kolík. Pokud nemáte ve zdi tříkolikovou elektrickou zásuvku nebo jistič, nechte si nainstalovat správnou zásuvku nebo jistič certifikovaným elektrikářem. Zásuvka ve zdi nebo jistič MUSÍ být řádně uzemněny. ⚠
- Nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra roztřepená nebo jinak poškozená. Rovněž ji nepoužívejte, pokud jsou na ní praskliny nebo poškození odřením po celé délce, zástrčce nebo konektoru.
- Nepoužívejte adaptér ani prodlužovací kabel.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř ani vně klimatizace žaluziemi, závěsy, ochrannými kryty nebo keři.
- Dávejte pozor na ostré hrany na předních a zadních žebrech jednotky, které by se mohly pořezat a způsobit vážné zranění.
- Buďte opatrní při zvedání klimatizační jednotky za účelem její instalace nebo demontáže. Vždy k tomu použijte dvě nebo více osob.
- Před údržbou nebo přemísťováním klimatizace vždy odpojte její napájení.
- Některé modely nemusí mít zástrčku, která odpovídá vaší zásuvce, kvůli odlišným standardům napájení. V takovém případě je třeba použít vhodný napájecí adaptér a pokyny pro běžnou zástrčku neplatí.
- V pevné elektroinstalaci by měl být zapojen jednopólový odpojovač s odstupem kontaktů nejméně 3 mm ve všech pólech.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními elektroinstalačními předpisy.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

## **Preventivní opatření týkající se chladiva**

Některé modely používají chladivo R32 nebo jiná hořlavá chladiva, která je třeba provozovat a používat v souladu s pokyny k použití.

- Klimatizace by měla být skladována v prostorách bez trvalých zdrojů vznícení, jako je otevřený oheň, zapálené plynové spotřebiče, zapnuté elektrické ohřívače.
- Klimatizaci nepropíchněte ani nezapalujte.
- Před údržbou nebo opravou klimatizace s chladivem R32 musí být provedena bezpečnostní kontrola, aby bylo riziko nebezpečí minimalizováno.
- Pokud z klimatizace uniká chladivo, okamžitě otevřete všechny dveře a okna, zajistíte větrání místnosti, vypněte napájení, opusťte místnost a zavolejte opravu.
- Při instalaci nebo přemístění klimatizace nezapomeňte odvězdušnit okruh chladiva, abyste se ujistili, že je bez vzduchu, a používejte pouze specifikované chladivo (R32). Přítomnost vzduchu nebo jiných cizích látek v okruhu chladiva způsobuje abnormální nárůst tlaku, což může mít za následek poškození zařízení, a dokonce i zranění.
- K odstranění vzduchu ze systému vždy používejte vývěvu. K odsávání nepoužívejte chladivo ve venkovní jednotce.
- Po dokončení instalace zkontrolujte, zda nedochází k úniku chladicího plynu.
- Před instalací a používáním klimatizace pečlivě zkontrolujte bezpečnostní značky.

## Podmínky použití

### Rozsah provozních teplot

|                    | Vnitřní strana DB/WB (°C) | Venkovní strana DB/WB (°C) |
|--------------------|---------------------------|----------------------------|
| Maximální chlazení | 32/23                     | 43/26                      |
| Maximální ohřev    | 27/-                      | 24/18                      |

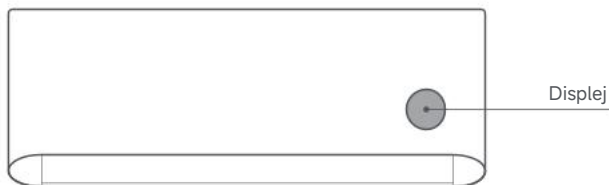
- Rozsah provozní teploty (venkovní teplota) je 18 °C až 43 °C pro režim chlazení a -20 °C až 24 °C pro režim vytápění.
- Při teplotních podmínkách uvedených v tabulce níže může klimatizace automaticky přejít do ochranného režimu.

**Poznámka:** DB (suchá žárovka): Okolní teplota; WB (mokrý žárovka): Teplota s vlivem vlhkosti.

| Provoz chlazení            | Provoz vytápění             | Suchý provoz              |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Venkovní teplota nad 52 °C | Venkovní teplota nad 24 °C  | Vnitřní teplota pod 18 °C |
| Venkovní teplota pod 18 °C | Venkovní teplota pod -20 °C |                           |
| Vnitřní teplota pod 21 °C  | Vnitřní teplota nad 27 °C   |                           |

## Přehled o výrobku

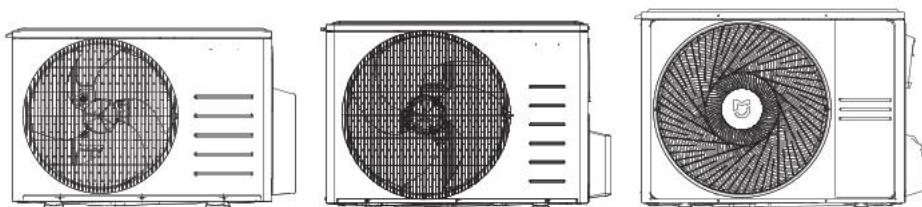
### Vnitřní jednotka



### Příslušenství vnitřní jednotky

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Dálkové ovládání     | × 1 |
| Uživatelská příručka | × 1 |
| Balení šroubů        | × 1 |
| Baterie AAA          | × 2 |
| Upozornění k záruce  | × 1 |
| Spojovací matice     | × 4 |
| Vypouštěcí otvor     | × 1 |
| Odvodňovací hadice   | × 1 |

### Venkovní jednotka



### Poznámka:

Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

# Jak používat

## Displej vnitřní jednotky

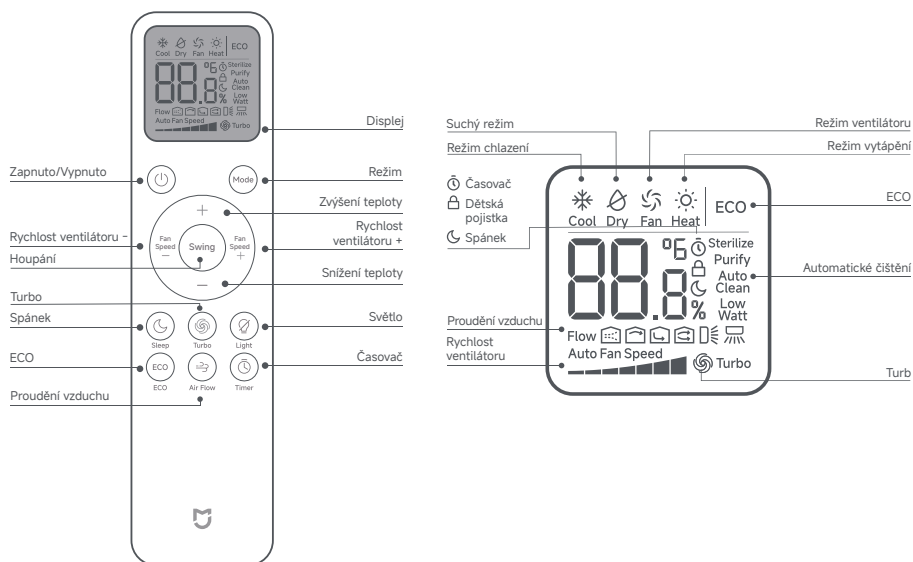
-  Kontrolka bezdrátové sítě: Zobrazuje aktuální stav připojení k bezdrátové síti.
-  Kontrolka teploty: Zobrazuje nastavenou teplotu.
-  Kontrolka chlazení: Svítí, když je aktivován režim chlazení.
-  Kontrolka ohřevu: Svítí, když je aktivován režim vytápění.

### Poznámka:

Během aktualizace OTA se displej vnitřní jednotky rozsvítí podle obrázku níže. Nevypínejte napájení ani neprovádějte žádné operace, jinak může dojít k selhání aktualizace. Během aktualizace se klimatizace restartuje, zastaví se a nezobrazí se žádná kontrolka. Po dokončení aktualizace se klimatizace vrátí do normálního režimu. Celý proces aktualizace trvá 2–15 minut, vyčkejte prosím trpělivě.



## Dálkové ovládání



### Poznámky:

- Dálkové ovládání nečistěte vodou, aby nedošlo k poruše.
- Tento produkt je dodáván s univerzálním dálkovým ovládáním kompatibilním s Klimatizací Mijia. Konkrétní funkce jsou závislé na skutečném produktu.

|                                                                                                                   |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Tlačítko zapnutí/vypnutí</b> | Stisknutím tlačítka klimatizaci zapnete nebo vypnete.                                                           |
|  <b>Tlačítko Mode</b>            | Stisknutím tlačítka postupně přepínáte režimy: Režim chlazení, suchý režim, režim ventilátoru a režim vytápění. |

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div></div>  | <p><b>Zvýšení teploty</b><br/> <b>Snížení teploty</b></p> <p>Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavíte teplotu v krocích po 0,5 °C. Stisknutím a podržením tlačítka nastavíte teplotu rychleji.<br/> <b>Poznámka:</b> V režimu ventilátoru nelze teplotu nastavit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <div></div> <div></div> | <p><b>Rychlost ventilátoru +</b><br/> <b>Rychlost ventilátoru -</b></p> <p>Rychlost ventilátoru + : stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte rychlost ventilátoru, maximálně na úroveň 7.<br/> Rychlost ventilátoru - : stisknutím tohoto tlačítka snížíte rychlost ventilátoru až na minimální nastavení automatického režimu.<br/> <b>Poznámka:</b> v režimu sušení nelze nastavit rychlost ventilátoru. Dostupné úrovně rychlosti ventilátoru: automatická, tichá (úroveň 1), nízká (úroveň 2), nízká až střední (úroveň 3), střední (úroveň 4), střední až vysoká (úroveň 5), vysoká (úroveň 6) a velmi vysoká (úroveň 7).</p>                                                                                                                              |
|                                                                                                        | <p><b>Houpání</b></p> <p>Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete funkci vertikálního houpání.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                        | <p><b>Tlačítko Sleep</b></p> <p>V režimu chlazení nebo vytápění stisknutím tlačítka zapnete/vypnete režim spánku. V režimu spánku přístroj automaticky upraví teplotu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                        | <p><b>Tlačítko Light</b></p> <p>Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete displej vnitřní jednotky.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                        | <p><b>Tlačítko Turbo</b></p> <p>V režimu chlazení, vytápění nebo ventilátoru stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete turbo proudění vzduchu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                        | <p><b>Tlačítko proudění vzduchu</b></p> <p>Stisknutím tohoto tlačítka můžete přepínat mezi režimy proudění vzduchu: vzestupné proudění vzduchu, sestupné proudění vzduchu, cirkulační proudění vzduchu a vypnutí.<br/> <b>Poznámka:</b> Funkce proudění vzduchu může ovlivnit výkon klimatizace. Doporučujeme zapnout funkci proudění vzduchu až po dosažení komfortního stavu v místnosti. Pokud nelze splnit požadavky na komfort, doporučujeme tuto funkci vypnout. V důsledku aktualizace funkcí výrobku v budoucnu může dojít ke změně názvu funkce proudění vzduchu. Řiďte se prosím aktuální situací.</p>                                                                                                                                          |
|                                                                                                        | <p><b>Tlačítko ECO</b></p> <p>V režimu chlazení/vytápění stisknutím a podržením tlačítka po dobu kratší než 3 sekundy zapnete nebo vypnete úsporný režim a na displeji dálkového ovládání se zobrazí „ECO“, když je režim eco zapnutý. V režimu vytápění stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund pro aktivaci/deaktivaci 8°C vytápění a oblast zobrazení nastavené teploty na displeji dálkového ovládání zobrazí „8°C“, když je 8°C vytápění aktivováno.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                       | <p><b>Tlačítko Timer</b></p> <p>Když je klimatizace zapnutá, můžete nastavit časovač automatického vypnutí, a když je vypnutá, můžete nastavit časovač automatického zapnutí. Stisknutím tlačítka časovače přejděte do režimu časovače a stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte čas. Nastavení se automaticky potvrdí po 2 sekundách nečinnosti.<br/> <b>Poznámka:</b> Časovač zapnutí je ve výchozím nastavení nastaven na režim, teplotu, rychlost ventilátoru a režimy houpání používané před posledním vypnutím. Pokud chcete funkce používat i při dalším zapnutí, můžete nastavit režim, teplotu, rychlost ventilátoru a režimy houpání podle potřeby, když je klimatizace v provozu, a poté klimatizaci vypnout a nastavit časovač zapnutí.</p> |
| <b>Dětská pojistka</b>                                                                                                                                                                | <p>Současným stisknutím a podržením tlačítek „+“ a „-“ po dobu delší než 3 sekundy povolíte nebo zakázete funkci dětské pojistky dálkového ovládání.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Resetování bezdrátové sítě</b>                                                                                                                                                     | <p>Stiskněte tlačítko světla současně s tlačítkem spánku a podržte je alespoň na 3 sekundy k resetování bezdrátové sítě.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                                                                     | <p>Když je klimatizace vypnutá, současným stisknutím a podržením tlačítka eco a tlačítka časovače po dobu delší než 3 sekundy aktivujete funkci automatického čištění. Na displeji dálkového ovládání se zobrazí „Auto Clean“ a displej klimatizace začne blikat. Klimatizace poté poběží přibližně 40 minut, než automaticky ukončí režim automatického čištění a vypne se.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

#### Poznámky:

- Doba trvání zobrazená na dálkovém ovládní a displeji klimatizace se může lišit.
- Během provozu automatického čištění může docházet k hluku, větru a studenému vzduchu, což je normální.
- Pokud je okolní teplota příliš vysoká nebo příliš nízká, klimatizace automaticky aktivuje ochrannou funkci, což může způsobit ukončení funkce automatického čištění nebo její nespustění.
- Funkce automatického čištění může čistit pouze výměník tepla.

#### Obnovení továrního nastavení

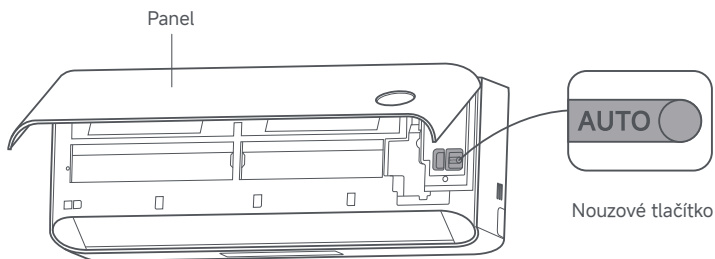
Do 5 minut po připojení klimatizace k napájení (ujistěte se, že je vypnutá) rychle stiskněte 6krát během 5 sekund tlačítko světla na dálkovém ovládní a klimatizace vydá na 2 sekundy bzučivý zvuk. Poté odpojte napájení a znovu jej připojte a klimatizace bude obnovena do továrního nastavení.

#### Poznámky:

- Po obnovení továrního nastavení klimatizace vymaže všechny údaje, mimo jiné nastavenou teplotu, rychlost ventilátoru, informace o časování, přepínače funkcí a kumulovanou spotřebu elektrické energie.
- Nedoporučuje se obnovovat tovární nastavení, pokud to není nutné, aby nedošlo k ovlivnění zkušeností s některými funkcemi. Například hodnota akumulované spotřeby elektrické energie se bude výrazně lišit od skutečné hodnoty spotřeby elektrické energie.

#### Nouzový provoz

Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození dálkového ovládní, použijte k zapnutí nebo vypnutí klimatizace nouzové tlačítko. Podle obrázku otevřete panel a stiskněte nouzové tlačítko. Pokud je jednotka v provozu, stisknutí tlačítka zastaví provoz; pokud je jednotka v pohotovostním stavu, rychlé stisknutí tlačítka vyvolá jedno pípnutí a spustí chlazení, zatímco jeho stisknutí a podržení po dobu delší než 3 sekundy, dokud nezazní dvě pípnutí, spustí vytápění.



#### Stahování aplikace Xiaomi Home



Tento výrobek pracuje s aplikací Xiaomi Home. Použijte aplikaci Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+“ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

#### Poznámka:

Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.

#### Prohlášení o shodě

Společnost Xiaomi tímto prohlašuje, že tento spotřebič s funkcí Xiaomi Home connect splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU. Podrobné EU – Prohlášení o shodě naleznete online na adrese <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> mezi doplňkovými dokumenty na stránce výrobku vašeho spotřebiče.

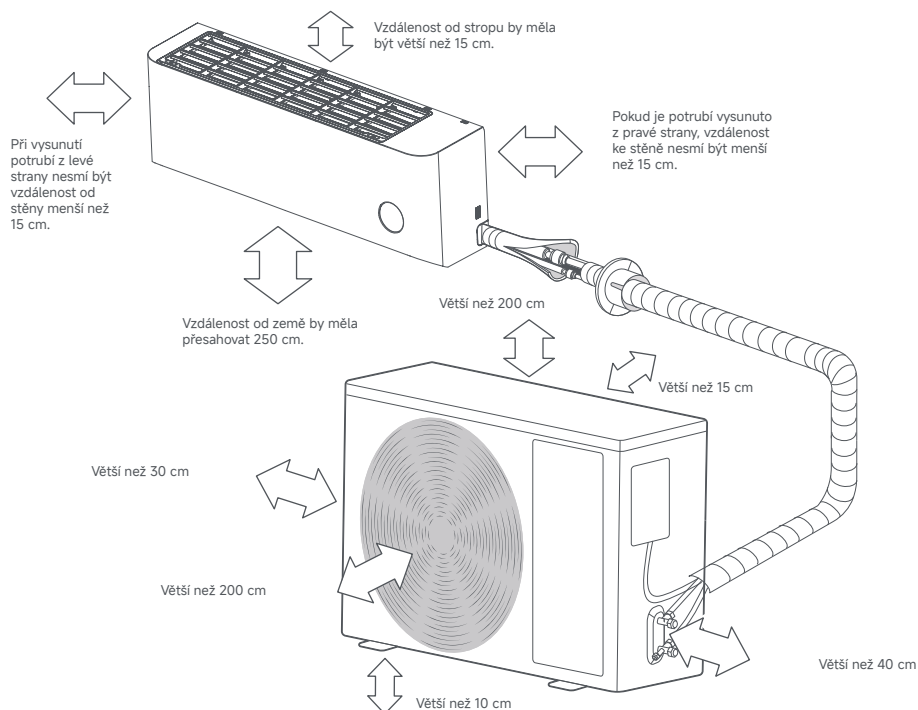
|                | Frekvenční rozsah | Výkon vysílače (max.) |
|----------------|-------------------|-----------------------|
| Bezdrátová síť | 2412–2472 MHz     | 20 dBm                |

# Jak instalovat

## Před instalací

### Pokyny k instalaci

- Vyberte vhodně velký prostor (viz části „Výběr umístění vnitřní jednotky“ a „Výběr umístění venkovní jednotky“). Chladicí/vytápěcí výkon klimatizace musí odpovídat rozměrům místnosti, výšce stropu, izolačním podmínkám atd.
- Klimatizace se po instalaci nesmí sama přemísťovat a nesmí být instalována na místech, jako jsou lodě a vozidla.
- Tato klimatizace odpovídá bezpečnostním a provozním normám vydaným státem, ve kterém se prodává.
- Při instalaci klimatizace je třeba přísně dodržovat předpisy o elektrické bezpečnosti.
- Vždy používejte certifikované napájecí obvody a jističe odpovídající místním bezpečnostním předpisům.
- Používejte pouze napájecí zdroje, které splňují požadavky na instalaci a používání. Jmenovité napětí je uvedeno na výrobním štítku a napětí mimo tento rozsah ovlivní jeho provoz. V případě potřeby použijte regulátor napětí o výkonu 3 kVA nebo vyšším, abyste zabránili ztrátám na majetku.
- Před prováděním jakýchkoli elektrických nebo bezpečnostních prací vždy odpojte napájení.
- Klimatizace musí být připojena k vyhrazenému napájecímu bodu s časově zpožděnou pojistkou nebo automatickým jističem.
- Nepřipojujte klimatizaci k napájení před dokončením instalace.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, vždy ji nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, abyste předešli bezpečnostním rizikům.
- Teplota chladicího okruhu může být vysoká; udržujte všechny připojovací vodiče v dostatečné vzdálenosti od měděných trubek.
- Klimatizace musí být instalována v souladu s národními elektroinstalačními předpisy.
- Instalaci nebo přesun mohou provádět pouze odborní technici. U klimatizací instalovaných neprofesionály hrozí problémy s kvalitou nebo bezpečnostní rizika.
- Instalaci smí provádět pouze autorizovaný personál v souladu s požadavky NEC a CEC.



**Poznámka:** Je třeba dodržet požadavky na vzdálenost uvedené na tomto obrázku.

### Požadavky na uzemnění

- Před instalací se ujistěte, že nulový, živý a zemnicí vodič zásuvky jsou zarovnané s odpovídajícími svorkami na zástrčce klimatizace.
- Jako elektrický spotřebič třídy I musí být klimatizace řádně uzemněna odborníky pomocí speciálního uzemňovacího systému. Dbejte na to, aby byla vždy účinně uzemněna, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Žlutozelený vodič v klimatizační jednotce je zemnicí vodič a nelze jej použít k jiným účelům.
- Odpor uzemnění musí odpovídat národním předpisům pro elektrickou bezpečnost.
- Tento výrobek musí být umístěn na místě, kde je přístupná napájecí zástrčka.
- K pevnému vedení musí být připojen jedнопólový odpojovač s roztečí kontaktů mezi všemi póly nejméně 3 mm.
- Podle níže uvedené tabulky vyberte vzduchový spínač s odpovídající kapacitou a správně dimenzovanou napájecí šňůrou a připojovacími vodiči. Vzduchový spínač musí být vybaven magnetickou spouští a tepelnou spouští, které účinně zabraňují zkratu a přetížení. (Varování: Nespoléhejte se při ochraně pouze na pojistky.)

| Model | Kapacita vzduchového spínače | Požadavek na průměr vodičů pro napájecí šňůru | Požadavek na průměr vodičů pro propojovací kabely |
|-------|------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 9K    | 16 A                         | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                       | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                           |
| 12K   | 16 A                         | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$                       | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                           |
| 18K   | 20 A                         | $\geq 2,0 \text{ mm}^2$                       | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                           |
| 24K   | 25 A                         | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$                       | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$                           |

## Výběr místa instalace

### Výběr místa instalace venkovní jednotky

- Nevystavujte ji přímému slunečnímu záření nebo silnému větru.
- Chraňte před zdroji tepla, zdroji páry a místy s únikem hořlavých plynů a kouře.
- Vyberte místo, které není vystaveno dešti a má dobré větrání.
- Zvolte místo, kde výstup vzduchu a provozní hluk klimatizace nebude rušit ostatní osoby nebo zvířata či rostliny.
- Ujistěte se, že výstup vzduchu je otevřený a bez překážek, aby nedošlo k ovlivnění výkonu klimatizace.
- Venkovní jednotka nesmí blokovat prostory určené veřejnosti. Pokud je instalována podél budov u silnice, zajistěte, aby spodní část montážních konzol byla alespoň 25 cm od země a nebránila veřejnému průchodu.
- Pro zajištění účinné regulace teploty v místnosti se doporučuje odstranit překážky, jako jsou žaluzie nebo mříže před venkovní jednotkou. Pokud odstranění není možné, umístěte výstup vzduchu z venkovní jednotky co nejbližší k otvoru žaluzií nebo mříží.
- Místo instalace musí být pevné a spolehlivé, jinak zvýší provozní hluk a vibrace a přinese nebezpečí.

### Výběr místa instalace vnitřní jednotky

- Chraňte před přímým slunečním zářením.
- V místě přívodu a výstupu vzduchu nesmí být žádné překážky, které by bránily řádné cirkulaci vzduchu.
- Zajistěte, aby kapalina mohla snadno vytékat ven vypouštěcí trubicí.
- Vzdálenost od rádiových zařízení (například televizoru nebo rádia) by měla přesahovat 1 metr.
- Klimatizaci je nutné nainstalovat na stěnu, která unese hmotnost vnitřní jednotky a nebude zvyšovat provozní hluk a vibrace.

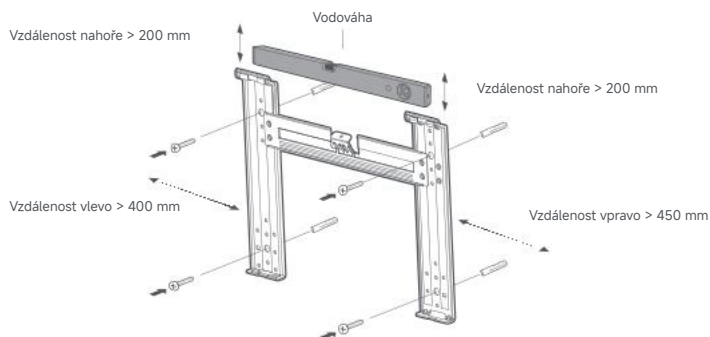
## Instalace vnitřní jednotky

### Přípevnění montážní desky

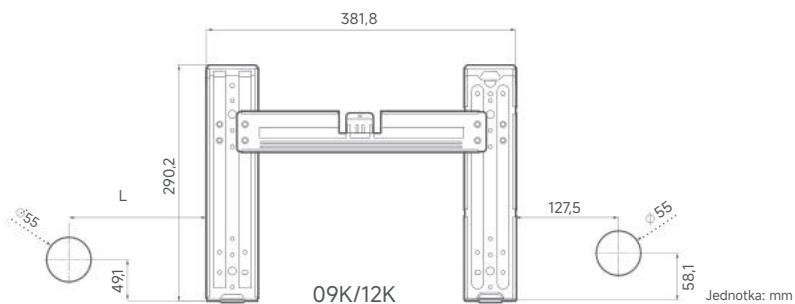
Umístěte montážní desku na připravené místo instalace, vyznačte si místo pro čtyři otvory a následně montážní desku dejte stranou a vyvrtejte otvory vrtačkou. Velikost vrtáku zvolte podle vnějšího průměru hmoždinky. Po vyvrtání do otvorů zasuněte jednotlivé hmoždinky; poté montážní desku přiložte ke stěně a postupně ji zajistěte šrouby tak, aby montážní deska byla rovná a na stěně pevně držela.

#### Poznámky:

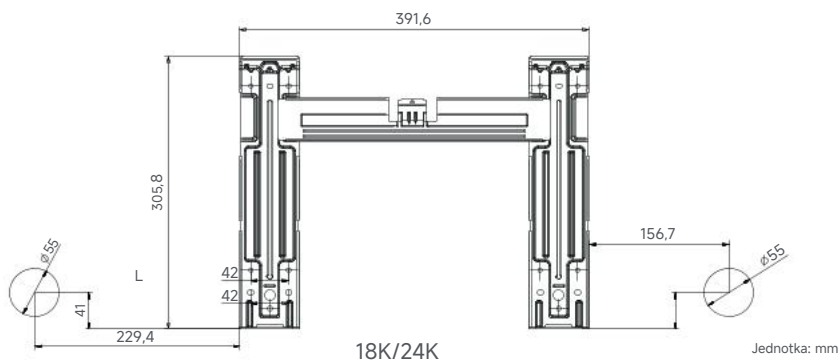
- Při zajišťování montážní desky použijte vodováhu, aby deska byla v rovině a těsně přiléhala ke stěně.
- Kolem montážní desky je nutné ponechat trochu místa kvůli snazší instalaci vnitřní jednotky.
- Montážní deska musí těsně přiléhat ke stěně, aby se zamezilo nežádoucímu provoznímu hluku a vibracím při fungování vnitřní jednotky.



Pokud je  $L > 160 \text{ mm}$ , otvor ve zdi nelze zakrýt.



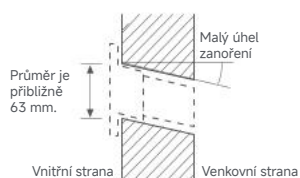
Pokud je  $L > 230 \text{ mm}$ , otvor ve zdi nelze zakrýt.



## Vrtání otvorů

Přesné místo vrtání zvolte podle místa instalace a směru potrubí klimatizace. Otvor ve stěně musí být o něco níže než montážní deska vnitřní jednotky. Průměr vrtání je přibližně 63 mm; vrtání musí mít mírný sklon k venkovní straně, aby se usnadnilo vypouštění vody. Po vyvrtání otvorů ve stěně místo ihned ukliděte, abyste zamezili tvorbě prachu.

Varování: Při vrtání se vyhněte místům, kde se nacházejí dráty, potrubí nebo plynové vedení.



## Montáž potrubí

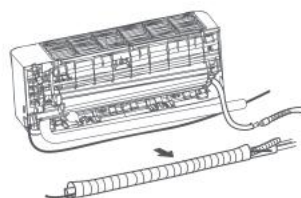
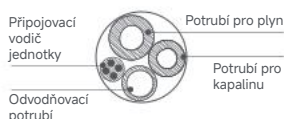
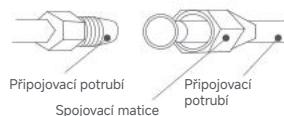
### Poznámky:

- Před připojením připojovacího potrubí je nutné sejmout kryt ventilu.
- Po připojení připojovacího potrubí je třeba kryt ventilu znovu namontovat.

Zarovnejte rozšířené konce potrubí pro kapalinu a potrubí pro plyn s příslušnými závitovými spoji na vnitřní jednotce a pevně je utáhněte. Při připojování potrubí použijte vhodný momentový klíč (viz tabulka momentů v části „Připojení potrubí venkovní jednotky“), abyste zajistili správné utažení. Použití nastavitelného nebo pevného klíče může v důsledku nesprávné síly poškodit rozšiřující se konec.

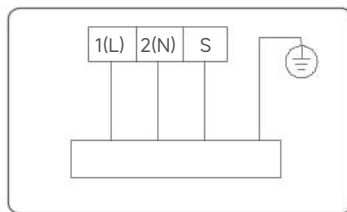
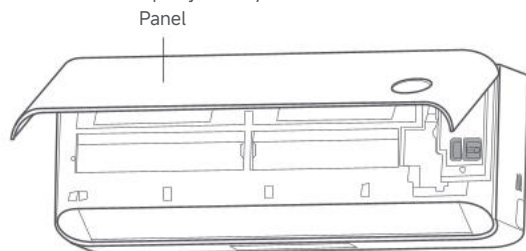
Potrubí vnitřní jednotky se připojuje pomocí speciální nerozebíratelné konstrukce, kterou nelze po instalaci demontovat. Pokud dojde k netěsnosti v důsledku problémů s procesem instalace, je třeba spoj odříznout a vyměnit a znovu namontovat převlečnou matici.

Vložte odvodňovací potrubí do dodané odvodňovací hadice, spoj pevně omotejte a dodanou ochrannou páskou z PVC omotejte trubku, sestavu drenážní trubky a připojovací vodič jednotky. Odstraňte odnímatelný panel na levé nebo pravé straně zářezu pro prodloužení trubky podle směru prodloužení trubky; pokud je trubka prodloužena zezadu, není třeba levý nebo pravý odnímatelný panel odstraňovat.



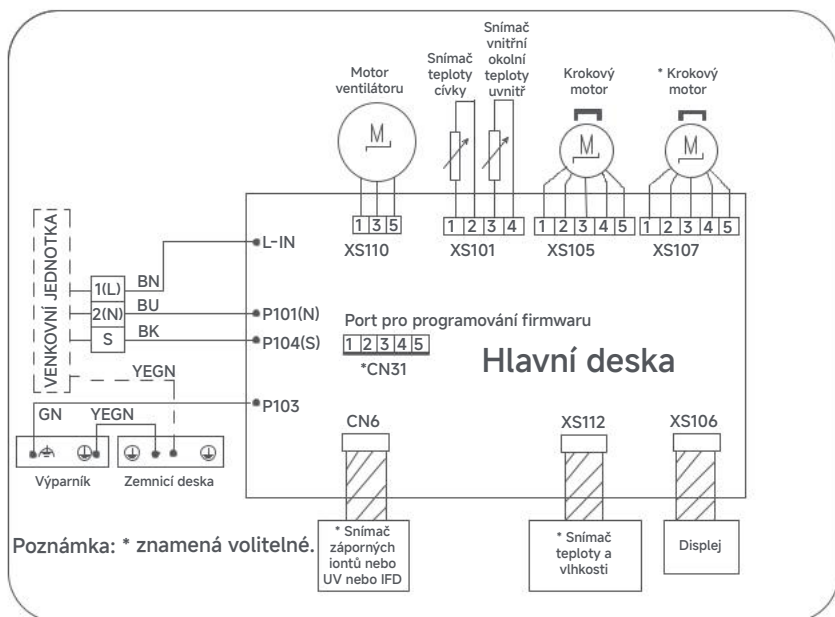
## Připojení vnitřních vodičů

1. Odstraňte drátové svorky; připojte napájecí přívodní vodič a signální ovládací vodič (pouze u chladicí a vytápěcí jednotky) ke kabelovým svorkám podle barvy a upevněte je pomocí šroubů.
2. Připevněte napájecí přívodní vodič a vodič pro ovládání signálu pomocí drátěných svorek (pouze u chladicí a topné jednotky).



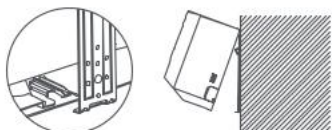
### Poznámky:

- Po dotažení šroubů mírně zatáhněte za napájecí šňůru, abyste zkontrolovali, zda je pevná.
- Napájecí přívodní vodič nikdy nepřestřihávejte, abyste prodloužili nebo zkrátili vzdálenost.



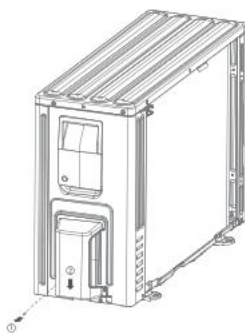
## Zavěšení vnitřní jednotky

Zvedněte vnitřní jednotku na montážní desku a upevněte zámek ve spodní části instalační desky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poté zkontrolujte, zda je vnitřní jednotka bezpečně zavěšena.



## Instalace venkovní jednotky

### Kryt ventilu

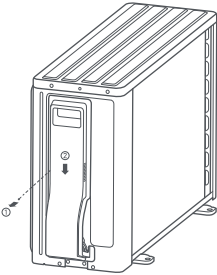


Před připojením potrubí sejměte kryt ventilu.

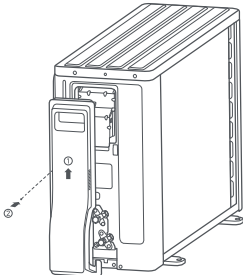


Po dokončení připojení potrubí kryt ventilu opět nainstalujte.

### Kryt ventilu



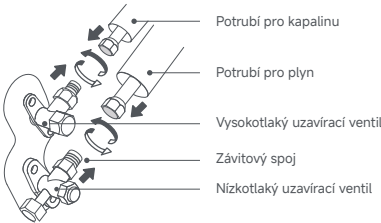
Před připojením potrubí sejměte kryt ventilu.



Po dokončení připojení potrubí kryt ventilu opět nainstalujte.

### Připojení potrubí venkovní jednotky

Zarovnejte rozšiřující se konec potrubí pro plyn z vnitřní jednotky se závitovým spojem nízkotlakého uzavíracího ventilu a dále zarovnejte rozšiřující se konec potrubí pro kapalinu se závitovým spojem vysokotlakého uzavíracího ventilu. Poté oba spoje pevně utáhněte. Při připojování potrubí použijte vhodný momentový klíč (viz tabulka momentů níže), abyste zajistili správné utažení. Použití nesprávného typu klíče může poškodit rozšiřující se konec.

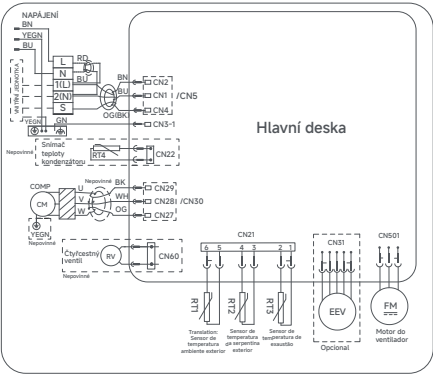
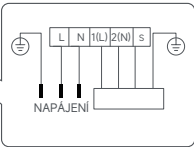
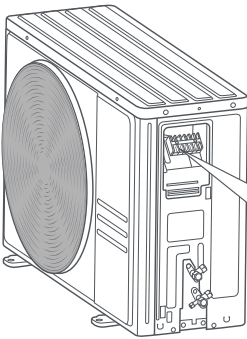


| Velikost potrubí (mm) | Utahovací moment (N·m) |
|-----------------------|------------------------|
| Ø 6,35                | 15~20                  |
| Ø 9,52                | 30~35                  |
| Ø 12,7                | 50~55                  |

Tabulka utahovacích momentů

### Připojení venkovních vodičů

1. Odstraňte drátové svorky; připojte napájecí přívodní vodič a signální ovládací vodič (pouze u chladicí a vytápěcí jednotky) ke kabelovým svorkám podle barvy a upevněte je pomocí šroubů.
2. Připevněte napájecí přívodní vodič a vodič pro ovládání signálu pomocí drátěných svorek (pouze u chladicí a topné jednotky).



### Poznámky:

- Po dotažení šroubů mírně zatáhněte za napájecí šňůru, abyste zkontrolovali, zda je pevná.
- Napájecí přívodní vodič nikdy nepřestřihávejte, abyste prodloužili nebo zkrátili vzdálenost.

## Připojení odvodňovacího potrubí venkovní jednotky

Situace, kdy není nutná úprava odvodnění

V oblastech, kde je v zimě vlhko a chladno, odvodněná voda snadno zamrzne, což může poškodit ventilátor. Proto se nedoporučuje instalovat vypouštěcí otvor; jinak by to bylo špatné pro odvodnění a ochranu stroje.

Situace, kdy je nutná úprava odvodnění

Vypouštěcí otvor použijte, když je venkovní teplota nad bodem mrazu, nebo když dochází k zamrznutí, ale základní pánev je vybavena elektrickou topnou spirálou pro odmrazování.

U výškových instalací se doporučuje, aby byla odvodňovací hadice připojena k určenému odvodňovacímu systému budovy. Tam, kde není k dispozici žádná odvodňovací infrastruktura, musí být odvodnění správně nasměrováno, aby nezpůsobovalo nepříjemnosti ostatním.

### Potrubí

- Délku potrubí a výškový rozdíl klimatizace naleznete v tabulce vpravo.
- Pokud je délka potrubí větší než 7 m, ale menší než maximální délka potrubí uvedená v tabulce vpravo, doplňte chladivo podle požadavků v tabulce vpravo.
- Při přidávání nového potrubí přidejte tepelně izolační materiály o tloušťce větší než 8 mm.

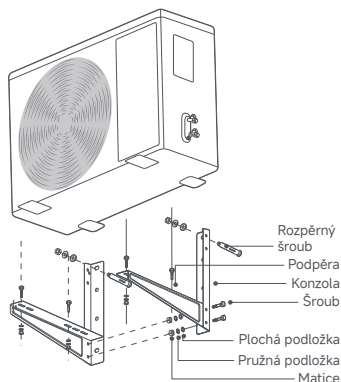
|                          |      |                                         |          |
|--------------------------|------|-----------------------------------------|----------|
| Maximální délka potrubí  | 10 m | Velikost potrubí (potrubí pro kapalinu) | Φ6,35 mm |
| Maximální výškový rozdíl | 5 m  | Chladivo, které má být přidáno          | 15 g/m   |

### Instalace konzolí

Pokud není vyhrazena instalační pozice klimatizace nebo instalační plošina, je třeba použít montážní konzoly (uživatel je zakoupí samostatně).

Postupujte podle těchto kroků:

1. Pomocí šroubů, plochých podložek, pružných podložek a matic dodaných s montážními konzolami sestavte konzoly a podpěry (jak je znázorněno na obrázku vpravo).
2. Potvrďte instalační polohu levé a pravé konzole a vyvrtejte otvory na pevné nosné stěně podle středové vzdálenosti mezi dvěma montážními otvory konzole venkovní jednotky (čtyři nebo více otvorů, které určí instalační technik podle situace). Ujistěte se, že montážní otvory pro levou i pravou konzolu jsou vodorovně zarovnané.
3. Pomocí rozpěrných šroubů dodaných s montážními konzolami připevněte konzoly ke stěně a utáhněte šrouby pomocí přiložených plochých podložek, pružných podložek a matic.



### Zavěšení venkovní jednotky

Umístěte venkovní jednotku na místo, připevněte ji k podpěrám čtyřmi šrouby a utáhněte šrouby pomocí přiložených plochých podložek, pružných podložek a matic.

## Vakuování

Připojte nízkotlakou hadici (modrá) manometru rozdělovače k nabíjecímu portu nízkotlakého uzavíracího ventilu chladiva a připojte plnicí hadici chladiva (žlutá) k vývěvě. Otevřete nízkotlaký ventil (modrý) a zavřete vysokotlaký ventil (červený), poté spusťte vývěvu, abyste zahájili vyprazdňování (ujistěte se, že je vývěva vybavena zpětným ventilem, aby se zabránilo zpětnému toku).

Doba vakuování: U této jednotky minimálně 15 minut. Jakmile ručička nízkotlakého manometru (modrá) dosáhne hodnoty ~0,1 MPa (~30 inHg), nejprve pomocí rukojeti zavřete nízkotlaký ventil (modrý) a poté vypněte vývěvu. Udržujte vakuum po dobu 5 minut a přitom zkontrolujte, zda ručička nízkotlakého manometru (modrá) nestoupá o více než 0,005 MPa (0,05 baru). Pomocí imbusového klíče pootočte vložku vysokotlakého uzavíracího ventilu proti směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky, aby do klimatizačního systému mohlo začít proudit chladivo. Nakonec rychle odpojte nízkotlakou hadici (modrou) od plnicího portu.

# Péče a údržba

**Poznámka:** Nezbytná sezónní péče a údržba může prodloužit životnost klimatizace a snížit spotřebu elektrické energie.

## Čištění vnitřní jednotky

- Před prováděním péče a údržby klimatizace se ujistěte, že je klimatizace vypnutá a že je odpojeno napájení.
- Při provádění péče a údržby klimatizace se vyvarujte nehod, jako je převrácení nebo pád, aby nedošlo ke zranění.
- Po sejmutí panelu vnitřní jednotky se nedotýkejte kovových žebér výměníku tepla, aby nedošlo ke zranění.
- Nemyjte celou jednotku ve vodě. Odpařovač je možné opláchnout vodou, ale dávejte přitom pozor, abyste nepoškodili elektrické součásti. Pokud by se voda dostala až k elektrickým součástem, hrozí nebezpečí poruchy nebo úrazu elektrickým proudem.
- K čištění jakýchkoli částí tohoto výrobku nepoužívejte chemické látky nebo rozpouštědla, jako je alkohol, benzin, banánový olej, leštící prášek, esenciální balzám, zubní pasta nebo prací prášek, aby nedošlo k poškození.
- Po vyčištění se před instalací a použitím ujistěte, že jsou všechny části zcela suché. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.

### Čištění vnějšího povrchu vnitřní jednotky

K očištění vnějšího povrchu použijte měkký hadřík nebo houbičku mírně navlhčenou v čisté vodě nebo slabém neutrálním čisticím prostředku.

#### Poznámky:

- Při čištění panelu vnitřní jednotky nepoužívejte přílišnou sílu, aby nedošlo k jeho poškození.
- Panel a kryt dálkového ovládání neotírejte drátěnkami z ocelové vlny, kartáči apod. aby nedošlo k poškození krytu.

### Čištění filtru

#### 1 Vyjmutí filtru

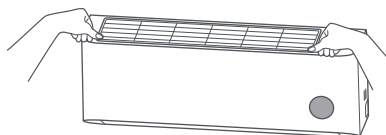
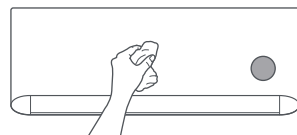
Stlačte oba konce horního filtru, dokud nevyskočí, a poté filtr vyjměte. Postupujte podle kroků 1, 2 a 3, jak je znázorněno na obrázku.

#### 2 Čištění filtru

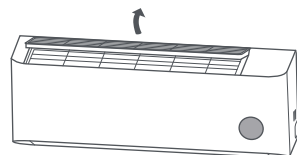
Po vyjmutí filtru odstraňte prach vysavačem nebo filtr opláchněte čistou vodou. Pokud je filtr znečištěný, vyčistěte jej neutrálním čisticím prostředkem nebo mýdlovou vodou, poté jej opláchněte čistou vodou a dejte jej na chladné místo vysušit.

#### 3 Opětovná instalace filtru

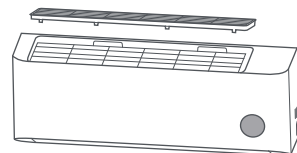
Znovu nainstalujte filtr podle kroků 3, 2 a 1 podle obrázku a zajistěte jej na místě.



1. Stiskněte oba konce horního filtru, dokud nevyskočí.



2. Zvedněte filtr ve směru šipky.



3. Odstraňte filtr.

## Údržba Na bezpečnosti záleží

- Pro opravu nebo sešrotování se prosím obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Opravy prováděné nekvalifikovaným personálem mohou být nebezpečné.
- Tato klimatizace je naplněna chladivem R32. Při opravách přísně dodržujte požadavky výrobce.

### Kvalifikační požadavky na pracovníky údržby

- Všichni pracovníci a údržbáři musí mít platné osvědčení vydané oborově uznávanými hodnotícími organizacemi, které potvrzuje, že mají potřebnou kvalifikaci vyžadovanou pro bezpečné zacházení s chladivem.
- Údržbu a opravy klimatizace provádějte pouze podle metod doporučených výrobcem. Pokud je nutná pomoc jiných techniků, měly by na údržbu nebo opravu dohlížet osoby kvalifikované pro manipulaci s hořlavými chladivy.

### Kontrola místa

Před prováděním jakékoliv údržby klimatizace, která používá chladivo R32, je nutné provést bezpečnostní kontrolu, aby bylo zajištěno, že riziko požáru bude minimalizováno. Při opravách chladicího systému je třeba před prováděním prací na systému dodržovat následující preventivní opatření.

### Provozní postupy

Práce musí být prováděny podle kontrolovaných postupů, aby bylo zajištěno, že riziko způsobené hořlavými plyny nebo parami během práce bude minimalizováno.

### Všeobecný provozní prostor

Všichni pracovníci údržby a další osoby v pracovním prostoru musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je třeba se vyhnout práci v uzavřených prostorách. Pro zajištění bezpečnosti musí být pracovní prostor řádně izolován a hořlavé materiály musí být kontrolovány.

### Kontrola přítomnosti chladiva

Před zahájením práce a během ní musí být prostor zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby se technik ujistil o přítomnosti potenciálně hořlavých plynů. Ujistěte se, že používané zařízení pro detekci úniku je vhodné pro chladivo R32, tj. nejiskřící, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

### Umístění hasicích přístrojů

Pokud se na chladicím systému nebo souvisejících částech budou provádět jakékoliv horké práce, musí být v blízkosti umístěny vhodné hasicí přístroje. V blízkosti místa plnění chladiva mějte suchý práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO<sub>2</sub>.

### Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba provádějící práce na chladicím systému, které zahrnují odkrytí jakéhokoli potrubí, které obsahuje nebo dříve obsahovalo chladivo R32, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při níž může dojít k uvolnění hořlavého chladiva do okolního prostoru.
- Před zahájením prací je třeba zkontrolovat okolí, zda se v něm nenachází žádné hořlavé nebezpečí nebo riziko vznícení. Musí být umístěny značky „Zákaz kouření“.

### Větrání prostor

Před otevřením systému nebo prováděním jakýchkoli horkých prací zajistíte, aby byl pracovní prostor otevřený nebo dostatečně větrán. Určitý stupeň větrání musí trvat po celou dobu provádění práce. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit veškeré uvolněné chladivo a přednostně ho vypudit ven do atmosféry.

### Kontrola chladicího zařízení

Pokud se mění elektrické součásti, musí být vhodné pro daný účel a odpovídat správné specifikaci. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce o pomoc.

Při instalaci klimatizačních zařízení, která používají chladivo R32, je třeba provést následující kontroly:

- Množství náplně se určuje podle velikosti místnosti, v níž jsou instalovány části obsahující chladivo.
- Větrací zařízení musí pracovat normálně a větrací otvory nesmí být ucpané.
- Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, zkontroluje se přítomnost chladiva v sekundárním okruhu.
- Označení na klimatizačním zařízení musí být viditelné a čitelné. Nečitelné značky a nápisy musí být opraveny.
- Chladicí potrubí nebo elektrické součásti jsou nainstalovány v takové poloze, že je nepravděpodobné, že budou vystaveny působení jakékoli látky, která může způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud elektrické součásti nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné proti korozi nebo jsou proti ní vhodně chráněny.

### Kontrola elektrických instalací

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly komponentů. Pokud existuje závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být ke klimatizační jednotce připojen žádný elektrický přívod, dokud není závada uspokojivě odstraněna. Pokud závadu nelze nakonec zcela odstranit, ale je nutné pokračovat v provozu, použijte se odpovídající dočasné řešení. Toto musí být oznámeno vlastníkovi klimatizace a všechny strany o tom musí být informovány.

- Kondenzátory se vybíjejí: To se provede bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti jiskření.
- Při nabíjení, obnově nebo čištění systému nejsou vystaveny žádné elektrické součásti a rozvody pod napětím.
- Je zajištěna kontinuita uzemnění.

### Údržba utěsněných součástí

- Chcete-li opravit utěsněné součásti, odpojte klimatizaci před otevřením od napájení. Pokud musí být během opravy zajištěno napájení elektrickým proudem, musí být na nejnebezpečnějších částech prováděna průběžná detekce netěsnosti, aby se zabránilo potenciálnímu nebezpečí.
- Při opravách elektrických součástí neovlivňujte úroveň ochrany krytu. Nesprávné metody oprav mohou vést k nebezpečím, jako jsou poškozené kabely, nadměrný počet spojů, svorky, které nejsou instalovány podle původních specifikací, poškozená těsnění nebo nesprávně instalované kryty těsnění. Ujistěte se, že těsnění nebo těsnící materiály neztratil v důsledku stárnutí schopnost bránit vnikání hořlavých plynů. Náhradní díly musí splňovat specifikace výrobce.

**Poznámka:** Těsnící materiály obsahující křemík mohou zhoršit výkon zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti není třeba před zahájením provozu izolovat.

## Údržba jiskrově bezpečných součástí

- Pokud nelze zajistit, že klimatizační zařízení nepřekročí během provozu mezní hodnoty napětí a proudu, nepoužívejte v elektrickém obvodu žádnou trvalou indukční nebo kapacitní zátěž.
- Jiskrově bezpečné komponenty jsou jediné, které mohou nadále fungovat v hořlavých plynech. Ujistěte se, že je zkušební přístroj nakonfigurován na správné nastavení.
- K výměně používejte pouze díly určené výrobcem, protože jiné díly mohou způsobit vznícení chladiva unikajícího do vzduchu.

## Kabel

Zkontrolujte, zda kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům prostředí. Při kontrole se rovněž zohlední účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

## Kontrola úniku chladiva R32

Při hledání nebo zjišťování úniku chladiva se v žádném případě nesmí používat potenciální zdroje vznícení. Nesmí se používat halogenová sonda ani žádný jiný detektor používající otevřený plamen.

## Metody detekce úniku

K detekci systémů obsahujících chladivo R32 lze použít elektronické detektory úniku. Zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva. Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a je vhodný pro detekované chladivo. Detektor úniku musí být nastaven na procento dolní meze hořlavosti (LFL) chladiva a musí být kalibrován s použitým chladivem a nastaven na příslušný zkušební rozsah koncentrace plynu (až 25 %).

Kapaliny pro detekci úniku musí být vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyhnout použití rozpouštědel obsahujících chlor, protože chlor může reagovat s chladivem a způsobit korozi měděných trubek.

Při podezření na únik se odstraní nebo uhasí všechny otevřené plameny. Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje pájení, musí být veškeré chladivo ze systému odebráno nebo izolováno mimo místo úniku (pomocí uzavíracích ventilů). Před pájením a během něj pročistěte celý systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).

## Odčerpání chladiva a vakuování systému

Při pronikání do chladivového okruhu za účelem opravy nebo za jakýmkoli jiným účelem se musí použít běžné postupy. Zvláštní pozornost je však třeba věnovat také bezpečnosti chladiva. Musí být dodržen následující postup:

1. Odstraňte chladivo.
2. Pročistěte obvod inertním plynem.
3. Proveďte vakuování.
4. Obvod znovu pročistěte inertním plynem.
5. Obvod rozřízněte nebo připájejte.

Chladivo musí být zachyceno do správných sběrných lahví. Kvůli bezpečnosti je nutné systém propláchnout bezkyslíkatým dusíkem. Tento postup může být nutné několikrát zopakovat. K proplachování systémů obsahujících chladivo je zakázáno používat stlačený vzduch nebo kyslík. Okruh s chladivem lze vyčistit tak, že se v systému přeruší podtlak za použití bezkyslíkatého dusíku a pokračuje se v plnění až do dosažení pracovního tlaku; poté se vypustí do atmosféry a nakonec se provede vakuování systému. Tento postup je nutné opakovat až do odstranění veškerého chladiva ze systému. Po finálním naplnění systému bezkyslíkatým dusíkem je nutné systém odvětrat na atmosférický tlak a poté lze provést pájení systému. Výše uvedený postup je nutný vždy, když je zapotřebí provést jakékoli pájení.

Zkontrolujte, zda se výstup vývěvy nenachází v blízkosti potenciálních zdrojů vznícení a zda je k dispozici ventilace.

## Postupy plnění chladivem

Kromě běžných postupů plnění je třeba dodržovat níže uvedené požadavky:

- Zajistěte, aby při použití zařízení pro nabíjení chladiva nedošlo ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo potrubí používané k plnění chladivem musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo zbytkové množství chladiva v nich.
- Tlakové láhve musí být udržovány ve svislé poloze.
- Před plněním chladiva do systému se ujistěte, že je systém uzemněn.
- Po nebo před ukončením plnění systému označte systém štítkem.
- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k přeplnění chladivého systému.

Před opětovným plněním se systém musí podrobit tlakové zkoušce dusíkem bez obsahu kyslíku. Po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu, se provede zkouška těsnosti systému. Před opuštěním pracoviště se provede následná zkouška těsnosti.

## Vyřazení z provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik zcela obeznám se zařízením a všemi jeho detaily. Doporučují se postupy bezpečného znovuzískávání chladiva. Pokud má být regenerované chladivo znovu použito, musí být před provedením operací analyzovány vzorky chladiva a oleje. Před zahájením zkoušky je nezbytné, aby byla k dispozici potřebná elektrická energie.

- Seznamte se se zařízením a jeho provozem.
- Odpojte napájení.
- Před zahájením činnosti se ujistěte, že je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s lahvemi s chladivem, pokud je vyžadováno; že jsou k dispozici a správně používány všechny osobní ochranné prostředky; že na proces regenerace po celou dobu dohlíží kompetentní osoba; že regenerační zařízení a lahve odpovídají příslušným normám.
- Pokud je to možné, vakuujte chladicí systém.
- Neměly-li vakuum možné, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné odebírat chladivo z různých částí systému.
- Než dojde k regeneraci, ujistěte se, že lahve má dostatečnou kapacitu.
- Spusťte regenerační zařízení a pracujte s ním podle pokynů výrobce.
- Nepřeplňujte lahve (vstříkávání kapaliny nepřekročí 80 % objemu lahve).
- Nepřekračujte maximální pracovní tlak lahve, a to ani dočasně.
- Po správném naplnění lahví a dokončení procesu se ujistěte, že jsou lahve a zařízení neprodleně odstraněny z místa a všechny uzavírací ventily na zařízení jsou uzavřeny.
- Zpětně získané chladivo se nesmí plnit do jiného chladivého systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

## Označení

Klimatizace musí být označena štítkem, na kterém je uvedeno, že byla vyřazena z provozu a zbavena chladiva. Tento štítek musí obsahovat datum a podpis. Mělo by být jasně uvedeno, že jednotka používá chladivo R32.

## Recyklace

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už za účelem servisu nebo vyřazení z provozu, se doporučuje odstranit všechna chladiva úplně.
- Při přečerpávání chladiva do lahví zajistěte, aby byly použity pouze lahve určené k regeneraci chladiva. Ujistěte se, že kapacita lahví odpovídá množství chladiva vstříkovaného do celého systému. Všechny lahve, které mají být použity, jsou určeny pro regenerované chladivo a označeny pro toto chladivo (tj. vyhrazené lahve pro regeneraci chladiva). Tlakové lahve musí být vybaveny redukčními ventily a uzavíracími ventily a musí být v dobrém technickém stavu. Pokud je to možné, prázdné lahve se před použitím vakuují a uchovávají při pokojové teplotě.
- Zařízení pro zpětné získávání chladiva musí být v dobrém provozním stavu a musí mít k dispozici soubor návodů k obsluze zařízení a musí být vhodné pro zpětné získávání chladiva R32. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní, s oddělitelnými spoji bez netěsností a v dobrém stavu. Před použitím vyprázdnovacího zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém stavu a zda bylo řádně udržováno. Všechny elektrické součásti musí být utěsněny, aby se zabránilo případnému požáru v případě úniku chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Získané chladivo se vrací výrobci chladiva ve vhodných regeneračních lahvích s pokyny pro přepravu. Nemíchejte chladiva v regeneračním zařízení, zejména ne v lahvích.
- Prostor, do kterého je klimatizace s chladivem R32 naložena, nesmí být během přepravy utěsněn. V případě potřeby musí být na přepravním vozidle provedena antistatická opatření. Současně musí být během přepravy, nakládání a vykládání klimatizace přijata nezbytná ochranná opatření, aby nedošlo k poškození klimatizace.
- Pokud mají být kompresory nebo kompresorové oleje vyjmuty, zajistěte, aby byly vakuovány na přijatelnou úroveň, aby se potvrdilo, že v mazivu nezůstalo chladivo R32. Vakuování musí být provedeno před vrácením kompresoru dodavateli. Pro urychlení tohoto procesu se k ohřevu tělesa kompresoru smí používat pouze metody elektrického ohřevu. Vypouštění oleje ze systému musí být prováděno bezpečně.

# Řešení problémů

| Problémy                                                 | Možné příčiny                                                                                                        | Řešení                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klimatizace nefunguje.                                   | Napájecí šňůra není správně připojena.                                                                               | Zkontrolujte, zda je napájecí šňůra správně zapojena.                                              |
|                                                          | Je přepálená pojistka napájení klimatizace nebo došlo k vypnutí jističe.                                             | Zkontrolujte pojistku napájení a jistič. V případě potřeby vyměňte pojistku nebo resetujte jistič. |
|                                                          | Baterie dálkového ovládání je vybitá.                                                                                | Vyměňte baterie dálkového ovládání.                                                                |
|                                                          | Dochází k rušení rádiových frekvencí.                                                                                | Vypněte nebo odsuňte jiná radiofrekvenční zařízení v blízkosti.                                    |
|                                                          | Kvalita napájení je špatná, včetně nízkého napětí a silného rušení signálů.                                          | Zlepšete kvalitu napájení nebo použijte stabilizátor napětí.                                       |
| Klimatizace má sníženou účinnost chlazení nebo vytápění. | Je zapnutý úsporný režim.                                                                                            | Ukončete úsporný režim a podle potřeby zvolte režim chlazení nebo vytápění.                        |
| Z vnitřní jednotky během chlazení odkapává voda.         | Vnitřní vlhkost je příliš vysoká.                                                                                    | V prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu je to obvykle normální.                                     |
| Klimatizace vydává zvuky.                                | Jedná se o zvuk vydávaný zapnutím nebo vypnutím relé ventilátoru nebo kompresoru.                                    | Jedná se o normální provozní zvuk.                                                                 |
|                                                          | Je to zvuk vydávaný chladivem v zařízení, které proudí opačným směrem, když se klimatizace odmrazuje nebo zastavuje. | Jedná se o normální provozní zvuk.                                                                 |
|                                                          | Je to zvuk proudění kapaliny, který vydává proudící chladivo.                                                        | Jedná se o normální provozní zvuk.                                                                 |
|                                                          | Je to zvuk vydávaný rozpínáním a smršťováním části v důsledku změn teploty, když je klimatizace v chodu.             | Jedná se o normální provozní zvuk.                                                                 |



# **„Mijia“ oro kondicionieriaus naudotojo vadovas**

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir  
išsaugokite ateičiai.

## **TAIKOMI MODELIAI:**

ASH-09WO/N2C2-EU  
Vidaus įtaiso modelis  
ASH-09W/N2C2-EU  
Lauko įtaiso modelis  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Vidaus įtaiso modelis  
ASH-12W/N2C2-EU  
Lauko įtaiso modelis  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Vidaus įtaiso modelis  
ASH-18W/N2C2-EU  
Lauko įtaiso modelis  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Vidaus įtaiso modelis  
ASH-24WO/N2C2-EU  
Lauko įtaiso modelis  
ASH-24O/N2C2-EU

# Turinys

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Įvadas - - - - -                          | 200 |
| Saugos priemonės - - - - -                | 200 |
| Gaminio apžvalga - - - - -                | 202 |
| Kaip naudotis - - - - -                   | 203 |
| Montavimas - - - - -                      | 206 |
| Priežiūra ir techninė priežiūra - - - - - | 213 |
| Trikčių šalinimas - - - - -               | 216 |

# Ivadas

- Dėkojame jums, kad įsigijote mūsų gaminį.
- Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, kad sužinotumėte, kaip teisingai juo naudotis.
- Prašome išsaugoti šį naudotojo vadovą ateičiai.
- Netinkamai naudojantis gaminiu, galite sukelti gedimus, nelaimingus atsitikimus ar potencialius pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinį, sensorinį ar psichinį negalių arba neturintys patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir suprantą atitinkamus pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Vaikams draudžiama valyti ir atlikti priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.



Šis žymėjimas nurodo, kad šio gaminio negalima šalinti su buitinėmis atliekomis ES. Norėdami užkirsti galimą žalą aplinkai ar žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, perdirbkite gaminį atsakingai, kad būtų skatinamas tvarus pakartotinis materialinių išteklių panaudojimas. Norėdami grąžinti savo panaudotą įrenginį, prašome naudotis grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba susisiekti su mažmeniniu pardavėju, pas kurį įsigijote šį gaminį. Jie gali paimti šį gaminį saugiam aplinkosaugos perdirbimui.

## Saugos priemonės



Perskaitykite  
operatoriaus vadovą



Operatoriaus vadovą;  
eksploatacinės instrukcijos



Priežiūros indikatorius;  
perskaitykite techninį vadovą



Šis įrenginys  
užpildytas R32.



### ĮSPĖJIMAS

Nesugebėdami tinkamai vadovautis šiomis instrukcijomis, galite sukelti asmeninę traumą ar netekti gyvybės.

- Nenaudokite priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas, siekdami pagreitinoti atitirpinimą arba valyti.
  - Prietaisą reikia laikyti patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių degimo šaltinių (pavyzdžiui, atviros liepsnos, veikiančių dujinių prietaisų arba veikiančio elektrinio šildytuvo).
  - Nepradurkite ir nedeginkite.
  - Atminkite, kad šaldalas gali būti bekvapis.
- Perskaite padėkite šį vadovą į patogią vietą, kad galėtumėte jas peržiūrėti, kai būtina. Jei įranga perduodama naujam naudotojui, taip pat perduokite šį vadovą.
  - Laikykite šį vadovą, kur operatorius galėtų lengvai jį rasti.
  - Dėl saugos priežasčių operatorius privalo atidžiai perskaityti šiuos įspėjimus.



Būtinai sumontuokite įžeminimą.

## Saugos instrukcijos

- Šis gaminys gali naudoti tik ant eksploatacinės plokštelės nurodytą maitinimo šaltinį.
- Neprijunkite maitinimo šaltinio įžeminimo laido prie dujų rezervuaro ar vandens vamzdžio.
- Nepakankamas įžeminimas gali sukelti elektros smūgį.
- Užtikrinkite, kad kabeliai, drenavimo vamzdis ir kompresoriaus vamzdis būtų prijungti teisingai. Dėl netinkamos prijungimo gali netinkamai veikti oro kondicionierius ar po kurio laiko sumažėti našumas, arba netgi kilti vandens protėkio, elektros nuotėkio, šaldymo skysčio protėkio, elektros šoko ar gaisro problemų.
- Naudokite nuotolinį valdymą, kad įjungtumėte ar išjungtumėte gaminį, vietoj įjungdami ar išjungdami maitinimo kištuką kasdieninio naudojimo metu. Prašome išjungti gaminį ir ištraukti maitinimo kištuką, kai nenaudojate jo ilgą laiką.
- Kai aplinkos drėgmė yra didelė, padidinkite ventiliatoriaus greitį arba nustatykite oro pakreipimo mentės kampą į maksimalų, naudodami svyravimo mygtuką, kad išvengtumėte vandens lašelių kritimo.
- Nemontuokite oro kondicionieriaus tose vietose, kuriose gali pratekėti degios ar sprogios dujos, kai aplinka yra drėgna arba kai elektromagnetiniai trukdžiai yra reikšmingi. Šio oro kondicionieriaus vidaus įtaisas nėra atsparus vandeniui, todėl jo nenaudokite drėgnose aplinkose, tokiose kaip skalbyklų patalpos

- Kai vidaus ventiliavimo įranga naudojama kartu su vidaus šildymo įranga ar dujų krosnelėmis, reikėtų užtikrinti, kad būtų išvengta hipoksinių nelaimingų atsitikimų dėl nepakankamo vėdinimo.
- Nepūskite oro iš oro kondicionieriaus tiesiogiai į gyvūnus ar augalus; priešingu atveju tai gali sukelti neigiamą poveikį.
- Kai valote oro kondicionierių, užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas ir atjungtas maitinimo šaltinis ir užtikrinkite, kad oro kondicionierius būtų sustabdytas prieš eksploatavimą.
- Nekiškite savo pirštų ar lazdy į oro kondicionieriaus išleidimo įvadą ar išleidimo išvadą. Priešingu atveju, tai gali pažeisti oro kondicionierių ar netgi sukelti asmeninę traumą.
- Nedėkite jokių daiktų ant lauko įtaiso ir dažnai tikrinkite jo tvirtinimo laikiklius. Jei pastebėsite pažeidimų, juos laiku suremontuokite, kitaip lauko įtaisas gali nukristi ir sukelti sužalojimus.
- Jei oro kondicionierius veikia neįprastai (pvz.: jaučiamas degėsių kvapas), išjunkite oro kondicionierių, nedelsiant atjunkite maitinimo šaltinį ir susisieki su popardavimo techninės priežiūros specialistais.
- Dėl saugumo išjunkite maitinimo šaltinį, prieš liedami oro kondicionierių.
- Nemonuokite oro kondicionieriaus specialiuose vietose, tokiose kaip laivai ar transporto priemonės.
- Prašome vadovautis šaldomos medžiagos pildymo procedūromis, kai reikia pakartotinai papildyti gaminį.

## ĮSPĖJIMAS

Laikydami šių bazinių atsargumo priemonių, sumažinsite gaisro, elektrinio smūgio, traumų ar mirties riziką, kai naudojate oro kondicionierių.

- Oro kondicionierių būtina prijungti prie reikiamo elektros tinklo arba pertraukiklio teikiamu elektros šaltiniu. Galima naudoti tik nurodytą maitinimą. Ⓢ
- Siekdamai sumažinti smūgio ir gaisro riziką, užtikrinkite tinkamą žemimą. Ⓢ
- Nenujunkite ar nepašalinkite žemimo kištuko. Jei neturite trijų kištukų maitinimo lizdo ar pertraukiklio sienoje, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kuris sumontuotų tinkamą maitinimo lizdą ar pertraukiklį. Sieninis lizdas ar pertraukiklis TURI būti tinkamai žemintas. Ⓢ
- Nenaudokite, jei maitinimo laidas nusidėvėjęs ar kitaip pažeistas. Taip pat venkite jį naudoti, jei per visą laidą, kaištyje ar jungtyje yra įtrūkimų ar abrazyvinių pažeidimų.
- Nenaudokite adapterio arba prailginimo laido.
- Neblokuokite oro srauto oro kondicionieriaus viduje ar išorėje žaliuzėmis, užuolaidomis, apsauginiais gaubtais, krūmais ar kitais objektais.
- Saugokitės aštrių priekinio ir galinio įtaiso briaunų, kurios gali įpjauti ir sukelti rimtas traumas.
- Būkite atsargūs, kai keliate oro kondicionierių, kad sumontuotumėte ar išmontuotumėte įtaisą. Visada kvieskite du ar daugiau žmonių tai atlikti.
- Visada išjunkite oro kondicionieriaus maitinimą, prieš jį techniškai prižiūredami arba perkeldami.
- Kai kuriuose įtaisų tipuose nėra reikiamo kištuko, kuris atitiktų maitinimo laidą elektros energijos maitinimo laidą. Esant šiai sąlygai, atitinkamas maitinimo pertraukiklis turi būti susietas su jo maitinimo laidu, todėl instrukcijų dalis, sietina su naudojamu kištuku, netaikoma šiems tipams.
- Visų polių atjungimo jungiklis su mažiausiai 3 mm kontaktų atskyrimu visuose poliuose turi būti prijungtas fiksuotais laidais.
- Į Prietaisas bus sumontuotas pagal nacionalinius sujungimo reikalavimus.
- Į Jį maitinimo laidas pažeistas jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas ar panašūs kvalifikuoti asmenys, kad išvengtumėte pavojaus.

## Šaldymo medžiagos saugos priemonės

Kai kuriuose modeliuose naudojamos R32 ar kitos degios šaldymo medžiagos, kurias reikia eksploatuoti ir naudoti pagal naudojimo instrukcijas.

- Oro kondicionierių reikia saugoti vietose, kurie nėra nuolatinių užsiliepsnojimų šaltinių, tokių kaip atviros liepsnos, uždegtų dujų prietaisai, įjungti elektros šildytuvai.
- Nepradurkite ar neuždenkite oro kondicionieriaus.
- Prieš techniškai prižiūredami ar remontuodami oro kondicionierių R32 šaldoma medžiaga, būtina atlikti saugos apžiūrą, siekiant iki minimumo sumažinti pavojaus riziką.
- Jei oro kondicionierius praleidžia šaldymo medžiagą, prašome nedelsiant atverti visas duris ir langus, vėdinti patalpą, išjungti maitinimą, palikti kambarį ir kviesti remontininkus.
- Kai sumontuojate ar perkeliate oro kondicionierių, būtinai išleiskite šaldymo medžiagos grandinę, kad išėitų oras ir naudokite tik nustatytą šaldomą medžiagą (R32). Oro ar kitos pašalinės medžiagos buvimas šaldymo medžiagos grandinėje sukelia neįprastą slėgio riziką, kuris gali pažeisti įrangą ir netgi sukelti traumą.
- Visada naudokite vakuuminį siurbį, kad pašalintumėte orą iš sistemos. Nenaudokite šaldymo medžiagos lauko įtaise evakuacijai.
- Užbaigę montavimą, patikrinkite šaldymo medžiagos dujų protėkį.
- Prašome atidžiai patikrinti saugos požymius, prieš montuodami ar naudodami oro kondicionierių.

# Naudojimo sąlygos

## Ekspluatacinės temperatūros intervalas

|                      | Vidinė pusė DB / WB (°C) | Lauko pusė DB / WB (°C) |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|
| Maksimalus aušinimas | 32/23                    | 43/26                   |
| Maksimalus šildymas  | 27/-                     | 24/18                   |

- Darbinė temperatūros intervalas (lauko temperatūra) yra 18 °C iki 43 °C aušinimo režimu ir -20 °C iki 24 °C šildymo režimu.
- Esant šioms tolesnėje lentelėje nurodytoms temperatūros sąlygoms, oro kondicionierius gali automatiškai įsijungti apsauginiu režimu.

**Pastaba:** DB (Sausas termometras): Aplinkos temperatūra; WB (Drėgnasis termometras): Temperatūra su drėgmės poveikiu.

| Aušinimo veikimas              | Šildymo veikimas               | Sausas veikimas                |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Lauko temperatūra virš 52°C    | Lauko temperatūra virš 24°C    | Vidaus temperatūra žemiau 18°C |
| Lauko temperatūra žemiau 18°C  | Lauko temperatūra žemiau -20°C |                                |
| Vidaus temperatūra žemiau 21°C | Vidaus temperatūra virš 27°C   |                                |

# Gaminio apžvalga

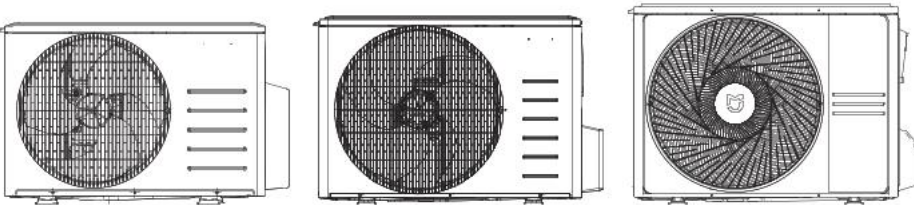
## Vidaus įtaisas



## Vidaus įtaiso priedai

- Nuotolinis valdymas × 1
- Naudotojo vadovas × 1
- Varžto paketas × 1
- AAA baterija × 2
- Garantinis pranešimas × 1
- Prijungiamoji veržlė × 4
- Drenavimo prievadas × 1
- Drenavimo žarna × 1

## Lauko įtaisas



## Pastaba:

Naudotojo vadove pateikiamos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

# Kaip naudotis

## Vidaus įtaiso monitorius

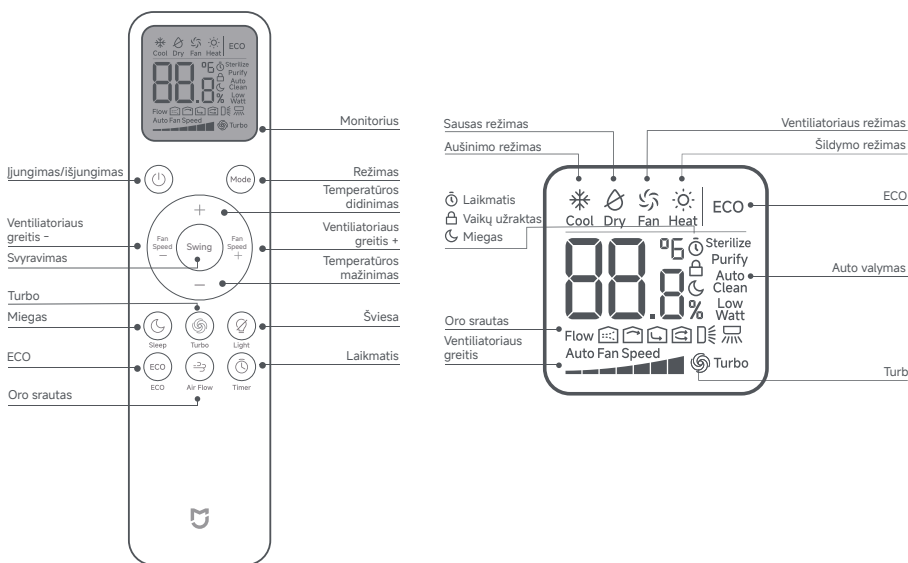
-  Belaidžio tinklo indikatorius: Rodo dabartinę belaidžio tinklo ryšio būseną.
-  Temperatūros indikatorius: Rodo nustatytą temperatūrą.
-  Aušinimo indikatorius: Įsijungia, kai aktyvuojamas aušinimo režimas.
-  Šilumos indikatorius: Įsijungia, kai aktyvuojamas šildymo režimas.

### Pastaba:

OTA naujinimo metu vidaus įtaiso monitorius įsijungia, kaip parodyta tolesniame paveikslėlyje. Neišjunkite arba atlikite bet kokią operaciją: priešingu atveju, nebus atnaujinta. Naujinimo metu oro kondicionierius pasileis pakartotinai, sustos ir nebus rodomas joks indikatorius. Atlikę naujinimą, oro kondicionierius grįš į normalią būseną. Visas naujinimo procesas trunka 2-15 minučių, prašome kantriai palaukti.



## Nuotolinis valdymas



### Pastabos:

- Į Nevalykite nuotolinio valdymo vandeniu, kad išvengtumėte gedimo.
- Šis gaminytis tiekiamas su universaliu nuotoliniu valdymu, kuris suderinamas su „Mijia“ oro kondicionieriumi. Konkrečios funkcijos priskiriamos faktiniam gaminiui.

 **Įjungimo/išjungimo mygtukas** Spauskite mygtuką, kad įjungtumėte ar išjungtumėte oro kondicionierių.

 **„Mode“ mygtukas** Spauskite mygtuką, kad perjungtumėte režimų seką: aušinimo režimas, sausas režimas, ventilatoriaus režimas ir šildymo režimas.

|                                                                                 |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Temperatūros didinimas</b>      | Spauskite „+“ ar „-“ temperatūrai reguliuoti 0,5°C žingsniu. Spauskite ir palaikykite, kad greičiau sureguliuotumėte temperatūrą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Temperatūra mažinimas</b>       | <b>Pastaba:</b> Temperatūra nereguliuojama ventiliatoriaus režimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Ventiliatoriaus greitis +</b>   | Ventiliatoriaus greitis + : Paspauskite šį mygtuką, kad padidintumėte ventiliatoriaus greitį iki didžiausio 7 lygio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Ventiliatoriaus greitis -</b>   | Ventiliatoriaus greitis - : Paspauskite šį mygtuką, kad sumažintumėte ventiliatoriaus greitį iki mažiausio Automatinio nustatymo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                 |                                    | <b>Pastaba.</b> Sausu režimu ventiliatoriaus greičio reguliuoti negalima. Ventiliatoriaus greičio lygiai: automatinis, tylus (1 lygis), žemas (2 lygis), žemas-vidutinis (3 lygis), vidutinis (4 lygis), vidutinis-aukštas (5 lygis), aukštas (6 lygis) ir super aukštas (7 lygis).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>Svyravimas</b>                  | Spauskite mygtuką, kad įjungtumėte ar išjungtumėte vertikalaus svyravimo funkciją.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>„Sleep“ mygtukas</b>            | Aušinimo ar šildymo režimu spauskite mygtuką, kad įjungtumėte/išjungtumėte miego režimą. Miego režimu įtasis automatiškai sureguliuos temperatūrą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>„Light“ mygtukas</b>            | Spauskite mygtuką, kad įjungtumėte ar išjungtumėte vidaus įtaiso monitorių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>„Turbo“ mygtukas</b>            | Aušinimo, šildymo ar ventiliatoriaus režimu, spauskite mygtuką, kad įjungtumėte ar išjungtumėte turbo oro srautą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Oro srauto mygtukas</b>         | Spauskite šį mygtuką, jei norite perjungti oro srauto režimus iš eilės: oro srautas į viršų, oro srautas į apačią, cirkuliuojantis oro srautas ir išjungta.<br><b>Pastaba.</b> Oro srautas funkcija gali įtakoti oro kondicionieriaus našumą. Rekomenduojama įjungti oro srautas funkciją, pasiekus patogią būseną patalpoje. Jei negalima pasiekti komforto reikmių, rekomenduojama išjungti šią funkciją. Dėl gaminio funkcijos naujinimų ateityje, oro srautas funkcijos pavadinimas gali keistis.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>„ECO“ mygtukas</b>              | Aušinimo/šildymo režimu spauskite ir palaikykite mygtuką mažiau nei 3 sek., kad įjungtumėte ar išjungtumėte ekonominį režimą ir nuotolinio valdymo monitorius rodo „ECO“, kai ekonominis režimas įjungtas. Šildymo režimu spauskite ir palaikykite mygtuką 3 sek., kad aktyvuotumėte/išjungtumėte 8°C šildymą ir nustatytos temperatūros monitoriaus zona nuotolinio valdymo monitoriuje rodo „8°C“, kai 8°C šildymas aktyvuotas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>„Timer“ mygtukas</b>            | Kai oro kondicionierius yra įjungtas, galite nustatyti automatinį laikmačio išjungimą ir kai jis išjungtas, galite nustatyti automatinį laikmačio įjungimą. Spauskite laikmačio mygtuką, kad įvestumėte laikmačio režimą ir spauskite „+“ ar „-“, kad nustatytumėte laiką. Nustatymas bus automatiškai patvirtintas po 2 sek. neveiklumo.<br><b>Pastaba:</b> Įjungimo laikmatis numatytomis reikšmėmis įjungia režimą, temperatūrą, ventiliatoriaus greitį ir perjungimo režimus, naudojamus prieš paskutinį išjungimą. Jei norėtumėte naudotis funkcijos kito įjungimo metu, galite nustatyti režimą, temperatūrą, ventiliatoriaus greitį ir svyravimo režimus, kai reikia, kai veikia oro kondicionierius ir tada išjunkite oro kondicionierių ir nustatykite įjungimo laikmatį. |
|                                                                                 | <b>Vaikų užraktas</b>              | Tuo pačiu metu spauskite ir laikykite „+“ ir „-“ ilgiau nei 3 sek., kad įjungtumėte ar išjungtumėte nuotolinio valdymo vaiko užrakto funkciją.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                 | <b>Belaidžio tinklo atstatymas</b> | Norėdami atstatyti belaidį tinklą, vienu metu paspauskite ir laikykite ilgiau nei 3 sekundes šviesos ir miego mygtukus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                 | <b>„Auto Clean“</b>                | Kai oro kondicionierius išjungtas, tuo pačiu metu spauskite ir laikykite „eco“ mygtuką ir laikmačio mygtuką ilgiau nei 3 sek., kad įjungtumėte auto valymo funkciją. Nuotolinio valdymo monitorius rodytų „Auto Clean“ ir oro kondicionieriaus monitorius ims mirksėti. Oro kondicionierius tada veiks apie 40 min. prieš automatiškai išeinant iš auto valymo režimo ir išjungiant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

#### Pastabos:

- Trukmė rodoma nuotolinio valdymo pulte ir oro kondicionieriaus monitoriuje gali skirtis.
- Tai gali būti triukšmas, gūsis ir šaltas oras automatinio valymo operacijos metu, tai yra įprasta.
- Kai aplinkos temperatūra yra per aukšta ar per žema, oro kondicionierius automatiškai aktyvuos apsaugos funkciją, dėl kurios gali būti išeita iš automatinio valymo funkciją arba nepavyks jos paleisti.
- Automatinis valymas gali išvalyti tik šilumokaitį.

**Gamyklinių parametrų atkūrimas**

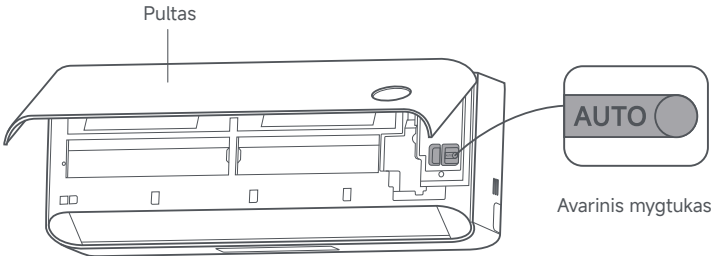
Per 5 min., kai oro kondicionierius prijungiamas prie maitinimo tinklo (įsitikinkite, kad jis būtų išjungtas), greitai paspauskite šviesos mygtuką nuotolinio valdymo pulte 6 kartus per 5 sek. ir iš oro kondicionieriaus pasigirs skambinantis garsas 2 sek. Tada atjunkite maitinimą ir pakartotinai jį prijunkite ir oro kondicionierius bus atstatytas gamykliniais nustatymais.

**Pastabos:**

- Atkūrę gamyklinius nustatymus, oro kondicionierius pašalins visus duomenis, įskaitant, bet neapsiribojant nustatytą temperatūrą, ventiliatoriaus greitį, laikmačio informaciją, funkcijų jungiklius ir sukauptą elektros energijos vartojimą.
- Nerekomenduojama atkurti gamyklinių nustatymų, nebent tai reikėtų, kad nebūtų paveikta kai kurių funkcijų patirtis. Pvz.: sukauptos elektros energijos vartojimo reikšmė smarkiai skirsis nuo faktinės elektros suvartojimo reikšmės.

**Avarinis veikimas**

Jei nuotolinis valdymas prarastas ar pažeistas, naudokite avarinį mygtuką, kad įjungtumėte ar išjungtumėte oro kondicionierių. Kaip nurodyta, atverkite pultą ir spauskite avarinį mygtuką. Kai įtaisas veikia, spausdami mygtuką, sustabdysite veikimą; kai įtaisas nustatytas parengties būsenai, greitai nuspaudę mygtuką bus įjungtas vienkartinis pyptelėjimas ir paleistas aušinimas, kol spausite ir palaikysite jį ilgiau nei 3 sek., kol dviejų pyptelėjimų garsas paleis šildymą.



**„Xiaomi Home“ programėlės atsisiuntimas**



Šis gaminys veikia su programėle „Xiaomi Home“. Naudodami programėlę „Xiaomi Home“ galite valdyti savo įrenginį ir atlikti veiksmus su kitais išmaniais namų įrenginiais. Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Arba ieškokite „Xiaomi Home“ programėlių parduotuviėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Atidarykite „Xiaomi Home“, palieskite „+“ viršuje dešinėje ir vadovaukitės instrukcijomis, kaip pridėti savo įrenginį.

**Pastaba:**

Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.

**Atitikties deklaracija**

„Xiaomi“ patvirtina, kad šis prietaisas, turintis „Xiaomi Home“ ryšio funkciją, atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Išsami ES atitikties deklaracija pateikiama internetu adresu <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> tarp papildomų dokumentų jūsų prietaiso produktų puslapyje.

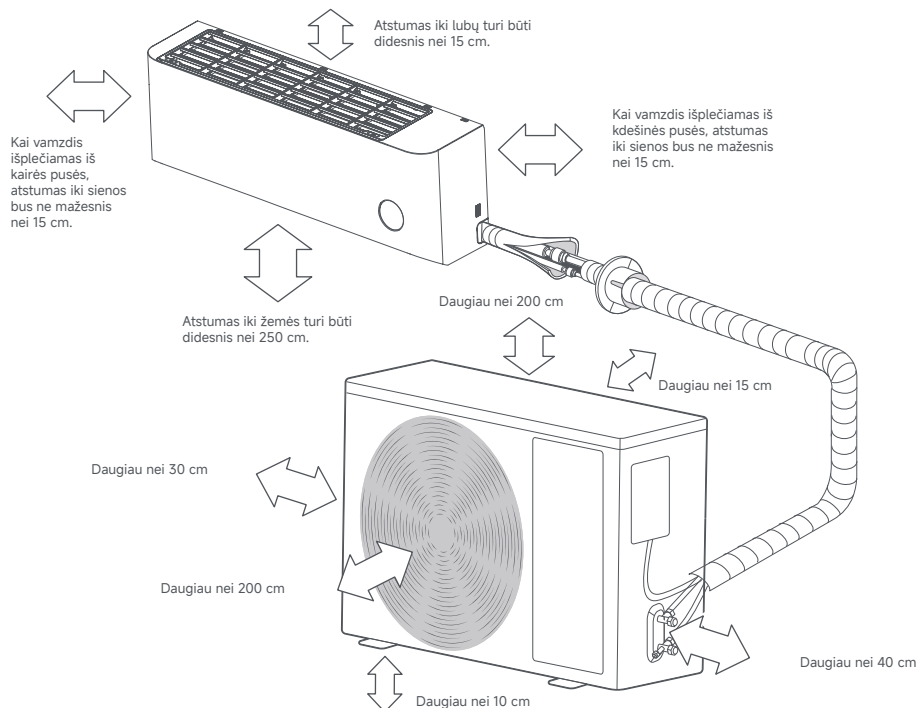
|                  | Dažnių diapazonas | Siųstuvo galia (maks.) |
|------------------|-------------------|------------------------|
| Belaidis tinklas | 2412-2472 MHz     | 20 dBm                 |

# Montavimas

## Prieš montavimą

### Montavimo instrukcijos

- Pasirinkite atitinkamo dydžio tarpą (vadovaukitės „Vidaus įtaiso vietovės parinkimas“ ir „Lauko įtaiso vietovės parinkimas“ skirsniais). Oro kondicionieriaus aušinimo/šildymo našumas atitiks patalpos matmenis, lubų aukštį, izoliavimo sąlygas ir t. t.
- Oro kondicionieriaus neturite perkelti patys po sumontavimo ir jis nebus montuojamas tokiose vietose, kaip laivai ir transporto priemonės.
- Į šis oro kondicionierius atitinka šalies, kurioje jis yra parduotas, saugos ir veikimo standartus.
- Į Montuodami oro kondicionierių, privalote griežtai laikytis elektros saugos reglamentų reikalavimų.
- Visada naudokitės patvirtintomis maitinimo grandinėmis ir jų pertraukikliais, kurie atitinka vietinius saugos reglamentas.
- Į Naudokite tik maitinimo tiekiamas detales, kurios atitinka montavimo ir naudojimo reikalavimus. Vardinė įtampa nurodoma eksploatacinėje lentelėje ir šio intervalo neatitinkanti įtampa turės įtakos veikimui. Kai reikia, naudokite 3 kVA ar didesnės įtampos reguliatorių, kad išvengtumėte turto netekties.
- Visada atjunkite maitinimo šaltinį, prieš atlikdami bet kokius elektros ar su saugumu susijusius darbus.
- Oro kondicionierius bus prijungtas prie paskirto maitinimo šaltinio taško laiko atidėjimo saugiklio apsauginiu įtaisu ar automatišku grandinės pertraukikliu.
- Neprijunkite prie oro kondicionieriaus prie maitinimo, prieš užbaigdami montavimą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį visada turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas ar panašūs kvalifikuoti asmenys, kad išvengtumėte pavojų.
- Šildymo medžiagos grandinės temperatūra gali didėti; prašome laikyti visus sujungimo laidus nuo varinių vamzdžių.
- Oro kondicionierius bus sumontuotas laikantis nacionalinių sujungimo reglamentų reikalavimų.
- Montavimo ar perkėlimo darbus gali atlikti tik profesionalūs technikai. Jei oro kondicionierių sumontavo neprofesionalūs specialistai, galite susidurti su kokybės problemomis ar saugos pavojais.
- Montavimą atliks tik įgijotais personalas, laikantis NEC ir CEC reikalavimų.



**Pastaba:** Bus laikomasi šiame paveikslėlyje nurodytų tarpo reikalavimų.

## ⚠ Įžeminimo reikalavimai

- Prieš montavimą, užtikrinkite, kad jūsų lizdo neutralus, elektrinis ir įžemintas laidai atitiktų atitinkamus oro kondicionieriaus maitinimo kištuko gnybtus.
- Kaip I klasės elektros prietaisas, oro kondicionierius turi būti įžemintas kvalifikuotų elektrikų, naudojančių specializuota įžeminimo sistemą. Užtikrinkite, kad ji visada būtų tinkamai įžeminta, kad išvengtumėte elektros smūgių.
- Geltonas-žalias laidas oro kondicionieriuje yra įžeminimo laidas ir jo negalima naudoti kitai paskirčiai.
- Įžeminimo atsparumas atitiks nacionalinius elektros įrenginių saugos reglamentų reikalavimus.
- Šis gaminyss privalo būti pastatytas, kur maitinimo kištukas būtų prieinamas.
- Visų polių atjungimo jungiklis su mažiausiai 3 mm kontaktų tarpu visuose poliuose bus prijungtas fiksuotais laidais.
- Vadovaukitės tolesne lentele, kad pasirinktumėte atitinkamo našumo oro jungiklį ir tinkamo dydžio maitinimo laidą ir prijungimo laidais. Oro jungiklis apims magneto ir terminio atskyrimo mechanizmais efektyviai apsaugoti nuo trumpojo jungimo ir perkrovos. (Perspėjimas: Nepasitikėkite išskirtinai apsaugos saugikliais.)

| Modelis | Oro jungiklio našumas | Laido skersmens reikalavimas maitinimo laidams | Laido skersmens reikalavimas sujungimo laidams |
|---------|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 9K      | 16 A                  | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                           |
| 12K     | 16 A                  | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                           |
| 18K     | 20 A                  | ≥2,0 mm <sup>2</sup>                           | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                           |
| 24K     | 25 A                  | ≥2,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                           |

## Montavimo vietos pasirinkimas

### Lauko įtaiso montavimo vietos pasirinkimas

- Venkite tiesioginių saulės šviesos ar stipraus vėjo poveikio.
- Laikykitės atokiau nuo šilumos šaltinių, garų šaltinių ir vietų su degių dujų protėkiu ir dūmais.
- Pasirinkite vietą, kurios neveikia lietus ir sumontuota gera ventiliacija.
- Pasirinkite vietą, kurioje oro kondicionieriaus oro išleidimas ir eksploatacinis triukšmas netrukdyt kitiems žmonėms ar gyvūnams, ar įrenginiams.
- Įsitikinkite, kad oro išleidimas būtų atviras ir be kliūčių, kurios įtakotų oro kondicionieriaus našumą.
- Lauko įtaisas negali užimti viešųjų šaligatvių. Jeigu jis montuojamas prie gatvės pastatų, užtikrinkite, kad laikiklių apačia būtų ne mažiau kaip 25 cm nuo žemės ir netrukdyt viešajam praejimui.
- Norėdami užtikrinti efektyvų patalpos temperatūros reguliavimą, rekomenduojama pašalinti kliūtis, tokias kaip langinės ar grotelės priešais lauko įtaisą. Jei šalinimas neįmanomas, nustatykite įtaiso oro išleidimą padėję kuo arčiau prie langinių ar grotelių.
- Montavimo vieta bus tvirta ir tvirta; priešingu atveju, padidės eksploatacinis triukšmas ir vibracija, galinti sukelti pavojų.

### Vidaus įtaiso įrengimo vietos parinkimas

- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Užtikrinkite, kad įsiurbimo ir išmetimo angose nebūtų kliūčių, kad gerai cirkuliuotų oras.
- Užtikrinkite lengvą ir laisvą kondensato nutekėjimą per vamzdį.
- Atstumas iki radijo įrenginių (pvz., televizoriaus ar radijo) turi būti didesnis nei 1 metras.
- Oro kondicionierius turi būti montuojamas ant sienos, kuri gali išlaikyti vidaus įtaiso svorį nesukeliant papildomo triukšmo bei vibracijos.

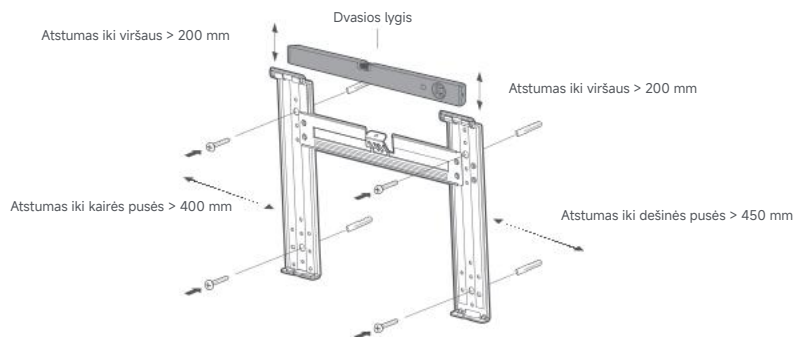
## Vidaus įtaiso montavimas

### Tvirtinimo plokštės tvirtinimas

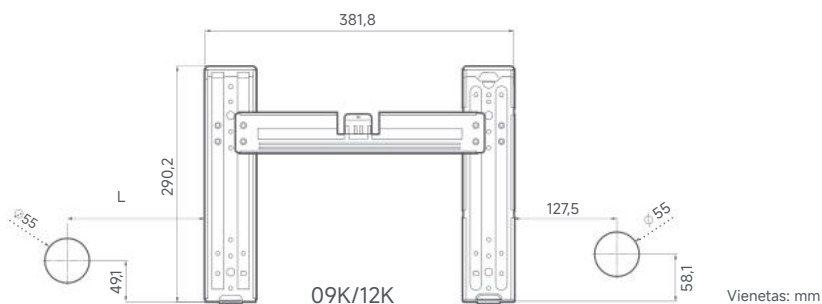
Tvirtinimo plokštę padėkite į paruoštą įrengimo vietą, pažymėkite keturių angų vietas, po to nuimkite montavimo plokštę ir per gręžimo angas grąžtu išgręžkite skylės. Grąžto skersmuo parenkamas pagal sieninio įtaiso išorinį skersmenį. Baigę gręžti, pirmiausia paeiliui įstatykite kaiščius į angas; tada priglauskite tvirtinimo plokštę prie sienos ir paeiliui priveržkite varžtais, kad montavimo plokštė būtų lygiai ir tvirtai pritvirtinta.

#### Pastabos:

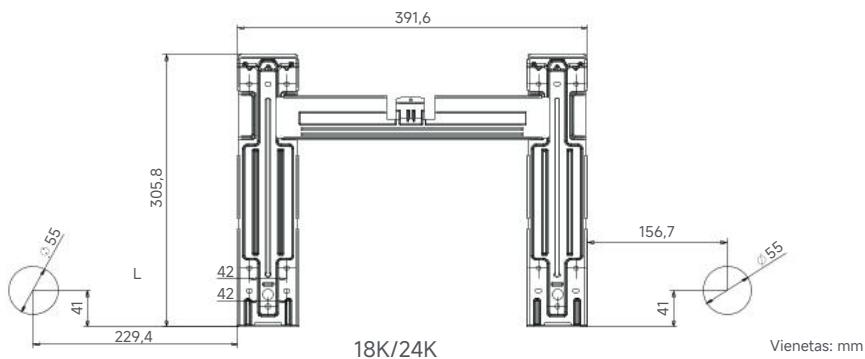
- Tvirtindami tvirtinimo plokštę, naudokite gulsčiuką, kad užtikrintumėte, jog ji yra lygi ir gerai prigludusi prie sienos.
- Aplink tvirtinimo plokštę reikia palikti pakankamai vietos, kad būtų patogų įrengti vidaus įtaisą.
- Tvirtinimo plokštę turi glausti liestis prie sienos, kad veikiant vidaus įtaisui būtų išvengta pernelyg didelio triukšmo ir virpesių.



Jei  $L > 160$  mm, angos paslėpti negalima.



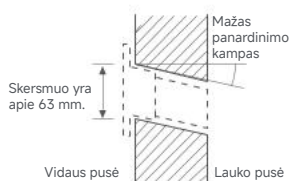
Jei  $L > 230$  mm, angos paslėpti negalima.



## Gręžimo angos

Gręžimo vietą pasirinkite pagal oro kondicionieriaus įrengimo vietą ir vamzdinių kryptį. Sienos angos vieta turi būti šiek tiek žemiau nei vidaus įtaiso tvirtinimo plokštė. Gręžimo skersmuo – apie 63 mm, ir gręžti reikia šiek tiek pasvirus link išorės, kad būtų lengviau nutekėti kondensatui. Išgręžę sienos angas, laiku sutvarkykite aplinką, kad sumažintumėte dulkių kiekį.

Atsargiai: Venkite zonų, kur yra laidų, vamzdžių ar dujų linijų, kai gręžiama.



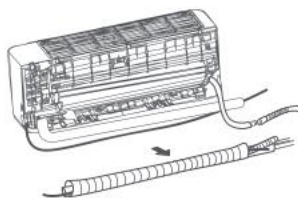
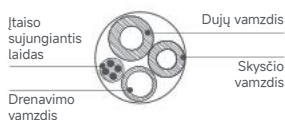
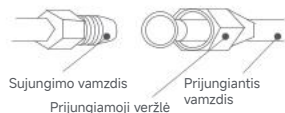
## Surinkimo vamzdžiai

### Pastabos:

- Vožtuvo dangtis turi būti pašalintas prieš prijungiant sujungimo vamzdį.
- Vožtuvo dangtis turi būti pakartotinai sumontuotas, kai prijungtas sujungimo vamzdis.

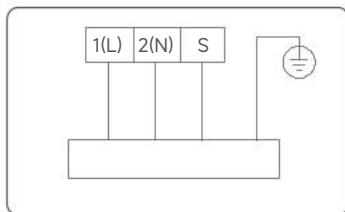
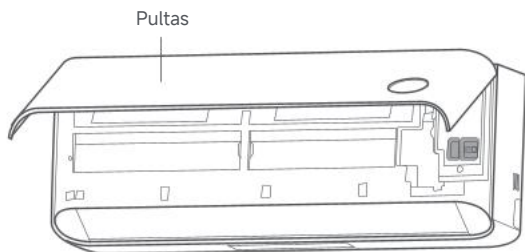
Suderinkite išplatintus skysčio ir dujų vamzdžių galus su atitinkamomis vidaus įtaiso srieginėmis jungtimis ir tvirtai priveržkite. Jungdami vamzdyną, naudokite tinkamą dinamometrinį raktą (žr. sukimo momento lentelę skyriuje „Lauko bloko vamzdžių prijungimas“), kad užtikrintumėte teisingą priveržimą. Naudojant reguliuojamą arba paprastą raktą, dėl netinkamos jėgos gali būti pažeistas išplatintas vamzdžio galas. Vidaus įtaiso vamzdynai sujungti naudojami specialia neatskiriamą konstrukcija, kurią sumontavus negalima išmontuoti. Jei protėkis įvyko dėl montavimo procedūros trūkčių, jungtį reikia nupjauti ir pakeisti ir pakartotinai sumontuoti konusinę veržlę.

Įdėkite drenavimo vamzdį į tiekiamą drenavimo žarną, sandariai apvyniokite jungtį, o vamzdį, drenažo vamzdžio mazgą ir įtaiso jungiamąjį laidą apvyniokite pateikta PVC apsaugine juoste. Nuimkite išmušamąją plokštelę kairėje ar dešinėje vamzdžių išvedimo angos pusėje pagal vamzdžių išvedimo kryptį; jei vamzdžiai išvedami iš galinės pusės, kairės ar dešinės išmušamosios plokštelės nuimti nereikia.



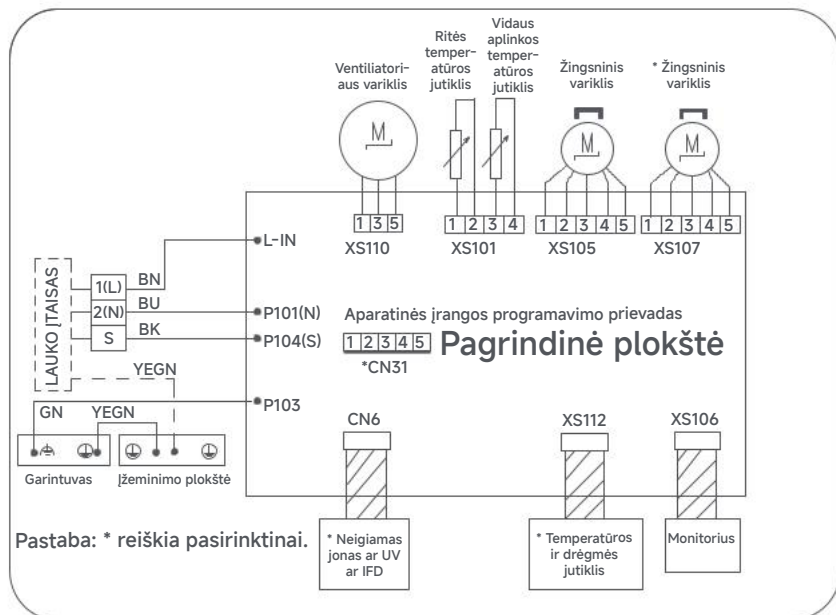
## Viaus laidų sujungimas

1. Išmontuokite laido apkabą; prijunkite maitinimo sujungimo laidą ir signalo valdymo laidą (tik aušinimo ir šildymo įtaisą) sujungimo gnybtus pagal spalvą ir fiksukite juos varžtais.
2. Tvirtinkite maitinimo laidą ir signalinio valdymo laidą su laidų apkabomis (tik aušinimo ir šildymo įtaisui).



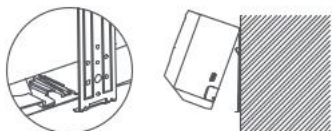
### Pastabos:

- Užveržę varžtus, šiek tiek patraukite maitinimo laidą, kad patvirtintumėte, ar jis yra tvirtas.
- Niekada nenupjaukite maitinimo sujungimo laido, kad prailgintumėte ar sutrumpintumėte atstumą.



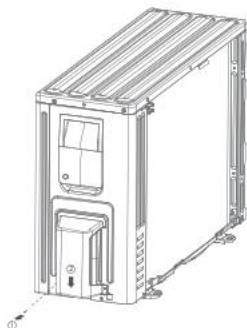
### Vidaus įtaiso pakabinimas

Pakelkite vidaus įtaisą ant tvirtinimo plokštės, užfiksuokite užraktą apačioje, kol pasigirs spragtelėjimas, ir įsitikinkite, kad vidaus įtaisas pakabintas saugiai.

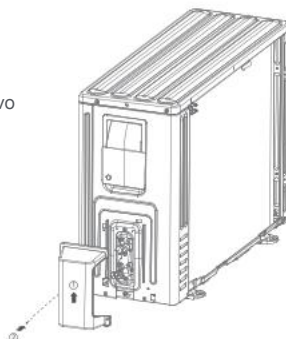


### Lauko įtaiso montavimas

#### Vožtuvo dangtis

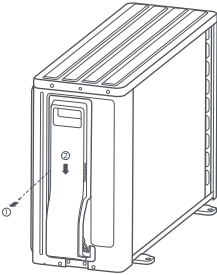


Nuimkite vožtuvo dangtį prieš prijungdami vamzdžius.

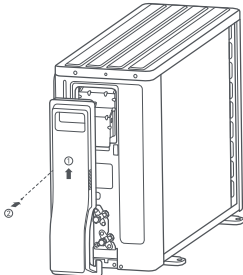


Iš naujo sumontuokite vožtuvo dangtį, užbaigę vamzdžio sujungimus.

Vožtuvo dangtis



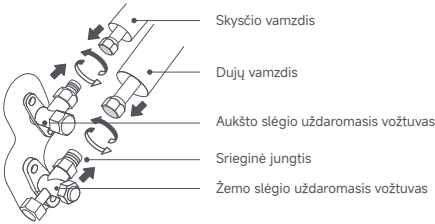
Nuimkite vožtuvo dangtį prieš prijungdami vamzdžius.



Iš naujo sumontuokite vožtuvo dangtį, užbaigę vamzdžio sujungimus.

Lauko įtaiso vamzdžio sujungimas

Sulygiuokite dujų vamzdžio, išeinančio iš vidaus įtaiso išplatintą galą su žemo slėgio uždaroamojo vožtuvo sriegiu, o skysčio vamzdžio išplatintą galą – su aukšto slėgio uždaroamojo vožtuvo sriegiu, ir tvirtai priveržkite abi jungtis. Jungdami vamzdžius, naudokite tinkamą dinamometrinį raktą (žr. toliau pateiktą sukimo momento lentelę), kad užtikrintumėte teisingą priveržimą. Naudojant netinkamą raktą, gali būti pažeistas išplatintas vamzdžio galas.

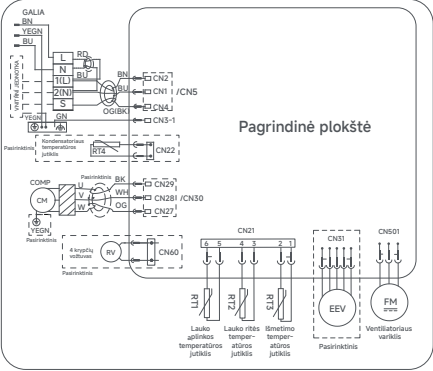
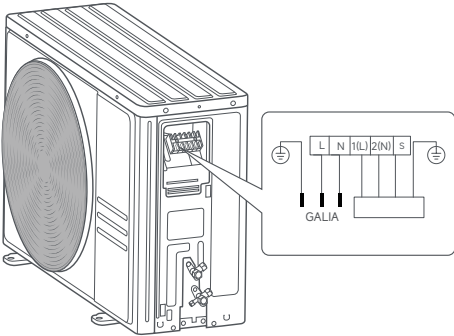


| Vamzdžio dydis (mm) | Sukimo momentas (N·m) |
|---------------------|-----------------------|
| Ø 6,35              | 15-20                 |
| Ø 9,52              | 30-35                 |
| Ø 12,7              | 50-55                 |

Sukimo momento lentelė

Sujungiamieji lauko laidai

1. Išmontuokite laido apkabą; prijunkite maitinimo jungties laidą ir signalo valdymo laidą (tik aušinimo ir šildymo įtaisą) sujungimo gnybtus pagal spalvą ir fiksuokite juos varžtais.
2. Tvirtinkite maitinimo laidą ir signalinio valdymo laidą su laidų apkabomis (tik aušinimo ir šildymo įtaisui).



Pastabos:

- Užveržę varžtus, šiek tiek patraukite maitinimo laidą, kad patvirtintumėte, ar jis yra tvirtas.
- Niekada nenupjaukite maitinimo sujungimo laido, kad prailgintumėte ar sutrumpintumėte atstumą.

## Lauko įtaiso drenavimo vamzdžio sujungimas

Situacijos, kur drenavimas nebūtinas

Regionuose, kur drėgna ir šalta žiema, drenuojamas vanduo lengvai užšąla, kas gali pažeisti ventiliatorių. Todėl rekomenduojama nemontuoti drenavimo prievado; priešingu atveju, tai neigiamai atsilieps drenavimo ir mašinos apsaugai.

Situacijos, kur drenavimas būtinas

Naudokite drenavimo prievadą, kai lauko temperatūra yra aukštesnė užšalimo temperatūros arba, kai įvyksta užšalimas, bet bazinis kaitintuve sumontuota elektrinio šildymo ritė ledui pašalinti.

Aukšto pakilimo įrenginiuose rekomenduojama, kad drenavimo žarna bus prijungta prie pastato priskirtos drenavimo sistemos. Kai nėra drenavimo infrastruktūros, drenavimas turi būti nukreiptas, kad išvengtumėte nepatogumų kitiems.

## Vamzdžiai

- Dėl oro kondicionieriaus vamzdžio ilgio ir aukščio skirtumo, prašome žiūrėti lentelę kairėje.
- Jei vamzdžio ilgis yra didesnis nei 7 m., bet mažesnis nei maksimalus vamzdžio ilgis, parodyta lentelė dešinėje, prašome pridėti šaldomąją medžiagą pagal lentelės dešinėje reikalavimus.
- Prašome pridėti terminio izoliavimo medžiagas sotriu, didesniu nei 8 mm, kai pridedami nauji vamzdžiai.

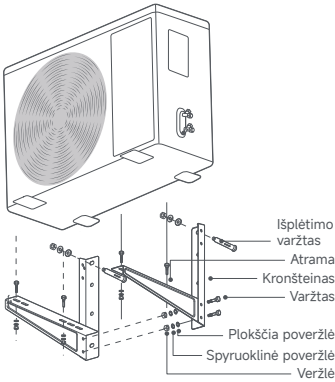
|                              |      |                                  |          |
|------------------------------|------|----------------------------------|----------|
| Maksimalus vamzdžio ilgis    | 10 m | Vamzdžio dydis (Skysčio vamzdis) | Φ6,35 mm |
| Maksimalus aukščio skirtumas | 5 m  | Pridedama šaldymo medžiaga       | 15 g/m   |

## Kronšteino montavimas

Jei nėra rezervuotos oro kondicionieriaus montavimo vietos ar montavimo platformos, būtini montavimo kronšteinai (perka atskirai naudotojas).

Atlikite šiuos veiksmus:

1. Naudokite varžtus, plokščias ir spyruoklines poveržles bei veržles, kurios tiekiamos su montavimo kronšteinais, kronšteinams ir atramoms surinkti (kaip parodyta dešiniame paveikslėlyje).
2. Patvirtinkite kairiųjų ir dešiniųjų kronšteinų montavimo padėtis ir išgręžkite angas tvirtoje apkrovas laikančioje sienoje, remiantis centriniu atstumu tarp dviejų lauko įtaiso kronšteino montavimo angų (keturios ar daugiau angų, nustatytų montavimo techniką pagal situaciją). Užtikrinkite, kad montavimo angos tiek kairiems ir dešiniems kronšteinams būtų centrujami horizontaliai.
3. Naudokite išplėtimo varžtus, tiekiamus su montavimo kronšteinais, kad pritvirtintumėte kronšteinus prie sienos, ir priveržkite varžtus pridėtomis plokščiomis poveržlėmis, spyruoklinėmis poveržlėmis ir veržlėmis.



## Lauko įtaiso pakabinimas

Padėkite lauko įtaisą į vietą, pritvirtinkite jį prie atramų keturiais varžtais ir priveržkite varžtus pridėtomis plokščiomis poveržlėmis, spyruoklinėmis poveržlėmis ir veržlėmis.

## Ištuštinimas

Prijunkite kolektoriaus manometro žemo slėgio žarną prie žemo slėgio uždarojo vožtuvo šaldymo medžiagos įkrovimo prievado ir pritvirtinkite šaldymo medžiagos įkrovimo žarną (geltona) prie vakuuminio siurblio. Atverkite žemo slėgio vožtuvą (mėlynas) ir užverkite aukšto slėgio vožtuvą (raudonas), tada paleiskite vakuuminį siurblį, kad pradėtųmėte išleisti orą. (Užtikrinkite, kad vakuuminiame siurblyje būtų sumontuotas kontrolinis vožtuvas, apsaugantis nuo atbulinio srauto).

Ištuštinimo laikas: Šiam įtaisui ne trumpiau kaip 15 minučių. Kai žemo slėgio manometro (mėlyno) rodyklė pasieks -0,1 MPa (-762 mmHg), pirmiausia uždarykite žemo slėgio vožtuvo rankenėlę (mėlyną), o po to išjunkite vakuuminį siurblį. Palaikykite vakuumą 5 minutes ir įsitikinkite, kad žemo slėgio manometro (mėlyno) rodyklė pakyla ne daugiau kaip 0,005 MPa (0,05 bar). Šešiakampi raktu pasukite aukšto slėgio uždarojo vožtuvo stūmoklį prieš laikrodžio rodyklę 1/4 apsisukimo, kad šaldymo skystis patektų į oro kondicionavimo sistemą. Galiausiai greitai atjunkite žemo slėgio žarną (mėlyną) nuo užpildymo lizdo.

# Priežiūra ir techninė priežiūra

**Pastaba:** Būtina sezoninė priežiūra ir techninė priežiūra gali prailginti oro kondicionieriaus eksploatavimo trukmę ir sumažinti elektros energijos naudojimą.

## Vidaus įtaiso valymas

- Prieš atlikdami oro kondicionieriaus priežiūrą ir techninę priežiūrą, užtikrinkite, kad oro kondicionierius ir maitinimo šaltinis būtų išjungtas.
- Kai atliekate oro kondicionieriaus priežiūrą ir techninę priežiūrą, venkite nelaimingų atsitikimų, apvirtimas ar nukritimas, kad išvengtumėte traumų.
- Išmontavę vidaus įtaiso pulką, nelieskite metalinių šilumokaičio kraštų, kad išvengtumėte traumų.
- Nemerkite viso įtaiso į vandenį. Garintuvą galima praplauti vandeniu, tačiau reikia saugoti elektros komponentus. Jei vanduo pateks į elektros komponentus, gali kilti gedimų ar elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite cheminių medžiagų ar tirpiklių, tokių kaip alkoholis, benzinas, bananų aliejus, poliravimo miltelių, esencinio balzamo, dantų pastos ar skalbiklių, kad nuvalytumėte bet kokias šio gaminio dalis, kad išvengtumėte žalos.
- Nuvalę įsitikinkite, kad visos dalys būtų visiškai sausos, prieš montuodami ir naudodami jas. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

## Vidaus įtaiso išorės valymas

Išorinį paviršių valykite minkšta šluoste arba kempine, šiek tiek sudrėkinta švari vandeniu arba praskiestu neutraliu plovikliu.

### Pastabos:

- Nenaudokite perteklinės jėgos, kai valote vidaus įtaiso pulką, kad išvengtumėte žalos.
- Nevalykite pulto ir nuotolinio valdymo korpuso plieniniais, vilnoniais šveitikliais, šepečiais ir t. t., kad nepažeistumėte korpuso.

## Filtro valymas

### 1 Filtro šalinimas

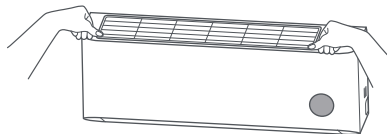
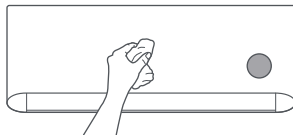
Spauskite abu filtro viršaus galus, kol jis iššoks ir tada išimkite filtrą. Vadovaukitės veiksmais 1, 2 ir 3, kaip parodyta.

### 2 Filtro valymas

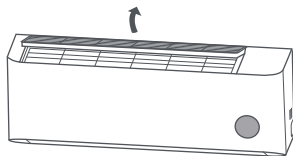
Išmontavę filtrą, naudokite vakuuminį valytuvą, kad pašalintumėte dulkes arba skalaukite filtrą švari vandeniu. Jei filtras yra purvinas, išvalykite jį neutraliu plovikliu arba muiliniu vandeniu, tada skalaukite jį švari vandeniu ir padėkite į vėsią vietą išdžiūti.

### 3 Pakartotinis filtro sumontavimas

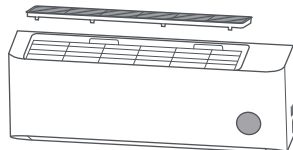
Iš naujo sumontuokite filtrą pagal veiksmus 3, 2 ir 1, kaip parodyta, ir pritvirtinkite jį vietoje.



1. Spauskite abu filtro viršaus galus, kol jis iššoks.



2. Pakelkite filtrą rodyklės kryptimi.



3. Išmontuokite filtrą.

## Saugos įrangos techninė priežiūra

- Prašome susisiekti su šalia esančiu įgaliotu priežiūros centru dėl remonto ar šalinimo.
- Gali būti pavojinga, kai remonto darbus atlieka nekvalifikuotas techninis personalas.
- Šis oro kondicionierius pripildomas R32 šaldymo medžiaga. Prašome griežtai vadovautis gamintojo remonto atlikimo reikalavimais.

### Kvalifikaciniai reikalavimai taikomi techniniam personalui

- Visi darbuotojai ir techninės priežiūros personalas privalo turėti galiojančius pramonės pripažintų organizacijų išduotus liudijimus, kurie liudija, kad įmonė turi reikiamą kvalifikaciją saugiai apdoroti šaldymo medžiagas.
- Technškai prižiūrėkite ir remontuokite oro kondicionierių tik gamintojo rekomenduojamais metodais. Jei reikia kitų techninių specialistų pagalbos, techninę priežiūrą ar remontą turi prižiūrėti degias šaldymo medžiagas apdorojantis kvalifikuotas personalas.

### Objekto apžiūra

Prieš atlikdami bet kokius oro kondicionieriaus techninės priežiūros darbus, kurie taiko šaldymo medžiagos R32 saugos patikras, kurios būtinos iki minimumo sumažinti riziką. Remontuojant šaldymo sistemą, bus laikomasi šių atsargumo priemonių, prieš atlikdami bet kokius sistemos darbus.

### Darbo eiga

Darbą reikia atlikti esant kontroliuojamoms procedūroms, siekiant, kad iki minimumo būtų sumažinta degių dujų ar garų keliama riziką darbo atlikimo metu.

### Bendrasis eksploatacinis plotas

Visas techninės priežiūros personalas ir kiti darbo vietoje dirbantys asmenys bus instruktuoti apie atliekamų darbų pobūdį. Bus vengiama atlikti darbų uždarose patalpose. Norėdami užtikrinti saugą, darbo zona bus tinkamai izoliuota ir degios medžiagos bus kontroliuojamos.

### Šaldymo medžiagos buvimo patikra

Teritorija bus patikrinta atitinkamu šaldymo medžiagos detektoriumi prieš ir darbų metu, užtikrinant, kad techninis darbuotojas žinotų apie potencialiai degias dujas. Užtikrinkite, kad naudojama protėkio aptikimo įranga yra tinkama R32 šaldymo medžiagoms, t. y. nesukelianti kibirkščių, atitinkamai sandarinta ar saugi iš vidaus.

### Gaisro gesintuvų pateikimas

Jei reikia atlikti bet kokius šaldymo sistemos ar bet kokių susijusių dalių ugnies darbus, šalia laikykite tinkamus gesintuvus. Šaldymo pripildymo vietoje laikykite sausų miltelių ar CO<sub>2</sub> gesintuvus.

### Nėra užsiliepsnojimų šaltinių

- Joks asmuo, atliekantis darbus, sietinus su šaldymo sistema, kurių metu atidengiantis bet kokį vamzdį, kuriame yra ar anksčiau buvo R32 šaldymo medžiagų, nenaudos jokių užsiliepsnojimo šaltinių tokiu būdu, kuri gali sukelti gaisro riziką ar sprogimą. Visi galimi užsiliepsnojimo šaltiniai, įskaitant cigarečių rūkymą, turi būti laikomi atokiau nuo montavimo, remonto, išmontavimo ir šalinimo vietos, kai degi šaldymo medžiaga gali būti išleista į esamą erdvę.
- Prieš atlikdami darbą, aplinka bus aptikrinta, kad nebūtų jokių degių pavojų ar užsiliepsnojimo rizikos. Bus matomi „Nerūkoma“ ženklai.

### Ventiliuojama zona

Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų atvira ar tinkamai ventiliuojama prieš atidarydami sistemą ar atlikdami bet kokius ugnies darbus. Ventiliavimo laipsnis bus palaikomas atliekamų darbų metu. Ventiliavimas turėtų saugiai išsklaidyti išsiskyrusį šaldymo agentą ir, pageidautina, išstumti jį į išorę, į atmosferą.

### Šaldymo įrangos apžiūra

Kai elektriniai komponentai keičiami, jie atitiks paskirtį ir reikiamą specifikaciją. Visada bus laikomasi gamintojo techninės priežiūros gairių. Kilus abejonėms, konsultuokites su gamintojo techniniu skyriumi dėl pagalbos.

Šios patikros bus taikomos montuojant oro kondicionierių, kuriame naudojamos R32 šaldymo medžiagos:

- Įkrovimo kiekį nustatys patalpos dydis, kurioje montuojamos šaldymo medžiagų talpinančios dalys.
- Ventiliavimo įranga veiks įprastai ir ventiliavimo angos neturi būti uždengtos.
- Jei naudojama netiesioginė šaldymo medžiagos grandinė, antrinė grandinė bus tikrinama, ar joje yra šaldymo medžiagos.
- Žymos ant oro kondicionieriaus bus matomos ir įskaitomos. Neįskaitomos žymos ir ženklai bus ištaisyti.
- Šaldymo vamzdis ar elektriniai komponentai bus sumontuoti vietoje, kurie nėra veikiami bet kokios medžiagos, kuri gali sukelti koroziją, nebent elektriniai komponentai sukonstruoti iš medžiagų, kurie iš prigimties yra atsparūs korozijai arba yra tinkamai apsaugoti nuo korozijos.

### Elektros įrenginių apžiūra

Elektrinių komponentų rėmontas ir techninė priežiūra apims pradinės saugos patikras ir komponentų apžiūros procedūras.

Jei gedimas kelia saugos trūkčių, joks elektros tiekimas nebus prijungtas prie oro kondicionieriaus, kol gedimas nebus tinkamai pašalintas. Jei gedima negalima visiškai pašalinti pabaigoje, bet reikia tęsti eksploatavimą, bus taikomas atitinkamas laikinas sprendimas. Apie tai bus pranešta oro kondicionieriaus savininkui ir visoms susijusioms šalims.

- Kondensatoriai išsiskrovę: Tai bus atlikta saugiu būdu, kad išvengtumėte kibirkščių susidarymo galimybes.
- Įkraudami, atkurdami ar valydami sistemą, elektros komponentų ir laidų neturi veikti jokia elektros srovė.
- Turi būti užtikrintas žemimo jungties vientisumas.

### Sandarių elementų priežiūra

- Norėdami remontuoti sandarintus komponentus, atjunkite oro kondicionierių nuo maitinimo tinklo, prieš jį atverdami. Jei elektros maitinimas privalo būti tiekiamas remonto metu, bus atliekamas pavojingiausių dalių tęstinio protėkio aptikimas, kad išvengtumėte potencialių pavojų.
- Remontuodami elektrinius komponentus, užtikrinkite korpuso apsaugos lygį. Netinkami remonto metodai gali kelti pavojus, tokius kaip pažeisti kabeliai, perteklinis jungčių skaičius, gnybtai, kurie buvo sumontuoti nei nurodyta originaliai, pažeisti sandarikliai ar netinkamai sumontuoti sandariklio dangčiai. Užtikrinkite, kad sandarikliai ir sandarinimo medžiagos nebūtų praradusios gebos apsaugoti, kad degios dujos nepatektų dėl senėjimo. Keitimo dalys atitiks gamintojo specifikacijas.

**Pastaba:** Silikoniniai sandarikliai gali pakenkti protėkio aptikimo įrangos našumui. Prieš eksploatavimą nereikia izoliuoti iš esmės saugių komponentų.

### **Iš esmės saugių komponentų techninė priežiūra**

- Jei negalite užtikrinti, kad oro kondicionierius neviršytų įtampos ir dabartinių naudojimo apribojimų, nenaudokite jokios nuolatinės indukcinės ar talpinės apkrovos.
- Iš esmės saugūs komponentai yra tokie, kurie gali veikti degiose dujose. Užtikrinkite, kad testavimo instrumentas būtų konfigūruotas reikiamu parametru.
- Pakeitimui naudokite tik gamintojo nurodytas dalis, nes kitos dalys gali leisti užsiliepsnoti šaldymo medžiagai, kuri pateko į orą.

### **Kabelis**

Patikrinkite, kad kabeliai nebūtų nusidėvėję, koroziniai, patirtų perteklinį slėgį, vibraciją, aštrius kampus ar bet kokią kitą neigiamą poveikį aplinkai. Patikros metu taip pat atsižvelgiama į senėjimo ar nuolatinės vibracijos poveikį dėl šaltinių, tokių kaip kompresoriai ar ventiliatoriai, vibracijos.

### **R32 šaldymo medžiagos protėkio patikra**

Jokių būdų, nenaudokite potencialiai užsiliepsnojimų šaltinių, siekdami nustatyti ar patikti šaldymo medžiagos protėkius. Nenaudokite halogeninio zondo ar bet koksio kito detektoriaus, naudojancio atvirą liepsną.

### **Protėkio aptikties metodai**

Elektroniniai protėkio detektoriai gali būti naudojami aptikti šaldymo medžiagas R32 talpinančias sistemas. Įranga bus kalibruojama šaldymo medžiagos neturinčioje vietoje. Užtikrinkite, kad detektorius nebūtų potencialiu užsiliepsnojimo šaltiniu ir būtų tinkamas aptikti šaldymo medžiagą.

Protėkio detektorius bus nustatytas žemesnio degumo apribojimo (LFL) procentu ir bus kalibruotas naudojamu šaldymo medžiagai ir sureguliuotas atitinkamos dujų koncentracijos testo intervalui (iki 25%).

Protėkio aptikimo skysčiai bus tinkami naudoti su dauguma šaldymo medžiagų, bet reikia vengti tirpiklių, kurių sudėtyje yra chloro, nes jis gali reaguoti su šaldymo medžiaga ir sukelti varinių vamzdžių koroziją.

Jei įtariamas protėkis, pašalinkite ar užgesinkite visas atviras liepsnas. Jei nustatomas šaldymo medžiagos protėkis ir reikia jį lituoti, visa šaldymo medžiaga bus pašalinta iš sistemos ar izoliuotas nuo protėkio (naudojantis uždaramaisiais vožtuvais). Prieš ir litavimo metu, prapūskite visą sistemą azotu be deguonies (OFN).

### **Šaldymo skysčio pašalinimas ir sistemos ištuštinimas**

Kai įsilauiama į šaldymo medžiagos grandinę, kad būtų atlikti remonto darbai ar dėl bet koksio kito tikso, bus taikomos įprastinės procedūros. Tačiau ypatingą dėmesį atkreipkite į šaldymo medžiagos saugą. Bus laikomasi šios procedūros:

1. Pašalinkite šaldymo medžiagą.
2. Prapūskite grandinę inertinėmis dujomis.
3. Ištuštinkite.
4. Prapūskite grandinę dar kartą inertinėmis dujomis.
5. Įpjaukite ar lituokite grandinę.

Šaldymo skystį reikia surinkti į tinkamas surinkimo cilindrus. Siekiant užtikrinti saugumą, sistemos valymui turi būti naudojamas azotas be deguonies. Šį procesą gali tekti pakartoti kelis kartus. Suslėgtas oras ar deguonis negali būti naudojami šaldymo skysčio sistemoms valyti. Šaldymo skysčio kontūras valomas nutraukiant vakuumą sistemoje naudojant azotą be deguonies ir pildant, kol bus pasiektas darbinis slėgis. Tada dujos išleidžiamos į atmosferą, o galiausiai sistema vėl ištuštinama. Šis procesas kartojamas tol, kol sistemoje nelieka šaldymo skysčio. Paskutinį kartą pripildžius azotą be deguonies sistema turi būti išvedinta iki atmosferos slėgio, ir tik tada ją galima lituoti. Jei reikalingi litavimo darbai, būtina atlikti pirmiau aprašytą procesą.

Patvirtinkite, kad vakuuminio siurblio išėjimas nebūtų arti bet kokių užsiliepsnojimo šaltinių ir būtų prieinamas ventiliavimas.

### **Šaldymo medžiagos procedūros**

Be įprastinių įkrovimo procedūrų bus laikomasi toliau nurodytų reikalavimų:

- Užtikrinkite, kad neįvyktų skirtingų šaldymo medžiagų tarša, kai naudojate šaldymo medžiagos įkrovimo įrangą. Žarnos ar linijos, naudojamos užpildant šaldymo medžiagomis, bus kuo trumpesnės, kad būtų sumažintas viduje esantis likutis šaldymo medžiagų kiekis.
- Talpos bus laikamos horizontaliai.
- Užtikrinkite, kad šaldymo medžiagos sistema būtų žeminta, prieš užpildant sistemą šaldymo medžiaga.
- Pažymėkite etiketę sistemą po ar prieš užpildymą.
- Būtina imtis ypatingos priežiūros, kad šaldymo sistema nebūtų perpildyta.

Prieš pakartotinai pripildydami sistemą, ji bus išbandyta slėgiu azotu be deguonies. Užbaigus pripildymą, bet prieš atidavimą eksploatuoti, bus atliktas sistemos pralaidumo bandymas. Tolesnis sandarumo bandymas bus atliekamas prieš paliekant objektą.

### **Eksploatavimo nutraukimas**

Prieš atlikdami šią procedūrą, labai svarbu, kad techninis specialistas bus susipažinęs su įranga ir visomis jos dalimis. Rekomenduojamos taikyti saugaus šaldymo medžiagos regeneravimo praktikas. Jei pakartotinai naudojamas regeneracinė šaldymo medžiaga, šaldymo medžiagos ir alyvos mėginiai bus analizuojami prieš atliekant šias operacijas. Labai svarbu, kad būtų prieinamas reikiamas elektros energijos tiekimas prieš bandymo pradžią.

- Susipažinkite su įranga ir jos naudojimu.
- Atjunkite maitinimo šaltinį.
- Prieš išbandydami veiksmą, užtikrinkite, kad būtų prieinama mechaninio apdorojimo įranga, jei reikia apdoroti šaldymo medžiagos talpas; visa asmens apsaugos įranga bus prieinama ir teisingai naudojama; kompetetingas asmuo visada prižiūrės regeneravimo procedūrą; regeneravimo įranga ir talpos atitiks numatytus sandartus.
- Sukurkite vakuumą šaldymo sistemoje, jei taikoma.
- Jei vakuumas – neįmanomas, sumontuokite kolektorių, kad šaldymo medžiagą galima būtų pašalinti iš įvairių sistemos dalių.
- Įsitikinkite, kad talpa būtų pakankamos talpos prieš regeneravimo atlikimą.
- Paleiskite regeneravimo mašiną ir eksploatuokite pagal gamintojo instrukcijas.
- Neperpildykite talpų (skysčio injekcijos turi neviršyti 80% talpos tūrio).
- Neviršykite maksimalaus talpos darbinio slėgio, net laikinai.
- Kai talpos buvo užpildytos teisingai ir procedūra užbaigta, įsitikinkite, kad talpos ir įranga būtų nedelsiant pašalinta iš objekto ir visi uždaramieji vožtuvai įrangoje būtų uždaryti.
- Regeneracinė šaldymo medžiaga nebus įkrauta į kitą šaldymo sistemą, nebent jis bus išvalyta ir patvirtinta.

## Žymėjimas

Oro kondicionierius turi būti pažymėtas etikete, nurodanti, kad jis buvo išmontuotas ir šaldymo skystis iš jo išleistas. Etiketė turi būti su data ir parašu. Joje aiškiai turi būti nurodyta, kad įtaise naudotas R32 šaldymo skystis.

## Regeneravimas

- Kai šalinamos šaldymo medžiagos iš sistemos atliekant techninę priežiūrą ar nutraukiant eksploatavimą, rekomenduojama visiškai pašalinti visas šaldymo medžiagas.
- Kai šaldymo medžiagos perkeliama į talpas, užtikrinkite, kad būtų naudojamos tik numatytos šaldymo medžiagos regeneravimo talpos. Užtikrinkite, kad talpų turis būtų tinkamas šaldymo medžiagos kiekiui, kuris užpildo visą sistemą. Visos naudotinos talpos bus skirtos atgautai šaldymo medžiagai ir pažymėta, kad jis skirta tai šaldymo medžiagai (t. y. šaldymo medžiagai numatytos talpos regeneravimui). Talpose bus sumontuoti tinkamos eksploatacinės būklės slėgio išleidimo ir uždaramieji vožtuvai. Jei įmanoma, prieš naudojimą tuščios talpos bus vakuumizuotos ir laikomos kambario temperatūroje.
- Regeneracinė įranga bus tinkamos darbinės būklės su naudojamos įrangos instrukcijų komplektu ir ji bus tinkama šaldymo medžiagos R32 regeneravimui. Be to, bus prieinamos tinkamos techninės būklės kalibruotų svarstyklių komplektas. Žarnos bus tiekiamos su sandariomis atskiriamomis jungtimis ir tinkamos techninės būklės. Prieš naudodami regeneravimo įrangą, patikrinkite ją, kad būtų užtikrinta tinkama techninė būklė ir ji būtų tinkamai prižiūrima. Visi elektriniai komponentai bus sandarinti, kad būtų apsaugota nuo potencialių gaisrų šaldymo skystio protėkių atvejais. Susisieki su gamintoju, jei kyla abejonių.
- Atgauta šaldymo medžiaga bus grąžinta šaldymo medžiagos gamintojui reikiamose regeneracinėse talpose su pervežimo instrukcijomis. Nemaišykite šaldymo medžiagų regeneracinėje įrangoje, ypač ne cilindruose.
- Vietos, kur oro kondicionierius užpildomas R32 šaldymo medžiaga, neleidžiama sandarinti pervežimo metu. Jei reikia, reikia imtis antistatinių priemonių pervežimo priemonėje. Tuo pačiu metu, oro kondicionieriaus pervežimo, krovos ir iškrovimo metu būtina imtis apsauginių priemonių, siekiant užtikrinti, kad oro kondicionierius nebūtų pažeistas.
- Kai kompresoriai ar kompresoriaus alyva turi būti pašalinta, užtikrinkite, kad jie išsiurbti prieinamu lygiu ir patvirtinta, jog šaldymo medžiagos R32 neliko tepale. Išsiurbimą atlikite prieš grąžindami kompresorių tiekėjui. Siekiant sušildyti kompresoriaus korpusą bus naudojamas tik elektrinio šildymo metodai, kad būtų pagreintinta ši procedūra. Saugiai bus atliktas alyvos iš sistemos drenavimas.

# Trikčių šalinimas

| Triktytys                                                  | Galimos priežastys                                                                                                                   | Sprendimai                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oro kondicionierius neveikia.                              | Netinkamai prijungtas maitinimo laidas.                                                                                              | Užtikrinkite, kad maitinimo laidas būtų įjungtas teisingai.                                                                         |
|                                                            | Perdegęs oro kondicionieriaus maitinimo saugiklis arba suveikę grandinės pertraukiklis.                                              | Patikrinkite maitinimo saugiklį bei grandinės pertraukiklį. Pakeiskite saugiklį arba iš naujo nustatykite pertraukiklį, jei reikia. |
|                                                            | Nuotolinio valdymo baterija išsikrovusi.                                                                                             | Pakeiskite nuotolinio valdymo baterijas.                                                                                            |
|                                                            | Vyksta radijo dažnio trukdis.                                                                                                        | Išjunkite ar perkeltite kitus šalia esančius radijo dažnio įrenginius.                                                              |
|                                                            | Bloga maitinimo šaltinio kokybė, įskaitant žemą įtampą ir stipraus signalo trukdis.                                                  | Pagerinkite maitinimo šaltinio kokybę arba naudokite įtampos stabilizatorių.                                                        |
| Sumažėjo oro kondicionieriaus aušinimo ar šildymo našumas. | Ekonominis režimas įjungtas.                                                                                                         | Išseikite iš ekonominio režimo ir pasirinkite aušinimo ar šildymo režimą, kai reikia.                                               |
| Vanduo laša iš vidaus įtaiso aušinant.                     | Vidaus drėgmė yra per aukšta.                                                                                                        | Tai paprastai įprasta aukštos drėgmės aplinkose.                                                                                    |
| Oro kondicionierius skleidžia triukšmą.                    | Tai - garsas, kurį skleidžia ventiliatoriaus ar kompresoriaus relės įjungimas ar išjungimas.                                         | Tai įprastas eksploatacinis garsas.                                                                                                 |
|                                                            | Tai - garsas, kurį skleidžia šaldymo medžiaga mašinos srovėje priešinga kryptimi, kai oro kondicionierius atšildomas ar sustabdomas. | Tai įprastas eksploatacinis garsas.                                                                                                 |
|                                                            | Tai - skystio srauto garsas, kurį skleidžia šaldymo medžiagos srautas.                                                               | Tai įprastas eksploatacinis garsas.                                                                                                 |
|                                                            | Tai - garsas, kurį skleidžia dalių plėtimasis ir susitraukimas dėl temperatūros pokyčių, kai oro kondicionierius veikia.             | Tai įprastas eksploatacinis garsas.                                                                                                 |



# Mijia légkondicionáló Használati útmutató

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

## AZ ALÁBBI MODELLEKRE ALKALMAZHATÓ:

ASH-09WO/N2C2-EU  
Beltéri egység modell  
ASH-09W/N2C2-EU  
Kültéri egység modell  
ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
Beltéri egység modell  
ASH-12W/N2C2-EU  
Kültéri egység modell  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
Beltéri egység modell  
ASH-18W/N2C2-EU  
Kültéri egység modell  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
Beltéri egység modell  
ASH-24W/N2C2-EU  
Kültéri egység modell  
ASH-24O/N2C2-EU

# Tartalomjegyzék

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Előszó - - - - -                    | 219 |
| Biztonsági óvintézkedések - - - - - | 219 |
| A termék áttekintése - - - - -      | 221 |
| A készülék használata - - - - -     | 222 |
| A telepítés menete - - - - -        | 225 |
| Tisztítás és karbantartás - - - - - | 232 |
| Hibaelhárítás - - - - -             | 236 |

# Előszó

- Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket.
- A helyes használat biztosítása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Kérjük, későbbi referenciaként őrizze meg ezt a használati útmutatót.
- A termék helytelen használata hibás működést, baleseteket, vagy esetleges kockázatokat eredményezhet.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.



Ez a jelzés arra utal, hogy ezt a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hulladékok ellenőrizetlen ártalmatlanítása által okozott esetleges környezet- vagy egészségkárosodás megelőzése érdekében felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításról, hogy elősegítse az anyagi és erőforrások fenntartható újrafelhasználását. Használt készülékének visszajuttatásához kérjük, vegye igénybe a leadási és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, amelynél a terméket eredetileg vásárolta. Ők majd gondoskodnak a termék környezetvédelmi biztonságos újrahasznosításáról.

## Biztonsági óvintézkedések



Olvassa el a Kezelői kézikönyvet



Kezelői kézikönyv; használati útmutató



Szerviz jelzőfény; olvassa el a Műszaki kézikönyvet



Ez a készülék R32-vel van megtöltve.



## FIGYELMEZTETÉS

Ha nem megfelelően követi ezt az útmutatót, az személyi sérüléshez, vagy halálhoz is vezethet.

- Ne kísérelje meg felgyorsítani a gyártó által meghatározott módszereken kívül egyebekkel a jégtelenítési vagy a tisztítási eljárást.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, amely nem rendelkezik folyamatosan üzemelő gyújtóforrással (pl. nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőtest).
- Ne lyukassza ki, és ne égesse el.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegeknek nem biztos, hogy jellegzetes szaguk van.

- Miután elolvasta, tartsa ezt az útmutatót egy alkalmas helyen, hogy szükség esetén bármikor újra elővehesse. Ha a készülék új felhasználóhoz kerül, feltétlenül adja át neki az útmutatót is.
- Tartsa olyan helyen ezt a kézikönyvet, ahol a kezelőszemély könnyen megtalálhatja.
- A kezelőszemélynek biztonsági okokból figyelmesen el kell olvasnia az alábbi figyelmeztetéseket.



Feltétlenül földeléses módon csatlakoztassa.

## Biztonsági figyelmeztetések

- Ez a termék csak az adattáblán feltüntetett tápforrás tudja használni. Kérjük, használja az előírt hálózati kábelt, és ne cserélje ki egyedül.
- Ne csatlakoztassa a tápellátás földelő vezetékét gázpalcához vagy vízvezetékhez. Az elégtelen földelés áramütést eredményezhet.
- Ügyeljen rá, hogy a kábelköteg, a vízelvezető cső és a kompresszorcső helyesen legyenek csatlakoztatva. A nem megfelelő csatlakoztatás eredményeként előfordulhat, hogy a légkondicionáló nem működik normál módon, idővel csökken a teljesítménye, vagy akár problémák merülhetnek fel vízvívárgás, áramszívárgás, hűtőközeg-szivárgás, áramütés, vagy tűzesetek formájában.
- A napi használat során a termék be- vagy kikapcsolásához használja a távirányítót ahelyett, hogy bedugná, vagy kihúzná a fali csatlakozódugót. Ha hosszú ideig nem használja, kérjük, kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a fali csatlakozódugót.
- Ha magas a környezeti páratartalom, kérjük, növelje a ventilátor sebességét, vagy a légáramlás gomb segítségével állítsa a légtérrelő lapát szögét maximálisra, hogy megakadályozza a vízcspek csepegését.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyekre, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok szivároghatnak, ahol a környezet nyirkos, vagy ahol jelentős az elektromágneses interferencia. E légkondicionáló beltéri egysége nem vízálló, ezért ne használja nyirkos környezetekben, például mosókonyhákban vagy fürdőszobákban.

- Amikor együtt használ beltéri szellőztető berendezést beltéri fűtőberendezéssel vagy gáztűzhellyel, gondoskodjon róla, hogy elkerülje az elégtelen szellőzés miatti oxigénhiányos baleseteket.
- Ne fűjja a légkondicionálóból a levegőt közvetlenül állatokra vagy növényekre; ellenkező esetben ez káros hatásokat eredményezhet.
- A légkondicionáló tisztítása során feltétlenül kapcsolja ki a készüléket és kapcsolja le a tápellátást, és az üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a légkondicionáló teljesen leállt-e.
- Ne dugja be az újít vagy botokat a légkondicionáló légbevezető csővébe vagy légherszívó kimeneti csővébe. Ellenkező esetben ez károsíthatja a légkondicionálót, vagy akár személyi sérülés is okozhat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kültéri egységre, és gyakran ellenőrizze a tartókonozokat. Ha bármilyen sérülést talál, időben javítsa ki; ellenkező esetben a kültéri egység leeshet, és sérülést okozhat.
- Ha bármilyen rendellenességet talál a légkondicionálóval kapcsolatban (például égett szagot érez), haladéktalanul kapcsolja ki a légkondicionálót és kapcsolja le a tápellátást, és lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szolgáltatások munkacsoporttal.
- A biztonságot kedvéért kapcsolja le a tápellátást, mielőtt megérintené a légkondicionálót.
- Ne szerelje be a légkondicionálót speciális helyekre, például hajóhíjra vagy járművekre.
- Kérjük, kövesse a hűtőközeg töltési eljárásokat, amikor újratöltés szükséges.

## FIGYELMEZTETÉS

Ha követi ezeket az alapvető óvintézkedéseket, azzal lecsökkenti a légkondicionálója használata során a tűz, áramütés, sérülés vagy haláleset kockázatát.

- A légkondicionálót a megfelelő elektromos kimenethez, vagy megszakítóhoz kell csatlakoztatni, a helyes elektromos áramforrással. És csak a megadott áramforrás használható. ⚡
- Biztosítani kell a megfelelő földelést, hogy csökkentsen az áramütés és tűz kockázatát. ⚡
- Ne vágja le vagy távolítsa el a földelővillát. Ha nincs háromvillás elektromos dugaszolóaljzat vagy megszakítója a falban, egy okleveles, képzett villanyszerelővel szereltesse be a megfelelő dugaszolóaljzatot vagy megszakítót. A fali dugaszolóaljzatot vagy megszakítót megfelelően földelni KELL. ⚡
- Ne használja a hálózati kábelt, ha elkopott, vagy más módon megrongálódott. Akkor is kerülje a használatát, ha repedések vagy kopásos sérülések vannak a hossza mentén, a dugvillán vagy a konnektoron.
- Ne használjon adaptert vagy hosszabbító kábelt.
- Ne zárja el a légáramlást a légkondicionálón belül vagy kívül redőnyökkel, függönyökkel, védőburkolatokkal, vagy élősvénnyel.
- Legyen óvatos az egység első és hátsó bordáin lévő éles peremekkel, amelyek megvágthatják, és súlyos sérülést okozhatnak.
- Legyen óvatos, amikor felemeli a légkondicionálót, hogy beszerelje vagy eltávolítsa az egységet. Ezt mindig két vagy több ember végezze.
- Mindig áramtalanítsa a légkondicionálót a szervizelése vagy mozgatása előtt.
- Néhány modell az eltérő áramellátási szabvány miatt nem biztos, hogy rendelkezik olyan csatlakozódugóval, amely illene a fali konnektorhoz. Ilyen esetben egy megfelelő hálózati adaptert kell használnia, és a hagyományos csatlakozódugó instrukciók nem érvényesek.
- Egy minden pólusában legalább 3 mm-es érintkező-térközű, sokpólusú leválasztó kapcsolót kell rögzíteni vezetékekkel csatlakoztatni.
- A készüléket az országos huzalozási előírásoknak megfelelően kell beszerelni.
- Ha a hálózati kábel megrongálódott, a kockázat elkerülése érdekében a gyártónak, a szakszervízének, vagy hasonlóan szakképzett személyeknek kell kicserélnie azt.

## A hűtőközegre vonatkozó biztonsági óvintézkedések

Egyes modellek R32 vagy más gyúlékony hűtőközegeket használnak; ezeket a Használati útmutatónak megfelelően kell üzemeltetni és használni.

- A légkondicionálót olyan helyen kell tárolni, ahol nincs állandó vagy tartós gyújtóforrás, mint például nyílt láng, gázlángos készülékek, bekapcsolt elektromos fűtőtestek.
- Ne szűrja át, és ne gyújtsa be a légkondicionálót.
- Mielőtt szervizelné vagy javítaná az R32 hűtőközeget tartalmazó légkondicionálót, biztonsági szemrevételezéses vizsgálatot kell végezni annak érdekében, hogy a veszély kockázata minimális legyen.
- Ha a légkondicionálóból szivárog a hűtőközeg, kérjük, azonnal nyisson ki minden ajtót és ablakot, jól szellőztessen ki a szobát, kapcsolja ki az áramot, távozzon a helyiségből, és a javításhoz hívjon szakembert.
- A légkondicionáló beszerelése vagy áthelyezése során feltétlenül csapolja meg a hűtőközegkört, hogy biztosítsa annak légmentességét, és csak az előírt hűtőközeget (R32) használja. A levegő vagy egyéb idegen anyag jelenléte a hűtőközegkörben rendellenes nyomásnövekedést okoz, ami a készülék károsodásához, és akár személyi sérüléshez is vezethet.
- A levegő rendszerből való eltávolításához mindig használjon vákuumszivattyút. Ne használja a kiürítéshez a kültéri egységben lévő hűtőközeget.
- Miután kész a beszerelés, ellenőrizze, nincs-e valahol hűtőgáz-szivárgás.
- Kérjük, gondosan ellenőrizze a biztonsági jelzéseket a légkondicionáló beszerelése és használata előtt.

# Felhasználási feltételek

Működési hőmérséklet-tartomány

|                 | Beltéri oldali DB/WB (°C) | Kültéri oldali DB/WB (°C) |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|
| Maximális hűtés | 32/23                     | 43/26                     |
| Maximális fűtés | 27/-                      | 24/18                     |

- A működési hőmérséklet-tartomány (kültéri hőmérséklet) 18 °C – 43 °C hűtés üzemmódban, és -20 °C – 24 °C fűtés üzemmódban.
- Az alábbi táblázatban feltüntetett hőmérsékleti feltételek mellett a légkondicionáló automatikusan beléphet a védelem üzemmódba.

**Megjegyzés:** DB (száraz izzó): Környezeti hőmérséklet; WB (nedves izzó): Hőmérséklet páratartalom-hatással.

| Hűtési művelet                      | Fűtési művelet                      | Száraz működés                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| A kültéri hőmérséklet 52 °C feletti | A kültéri hőmérséklet 24 °C feletti | A beltéri hőmérséklet 18 °C alatti |
| A kültéri hőmérséklet 18 °C alatti  | A kültéri hőmérséklet -20 °C alatti |                                    |
| A beltéri hőmérséklet 21 °C alatti  | A beltéri hőmérséklet 27 °C feletti |                                    |

# A termék áttekintése

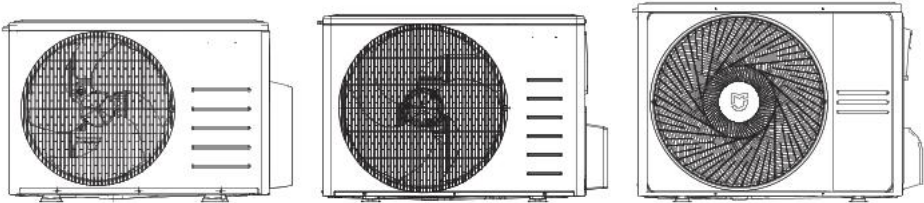
Beltéri egység



Beltéri egység  
tartozékai

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Távírányító           | × 1 |
| Használati útmutató   | × 1 |
| Csavarcsomag          | × 1 |
| AAA elem              | × 2 |
| Jótállási nyilatkozat | × 1 |
| Kapcsolóánya          | × 4 |
| Leeresztőnyílás       | × 1 |
| Vízvezető tömlő       | × 1 |

Kültéri egység



**Megjegyzés:**

A használati útmutatóban termék, a tartozékok és a felhasználói felület ábrái csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérhetnek.

# A készülék használata

## A beltéri egység kijelzője

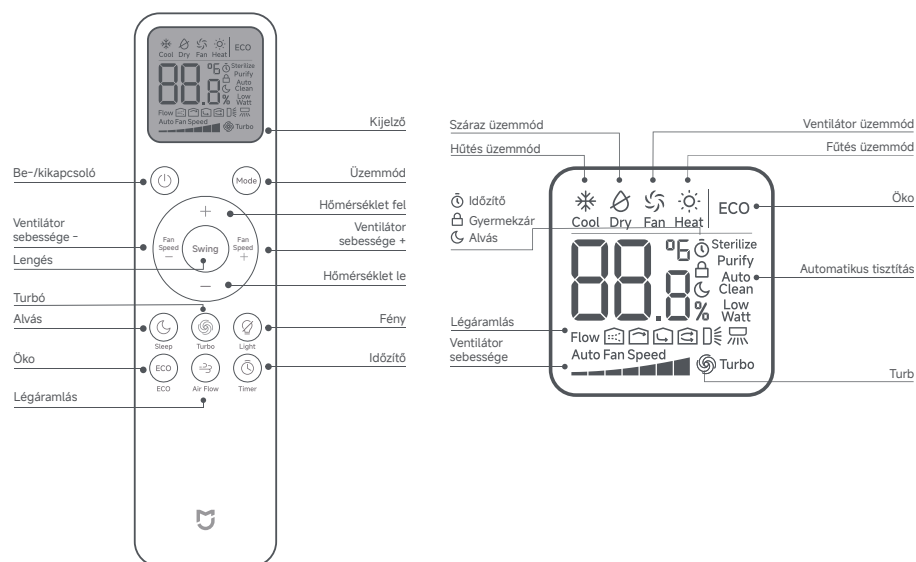
-  Vezeték nélküli hálózat jelzőfény: A jelenlegi vezeték nélküli hálózati kapcsolat állapotát jelzi.
-  Hőmérséklet jelzőfény: Jelzi a beállított hőmérsékletet.
-  Hűtés jelzőfény: Kigyullad, amikor a hűtés üzemmód aktiválódik.
-  Fűtés jelzőfény: Kigyullad, amikor a fűtés üzemmód aktiválódik.

### Megjegyzés:

OTA frissítés során a beltéri egység kijelzője kivilágosodik, amint az alábbi ábrán látható. Ne kapcsolja ki, és ne végezzen semmilyen műveletet; ellenkező esetben a frissítés sikertelen lehet. A frissítés közben a légkondicionáló újraindul, leáll, és semmilyen jelzőfény nem látszik a kijelzőn. Miután a frissítés kész, a légkondicionáló visszatér a normál működési állapotba. Az egész frissítési folyamat 2-15 percet vesz igénybe; kérjük, várjon türelmesen.



## Távírányító



### Megjegyzések:

- A hibás működés elkerülése érdekében ne tisztítsa vízzel a távirányítót.
- Ezt a terméket univerzális távirányítóval szállítjuk, amely kompatibilis a Mijia légkondicionálóval. A konkrét funkciók az aktuális terméktől függnek.

 **Be-/kikapcsológomb** Nyomja meg a gombot a légkondicionáló be- vagy kikapcsolásához.

 **Mode gomb** Nyomja meg a gombot, hogy váltson az alábbi üzemmódok között, sorrendben: hűtés üzemmód, száraz üzemmód, ventilátor üzemmód, és fűtés üzemmód.

|                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Hőmérséklet fel</b>        | Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a hőmérséklet 0,5 °C-os léptékű beállításához.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|   | <b>Hőmérséklet le</b>         | Nyomja le és tartsa lenyomva a hőmérséklet gyorsabb beállításához.<br><b>Megjegyzés:</b> A ventilátor üzemmódban nem állítható a hőmérséklet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | <b>Ventilátor sebessége +</b> | Ventilátor sebessége +: Nyomja meg ezt a gombot a ventilátor sebességének növeléséhez, maximum 7-es fokozatig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | <b>Ventilátor sebessége -</b> | Ventilátor sebessége -: Nyomja meg ezt a gombot a ventilátor sebességének csökkentéséhez, egészen az Automatikus minimális beállításig.<br><b>Megjegyzés:</b> Szárítás módban a ventilátor sebessége nem állítható. Ventilátor sebessége elérhető szintjei: automatikus, csendes (1. szint), alacsony (2. szint), alacsony-közepes (3. szint), közepes (4. szint), közepes-magas (5. szint), magas (6. szint) és szupermagas (7. szint).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | <b>Lengés</b>                 | Nyomja meg a gombot a függőleges lengés funkció be- vagy kikapcsolásához.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | <b>Sleep gomb</b>             | Hűtés vagy fűtés üzemmódban nyomja meg a gombot, hogy be-/kikapcsolja az alvás üzemmódot. Alvás üzemmódban az egység automatikusan beállítja a hőmérsékletet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | <b>Light gomb</b>             | Nyomja meg a gombot, hogy be-/kikapcsolja a beltéri egység kijelzőjét.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | <b>Turbo gomb</b>             | Hűtés, fűtés vagy ventilátor üzemmódban nyomja meg a gombot, hogy be-/kikapcsolja a turbó légáramlást.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | <b>Légáramlás gomb</b>        | Nyomja meg ezt a gombot a légáramlási módok közötti váltáshoz: felfelé légáramlás, lefelé irányuló légáramlás, keringtető légáramlás és ki.<br><b>Megjegyzés:</b> A légáramlás funkció befolyásolhatja a légkondicionáló teljesítményét. Ajánlott bekapcsolni a légáramlás funkciót, miután elért a szobában egy kellemes állapotot. Ha nem sikerül kielégíteni a kellemes érzet igényét, akkor ajánlott kikapcsolni ezt a funkciót. A termék jövőbeli funkciófejlesztései miatt a légáramlás funkció neve megváltozhat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | <b>ECO gomb</b>               | Hűtés/fűtés üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva a gombot kevesebb mint 3 másodpercig, hogy be- vagy kikapcsolja az öko üzemmódot, és a távirányító kijelzőjén az „ECO” látható, amikor az öko üzemmód be van kapcsolva. Fűtés üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, hogy aktiválja/deaktiválja a 8 °C-os fűtést, és a távirányító kijelzőjének beállított hőmérséklet területén a „8 °C” látható, amikor a 8 °C-os fűtés aktiválva van.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Timer gomb</b>             | Amikor a légkondicionáló be van kapcsolva, beállíthat rajta egy automatikus kikapcsolás-időzítőt, és amikor ki van kapcsolva, beállíthat rajta egy automatikus bekapcsolás-időzítőt. Nyomja meg az időzítő gombot, ezzel belép az időzítő üzemmódba, és az idő beállításához nyomja meg a „+” vagy „-” gombot. A beállítás automatikusan megerősítést nyer 2 másodperc inaktivitás után.<br><b>Megjegyzés:</b> A bekapcsolás-időzítő alapértelmezetten az utolsó kikapcsolás előtt használt üzemmódra, hőmérsékletre, ventilátor-sebességre és lengés üzemmódra áll vissza. Ha szeretné a következő bekapcsolás során használni ezeket a funkciókat, akkor igény szerint beállíthatja az üzemmódot, hőmérsékletet, ventilátor-sebességet, és lengés üzemmódokat, miközben a légkondicionáló üzemel, majd kapcsolja ki a légkondicionálót, és állítsa be a bekapcsolás-időzítőt. |
| <b>Gyermekzár</b>                                                                 |                               | Egyidejűleg nyomja le és tartsa lenyomva a „+” és „-” gombot több mint 3 másodpercig, hogy engedélyezze vagy letiltja a távirányító gyermekzár funkcióját.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Vezeték nélküli hálózati visszaállítása</b>                                    |                               | A vezeték nélküli hálózat alaphelyzetbe állításához nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a világítás és az alvás gombot legalább 3 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Auto Clean</b>                                                                 |                               | Amikor a légkondicionáló ki van kapcsolva, egyidejűleg nyomja le és tartsa lenyomva az eco gombot és az időzítő gombot több mint 3 másodpercig, hogy engedélyezze az automatikus tisztítás funkciót. A távirányító kijelzőjén az „Auto Clean” üzenet látható, és a légkondicionáló kijelzője villogni kezd. A légkondicionáló ezután kb. 40 percig fut, majd automatikusan kilép az automatikus tisztítás üzemmódból, és kikapcsol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

#### Megjegyzések:

- A távirányító és a légkondicionáló kijelzőjén megjelenített időtartam változó lehet.
- Az automatikus tisztítás művelete során előfordulhat zaj, enyhe légmozgás és hideg levegő, ami normális.
- Amikor a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, a légkondicionáló automatikusan aktiválja a védelem funkciót, ami miatt az automatikus tisztítás funkció megszakadhat, vagy nem tud elindulni.
- Az automatikus tisztítás csak a hőcserélőt tudja megtisztítani.

#### A gyári beállítások visszaállítása

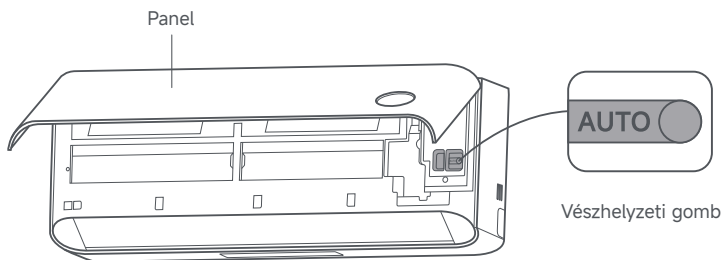
Legfeljebb 5 percen belül azután, hogy a légkondicionálót csatlakoztatta az áramforráshoz (győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva), gyorsan nyomja meg a távirányítón a világítás gombot 5 másodpercen belül 6-szor, és a légkondicionáló berregő hangot ad ki 2 másodpercig. Majd válassza le az áramforrásról és csatlakoztassa újra, és ezzel a légkondicionáló gyári beállításai visszaállnak.

#### Megjegyzések:

- Amikor visszaállította a gyári beállításokat, a légkondicionáló töröl minden adatot, többek között, de nem kizárólag a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebességét, az időzíteni információkat, a funkciókapcsolókat, és a kumulatív áramfogyasztás adatait.
- Ezért nem ajánlott az eszköz gyári beállításainak visszaállítása, csak ha valóban szükséges, hogy ne befolyásolja bizonyos funkciók tapasztalati élményét. Például, a kumulatív áramfogyasztás értéke jelentősen eltérő lesz a tényleges áramfogyasztás értékétől.

#### Vészhelyzeti működés

Ha a távirányító elveszett vagy megrongálódott, a légkondicionáló be- vagy kikapcsolásához használja a vészhelyzeti gombot. Az ábra szerint nyissa fel a panelt, és nyomja meg a vészhelyzeti gombot. Az egység futása közben a gomb megnyomásával leállítja a működést; ha az egység készenléti állapotban van, a gomb gyors megnyomása kivált egy gyors sípólást, és elkezdődik a hűtés; ha lenyomja és több mint 3 másodpercig nyomva tartja, amíg két sípólást nem hall, a fűtés kezdődik el.



#### A Xiaomi Home alkalmazás letöltése



Ez a termék a Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható. A Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR kódot. Vagy, a „Xiaomi Home” alkalmazásra rákeresve az alkalmazás-áruházból is letöltheti, majd onnan telepítheti azt.

A készülék hozzáadásához nyissa meg a Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „+” jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

#### Megjegyzés:

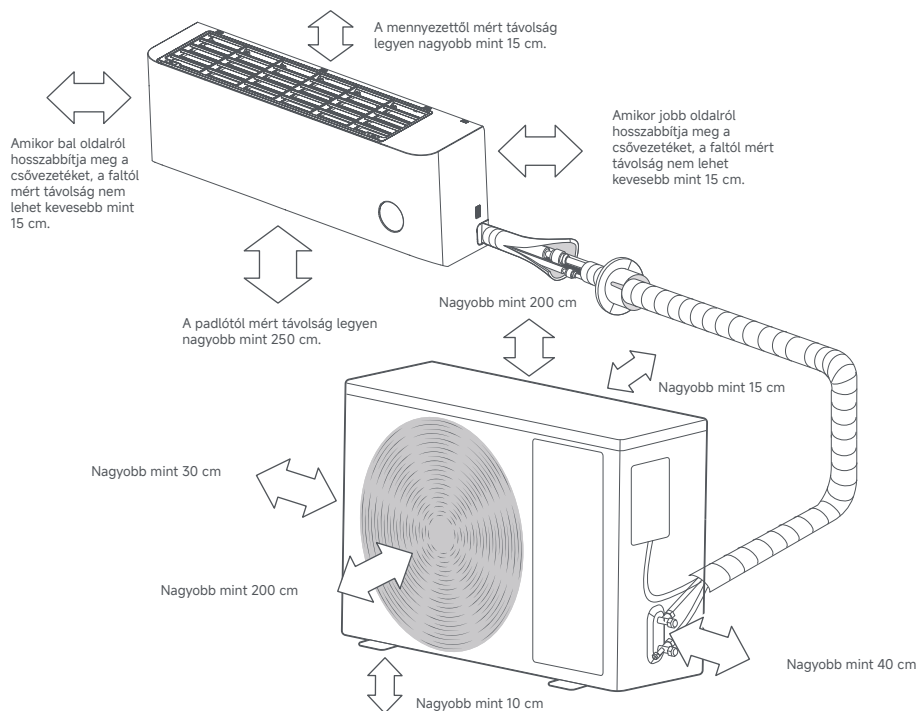
Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.

# A telepítés menete

## Beszerelés előtt

### Beszerelési útmutató

- Válasszon ki egy megfelelő méretű helyet (lásd a „Beltéri egység helyének kiválasztása” és a „Kültéri egység helyének kiválasztása” c. fejezeteket). A légkondicionáló hűtési/fűtési kapacitása meg kell hogy feleljen a helyiség méreteinek, a mennyezet magasságának, a szigetelési körülményeknek, stb.
- A légkondicionálót tilos egyedül mozgatnia a beszerelés után, és nem szabad olyan helyekre beépíteni, mint hajók és más járművek.
- Ez a légkondicionáló megfelel azon ország biztonsági és üzemeltetési szabványainak, ahol értékesítették.
- Az elektromos biztonsági szabályozásokat szigorúan be kell tartani a légkondicionáló beszerelése során.
- Mindig olyan hitelesített áramköröket és megszakítókat használjon, amelyek megfelelnek a helyi biztonsági szabályozásoknak.
- Csak olyan tápforrásokat használjon, amelyek megfelelnek a beszerelési és használati követelményeknek. A névleges feszültség fel van tüntetve az adattáblán, és az ezen a tartományon kívüli feszültségek károsan befolyásolják a működését. Szükség esetén használjon 3 kVA vagy annál erősebb feszültségszabályozót, hogy elkerülje a vagyoni veszteséget.
- Mindig válassza le a tápellátásról, mielőtt bármilyen elektromos vagy biztonsággal kapcsolatos munkát végezne.
- A légkondicionálót a célra rendelt, időkéseleltetett biztosítékvédővel vagy automatikus megszakítóval ellátott tápellátás-ponthoz kell csatlakoztatni.
- Ne csatlakoztassa a légkondicionálót az áramforráshoz, mielőtt kész lenne a beszerelése.
- Ha a hálózati kábel megrongálódott, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében mindig a gyártónak, vagy szakszervíznek, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie azt.
- A hűtőközegkör hőmérséklete megemelkedhet; kérjük, tartsa az összes összekötőhuzalt távol a réz csővezetékektől.
- A légkondicionálót az országos huzalozási szabályozások követésével kell beszerelni.
- A beszerelést vagy mozgatást csak képzett szaktechnikusok végezhetik. A nem szakemberek által beszerelt légkondicionálók minőségi problémákkal vagy biztonsági kockázatokkal járhatnak.
- A beszerelést csak arra felhatalmazott személyzet végezheti, az NEC és CEC követelményeknek megfelelően.



**Megjegyzés:** Az ezen az ábrán megadott hézag-távolság-követelményeket kell követni.

### ⚠ Földelésre vonatkozó követelmények

- Beszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a csatlakozóaljzat semleges, áram alatt álló és földelővezetékei illeszkednek a légkondicionáló fali csatlakozódugójának megfelelő végcsatlakozóihoz.
- Lévéen I. osztályú elektromos készülék, a légkondicionálót szakembereknek kell megfelelően földelni, a célra rendelt földelési rendszer segítségével. Az áramütések megelőzése érdekében győződjön meg róla, hogy mindig hatékonyan földelve van.
- A légkondicionálóban lévő sárga-zöld vezeték a földelővezeték, ami nem használható más célokra.
- A földelési ellenállásnak meg kell felelnie az országos villamossági biztonsági előírásoknak.
- Ezt a terméket úgy kell pozicionálni, hogy a fali csatlakozódugó mindig hozzáférhető legyen.
- Egy minden pólusában legalább 3 mm-es érintkező-térközű, sokpólusú leválasztó kapcsolót kell rögzített vezetékekkel csatlakoztatni.
- Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a megfelelő kapacitású légmegszakítót, és a megfelelően méretezett hálózati kábelt és összekötőhuzalokat. A légmegszakítónak tartalmaznia kell mágneses és hőkioldószerkezeteket, hogy hatékonyan megelőzhesse a rövidzárlatot és a túlterhelést. (Figyelem! A védelemért ne számítson kizárólag a biztosítékokra.)

| Modell | Légmegszakító kapacitás | A hálózati kábelek vezetékátmérőjére vonatkozó követelmény | Az összekötőhuzalok vezetékátmérőjére vonatkozó követelmény |
|--------|-------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 9K     | 16 A                    | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                                        |
| 12K    | 16 A                    | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                                        |
| 18K    | 20 A                    | ≥2,0 mm <sup>2</sup>                                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                                        |
| 24K    | 25 A                    | ≥2,5 mm <sup>2</sup>                                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                                        |

## Beépítési helyszín kiválasztása

### A kültéri egység beépítési helyszínének kiválasztása

- Kerülje a közvetlen napfénynek vagy erős szélnek való kitettséget.
- Tartsa távol hőforrásoktól, gőzforrásoktól, és gyúlékony gázokat és füstöt tartalmazó helyektől.
- Olyan helyet válasszon, amelyet nem ér az eső, és amelynek jó a szellőzése.
- Olyan helyet válasszon, ahol a levegő kimeneti nyílása és a légkondicionáló működési zaja nem fog zavarni másokat, vagy az állatokat vagy növényeket.
- Győződjön meg róla, hogy a levegő kimeneti nyílása nyitva van és akadálymentes, hogy elkerülje a légkondicionáló teljesítményének csökkenését.
- A kültéri egységet tilos köztéri járdára kihelyezni. Ha a berendezés út menti épület mellett kerül telepítésre, ügyeljen arra, hogy a tartókonozlok alsó síkja legalább 25 cm-re legyen a talajtól, és ne akadályozza a közlekedést.
- A hatékony szobahőmérséklet-szabályozás biztosítása érdekében ajánlott eltávolítani a kültéri egység elől az esetleg elzáródást okozó akadályokat, például redőnyöket, zsalukat vagy védőrácsokat. Ha az eltávolításuk nem lehetséges, helyezze a kültéri egység levegő-kimeneti nyílását a lehető legközelebb a redőnyök, zsaluk vagy védőrácsok nyílásához.
- A beszerelés helyszíne legyen szilárd és megbízható; ellenkező esetben megnő az üzemelési zaj és vibráció, és ez veszélyes lehet.

### A beltéri egység felszerelési helyszínének kiválasztása

- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Ne legyenek akadályok a légbemeneti és -kimeneti nyílásnál, hogy fenntartsa a jó levegőkeringtetést.
- Gondoskodjon a csőben történő könnyű és akadálymentes vízelvezetésről.
- A rádiós készülékektől (mint például tévé vagy rádió) mért távolsága legyen nagyobb mint 1 méter.
- A légkondicionálót olyan falra kell felszerelni, amely elbírja a beltéri egység tömegét, és nem növeli a működési zajt és vibrációt.

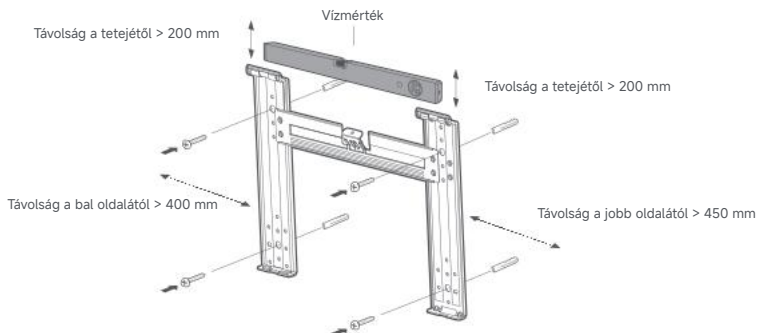
## A beltéri egység beszerelése

### A rögzítőlemez rögzítése

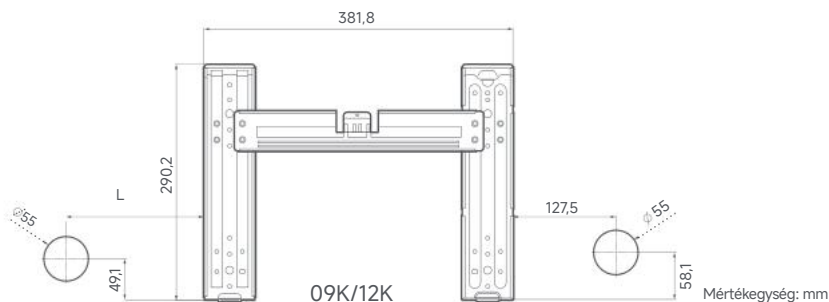
Helyezze a rögzítőlemez az előkészített felszerelési helyre, jelölje be a négy lyuk pozícióját, majd távolítsa el a rögzítőlemez, és fúrja ki a lyukakat egy fúrószárral. A fúrószár méretét a tipli külső átmérője határozza meg. Miután kész a fúrás, először sorra helyezze be a tipliket a fúrt lyukakba; majd illessze a rögzítőlemez a falra, és sorban rögzítse csavarokkal, így biztosítva, hogy a rögzítőlemez szilárdan és megfelelő pozícióban legyen rögzítve.

#### Megjegyzések:

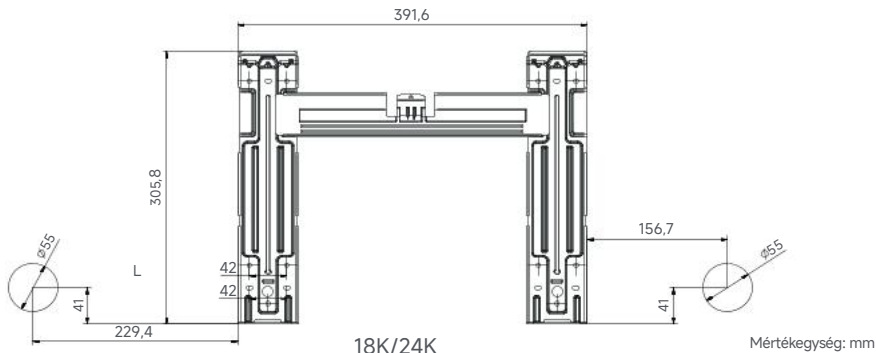
- A rögzítőlemez rögzítése során használjon szintezőt, hogy biztosítsa a vízszintes pozícióját és a fallal való szoros érintkezését.
- Bizonyos méretű helyet fenn kell tartani a rögzítőlemez körül, hogy elősegítse a beltéri egység felszerelését.
- A rögzítőlemeznek szorosan a falhoz kell simulnia, hogy elkerülje a túlzott zajt és vibrációt a beltéri egység működése során.



Ha  $L > 160$  mm, a fali furat nem takarható el.



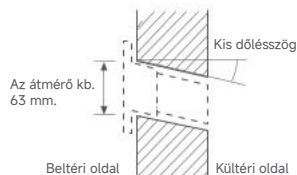
Ha  $L > 230$  mm, a fali furat nem takarható el.



## Lyukak fúrása

Válassza ki a fúrási pozíciót a felszerelési helyszínnek és a légkondicionáló csővezetékei irányának megfelelően. A fali furat pozíciójának kicsit alacsonyabbnak kell lennie, mint a beltéri egység rögzítőlemeze. A fúrási átmérő kb. 63 mm, és a furat enyhén lejtson a kültéri oldal felé, hogy elősegítse a vízelvezetést. Miután kifúrta a fali lyukakat, időben takarítsa fel a helyszínt, hogy csökkentse a port.

Figyelem! A fúrás során kerülje az olyan területeket, ahol kábelek, csővezetékek vagy gázvezetékek vannak.



## Csővezetékek összeszerelése

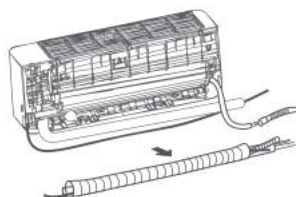
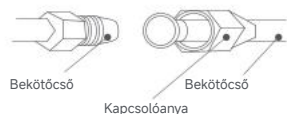
### Megjegyzések:

- A szelepfedelet el kell távolítani, mielőtt csatlakoztatná a bekötőcsövet.
- A szelepfedelet vissza kell helyezni, miután csatlakoztatta a bekötőcsövet.

Igazítsa a gáz- és a folyadékcső peremes végét a beltéri egység megfelelő menetes csatlakozóihoz, és húzza meg őket amennyire csak lehet. A csővezeték csatlakoztatásakor a megfelelő nyomatékulcsot használja (lásd a „Kültéri egység csőcsatlakoztatása” szakasz nyomatékablázatát), hogy a meghúzás megfelelő erővel történjen. A nem megfelelő erőhatás miatt a franciakulcs vagy villáskulcs használatával kárt tehet a peremes részben.

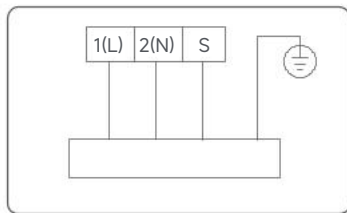
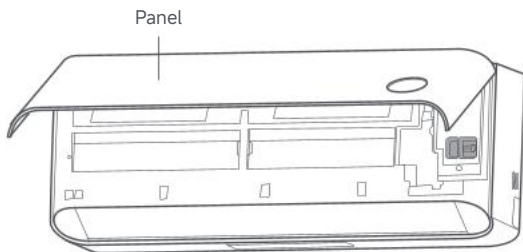
A beltéri egység csővezetékeit egy speciális, nem eltávolítható szerkezet révén kell csatlakoztatni, amit a beszerelés után nem lehet szétszerelni. Ha a beszerelési folyamat problémái miatt szivárgás lép fel, a csatlakozóelemeket le kell vágni és ki kell cserélni, és újra be kell szerelni egy csővégszorító anyát. Illeszse be a vízelvezető csövet a kapott vízelvezető tömlőbe, szorosan tekerje be a csatlakozóelemet, és a kapott PVC védőszalaggal szigetelje körbe a csővezeték, a vízelvezető cső szerelvényt, és az egység összekötőhuzalját.

Távolítsa el a kivehető panelt a csővezeték-hosszabbító bevágás bal vagy jobb oldalán, a csővezeték-hosszabbítás iránya szerint; ha a hátsó rész felől hosszabbítja a csövet, akkor nem szükséges eltávolítani a bal vagy jobb kivehető panelt.



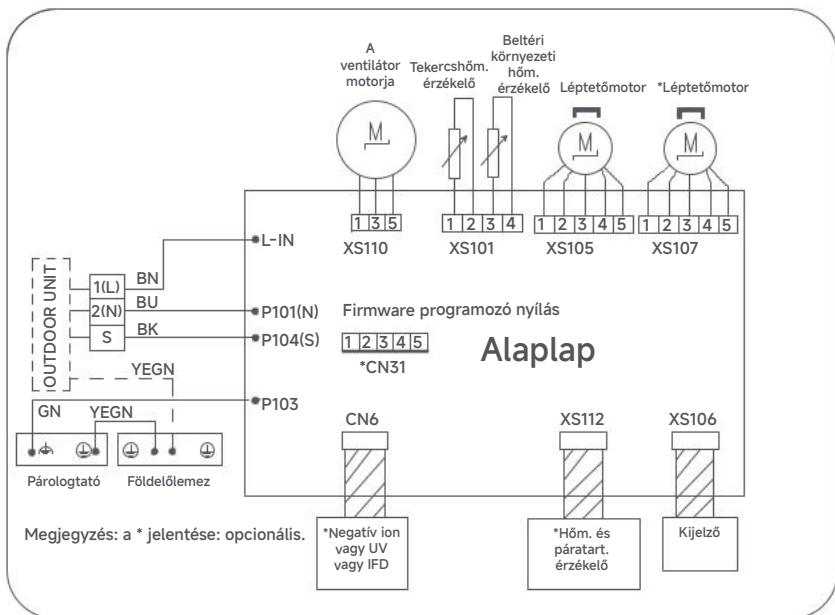
## A beltéri vezetékek csatlakoztatása

- Távolítsa el a huzalsíptetőket; csatlakoztassa az elektromos csatlakozó vezetéket és a jelvezérlő vezetéket (csak a hűtő és fűtő egységnél) a vezetékcsatlakozókhoz a színek szerint, és rögzítse azokat csavarokkal.
- Rögzítse az elektromos csatlakozó vezetéket és a jelvezérlő vezetéket huzalsíptetővel (csak a hűtő és fűtő egységnél).



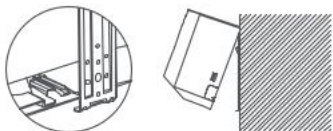
### Megjegyzések:

- A csavarok megszorítása után finoman húzza meg a hálózati kábelt, hogy ellenőrizze, szilárdan tart-e.
- Soha ne vágja el az elektromos csatlakozó vezetéket, hogy növelje vagy csökkentse a távolságot.



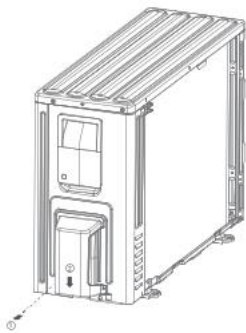
## A beltéri egység felakasztása

Emelje fel a beltéri egységet a rögzítőlemezre, biztosítsa a felszerelőlemez alján lévő zárat, amíg „klikkenő” hangot nem hall, és ellenőrizze, hogy a beltéri egység stabilan és biztonságosan van-e felakasztva.

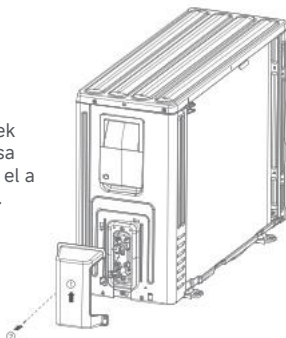


## A kültéri egység beszerelése

### Szelepfedél

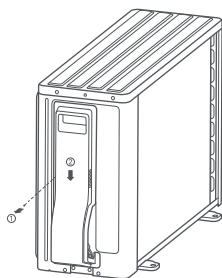


A csővezetékek csatlakoztatása előtt távolítsa el a szelepfedelet.

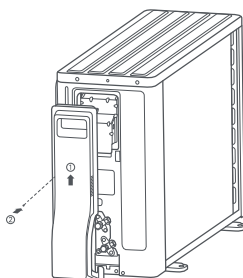


A csővezetékek csatlakoztatása után helyezze vissza a szelepfedelet.

## Szelepfedél



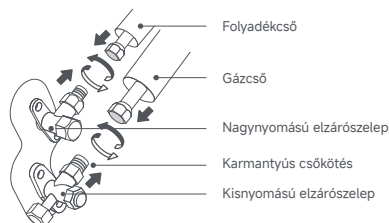
A csővezetékek csatlakoztatása előtt távolítsa el a szelepfedele.



A csővezetékek csatlakoztatása után helyezze vissza a helyére a szelepfedele.

## Kültéri egység csővezetékeinek csatlakoztatása

Igazítsa a beltéri egységből kivezető gázcső tágult végét a kisnyomású elzárószelep menetes csatlakozójához, a folyadékcső tágult végét pedig a nagynyomású elzárószelep menetes csatlakozójához, és mindkét csatlakozást húzza meg az előírt nyomatékkal. A csővezetékek csatlakoztatásakor a megfelelő nyomatékkulcsot használja (lásd az alábbi nyomatéktáblázatot), hogy a meghúzás megfelelő erővel történjen. Ha nem megfelelő típusú kulcsot használ, azzal kárt tehet a peremes részben.

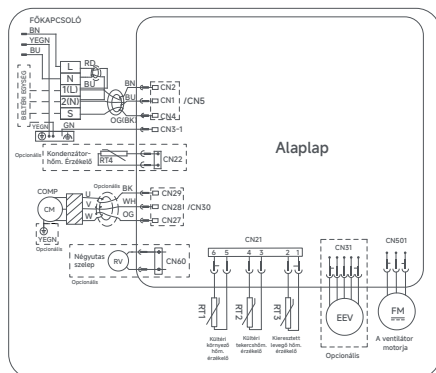
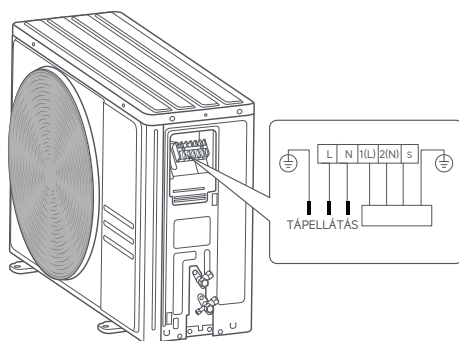


| Csőméret (mm) | Torziós nyomaték (N·m) |
|---------------|------------------------|
| Ø 6,35        | 15-20                  |
| Ø 9,52        | 30-35                  |
| Ø 12,7        | 50-55                  |

Torziós nyomaték táblázat

## A kültéri vezeték csatlakoztatása

1. Távolítsa el a huzalsíptetőket; csatlakoztassa az elektromos csatlakozó vezetékét és a jelvezérlő vezetékét (csak a hűtő és fűtő egységnél) a vezetékcsatlakozókhoz a színeik szerint, és rögzítse azokat csavarokkal.
2. Rögzítse az elektromos csatlakozó vezetékét és a jelvezérlő vezetékét huzalsíptetővel (csak a hűtő és fűtő egységnél).



## Megjegyzések:

- A csavarok megszorítása után finoman húzza meg a hálózati kábelt, hogy ellenőrizze, szilárdan tart-e.
- Soha ne vágja el az elektromos csatlakozó vezetékét, hogy növelje vagy csökkentse a távolságot.

## A kültéri egység vízelvezető csövének csatlakoztatása

Helyzetek, ahol nem szükséges a víztelenítéses kezelés

Azokban a régiókban, ahol a tél nedves és hideg, az elvezetett víz könnyen megfagyhat, ami károsíthatja a ventilátort. Ezért ajánlott nem beszerelni egy leeresztőnyílást; ellenkező esetben az hátrányos lesz a leeresztés és a gépezet védelme szempontjából.

Helyzetek, ahol szükséges a víztelenítéses kezelés

Akkor használja a leeresztőnyílást, ha a kültéri hőmérséklet fagypont felett van, vagy ha fagyás történik, de az alaptálca el van látva egy elektromos fűtőtekerccsel a jégtelenítéshez.

A toronyházakban való beszerelésekhez ajánlott a vízelvezető tömlőt az épület célra rendelt víztelenítő rendszeréhez csatlakoztatni. Ahol nincs elérhető víztelenítési infrastruktúra, a vízelvezetést megfelelően kell irányítani, hogy ne okozzon másoknak kellemetlenségeket.

## Csővezetékek

- A légkondicionáló csővezetékeinek hosszára és magasságkülönbségére vonatkozóan lásd a jobb oldali táblázatot.
- Ha a csővezeték hossza nagyobb mint 7 méter, de kisebb mint a jobb oldali táblázatban feltüntetett maximális csőhossz, akkor kérjük, adjon hozzá hűtőközeget a jobb oldali táblázatban feltüntetett követelmények szerint.
- Kérjük, új csővezetékek hozzáadásakor lássa el azokat 8 mm-nél vastagabb szigetelőanyagokkal.

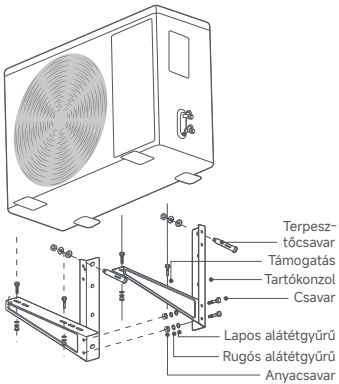
|                             |      |                        |          |
|-----------------------------|------|------------------------|----------|
| Maximális csőhossz          | 10 m | Csőméret (Folyadékcső) | Φ6,35 mm |
| Maximális magasságkülönbség | 5 m  | Hozzáadandó hűtőközeg  | 15 g/m   |

## Tartókonzol felszerelése

Ha nincs fenntartott és kijelölt légkondicionáló-beszerelési pozíció vagy szerelőplatform, akkor szükség van (a felhasználó által külön vásárolt) tartókengyelek felszerelésére.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket:

- Használja a tartókengyelhez mellékelt csavarokat, lapos alátétgyűrűket, rugós alátétgyűrűket és anyákat, hogy összeszerelje a tartókonzolokat és a támasztékokat (a jobb oldali ábra szerint).
- Ellenőrizze a bal és jobb tartókonzol felszerelési pozícióit, és fúrjon lyukakat a tömör, teherhordó főfalba a kültéri egység két tartókonzol-szerelő lyukának középponti távolsága alapján (négy vagy több lyukat; ezt a beszerelést végző szaktechnikusok döntik el az adott helyzetnek megfelelően). Ügyeljen rá, hogy a bal és jobb tartókonzolok szerelőfuratai vízszintesen egy vonalban legyenek.
- A tartókonzolok falhoz rögzítéséhez használja a tartókengyelhez mellékelt terpesztőcsavarokat, és húzza szorosra a csavarokat a mellékelt lapos alátétgyűrűkkel, rugós alátétgyűrűkkel és anyákkal.



## A kültéri egység felakasztása

Tegye a helyére a kültéri egységet, négy csavarral rögzítse azt a támasztékokhoz, és húzza szorosra a csavarokat a mellékelt lapos alátétgyűrűkkel, rugós alátétgyűrűkkel és anyákkal.

## Kiürítés

Csatlakoztassa az elosztócsöves mérő kisnyomású tömlőjét (kék) a kisnyomású elzárószelep hűtőközeg töltőnyílásához, és csatlakoztassa a hűtőközeg-töltő tömlőt (citromsárga) a vákuumszivattyúhoz. Nyissa meg a kisnyomású szelepet (kék), és zárja el a nagynyomású szelepet (vörös), majd indítsa el a vákuumszivattyút, hogy megkezdje a kiürítést (Ügyeljen rá, hogy a vákuumszivattyú rendelkezzen visszacsapószeleppel, hogy megakadályozza a visszaáramlást).

Kiürítési idő: Nem kevesebb mint 15 perc ehhez az egységhez. Amint a kisnyomású nyomásmérő (kék) tűje eléri a -0,1 MPa (-30 inHg) értéket, először zárja el a kisnyomású szelep fogantyúját (kék), majd kapcsolja ki a vákuumszivattyút. Tartsa fenn a vákuumot 5 percig, és ellenőrizze, hogy a kisnyomású nyomásmérő (kék) tűje nem emelkedik többet mint 0,005 MPa (0,05 bar). Egy imbuszkulcs segítségével fordítsa el a nagynyomású elzárószelep magját az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, hogy a hűtőközeg beáramolhasson a légkondicionáló rendszerbe. Végül gyorsan váltsza le a kisnyomású tömlőt (kék) a töltőportról.

# Tisztítás és karbantartás

**Megjegyzés:** A szükséges szezonális ápolás és karbantartás megnövelheti a légkondicionáló élettartamát, és csökkentheti az áramfogyasztást.

## A beltéri egység tisztítása

- Mielőtt ápolást és karbantartást végezne a légkondicionálón, ellenőrizze, hogy a légkondicionáló ki van-e kapcsolva, és le van-e választva a tápellátásról.
- Miközben ápolást és karbantartást végez a légkondicionálón, kerülje a baleseteket, például a felbukást vagy elesést, hogy megelőzze a sérüléseket.
- Miután eltávolította a beltéri egység paneljét, ne érintse meg a hőcserélő fémbordáit, hogy elkerülje a sérüléseket.
- Ne merítse vízbe a teljes egységet. Az elpárologtatót vízzel le lehet öblíteni, de ügyeljen az elektromos alkatrészek védelmére. Ha víz kerül az elektromos alkatrészekbe, meghibásodások vagy áramütés veszélye léphet fel.
- Ne használjon vegyszereket vagy oldószereket, például alkoholt, benzint, amil-acetátot, polírozó port, esszenciális balzsamot, fogkrémet vagy detergens mosószert e termék bármelyik alkatrészének tisztításához, hogy elkerülje annak károsodását.
- A tisztítás után győződjön meg róla, hogy az összes alkatrész teljesen száraz, mielőtt beszerelné és használná azokat. Kerülje a közvetlen napfényt.

## A beltéri egység külső részének tisztítása

A külső felületet tiszta vízzel vagy hígított semleges tisztítószerrel enyhén megnedvesített puha ruhával vagy szivaccsal törölje le.

### Megjegyzések:

- Ne alkalmazzon túlzott erőt a beltéri egység paneljének tisztítása során, hogy elkerülje a megrongálódást.
- Ne törölje le a panelt és a távirányító burkolatát acélforgácsos dörzsszivaccsal, stb., hogy elkerülje a burkolat megrongálódását.

## A szűrő tisztítása

### 1 A szűrő eltávolítása

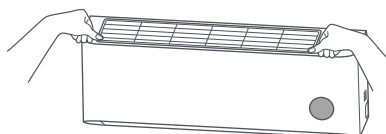
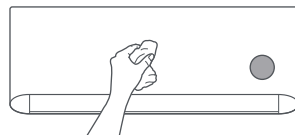
Nyomja le a felső szűrő mindkét végét, amíg az fel nem pattan, majd távolítsa el a szűrőt. Lásd az ábra szerinti 1., 2. és 3. lépést.

### 2 A szűrő tisztítása

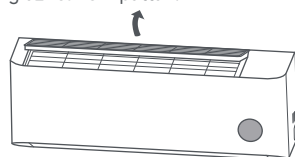
Miután eltávolította a szűrőt, egy porszívó segítségével távolítsa el a port, vagy öblítse át a szűrőt tiszta vízzel. Ha a szűrő koszos, tisztítsa meg semleges mosószerszerrel vagy szappanos vízzel, majd öblítse át tiszta vízzel, és tegye hűvös helyre, hogy megszáradjon.

### 3 A szűrő visszahelyezése

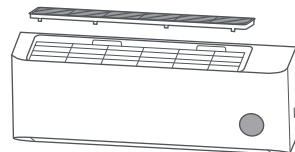
Helyezze vissza a szűrőt az ábra szerinti 3., 2. és 1. lépésben, és rögzítse a helyén.



1. Nyomja le a felső szűrő mindkét végét, amíg az fel nem pattan.



2. Emelje fel a szűrőt a nyíl irányába.



3. Távolítsa el a szűrőt.

## Karbantartás-biztonsági kérdések

- Javítás vagy kiselejtezés érdekében kérjük, forduljon a legközelebbi illetékes szervizközponthoz.
- A szakképzetlen és illetéktelen személyzet által végzett javítások veszélyesek lehetnek.
- Ez a légkondicionáló R32 hűtőközzel van töltve. Kérjük, a javítás során szigorúan tartsa be a gyártó követelményeit.

### A karbantartást végző személyzet szakképzettségi követelményei

- A karbantartó személyzet valamennyi munkavállalójának az iparágban elismert vizsgabizottság által kiadott, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amely tanúsítja, hogy az illető rendelkezik a hűtőközegek biztonságos kezeléséhez szükséges képzettséggel.
- Csak a gyártó által ajánlott módszereket követve végezze a légkondicionáló karbantartását és javítását. Ha más szaktechnikusok segítségére van szükség, a karbantartást vagy javítást olyan személy felügyelje, aki képzett a gyűlékony hűtőközegek kezelésében.

### Helyszíni szemrevételezéses vizsgálat

Az R32 hűtőközeget használó légkondicionálón végzett bármilyen karbantartási művelet előtt szükséges biztonsági ellenőrzéseket végezni, hogy minimalizálja a tűz keletkezésének kockázatát. A hűtőközegrendszer javításakor az alábbi óvintézkedéseket kell betartani, mielőtt bármilyen munkát végezne a rendszeren.

### Működési eljárások

A munkálatokat ellenőrzött eljárások keretében kell elvégezni, hogy biztosítsa a munka során a gyűlékony gázok vagy gőzök mennyiségének minimalizálását.

### Általános működési terület

A munkaterületen tartózkodó karbantartó személyzetet és mindenki mást is tájékoztatni kell a végzendő munka természetéről. Kerülendő a szűk, zárt terekben való munkavégzés. A biztonság garantálása érdekében a munkaterületet megfelelően el kell szigetelni, és kontrollálni kell a tűzveszélyes anyagokat.

### Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet megfelelő hűtőközeg-detektorral kell ellenőrizni munka előtt és közben, hogy a szaktechnikus biztosan tudatában legyen a potenciálisan gyűlékony gázok jelenlétének. Győződjön meg róla, hogy a használt szivárgás-érzékelő műszer alkalmas az R32 hűtőközeg észlelésére, azaz nem szikrázik, megfelelően szigetelt, vagy gyújtószikramentes.

### A tűzoltókészülékek elhelyezése

Ha bármilyen forró munkálatot kell végezni a hűtőközeg-rendszeren, vagy az ahhoz kapcsolódó bármilyen alkatrészen, kézközelben kell tartani megfelelő tűzoltókészülékeket. Tartson száraz porral vagy CO<sub>2</sub>-vel töltött tűzoltókészüléket a hűtőközeg-töltő terület közelében.

### Gyújtóforrások tilalma

- A hűtőközeg-rendszerrel kapcsolatos, az R32 hűtőközeget tartalmazó, vagy korábban tartalmazott csővezeték feltárásával járó munkát végző minden személy számára tilos bármilyen gyújtóforrás használata oly módon, hogy az tűz- vagy robbanásveszéllyhez vezethessen. Az összes lehetséges gyújtóforrást – beleértve az égő cigarettát – kellő távolságban kell tartani a beszerelés, javítás, eltávolítás és leselejtezés helyszínétől, amely műveletek során gyűlékony hűtőközeg juthat a környező térbe.
- A tényleges munkavégzés előtt ellenőrizni kell a környezetet, hogy biztosra vehesse, hogy nincs jelen gyűlékony anyag, és nem áll fenn gyulladásveszély. Ki kell rakni a „Tilos a dohányzás” jelzéseket.

### Szellőztetett terület

Gondoskodjon róla, hogy a munkaterület legyen nyitott vagy megfelelően szellőztetett, mielőtt felnyitná a rendszert, vagy bármilyen forró munkát végezne. Folyamatosan fenn kell tartani bizonyos fokú szellőztetést a munkavégzés ideje alatt. A szellőztetésnek biztonságosan el kell tudni oszlatni bármilyen kiszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg külsőleg, a légkörbe kell kivezetnie azt.

### A hűtőberendezés szemrevételezéses vizsgálata

Ahol elektromos alkatrészek cseréje vagy módosítása zajlik, ott azoknak alkalmasnak kell lenniük a célra, és meg kell felelniük a helyes specifikációknak. Mindenkor kövesse a gyártó karbantartási és szervizelési útmutatóit. Ha bármi kétség merülne fel, segítségért forduljon a gyártó technikai támogatás részlegéhez.

Az alábbi ellenőrzéseket kell elvégezni az R32 hűtőközeget használó légkondicionálók beszereléséhez:

- A töltet mennyiségét azon helyiség mérete alapján kell meghatározni, amelybe a hűtőközeget tartalmazó részeket beszerelik.
- A szellőztető berendezésnek normál módon kell működnie, és a szellőzőnyílásokat nem szabad elzárni.
- Ha közvetett hűtőközegkört használ, a másodlagos kört ellenőrizni kell, nincs-e jelen hűtőközeg.
- A légkondicionálón lévő jelzéseknek jól láthatónak és olvashatónak kell lenniük. Az olvashatatlan jelzéseket és jeleket ki kell javítani.
- A hűtőközeg-csőveket és elektromos alkatrészeket olyan pozícióban kell beszerelni, hogy valószínűtlen legyen az érintkezésük bármilyen olyan anyaggal, amely elkorrodálhatja a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket – kivéve, ha az elektromos alkatrészek olyan anyagokból készültek, amelyek eredendően ellenállnak a korróziónak, vagy megfelelően védettek a korródálódás ellen.

### Az elektromos felszerelések szemrevételezéses vizsgálata

Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának magában kell foglalnia a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és alkatrész-vizsgálati eljárásokat. Ha olyan hiba áll fenn, amely kompromittálhatja a biztonságosságot, akkor semmilyen elektromos áramforrást nem szabad csatlakoztatni a légkondicionálóhoz, amíg kielégítően el nem lett hárítva a hiba. Ha a hibát végül nem lehet teljesen kijavítani, azonban muszáj folytatni a műveletet, akkor egy adekvát ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Ezt jelenteni kell a légkondicionáló tulajdonosának, és az összes érintett felet tájékoztatni kell.

- A kondenzátorok kiszűnnek: Ezt biztonságos módon kell végrehajtani, hogy elkerülje a szikraképződés lehetőségét.
- Semmilyen áram alatt álló elektromos alkatrész és vezeték ne maradjon szabadon a rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása során.
- Folyamatosan legyen biztosítva a földelő kötés.

### A szigetelő elemek karbantartása

- A szigetelt alkatrészek javításához áramtalanítsa a légkondicionálót, mielőtt felnyitná azt. Ha szükséges az elektromos áramellátás a javítás során, akkor folyamatos szivárgás-detektálást kell végezni a legveszélyesebb részeknél, hogy megelőzze a potenciális veszélyeket.
- Ne befolyásolja a burkolat védelmi szintjét az elektromos alkatrészek javítása során. A helytelen javítási módszer olyan veszélyekhez vezethetnek, mint megrongálódott kábelek, túl sok csatlakozás, nem az eredetileg megadott módon és helyen beszerelt végszatlakozók, sérült szigetelő tömítések, vagy helytelenül beszerelt tömítésburkolatok. Győződjön meg róla, hogy a szigetelő tömítések vagy tömítőanyagok nem vesztek el azon képességüket az előregezés miatt, hogy megakadályozzák a gyúlékony gázok bejutását. A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártói specifikációknak.

**Megjegyzés:** A szilikont tartalmazó tömítőanyagok csökkenthetik a szivárgás-detektáló műszer teljesítményét. Nem szükséges a művelet előtt elszigetelni a gyújtószikramentes alkatrészeket.

### A gyújtószikramentes alkatrészek karbantartása

- Ha nem lehet biztosítani, hogy a légkondicionáló használat közben ne lépje túl a feszültség- és áram-határértékeket, akkor ne alkalmazzon semmilyen állandó induktív vagy kapacitív terhelést az elektromos áramkörön.
- A gyújtószikramentes alkatrészek az egyedüli alkatrészek, amelyek gyúlékony gázok közegeiben továbbra is működőképesek. Ügyeljen rá, hogy a tesztberendezés a helyes beállításokkal legyen konfigurálva.
- Cseréhez csak a gyártó által megadott alkatrészeket használja, mivel más alkatrészek begyűjthetik a levegőbe kiszivárgott hűtőközeget.

### Kábel

Ellenőrizze, hogy a kábelezés ne legyen kitéve kopásnak, korrózióknak, túlzott nyomásnak, vibrációnak, éles peremeknek, vagy bármilyen más káros környezeti hatásnak. Az ellenőrzés során számbaírásba kell venni az előregezés vagy az olyan forrásoktól származó folyamatos vibráció hatásait, mint a kompresszor vagy a ventilátorok.

### R32 hűtőközeg-szivárgás ellenőrzése

Semmilyen körülmények között nem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni a hűtőközeg-szivárgások helyének kereséséhez vagy detektálásához.

Tilos halogén szonda vagy bármilyen más, nyílt lángot alkalmazó detektor használata.

### Szivárgás-észlelési módszerek

Elektronikus szivárgás-detektorok használhatók az R32 hűtőközeget tartalmazó rendszerek észleléséhez. A mérőműszert egy hűtőközeg-mentes területen kell kalibrálni. Győződjön meg róla, hogy a detektor nem egy potenciális gyújtóforrás, és alkalmas a detektálandó hűtőközeg észlelésére.

A szivárgás-detektort a hűtőközeg alsó gyulladási határértéke (LFL) százalékos értékére kell állítani, és a használt hűtőközeggel kell kalibrálni, és a megfelelő gázkoncentráció teszttartományához (max. 25%) kell beállítani.

A szivárgás-érzékelő folyadékoknak alkalmasnak kell lenniük a legtöbb hűtőközeggel való használatra, azonban a klórt tartalmazó oldószerek kerülni kell, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, és elkorrodálja a réz csővezetéseket. Ha szivárgás gyanítható, minden nyílt lángot el kell távolítani, vagy el kell oltani. Ha olyan hűtőközeg-szivárgást talál, amely keményforrasztást igényel, akkor minden hűtőközeget ki kell nyerni a rendszerből, vagy el kell szigetelni a szivárgás helyétől (elzárószelvények segítségével). Keményforrasztás előtt és alatt tisztítsa ki a teljes rendszert oxigénmentes nitrogénnel (OFN).

### Hűtőközeg eltávolítása és a rendszer kiürítése

Amikor megbontja a hűtőközegkört, hogy javításokat végezzen, vagy bármilyen más célból, hagyományos eljárásokat kell alkalmaznia. Különleges figyelmet kell azonban szentelnie a hűtőközeg biztonságának is. Ragaszkodjon az alábbi eljáráshoz:

1. Távolítsa el a hűtőközeget.
2. Tisztítsa ki inert (semleges) gázzal a kört.
3. Üritse ki.
4. Tisztítsa ki ismét inert (semleges) gázzal a kört.
5. Vágja el vagy keményforrasztással nyissa fel a kört.

A hűtőközeget vissza kell nyernie a megfelelő gyűjtőhengerekbe. A biztonság érdekében a rendszer öblítéséhez oxigénmentes nitrogén alkalmazandó. Előfordulhat, hogy ezt az eljárást többször is meg kell ismételni. A hűtőközeg-rendszerek öblítéséhez nem alkalmazható sűrített levegő vagy oxigén. A hűtőközegkör kitisztítását úgy kell elérni, hogy oxigénmentes nitrogénnel megszakítja a rendszerben a vákuumot, és folytatja a feltöltést, amíg el nem éri az üzemi nyomást, majd szellőztesse ki azt a légkörbe, és végül ürítse ki a rendszert. Ezt az eljárást addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad már hűtőközeg. Az utolsó oxigénmentes nitrogénnel való feltöltést követően a rendszert légköri nyomásig kell szellőztetni, és kizárólag ezután lehet forrasztani. Ha szükség van forrasztási műveletre, a fenti eljárást kötelező végrehajtani.

Ellenőrizze, hogy a vákuumszivattyú kimeneti nyílása nincs semmilyen potenciális gyújtóforrás közelében, és hogy rendelkezésre áll szellőztetés.

### Hűtőközeg-töltési eljárások

A hagyományos töltési eljárásokon kívül az alább felsorolt követelményeket is követni kell:

- Ellenőrizze, hogy nem történik más, különböző hűtőközeggel való szennyezés a hűtőközeg-töltő berendezés használata közben. A hűtőközeg-töltéshez használt tömlőknek vagy vezetéknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük, hogy minimalizálja a bennük maradó reziduális hűtőközeg mennyiségét.
- A hengereket függőlegesen álló helyzetben kell tartani.
- Mielőtt feltöltene hűtőközeggel a rendszert, győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg-rendszer földelve van.
- Címkezza fel a rendszert a töltés teljesítése után vagy előtt.
- Fordítson különös figyelmet arra, ne hogy túltöltse a hűtőközeg-rendszert.

A rendszer újratöltése előtt oxigénmentes nitrogénnel nyomásellenőrzést kell végeznie rajta. A rendszert a töltés befejezése után, de még az üzembe helyezés előtt tesztelni kell, hogy nincs-e valahol szivárgás. A helyszínről való távozás előtt utánkövetés gyanánt még egyszer végezzen szivárgásteresztet.

Ártalmatlanítás

Ezen eljárás kivitelezése előtt lényeges, hogy a szaktechnikus teljes mértékben, behatóan ismerje a készüléket, és annak minden részletét. Ajánlott a biztonságos hűtőközeg-visszanyerési gyakorlat követése. Ha szeretné újra felhasználni a visszanyert hűtőközeget, a hűtőközeg- és olajmintákat elemezni kell a műveletek kivitelezése előtt. Elengedhetetlen, hogy rendelkezésre álljon a szükséges elektromos áram, mielőtt elkezdi a tesztelést.

- Ismerje meg a készüléket, és annak működését.
- Válassza le a tápellátást.
- Mielőtt megkísérli a műveletet, gondoskodjon róla, hogy szükség esetén elérhető legyen a mechanikus kezelő készülék a hűtőközeg-hengerek kezeléséhez; hogy az összes személyes biztonsági védőfelszerelés rendelkezésre álljon és helyesen legyen használva; hogy a visszanyerési folyamatot folyamatosan felügyelje egy kompetens személy; hogy a visszanyeréshez használt felszerelés és hengerek eleget tegyenek a megfelelő szabványoknak.
- Vákuumozza a hűtőközeg-rendszert, ha lehetséges.
- Ha a vákuumozás nem lehetséges, készítsen elosztócsövet, hogy a hűtőközeget a rendszer különböző pontjain is el lehessen távolítani.
- A visszanyerés kezdése előtt ellenőrizze, hogy a hengernek elegendő-e a kapacitása.
- Indítsa el és működtesse a visszanyerő készüléket a gyártó utasításai szerint.
- Ne töltse túl a hengereket (A folyadék befecskendezése ne lépje túl a henger térfogatának 80%-át).
- Ne lépje túl a henger maximális üzemi nyomását, még átmenetileg sem.
- Amikor a hengerek megfelelően lettek feltöltve, és a folyamat befejeződött, ügyeljen rá, hogy haladéktalanul eltávolítsa a helyszínről a hengereket és a (kinyerő) készüléket, és hogy a készüléken az összes elzárószelep legyen lezárva.
- Tilos egy másik hűtőközeg-rendszerbe betölteni a visszanyert hűtőközeget, hacsak nem lett előtte megtisztítva és ellenőrizve.

Címkézés

A légkondicionálót fel kell címkézni, amely jelzi, hogy az ártalmatlanítva lett, és ki lett ürítve belőle a hűtőközeg. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Egyértelműen fel kell tüntetni, hogy az egység R32 hűtőközeget használ.

Visszanyerés

- Amikor visszanyeri a hűtőközeget egy rendszerből, akár szervizelés, akár ártalmatlanítás céljából, ajánlott teljesen eltávolítani minden hűtőközeget.
- Amikor hengerekbe áttölti a hűtőközeget, ügyeljen rá, hogy csak az erre a célra rendelt hűtőközeg-visszanyerő hengereket alkalmazzon. Ellenőrizze, hogy a hengerek kapacitása megfelelő-e a teljes rendszerbe befecskendezett hűtőközeg mennyiségéhez. Az összes használandó henger legyen a visszanyert hűtőközeg tárolási céljára rendelve, és legyen felcímkézve az adott hűtőközeg nevével (azaz, célra rendelt hengereket használjon a hűtőközeg visszanyeréséhez). A hengereket el kell látni nyomáscsökkentő szelepekkel és elzárószelepekkel, és jó üzemképes állapotban kell lenniük. Az üres hengereket lehetőség szerint vákuumozni kell, és szobahőmérsékleten kell tartani használat előtt.
- A visszanyerő készüléknek jó, üzemképes állapotban kell lennie, könnyen elérhető használati útmutatóval, amely ismerteti a készülék üzemeltetését, és alkalmasnak kell lennie az R32 hűtőközeg visszanyerésére. Ezen felül, egy szett kalibrált mérőszűlynak is rendelkezésre kell állnia, üzemképes állapotban. A tömlőknek rendelkezniük kell szívárgásmentes, levehető csatlakozásokkal, és jó állapotban kell lenniük. A visszanyerő készülék használata előtt ellenőrizze azt, hogy biztossága: jó állapotban van és megfelelően karban volt tartva. Az összes elektromos alkatrész el kell látni szigetelő tömítéssel, hogy megelőzze a potenciális tüzeseteket, a hűtőközeg szívárgása esetén. Ha bármilyen kétség merülne fel, segítségért forduljon a gyártóhoz.
- A visszanyert hűtőközeget vissza kell küldeni a hűtőközeg gyártójához a célnak megfelelő, szállítási instrukciókkal ellátott gyűjtőhengerekben. Ne keverje a visszanyerő készülékben, főleg ne a gyűjtőhengerekben a hűtőközegeket.
- A területet, ahol a légkondicionálót feltöltötték az R32 hűtőközeggel, nem szabad légmentesen lezárni a szállítás során. Szükség esetén antisztatikus lépéseket kell tenni a szállító járművön. Ugyanakkor szükséges védőintézkedéseket is kell tenni a légkondicionáló szállítása, fel- és lerakodása során, hogy biztosítsa, hogy a légkondicionáló ne rongálódjon meg.
- Ha kompresszorokat vagy kompresszorolajakat kell eltávolítani, ellenőrizze, hogy elfogadható szintre lettek-e vákuumozva, hogy megerősítse, hogy nem maradt R32 hűtőközeg a kenőanyagban. A vákuumozást el kell végezni, mielőtt visszaküldi a kompresszort a beszállítónak. Csak elektromos fűtési módszerek használatával szabad felmelegíteni a kompresszortestet, hogy felgyorsítsa ezt a folyamatot. Az olaj rendszerből való leeresztését biztonságosan kell elvégezni.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Xiaomi ezennel kijelenti, hogy ez a Xiaomi Home-kapcsolat funkcióval rendelkező berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A részletes EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető online a <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> honlapon, a készülék termékoldalán található egyéb dokumentumok között.

|                         | Frekvenciatartomány | Továbbító teljesítmény (Max) |
|-------------------------|---------------------|------------------------------|
| Vezeték nélküli hálózat | 2412–2472 MHz       | 20 dBm                       |

# Hibaelhárítás

| Problémák                                                 | Lehetséges okok                                                                                                                                     | Megoldások                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A légkondicionáló nem működik.                            | A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.                                                                                                  | Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel helyesen van-e bedugva.                                                                                   |
|                                                           | A légkondicionáló teljesítmény-biztosítóka megduzzadt, vagy az árammegszakító kikapcsolt.                                                           | Ellenőrizze a teljesítmény-biztosítékot és az árammegszakítót. Szükség esetén cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót. |
|                                                           | A távirányító eleme lemerült.                                                                                                                       | Cserélje ki a távirányítóban az elemeket.                                                                                                    |
|                                                           | Rádiófrekvenciás interferencia lépett fel.                                                                                                          | Kapcsolja ki, vagy távolodjon el a közelben lévő más rádiófrekvenciás eszközöktől.                                                           |
|                                                           | A tápellátás minősége silány, beleértve az alacsony feszültséget és az erős jel-interferenciát.                                                     | Javítsa a tápellátás minőségét, vagy használjon feszültségstabilizátort.                                                                     |
| A légkondicionáló hűtési és fűtési hatékonysága csökkent. | Be van kapcsolva az öko üzemmód.                                                                                                                    | Lépjen ki az öko üzemmódból, és válassza ki igény szerint a hűtés vagy fűtés üzemmódot.                                                      |
| Hűtés közben víz csöpög a beltéri egységből.              | A beltéri páratartalom túl magas.                                                                                                                   | Ez rendszerint normális a magas páratartalmú környezetekben.                                                                                 |
| A légkondicionáló zajokat ad ki.                          | Ezt a hangot a ventilátor vagy a kompresszor relé be- vagy kikapcsolása kelti.                                                                      | Ez normál működési hang.                                                                                                                     |
|                                                           | Ezt a hangot a hűtőközeg kelti, ha ellenkező irányban áramlik a gépezetben, amikor a légkondicionáló jégtelenít vagy leállt.                        | Ez normál működési hang.                                                                                                                     |
|                                                           | Ez a folyadékáramlás hangja, amit a hűtőközeg áramlása kelt.                                                                                        | Ez normál működési hang.                                                                                                                     |
|                                                           | Ez az alkatrészek tágulása és összehúzódása által keltett hang, ami a légkondicionáló működése közben fellépő hőmérséklet-változásoknak köszönhető. | Ez normál működési hang.                                                                                                                     |



# Korisnički priručnik za Mijia klima uređaj

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i  
sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

## PRIMENLJIVI MODELI:

ASH-09WO/N2C2-EU

Model unutrašnje jedinice

ASH-09W/N2C2-EU

Model spoljašnje jedinice

ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU

Model unutrašnje jedinice

ASH-12W/N2C2-EU

Model spoljašnje jedinice

ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU

Model unutrašnje jedinice

ASH-18W/N2C2-EU

Model spoljašnje jedinice

ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU

Model unutrašnje jedinice

ASH-24W/N2C2-EU

Model spoljašnje jedinice

ASH-24O/N2C2-EU

# Sadržaj

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Predgovor - - - - -            | 239 |
| Mere predostrožnosti - - - - - | 239 |
| Pregled proizvoda - - - - -    | 241 |
| Kako se koristi - - - - -      | 242 |
| Kako se postavlja - - - - -    | 245 |
| Briga i održavanje - - - - -   | 252 |
| Rešavanje problema - - - - -   | 255 |

# Predgovor

- Hvala vam na kupovini našeg proizvoda.
- Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik pre upotrebe kako biste obezbedili pravilnu upotrebu.
- Sačuvajte ovaj korisnički priručnik za buduće korišćenje.
- Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do kvarova, nezgoda ili potencijalnih opasnosti.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.



Ova oznaka obeležava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom u zemljama EU. Kako biste izbegli potencijalnu štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte otpad odgovorno u cilju promocije održivog ponovnog korišćenja materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg polovnog uređaja, koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca od kojeg ste kupili proizvod. Ovaj proizvod možete reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

## Mere predostrožnosti



Pročitajte uputstvo  
za upotrebu



Korisnički priručnik;  
uputstva za upotrebu



Indikator održavanja;  
pročitajte tehnički priručnik



Ovaj uređaj je  
napunjen sa R32.



## UPOZORENJE

Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do povreda ili gubitka života.

- Nemojte da koristite sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Aparat treba čuvati u prostoriji bez izvora paljenja koji stalno rade, na primer: otvorenog plamena, gasnog uređaja koji radi ili električne grejalice koja je upaljena.
- Nemojte bušiti niti paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda neće sadržavati miris.

- Nakon što pročitate ovaj priručnik, čuvajte ga na odgovarajućem mestu kako biste ga mogli pogledati ako je potrebno. Ako se uređaj preda novom korisniku, uputstvo se takođe mora predati.
- Čuvajte ova uputstva na mestu gde ih operator može lako pronaći.
- Iz bezbednosnih razloga, operator mora pažljivo pročitati sledeća upozorenja.



Obavezno uspostavite pravilno uzemljenje.

## Bezbednosna uputstva

- Ovaj proizvod može da radi samo sa napajanjem navedenim na natpisnoj pločici. Koristite navedeni kabl za napajanje i nemojte ga sami menjati.
- Ne povezujte žicu za uzemljenje jedinice za napajanje na rezervoar za gas ili cev za vodu. Nedovoljno uzemljenje može dovesti do strujnog udara.
- Uverite se da su kablovi, drenažna cev i cev kompresora ispravno povezani. Nepravilno povezivanje može dovesti do toga da klima uređaj prestane normalno da radi ili da se njegove performanse pogoršaju nakon nekog vremena, ili čak može uzrokovati probleme kao što su curenje vode, struje, rashladnog sredstva, strujni udar ili požar.
- Koristite daljinski upravljač da uključite ili isključite proizvod umesto da uključivanje ili isključivanje vršite preko mrežnog utikača tokom svakodnevnog upotrebe. Isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz električne mreže ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Ako je vlažnost vazduha okoline visoka, povećajte brzinu ventilatora ili podesite ugao lopatice za usmeravanje vazduha na maksimum pomoću dugmeta za njihanje kako biste sprečili padanje kapljica vode.
- Ne postavljajte klima uređaj na mesta gde mogu da izađu zapaljivi ili eksplozivni gasovi, gde je okolina vlažna ili gde može doći do elektromagnetnih smetnji. Unutrašnja jedinica ovog klima uređaja nije voodootporna. Stoga ga nemojte koristiti u vlažnim sredinama kao što su vešernice ili kupatila.

- Ako se jedinice za ventilaciju prostorija koriste zajedno sa sobnim grejačima ili pećima na gas, treba obezbediti da se izbegnu hipoksične nezgode usled neadekvatne ventilacije.
- Ne usmeravajte vazduh iz klima uređaja direktno na životinje ili biljke, jer to može imati štetne efekte.
- Tokom čišćenja klima uređaja, isključite ga, isključite napajanje i uverite se da se klima uređaj potpuno zaustavio pre nego što započnete proces.
- Nemojte gurati prste ili štapove u ulaz ili izlaz izduvnih gasova klima uređaja. U suprotnom, to može dovesti do oštećenja klima uređaja ili čak do povrede.
- Ne stavljajte nikakve predmete na spoljašnju jedinicu i redovno proveravajte držače za montažu. Popravite oštećenja na vreme; u suprotnom spoljašnja jedinica može pasti i izazvati povrede.
- Ako se otkrije nepravilnost u klima uređaju (npr. miris paljevine), isključite klima uređaj, odmah isključite napajanje i kontaktirajte tim za korisničku podršku.
- Iz bezbednosnih razloga, isključite napajanje pre nego što dodirnete klima uređaj.
- Nemojte instalirati klima uređaj na posebnim lokacijama kao što su brodovi ili vozila.
- Pridržavajte se uputstava za punjenje rashladnih sredstava ako je punjenje potrebno.

## UPOZORENJE

Prateći ove osnovne mere predostrožnosti, smanjićete rizik od požara, strujnog udara, povreda ili smrti tokom korišćenja vašeg klima uređaja.

- Klima uređaj mora biti priključen na odgovarajuću utičnicu ili prekidač sa ispravnim napajanjem. I može se koristiti samo određena snaga. ⚡
- Kako biste smanjili rizik od strujnog udara i požara, potrebno je obezbediti odgovarajuće uzemljenje. ⚡
- Nemojte seći ili uklanjati iglu za uzemljenje. Ako nemate trokraku utičnicu ili prekidač u zidu, neka ovlašćeni električar instalira odgovarajuću utičnicu ili prekidač. Zidna utičnica ili prekidač MORAJU biti pravilno uzemljeni. ⚡
- Ne koristite ako je kabl za napajanje izlisan ili na neki drugi način oštećen. Nemojte ga koristiti ako ima pukotina ili oštećenja od habanja po dužini, na utikaču ili spoju.
- Nemojte koristiti adapter ili produžni kabl.
- Nemojte blokirati protok vazduha unutar ili izvan klima uređaja roletnama, zavesama, zaštitnim poklopcima ili žbunjem.
- Pazite na oštre ivice na prednjim i zadnjim letvicama uređaja, koje bi vas mogle poseći i ozbiljno povrediti.
- Budite pažljivi kada podižete klima uređaj radi instalacije ili uklanjanja. Za ovo uvek koristite dvoje ili više ljudi.
- Uvek isključite klima uređaj pre nego što ga servisirate ili premestite.
- Neki modeli možda neće imati utikač koji odgovara vašoj zidnoj utičnici zbog različitih standarda napajanja. U tim situacijama je potrebno koristiti odgovarajući adapter za napajanje, a uputstva za standardni utikač se ne primenjuju.
- Sa fiksnim ožičenjem, treba spojiti izolacioni prekidač sa svim polovima sa kontaktnim razmakom od najmanje 3 mm u svim polovima.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu sa nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ako je mrežni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

## Mere predostrožnosti za rashladna sredstva

Neki modeli koriste R32 ili druga zapaljiva rashladna sredstva koja moraju da se koriste u skladu sa uputstvima za upotrebu.

- Klima uređaj treba da se skladišti u prostorima gde nema stalnih izvora paljenja, kao što su otvoreni plamen, uređaji na gas ili uključeni električni grejači.
- Nemojte bušiti ili paliti klima uređaj.
- Pre servisiranja ili popravke klima uređaja sa rashladnim sredstvom R32, mora se izvršiti bezbednosna inspekcija kako bi se osiguralo da je rizik od opasnosti minimiziran.
- Ako rashladno sredstvo curi iz klima uređaja, odmah otvorite sva vrata i prozore, provetrite prostoriju, isključite struju, napustite prostoriju i pozovite korisničku podršku.
- Ako instalirate klima uređaj ili ga postavite na drugu lokaciju, morate odzračiti sistem rashladnog sredstva kako biste bili sigurni da nema vazduha i koristite samo naznačeno rashladno sredstvo (R32). Prisustvo vazduha ili drugih stranih tela u sistemu rashladnog sredstva izaziva abnormalno povećanje pritiska, što može dovesti do oštećenja sistema, pa čak i do povrede.
- Uvek koristite vakuum pumpu za uklanjanje vazduha iz sistema. Ne koristite rashladno sredstvo u spoljašnjoj jedinici za evakuaciju.
- Nakon završetka instalacije, proverite da li rashladni gas curi.
- Pažljivo proverite bezbednosne znakove pre instaliranja i korišćenja klima uređaja.

# Uslovi za upotrebu

## Raspon radne temperature

|                     | Unutrašnja strana DB/WB (°C) | Spoljašnja strana DB/WB (°C) |
|---------------------|------------------------------|------------------------------|
| Maksimalno hlađenje | 32/23                        | 43/26                        |
| Maksimalno grejanje | 27/-                         | 24/18                        |

- Opseg radne temperature (spoljašnja temperatura) je od 18 °C do 43 °C za režim hlađenja i -20 °C do 24 °C za režim grejanja.
- Pod temperaturnim uslovima navedenim u tabeli ispod, klima uređaj može automatski da pređe u zaštitni režim.

**Napomena:** DB (suva kugla termometra): temperatura okoline; WB (mokra kugla termometra): Temperatura sa uticajem vlažnosti.

| Operacija hlađenja                 | Operacija grejanja                  | Operacija sušenja                  |
|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Spoljašnja temperatura iznad 52 °C | Spoljašnja temperatura iznad 24 °C  | Unutrašnja temperatura ispod 18 °C |
| Spoljašnja temperatura ispod 18 °C | Spoljašnja temperatura ispod -20 °C |                                    |
| Unutrašnja temperatura ispod 21 °C | Unutrašnja temperatura iznad 27 °C  |                                    |

# Pregled proizvoda

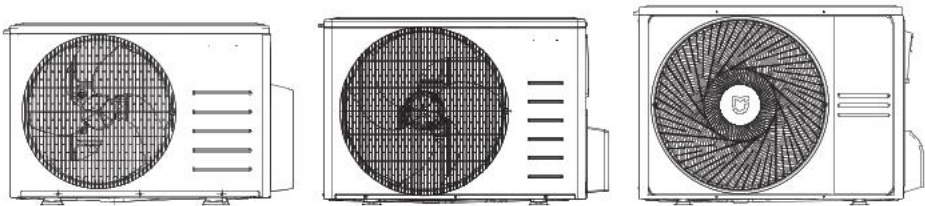
## Unutrašnja jedinica



## Pribor za unutrašnje jedinice

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Daljinski upravljač     | × 1 |
| Korisnički priručnik    | × 1 |
| Pakovanje zavrtanja     | × 1 |
| AAA baterija            | × 2 |
| Obaveštenje o garanciji | × 1 |
| Matica za povezivanje   | × 4 |
| Drenažni otvor          | × 1 |
| Odvodno crevo           | × 1 |

## Spoljašnja jedinica



## Napomena:

Slike proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su date samo kao ilustracija. Stvarni proizvod i funkcije mogu da se razliku u zavisnosti od poboljšanja proizvoda.

# Kako se koristi

## Ekran unutrašnje jedinice

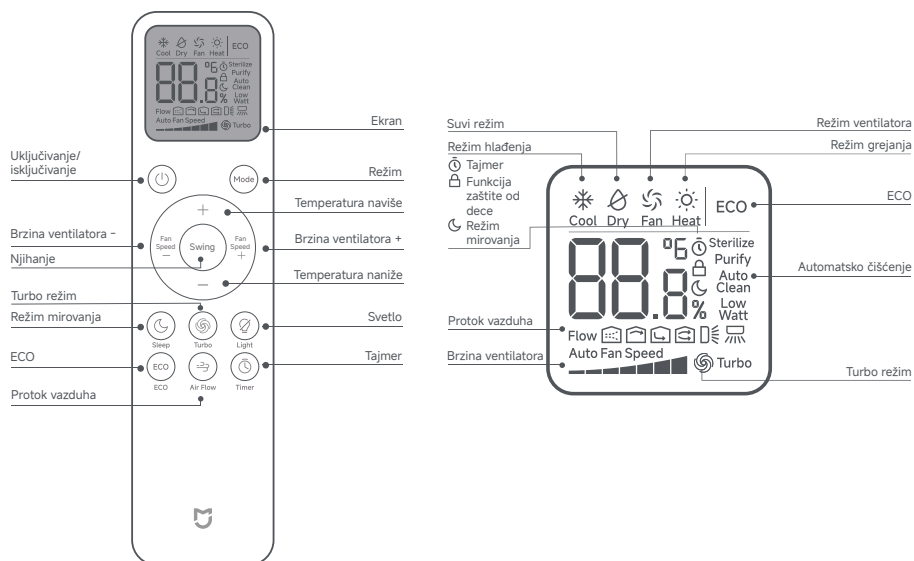
-  Indikator bežične mreže: Prikazuje trenutni status veze bežične mreže.
-  Indikator temperature: Prikazuje podešenu temperaturu.
-  Indikator hlađenja: Svetli kada je aktiviran režim hlađenja.
-  Indikator grejanja: Svetli kada je aktiviran režim grejanja.

### Napomena:

Tokom OTA ažuriranja, ekran unutrašnje jedinice svetli na način prikazan na slici ispod. Nemojte isključivati uređaj niti obavljati bilo kakve druge radnje, inače ažuriranje može biti neuspešno. Tokom ažuriranja, klima uređaj se ponovo pokreće, zaustavlja i ne prikazuje se indikator. Kada se ažuriranje završi, klima uređaj se vraća u normalan rad. Ceo proces ažuriranja traje 2-15 minuta, sačekajte strpljivo.



## Daljinski upravljač



### Napomene:

- Kako biste izbegli kvarove, nemojte čistiti daljinski upravljač vodom.
- Ovaj proizvod dolazi sa univerzalnim daljinskim upravljačem koji je kompatibilan sa Mijia klima uređajem. Specifične funkcije zavise od odgovarajućeg proizvoda.

-  **Dugme za uključivanje/isključivanje** Pritisnite dugme za uključivanje ili isključivanje klima uređaja.
-  **Mode dugme** Pritisnite dugme da promenite režim u nizu: Režim hlađenja, suvi režim, režim ventilatora i režim grejanja.

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Temperatura naviše</b><br> <b>Temperatura naniže</b>      | Pritisnite „+“ ili „-“ da podesite temperaturu u koracima od 0,5 °C. Pritisnite i držite dugme za brže podešavanje temperature.<br><b>Napomena:</b> Temperatura se ne može podesiti u režimu ventilatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Brzina ventilatora +</b><br> <b>Brzina ventilatora -</b> | Brzina ventilatora + : Pritisnite ovo dugme da povećate brzinu ventilatora, do maksimalnog 7. nivo.<br>Brzina ventilatora - : Pritisnite ovo dugme da smanjite brzinu ventilatora na minimalnu postavku opcije Automatski.<br><b>Napomena:</b> Brzina ventilatora nije podesiva u suvom režimu. Dostupni nivoi brzine ventilatora: automatski, tihi (1. nivo), niski (2. nivo), srednje niski (3. nivo), srednji (4. nivo), srednje visoki (5. nivo), visoki (6. nivo) i super visoki (7. nivo).                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Njihanje</b>                                                                                                                            | Pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili funkciju vertikalnog okretanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Sleep dugme</b>                                                                                                                         | U režimu hlađenja ili grejanja, pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili režim mirovanja. U režimu mirovanja, uređaj automatski podešava temperaturu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  <b>Light dugme</b>                                                                                                                         | Pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili ekran unutrašnje jedinice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Turbo dugme</b>                                                                                                                         | U režimu hlađenja, grejanja ili ventilatora, pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili turbo protok vazduha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Dugme za protok vazduha</b>                                                                                                             | Pritisnite ovo dugme da prelistavate kroz režime protoka vazduha: protok vazduha prema gore, protok vazduha prema dole, protok vazduha koji cirkuliše i isključeno.<br><b>Napomena:</b> Funkcija protoka vazduha može uticati na performanse klima uređaja. Preporučuje se uključivanje funkcije protoka vazduha kada se u prostoriji postigne udoban osećaj. Ako se ne mogu ispuniti uslovi za udobnost, preporučljivo je isključiti ovu funkciju. Zbog budućih ažuriranja funkcija proizvoda, naziv funkcije                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  <b>ECO dugme</b>                                                                                                                           | U režimu hlađenja/grejanja, pritisnite i držite dugme manje od 3 sekunde kako biste uključili ili isključili ekonomski režim; „ECO“ se prikazuje na ekranu daljinskog upravljača kada je ekonomski režim uključen. U režimu grejanja, pritisnite i držite dugme 3 sekunde kako biste aktivirali/deaktivirali grejanje na 8 °C. Kada je grejanje na 8 °C aktivirano, na ekranu daljinskog upravljača se pojavljuje „8 °C“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Timer dugme</b>                                                                                                                         | Kada je klima uređaj uključen, možete podesiti tajmer za automatsko isključivanje, a kada je isključen možete podesiti tajmer za automatsko uključivanje. Pritisnite dugme tajmera da uđete u režim tajmera i pritisnite „+“ ili „-“ da podesite vreme. Podešavanje se automatski potvrđuje nakon 2 sekunde neaktivnosti.<br><b>Napomena:</b> Podrazumevano, tajmer za uključivanje postavlja režim, temperaturu, brzinu ventilatora i režime vibracije koji su korišćeni pre poslednjeg isključivanja. Ako želite da koristite funkcije sledeći put kada uključite klima uređaj, možete podesiti režim, temperaturu, brzinu ventilatora i režime vibracije po potrebi kada je klima uređaj u funkciji, a zatim isključiti klima uređaj i podesiti tajmer za uključivanje. |
| <b>Funkcija zaštite od dece</b>                                                                                                                                                                                            | Pritisnite i držite dugme „+“ ili „-“ istovremeno duže od 3 sekunde kako biste aktivirali ili deaktivirali funkciju zaštite od dece na daljinskom upravljaču.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Resetovanje bežične mreže</b>                                                                                                                                                                                           | Pritisnite i držite dugme za svetlo i spavanje istovremeno duže od 3 sekunde za resetovanje bežične mreže.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                                                                                                                                          | Kada je klima uređaj isključen, pritisnite i držite eco dugme i dugme Tajmer istovremeno duže od 3 sekunde kako biste aktivirali funkciju automatskog čišćenja. „Auto clean“ se pojavljuje na ekranu daljinskog upravljača i ekran klima uređaja počinje da treperi. Klima uređaj će tada raditi oko 40 minuta pre nego što izađe iz automatskog režima čišćenja i isključi se.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### Napomene:

- Trajanje prikazano na daljinskom upravljaču i ekranu klima uređaja može da varira.
- Tokom procesa automatskog čišćenja može doći do buke, promaje i hladnog vazduha, što je normalno.
- Ako je temperatura okoline previsoka ili preniska, klima uređaj automatski aktivira zaštitnu funkciju, što može uzrokovati zaustavljanje ili onemogućavanje pokretanja funkcije automatskog čišćenja.
- Automatsko čišćenje može očistiti samo izmenjivač toplote.

#### Vraćanje na fabrička podešavanja

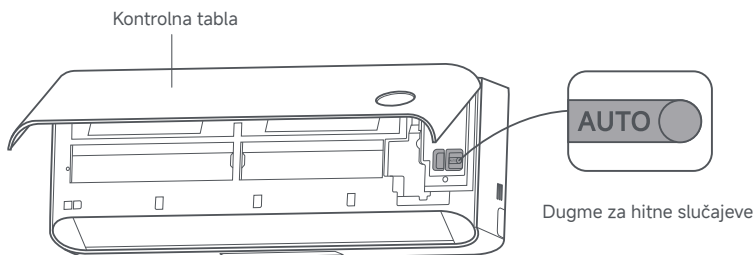
U roku od 5 minuta nakon priključivanja klima uređaja na napajanje (uverite se da je isključen), pritisnite dugme za svetlo na daljinskom upravljaču 6 puta u roku od 5 sekundi, nakon čega će klima uređaj emitovati zvučnu signal u trajanju od 2 sekunde. Zatim isključite i ponovo uključite napajanje i klima uređaj će se vratiti na fabrička podešavanja.

#### Napomene:

- Kada se klima uređaj vrati na fabrička podešavanja, svi podaci će biti izbrisani, uključujući, ali ne ograničavajući se na podešenu temperaturu, brzinu ventilatora, informacije o vremenu, funkcijske prekidače i akumuliranu potrošnju električne energije.
- Ne preporučuje se vraćanje na fabrička podešavanja osim ako je to neophodno kako se ne bi ometalo korišćenje nekih funkcija. Na primer, kumulativna vrednost potrošnje električne energije značajno odstupa od stvarne vrednosti potrošnje električne energije.

#### Operacija za hitne slučajeve

Ako je daljinski upravljač izgubljen ili oštećen, uključite ili isključite klima uređaj pomoću dugmeta za hitne slučajeve. Otvorite kontrolnu tablu kao što je prikazano i pritisnite dugme za hitne slučajeve. Kada je uređaj u radu, pritiskom na dugme će se prekinuti rad; kada je uređaj u režimu pripravnosti, kratkim pritiskom na dugme će se pokrenuti jedan zvučni signal i započeti hlađenje, dok pritisnjanje i držanje dugmeta duže od 3 sekunde daje dva zvučna signala i počinje zagrevanje.



## Preuzimanje aplikacije Xiaomi Home



Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Xiaomi Home. Koristite aplikaciju Xiaomi Home za upravljanje uređajem i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Možete i da potražite „Xiaomi Home” u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite „+” u gornjem desnom uglu i pratite uputstva da biste dodali svoj uređaj.

#### Napomena:

Verzija aplikacije je možda ažurirana, pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.

## Izjava o usklađenosti

Kompanija Xiaomi ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj s funkcionalnošću povezivanja Xiaomi Home usklađen s osnovnim zahtevima i drugim relevantnim merama iz Direktive 2014/53/EU. Detaljnu izjavu o usklađenosti za EU možete pronaći na internetu na <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> u okviru dodatnih dokumenata na stranici proizvođača za vaš uređaj.

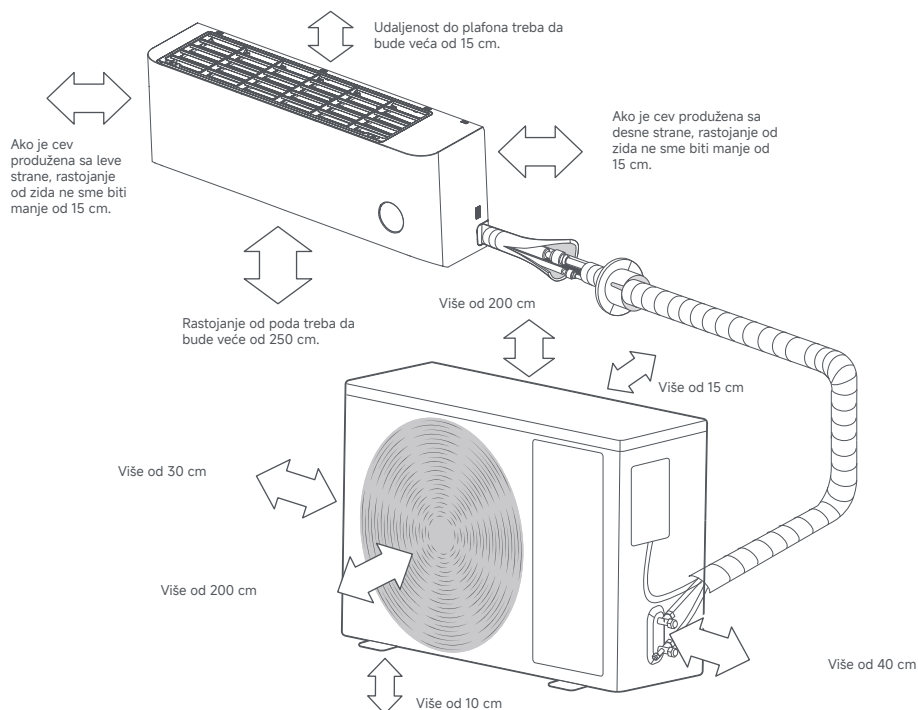
|               | Opseg frekvencije | Snaga prenosioca (maks.) |
|---------------|-------------------|--------------------------|
| Bežična mreža | 2412-2472 MHz     | 20 dBm                   |

# Kako se postavlja

## Pre instalacije

### Uputstva za instalaciju

- Izaberite dovoljno veliku prostoriju (pogledajte odeljke „Izbor lokacije za unutrašnju jedinicu“ i „Izbor lokacije za spoljašnju jedinicu“). Kapacitet hlađenja/grejanja klima uređaja mora odgovarati dimenzijama prostorije, visini plafona, uslovima izolacije itd.
- Klima uređaj se ne sme pomerati nakon instalacije i ne sme se instalirati na mestima kao što su brodovi ili vozila.
- Ovaj klima uređaj je u skladu sa sigurnosnim i operativnim standardima zemlje u kojoj se prodaje.
- Propisi o električnoj sigurnosti moraju se striktno poštovati prilikom postavljanja klima uređaja.
- Uvek koristite sertifikovana strujna kola i prekidače koji su u skladu sa lokalnim bezbednosnim zahtevima.
- Koristite samo jedinice za napajanje koje ispunjavaju zahteve za instalaciju i upotrebu. Nazivni napon odgovara specifikacijama na tipskoj pločici, a naponi izvan ovog opsega ometaće rad uređaja. Ako je potrebno, koristite regulator napona od 3 kVA ili više kako biste sprečili materijalnu štetu.
- Uvek isključite napajanje pre izvođenja bilo kakvih električnih ili bezbednosnih radova.
- Klima uređaj mora biti povezan na specijalnu tačku za napajanje sa osiguračem sa vremenskim kašnjenjem ili automatskim prekidačem.
- Ne priključujte klima uređaj na napajanje dok se instalacija ne završi.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, zamenu mora izvoditi proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba kako biste izbegli bezbednosne rizike.
- Temperatura sistema rashladnog sredstva može postati visoka; držite sve priključne kablove dalje od bakarnih cevi.
- Klima uređaj mora biti instaliran u skladu sa nacionalnim propisima o ožičenju.
- Instalaciju ili premeštanje smeju da vrše samo stručnjaci. Klima uređaji koje postavljaju neprofesionalna lica predstavljaju rizik od nastanka problema sa kvalitetom ili opasnosti po bezbednost.
- Instalaciju sme da izvodi samo ovlašćeno osoblje u skladu sa zahtevima NEC-a i CEC-a.



**Napomena:** Odstojanja navedene na ovoj ilustraciji moraju se poštovati.

### ⚡ Zahtevi za uzemljenje

- Pre instalacije, uverite se da neutralni provodnik, provodnik pod naponom i provodnik uzemljenja vaše utičnice odgovaraju odgovarajućim priključcima na mrežnom utikaču za napajanje klima uređaja.
- Pošto je ovo električni uređaj klase I, klima uređaj mora da bude pravilno uzemljen od strane stručnjaka koristeći poseban sistem uzemljenja. Uverite se da je uređaj uvek dobro uzemljen kako biste izbegli strujni udar.
- Žuto-zeleni kabl klima uređaja je kabl za uzemljenje i ne može se koristiti u druge svrhe.
- Otpor uzemljenja mora biti u skladu sa nacionalnim propisima o električnoj sigurnosti.
- Ovaj proizvod mora biti postavljen tako da je mrežni utikač dostupan.
- Svepolni izolacioni prekidač sa kontaktnim razmakom od najmanje 3 mm između svih polova mora biti povezan na fiksno ožičenje.
- Pogledajte tabelu u nastavku kako biste izabrali vazdušni prekidač sa odgovarajućom snagom i odgovarajućom veličinom kabla za napajanje i žica za povezivanje. Vazdušni prekidač mora imati mehanizme za magnetno i termičko oslobađanje kako bi se efikasno sprečili kratki spojevi i preopterećenja. (Oprez: Ne oslanjajte se isključivo na osigurače.)

| Model | Kapacitet vazdušnog prekidača | Potreban prečnik žice za kabl za napajanje | Potreban prečnik žice za povezivanje |
|-------|-------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 9K    | 16 A                          | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                 |
| 12K   | 16 A                          | ≥1,5 mm <sup>2</sup>                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                 |
| 18K   | 20 A                          | ≥2,0 mm <sup>2</sup>                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                 |
| 24K   | 25 A                          | ≥2,5 mm <sup>2</sup>                       | ≥1,0 mm <sup>2</sup>                 |

## Odabir lokacije za instalaciju

### Odabir lokacije za instalaciju spoljašnje jedinice

- Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost i jak vetar.
- Držite dalje od izvora toplote, izvora pare i mesta gde se emituju zapaljivi gasovi i proizvodi dim.
- Izaberite mesto koje nije izloženo kiši i nudi dobru ventilaciju.
- Izaberite lokaciju na kojoj izlaz vazduha i buka klima uređaja neće ometati druge ljude, životinje ili biljke.
- Uverite se da je izlaz vazduha otvoren i neometan kako biste izbegli narušavanje performansi klima uređaja.
- Spoljašnja jedinica ne sme blokirati javne pešačke staze. Prilikom postavljanja pored zgrada pored puta, uverite se da je donji deo nosača za montažu najmanje 25 cm iznad zemlje i da ne ometa javni prolaz.
- Kako biste obezbedili efikasnu regulaciju sobne temperature, preporučljivo je ukloniti prepreke kao što su roletne ili rešetke ispred spoljašnje jedinice. Ako to nije moguće, postavite izlaz vazduha spoljašnje jedinice što bliže otvoru roletni ili rešetki.
- Mesto instalacije mora biti čvrsto i pouzdano; u suprotnom će doći do povećane radne buke i vibracija, što predstavlja opasnost.

### Odabir lokacije za instalaciju unutrašnje jedinice

- Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.
- Nema prepreka na ulaz i izlazu za vazduh kako bi se obezbedila dobra cirkulacija vazduha.
- Obezbedite jednostavno i nesmetano odvođenje kroz cev.
- Udaljenost od radio uređaja (npr. TV ili radio) je veća od 1 metar.
- Klima uređaj mora biti postavljen na zid koji može izdržati težinu unutrašnje jedinice i pritom ne povećava buku i vibracije pri radu.

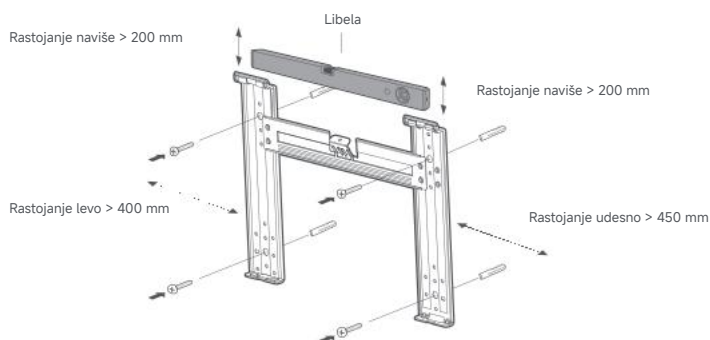
## Instaliranje unutrašnje jedinice

### Obezbeđivanje nosača

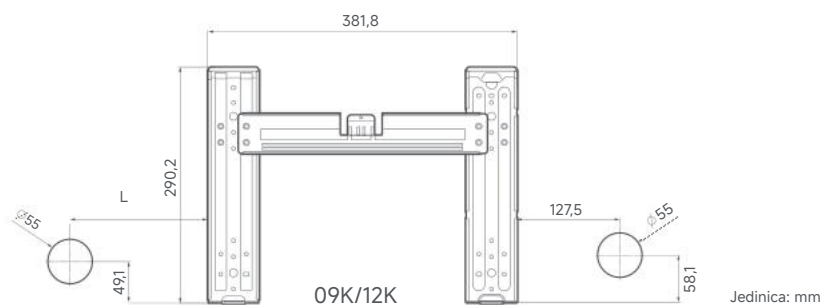
Postavite nosač na pripremljeno mesto za instalaciju, označite položaje četiri rupe, zatim uklonite nosač i izbušite rupe burgijom. Veličina burgije zavisi od spoljašnjeg prečnika zidnih tipli. Nakon bušenja zidni tiplovi se prvo ubacuju u rupe, a zatim se nosač pričvršćuje za zid i pričvršćuje zavrtnjima kako bi se osiguralo da nosač bude postavljen ravno i sigurno.

#### Napomene:

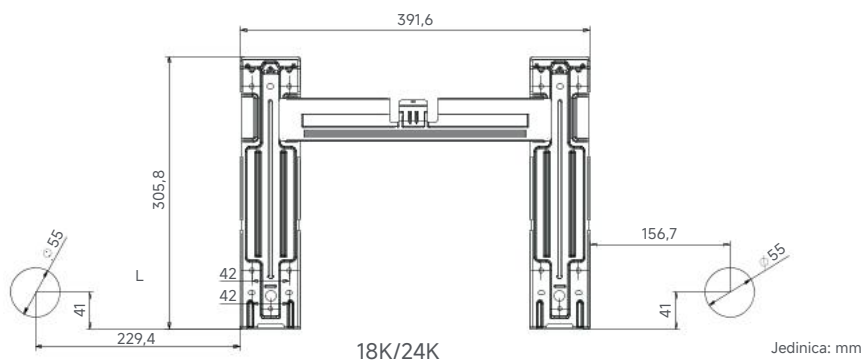
- Koristite libelu kada pričvršćujete nosač kako biste bili sigurni da je ravan i čvrsto prislonjen uz zid.
- Određena količina prostora mora biti rezervisana oko nosača kako bi se olakšala instalacija unutrašnje jedinice.
- Nosač mora biti u bliskom kontaktu sa zidom kako bi se izbegla prekomerna buka i vibracije kada je unutrašnja jedinica u radu.



Ako je  $L > 160$  mm, rupa u zidu se ne može sakriti.

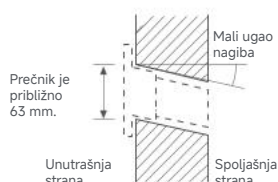


Ako je  $L > 230$  mm, rupa u zidu se ne može sakriti.



## Bušenje rupa

Izaberite poziciju bušenja u skladu sa lokacijom instalacije i pravcem linije klima uređaja. Položaj rupe u zidu mora biti nešto niži od nosača unutrašnje jedinice. Prečnik rupe je približno 63 mm i rupa mora biti blago nagnuta prema spoljašnjoj strani da bi se olakšala drenaža. Nakon bušenja rupa u zidu, mesto bušenja se mora blagovremeno očistiti kako bi se smanjila prašina. Oprez: Prilikom bušenja izbegavajte mesta gde postoje žice, cevi ili gasovod.



## Sastavljanje cevi

### Napomene:

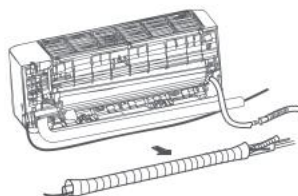
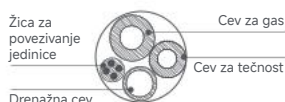
- Poklopac ventila se mora ukloniti pre povezivanja priključne cevi.
- Poklopac ventila se mora ponovo postaviti nakon povezivanja priključne cevi.

Poravnajte proširene krajeve cevi za tečnost i gas sa odgovarajućim navojnim spojevima na unutrašnjoj jedinici i čvrsto ih zategnite. Prilikom povezivanja cevi, koristite odgovarajući obrtni ključ (vidi tabelu obrtnih momenta u odeljku „Spoj cevi spoljašnje jedinice“) kako biste osigurali ispravnu silu zatezanja. Upotreba podesivog ili fiksno ključa može oštetiti proširenje zbog nepravilne sile.

Cevi unutrašnje jedinice su povezane posebnom, nerastavljivom strukturom koja se ne može demontirati nakon instalacije. Ako dođe do curenja zbog problema tokom instalacije, priključak se mora odvojiti i zameniti, a matica se mora ponovo postaviti.

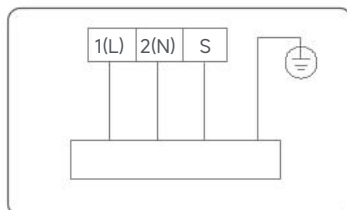
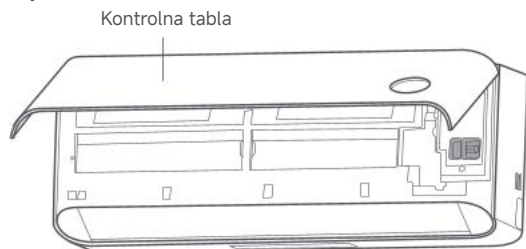
Ubacite drenažnu cev u priloženo odvodno crevo, čvrsto umotajte priključak i koristite priloženu PVC zaštitnu traku da obmotate cev, sklop drenažne cevi i žicu za povezivanje uređaja.

Uklonite ploču sa izlaznim kablovima sa leve ili desne strane zarez za produžetak cevi, u zavisnosti od smera produžetka cevi; ako je cev produžena sa zadnje strane, nije potrebno skidati levu ili desnu ploču sa izlaznim kablovima.



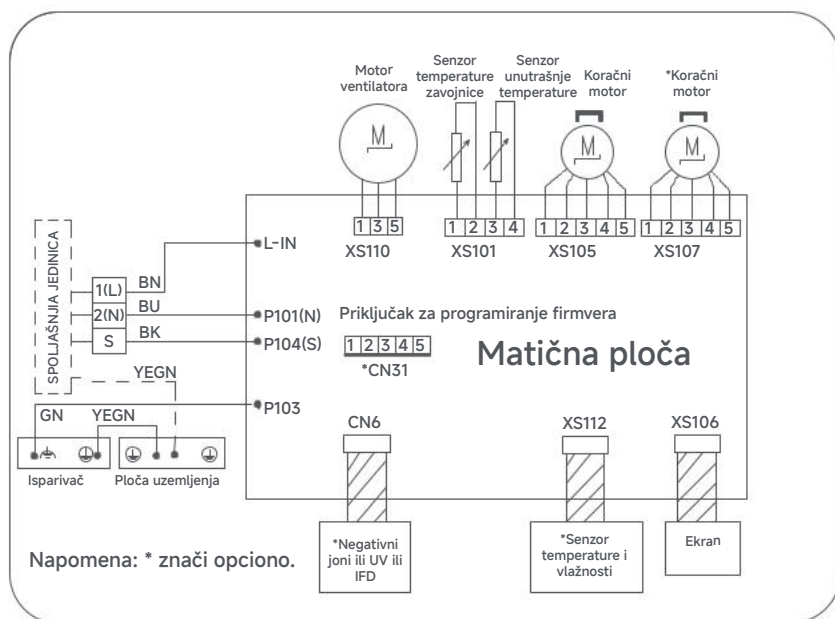
## Povezivanje unutrašnjih žica

1. Uklonite stezaljke kablova; spojite mrežni kabl i kabl za kontrolu signala (samo za rashladnu i grejnu jedinicu) na stezaljke kabla prema boji i pričvrstite ih vijcima.
2. Pričvrstite mrežni kabl i kabl za kontrolu signala pomoću žičanih obujmica (samo za rashladnu i grejnu jedinicu).



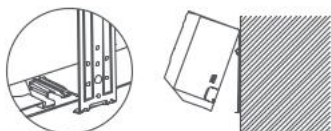
### Napomene:

- Nakon što pritegnete zavrtnje, lagano povucite kabl za napajanje kako biste proverili da li je učvršćen.
- Nikada nemojte seći mrežni kabl kako biste produžili ili skratili razdaljinu.



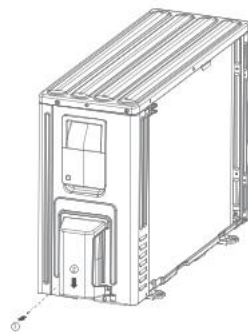
## Kačenje unutrašnje jedinice

Podignite unutrašnju jedinicu na nosač, pričvrstite rezu na donju stranu instalacione ploče dok ne čujete zvuk „klik“ i proverite da li je unutrašnja jedinica bezbedno okačena.



## Instaliranje spoljašnje jedinice

### Poklopac ventila

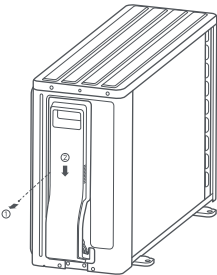


Skinite poklopac ventila pre povezivanja cevi.

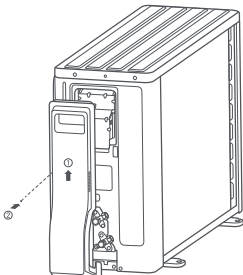


Vratite poklopac ventila nakon povezivanja cevi.

Poklopac ventila



Skinite poklopac ventila pre povezivanja cevi.



Vratite poklopac ventila nakon povezivanja cevi.

Priključak cevi spoljašnje jedinice

Poravnajte prošireni kraj cevi za gas koji viri iz unutrašnje jedinice sa navojnim spojem zapornog ventila niskog pritiska i poravnajte prošireni kraj cevi za tečnost sa navojnim spojem zapornog ventila visokog pritiska, a zatim čvrsto zategnite oba spoja. Prilikom povezivanja cevi, koristite odgovarajući obrtni ključ (vidi tabelu obrtnih momenta ispod) kako biste osigurali ispravnu silu zatezanja. Korišćenje pogrešnog ključa može oštetiti proširenje.

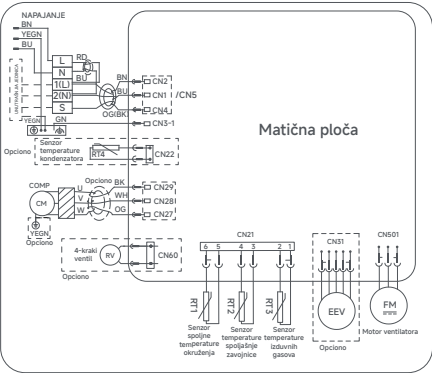
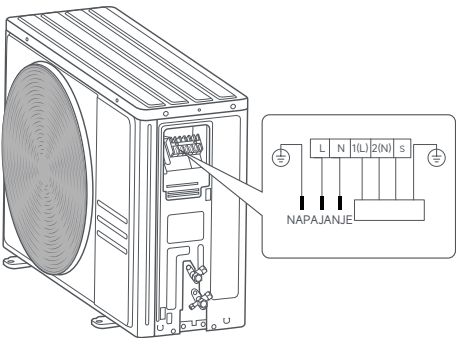


| Veličina cevi (mm) | Obrtni moment (N·m) |
|--------------------|---------------------|
| Ø6,35              | 15~20               |
| Ø9,52              | 30~35               |
| Ø12,7              | 50~55               |

Tabela obrtnog momenta

Povezivanje spoljašnjih žica

1. Uklonite stezaljke kablova; spojite mrežni kabl i kabl za kontrolu signala (samo za rashladnu i grejnu jedinicu) na stezaljke kabla prema boji i pričvrstite ih vijcima.
2. Pričvrstite mrežni kabl i kabl za kontrolu signala pomoću žičanih obujmica (samo za rashladnu i grejnu jedinicu).



Napomene:

- Nakon što pritegnete zavrtnje, lagano povucite kabl za napajanje kako biste proverili da li je učvršćen.
- Nikada nemojte seći mrežni kabl kako biste produžili ili skratili razdaljinu.

## Povezivanje drenažne cevi spoljašnje jedinice

Situacije u kojima tretman odvoda nije potreban

U regionima gde je zimi vlažno i hladno, voda iz odvoda može lako da zamrzne, što može oštetiti ventilator. Zbog toga se preporučuje da se ne postavlja drenažni otvor, jer to narušava drenažu i zaštitu mašine.

Situacije u kojima je potreban drenažni tretman

Koristite drenažni otvor ako je spoljašnja temperatura iznad tačke smrzavanja ili ako ima mraza, ali je podna posuda opremljena električnim grejačem za odmrzavanje.

Za visoke instalacije, preporučuje se povezivanje odvodnog creva na sistem za odvod vode same zgrade.

Tamo gde ne postoji infrastruktura za odvod vode, njime se mora pravilno upravljati kako bi se izbegle neprijatnosti za druge.

## Cevi

- Pogledajte tabelu sa desne strane za dužinu cevi i visinsku razliku klima uređaja.
- Ako je dužina cevi veća od 7 m, ali manja od maksimalne dužine cevi navedene u tabeli sa desne strane, dodajte rashladno sredstvo u skladu sa zahtevima u tabeli sa desne strane.
- Ako postavljate nove cevi, dodajte termoizolacione materijale debljine veće od 8 mm.

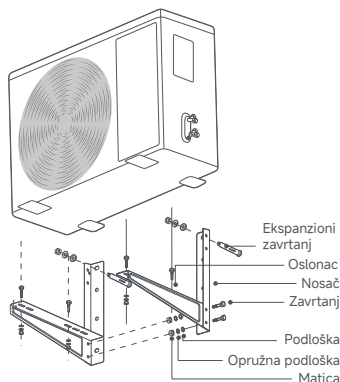
|                             |      |                                      |          |
|-----------------------------|------|--------------------------------------|----------|
| Maksimalna dužina cevi      | 10 m | Veličina cevi (Cev za tečnost)       | Φ6,35 mm |
| Maksimalna visinska razlika | 5 m  | Rashladno sredstvo koje treba dodati | 15 g/m   |

## Instalacija nosača

Ako ne postoji rezervisana pozicija za instalaciju klima uređaja ili instalacione platforme, potrebni su montažni nosači (korisnik ih mora posebno kupiti).

Pratite ove korake:

1. Koristite zavrtnje, podloške, opružne podloške i matice isporučene sa nosačima da montirate nosače i oslonce (kao što je prikazano na slici desno).
2. Potvrdite položaje instalacije levog i desnog nosača i izbušite rupe u potpornom zidu na osnovu srednjeg rastojanja između dve rupe za instalaciju nosača spoljašnje jedinice (četiri ili više rupa koje odredi instalater u zavisnosti od situacije). Vodite računa da montažne rupe za levi i desni nosač budu horizontalno poravnate.
3. Pričvrstite nosače na zid pomoću isporučenih ekspanzionih zavrtnja i zategnite zavrtnje pomoću isporučenih podložaka, opružnih podložaka i matica.



## Kačenje spoljašnje jedinice

Postavite spoljašnju jedinicu na njen položaj, pričvrstite je za oslonce sa četiri zavrtnja i zategnite zavrtnje sa isporučenim podloškama, opružnim podloškama i maticama.

## Pražnjenje

Povežite crevo niskog pritiska (plavo) manometra na kolektoru na priključak za punjenje rashladnog sredstva zapornog ventila niskog pritiska i povežite crevo za punjenje rashladnog sredstva (žuto) na vakuum pumpu. Otvorite ventil niskog pritiska (plavi) i zatvorite ventil visokog pritiska (crveni), a zatim pokrenite vakuum pumpu za pokretanje evakuacije (uverite se da je vakuum pumpa opremljena nepovratnim ventilom kako biste sprečili povratni tok).

Vreme pražnjenja: Ne manje od 15 minuta za ovu jedinicu. Čim igla merača niskog pritiska (plava) dostigne -0,1 MPa (-30 inHg), najpre zatvorite dršku ventila niskog pritiska (plava), a zatim isključite vakuum pumpu. Održavajte vakuum 5 minuta i vodite računa da se igla merača niskog pritiska (plava) ne podigne više od 0,005 MPa (0,05 bar). Okrenite jezgro zapornog ventila visokog pritiska za 1/4 okreta u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću imbus ključa kako bi rashladno sredstvo moglo da teče u sistem klimatizacije. Na kraju, brzo odvojite crevo niskog pritiska (plavo) sa priključka za punjenje.

# Briga i održavanje

**Napomena:** Sezonska briga i održavanje mogu produžiti radni vek klima uređaja i smanjiti potrošnju električne energije.

## Čišćenje unutrašnje jedinice

- Pre nego što započnete radove na brizi i održavanju klima uređaja, uverite se da je sistem klimatizacije isključen i da li je napajanje isključeno.
- Izbegavajte nezgode kao što su padovi tokom obavljanja radova na brizi i održavanju klima uređaja kako biste sprečili povrede.
- Kako biste izbegli povrede, ne dodirujte metalna rebra izmenjivača toplote nakon uklanjanja kontrolne table unutrašnje jedinice.
- Nemojte potapati celu jedinicu u vodu. Isparivač može da se ispira vodom, ali vodite računa da zaštitite električne komponente. Ako voda prodre u električne komponente, može se izazvati opasnost od kvara ili strujnog udara.
- Kako biste izbegli oštećenja, nemojte koristiti hemikalije ili rastvarače kao što su alkohol, benzin, ulje banane, prašak za poliranje, esencijalni balzam, pasta za zube ili deterdžent za čišćenje bilo kog dela ovog proizvoda.
- Nakon čišćenja, vodite računa da svi delovi budu potpuno suvi pre nego što ih instalirate i koristite. Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.

### Čišćenje spoljašnjosti unutrašnje jedinice

Koristite meku krpu ili sunđer umočen u čistu vodu ili razblažen neutralni deterdžent za brisanje spoljne površine.

#### Napomene:

- Nemojte koristiti preteranu silu prilikom čišćenja kontrolne table unutrašnje jedinice kako biste izbegli oštećenje.
- Nemojte brisati kontrolnu tablu i kućište daljinskog upravljača čeličnom vunom, četkama itd. da ne biste oštetili kućište.

## Čišćenje filtera

### 1 Uklanjanje filtera

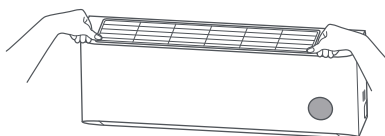
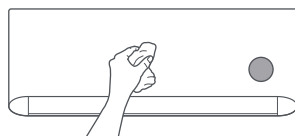
Pritisnite oba kraja gornjeg filtera nadole dok ne iskoči, a zatim uklonite filter. Sprovedite korake 1, 2 i 3 kao što je prikazano na slici.

### 2 Čišćenje filtera

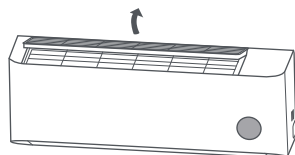
Nakon uklanjanja filtera, koristite usisivač da uklonite prašinu ili isperite filter čistom vodom. Ako je filter prljav, očistite ga neutralnim deterdžentom ili sapunicom, a zatim ga isperite čistom vodom i stavite na hladno mesto da se osuši.

### 3 Ponovno postavljanje filtera

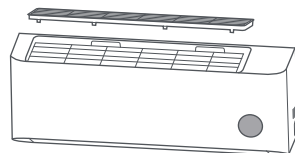
Vratite filter prateći korake 3, 2 i 1 kao što je prikazano na slici i pričvrstite ga.



1. Pritisnite oba kraja gornjeg filtera nadole dok ne iskoči.



2. Podignite filter u pravcu strelice.



3. Uklonite filter.

## Pitanja bezbednosti održavanja

- Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar u vašem regionu radi popravke ili rastavljanja.
- Popravke koje obavlja nekvalifikovano osoblje mogu biti opasne.
- Ovaj klima uređaj je napunjen rashladnim sredstvom R32. Pratite uputstva proizvođača tokom vršenja popravki.

### Kvalifikacioni zahtevi za osoblje za održavanje

- Svi radnici i osoblje za održavanje moraju imati važeći sertifikat izdat od strane industrijski priznatih organizacija za ocenjivanje koji potvrđuje da imaju neophodne kvalifikacije za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima.
- Održavajte i popravljajte klima uređaj samo prema metodama koje preporučuje proizvođač. Ako se od drugih tehničara traži pomoć, održavanje ili popravku treba da nadgledaju osobe kvalifikovane za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima.

### Inspekcija na licu mesta

Pre izvođenja radova na održavanju klima uređaja koji koriste rashladno sredstvo R32, potrebne su bezbednosne provere kako bi se rizik od požara sveo na minimum. Prilikom popravke rashladnog sistema, moraju se poštovati sledeće mere predostrožnosti pre izvođenja bilo kakvih radova na sistemu.

### Radni postupci

Radovi se moraju izvoditi u kontrolisanim uslovima kako bi se osiguralo da se rizik od zapaljivih gasova ili para tokom rada svede na minimum.

### Opšta oblast primene

Svo osoblje za održavanje i sve druge osobe u radnom prostoru moraju biti obaveštene o vrsti posla koji se izvodi. Izbegavajte rad u skućenim prostorima. Da bi se osigurala bezbednost, radno područje mora biti propisno ograđeno i zapaljivi materijali moraju biti kontrolisani.

### Testiranje na prisustvo rashladnog sredstva

Područje mora biti provereno odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva pre i tokom rada kako bi se osiguralo da je tehničar svestan potencijalno zapaljivih gasova. Vodite računa da korišćeni detektori curenja budu prikladni za rashladno sredstvo R32, tj. da ne varniče, da su adekvatno zaprtiveni ili suštinski bezbedni.

### Postavljanje aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnom sistemu ili pratećim delovima obavljaju vrući radovi, u blizini se moraju držati odgovarajući aparati za gašenje požara. Držite suvi prah ili CO<sub>2</sub> aparat za gašenje požara u blizini mesta za punjenje rashladnog sredstva.

### Nema izvora paljenja

- Nijedna osoba koja izvodi radove na rashladnom sistemu, a koji uključuje izlaganje cevi koje sadrže ili su prethodno sadržale rashladno sredstvo R32 ne sme koristiti izvore paljenja na način koji može dovesti do opasnosti od požara ili eksplozije. Svi mogući izvori paljenja, uključujući i dim cigarete, treba da budu dovoljno udaljeni od mesta instalacije, popravke, uklanjanja i odlaganja gde se zapaljivo rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor.
- Pre početka rada, proverite okolinu kako biste bili sigurni da nema zapaljivih opasnosti ili opasnosti od paljenja. Potrebno je istaknuti znakove „Zabranjeno pušenje“.

### Provetreni prostor

Vodite računa da radna površina bude otvorena ili dovoljno provetrena pre otvaranja sistema ili obavljanja vrućih radova. Za vreme izvođenja radova mora se obezbediti određena količina ventilacije. Ventilacija bi trebalo da obezbedi provetranje oslobođenog rashladnog sredstva i po mogućnosti da ga ispusti napolje u atmosferu.

### Pregled rashladne opreme

Ako se zamenjuju električne komponente, one moraju da odgovaraju svrsi i da ispunjavaju ispravne specifikacije. Uvek se moraju poštovati uputstva proizvođača za održavanje i servisiranje. Ako imate nedoumice, obratite se tehničkom odeljenju proizvođača za pomoć.

Prilikom instalacije klima uređaja koji rade sa rashladnim sredstvom R32 moraju se izvršiti sledeće provere:

- Količina punjenja zavisi od veličine prostorije u kojoj su ugrađeni delovi koji sadrže rashladno sredstvo.
- Oprema za ventilaciju mora normalno da funkcioniše i ventilacioni otvori ne smeju biti blokirani.
- Ako se koristi indirektni krug za hlađenje, sekundarni krug se mora proveriti na prisustvo rashladnog sredstva.
- Oznake na klima uređaju moraju biti vidljive i čitljive. Nečitke oznake i znakovi moraju biti popravljene.
- Cevi za rashladno sredstvo ili električne komponente su ugrađene na takav način da je malo verovatno da će doći u kontakt sa supstancama koje mogu korodirati komponente koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su električne komponente napravljene od materijala koji su inherentno otporni na koroziju ili su odgovarajuće zaštićeni od takve korozije.

### Pregled električnih instalacija

Popravka i održavanje električnih komponenti uključuje početne bezbednosne provere i procedure inspekcije za komponente. Ako postoji kvar koji bi mogao da utiče na bezbednost, klima uređaj ne sme da bude priključen na napajanje sve dok se kvar na zadovoljavajući način ne otkloni. Ako se kvar na kraju ne može u potpunosti otkloniti, ali je neophodno nastaviti sa radom, mora se izabrati odgovarajuće privremeno rešenje. Ovo mora biti saopšteno vlasniku klima uređaja i sve uključene strane moraju biti obaveštene.

- Kondenzatori su ispražnjeni: Ovo se mora uraditi na bezbedan način kako bi se izbegla mogućnost varničenja.
- Nijedna električna komponenta ili kabl pod naponom nisu izloženi tokom punjenja, restauracije ili čišćenja sistema.
- Uzemljenje je obezbeđeno svuda.

### Održavanje zaptivnih elemenata

- Za popravku zaptivnih komponenti, klima uređaj mora biti isključen iz napajanja pre otvaranja. Ako se tokom popravke mora obezbediti električna energija, na najopasnijim delovima se mora vršiti kontinuirana detekcija curenja kako bi se izbegle potencijalne opasnosti.
- Prilikom popravke električnih komponenti, stepen zaštite kućišta ne sme biti narušen. Nepravilne metode popravke mogu dovesti do opasnosti kao što su oštećeni kablovi, prevelik broj priključaka, terminali koji nisu instalirani kako je prvobitno naznačeno, oštećene zaptivke ili nepropisno postavljeni poklopci zaptivki. Uverite se da zaptivke ili zaptivni materijali nisu izgubili svoju sposobnost da spreče ulazak zapaljivih gasova usled starenja. Rezervni delovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača.

**Napomena:** Zaptivači koji sadrže silicijum mogu umanjiti performanse detektora curenja. Nije neophodno izolovati suštinski bezbedne komponente pre rada.

## Održavanje suštinski bezbednih komponenti

- Ako se ne može obezbediti da klima uređaj neće prekoračiti granične vrednosti napona i struje tokom rada, u kolu se ne smeju koristiti stalna induktivna ili kapacitivna opterećenja.
- Samosigurne komponente su jedine koje mogu nastaviti da funkcionišu u zapaljivim gasovima. Uverite se da je tester konfigurisan sa ispravnim podešavanjem.
- Za zamenu koristite samo delove koje je odredio proizvođač, jer drugi delovi mogu da zapale rashladno sredstvo koje izlazi u vazduh.

## Kabl

Vodite računa da kablovi ne budu pod uticajem habanja, korozije, prevelikog pritiska, vibracija, oštih ivica ili drugih negativnih uticaja okoline. Efekti starenja ili stalnih vibracija iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori se takođe moraju uzeti u obzir tokom ispitivanja.

## R32 test curenja rashladnog sredstva

Ni u kom slučaju ne treba koristiti potencijalne izvore paljenja prilikom traženja ili otkrivanja curenja rashladnog sredstva. Halogena sonda ili drugi detektor sa otvorenim plamenom se ne sme koristiti.

## Metode za otkrivanje curenja

Elektronski detektori curenja mogu se koristiti za otkrivanje sistema koji sadrže rashladno sredstvo R32. Uređaj mora biti kalibrisan u oblasti bez rashladnog sredstva. Vodite računa da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je pogodan za detekciju rashladnog sredstva.

Detektor curenja mora biti podešen na procenat donje granice zapaljivosti (LFL, eng.) rashladnog sredstva, kalibrisan sa korišćenim rashladnim sredstvom i podešen na odgovarajući opseg ispitivanja koncentracije gasa (do 25%).

Tečnosti za detekciju curenja moraju biti prikladne za većinu rashladnih sredstava. Međutim, treba izbegavati upotrebu rastvarača koji sadrže hlor, jer hlor može da reaguje sa rashladnim sredstvom i korodira bakarne cevi.

Ako se sumnja na curenje, sav otvoreni plamen mora biti uklonjen ili ugašen. Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva koje zahteva lemljenje, kompletno rashladno sredstvo mora biti izvučeno iz sistema ili izolovano od curenja (pomoću zapornih ventila). Pre i tokom lemljenja, ceo sistem mora biti ispran azotom bez kiseonika (OFN, eng.).

## Uklanjanje rashladnog sredstva i pražnjenje sistema

Kada pokidate krug rashladnog sredstva kako biste izvršili popravke ili u druge svrhe, pratite uobičajene procedure. Međutim, posebna pažnja se takođe mora obraćati na bezbednost rashladnog sredstva. Mora se poštovati sledeća procedura:

1. Uklonite rashladno sredstvo.
2. Ispirite sistem inertnim gasom.
3. Ispraznite.
4. Ponovo ispirite sistem inertnim gasom.
5. Secite ili lemite sistem.

Rashladno sredstvo se mora sakupljati u ispravnim cilindrima za prikupljanje. Za ispiranje sistema mora se koristiti azot bez kiseonika kako bi se osigurala sigurnost. Možda će biti potrebno ponoviti ovaj proces nekoliko puta. Komprimovani vazduh ili kiseonik se ne smeju koristiti za ispiranje sistema rashladnog sredstva. Sistem rashladnog sredstva se odzračuje prekidanjem vakuma u sistemu sa azotom bez kiseonika i nastavljajanjem sa punjenjem dok se ne dostigne radni pritisak, a zatim ispuštanjem vazduha u atmosferu i na kraju pražnjenja sistema. Ovaj proces se mora ponavljati sve dok u sistemu više ne bude rashladnog sredstva. Sistem se mora odzračiti na atmosferski pritisak nakon poslednjeg punjenja azotom bez kiseonika, a zatim se sistem može lemiti. Ako je potrebno lemljenje, potrebno je izvršiti gore opisani postupak. Vodite računa da se izlaz vakuum pumpe ne nalazi u blizini potencijalnih izvora paljenja i da je ventilacija dostupna.

## Procedura za punjenje rashladnog sredstva

Pored konvencionalnih metoda punjenja, moraju se ispuniti i sledeći zahtevi:

- Uverite se da nema kontaminacije različitih rashladnih sredstava kada koristite opremu za punjenje rashladnog sredstva. Crevla ili vodovi koji se koriste za punjenje rashladnih sredstava moraju biti što kraći kako bi se količina rashladnog sredstva koja preostaje u njima svela na minimum.
- Boce se moraju držati uspravno.
- Uverite se da je sistem za hlađenje uzemljen pre punjenja sistema rashladnim sredstvom.
- Označite sistem nakon ili pre završetka procesa punjenja.
- Obratite posebnu pažnju da sistem za hlađenje ne bude prepun.

Pre dopunjavanja sistema, izvršite test pritiska sa azotom bez kiseonika. Proverite sistem na curenje nakon završetka procesa punjenja, ali pre puštanja u rad. Pre napuštanja lokacije mora se izvršiti novi test curenja.

## Stavljanje van upotrebe

Pre sprovođenja ove procedure, tehničar mora biti upoznat sa uređajem i svim detaljima. Preporučuju se bezbedne metode za izvlačenje rashladnih sredstava. Ako se izvučeno rashladno sredstvo ponovo koristi, uzorci rashladnog sredstva i ulja moraju se analizirati pre izvođenja bilo kakvih operacija. Neophodno je da potrebna električna energija bude dostupna pre početka testa.

- Upoznajte se sa uređajem i njegovim radom.
- Isključite napajanje.
- Vodite računa da mehanička oprema za rukovanje bude dostupna za npr. rukovanje cilindrima rashladnog sredstva, ako je potrebno; da sva lična zaštitna oprema bude dostupna i pravilno korišćena; da proces izvlačenja u svakom trenutku nadgleda nadležno lice; da oprema za izvlačenje i boca budu u skladu sa relevantnim standardima.
- Vakumirajte sistem za hlađenje ako je moguće.
- Ako vakuum nije moguć, napravite razvodnik tako da se rashladno sredstvo može ukloniti iz različitih delova sistema.
- Uverite se da boca ima dovoljan kapacitet pre nego što pokrenete izvlačenje.
- Pokrenite uređaj za izvlačenje i radite prema uputstvima proizvođača.
- Boce ne smeju biti prepunjene (ubrizgavanje tečnosti ne sme da pređe 80% zapremine cilindra).
- Nemojte prekoračiti maksimalni radni pritisak boce, čak ni privremeno.
- Kada su boce pravilno napunjene i proces je završen, odmah uklonite boce i opremu sa lokacije i proverite da li su svi zaporni ventili na opremi zatvoreni.
- Izvučenim rashladnim sredstvom se može dopunjavati drugi rashladni sistem tek nakon čišćenja i provere.

## Postavljanje nalepnice

Klima uređaj mora imati nalepnicu sa oznakom da je povučen iz upotrebe i da je rashladno sredstvo izvučeno. Nalepnica mora sadržati datum i potpis. Naznačite jasno da uređaj koristi rashladno sredstvo R32.

## Izvlačenje

- Prilikom uklanjanja rashladnih sredstava iz sistema, bilo radi održavanja ili stavljanja van pogona, preporučuje se da se sva rashladna sredstva u potpunosti uklone.
- Prilikom prenosa rashladnog sredstva u boce, vodite računa da se koriste samo boce za izvlačenje rashladnog sredstva namenjeni za ovu svrhu. Vodite računa da kapacitet boce odgovara količini rashladnog sredstva ubrizganog u ceo sistem. Sve boce koje će se koristiti su namenjene za rashladno sredstvo koje se izvlači i označene su za ovo rashladno sredstvo (tj. to su specijalne boce za izvlačenje rashladnog sredstva). Boce moraju biti opremljene ventilima za smanjenje pritiska i zapornim ventilima i biti u savršenom stanju. Ako je moguće, prazne boce za gas treba zatvoriti pod vakuumom i čuvati na sobnoj temperaturi pre upotrebe.
- Oprema za izvlačenje mora biti u savršenom stanju, uputstva za upotrebu moraju biti dostupna i mora biti pogodna za izvlačenje rashladnog sredstva R32. Pored toga, mora biti dostupan set kalibrisanih vaga u dobrom radnom stanju. Creva moraju biti kompletna sa uklonjivim priključcima sa sprečavanje curenja i u dobrom stanju. Pre upotrebe opreme za izvlačenje, proverite da li je u dobrom stanju i da li je pravilno održavana. Sve električne komponente moraju biti zaptivene kako bi se sprečio mogući požar u slučaju curenja rashladnog sredstva. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču.
- Izvučeno rashladno sredstvo se mora vratiti proizvođaču rashladnog sredstva u odgovarajućim bocama za izvlačenje sa uputstvima za transport. Nemojte mešati rashladna sredstva u sistemima za izvlačenje, posebno ne u bocama.
- Područje u kojem je klima uređaj napunjen rashladnim sredstvom R32 utovaren ne sme biti zapečaćeno tokom transporta. Ako je potrebno, moraju se preduzeti antistatičke mere na transportnom vozilu. Istovremeno, tokom transporta, utovara i istovara klima uređaja moraju se preduzeti neophodne zaštitne mere kako bi se sprečilo oštećenje klima uređaja.
- Ako kompresori ili kompresorska ulja treba da se uklone, uverite se da je stvoren vakuum do prihvatljivog nivoa kako biste osigurali da u mazivu ne oстане rashladno sredstvo R32. Pre nego što se kompresor vrati dobavljaču, mora se izvršiti vakumiranje. Da bi se ovaj proces ubrzao, kućište kompresora se može zagrevati samo pomoću metoda električnog grejanja. Ispuštanje ulja iz sistema mora da se vrši bezbedno.

# Rešavanje problema

| Problemi                                                    | Mogući uzroci                                                                                                                   | Rešenja                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klima uređaj ne radi.                                       | Kabl za napajanje nije pravilno povezan.                                                                                        | Proverite da li je kabl za napajanje pravilno priključen.                                        |
|                                                             | Osigurač klima uređaja je pregoreo ili se isključio prekidač.                                                                   | Proverite strujni osigurač i prekidač. Zamenite osigurač ili resetujte prekidač ako je potrebno. |
|                                                             | Baterija daljinskog upravljača je prazna.                                                                                       | Zamenite baterije u daljinskom upravljaču.                                                       |
|                                                             | Dolazi do radiofrekventnih smetnji.                                                                                             | Isključite ili udaljite druge radiofrekventne uređaje u blizini.                                 |
|                                                             | Kvalitet napajanja je loš, uključujući nizak napon i jaka ometanja signala.                                                     | Unapredite kvalitet napajanja ili koristite stabilizator napona.                                 |
| Klima uređaj ima smanjenu efikasnost hlađenja ili grejanja. | Ekonomski režim je uključen.                                                                                                    | Izadite iz ekonomskog režima i izaberite režim hlađenja ili grejanja po potrebi.                 |
| Voda kaplje iz unutrašnje jedinice tokom hlađenja.          | Vlažnost u prostorijama je previsoka.                                                                                           | Ovo je obično normalno u sredinama sa visokom vlažnošću.                                         |
| Klima uređaj pravi buku.                                    | To je buka koja se javlja prilikom uključivanja i isključivanja ventilatora ili releja kompresora.                              | Ovo je normalna radna buka.                                                                      |
|                                                             | Ovo je zvuk koji generiše rashladno sredstvo u mašini koje teče u suprotnom smeru kada se klima uređaj odleđuje ili zaustavlja. | Ovo je normalna radna buka.                                                                      |
|                                                             | Ovo je zvuk strujanja tečnosti uzrokovana protokom rashladnog sredstva.                                                         | Ovo je normalna radna buka.                                                                      |
|                                                             | Ovo je zvuk izazvan širenjem i skupljanjem delova usled temperaturnih fluktuacija tokom rada klima uređaja.                     | Ovo je normalna radna buka.                                                                      |



# Korisnički priručnik za Mijia Klima uređaj

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

## PRIMJENJIVI MODELI:

ASH-09WO/N2C2-EU

Način radal unutarnje jedinice

ASH-09W/N1C3-EU

Način radal vanjske jedinice

ASH-09O/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU

Način radal unutarnje jedinice

ASH-12W/N2C2-EU

Način radal vanjske jedinice

ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU

Način radal unutarnje jedinice

ASH-18W/N2C2-EU

Način radal vanjske jedinice

ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU

Način radal unutarnje jedinice

ASH-24W/N2C2-EU

Način radal vanjske jedinice

ASH-24O/N2C2-EU

# Sadržaj

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Predgovor - - - - -             | 258 |
| Mjere predostrožnosti - - - - - | 258 |
| Pregled proizvoda - - - - -     | 260 |
| Način uporabe - - - - -         | 261 |
| Postupak montaže - - - - -      | 264 |
| Briga i održavanje - - - - -    | 271 |
| Otklanjanje poteškoća - - - - - | 274 |

# Predgovor

- Hvala što ste kupili naš proizvod.
- Pročitajte ovaj priručnik pažljivo prije korištenja kako biste osigurali ispravno korištenje.
- Molimo sačuvajte ovaj korisnički priručnik za buduće korištenje.
- Neispravno korištenje ovog proizvoda može dovesti do kvara, nesreća ili potencijalnih opasnosti.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radnje održavanja bez nadzora.



Ova oznaka označava da se proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom diljem EU. Za sprječavanje moguće štete za okoliš ili ljudsko zdravlje uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako bi se promicalo održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu odnijeti ovaj proizvod na sigurno recikliranje.

## Mjere predostrožnosti



Pročitajte upute  
za rukovatelja



Priručnik za rukovatelja;  
upute za rad



Indikator usluge; pročitajte  
tehnički priručnik



Uređaj je  
napunjen s R32.



### UPOZORENJE

Ako ne pratite ove upute ispravno to može dovesti do osobne ozljede ili gubitka života.

- Nemojte upotrebljavati sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili za čišćenje, osim ako ih ne preporučuje proizvođač.
- Uređaj se mora čuvati u prostoriji bez neprekidno uključenih izvora topline (primjerice: otvoreni plamen, električni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).
- Nemojte bušiti ili paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva ne smiju sadržavati neugodan miris.

- Nakon čitanja čuvajte priručnik na pogodnom mjestu tako da ga možete pogledati kad god je to potrebno. Ako se oprema prenese novom korisniku, obavezno predajte i priručnik.
- Držite ovaj priručnik na mjestu gdje ga rukovatelj lako može naći.
- Iz sigurnosnih razloga rukovatelj mora sljedeće pročitati pažljivo.



Obratite pozornost da uspostavite uzemljenje.

### Sigurnosne upute

- Ovaj proizvod može koristiti samo napajanje naznačeno na nazivnoj pločici. Molimo koristite navedeni kabel za napajanje i nemojte ga sami puniti.
- Nemojte odspajati žicu za uzemljenje napajanja na spremnik za plin ili cijev za vodu. Nedovoljno uzemljenje može dovesti do strujnog udara.
- Pazite da su pojas za ožičenje, cijev za ispušni i cijev za kompresor ispravno povezani. Ako povežete neispravno to može uzrokovati da klima uređaj ne radi ispravno ili da se izvedbe smanje nakon nekog vremena ili da ima problema s curenjem vode, strujnim curenjem, curenjem rashladnog sredstva, strujnim udarom ili požarima.
- Koristite daljinski upravljač za uključivanje ili isključivanje proizvoda umjesto da uključujete ili isključujete priključak za napajanje za vrijeme svakodnevnog korištenja. Molimo isključite proizvod i odspojite priključak za napajanje kada ga ne koristite dugo vremena.
- Kada je vlažnost okruženja visoka, povećajte brzinu ventilatora ili podesite kut oštice vodilice zraka do maksimuma koristeći gumb Ljulanje kako biste spriječili da kapljice vode padnu.
- Nemojte postavljati klima uređaj na mjestima gdje zapaljivi ili eksplozivni plinovi mogu curiti, gdje je okolina vlažna ili gdje su značajne elektromagnetske interferencije. Unutarnja jedinica ovog klima uređaja nije vodootporna, stoga ju nemojte koristiti u vlažnim okruženjima kao što su praonice rublja ili

- Kada se oprema za unutarnju ventilaciju koristi zajedno s opremom za unutarnje grijanje ili plinskim pećima, treba se pobrinuti da se izbjegnu hipoksične nezgode uzrokovane nedovoljnom ventilacijom.
- Nemojte puhati zrak iz klima uređaja izravno u životinje ili biljke; u suprotnom može uzrokovati štetne učinke.
- Kada čistite klima uređaj obavezno ga isključite i prekinite dovod struje te provjerite je li klima-uređaj potpuno prestao prije rada.
- Nemojte gurati prste ili štapiće u ispušni otvor ili ispušni otvor klima uređaja. U suprotnom, može doći do oštećenja klima uređaja ili čak do ozljeda.
- Ne stavljajte predmete na vanjsku jedinicu i često provjeravajte njezine nosače za postavljanje. Ako postoji oštećenje, popravite ga na vrijeme; u suprotnom bi vanjska jedinica mogla pasti i uzrokovati ozljede.
- Ako se otkrije bilo kakva nepravilnost u klimatizacijskom uređaju (kao što je miris spaljenog), isključite klimatizacijski uređaj, odmah prekinite napajanje i kontaktirajte tim servisne službe.
- Radi sigurnosti, isključite napajanje prije nego što dodirnete klima uređaj.
- Ne postavljajte klima uređaj na posebna mjesta kao što su brodovi ili vozila.
- Molimo pratite postupke punjenja rashladnim sredstvom kada je punjenje potrebno.

## UPOZORENJE

Pridržavanje ovih osnovnih mjera opreza smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda ili smrti prigodom korištenja vašeg klima uređaja.

- Klima uređaj mora biti spojen na odgovarajuću električnu utičnicu ili prekidač s ispravnim napajanjem. I može se koristiti samo navedena snaga. ⚡
- Mora se osigurati odgovarajuće uzemljenje kako bi se smanjio rizik od strujnog udara i požara. ⚡
- Nemojte rezati niti uklanjati utičnicu za uzemljenje. Ako u zidu nemate trokraku električnu utičnicu ili prekidač, neka ovlašteni električar postavi odgovarajuću utičnicu ili prekidač. Zidna utičnica ili prekidač MORA biti pravilno uzemljen. ⚡
- Nemojte koristiti ako je kabel za napajanje pohaban ili na drugi način oštećen. Također ga izbjegavajte koristiti ako ima pukotina ili oštećenja od abrazije duž duljine, utikača ili konektora.
- Nemojte koristiti prilagodnik ili produžni kabel.
- Ne blokirajte protok zraka unutar ili izvan klima uređaja sjenilima, zastorima, zaštitnim pokrivačima ili zelenilom.
- Pazite na oštre rubove na prednjim i stražnjim perajama jedinice koji bi mogli posjeći i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Budite oprezni kada podižete klima uređaj kako biste instalirali ili uklonili jedinicu. Za to uvijek koristite dvije ili više osoba.
- Prije servisiranja ili premještanja klima uređaja uvijek isključite struju.
- Neki modeli možda nemaju utikač koji odgovara vašoj zidnoj utičnici zbog različitih standarda napajanja. Ako je tako, potrebno je koristiti odgovarajući prilagodnik za napajanje, a standardne upute za utikač se ne primjenjuju.
- Sklopka za isključivanje svih polova koji ima razmak između kontakata od najmanje 3 mm na svim polovima trebao bi biti spojen u fiksno ožičenje.
- Uređaj mora biti instaliran sukladno s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisier ili slično kvalificirane osobe da bi se izbjegla opasnost.

## Sigurnosne mjere opreza za rashladno sredstvo

Neki modeli koriste R32 ili druga zapaljiva rashladna sredstva, koja moraju raditi i koristiti sukladno uputama za korištenje.

- Klima-uređaj treba pohranjivati na mjestima gdje nema dugotrajnih izvora paljenja, poput otvorenog plamena, upaljenih plinskih uređaja, uključenih električnih grijalica.
- Nemojte bušiti ili paliti klima uređaj.
- Prije servisiranja ili popravka klima uređaja s rashladnim sredstvom R32, mora se izvršiti sigurnosni pregled kako bi se osiguralo da je rizik od opasnosti sveden na minimum.
- Ako iz klima-uređaja curi rashladno sredstvo, odmah otvorite sva vrata i prozore, provjetravajte sobu, isključite struju, napustite prostoriju i pozovite servis.
- Prigodom postavljanja ili premještanja klima uređaja, obavezno odzračite krug rashladnog sredstva kako biste bili sigurni da u njemu nema zraka i koristite samo navedeno rashladno sredstvo (R32). Prisutnost zraka ili drugih stranih tvari u krugu rashladnog sredstva uzrokuje nenormalan porast tlaka, što može rezultirati oštećenjem opreme, pa čak i ozljedama.
- Uvijek koristite vakuumsku crpku za uklanjanje zraka iz sustava. Nemojte koristiti rashladno sredstvo u vanjskoj jedinici za pražnjenje.
- Nakon dovršetka instalacije, provjerite ima li curenja rashladnog plina.
- Pažljivo provjerite sigurnosne znakove prije postavljanja i rabljenja klima uređaja.

## Uvjeti korištenja

### Opseg radne temperature

|                     | Unutarnja strana DB/WB (°C) | Vanjska strana DB/WB (°C) |
|---------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Maksimalno hlađenje | 32/23                       | 43/26                     |
| Maksimalno grijanje | 27/-                        | 24/18                     |

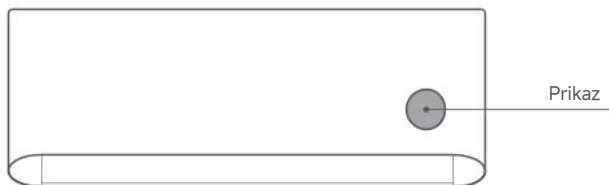
- Opseg radne temperature (vanjska temperatura) je 18 °C do 43 °C za način hlađenja i -20 °C do 24 °C za način grijanja.
- Pod temperaturnim uvjetima navedenim u donjoj tablici, klima uređaj može automatski prijeći u zaštitni način rada.

**Napomena:** DB (suha sijalica): Okolna temperatura; WB (vlažna sijalica): Temperatura s učinkom vlage.

| Radnja hlađenja                 | Radnja grijanja                  | Suhi rad                      |
|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Vanjska temperatura iznad 52 °C | Vanjska temperatura iznad 24 °C  | Sobna temperatura ispod 18 °C |
| Vanjska temperatura ispod 18 °C | Vanjska temperatura ispod -20 °C |                               |
| Sobna temperatura ispod 21 °C   | Sobna temperatura iznad 27 °C    |                               |

## Pregled proizvoda

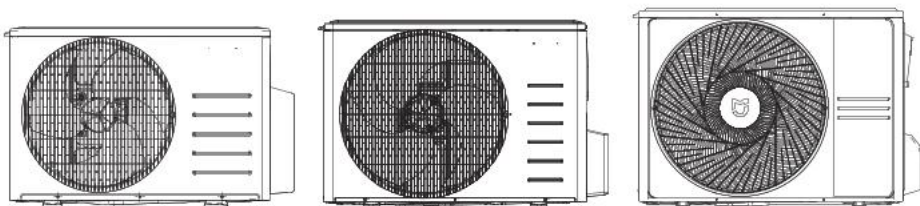
### Unutarnja jedinica



### Pribor za unutarnju jedinicu

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Daljinski upravljač   | × 1 |
| Korisnički priručnik  | × 1 |
| Pakiranje vijaka      | × 1 |
| AAA baterija          | × 2 |
| Obavijest o jamstvu   | × 1 |
| Matica za povezivanje | × 4 |
| Utor za ispušt        | × 1 |
| Crijevo za odvodnju   | × 1 |

### Vanjska jedinica

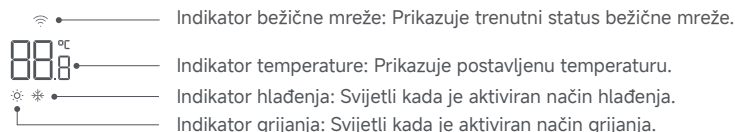


### Napomena:

Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo u svrhu reference. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.

# Način uporabe

## Prikaz unutarnje jedinice

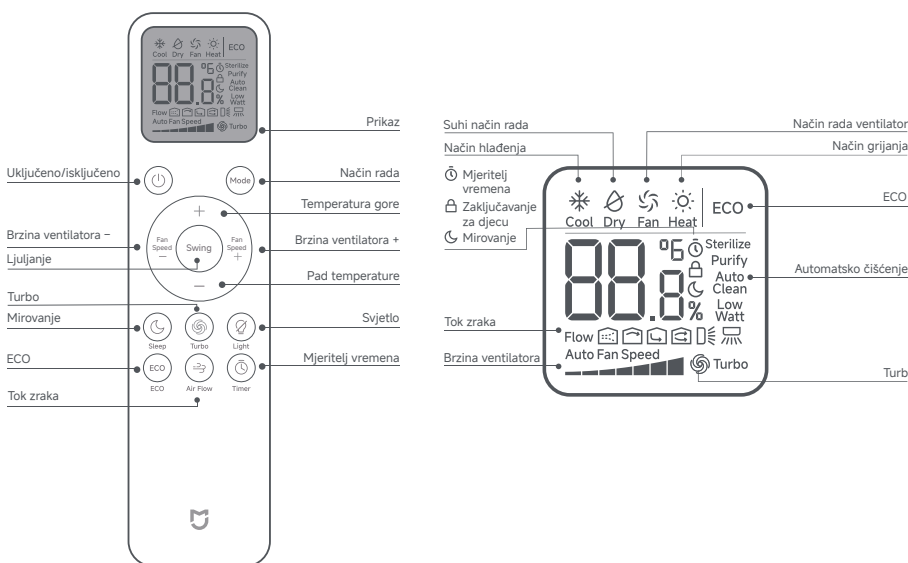


### Napomena:

Za vrijeme OTA ažuriranja, zaslon unutarnje jedinice svijetli kao što je prikazano na slici ispod. Ne isključujte niti izvodite nikakve radnje; u suprotnom ažuriranje možda neće uspjeti. Za vrijeme ažuriranja, klima uređaj se ponovno pokreće, zaustavlja i ne prikazuje se indikator. Nakon završetka ažuriranja, klima uređaj se vraća u normalu. Cijeli postupak ažuriranja traje od 2–15 minuta, strpljivo pričekajte.



## Daljinski upravljač



### Napomene:

- Ne čistite daljinski upravljač vodom kako biste izbjegli kvar.
- Ovaj proizvod dolazi s univerzalnim daljinskim upravljačem kompatibilnim s Mijia klima uređajem. Specifične funkcije ovise o stvarnom proizvodu.

**Gumb za uključivanje/isključivanje** Pritisnite gumb za uključivanje ili isključivanje klima uređaja.

**Gumb Mode** Pritisnite gumb za promjenu načina rada u nizu: način hlađenja, suhi način rada, način ventilatora i način grijanja.

|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Temperatura gore</b>      | Pritisnite „+“ ili „-“ za podešavanje temperature u koracima od 0,5 °C. Pritisnite i držite za brže podešavanje temperature.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Pad temperature</b>      | <b>Napomena:</b> Temperatura se ne može podešavati u načinu rada ventilatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Brzina ventilatora +</b> | Brzina ventilatora +: pritisnite ovaj gumb kako biste povećali brzinu ventilatora. Možete povećati najviše na razinu 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Brzina ventilatora -</b> | Brzina ventilatora -: pritisnite ovaj gumb kako biste smanjili brzinu ventilatora. Najmanje na postavku Automatska.<br><b>Napomena:</b> brzina ventilatora ne može se podesiti u suhom načinu rada. Dostupne razine brzine ventilatora: automatska, tiho (razina 1), mala (razina 2), mala do srednja (razina 3), srednja (razina 4), srednja do velika (razina 5), velika (razina 6) i jako velika (razina 7).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Ljulanje</b>             | Pritisnite gumb za uključivanje ili isključivanje funkcije okomitog ljuljanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  <b>Gumb Sleep</b>           | U načinu rada hlađenja ili grijanja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje načina mirovanja. U načinu rada mirovanja, jedinica će automatski prilagoditi temperaturu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Gumb Light</b>           | Pritisnite gumb za uključivanje ili isključivanje prikaza unutarnje jedinice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Gumb Turbo</b>           | U načinu rada hlađenja, grijanja ili ventilatora, pritisnite gumb za uključivanje ili isključivanje turbo ptoka zraka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Gumb za tok zraka</b>    | Pritisnite ovaj gumb kako biste prelazili između načina protoka zraka: protok zraka prema gore, protok zraka prema dolje, cirkulirajući protok zraka i isključeno.<br><b>Napomena:</b> Funkcija toka zraka može utjecati na rad klima uređaja. Preporuča se uključiti funkciju toka zraka nakon što se postigne ugodno stanje u prostoriji. Ako se ne mogu zadovoljiti potrebe za udobnošću, preporuča se isključiti ovu funkciju. Zbog nadogradnji funkcija proizvoda u budućnosti, naziv funkcije toka zraka može se promijeniti. Molimo pogledajte stvarnu situaciju.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Gumb ECO</b>             | U načinu rada hlađenja/grijanja, pritisnite i držite gumb manje od 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje eco načina rada, a zaslon daljinskog upravljača prikazuje „ECO“ kada je eco način rada uključen. U načinu grijanja pritisnite i držite gumb 3 sekunde za aktiviranje/deaktiviranje grijanja od 8 °C, a područje prikaza postavljene temperature na zaslonu daljinskog upravljača prikazuje „8 °C“ kada je aktivirano grijanje od 8 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  <b>Gumb Timer</b>           | Kada je klima uređaj uključen, možete postaviti mjeritelja vremena za automatsko isključivanje, a kada je isključen, možete postaviti mjeritelja vremena za automatsko uključivanje. Pritisnite gumb mjeritelja vremena za ulazak u način rada mjeritelja vremena i pritisnite „+“ ili „-“ za podešavanje vremena. Postavka će se automatski potvrditi nakon 2 sekunde neaktivnosti.<br><b>Napomena:</b> Mjeritelj vremena za uključivanje prema zadanim postavkama postavlja način rada, temperaturu, brzinu ventilatora i načine ljuljanja rabljene prije posljednjeg isključivanja. Ako želite koristiti funkcije za vrijeme sljedećeg uključivanja, možete postaviti način rada, temperaturu, brzinu ventilatora i načine ljuljanja po potrebi kada klima uređaj radi, a zatim isključite klima uređaj i postavite mjeritelja vremena za uključivanje. |
| <b>Zaključavanje za djecu</b>                                                                               | Istovremeno pritisnite i držite „+“ i „-“ dulje od 3 sekunde kako biste omogućili ili onemogućili funkciju zaključavanja za djecu na daljinskom upravljaču.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Resetirajte bežičnu mrežu</b>                                                                            | Istodobno pritisnite i držite gumbе za svjetlo i stanje mirovanja dulje od tri sekunde za resetiranje bežične mreže.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Auto Clean</b>                                                                                           | Kada je klima uređaj isključen, istodobno pritisnite i držite eco gumb i gumb mjeritelja vremena dulje od 3 sekunde kako biste omogućili funkciju automatskog čišćenja. Zaslon daljinskog upravljača će prikazati „Auto Clean“, a zaslon klima uređaja će početi treperiti. Klima uređaj će tada raditi oko 40 minuta prije nego što automatski izađe iz načina rada automatskog čišćenja i isključi se.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### Napomene:

- Trajanje prikazano na daljinskom upravljaču i na zaslonu klima uređaja može varirati.
- Za vrijeme rada automatskog čišćenja može biti buke, povjetarca i hladnog zraka, što je normalno.
- Kada je temperatura okoline previsoka ili preniska, klima uređaj će automatski aktivirati zaštitnu funkciju, što može uzrokovati napuštanje ili neuspjeh pokretanja funkcije automatskog čišćenja.
- Automatsko čišćenje može očistiti samo izmjenjivač topline.

#### Vraćanje tvorničkih postavki

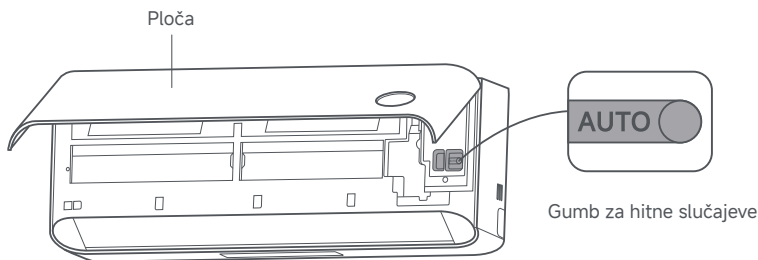
Unutar 5 minuta nakon što je klima uređaj spojen na struju (provjerite da je isključen), brzo pritisnite gumb za svjetlo na daljinskom upravljaču šest puta unutar 5 sekundi, a klima uređaj će proizvoditi zvuk zujanja u trajanju od 2 sekunde. Zatim isključite napajanje i ponovno ga spojite, a klima uređaj će se vratiti na tvorničke postavke.

#### Napomene:

- Kada se vrati na tvorničke postavke, klima uređaj će izbrisati sve podatke uključujući, ali ne ograničavajući se na postavljenu temperaturu, brzinu ventilatora, informacije o vremenu, prekidače funkcija i akumuliranu potrošnju električne energije.
- Ne preporuča se vraćanje tvorničkih postavki osim ako je potrebno, kako se ne bi utjecalo na doživljaj nekih funkcija. Primjerice, akumulirana vrijednost potrošnje električne energije značajno će se razlikovati od stvarne vrijednosti potrošnje električne energije.

#### Rad u hitnoj situaciji

Ako se daljinski upravljač izgubi ili ošteti, upotrijebite gumb za hitne slučajeve za uključivanje ili isključivanje klima uređaja. Kao što je prikazano, otvorite ploču i pritisnite gumb za hitne slučajeve. Kada jedinica radi, pritiskom na gumb zaustavite rad; kada je jedinica u stanju pripravnosti, brzi pritisak na gumb pokrenut će jedan zvučni signal i započeti hlađenje, dok ga pritisnete i držite duže od 3 sekunde dok se ne začuju dva zvučna signala i ne počnu grijati.



## Preuzimanje aplikacije Xiaomi Home

iOS



Android



**Xiaomi HyperOS**  
Connect



works with  
**Xiaomi Home**

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Xiaomi Home. Koristite se aplikacijom Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Aplikaciju „Xiaomi Home” možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite „+” u gornjem desnom kutu i zatim slijedite upute kako biste dodali svoj uređaj.

#### Napomena:

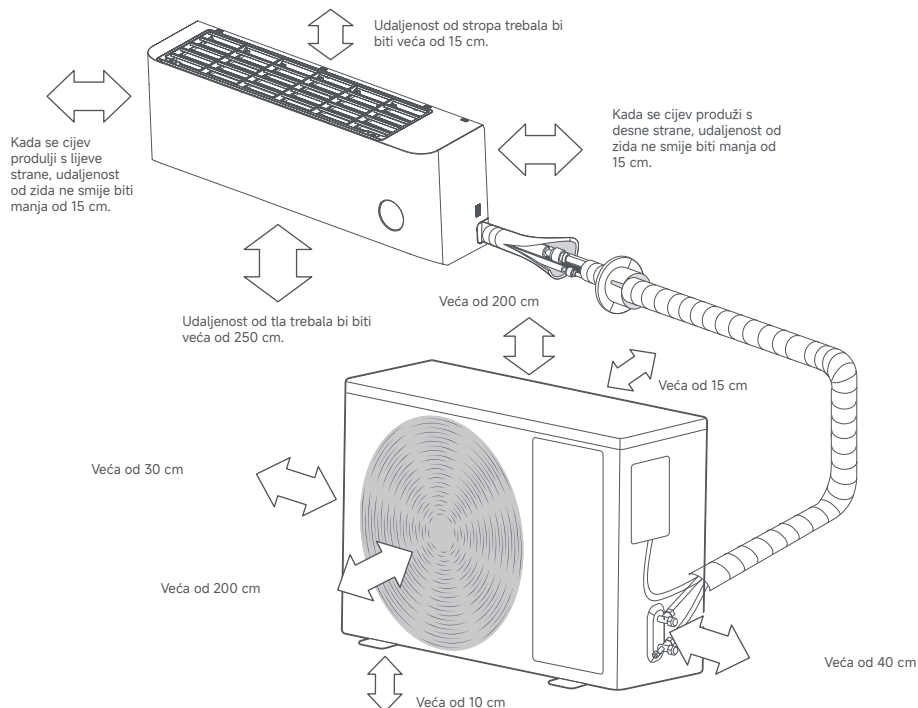
Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.

# Postupak montaže

## Prije postavljanja

### Uputstva za postavljanje

- Odaberite prostor odgovarajuće veličine (pogledajte odjeljke „Odabir mjesta unutarnje jedinice” i „Odabir mjesta vanjske jedinice”). Kapacitet hlađenja/grijanja klima uređaja mora odgovarati dimenzijama prostorije, visini stropa, uvjetima izolacije itd.
- Klima uređaj ne smijete sami pomicati nakon postavljanja i ne smijete ga postavljati na mjesta kao što su brodovi i vozila.
- Ovaj klima uređaj sukladan je sa standardima sigurnosti i rada koje je izdala država u kojoj se prodaje.
- Prigodom postavljanja klima uređaja morate se strogo pridržavati električnih sigurnosnih propisa.
- Uvijek koristite certificirane strujne krugove i strujne prekidače sukladno lokalnim sigurnosnim propisima.
- Koristite samo izvore napajanja koji zadovoljavaju zahtjeve postavljanja i korištenja. Nazivni napon je onakav kakav je naveden na natpisnoj pločici, a naponi izvan tog raspona utjecat će na njegov rad. Kada je potrebno, koristite regulator napona od 3 kVA ili više kako biste izbjegli gubitak imovine.
- Uvijek isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih električnih ili sigurnosnih radova.
- Klima uređaj mora biti spojen na namjensku točku napajanja sa zaštitnim osiguračem s vremenskom odgodom ili automatskim prekidačem.
- Ne priključujte klima uređaj na napajanje prije nego što instalacija završi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, neka ga uvijek zamijeni proizvođač, njegov serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako biste izbjegli sigurnosne opasnosti.
- Temperatura kruga rashladnog sredstva može postati visoka; sve spojne žice držite dalje od bakrenih cijevi.
- Klima uređaj mora biti postavljen prema nacionalnim propisima o ožičenju.
- Postavljanje ili premještanje mogu izvesti samo profesionalni tehničari. Klima uređaji postavljeni od strane neprofesionalaca riskiraju probleme s kvalitetom ili sigurnosne opasnosti.
- Postavljanje smije izvesti samo ovlašteno osoblje sukladno zahtjevima NEC i CEC.



**Napomena:** Moraju se poštovati zahtjevi za razmakom navedeni na ovoj slici.

## ⚡ Zahtjevi za uzemljenje

- Prije postavljanja, provjerite jesu li neutralne žice, žice pod naponom i uzemljenje vaše utičnice poravnate s odgovarajućim terminalima na priključku za napajanje klima uređaja.
- Kao električni uređaj klase I, klimatizacijski uređaj moraju pravilno uzemljiti stručnjaci koji koriste namjenski sustav uzemljenja. Provjerite je li uvijek učinkovito uzemljen kako biste spriječili strujne udare.
- Žuto-zelena žica u klima uređaju je žica za uzemljenje i ne može se koristiti u druge svrhe.
- Otpor uzemljenja mora biti sukladno nacionalnim propisima o električnoj sigurnosti.
- Ovaj proizvod mora biti postavljen tako da je priključak za napajanje raspoloživ.
- Svepolna rastavljiva sklopka s razmakom kontakata od najmanje 3 mm između svih polova mora biti spojena fiksnim ožičenjem.
- Pogledajte donju tablicu kako biste odabrali zračni prekidač odgovarajućeg kapaciteta i pravilno dimenzioniranog kabela za napajanje i spojnih žica. Zračna sklopka mora uključivati magnetne okidače i termičke okidače kako bi učinkovito spriječili kratki spoj i preopterećenje. (Oprez: Ne oslanjajte se samo na osigurače za zaštitu.)

| Model | Kapacitet zračne sklopke | Zahtjevi za promjer žice za kabele za napajanje | Zahtjevi za promjer žice za spajanje žica |
|-------|--------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 9K    | 16 A                     | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                     |
| 12K   | 16 A                     | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                     |
| 18K   | 20 A                     | ≥ 2,0 mm <sup>2</sup>                           | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                     |
| 24K   | 25 A                     | ≥ 2,5 mm <sup>2</sup>                           | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                     |

## Odabir mjesta instalacije

### Odabir mjesta postavljanja vanjske jedinice

- Izbjegavajte izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti ili jakim vjetru.
- Držite podalje od izvora topline, izvora pare i mjesta s curenjem zapaljivog plina i dima.
- Odaberite mjesto koje nije izloženo kiši i ima dobru ventilaciju.
- Odaberite mjesto gdje izlaz zraka i radna buka klima uređaja neće ometati druge ljude, životinje ili biljke.
- Provjerite je li izlaz zraka otvoren i bez zapreka kako biste izbjegli utjecaj na rad klima uređaja.
- Vanjska jedinica ne smije zauzimati javne pločnike. Ako se postavlja duž zgrada uz cestu, osigurajte da je dno nosača za montiranje na najmanje 25 cm od tla i da ne ometa javne prolaze.
- Kako biste osigurali učinkovitu regulaciju sobne temperature, preporuča se ukloniti prepreke poput kapaka ili rešetki ispred vanjske jedinice. Ako uklanjanje nije moguće, postavite izlaz zraka vanjske jedinice što bliže otvoru kapaka ili rešetki.
- Mjesto postavljanja mora biti čvrsto i pouzdano; u suprotnom će povećati radnu buku i vibracije i donijeti opasnost.

### Odabir mjesta postavljanja unutarnje jedinice

- Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
- Nema prepreka na ulaznom/izlaznom otvoru za zrak kako bi se održala dobra cirkulacija zraka.
- Odvod kroz cijev mora biti jednostavan i neometan.
- Udaljenost od radijskih uređaja (kao što su TV ili radio) veća je od metra.
- Klima uređaj treba postaviti na zid koji može podnijeti težinu unutarnje jedinice i ne povećava radnu buku i vibracije.

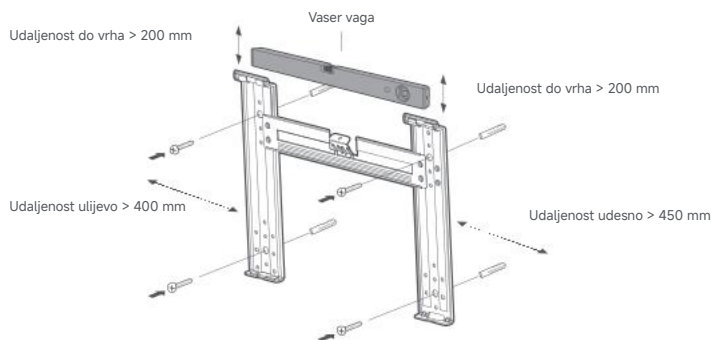
## Postavljanje unutarnje jedinice

### Pričvršćivanje montažne pločice

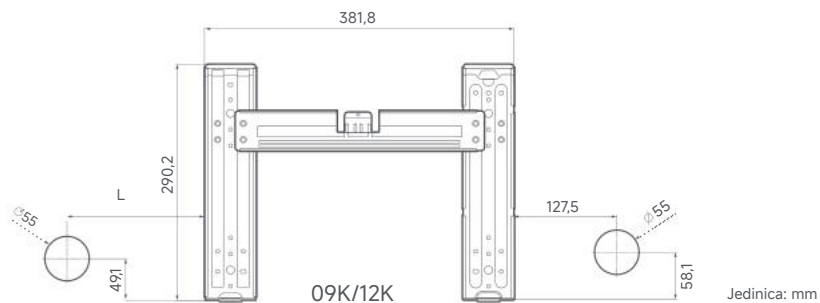
Postavite montažnu pločicu na pripremljeno mjesto za postavljanje, označite položaje četiri rupe, zatim uklonite montažnu pločicu i izbušite rupe svrdlom. Veličina svrdla određena je vanjskim promjerom zidnog tipla. Nakon bušenja, prvo redom umetnite tiple u rupe; zatim namjestite montažnu pločicu na zid i redom je pričvrstite vijcima kako biste bili sigurni da je montažna pločica pričvršćena ravno i čvrsto.

#### Napomene:

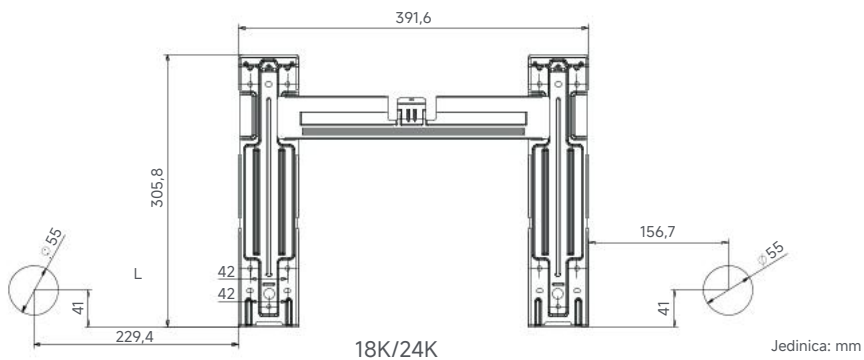
- Kada učvršćujete montažnu pločicu, koristite libelu kako biste bili sigurni da je u ravni i da prijanja na zid.
- Određeni prostor mora biti rezerviran oko montažne pločice kako bi se olakšalo postavljanje unutarnje jedinice.
- Montažna pločica mora biti u bliskom dodiru sa zidom kako bi se izbjegla pretjerana buka i vibracije za vrijeme rada unutarnje jedinice.



Ako je  $L > 160$  mm, otvor na zidu se ne može sakriti.



Ako je  $L > 230$  mm, otvor na zidu se ne može sakriti.



## Rupe za bušenje

Odaberite položaj bušenja prema mjestu postavljanja i smjeru cijevi klima uređaja. Položaj otvora u zidu mora biti malo niži od montažne ploče unutarnje jedinice. Promjer bušenja je oko 63 mm, a izbušena rupa treba biti blago nagnuta prema vanjskoj strani radi jednostavnije drenaže. Nakon što su rupe u zidu izbušene, očistite mjesto na vrijeme kako biste smanjili prašinu. Oprez: Za vrijeme bušenja izbjegavajte područja gdje se nalaze žice, cijevi ili plinski vodovi.



## Sastavljanje cijevi

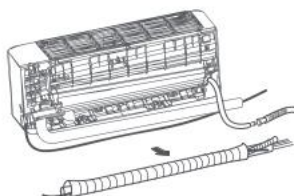
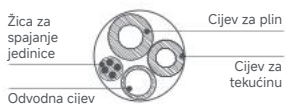
### Napomene:

- Poklopac ventila mora se ukloniti prije spajanja cijevi za povezivanje.
- Poklopac ventila treba ponovno postaviti nakon spajanja cijevi za povezivanje.

Poravnajte proširene krajeve cijevi za tekućinu i plin s odgovarajućim navojnim spojevima na unutarnjoj jedinici i potpuno ih zategnite. Kada povezujete cijevi, koristite odgovarajući momentni ključ (pogledajte tablicu zakretnog momenta u dijelu „Povezivanje cijevi vanjske jedinice”) kako biste osigurali ispravno stezanje. Uporabom podesivog ili fiksnoeg ključa može oštetiti gorionik zbog neodgovarajuće sile.

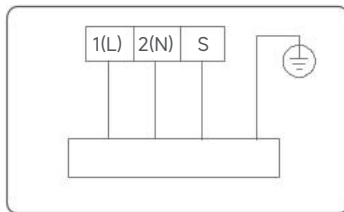
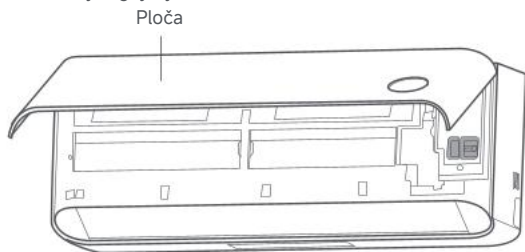
Cjevovodi unutarnje jedinice povezani su posebnom nerastavljivom strukturom koja se ne može rastaviti nakon postavljanja. Ako dođe do curenja zbog problema s procesom postavljanja, spoj je potrebno odrezati i zamijeniti te ponovno postaviti konusnu maticu. Umetnite odvodnu cijev u isporučenu cijev za odvodnju, čvrsto omotajte spoj i priloženu PVC zaštitnu traku za omotavanje cijevi, sklopa odvodne cijevi i spojne žice jedinice.

Uklonite uklonjivu ploču s lijeve ili desne strane ureza produžetka cijevi prema smjeru produžetka cijevi; ako je cijev produžena sa stražnje strane, nije potrebno uklanjati lijevu ili desnu uklonjivu ploču.



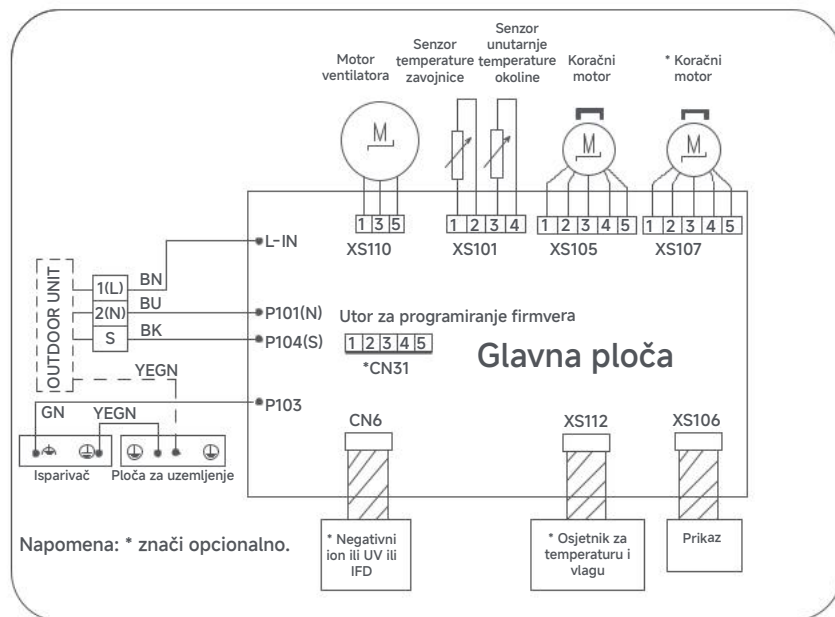
## Povezivanje unutarnjih žica

1. Uklonite žičane kopče; spojite žicu za napajanje i žicu za kontrolu signala (samo za jedinicu za hlađenje i grijanje) na stezaljke ožičenja prema boji i pričvrstite ih vijcima.
2. Učvrstite žicu za napajanje i žicu za kontrolu signala pomoću kopči za žice (samo za jedinicu za hlađenje i grijanje).



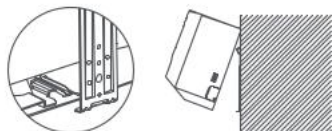
## Napomene:

- Nakon zatezanja vijaka, lagano povucite kabel za napajanje kako biste provjerili je li čvrst.
- Nikada nemojte rezati žicu za napajanje kako biste produžili ili skratili udaljenost.



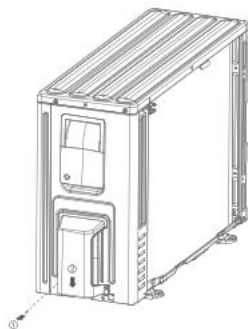
## Vješanje unutarnje jedinice

Podignite unutarnju jedinicu na montažnu ploču, pričvrstite bravu pri dnu montažne pločice dok se ne začuje „klik“ i provjerite je li unutarnja jedinica dobro obješena.

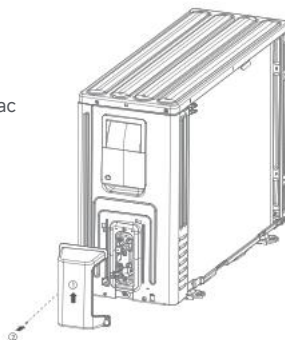


## Postavljanje vanjske jedinice

### Poklopac ventila

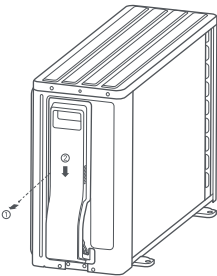


Uklonite poklopac ventila prije spajanja cijevi.

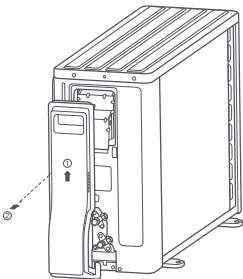


Ponovno postavite poklopac ventila nakon dovršetka spajanja cijevi.

Poklopac ventila



Uklonite poklopac ventila prije spajanja cijevi.



Ponovno postavite poklopac ventila nakon dovršetka spajanja cijevi.

Priključak cijevi vanjske jedinice

Poravnajte prošireni kraj cijevi za plin koja se proteže iz unutarnje jedinice s navojnim spojem niskotlačnog zapornog ventila, a prošireni kraj cijevi za tekućinu poravnajte s navojnim spojem visokotlačnog zapornog ventila i čvrsto zategnite oba spoja. Kada povezujete cijevi, koristite odgovarajući momentni ključ (pogledajte tablicu zakretnog momenta ispod) kako biste osigurali ispravno stezanje. Korištenje pogrešne vrste ključa može oštetiti gorionik.

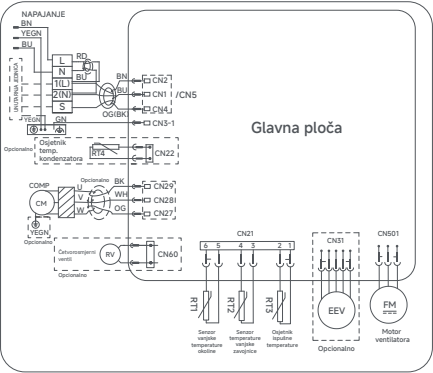
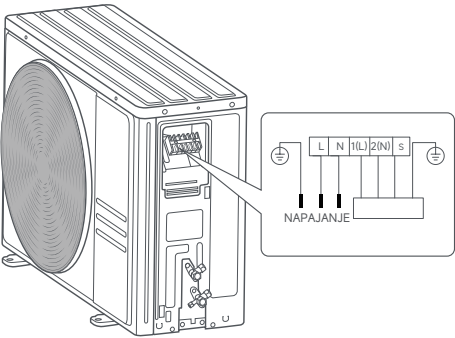


| Velicina cijevi (mm) | Okretni moment (N·m) |
|----------------------|----------------------|
| Ø 6,35               | 15 – 20              |
| Ø 9,52               | 30 – 35              |
| Ø 12,7               | 50 – 55              |

Tablica momenta

Spajanje vanjskih žica

- 1. Uklonite žičane kopče; spojite žicu za napajanje i žicu za kontrolu signala (samo za jedinicu za hlađenje i grijanje) na stezaljke ožičenja prema boji i pričvrstite ih vijcima.
- 2. Učvrstite žicu za napajanje i žicu za kontrolu signala pomoću kopči za žice (samo za jedinicu za hlađenje i grijanje).



Napomene:

- Nakon zatezanja vijaka, lagano povucite kabel za napajanje kako biste provjerili je li čvrst.
- Nikada nemojte rezati žicu za napajanje kako biste produžili ili skratili udaljenost.

## Priključak odvodne cijevi vanjske jedinice

Situacije u kojima drenažni tretman nije potreban

U regijama gdje je zimi vlažno i hladno, ispuštena voda se lako smrzne, što može oštetiti ventilator. Stoga se preporuča ne postavljati utor za ispušt; u suprotnom će biti loše za drenažu i zaštitu stroja.

Situacije u kojima je drenažni tretman potreban

Koristite utor za ispušt kada je vanjska temperatura iznad nule ili kada dođe do smrzavanja, ali je donja posuda opremljena električnom grijačom spiralom za odleđivanje.

Za visoke instalacije, preporuča se da se crijevo za odvodnju spoji na predviđeni odvodni sustav zgrade. Tamo gdje nije raspoloživa infrastruktura za odvodnju, odvod mora biti pravilno usmjeren kako bi se izbjeglo izazivanje neugodnosti drugima.

## Cijevi

- Za duljinu cijevi i visinsku razliku klima uređaja pogledajte tablicu s desne strane.
- Ako je duljina cijevi veća od 7 m, ali manja od maksimalne duljine cijevi prikazane u tablici s desne strane, dodajte rashladno sredstvo prema zahtjevima u tablici s desne strane.
- Prigodom dodavanja novih cijevi dodajte materijale toplinske izolacije veće od 8 mm.

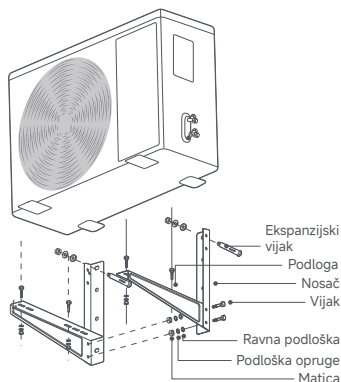
|                             |      |                                      |           |
|-----------------------------|------|--------------------------------------|-----------|
| Maksimalna duljina cijevi   | 10 m | Veličina cijevi (cijev za tekućinu)  | Φ 6,35 mm |
| Maksimalna visinska razlika | 5 m  | Rashladno sredstvo koje treba dodati | 15 g/m    |

## Postavljanje nosača

Ako nema rezervirane pozicije za postavljanje klima uređaja ili platforme za postavljanje, potrebni su nosači za postavljanje (koje korisnik kupuje zasebno).

Pratite ove korake:

1. Upotrijebite vijke, ravne podloške, opružne podloške i matice koje ste dobili s montažnim nosačima za sastavljanje nosača i podloga (kao što je prikazano na slici desno).
2. Potvrdite instalacijske položaje lijevog i desnog nosača i izbušite rupe na čvrstom nosivom zidu na temelju središnje udaljenosti između dvaju instalacijskih otvora nosača vanjske jedinice (četiri ili više rupa, određuje tehničar za montažu prema situaciji). Provjerite jesu li rupe za pričvršćivanje lijevog i desnog nosača vodoravno poravnate.
3. Upotrijebite ekspanzijske vijke priložene uz nosače za pričvršćivanje nosača na zid i zategnite vijke priloženim ravnim podloškama, opružnim podloškama i maticama.



## Vješanje vanjske jedinice

Postavite vanjsku jedinicu na mjesto, pričvrstite je na podloge sa četiri vijka i zategnite vijke s priloženim ravnim podloškama, opružnim podloškama i maticama.

## Pražnjenje

Spojte niskotlačno crijevo (plavo) mjeritelja razvodnika na priključak za punjenje rashladnog sredstva niskotlačnog zapornog ventila i spojite crijevo za punjenje rashladnog sredstva (žuto) na vakuumsku crpku. Otvorite niskotlačni ventil (plavo) i zatvorite visokotlačni ventil (crveno), zatim pokrenite vakuumsku crpku za početak pražnjenja (provjerite da je vakuumska crpka opremljena kontrolnim ventilom za sprječavanje povratnog toka).

Vrijeme pražnjenja: najmanje 15 minuta za ovu jedinicu. Kada igla manometra (plava) dosegne -0,1 MPa (-30 inHg), prvo zatvorite ručicu ventila niskog tlaka (plava), a zatim isključite vakuumsku crpku. Održite vakuum 5 minuta. Igle niskog tlaka (plava) ne smije se podići na više od 0,005 MPa (0,05 bara). Pomoću imbus ključa okrenite jezgru visokotlačnog zapornog ventila u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za 1/4 okretaja kako biste omogućili protok rashladnog sredstva u sustav klima uređaja. Na kraju, brzo odvojite niskotlačno crijevo (plavo) od priključka za punjenje.

# Briga i održavanje

**Napomena:** neophodno sezonskoj održavanju može produžiti vijek trajanja klima uređaja i smanjiti potrošnju električne energije.

## Čišćenje unutarnje jedinice

- Prije nego što počnete s održavanjem klima uređaja, provjerite je li klima uređaj isključen i je li napajanje isključeno.
- Prigodom obavljanja održavanja klima uređaja, izbjegavajte nezgode poput prevrtanja ili pada kako biste izbjegli ozljede.
- Nakon uklanjanja ploče unutarnje jedinice, ne dirajte metalna rebra izmjenjivača topline kako biste izbjegli ozljede.
- Nemojte uranjati cijelu jedinicu u vodu. Isparivač se može isprati vodom, ali zaštitite električne komponente. Ako voda uđe u električne komponente, može doći do kvara ili opasnosti od električnog udara.
- Nemojte koristiti kemikalije ili otapala kao što su alkohol, benzin, ulje od banane, prašak za poliranje, osnovni balzam, pasta za zube ili deterdžent za pranje rublja za čišćenje bilo kojeg dijela ovog proizvoda kako biste izbjegli oštećenje.
- Nakon čišćenja provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi prije postavljanja i rabljenja. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.

### Čišćenje vanjskog dijela unutarnje jedinice

Upotrijebite meku krpu ili spužvu blago navlaženu čistom vodom ili razrijeđenim neutralnim deterdžentom za brisanje vanjske površine.

#### Napomene:

- Nemojte primjenjivati preteranu silu prigodom čišćenja ploče unutarnje jedinice kako biste izbjegli oštećenje.
- Nemojte brisati ploču i kućište daljinskog upravljača čeličnom vunom, četkama itd. kako biste izbjegli oštećenje kućišta.

## Čišćenje filtra

### 1 Uklanjanje filtra

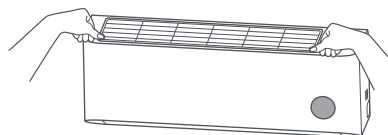
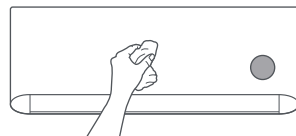
Pritisnite oba kraja gornjeg filtra dok ne iskoči, a zatim uklonite filter. Pogledajte korake 1, 2 i 3, kao što je prikazano.

### 2 Čišćenje filtra

Nakon što uklonite filter, koristite usisivač za uklanjanje prašine ili isperite filter čistom vodom. Ako je filter zaprljan, očistite ga neutralnim deterdžentom ili sapunicom, zatim ga isperite čistom vodom i stavite na hladno mjesto da se osuši.

### 3 Ponovno postavljanje filtra

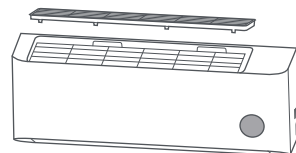
Ponovno postavite filter prema koracima 3, 2 i 1 kao što je prikazano i pričvrstite ga na mjesto.



1. Pritisnite oba kraja gornjeg filtra dok ne iskoči.



2. Podignite filter u smjeru strelice.



3. Uklonite filter.

## Pitanja sigurnosti održavanja

- Molimo kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar u blizini za popravak ili odlaganje.
- Popravci koje obavlja nekvalificirano osoblje mogu biti opasni.
- Ovaj klima uređaj se puni rashladnim sredstvom R32. Prigodom popravka strogo se pridržavajte zahtjeva proizvođača.

### Kvalificirani zahtjevi za osoblje za održavanje

- Svi radnici i osoblje za održavanje mora posjedovati važeću potvrdu koju su izdale stručne priznate organizacije za ocjenjivanje kojom se potvrđuje da imaju potrebne kvalifikacije potrebne za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima.
- Održavajte i popravljajte klima uređaj samo prema metodama koje preporuča proizvođač. Ako su za pomoć potrebni drugi tehničari, održavanje ili popravak trebaju nadzirati osobe kvalificirane za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima.

### Uvid na licu mjesta

Prije izvođenja bilo kakvog održavanja na klima uređaju koji koristi rashladno sredstvo R32, potrebne su sigurnosne provjere kako bi se osiguralo da je rizik od požara minimiziran. Za popravak rashladnog sustava potrebno je pridržavati se sljedećih mjera opreza prije izvođenja radova na sustavu.

### Radni postupci

Rad se mora izvoditi prema kontroliranim postupcima kako bi se osiguralo da je rizik uzrokovan zapaljivim plinovima ili parama za vrijeme rada minimiziran.

### Opće operativno područje

Svo osoblje za održavanje i ostali u radnom području moraju biti upućeni u prirodu posla koji se obavlja. Treba izbjegavati rad u skućenim prostorima. Kako bi se osigurala sigurnost, radno područje mora biti pravilno izolirano, a zapaljivi materijali moraju biti kontrolirani.

### Provjera prisutnosti rashladnog sredstva

Prostor se mora provjeriti odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva prije i za vrijeme rada, kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno zapaljivih plinova. Provjerite je li oprema za otkrivanje curenja koja se koristi prikladna za rashladna sredstva R32, tj. da ne iskrene, da je odgovarajuće zabrtvljena ili da je svojstvena sigurnosti.

### Mjesto aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnom sustavu ili bilo kojim pripadajućim dijelovima trebaju izvoditi bilo kakvi topli radovi, u blizini se moraju držati odgovarajući aparati za gašenje požara. Neka aparat za gašenje požara sa suhim prahom ili CO<sub>2</sub> bude u blizini područja punjenja rashladnog sredstva.

### Nema izvora paljenja

- Nijedna osoba koja izvodi radove u vezi s rashladnim sustavom koji uključuje izlaganje bilo koje cijevi koja sadrži ili je prethodno sadržavala rashladna sredstva R32 ne smije koristiti izvore paljenja na takav način da to može dovesti do rizika od požara ili eksplozije. Svi mogući izvori paljenja, uključujući pušenje cigareta, trebaju biti dovoljno udaljeni od mjesta postavljanja, popravka, uklanjanja i odlaganja, pri čemu se zapaljivo rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor.
- Prije izvođenja radova, okolina se mora provjeriti kako bi se osiguralo da nema zapaljivih opasnosti ili rizika od paljenja. Znakovi „Zabranjeno pušenje“ moraju biti istaknuti.

### Provjerenuto područje

Prije otvaranja sustava ili izvođenja bilo kakvih radova s vrućim vodama provjerite je li radni prostor otvoren ili dovoljno prozračen. Određeni stupanj ventilacije mora se nastaviti za vrijeme razdoblja izvođenja radova. Ventilacija bi trebala sigurno raspršiti ispušteno rashladno sredstvo i po mogućnosti ga izbaciti van u atmosferu.

### Pregled rashladne opreme

Ako se mijenjaju električne komponente, one moraju odgovarati namjeni i ispravnim specifikacijama. U svakom trenutku treba se pridržavati smjernica proizvođača za održavanje i servisiranje. Ako ste u nedoumici, obratite se tehničkom odjelu proizvođača za pomoć.

Sljedeće provjere moraju se primijeniti na instalacije klima uređaja koji koriste rashladna sredstva R32:

- Količina punjenja određuje se veličinom prostorije unutar koje su ugrađeni dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo.
- Ventilacijska oprema mora raditi normalno i ventilacijski otvori ne smiju biti začepljeni.
- Ako se koristi neizravni rashladni krug, potrebno je provjeriti prisutnost rashladnog sredstva u sekundarnom krugu.
- Oznake na klima uređaju moraju biti vidljive i čitljive. Oznake i znakovi koji nisu čitljivi potrebno je ispraviti.
- Rashladna cijev ili električne komponente ugrađene su u položaj u kojem je malo vjerojatno da će biti izložene bilo kojoj tvari koja može nagrizati komponente koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su električne komponente izrađene od materijala koji su sami po sebi otporni na koroziju ili su prikladno zaštićeni od korozije.

### Pregled elektroinstalacija

Popravak i održavanje električnih komponenti uključuje početne sigurnosne provjere i postupke pregleda komponenti. Ako postoji greška koja bi mogla ugroziti sigurnost, tada se na klima uređaj ne smije spajati električno napajanje dok se ne ukloni na zadovoljavajući način. Ako se pogreška na kraju ne može u potpunosti otkloniti, ali je potrebno nastaviti s radom, treba koristiti odgovarajuće privremeno rješenje. O tome treba obavijestiti vlasnika klima uređaja i obavijestiti sve strane.

- Kondenzatori su ispražnjeni: To treba učiniti na siguran način kako bi se izbjegla mogućnost iskretnja.
- Električne komponente i žice pod naponom nisu izložene za vrijeme punjenja, oporavka ili čišćenja sustava.
- Postoji kontinuitet veze sa zemljom.

### Održavanje brtvenih elemenata

- Za popravak zabrtvljenih komponenti, isključite klima uređaj iz struje prije nego što ga otvorite. Ako za vrijeme popravka mora biti dovedena električna energija, potrebno je kontinuirano otkrivanje curenja na najopasnijim dijelovima kako bi se spriječila potencijalna opasnost.
- Nemojte utjecati na razinu zaštite kućišta kada popravljate električne komponente. Neodgovarajuće metode popravka mogu dovesti do opasnosti kao što su oštećeni kabeži, preveliki broj priključaka, terminali koji nisu instalirani kako je izvorno navedeno, oštećene brtve ili nepravilno postavljeni poklopci brtvi. Uvjerite se da brtve ili materijali za brtvljenje nisu izgubili svoju sposobnost sprječavanja ulaska zapaljivih plinova zbog starenja. Zamjenski dijelovi moraju odgovarati specifikacijama proizvođača.

**Napomena:** Brtvila koja sadrže silicij mogu pogoršati učinkovitost opreme za otkrivanje curenja. Nema potrebe za izolacijom svojstveno sigurnih komponenti prije rada.

## Održavanje svojstveno sigurnih komponenti

- Ako se ne može osigurati da klima uređaj neće prekoračiti ograničenja napona i struje za vrijeme korištenja, nemojte koristiti trajno induktivno ili kapacitivno opterećenje u električnom krugu.
- Samosigurne komponente jedine mogu nastaviti funkcionirati u zapaljivim plinovima. Provjerite je li ispitni instrument konfiguriran na ispravnu postavku.
- Koristite samo dijelove koje je naveo proizvođač za zamjenu, jer drugi dijelovi mogu zapaliti rashladno sredstvo koje je koristilo u zrak.

## Kabel

Provjerite da kablovi nisu podložni habanju, koroziji, prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima ili bilo kojim drugim štetnim utjecajima iz okoline. Provjera također mora uzeti u obzir učinke starenja ili kontinuirane vibracije iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

## R32 provjera curenja rashladnog sredstva

Ni u kom slučaju se potencijalni izvori zapaljenja ne smiju koristiti u traženju ili otkrivanju cirenja rashladivača. Ne smije se koristiti halogena sonda ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen.

## Načini otkrivanja curenja

Elektronički detektori curenja mogu se koristiti za otkrivanje sustava koji sadrže rashladno sredstvo R32. Oprema se mora kalibrirati u području bez rashladnog sredstva. Uvjerite se da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je prikladan za rashladno sredstvo koje treba detektirati.

Detektor curenja postavlja se na postotak donje granice zapaljivosti (LFL) rashladnog sredstva i mora se kalibrirati s upotrijebljenim rashladnim sredstvom i prilagoditi odgovarajućem rasponu ispitivanja koncentracije plina (do 25%). Tekućine za otkrivanje curenja moraju biti prikladne za korištenje s većinom rashladnih sredstava, ali treba izbjegavati korištenje otapala koja sadrže klor jer klor može reagirati s rashladnim sredstvom i nagrizati bakrene cijevi. Ako sumnjate na curenje, potrebno je ukloniti ili ugasiti sav otvoreni plamen. Ako se utvrdi curenje rashladnog sredstva koje zahtijeva tvrdo lemljenje, svo rashladno sredstvo mora se izvući iz sustava ili izolirati dalje od curenja (pomoću zapornih ventila). Prije i za vrijeme lemljenja, pročistite cijeli sustav dušikom bez kisika (OFN).

## Uklanjanje rashladnog sredstva i pražnjenje sustava

Pri provlađivanju u krug rashladnog sredstva radi popravka ili u bilo koje druge svrhe, moraju se koristiti uobičajeni postupci. Međutim, posebnu pozornost treba posvetiti sigurnosti rashladnog sredstva. Morate se pridržavati sljedećeg postupka:

1. Uklonite rashladivač.
2. Pročistite krug inertnim plinom.
3. Ispraznite.
4. Pročistite ponovo krug inertnim plinom.
5. Izrežite ili zalemite krug.

Rashladno sredstvo potrebno je prikupiti u odgovarajućim cilindrima za povrat. Dušik bez kisika mora se koristiti za pročišćavanje sustava iz sigurnosnih razloga. Ovaj će postupak možda biti potrebno ponoviti više puta. Komprimirani zrak ili kisik ne smiju se koristiti za pročišćavanje sustava rashladnog sredstva. Pročišćavanje kruga rashladnog sredstva mora se postići prekidanjem vakuumu u sustavu dušikom bez kisika i nastavkom punjenja dok se ne postigne radni tlak, zatim odzračivanjem u atmosferu i na kraju pražnjenjem sustava. Ovaj postupak treba ponavljati sve dok ne nestane rashladnog sredstva u sustavu. Sustav se mora odzračiti do atmosferskog tlaka nakon konačnog punjenja dušikom bez kisika, a zatim se može lemiti. Ako su potrebni postupci tvrdog lemljenja, potrebno je izvršiti gore navedeni postupak. Potvrdite da izlaz vakuumske crpke nije u blizini potencijalnih izvora paljenja i da je raspoloživa ventilacija.

## Postupci punjenja rashladnog sredstva

Uz konvencionalne postupke punjenja, moraju se poštovati dolje navedeni zahtjevi:

- Osigurajte da ne dođe do zagađenja različitim rashladnim sredstvima kada koristite opremu za punjenje rashladnog sredstva. Cijev ili vodovi koji se koriste za punjenje rashladnih sredstava moraju biti što kraći kako bi se smanjila preostala količina rashladnih sredstava unutar njih.
- Cilindri se moraju držati uspravno.
- Osigurajte da je sustav rashladnog sredstva uzemljen prije punjenja sustava rashladnim sredstvom.
- Označite sustav nakon ili prije završetka punjenja.
- Treba obratiti posebnu pozornost da se rashladni sustav ne prepuni.

Prije ponovnog punjenja sustav se mora ispitati pod tlakom s dušikom bez kisika. Sustav se mora ispitati na nepropusnost nakon završetka punjenja, ali prije puštanja u pogon. Naknadno ispitivanje nepropusnosti mora se provesti prije napuštanja gradilišta.

## Razgradnja

Prije izvođenja ovog postupka bitno je da tehničar bude potpuno upoznat s opremom i svim njezinim pojedinostima. Preporučuje se sigurne prakse povrata rashladnog sredstva. Ako se obnovljeno rashladno sredstvo ponovno koristi, uzorci rashladnog sredstva i ulja moraju se analizirati prije izvođenja operacija. Bitno je da potrebna električna energija bude raspoloživa prije početka ispitivanja.

- Upoznajte se s opremom i njezinim radom.
- Isključite napajanje.
- Prije pokušaja djelovanja, osigurajte da je raspoloživa mehanička oprema za rukovanje, ako je potrebna, za rukovanje bocama rashladnog sredstva; sva osobna zaštitna oprema je raspoloživa i pravilno se koristi; proces oporavka cijelog vremena nadzire stručna osoba; oprema za prikupljanje i cilindri sukladni su s odgovarajućim standardima.
- Vakuumizirajte rashladni sustav, ako je moguće.
- Ako vakuum nije moguć, napravite razvodnik tako da se rashladno sredstvo može ukloniti iz raznih dijelova sustava.
- Uvjerite se da cilindar ima dovoljan kapacitet prije oporavka.
- Pokrenite stroj za oporavak i radite sukladno uputama proizvođača.
- Nemojte prepuniti cilindre (ubrizgavanje tekućine ne prelazi 80% volumena cilindra).
- Nemojte prekoračiti maksimalni radni tlak cilindra, čak ni privremeno.
- Kada su cilindri pravilno napunjeni i proces dovršen, pobrinite se da su cilindri i oprema odmah uklonjeni s mjesta i da su svi zaporni ventili na opremi zatvoreni.
- Oporabljeno rashladno sredstvo ne smije se puniti u drugi rashladni sustav osim ako nije pročišćeno i provjereno.

## Označavanje

Klima uređaj mora imati oznaku o povlačenju iz pogona i pražnjenju rashladnog sredstva. Oznaka mora sadržavati datum i potpis. Treba biti jasno navedeno da je jedinica koristila rashladno sredstvo R32.

Oporavak

- Prigodom uklanjanja rashladnih sredstava iz sustava, bilo radi servisiranja ili stavljanja izvan pogona, preporuča se potpuno uklanjanje svih rashladnih sredstava.
- Prigodom prijenosa rashladnog sredstva u cilindre, osigurajte da se koriste samo namjenski spremnici za povrat rashladnog sredstva. Provjerite je li kapacitet cilindra prikladan za količinu rashladnog sredstva ubrizganog u cijeli sustav. Svi cilindri koji se koriste namijenjeni su za povrat rashladnog sredstva i označeni za to rashladno sredstvo (tj. to su namjenski cilindri za povrat rashladnog sredstva). Cilindri moraju biti opremljeni ventilima za smanjenje tlaka i ventilima za zatvaranje i moraju biti u dobrom radnom stanju. Ako je moguće, prazne boce potrebno je vakuumirati i držati na sobnoj temperaturi prije korištenja.
- Oprema za obnavljanje mora biti u dobrom radnom stanju s nizom uputa pri ruci u vezi s radom opreme i mora biti prikladna za oporavak rashladnog sredstva R32. Osim toga, set kalibriranih vaga mora biti raspoloživ i mora biti u dobrom radnom stanju. Crijeva moraju biti isporučena s odvojitivim spojevima koji ne propuštaju i u dobrom su stanju. Prije korištenja opreme za oporavak, provjerite je li u dobrom stanju i pravilno održavana. Sve električne komponente moraju biti zabrtvljene kako bi se spriječio potencijalni požar u slučaju curenja rashladnog sredstva. Posavjetujte se s proizvođačem ako niste sigurni.
- Oporabljeno rashladno sredstvo mora se vratiti proizvođaču rashladnog sredstva u odgovarajućim cilindrima za uporabu s uputama za prijevoz. Ne miješajte rashladna sredstva u opremi za povrat, osobito ne u cilindrima.
- Područje u kojem se nalazi klima uređaj s rashladnim sredstvom R32 nije dopušteno zapečatiti za vrijeme transporta. Ako je potrebno, potrebno je poduzeti antistatičke mjere na transportnom vozilu. Istodobno, potrebno je poduzeti potrebne zaštitne mjere za vrijeme transporta, utovara i istovara klima uređaja kako bi se osiguralo da se klima uređaj ne ošteti.
- Kada kompresore ili kompresorska ulja treba ukloniti, provjerite jesu li vakuumirani do prihvatljive razine kako biste potvrdili da rashladno sredstvo R32 ne ostaje unutar maziva. Prije vraćanja kompresora dobavljaču potrebno je provesti vakuumiranje. Smiju se koristiti samo načini električnog grijanja za zagrijavanje tijela kompresora kako bi se ubrzao ovaj postupak. Ispuštanje ulja iz sustava mora se izvesti na siguran način.

Otklanjanje poteškoća

| Problemi                                                      | Mogući uzroci                                                                                                                     | Rješenja                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klima uređaj ne radi.                                         | Kabel za napajanje nije pravilno spojen.                                                                                          | Provjerite je li kabel za napajanje ispravno priključen.                                                               |
|                                                               | Osigurač napajanja klima uređaja je pregorio ili se aktivirao prekidač.                                                           | Provjerite električni osigurač i strujni prekidač. Zamijenite osigurač ili ponovno postavite prekidač ako je potrebno. |
|                                                               | Baterija daljinskog upravljača je prazna.                                                                                         | Zamijenite baterije daljinskog upravljača.                                                                             |
|                                                               | Dolazi do interferencije radio frekvencija.                                                                                       | Isključite ili maknite druge radiofrekvencijske uređaje u blizini.                                                     |
|                                                               | Kvaliteta napajanja je loša, uključujući nizak napon i jake smetnje signala.                                                      | Poboljšajte kvalitetu napajanja ili koristite stabilizator napona.                                                     |
| Klima uređaj ima smanjenu učinkovitost hlađenja ili grijanja. | Eco način je uključen.                                                                                                            | Izadite iz eco načina rada i po potrebi odaberite način hlađenja ili grijanja.                                         |
| Za vrijeme hlađenja iz unutarnje jedinice kaplje voda.        | Vlažnost u zatvorenom prostoru je previsoka.                                                                                      | To je obično normalno u okruženjima visoke vlažnosti.                                                                  |
| Klima uređaj proizvodi zvukove.                               | To je zvuk koji proizvodi relej ventilatora ili kompresora pri uključivanju ili isključivanju.                                    | Ovo je normalan zvuk rada.                                                                                             |
|                                                               | To je zvuk koji stvara rashladno sredstvo u stroju koje teče u suprotnom smjeru kada se klima uređaj odleđuje ili je zaustavljen. | Ovo je normalan zvuk rada.                                                                                             |
|                                                               | To je zvuk protoka tekućine koji nastaje strujanjem rashladnog sredstva.                                                          | Ovo je normalan zvuk rada.                                                                                             |
|                                                               | To je zvuk koji nastaje širenjem i skupljanjem dijelova uslijed promjena temperature kada klima uređaj radi.                      | Ovo je normalan zvuk rada.                                                                                             |

Izjava o sukladnosti

Tvrtka Xiaomi ovim izjavljuje da je ovaj uređaj s funkcijom Xiaomi Home connect sukladan osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Detaljna Izjava o sukladnosti za EU može se pronaći na internetu na <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> među dodatnim dokumentima na stranici proizvođa za vaš uređaj.

|               | Frekvencijski opseg | Snaga odašiljanja (maksimalna) |
|---------------|---------------------|--------------------------------|
| Bežična mreža | 2412 – 2472 MHz     | 20 dBm                         |



# دليل مستخدم مكيف الهواء من Mijia

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام  
 واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

## الطرازات المنطبقة:

ASH-09WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الداخلية  
ASH-09W/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الخارجية  
ASH-09W/N2C2-EU

ASH-12WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الداخلية  
ASH-12WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الخارجية  
ASH-12O/N2C2-EU

ASH-18WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الداخلية  
ASH-18W/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الخارجية  
ASH-18O/N2C2-EU

ASH-24WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الداخلية  
ASH-24WO/N2C2-EU  
طرّاز الوحدة الخارجية  
ASH-24O/N2C2-EU

# جدول المحتويات

|     |           |                           |
|-----|-----------|---------------------------|
| 277 | - - - - - | مقدمة                     |
| 277 | - - - - - | التدابير الوقائية للسلامة |
| 279 | - - - - - | نظرة عامة حول المنتج      |
| 280 | - - - - - | ما طريقة الاستخدام        |
| 283 | - - - - - | ما طريقة التثبيت          |
| 290 | - - - - - | العناية والصيانة          |
| 293 | - - - - - | استكشاف الأخطاء وإصلاحها  |

# مقدمة

- شكرًا لشرائك منتجنا.
- اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام لضمان الاستخدام الصحيح.
- يرجى الاحتفاظ بدليل المستخدم هذا للرجوع إليها مستقبلاً.
- قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للمنتج إلى حدوث عطل أو حوادث أو أضرار محتملة.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.



تشير هذه العلامة إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع أي ضرر محتمل للبيئة أو صحة البشر من التخلص غير المنظم من النفايات، يمكن إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزز إعادة الاستخدام المستدام لموارد المواد. لإرجاع جهازك المستعمل، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء الجهاز من خلاله. حيث يمكنه أخذ هذا المنتج من أجل إعادة التدوير الآمن للبيئة.

## التدابير الوقائية للسلامة



تم تسمية هذا الجهاز  
بغاز التبريد R32.



مؤشر الخدمة:  
اقرأ الدليل الفني



دليل المشغل:  
تعليمات التشغيل



اقرأ دليل المشغل

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات بشكل صحيح إلى إصابة شخصية أو فقدان في الأرواح.

### تحذير

- لا تستخدم وسائل لتسريع عملية إزالة الجليد أو للتنظيف، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.
- يجب تحزين الجهاز في غرفة خالية من مصادر الاشتعال المُشغَّلة باستمرار (على سبيل المثال: اللهب المكشوف، أو جهاز غاز مُشغَّل، أو سخان كهربائي مُشغَّل).
- مُنَعَم الثقب أو الحرق.
- ويجب الانتباه إلى أن مواد التبريد قد تصدر رائحة.

- بعد القراءة، احتفظ بهذا الدليل في مكان مناسب لتتمكن من الرجوع إليه عند الضرورة. إذا تم نقل الجهاز إلى مستخدم جديد، فتأكد من تسليم الدليل له أيضاً.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل على المشغل العثور عليه.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب على المشغل قراءة التحذيرات التالية بعناية.

تأكد من إنشاء توصيل أرضي.



## تعليمات الأمان

- يمكن لهذا المنتج استخدام مصدر الطاقة الموضح على لوحة الاسم فقط. يرجى استخدام سلك الطاقة المحدد ولا تقم بتغييره بنفسك.
- لا تقم بتوصيل سلك التأريض الخاص بمصدر الطاقة بخزان غاز أو أنبوب ماء. قد يؤدي التأريض غير الكافي إلى التعرض لصدمة كهربائية.
- تأكد من توصيل حزمة الأسلاك، أنبوب التصريف، وأنبوب الضاغط بشكل صحيح. قد يتسبب التوصيل غير الصحيح في عدم عمل مكيف الهواء بشكل طبيعي أو انخفاض أدائه بعد فترة من الزمن، أو حتى حدوث مشاكل مثل تسرب المياه، التسرب الكهربائي، تسرب المبرد، الصدمة الكهربائية، أو حوادث الحريق.
- استخدم جهاز التحكم عن بعد لتشغيل أو إيقاف تشغيل المنتج بدلاً من توصيل أو فصل قابس الطاقة أثناء الاستخدام اليومي. يرجى إيقاف تشغيل المنتج وفصل قابس الطاقة عند عدم الاستخدام لفترة طويلة.
- عندما تكون الرطوبة المحيطة مرتفعة، يرجى زيادة سرعة المروحة أو ضبط زاوية شفرة توجيه الهواء إلى الحد الأقصى باستخدام زر التحريك لمنع تساقط قطرات الماء.
- لا تقم بتزيين مكيف الهواء في الأماكن التي قد تتسرب منها غازات قابلة للاشتعال أو الانفجار، أو حيث تكون البيئة رطبة، أو حيث يكون الداخل الكهرومغناطيسي كبيراً. الوحدة الداخلية لمكيف الهواء هذا غير مقاومة للماء، لذا لا تستخدمها في البيئات الرطبة مثل غرف الغسيل أو الحمامات.

- عند استخدام جهاز تهوية داخلي مع جهاز تدفئة داخلي أو موافد غاز، يجب التأكد من تجنب حوادث نقص الأكسجين الناتجة عن عدم كفاية التهوية.
- لا توجه هواء مكيف الهواء مباشرة نحو الحيوانات أو النباتات؛ وإلا فقد يتسبب ذلك في آثار ضارة.
- عند تنظيف مكيف الهواء، تأكد من إيقاف تشغيله وفصل مصدر الطاقة، وتأكد من توقف مكيف الهواء تمامًا قبل البدء بالعمل.
- لا تدخل أصابعك أو أي عصي في مدخل أو مخرج هواء مكيف الهواء. وإلا فقد يتسبب ذلك في تلف مكيف الهواء أو حتى التعرض لإصابة شخصية.
- تجنب وضع أي أغراض فوق الوحدة الخارجية، وكن حريصًا على تفقد كثائف التركيب الخاصة بها بانتظام. إذا كان هناك أي تلف، فقم بإصلاحه في الوقت المناسب؛ وإلا فقد تسقط الوحدة الخارجية وتسبب إصابة.
- إذا تم العثور على أي خلل في مكيف الهواء (مثل رائحة حريق)، قم بإيقاف تشغيل مكيف الهواء، وافصل مصدر الطاقة على الفور، واتصل بفريق خدمة ما بعد البيع.
- من أجل سلامتك، افصل مصدر الطاقة قبل ملامسة مكيف الهواء.
- لا تقم بتركيب مكيف الهواء في أماكن خاصة مثل السفن أو المركبات.
- يرجى اتباع إجراءات شحن المبرد عند الحاجة لإعادة التعبئة.

## ⚠ تحذير

- إن اتباع هذه التدابير الوقائية الأساسية من شأنه أن يقلل من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة أو الوفاة عند استخدام مكيف الهواء الخاص بك.
- يجب توصيل مكيف الهواء بمأخذ كهربائي أو قاطع تيار مناسب يضمن توفير التيار الكهربائي الصحيح. يُرجى الانتباه إلى أنه لا يمكن استخدام سوى مصدر الطاقة المحدد للجهاز. ⊕
- لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية والحرائق، يجب ضمان التأريض الصحيح. ⊕
- لا تقم بقص أو إزالة شوكة التأريض. إن لم يتوفر لديك مقيس كهربائي ثلاثي الشوكات أو قاطع تيار ملائم بالجدار، استدع كهربائيًا معتمدًا لتركيب المقيس أو القاطع المناسب. يجب حتمًا تأريض مقيس الجدار أو القاطع بشكل صحيح. ⊕
- تجنب الاستخدام في حال تلف سلك الطاقة أو اهترائه. وكذلك تجنب استخدامه في حال وجود شقوق أو تضرر ناتج عن احتكاك على طوله، أو في القابس، أو الموصل.
- لا تستخدم محوّل أو سلك تمديد.
- لا تشد تدفق الهواء داخل أو خارج مكيف الهواء باستخدام السائتر، أو السوتر، أو الأغشية الواقية، أو الشجيرات.
- احذر من الحواف الحادة على زعانف الوحدة الأمامية والخلفية؛ فقد تتسبب في جروح وإصابات خطيرة.
- عند تركيب أو إزالة الوحدة، كن حذرًا عند رفع مكيف الهواء. لهذه العملية، استخدم شخصين أو أكثر دائمًا.
- افصل دائمًا طاقة مكيف الهواء قبل صيانته أو نقله.
- قد لا يتطابق قابس بعض الطرازات مع مأخذ الحائط لديك نظرًا لاختلاف معايير الطاقة. إذا كان الأمر كذلك، يلزم استخدام محوّل طاقة مناسب، ولا تطبق تعليمات القابس العادية.
- يجب توصيل مفتاح فصل كامل الأقطاب، بفصل تلامس لا يقل عن 3 ملم في جميع الأقطاب ضمن التمديدات الثابتة.
- يجب تركيب الجهاز وفقًا للوائح الأسلاك الوطنية.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب المخاطر.

## التدابير الاحتياطية لسلامة المبرد

- تستخدم بعض الطرازات R32 أو مبردات قابلة للاشتعال، التي يتعين تشغيلها واستخدامها بمقتضى تعليمات الاستعمال المحددة.
- يجب تخزين مكيف الهواء في مناطق خالية من مصادر الاشتعال الدائمة، مثل اللهب المكشوف، أجهزة الغاز المشغلة، أو السخانات الكهربائية قيد التشغيل.
- لا تتعب أو تشعل مكيف الهواء.
- قبل صيانة أو إصلاح مكيف هواء يستخدم مبرد R32، يجب إجراء فحص للسلامة لضمان تقليل احتمالات الخطر إلى أدنى حد.
- في حال تسرب المبرد من مكيف الهواء، يرجى فتح جميع الأبواب والنوافذ فورًا، مع تهوية الغرفة جيدًا، وإيقاف تشغيل مصدر الطاقة ومغادرة الغرفة ثم طلب الصيانة.
- عند تركيب مكيف الهواء أو نقله، احرص على تفريغ دائرة المبرد من الهواء كليًا، ويُسمح فقط باستخدام المبرد المحدد (R32). يتسبب وجود الهواء أو أي مواد غريبة أخرى ضمن دائرة المبرد في ارتفاع غير طبيعي للضغط، مما قد يؤدي إلى تلف المعدات وحتى التعرض لإصابة.
- استخدم دائمًا مضخة تفريغ لإزالة الهواء من النظام. لا تستخدم المبرد الموجود بالوحدة الخارجية لغرض التفريغ.
- بعد إتمام التركيب، تحقق من عدم وجود تسرب لغاز المبرد.
- يرجى التحقق من علامات السلامة بعناية قبل تركيب مكيف الهواء واستخدامه.

## شروط الاستخدام

### نطاق درجة حرارة التشغيل

| الجانب الداخلي للبيئة الجافة/الرطبة (درجة مئوية) | الجانب الخارجي للبيئة الجافة/الرطبة (درجة مئوية) |                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------|
| 32/23                                            | 43/26                                            | التبريد الأقصى |
| 27/-                                             | 24/18                                            | التدفئة القصوى |

- نطاق درجة حرارة التشغيل (درجة الحرارة الخارجية) هو من 18 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية لوضع التبريد، ومن 20 درجة مئوية إلى 24 درجة مئوية لوضع التدفئة.
- تحت ظروف درجة الحرارة المذكورة في الجدول أدناه، قد يدخل مكيف الهواء وضع الحماية تلقائيًا.

**ملاحظة:** اللبنة الجافة (DB): درجة الحرارة المحيطة؛ اللبنة الرطبة (WB): درجة الحرارة مع تأثيرات الرطوبة.

| تشغيل التبريد                               | تشغيل التدفئة                               | تشغيل التبريد                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|
| درجة الحرارة الخارجية أعلى من 52 درجة مئوية | درجة الحرارة الخارجية أعلى من 24 درجة مئوية | درجة الحرارة                  |
| درجة الحرارة الخارجية أقل من 18 درجة مئوية  | درجة الحرارة الخارجية أقل من 20 درجة مئوية  | الداخلية أقل من 18 درجة مئوية |
| درجة الحرارة الداخلية أقل من 21 درجة مئوية  | درجة الحرارة الداخلية أعلى من 27 درجة مئوية |                               |

## نظرة عامة حول المنتج

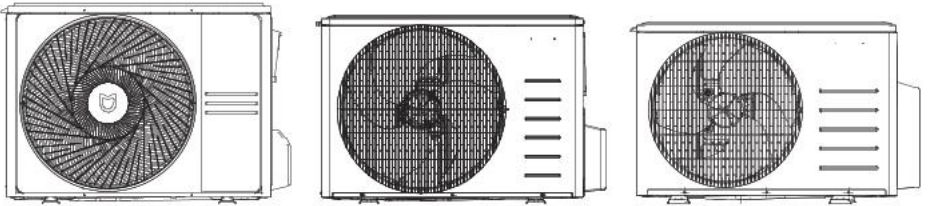
الوحدة الداخلية



ملحقات الوحدة الداخلية

- 1 × جهاز التحكم عن بُعد
- 1 × دليل المستخدم
- 1 × حزمة البراغي
- 2 × بطارية AAA
- 1 × إشعار الضمان
- 4 × صامولة التوصيل
- 1 × منفذ التصريف
- 1 × خرطوم التصريف

الوحدة الخارجية



**ملاحظة:**

الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

# ما طريقة الاستخدام

## شاشة عرض الوحدة الداخلية

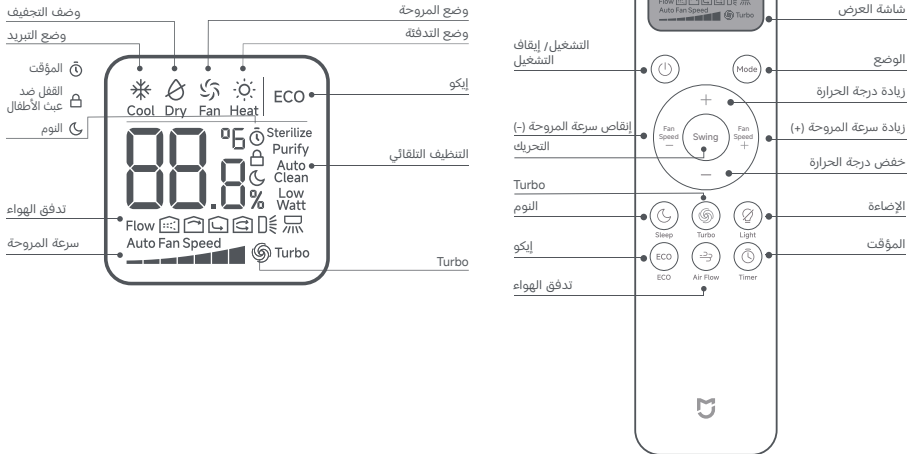
- مؤشر الشبكة اللاسلكية: يعرض حالة الاتصال الحالية بالشبكة اللاسلكية.
- مؤشر درجة الحرارة: يعرض درجة الحرارة المحددة.
- مؤشر التبريد: يضيء عند تفعيل وضع التبريد.
- مؤشر التدفئة: يضيء عند تفعيل وضع التدفئة.

### ملاحظة:

أثناء التحديث عبر الهواء (OTA)، تضيء شاشة الوحدة الداخلية كما هو موضح في الشكل أدناه. لا تقم بإيقاف التشغيل أو إجراء أي عملية؛ وإلا قد يفشل التحديث. أثناء التحديث، يُعاد تشغيل مكيف الهواء، يتوقف، ولا يتم عرض أي مؤشر بعد اكتمال التحديث، يعود مكيف الهواء إلى وضعه الطبيعي. تستغرق عملية التحديث بأكملها من 2 إلى 15 دقيقة، يرجى الانتظار بصبر.



## جهاز التحكم عن بُعد



### ملاحظات:

- تجنب تنظيف جهاز التحكم عن بعد بالماء لمنع الأعطال.
- يأتي هذا المنتج مع جهاز تحكم عن بعد عالمي متوافق مع مكيف الهواء من Mijia. تخضع الوظائف المحددة للمنتج الفعلي.

|                                                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | زر التشغيل / إيقاف التشغيل             | اضغط على الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | زر Mode                                | اضغط على الزر لتبديل الأوضاع بالتسلسل: وضع التبريد، وضع التجفيف، وضع المروحة، ووضع التدفئة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | زيادة درجة الحرارة<br>خفض درجة الحرارة | اضغط على "+" أو "-" لضبط درجة الحرارة بزيادات قدرها 0,5 درجة مئوية. اضغط مع الاستمرار لضبط درجة الحرارة بشكل أسرع.<br><b>ملاحظة:</b> درجة الحرارة غير قابلة للتعديل في وضع المروحة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | زيادة سرعة المروحة (+)                 | زيادة سرعة المروحة (+): اضغط على هذا الزر لزيادة سرعة المروحة، وصولاً إلى الحد الأقصى عند المستوى 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | إنخفاض سرعة المروحة (-)                | إنخفاض سرعة المروحة (-): اضغط على هذا الزر لإنخفاض سرعة المروحة، وصولاً إلى الإعداد الأدنى "تلقائي".<br><b>ملاحظة:</b> لا يمكن تعديل سرعة المروحة في وضع التجفيف. المستويات المتاحة لسرعة المروحة: تلقائي، وهادئ (المستوى 1)، ومنخفض (المستوى 2)، ومنخفض متوسط (المستوى 3)، ومتوسط (المستوى 4)، ومرتفع متوسط (المستوى 5)، ومرتفع (المستوى 6)، ومرتفع فائق (المستوى 7).                                                                                                                                                                                                                    |
|    | التحريك                                | اضغط الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل وظيفة تحريك عمودي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | زر Sleep                               | في وضع التبريد أو التدفئة، اضغط الزر لتشغيل / إيقاف تشغيل وضع النوم. في وضع النوم، تقوم الوحدة بضبط درجة الحرارة تلقائياً.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | زر Light                               | اضغط الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل شاشة الوحدة الداخلية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | زر Turbo                               | في وضع التبريد، التدفئة، أو المروحة، اضغط الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل تدفق الهواء التيربو.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | زر تدفق الهواء                         | اضغط على هذا الزر للتنقل بين أوضاع تدفق الهواء: لأعلى، ولأسفل، ودائري، ومتوقف عن التشغيل.<br><b>ملاحظة:</b> قد تؤثر وظيفة تدفق الهواء على أداء مكيف الهواء. يوصى بتشغيل وظيفة تدفق الهواء بعد الوصول إلى حالة راحة في الغرفة. إذا لم يتم تلبية متطلبات الراحة، يوصى بإيقاف تشغيل هذه الوظيفة. بسبب ترفيقات وظائف المنتج المستقبلية، قد يتغير اسم وظيفة تدفق الهواء. يُرجى الرجوع إلى الوضع الفعلي.                                                                                                                                                                                        |
|    | زر ECO                                 | في وضع التبريد / التدفئة، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة أقل من 3 ثوانٍ لتشغيل أو إيقاف تشغيل وضع إيكو. وستعرض شاشة جهاز التحكم عن بعد "ECO" عند تفعيل هذا الوضع. في وضع التدفئة، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل/إلغاء تفعيل تدفئة 8°C. وستعرض منطقة عرض درجة الحرارة المحددة على شاشة جهاز التحكم عن بعد "8°C" عند تفعيل تدفئة 8°C.                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | زر Timer                               | عند تشغيل مكيف الهواء، يمكنك ضبط مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي، وعندما يكون مطلقاً، يمكنك ضبط مؤقت التشغيل التلقائي. اضغط على زر Timer للدخول إلى وضع المؤقت، واضغط "+" أو "-" لضبط الوقت. سيتم تأكيد الإعداد تلقائياً بعد 2 من الثواني من عدم النشاط.<br><b>ملاحظة:</b> يعتمد مؤقت التشغيل التلقائي على الوضع، ودرجة الحرارة، وسرعة المروحة، وأوضاع التحريك التي تم استخدامها قبل إيقاف الأخير. إذا كنت ترغب في استخدام وظائف معينة عند التشغيل التالي، يمكنك ضبط الوضع، ودرجة الحرارة، وسرعة المروحة، وأوضاع التحريك حسب الحاجة أثناء عمل مكيف الهواء، ثم أطفئ المكيف واضبط مؤقت التشغيل. |
|  | القفل ضد عبث الأطفال                   | اضغط مع الاستمرار على "+" و "-" في آن واحد لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ لتفعيل أو إلغاء تفعيل وظيفة القفل ضد عبث الأطفال في جهاز التحكم عن بعد.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | إعادة ضبط الشبكة اللاسلكية             | اضغط مع الاستمرار في آن واحد على زرّي الضوء والنوم لأكثر من 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الشبكة اللاسلكية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | التنظيف التلقائي                       | عندما يكون مكيف الهواء مطلقاً، اضغط مع الاستمرار على زر ECO وزر Timer في آن واحد لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ لتفعيل وظيفة التنظيف التلقائي. ستعرض شاشة جهاز التحكم عن بعد "Auto Clean". وستبدأ شاشة مكيف الهواء بالوميض. بعد ذلك، سيعمل مكيف الهواء لمدة 40 دقيقة تقريباً قبل الخروج تلقائياً من وضع التنظيف التلقائي وإيقاف التشغيل.                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### ملاحظات:

- قد تختلف المدة المعروضة على جهاز التحكم عن بعد وشاشة مكيف الهواء.
- قد تصدر ضوضاء، نسيم خفيف، وهواء بارد أثناء عملية التنظيف التلقائي، وهذا أمر طبيعي.
- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية، سيقوم مكيف الهواء بتفعيل وظيفة الحماية تلقائيًا، مما قد يؤدي إلى إنهاء وظيفة التنظيف التلقائي أو فشلها في البدء.
- لا يمكن لوظيفة التنظيف التلقائي إلا تنظيف المبادل الحراري.

#### استعادة إعدادات المصنع

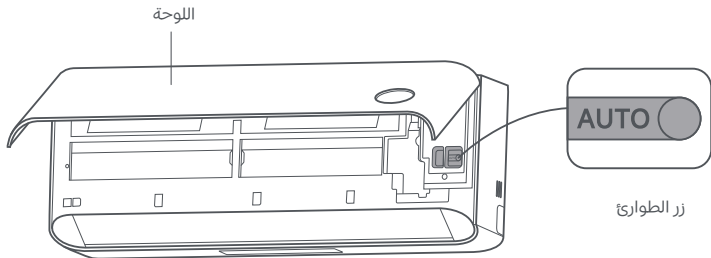
في غضون 5 دقائق من توصيل مكيف الهواء بالطاقة (مع التأكد من إيقاف تشغيله)، اضغط بسرعة على زر Light بجهاز التحكم عن 6 مرات خلال 5 ثوانٍ، وسيصدر مكيف الهواء صوت طنين لمدة 2 من الثواني. بعد ذلك، افصل الطاقة وأعد توصيلها، وسيعود مكيف الهواء إلى إعدادات المصنع.

#### ملاحظات:

- عند استعادة إعدادات المصنع، سيقوم مكيف الهواء بحذف جميع البيانات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، درجة الحرارة المحددة، سرعة المروحة، معلومات التوقيت، مفاتيح الوظائف، واستهلاك الكهرباء المتراكم.
- لا يُنصح باستعادة إعدادات المصنع إلا عند الضرورة، حتى لا يؤثر ذلك على تجربة بعض الوظائف. على سبيل المثال، ستكون قيمة استهلاك الكهرباء المتراكمة مختلفة بشكل كبير عن قيمة الاستهلاك الفعلية.

#### التشغيل في حالات الطوارئ

في حال فقدان جهاز التحكم عن بعد أو تلفه، استخدم زر الطوارئ لتشغيل أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء. كما هو موضح، افتح اللوحة واضغط زر الطوارئ. عندما تكون الوحدة قيد التشغيل، سيؤدي الضغط على الزر إلى إيقاف العملية؛ وعندما تكون الوحدة في وضع الاستعداد، سيؤدي الضغط السريع على الزر إلى إصدار صوت تنبيه واحد وبدء عملية التبريد، بينما سيؤدي الضغط عليه والاستمرار لأكثر من 3 ثوانٍ حتى سماع صوتين تنبيه إلى بدء عملية التدفئة.



#### تنزيل تطبيق Xiaomi Home



يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Xiaomi Home. استخدم تطبيق Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى. امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته، أو ابحث عن "Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

#### ملاحظة:

ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

#### إعلان المطابقة

تعلن شركة Xiaomi بموجب أن هذا الجهاز، المزود بوظيفة الاتصال بتطبيق Xiaomi Home، يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للتوجيه EU/53/2014. يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي التفصيلي عبر الإنترنت على الرابط: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> من ضمن المستندات الإضافية في صفحة المنتج الخاصة بجهازك.

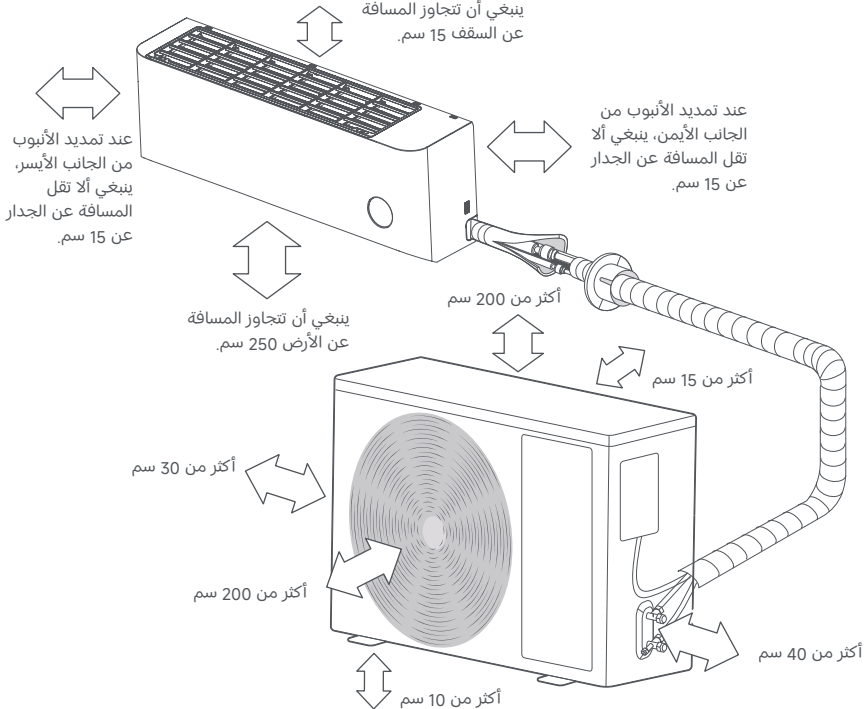
| طاقة الإرسال (الحد الأقصى) | نطاق التردد        | شبكة لاسلكية |
|----------------------------|--------------------|--------------|
| 20 ديسيبل ميلي واط         | 2412-2472 ميجاهرتز | شبكة لاسلكية |

# ما طريقة التثبيت

## قبل التركيب

### تعليمات التركيب

- اختر مساحة بالحجم المناسب (ارجع إلى قسمي "اختيار موقع الوحدة الداخلية" و"اختيار موقع الوحدة الخارجية"). ينبغي أن تتناسب سعة تبريد/ تدفئة مكيف الهواء مع أبعاد الغرفة، ارتفاع السقف، وظروف العزل، وما إلى ذلك.
- لا تنقل مكيف الهواء بنفسك بعد التركيب، ويجب عدم تركيبه في أماكن مثل السفن والمركبات.
- يتوافق مكيف الهواء هذا مع معايير السلامة والتشغيل الصادرة عن الدولة التي لياع فيها.
- ينبغي الالتزام الصارم بلوائح السلامة الكهربائية عند تركيب مكيف الهواء.
- استخدم دائماً دوائر طاقة معتمدة وقواطع دائرة متوافقة مع لوائح السلامة المحلية.
- استخدم فقط مصادر الطاقة التي تستوفي متطلبات التركيب والاستخدام. الجهد المقدر هو كما هو موضح على لوحة الاسم، ومستويات الجهد خارج هذا النطاق ستؤثر على تشغيله. عند الضرورة، استخدم منظم جهد كهربائي بقدرة 3 كيلو فولت أمبير أو أعلى لتجنب الخسائر المادية.
- افصل دائماً مصدر الطاقة قبل إجراء أي أعمال كهربائية أو متعلقة بالسلامة.
- يجب توصيل مكيف الهواء بنقطة مصدر كهربائية مخصصة مزودة بواقي مصهر ذي تأخير زمني أو قاطع دائرة أوتوماتيكي.
- لا تقم بتوصيل مكيف الهواء بالطاقة قبل اكتمال التركيب.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله دائماً من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين مماثلين لتجنب مخاطر السلامة.
- قد ترتفع درجة حرارة دائرة المبرد؛ يرجى إبعاد جميع الأسلاك الموصلة عن الأنابيب النحاسية.
- ينبغي تركيب مكيف الهواء وفقاً للوائح الأسلاك الوطنية.
- يقتصر التركيب أو النقل على الفنيين المتخصصين فقط. تنطوي مكيفات الهواء المركبة بواسطة غير المختصين على مخاطر تتعلق بجودة الأداء أو السلامة.
- يجب أن يتم التركيب حصراً بواسطة الأفراد المصرح لهم، بما يتوافق مع متطلبات NEC و CEC.



ملاحظة: عليك الالتزام بمتطلبات المسافة الفاصلة المحددة في هذا الشكل.

## ⚡ متطلبات التأريض

- قبل الشروع في التركيب، تأكد من تطابق الأسلاك المحايدة، والنشطة بالكهرباء، والتأريض في مأخذ الكهرباء الخاص بك مع الأطراف المقابلة على قابس طاقة مكيف الهواء.
- باعتباره جهازًا كهربائيًا من الفئة I، يجب تأريض مكيف الهواء بشكل صحيح بواسطة مختصين باستخدام نظام تأريض مخصص. تأكد من تأريضه المستمر بفعالية للوقاية من الصدمات الكهربائية.
- السلك الأصفر والأخضر في مكيف الهواء هو سلك التأريض، ولا يجوز استخدامه لأغراض أخرى.
- ينبغي أن تكون مقاومة التأريض متوافقة مع لوائح السلامة الكهربائية الوطنية.
- ينبغي وضع هذا المنتج في موقع يتيح الوصول إلى قابس الطاقة.
- يجب توصيل مفتاح فصل كامل الأقطاب بفصل تلامس لا يقل عن 3 ملم بين جميع الأقطاب ضمن التمديدات الثابتة.
- ارجع إلى الجدول أدناه لاختيار قاطع هواء بسعة مناسبة، وسلك طاقة وأسلاك توصيل بأحجام صحيحة. ينبغي أن يشمل قاطع الهواء على آليات فصل مغناطيسي وحراري لضمان الفعالية في منع التماس الكهربائي والحمل الزائد. (تنبيه: لا تعتمد حصريًا على المصهرات للحماية).

| الطراز | سعة مفتاح الهواء | متطلبات قطر الموصل لأسلاك الطاقة | متطلبات قطر الموصل لأسلاك التوصيل |
|--------|------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 9K     | 16 أمبير         | ≤1.5 ملم <sup>2</sup>            | ≤1.0 ملم <sup>2</sup>             |
| 12K    | 16 أمبير         | ≤1.5 ملم <sup>2</sup>            | ≤1.0 ملم <sup>2</sup>             |
| 18K    | 20 أمبير         | ≤2.0 ملم <sup>2</sup>            | ≤1.0 ملم <sup>2</sup>             |
| 24K    | 25 أمبير         | ≤2.5 ملم <sup>2</sup>            | ≤1.0 ملم <sup>2</sup>             |

## اختيار موقع التركيب

### اختيار موقع تركيب الوحدة الخارجية

- تجنب تعريض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو رياح قوية.
- ابتعد عن مصادر الحرارة، مصادر البخار، ومواقع تسرب الغازات القابلة للاشتعال والدخان.
- اختر موقعًا غير معرض للمطر وجيد التهوية.
- اختر مكانًا لا يسبب فيه مخرج الهواء أو ضوء تشغيل مكيف الهواء إزعاجًا للآخرين أو الحيوانات أو النباتات.
- تأكد من أن مخرج الهواء مفتوح وغير معاق لضمان عدم تأثر أداء مكيف الهواء.
- لا ينبغي أن توضع الوحدة الخارجية على الأرضفة العامة، إذا تم تركيبها بجانب مباني على الطريق، تأكد من أن الجزء السفلي من حاملات التثبيت تبعد على الأقل 25 سم من الأرض وألا تعيق حركة مرور الناس.
- لضمان تنظيم فعال لدرجة حرارة الغرفة، توصي بإزالة العوائق كالمصاريع أو الشبك أمام الوحدة الخارجية. في حال تعذرت الإزالة، ضع مخرج الهواء الخاص بالوحدة الخارجية أقرب ما يمكن إلى فتحة المصاريع أو الشبك.
- ينبغي أن يكون موقع التركيب ثابتًا وموثوقًا؛ وإلا ستزداد ضوضاء التشغيل والاهتزاز، مما قد يؤدي إلى خطر.

### اختيار موقع تركيب الوحدة الداخلية

- تجنب أشعة الشمس المباشرة.
- عدم وجود عوائق عند مدخل ومخرج الهواء للحفاظ على الدوران الجيد للهواء.
- تأكد من سهولة التصريف دون عوائق عبر الأنابيب.
- ينبغي أن تزيد المسافة الفاصلة عن الأجهزة اللاسلكية (مثل جهاز التلفاز أو الراديو) عن 1 متر.
- ينبغي تركيب مكيف الهواء على جدار قادر على تحمل وزن الوحدة الداخلية، ولا يزيد من ضوء التشغيل والاهتزاز.

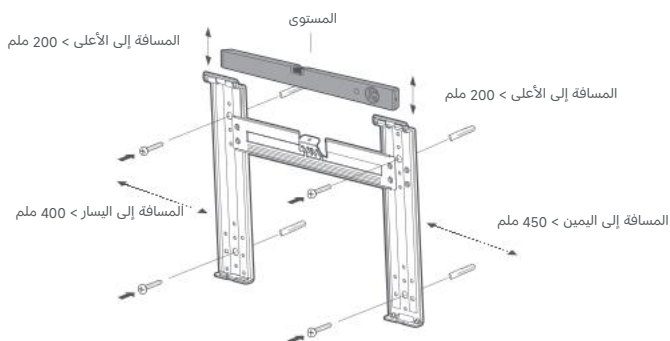
## تركيب الوحدة الداخلية

### تثبيت لوحة التركيب

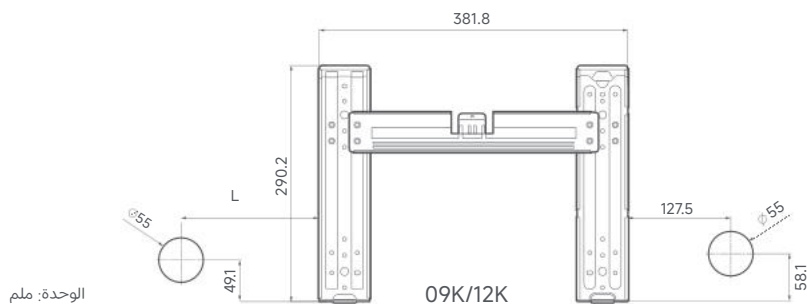
ضع لوحة التركيب في موقع التركيب المجهز، وحدد مواضع الثقوب الأربعة، ثم أزل لوحة التركيب واحفر الثقوب باستخدام لقمة المثقاب. يُحدد مقياس لقمة المثقاب بالقطر الخارجي لقابس الحائط. بعد الانتهاء من الحفر، أدخل قوايس الجدار في الثقوب تبعًا؛ ثم ثبت لوحة التركيب بمحاذاة الجدار، وقم بتثبيتها بالمسامير تبعًا لضمان استوائها وثباتها.

#### ملاحظة:

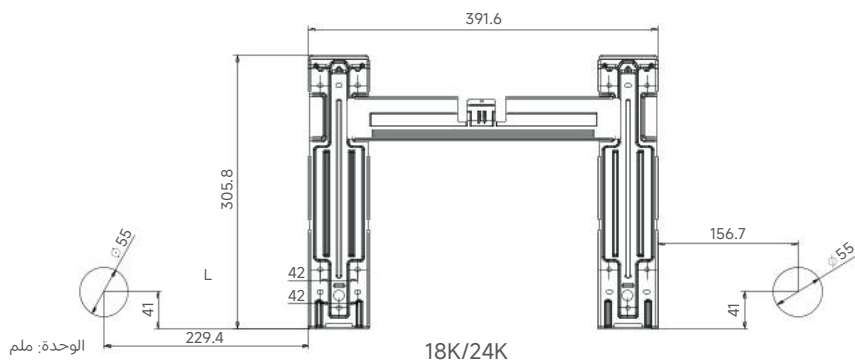
- عند تثبيت لوحة التركيب، استخدم ميزان تسوية لضمان استوائها وتلامسها الوثيق مع الجدار.
- يجب تخصيص مساحة معينة حول لوحة التركيب لتسهيل تركيب الوحدة الداخلية.
- ينبغي أن تكون لوحة التركيب متلامسة تلامسًا وثيقًا مع الجدار لتجنب الضوء والاهتزاز المفرطين أثناء عمل الوحدة الداخلية.



إذا كان الطول < 160 ملم، فلا يمكن إخفاء فتحة الحائط.

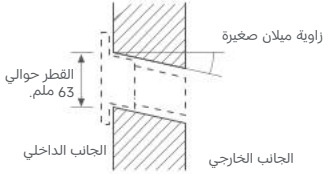


إذا كان الطول < 230 ملم، فلا يمكن إخفاء فتحة الحائط.



## حفر الثقوب

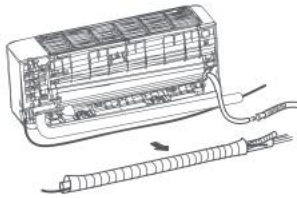
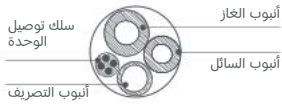
اختر موضع الحفر وفقاً لموقع تركيب مكيف الهواء واتجاه الأنابيب. يجب أن يكون موضع فتحة الجدار أدنى بقليل من لوحة تركيب الوحدة الداخلية. يبلغ قطر الحفر حوالي 63 ملم، وينبغي أن يكون الحفر مائلاً قليلاً نحو الجانب الخارجي لتسهيل التصريف. بعد حفر ثقوب الجدار، قم بتنظيف الموقع فوراً لتقليل الغبار. تنبيه: تجنب مناطق وجود الأسلاك، الأنابيب، أو خطوط الغاز عند الحفر.



## تجميع الأنابيب

ملاحظة:

- يجب إزالة غطاء الصمام قبل توصيل أنبوب التوصيل.
- يلزم إعادة تركيب غطاء الصمام بعد توصيل أنبوب التوصيل.



قم بمحاذاة النهايات الموسعة القوية لأنابيب السائل والغاز مع الوصلات المسننة المقابلة على الوحدة الداخلية وشدها بالكامل. عند توصيل الأنابيب، استخدم مفتاح رينش بعزم مناسب (راجع جدول العزم في قسم "توصيل أنابيب الوحدة الخارجية") لضمان الشد الصحيح. قد يتسبب استخدام مفتاح رينش قابل للتعديل أو ثابت في تلف القوهة الموسعة بسبب قوة غير مناسبة.

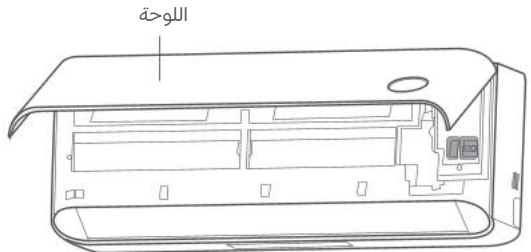
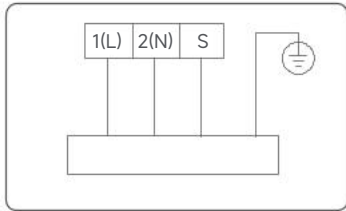
يتم توصيل أنابيب الوحدة الداخلية باستخدام هيكل خاص غير قابل للنفك، لا يمكن فكّه بعد التركيب. في حال حدوث تسرب نتيجة لمشاكل في عملية التركيب، يلزم قطع الوصلة واستبدالها، ويلزم إعادة تركيب صامولة توسيع.

أدخل أنبوب التصريف في خرطوم التصريف المرفق، لف الوصلة بإحكام، واستخدم شريط الحماية البلاستيكي PVC المرفق لتغليف الأنبوب، تجميع أنبوب التصريف، وسلك توصيل الوحدة.

قم بإزالة اللوحة القابلة للفصل من الجانب الأيسر أو الأيمن لفتحة تمديد الأنبوب وفقاً لاتجاه تمديد الأنبوب: إذا تم تمديد الأنبوب من الخلف، فلا حاجة لإزالة اللوحة القابلة للفصل اليسرى أو اليمنى.

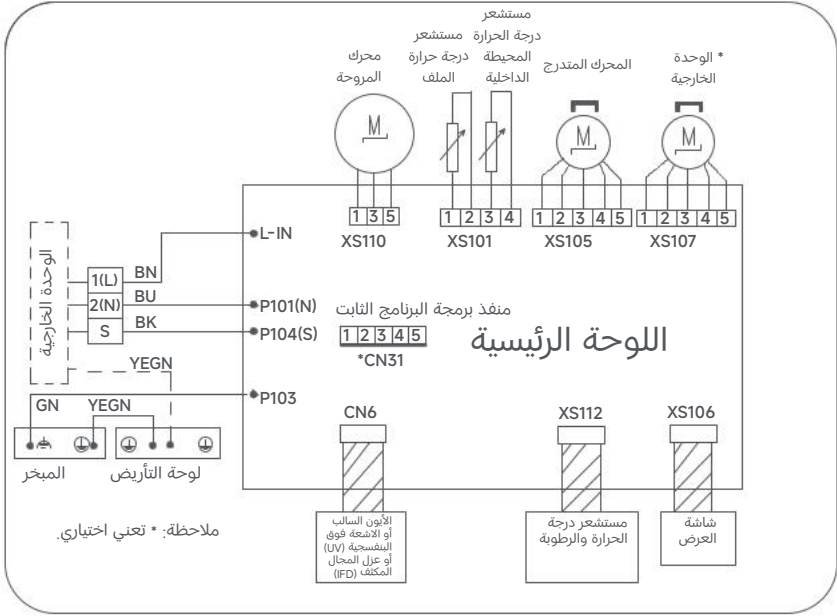
## توصيل الأسلاك الداخلية

1. أزل مشابك الأسلاك: ثم قم بتوصيل سلك توصيل الطاقة وسلك التحكم بالإشارة (خاص بوحدة التبريد والتدفئة فقط) بأطراف الأسلاك وفقاً للون، وثبتها بالمسامير.
2. ثبت سلك توصيل الطاقة وسلك التحكم بالإشارة بواسطة مشابك الأسلاك (خاص بوحدة التبريد والتدفئة فقط).



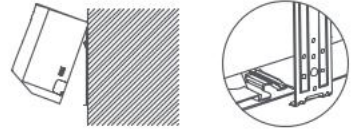
ملاحظة:

- بعد إحكام ربط المسامير، اسحب سلك الطاقة برفق للتحقق من ثباته.
- لا تقطع سلك توصيل الطاقة أبدًا لإطالة أو تقصير المسافة.



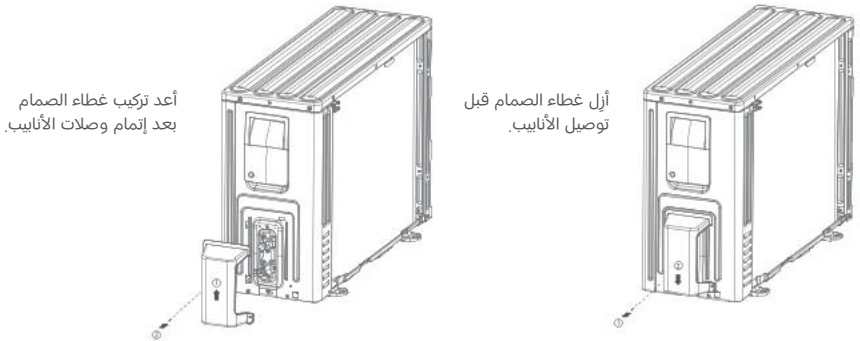
### تعليق الوحدة الداخلية

ارفع الوحدة الداخلية على لوحة التركيب، ثبت القفل في الجزء السفلي من لوحة التركيب حتى سماع صوت "نقرة"، وتأكد من تعليق الوحدة الداخلية بإحكام.



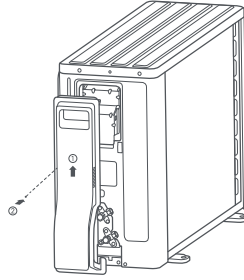
### تركيب الوحدة الخارجية

غطاء الصمام

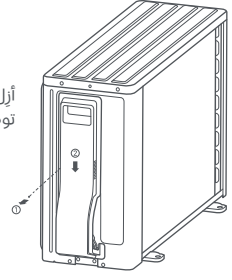


## غطاء الصمام

أعد تركيب غطاء الصمام  
بعد إتمام وصلات الأنابيب.



أزل غطاء الصمام قبل  
توصيل الأنابيب.

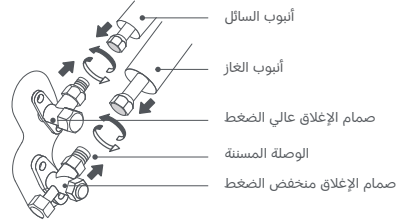


## توصيل أنابيب الوحدة الخارجية

قم بمحاذاة النهاية الموسعة الفوهة لأنبوب الغاز الممتد من الوحدة الداخلية مع الوصلة المسننة لصمام الإغلاق منخفض الضغط، وقم بمحاذاة النهاية الموسعة الفوهة لأنبوب السائل مع الوصلة المسننة لصمام الإغلاق عالي الضغط، ثم شد كلنا الوصلتين بإحكام. عند توصيل الأنابيب، استخدم مفتاح رينش بعزم مناسب (راجع جدول العزم أدناه) لضمان الشد الصحيح. قد يتسبب استخدام مفتاح رينش من نوع خاطئ في تلف الفوهة الموسعة.

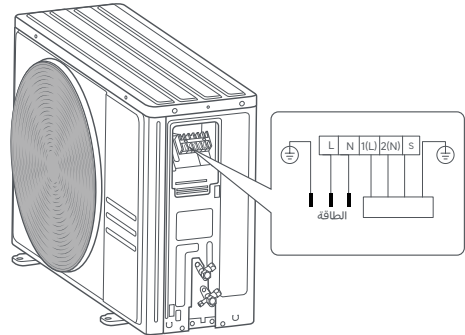
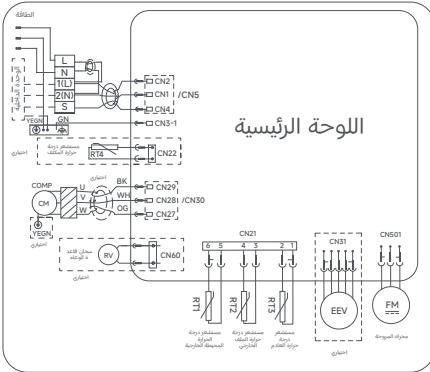
| حجم الأنبوب (مم) | العزم (نيوتن متر) |
|------------------|-------------------|
| 6.35Ø            | 20-15             |
| 9.52Ø            | 35-30             |
| 12.7Ø            | 55-50             |

جدول العزم



## توصيل الأسلاك الخارجية

1. أزل مشابك الأسلاك: ثم قم بتوصيل سلك توصيل الطاقة وسلك التحكم بالإشارة (خاص بوحدة التبريد والتدفئة فقط) بأطراف الأسلاك وفقًا للون، وتثبيتها بالمسامير.
2. ثبت سلك توصيل الطاقة وسلك التحكم بالإشارة بواسطة مشابك الأسلاك (خاص بوحدة التبريد والتدفئة فقط).



ملاحظة:

- بعد إحكام ربط المسامير، اسحب سلك الطاقة برفق للتحقق من ثباته.
- لا تقطع سلك توصيل الطاقة أبدًا لإزالة أو تقصير المسافة.

## توصيل أنبوب التصريف الخاص بالوحدة الخارجية

الحالات التي لا تتطلب معالجة التصريف

في المناطق الرطبة والباردة شتاءً، تتجمد المياه المصروفة بسهولة، مما قد يتلف المروحة. لذلك، يُوصى بعدم تركيب منفذ صرف؛ وإلا سيؤثر ذلك سلبًا على التصريف وحماية الجهاز.

الحالات التي تتطلب معالجة التصريف  
استخدم منفذ التصريف عندما تكون درجة الحرارة الخارجية فوق درجة التجمد، أو عند حدوث تجمد شريطة أن تكون قاعدة الوعاء مجهزة بملف تسخين كهربائي لإزالة الجليد.  
بالنسبة للتركيبات في المباني الشاهقة، يُوصى بتوصيل خرطوم التصريف بنظام الصرف المخصص للمبنى. في حال عدم توفر بنية تحتية للتصريف، يجب توجيه التصريف بشكل صحيح لتجنب إزعاج الآخرين.

### الأنابيب

|                           |      |                             |             |
|---------------------------|------|-----------------------------|-------------|
| الحد الأقصى لطول الأنبوب  | 10 م | حجم الأنبوب (أنبوب السائل)  | Φ 6.35 ملم  |
| الحد الأقصى لفرق الارتفاع | 5 م  | غار المبرد الذي يلزم إضافته | 15 جرام / م |

- فيما يخص طول الأنبوب والفرق في الارتفاع لمكيف الهواء، يُرجى مراجعة الجدول على اليسار.
- إذا تجاوز طول الأنبوب 7 م ولكنه أقل من الطول الأقصى للأنبوب الموضح في الجدول على اليسار، يُرجى إضافة غاز المبرد وفقًا للمتطلبات الواردة في الجدول على اليسار.
- يُرجى إضافة مواد عزل حراري بسمك يزيد عن 8 ملم عند تمديد أنابيب جديدة.

## تركيب الكثيفة

في حال عدم وجود موقع تركيب مخصص لمكيف الهواء أو منصة تركيب محجوزة، تلمز كثيفات تركيب (يتم شراؤها بشكل منفصل من قبل المستخدم).

### اتباع هذه الخطوات:

1. استخدم المسامير، والرونديلات المسطحة، والرونديلات الزنبركية، والصواميل المرفقة مع كثيفات التركيب لتجميع الكثيفات والدعائم (كما هو موضح في الشكل على اليسار).
2. تأكد من مواضع تركيب الكثيفات اليسرى واليمنى، ثم احفر ثقوبًا على الجدار الحامل القوي بناءً على المسافة المركزية بين فتحتي تركيب كثيفة الوحدة الخارجية (أربعة ثقوب أو أكثر، يحددها فينبو التركيب حسب الوضع). تأكد من محاذاة فتحات التركيب لكلتا الكثيفتين اليسرى واليمنى أفقيًا.
3. استخدم مسامير التمدد المرفقة مع كثيفات التركيب لتثبيت الكثيفات على الجدار، وأحكم شد المسامير باستخدام الرونديلات المسطحة، والرونديلات الزنبركية، والصواميل المرفقة.

## تعليق الوحدة الخارجية

ضع الوحدة الخارجية في مكانها، ثبتها على الدعائم بأربعة مسامير، وأحكم شد المسامير باستخدام الرونديلات المسطحة، والرونديلات الزنبركية، والصواميل المرفقة.

## التفريغ

وصل خرطوم الضغط المنخفض (الأزرق) لمقياس الضغط المشعب بمنفذ الشحن الخاص بالمبرد لصمام الإغلاق المنخفض الضغط. وقم بتوصيل خرطوم شحن المبرد (الأصفر) بمضخة التفريغ. افتح صمام الضغط المنخفض (الأزرق) وأغلق صمام الضغط العالي (الأحمر)، ثم ابدأ تشغيل مضخة التفريغ لبدء عملية التفريغ (تأكد من أن مضخة التفريغ مجهزة بصمام عدم رجوع لمنع الارتداد).  
مدة التفريغ: لا تقل عن 15 دقيقة لهذه الوحدة. بمجرد وصول إبرة مقياس الضغط المنخفض (الأزرق) إلى 0.1- ميغا باسكال (-30 بوصة رتق)، أغلق أولاً مقياس صمام الضغط المنخفض (الأزرق)، ثم قم بإيقاف تشغيل مضخة التفريغ. حافظ على التفريغ لمدة 5 دقائق وتأكد من أن إبرة مقياس الضغط المنخفض (الأزرق) لا ترتفع أكثر من 0.005 ميغا باسكال (0.05 بار). باستخدام مفتاح ألين، أدر قلب صمام إغلاق الضغط العالي عكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار 4/1 دورة للسماح بتدفق المبرد إلى نظام تكييف الهواء. أخيرًا، افصل خرطوم الضغط المنخفض (الأزرق) بسرعة من منفذ الشحن.

# العناية والصيانة

ملاحظة: الصيانة الموسمية الدورية ضرورية لإطالة عمر مكيف الهواء وتقليل استهلاك الكهرباء.  
تنظيف الوحدة الداخلية

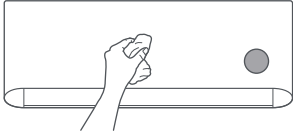
- قبل إجراء أعمال الصيانة والعناية بمكيف الهواء، تأكد من إيقاف تشغيل مكيف الهواء وفصل مصدر الطاقة.
- عند إجراء أعمال الصيانة والعناية بمكيف الهواء، تجنب الحوادث مثل السقوط أو التعثر لتجنب الإصابة.
- بعد إزالة لوحة الوحدة الداخلية، لا تلمس الزعانف المعدنية للمبادل الحراري لتجنب الإصابة.
- لا تغمر الوحدة بأكملها في الماء. يمكن شطف المبخر بالماء، ولكن يجب الحرص على حماية المكونات الكهربائية. إذا دخلت المياه إلى المكونات الكهربائية، فقد يحدث خلل في الأداء أو خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لتجنب التلف، لا تستخدم المواد الكيميائية أو المذيبات مثل الكحول، البنزين، زيت الموز، مسحوق التلميع، البلمس العطري، معجون الأسنان أو منظف الغسيل لتنظيف أي جزء من هذا المنتج.
- بعد التنظيف، تأكد من جفاف جميع الأجزاء تمامًا قبل تركيبها واستخدامها. تجنب أشعة الشمس المباشرة.

## تنظيف الجزء الخارجي من الوحدة الداخلية

استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية مبللة قليلاً بالماء للتنظيف أو بمنظف محايد مخفف لمسح السطح الخارجي.

ملاحظة:

- لا تستخدم قوة مفرطة عند تنظيف لوحة الوحدة الداخلية لتجنب التلف.
- لتجنب تلف الغلاف، لا تسمح لوحة التحكم وغلاف جهاز التحكم عن بعد بأدوات تنظيف من الخرس أو فراشي خشبة وما إلى ذلك.

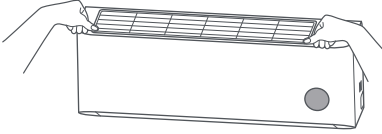


## تنظيف الفلتر

### 1 إزالة الفلتر

اضغط لأسفل على كلا طرفي الفلتر العلوي حتى يظهر، ثم أزل الفلتر. ارجع إلى الخطوات 1 و 2 و 3، كما هو موضح.

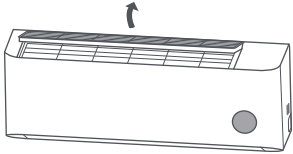
1. اضغط لأسفل على كلا طرفي الفلتر العلوي حتى يظهر.



### 2 تنظيف الفلتر

بعد إزالة الفلتر، استخدم مكنسة كهربائية لإزالة الغبار أو اشطف الفلتر بالماء النظيف. إذا كان الفلتر متسخًا، نظفه بمنظف محايد أو بالماء والصابون، ثم اشطفه بالماء النظيف وضعه في مكان بارد ليجف.

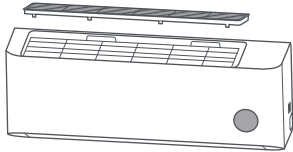
2. ارفع الفلتر في اتجاه السهم.



### 3 إعادة تركيب الفلتر

أعد تركيب الفلتر وفقًا للخطوات 3 و 2 و 1 كما هو موضح وثبته في مكانه.

3. قم بإزالة الفلتر.



## مسائل سلامة الصيانة

- يرجى التواصل مع مركز الخدمة المعتمد القريب منك للإصلاح أو الإلتاف.
- قد تكون الإصلاحات التي تتم بواسطة أفراد غير مؤهلين خطيرة.
- يتم شحن مكيف الهواء بغاز المبرد R32. يرجى اتباع متطلبات الجهة المصنعة بدقة عند الإصلاح.

## متطلبات التأهيل لموظفي الصيانة

- ينبغي أن يكون جميع العاملين وموظفي الصيانة حاصلين على شهادة سارية المفعول صادرة عن منظمات تقييم معترف بها على مستوى الصناعة تشهد بأنهم يمتلكون المؤهلات اللازمة والضرورية المطلوبة للتعامل مع المبردات بأمان.
- لا تتم صيانة وإصلاح مكيف الهواء إلا باتباع الأساليب التي توصي بها الجهة المصنعة. إذا لزم الأمر مساعدة فنيين آخرين، يجب أن تتم أعمال الصيانة أو الإصلاح تحت إشراف أشخاص مؤهلين للتعامل مع المبردات القابلة للاشتعال.

## فحص الموقع

قبل إجراء أي صيانة لمكيف هواء يستخدم غاز المبرد R32، تُعد الفحوصات الأمنية ضرورية لضمان تقليل مخاطر الحريق إلى أدنى حد. إصلاح نظام التبريد، يجب الالتزام بالتدابير الاحتياطية التالية قبل الشروع في العمل على النظام.

## إجراءات التشغيل

يجب تنفيذ العمل وفقاً لإجراءات محكمة لضمان تقليل المخاطر الناجمة عن الغازات أو الأبخرة القابلة للاشتعال أثناء العمل إلى أدنى حد.

## منطقة التشغيل العامة

ينبغي تقديم توجيهات وإرشادات إلى جميع موظفي الصيانة وغيرهم في منطقة العمل بشأن طبيعة العمل الجاري تنفيذه. ينبغي تجنب العمل في الأماكن المغلقة. لضمان السلامة، يجب عزل منطقة العمل بشكل مناسب والتحكم في المواد القابلة للاحتراق.

## التحقق من وجود المبرد

يجب فحص المنطقة باستخدام كاشف مبرد مناسب قبل وأثناء العمل، لضمان وعي الفني بالغازات القابلة للاشتعال المحتملة. تأكد من أن معدات كشف التسرب المستخدمة مناسبة لمبردات R32، أي أنها غير مولدة للشرر، ومحكمة الإغلاق بشكل كافي، أو آمنة بطبيعتها.

## وضع طفايات الحريق

إذا كان سيتم إجراء أي عمل يتطلب حرارة على نظام التبريد أو أي أجزاء مرتبطة به، ينبغي الاحتفاظ بطفايات حريق مناسبة بالقرب من الموقع. قم بتوفير طفاية حريق من النوع المسحوق الجاف أو ثاني أكسيد الكربون بجوار منطقة شحن المبرد.

## عدم وجود مصادر اشتعال

- لا يجوز لأي شخص يقوم بعمل يتعلق بنظام تبريد يتضمن كشف أي أنبوب يحتوي أو احتوى سابقاً على مبردات R32 استخدام أي مصادر واشتعال بطريقة قد تؤدي إلى خطر الحريق أو الانفجار يجب إبعاد جميع مصادر الاشتعال المحتملة، بما في ذلك تدخين السجائر، بمسافة كافية عن موقع التركيب، الإصلاح، الإزالة، والتخلص، حيث قد ينبعث غاز مبرد قابل للاشتعال في الفضاء المحيط.
- قبل الشروع في العمل، يجب فحص المنطقة المحيطة للتأكد من عدم وجود مخاطر قابلة للاشتعال أو مصادر اشتعال. يجب وضع لافتات "منع التدخين".

## منطقة مهواة

تأكد من أن منطقة العمل مفتوحة أو مهواة بشكل كافي قبل فتح النظام أو إجراء أي عمل يتطلب حرارة. يجب الحفاظ المستمر على مستوى معين من التهوية خلال فترة تنفيذ العمل. ينبغي أن تعمل التهوية على تشتيت أي مبرد منبعث بأمان، ويفضل طرده إلى الخارج في الغلاف الجوي.

## فحص معدات التبريد

عندما يجري استبدال المكونات الكهربائية، يجب أن تكون مناسبة للغرض وذات مواصفات صحيحة. ينبغي دائماً اتباع إرشادات الإصلاح والصيانة الصادرة عن الجهة المصنعة. في حالة الشك، استشر القسم الفني للجهة المصنعة للحصول على المساعدة. يجب تطبيق الفحوصات التالية على تركيبات مكيفات الهواء التي تستخدم مبردات R32:

- ينبغي تحديد كمية الشحن بحسب حجم الغرفة التي تُركب فيها الأجزاء المحتوية على المبرد.
- ينبغي أن تعمل معدات التهوية بشكل طبيعي وأن تكون فتحات التهوية غير مسدودة.
- إذا تم استخدام دائرة تبريد غير مباشرة، يجب فحص الدائرة الثانوية للتحقق من وجود مبرد.
- ينبغي أن تكون العلامات على مكيف الهواء مرئية وواضحة. ينبغي تصحيح العلامات واللافتات غير المقروءة.
- يتم تركيب أنبوب التبريد أو المكونات الكهربائية في موضع لا يُحتمل تعرضها فيه لأي مادة قد تؤدي إلى تآكل المكونات المحتوية على المبرد، ما لم تكن المكونات الكهربائية مصنوعة من مواد مقاومة للتآكل بطبيعتها أو محمية بشكل مناسب ضد هذا التآكل.

## فحص التركيبات الكهربائية

ينبغي أن تتضمن أعمال إصلاح وصيانة المكونات الكهربائية فحوصات السلامة الأولية وإجراءات فحص المكونات. إذا كان هناك عطل قد يهدد السلامة، فلا يجوز توصيل أي مصدر تيار كهربائي لمكيف الهواء حتى يتم التعامل معه بشكل مرضٍ. إذا تعذر تصحيح العطل بشكل كامل في النهاية، ولكن كان من الضروري مواصلة التشغيل، ينبغي استخدام حل مؤقت مناسب. ينبغي إبلاغ مالك مكيف الهواء بذلك وإخطار جميع الأطراف المعنية.

- المكثفات مفرغة: ينبغي أن يتم ذلك بطريقة آمنة لتجنب إمكانية تولد الشرر.
- عدم وجود مكونات كهربائية نشطة بالكهرباء أو أسلاك مكشوفة أثناء شحن النظام، أو استعادة النظام أو تنظيفه.
- توجد استمرارية في الربط الأرضي.

## صيانة العناصر المحكمة الغلق

- إصلاح المكونات المغلقة بإحكام، أفضل مكيف الهواء عن الطاقة قبل فتحها. إذا كان يلزم توفير الطاقة الكهربائية أثناء الإصلاح، يجب إجراء كشف مستمر للتسرب على الأجزاء الأكثر خطورة لمنع الأضرار المحتملة.
- لا تؤثر على مستوى حماية الغلاف عند إصلاح المكونات الكهربائية. قد تؤدي أساليب الإصلاح الخاطئة إلى مخاطر مثل تلف الكوابل، والعدد المفرط من التوصيلات، الأطراف التي لم يتم تركيبها كما هو محدد أصلاً. تلف مواع التبريد، أو أعطية منع التسرب المثبتة بشكل غير صحيح. تأكد من أن مواع التسرب أو مواد الإغلاق المحكم لم تفقد قدرتها على منع دخول الغازات القابلة للاشتعال بسبب قديمها. ينبغي أن تكون قطع الغيار مستوفية للمواصفات الفنية للجهة المصنعة.

**ملاحظة:** قد تؤدي مواع التسرب المحتوية على السيليكون إلى تدهور أداء معدات كشف التسرب. لا حاجة لعزل المكونات الآمنة بطبيعتها قبل التشغيل.

## صيانة المكونات الآمنة بطبيعتها

- صيانة المكونات الآمنة بطبيعتها
- إذا كان يتعذر ضمان أن مكيف الهواء لن يتجاوز حدود الجهد والتيار أثناء الاستخدام، فلا تستخدم أي حمل حتى أو سوي داليم في الدائرة الكهربائية.
- المكونات الآمنة بطبيعتها هي الوحيدة التي باستطاعتها الاستمرار في العمل في ظل وجود الغارات القابلة للاشتعال. تأكد من تهيئة جهاز الاختبار للإعداد الصحيح.
- استخدم الأجزاء المحددة من قبل الجهة المصنعة فقط للاستبدال، حيث قد يؤدي استخدام أجزاء أخرى إلى اشتعال المبرد المتسرب في الهواء.

## الكابل

تأكد من أن الكابلات لن تتعرض للاهتراء، التآكل، الضغط الزائد، الاهتزاز، الحواف الحادة، أو أي تأثيرات بيئية ضارة أخرى. ينبغي أن يأخذ الفحص أيضًا في الاعتبار آثار التقادم أو الاهتزاز المستمر من مصادر مثل الصواغط أو المراوح.

## فحص تسرب غاز المبرد R32

لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف استخدام مصادر اشتعال محتملة في البحث عن تسربات المبرد أو الكشف عنها. لا يجوز استخدام مسبار هالوجين أو أي كاشف آخر يستخدم لهذا مكمشوقا.

## أساليب كشف التسرب

يمكن استخدام كاشفات التسرب الإلكترونية للكشف عن الأنظمة التي تحتوي على غاز المبرد R32. ينبغي معايرة الجهاز في منطقة خالية من المبرد. تأكد من أن الكاشف ليس مصدر اشتعال محتمل وأنها مناسبة للمبرد الذي سيتم الكشف عنه. يجب ضبط كاشف التسرب بنسبة مئوية من الحد الأدنى للاشتعال (LEL) للمبرد، ويجب معايرته بالمبرد المستخدم، وتعديله ليناسب نطاق اختبار تركيز الغاز المناسب (لغاية 25%). ينبغي أن تكون سواحل كشف التسرب مناسبة للاستخدام مع معظم المبردات، ولكن يجب تجنب استخدام المذيبات التي تحتوي على الكلور لأن الكلور يمكن أن يتفاعل مع المبرد ويتسبب في تآكل الأنابيب النحاسية. إذا كان هناك اشتباه في وجود تسرب، يجب إزالة أو إطفاء جميع اللهب المكشوف، إذا تم العثور على تسرب مبرد يتطلب اللحام بالنحاس، يجب استعادة كل المبرد من النظام، أو عزله بعيدًا عن التسرب (باستخدام صمامات الإغلاق). قبل وأثناء اللحام بالنحاس، قم بتطهير النظام بأكمله بالنيتروجين الخالي من الأكسجين (OFN).

## إزالة المبرد وتفريغ النظام

عند اختراق دائرة المبرد لإجراء إصلاحات أو لأي غرض آخر، يجب استخدام الإجراءات التقليدية. ومع ذلك، يجب إيلاء اهتمام خاص لسلامة المبرد أيضًا. ينبغي الالتزام بالإجراءات التالية:

1. أزل المبرد.
2. طهر الدائرة بغاز خامل.
3. التفريغ.
4. طهر الدائرة مرة أخرى بغاز خامل.
5. اقطع أو قم بلحام الدائرة بالنحاس.

ينبغي استعادة المبرد في أسطوانات الاستعادة الصحيحة. يجب استخدام النيتروجين الخالي من الأكسجين لتطهير النظام لضمان السلامة. قد يكون من الضروري تكرار هذه العملية عدة مرات. لا يجوز استخدام الهواء المضغوط أو الأكسجين لتطهير أنظمة المبردات. يتم تطهير دائرة المبرد عن طريق كسر التفريغ في النظام بالنيتروجين الخالي من الأكسجين والاستمرار في الملء حتى يتم الوصول إلى ضغط التشغيل، ثم التهوية إلى الغلاف الجوي. وأخيرًا تفريغ النظام. ينبغي تكرار هذه العملية حتى نفاذ أي مبرد داخل النظام. يجب تهوية النظام حتى يصل إلى مستوى الضغط الجوي بعد التعبئة النهائية بالنيتروجين الخالي من الأكسجين. وبعد ذلك يمكن لحام النظام بالنحاس. إذا كانت عمليات اللحام بالنحاس ضرورية، فمن الضروري إجراء العملية المذكورة أعلاه. تأكد من أن مخرج مضخة التفريغ ليس قريبًا من أي مصادر اشتعال محتملة وأن التهوية متوفرة.

## إجراءات شحن المبرد

بالإضافة إلى إجراءات الشحن التقليدية، ينبغي الالتزام بالمتطلبات المذكورة أدناه:

- \* تأكد من عدم حدوث تلوث بين المبردات المختلفة عند استخدام معدات شحن المبرد. ينبغي أن تكون الخراطيم أو الخطوط المستخدمة لشحن المبردات قصيرة قدر المستطاع لتقليل الكمية المتبقية من المبردات بداخلها.
- \* ينبغي حفظ الأسطوانات في وضع رأسي.
- \* تأكد من تأريض نظام المبرد قبل شحن النظام بالمبرد.
- \* ضع علامة على النظام بعد أو قبل الانتهاء من الشحن.
- \* لا بد من توثيق أقصى درجات الحد لتجنب الإفراط في تعبئة نظام التبريد.

قبل إعادة شحن النظام، ينبغي اختياره بالضبط باستخدام النيتروجين الخالي من الأكسجين. ينبغي اختبار النظام للتحقق من وجود تسرب عند الانتهاء من الشحن ولكن قبل التشغيل الأولي. ينبغي إجراء اختبار تسرب لاحق قبل مغادرة الموقع.

## الإخراج من الخدمة

قبل تنفيذ هذا الإجراء، من الضروري أن يكون لدى الفني الإمام تام بالمعدات وجميع تفاصيلها. يُوصى باستخدام ممارسات استعادة المبرد الآمنة. إذا كان المبرد المستعاد سيُعاد استخدامه، لا بد من تحليل عينات المبرد والريت قبل تنفيذ العمليات. من الضروري توفير الطاقة الكهربائية المطلوبة قبل بدء الاختبار.

- تعرف على المعدات وتشغيلها.
- فصل إمدادات الطاقة.
- قبل الشروع في الإجراء، تأكد من توفر معدات المناولة الميكانيكية، إذا لزم الأمر، للتعامل مع أسطوانات المبرد؛ وتوفر جميع معدات الحماية الشخصية واستخدامها بشكل صحيح؛ وإشراف شخص مختص على عملية الاستعادة في جميع الأوقات؛ ومطابقة معدات الاستعادة والأسطوانات للمعايير المناسبة.
- قم بتفريغ نظام التبريد، إذا كان ذلك ممكنًا.
- إذا لم يكن التفريغ ممكنًا، قم بإنشاء مجمع مشعب بحيث يمكن إزالة المبرد من أجزاء مختلفة من النظام.
- تأكد من السعة الكافية للأسطوانة قبل البدء في عملية الاستعادة.
- ابدأ جهاز الاستعادة و قم بتشغيله وفقًا لتعليمات الجهة المصنعة.
- لا تفرط في تعبئة الأسطوانات (لا يتجاوز حقن السائل 80% من سعة الأسطوانة).
- لا تتجاوز الحد الأقصى لضغط تشغيل الأسطوانة، حتى بشكل مؤقت.
- عندما يتم تعبئة الأسطوانات بشكل صحيح وإكمال العملية، تأكد من إزالة الأسطوانات والمعدات من الموقع فورًا، وإغلاق جميع صمامات الإغلاق على المعدات.
- لا يجوز شحن المبرد المستعاد في نظام تبريد آخر ما لم يتم تنقيته وفحصه.

ينبغي وسم مكيف الهواء بملصق يفيد بأنه قد تم إخراجها من الخدمة وتفرغها من المبرد. ينبغي أن يكون الملصق مؤرخًا وموقعًا. يجب توضيح أن الوحدة تستخدم المبرد R32.

#### الاستعادة

- عند إزالة المبردات من نظام معين، سواء للإصلاح أو الإخراج من الخدمة، يوصى بإزالة جميع المبردات بالكامل.
- عند نقل المبردات إلى أسطوانات، تأكد من استخدام أسطوانات استبعاد المبرد المخصصة فقط. تأكد من أن سعة الأسطوانات مناسبة لكمية المبرد المحقونة في النظام برتمه. ينبغي أن تكون جميع الأسطوانات التي سيتم استخدامها مخصصة للمبرد المستعاد وعليها ملصق لذلك المبرد (على سبيل المثال، أسطوانات مخصصة لاستعادة المبردة). ينبغي أن تكون الأسطوانات مجهزة بصمامات مخففة للضغط وصمامات إغلاق وأن تكون بحالة عمل جيدة. ينبغي تفريغ الأسطوانات الفارغة إن أمكن وحفظها في درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام.
- ينبغي أن تكون معدات الاستعادة في حالة عمل جيدة. بالإضافة إلى ذلك، يجب توفير مجموعة من الموازين المعايرة لقياس الوزن وفي حالة عمل جيدة. ينبغي أن تكون الخراطيم كاملة وصلوات قابلة للفصل وخالية من التسرب وفي حالة جيدة. قبل استخدام معدات الاستعادة، افحصها للتأكد من أنها في حالة جيدة وأنها خضعت للصيانة بشكل صحيح. يجب إغلاق جميع المكونات الكهربائية بإحكام لمنع الحرائق المحتملة في حال تسرب المبرد. استشر الجهة المصنعة في حال كان لديك شكوك.
- ينبغي إعادة المبرد المستعاد إلى الجهة المصنعة للمبردات في أسطوانات استعادة مناسبة مع تعليمات النقل. لا تخطئ المبردات في معدات الاستعادة، خاصة في الأسطوانات.
- لا يُسمح بإغلاق المنطقة التي يُحتمل فيها مكيف الهواء بمبرد R32 أثناء النقل. إذا لزم الأمر، ينبغي اتخاذ تدابير مضادة للكهرباء الساكنة على مركبة النقل. في الوقت نفسه، ينبغي اتخاذ التدابير الوقائية الضرورية أثناء نقل، والتحميل، وتفرغ مكيف الهواء لضمان عدم تعرضه للتلف.
- عندما يلزم إزالة الضواغط أو زيوت الضواغط، تأكد من تفرغها من الهواء إلى مستوى مقبول للتأكد من عدم بقاء مبرد R32 داخل مادة التشحيم. ينبغي إجراء عملية التفريغ قبل إعادة الضاغط إلى المورد. يجب استخدام طرق التسخين الكهربائي فقط لتسخين جسم الضاغط لتسريع هذه العملية. ينبغي أن يتم تصريف الزيت من النظام بأمان.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلات                                                  | الأسباب المحتملة                                                                                                        | الحلول                                                                        |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| مكيف الهواء لا يعمل.                                      | لم يتم توصيل سلك الطاقة بطريقة صحيحة.                                                                                   | تأكد من أن سلك الطاقة موصل بشكل صحيح.                                         |
|                                                           | انفجر مصهر طاقة مكيف الهواء، أو تعطل قاطع الدائرة الكهربائية.                                                           | افحص مصهر الطاقة وقاطع الدائرة. استبدال المصهر وأعد ضبط القاطع إذا لزم الأمر. |
|                                                           | نفدت بطارية جهاز التحكم عن بعد.                                                                                         | استبدال بطاريات جهاز التحكم عن بعد.                                           |
|                                                           | يحدث تداخل في الترددات اللاسلكية.                                                                                       | أوقف تشغيل أو أبعد الأجهزة الأخرى الموجودة بالجوار التي تصدر ترددات لاسلكية.  |
|                                                           | جودة إمداد مصدر الطاقة رديئة، ويشمل ذلك انخفاض الجهد وتداخل الإشارة القوي.                                              | حسن جودة مصدر الطاقة أو استخدم مثبت جهد كهربائي.                              |
| انخفضت كفاءة التبريد أو التدفئة لمكيف الهواء.             | وضع إيكو يعمل.                                                                                                          | أخرج من وضع إيكو وحدد وضع التبريد أو التدفئة حسب المقتضى.                     |
| يحدث تنقيط للمياه من الوحدة الداخلية أثناء عملية التبريد. | الرطوبة الداخلية مرتفعة للغاية.                                                                                         | هذا أمر طبيعي عادةً في البيئات ذات الرطوبة العالية.                           |
| يُصدر مكيف الهواء ضوضاء.                                  | إنه الصوت الناتج عن أو تشغيل أو إيقاف تشغيل مرحل المروحة أو الضاغط.                                                     | هذا صوت تشغيل عادي.                                                           |
|                                                           | إنه الصوت الناتج عن تدفق غاز المبرد في الجهاز باتجاه معاكس، وذلك عند قيام مكيف الهواء بعملية إزالة الجليد أو عند توقفه. | هذا صوت تشغيل عادي.                                                           |
|                                                           | إنه صوت تدفق السائل الناتج عن تدفق المبرد.                                                                              | هذا صوت تشغيل عادي.                                                           |
|                                                           | إنه الصوت الناتج عن تمدد وتقلص الأجزاء بسبب التغيرات في درجة الحرارة أثناء تشغيل مكيف الهواء.                           | هذا صوت تشغيل عادي.                                                           |

**Battery**

Brand: MIDI-MAX

Company: Changzhou Jiangnan battery co.,Ltd.

Address: No.5,Shengzhuang Road, Hengshanqiao Town,Changzhou City , Jiangsu

postal code: 213119

**Air Conditioner**

Manufacturer: Xiaomi Smart Appliances (Wuhan) Co.,Ltd.

Address: No.25, 3rd Floor, Building 1, Factory Phase 1, Optoelectronics Supporting Industrial Park, 117 Zuoling Road, Zuoling Street, East Lake Hi-tech Development Zone, Wuhan, Hubei, 430073, China

support.global@support.mi.com

Importer/EU REP.

Importer:Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Address: Prinses Beatrixlaan 582, WTC The Hague, Toren C, C08.01, 2595 BM's-Gravenhage, Netherlands

contact@support.mi.com